



PÉKIN

CITY GUIDE



Vous rêvez
d'un **voyage**
sur mesure ?

QuotaTrip

Trouvez
les meilleures agences locales,
Sur + de
200 destinations !

www.quotatrip.com



Gratuit
& sans
engagement.



Recevez
et comparez
jusqu'à 4 devis.



Planifiez votre
voyage avec
l'agence choisie.

recommandé par


petit futé

ÉDITION

Directeurs de collection et auteurs : Dominique AUZIAS et Jean-Paul LABOURDETTE

Auteurs : Antoine RICHARD, Jean-Paul LABOURDETTE, Dominique AUZIAS et alter

Directeur Editorial : Stephan SZEREMETA

Rédaction Monde : Caroline MICHELOT, Morgane VESLIN, Pierre-Yves SOUCHET, Jimmy POSTOLLEC, Elvane SAHIN

Rédaction France : Elisabeth COL, Silvia FOUGNO, Tony DE SOUSA, Agnès VIZY

FABRICATION

Responsable Studio : Sophie LECHERTIER assistée de Romain AUDREN

Maquette et Montage : Julie BORDES, Sandrine MECKING, Delphine PAGANO, Laurie PILLOIS

Iconographie : Anne DIOT

Cartographie : Jordan EL OUARTI

WEB ET NUMÉRIQUE

Directeur Web : Louis GENEAU de LAMARLIERE

Chef de projet et développeurs : Cédric MAILLOUX, Nicolas DE GUENIN, Nicolas VAPPERAU, Adeline CAUX

Intégrateur Web : Mickael LATTES

Webdesigner : Caroline LAFFAITEUR

Community Manager : Cyprien de CANSON et Andrei UNGUREANU

DIRECTION COMMERCIALE

Directrice des Régions : Caroline CHOLLET

Responsable Régies locales : Michel GRANSEIGNE

Relation Clientèle : Vilmia MEETTOO et Sandra RUFFIEUX

Chefs de Publicité Régie nationale :

Caroline AUBRY, François BRIANCON, Perrine DE CARNE MARCEIN, Caroline PREAU

Responsable Clientèle : Déborah LOICHOT

RÉGIE INTERNATIONALE

Chefs de Publicité : Jean-Marc FARAGUET, Guillaume LABOUREUR, assistés de Erika SANTOS

Régie PÉKIN : Nicolas JACQUES

DIFFUSION ET PROMOTION

Directrice des Ventes : Bénédicte MOULET assistée d'Aissatou DIOP et Nahida KHIER

Responsable des ventes : Jean-Pierre GHEZ assisté de Nelly BRION

Relations Presse-Partenariats : Jean-Mary MARCHAL

ADMINISTRATION

Président : Jean-Paul LABOURDETTE

Directrice Administrative et Financière : Valérie DECOTTIGNIES

Directrice des Ressources Humaines : Dina BOURDEAU assistée de Sandra MORAIS et Eva BAELEN

Responsable informatique : Briac LE GOURRIERE

Comptabilité : Jeannine DEMIRDJIAN, Christelle MANEBARD, Adrien PRIGENT

Recouvrement : Fabien BONNAN assisté de Sandra BRIJLALL et Belinda MILLE

Standard : Jehanne AOUMEUR

■ PETIT FUTÉ PÉKIN ■

LES NOUVELLES ÉDITIONS DE L'UNIVERSITÉ
18, rue des Volontaires - 75015 Paris.

☎ 01 53 69 70 00 - Fax 01 42 73 15 24

Internet : www.petitfute.com

SAS au capital de 1 000 000 €

RC PARIS B 309 769 966

Couverture : Famous landmark building, WangJing Soho at night © LU JINRONG

Impression : IMPRIMERIE CHIRAT - 42540 Saint-Just-la-Pendue

Achevé d'imprimer : 01/09/2018

Dépôt légal : 30/09/2018

ISBN : 9791033197058

Pour nous contacter par email, indiquez le nom de famille en minuscule suivi de @petitfute.com
Pour le courrier des lecteurs : info@petitfute.com

BIENVENUE À PÉKIN ! 北京欢迎您 !

Bienvenue à Pékin ! Capitale et aussi vitrine de la République populaire de Chine ; phare de la mondialisation à outrance et chantre de l'économie socialiste de marché : la mégapole de quelque 21 millions d'habitants collecte les qualificatifs antinomiques. Et de fait présenter cette immense ville aux voyageurs est une tâche ardue.

Ardue, car la ville change, évolue et grandit – en gagnant toujours plus de terrain sur la campagne environnante – à un rythme effréné inimaginable en Europe.

Ardue aussi tant la capitale chinoise – à l'image du pays dans son entier – subit de plein fouet les effets d'une certaine forme d'uniformisation qui rend la vie ici assez semblable à celle que nous connaissons en Occident.

Ardue enfin, car les questions qui touchent le monde (la sécurité et son corollaire de la vidéosurveillance et du fichage généralisé des citoyens ou encore la généralisation du recours à l'intelligence artificielle) ont ici une place qu'il est encore difficile à appréhender pour l'observateur assidu comme pour le spectateur de passage.

Bienvenue à Pékin donc, entre habitats traditionnels et édifices architecturaux bigarrés colossaux ; entre trésors cachés et merveilles inscrites au patrimoine de l'humanité ; entre mode de vie traditionnel et modernité à outrance !

Bienvenue à Pékin, capitale qu'il faut prendre le temps d'arpenter, de humer, pour finalement appréhender cette « politique chinoise » si décriée en Occident. Car, pensez à garder en tête qu'un voyage à Pékin est une aventure, notamment car ici les repères sont brouillés, les codes sociaux différents et l'écriture mystérieuse. Bienvenue à Pékin, capitale administrative des derniers bureaucrates rouges et pourtant haut lieu de la finance mondiale.

Bienvenue à Pékin, capitale de tous les possibles !

Antoine Richard



IMPRIMÉ EN FRANCE

SOMMAIRE

© ILYA TERENTYEV - ISTOCKPHOTO



Le temple du Ciel,
situé dans le quartier historique de Xuanwu.

■ INVITATION AU VOYAGE ■

| | |
|------------------------|----|
| Les plus de Pékin..... | 7 |
| Fiche technique..... | 9 |
| Idées de séjour..... | 12 |
| Comment partir ? | 15 |

■ DÉCOUVERTE ■

| | |
|----------------------------|----|
| Pékin en 20 mots-clés..... | 32 |
| Survol de Pékin..... | 37 |

| | |
|------------------------------|----|
| Histoire..... | 40 |
| Politique et économie..... | 59 |
| Population et langues..... | 62 |
| Mode de vie..... | 64 |
| Arts et culture..... | 70 |
| Festivités..... | 83 |
| Cuisine locale..... | 88 |
| Jeux, loisirs et sports..... | 92 |
| Enfants du pays..... | 94 |
| Lexique..... | 96 |

■ PÉKIN ■

| | |
|------------|----|
| Pékin..... | 98 |
|------------|----|

■ ESCAPADES ■

| | |
|-------------------------|-----|
| Escapades..... | 244 |
| La Grande Muraille..... | 244 |
| Badaling..... | 244 |
| Mutianyu..... | 246 |
| Simatai..... | 247 |
| Jinshanling..... | 247 |
| Tianjin..... | 248 |

■ PENSE FUTÉ ■

| | |
|-----------------|-----|
| Pense futé..... | 256 |
| S'informer..... | 270 |
| Rester..... | 278 |
| Index..... | 282 |

Mise en garde

L'univers du tourisme est en perpétuel mouvement (et en Chine ce n'est pas un vain mot !) Malgré tous nos efforts, des établissements, des coordonnées ou des tarifs indiqués dans ce guide peuvent avoir été modifiés sans que cela relève de notre responsabilité. Nous faisons appel à la compréhension des lecteurs et nous nous excusons auprès d'eux pour les erreurs qu'ils pourraient être amenés à constater dans les rubriques pratiques de ce guide.

La rédaction

REPÉREZ LES MEILLEURES VISITES

★ INTÉRESSANT ★★ REMARQUABLE ★★★ IMMANQUABLE ★★★★★ INOUBLIABLE

Temple taoïste du Nuage Blanc.

© STEPHAN SZEREMETA





La capitale millénaire chinoise, entre tradition et modernité.



Étal d'un marché.



Comédiens au théâtre Huguang dans une pièce reprenant la légende du Serpent blanc.



Rue commerçante animée.

LES PLUS DE PÉKIN

Une destination au cœur de l'empire du Milieu

Si la Chine est l'empire du Milieu, alors Pékin est le milieu de l'Empire !

Protégée par l'incontournable Grande Muraille des agressions extérieures (qui prennent aujourd'hui davantage la forme de vents de sable que d'invasions barbares !), cette capitale aux multiples facettes offre un condensé du pays et de ses contradictions. Ainsi, par exemple, à la tradition architecturale de la Cité interdite, de la résidence du prince Gong ou du quartier des lacs autour de Houhai répondent les immeubles très *design* du quartier des affaires de Chaoyang, les *malls* de Sanlitun (comme le Village ou encore le Galaxy Soho) ou les périphériques concentriques d'une ville devenue aujourd'hui tentaculaire. Quelques centaines de mètres suffisent pourtant pour passer de la Chine de la dynastie Ming (1368–1644) à celle de Xi Jinping au XXI^e siècle. Et c'est sans parler du cœur de la ville, du quartier de Dongcheng, qui est un véritable parcours historique à lui tout seul puisqu'il permet à chacun de naviguer du temps des empereurs à celui de la proclamation de la République populaire, de la place Tian'anmen au mausolée de Mao Zedong, de la rue des antiquaires (Liulichang) qui propose des vestiges des dynasties et des souvenirs de la Révolution culturelle jusqu'aux tours de bureaux qui rappellent que Pékin est aujourd'hui un centre d'affaires incontournable, une ville-monde.

A la fois capitale consumériste et ville spirituelle, Pékin sent battre son cœur selon des tempos différents. Au rythme endiablé des soirées pékinoises ou de la frénésie consuméristes des grands centres commerciaux font écho la lenteur des mouvements de *taiqiuan* dans les nombreux parcs de la ville et la douceur de vivre des quartiers populaires. Nul doute que cette symphonie saura séduire chaque voyageur !

Le paradis du palais

Pékin n'attirera pas que les amoureux d'Histoire, mais aussi les gourmands, car la capitale de la Chine est aussi un haut lieu de la gastronomie. Les Chinois sont d'ailleurs très fiers de leur cuisine qui ne souffre, selon eux, aucune concurrence.

Et Pékin, qui accueille une population venue des quatre coins du pays, offre effectivement un inoubliable concentré culinaire. Aux saveurs

prononcées du canard laqué pékinois répondent ainsi les épices du Sichuan. La douceur sucrée de la cuisine cantonaise est ici soulignée par les goûts musqués des plats du Xinjiang. De même, la douce violence du baijiu, l'alcool de riz chinois, boisson incontournable des banquets chinois, est tempérée par la douceur du vin jaune de Shaoxing (*huangjiu*).

Que l'on soit adepte des bols de nouilles ingurgités à la va-vite dans les petites échoppes de rues, ou des précieux banquets de cuisine impériale, Pékin offre un véritable festival pour les papilles !

Une ville dynamique

Ecrin historique, bulle de modernité, Pékin est en mouvement constant, tiraillée entre un héritage culturel incontournable et l'irrésistible envie de profiter au maximum d'une vie devenue plus aisée pour une grande partie de sa population. La ville change aujourd'hui tellement vite que les Pékinois eux-mêmes ont parfois du mal à s'y retrouver. Mais ce dynamisme fait de Pékin une ville attachante, pleine de surprises et de découvertes. La capitale chinoise est donc une ville qui conserve tout son charme, même après des années d'explorations assidues... et qui mérite bien qu'on y retourne encore et encore.

La ville de tous les possibles

Pékin concentre en son sein des dizaines de possibles pour les voyageurs – fortunés ou non. Ainsi, si vous aimez les voitures de luxe, une soirée devant le Village de Sanlitun (dans le quartier de Chaoyang) vous permettra de voir un incessant ballet de ces grosses cylindrées, certaines *tunées* de façon d'ailleurs assez intrigante. Pour les amoureux de la culture chinoise traditionnelle, un passage dans les *hutong* du centre-ville (à Dongcheng) vous permettra de toucher du doigt l'âme de la capitale et de ses habitants. Pour les contemplateurs de prouesses architecturales, ne manquez pas un passage – même rapide – au centre des affaires de Chaoyang, entre la tour CCTV ou le *mall* The Place pour ne citer qu'eux. Également, les historiens – en herbe ou non – se réjouiront lors d'un bref voyage dans le temps entre la Cité interdite, Tian'anmen ou l'ancien quartier des légations.

Oui, un voyage à Pékin regroupe tout ceci et bien plus encore que vous trouverez le long des ruelles ou des larges avenues.



Drapeau de la République populaire de Chine

Le drapeau chinois se compose de 5 étoiles – une grande et quatre petites – sur un fond rouge. Il existe deux interprétations pour la signification de ce drapeau. Selon la 1^{re}, la plus grosse étoile représenterait le Parti communiste chinois et les quatre autres symboliseraient les classes sociales alliées au PCC : les paysans, les ouvriers, la petite bourgeoisie et la bourgeoisie nationale. Selon une autre interprétation, la plus grande représenterait les Han et les autres les quatre grands groupes de minorités... Le rouge est l'une des couleurs traditionnelles des anciens drapeaux chinois.



Argent

Monnaie

► **Le yuan** (*renminbi*, littéralement « la monnaie du peuple »). Il se divise en jiao (ou mao) et en fen (mais très très peu utilisé aujourd'hui). Le sigle du yuan renminbi (人民币) est RMB.

► **Taux de change (troisième trimestre 2018)** : 1 € = 7,84 RMB ; 1 RMB = 0,13 €. Attention, le taux varie régulièrement, renseignez-vous avant votre départ.

Idées de budget journalier (incluant nourriture, logement, transports et visites)

- **Petit budget** : 500 RMB.
- **Budget moyen** : 1 000 RMB.
- **Gros budget** : 3 000 RMB.

Pékin en bref

La Chine en bref

- **Nom officiel** : République populaire de Chine (中华人民共和国).
- **Capitale** : Pékin/Beijing (21 millions d'habitants).
- **Superficie du pays** : 9 600 000 km².
- **Langue officielle** : chinois (mandarin ou *putonghua*).
- **Chef de l'Etat** : Xi Jinping (习近平).
- **Premier ministre** : Li Keqiang (李克强).

- **Chef des armées** : Xi Jinping.
- **Secrétaire général du Parti communiste** : Xi Jinping.
- **Villes principales** : Pékin/Beijing (21 millions d'habitants), Shanghai (24 millions d'habitants), Canton/Guangzhou (10 millions), Chongqing (29 millions), Hong Kong (8 millions).
- **Population totale (estimations 2016)** : 1,379 milliard d'habitants.
- **Population urbaine** : 53 %.
- **Densité** : 144 hab./km².
- **Espérance de vie** : 76 ans.
- **Religions principales** : bouddhisme, taoïsme, islam, catholicisme, protestantisme.
- **Taux de croissance** : croissance à deux chiffres depuis 2003. Une baisse en 2009 (8,7 %) et de nouveau une croissance à deux chiffres dès 2010 (10,3 %). Pour 2016, les estimations sont de plus ou moins 7 % (6,7 %).
- **PIB (estimations)** : 11 800 milliards de dollars en 2016.
- **PNB par habitant** : 8 480 dollars/habitant.

Pékin en bref

- **Nom complet** : Beijing (北京).
- **Superficie** : 16 800 km².
- **Population** : plus ou moins 21 millions (les autorités ont néanmoins annoncé qu'elles entendaient plafonner la population résidente à 23 millions de personnes d'ici 2020).
- **Densité** : 1 289 habitants/km².

En Chine, rien n'est gratuit !

Pour les utilisateurs de téléphone portable, il est important de noter qu'en Chine, on paye tout autant lorsqu'on reçoit et lorsqu'on appelle. De fait, on ne s'éternise pas au téléphone. Egalement, et pour la même raison, pas de répondeur. Cette particularité du réseau téléphonique explique aussi le succès de l'application Wechat qui permet de téléphoner gratuitement via le réseau 4G.

Téléphone

Comment téléphoner ?

► **Téléphoner de France en Chine** : 00 + 86 + code ville sans le zéro (10 pour Pékin) + numéro local. Ex : téléphoner à Pékin 00 86 10 84 01 58 30.

► **Téléphoner de Chine en France** : 00 + 33 + numéro local sans le zéro initial. Ex : téléphoner à Paris 00 33 1 48 70 50 23.

► **Téléphoner de Chine en Chine**, d'une ville à l'autre : code ville avec le zéro + numéro local. Ex : téléphoner de Pékin à Shanghai 021 64 66 77 88.

► **Téléphoner de Chine en Chine**, dans une même ville : numéro local. Ex : téléphoner de Pékin à Pékin 84 01 58 30.

Coût du téléphone

Une carte téléphonique internationale de 100 unités (entre 35 et 45 RMB) permet – en moyenne – 20 minutes de communication vers la France. Les communications nationales longue distance varient selon la province appelée, mais restent bon marché (entre 5 mao et 1 RMB la

minute). Les communications locales sont très bon marché et sont souvent gratuites dans les hôtels. Téléphoner depuis un téléphone public revient entre 2 et 3 mao la minute.

Internet

Une heure d'Internet dans un cybercafé coûte entre 2 et 6 RMB.

Décalage horaire

Il y a entre la France et la Chine + 6 heures en été et + 7 heures en hiver. La nuit tombe tôt (vers 18h) en hiver mais peut se prolonger tard en été. De même, en été, le soleil se lève tôt (dès 4h) contrairement à l'hiver (à partir de 7h).

Formalités

Pour se rendre sur le territoire chinois, il faut disposer d'un passeport (valable plus de 6 mois après la sortie prévue du territoire) et d'un visa. Le visa touriste (visa L) est valable 1 mois au maximum (on obtient généralement 2 entrées). Il coûte 126 € et s'obtient en 5 jours ouvrables. Pour obtenir ce dernier, il faut présenter un billet d'avion A/R, une lettre d'invitation et/ou une attestation d'hébergement ou une copie

Pékin sans visa

Depuis le 1^{er} janvier 2013, les ressortissants français (et ceux de 45 pays) peuvent bénéficier d'un transit de 72 heures sans visa à Pékin ; durée allongée depuis 2018 à 144 heures, soit 6 jours. Pour bénéficier de cette facilité, les passagers doivent être en possession d'un billet confirmé pour un pays tiers et, s'il y a lieu, d'un visa pour ce pays. Ils ne sont (bien sûr) pas autorisés à quitter la municipalité de Pékin, et doivent repartir dans les 144 heures à destination du pays tiers pour lequel ils possèdent une réservation.

► **On rappelle que cette possibilité est réservée aux passagers en transit vers un pays tiers.** Ainsi, un aller-retour entre la France et Pékin, même pour une durée inférieure à 144 heures, est soumis à l'obligation de visa... mais si vous comptez vous rendre au Japon, aux Philippines, en Australie, alors ceci est fait pour vous.

Le laissez-passer s'obtient à l'aéroport (file spécialisée).



© BUDZ - ISTOCKPHOTO

Pékin de nuit.

des réservations d'hôtel pour toute la durée du séjour, ainsi qu'un relevé d'identité bancaire (pour prouver que vous pouvez subvenir à vos dépenses une fois sur place) ou une attestation de votre employeur et un justificatif de votre compagnie d'assurance prouvant que vous êtes couvert en cas de rapatriement sanitaire.

► **Attention** : il faut entrer en Chine dans les trois mois qui suivent la date à laquelle le visa a été délivré. Une fois entré, vous pouvez rester en Chine durant la période autorisée par le visa.

► **Attention (2)** : si vous dépassez la durée ou la date limite, vous ne pourrez quitter la Chine qu'après avoir obtenu un visa de sortie et payé une amende d'un montant actuellement fixé à 500 RMB par jour de retard, jusqu'à concurrence de 10 000 RMB.

Climat

Pékin jouit d'un climat continental qui se caractérise par un temps froid et sec en hiver, chaud et relativement humide en été. Les températures descendent facilement à -20°C en hiver et peuvent monter jusqu'à $+40^{\circ}\text{C}$ en été !

Saisonnalité

Le printemps et l'automne sont en général les meilleures périodes pour voyager à Pékin.

► **A noter** : Malgré ses températures nettement en dessous de zéro, l'hiver peut être une bonne saison pour découvrir Pékin sous un ciel bleu si l'on ne craint pas trop le froid (on notera que la ville est bien aménagée pour les températures inférieures à 0°).

| Pékin | | | | | | | | | | | |
|-------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------|
| Janvier | Février | Mars | Avril | Mai | Juin | Juillet | Août | Sept. | Octobre | Nov. | Déc. |
| | | | | | | | | | | | |
| $-11^{\circ}/1^{\circ}$ | $-8^{\circ}/4^{\circ}$ | $-1^{\circ}/11^{\circ}$ | $7^{\circ}/21^{\circ}$ | $13^{\circ}/27^{\circ}$ | $19^{\circ}/31^{\circ}$ | $21^{\circ}/31^{\circ}$ | $20^{\circ}/30^{\circ}$ | $14^{\circ}/26^{\circ}$ | $6^{\circ}/20^{\circ}$ | $-2^{\circ}/10^{\circ}$ | $-8^{\circ}/2^{\circ}$ |

Le réflexe météo avant de partir

32 64

Par téléphone

1,35 € l'appel,
puis 0,34 €/mn.

IDÉES DE SÉJOUR

Séjours courts : Pékin en un week-end

Pékin traditionnel en un week-end

► **Jour 1** : Les vols depuis la France arrivent le plus souvent en début ou en milieu de matinée à Pékin. L'après-midi peut donc être consacré au cœur de Pékin : la place Tian'anmen, et l'incontournable Cité interdite, avec ses 72 hectares de salles, d'appartements et de cours intérieures. On peut ensuite admirer le coucher du soleil sur les toits vernissés de la Cité interdite depuis la colline de Charbon attenante (Jingshan). Un spectacle d'opéra de Pékin, ou un condensé d'opéra, acrobaties et magie dans l'une des nombreuses salles de spectacle de la ville finiront de recréer l'ambiance de la Chine impériale.

► **Jour 2** : Après une courte nuit de sommeil, la matinée peut être consacrée à la visite de l'un des symboles de la ville : le temple du Ciel, l'un des symboles de la capitale chinoise. Il se situe au sud de la ville, dans un immense parc de 27 hectares. Datant de la dynastie des Ming, cet ensemble propose des formes architecturales référant directement aux thèmes du ciel (cercle) et de la Terre (carré). C'est également le seul temple de la capitale à être coiffé de tuiles bleues. Le parc en lui-même permet de s'initier aux modes de vie des Pékinois : gymnastique matinale, promenade des oiseaux, joueurs d'erhu

(une sorte de violon chinois à deux cordes) et chanteurs d'opéra. L'après-midi peut être consacrée, au choix, au Palais d'été, à ses temples et son étonnant bateau de pierre ; ou au shopping dans le centre commercial de Hongqiao attenant au temple du Ciel, pour dénicher des vêtements et accessoires à des prix défiant toute concurrence. Le soir, dîner dans un restaurant de canard laqué et, éventuellement, verre du départ autour du lac de Houhai.

Pékin contemporain en un week-end

► **Jour 1** : Les vols depuis la France arrivent le plus souvent en début ou en milieu de matinée à Pékin. On consacrera l'après-midi à déambuler à Chaoyang, dans le grand quartier est, celui des financiers, des diplomates et des bobos. Arrêt obligatoire pour un rafraîchissement à Sanlitun, au cœur du coloré Village où les plus grandes marques internationales et nationales s'exposent. Puis, on ira, au choix, déguster un succulent sandwich italien à Panino Teca ou un plat vietnamien (mondialisation oblige) au restaurant Mama Saigon. Le soir, on sera tenté par un verre dans le quartier dit de 1949 qui rassemble un grand nombre de restaurants/bars et, si le sommeil ne vient pas, après une courte balade vers la grande tour illuminée de la CCTV, une folle soirée au Mix (ou au Vics, les deux clubs étant semblables par bien des côtés).

► **Jour 2** : Un lever tout doux avec un solide brunch pâtisseries/café à Comptoir de



Cité Interdite, céramique de dragon, être céleste omniprésent.

France pour un départ sur les chapeaux de roues, direction le nord et le parc olympique. Au programme, visite du « nid d'oiseau » – fierté de l'activiste Ai Weiwei (il a été consultant artistique sur ce projet) et visite du « cube d'eau » qui résonne encore des exploits de M. Phelps. Un petit détour sur le *olympic green* à la recherche des derniers souvenirs des JO, et pour finir la matinée, un déjeuner coréen tout doux au cœur du quartier des étudiants coréens (au nord de Wudaokou). L'après-midi, une rapide visite au cœur du quartier étudiant de Wudaokou vous mettra aux prises avec la nouvelle intelligentsia étudiante. Enfin, finissez votre week-end par un verre au Lan Club, bar lounge des célébrités bénéficiant d'une belle vue sur Pékin la nuit.

Pékin en une semaine

► **Jour 1 :** Les vols depuis la France arrivent en début ou en milieu de matinée à Pékin. L'après-midi peut donc être consacré au cœur de Pékin : la place Tian'anmen, et l'incontournable Cité interdite, avec ses 72 hectares de salles, d'appartements et de cours intérieures. On peut ensuite admirer le coucher du soleil sur les toits vernissés de la Cité interdite depuis la colline de Charbon (Jingshan) attenante. Un spectacle d'opéra de Pékin, ou un condensé d'opéra, acrobaties et magie dans l'une des nombreuses salles de spectacle de la capitale finiront de recréer l'ambiance de la Chine impériale.

► **Jour 2 :** On poursuivra la découverte de la Chine impériale par une visite au tombeau Ming, au nord de Pékin. Ces derniers offrent une belle destination de balade hors de la ville. Éparpillés sur une superficie d'une quarantaine de km², les tombeaux sont ceux des treize empereurs de la dynastie des Ming. On y accède par l'allée des esprits : bordée de statues d'animaux et de hauts personnages de l'histoire de Chine, elle est le début d'un parcours initiatique menant aux tombeaux. Cette visite est généralement couplée avec celle de la Grande Muraille de Chine, que l'on peut arpenter sur le site de Badaling (le plus connu) ou sur celui de Mutianyu (le plus couru). La soirée sera consacrée à un repos bien mérité.

► **Jour 3 :** Rendez-vous dans le cœur historique de la ville pour une matinée spirituelle au Temple des Lamas. Lieu de pèlerinage incontournable pour les pratiquants bouddhistes, ses cours successives, ses multiples pavillons, ses salles de prière et d'étude donnent un aperçu des activités des moines qui vivent dans le temple, et qui appartiennent à la secte des « bonnets jaunes » (celle qui est présente au Tibet). A quelques pas de là se trouvent le paisible



© AUTHOR'S IMAGE

La Grande Muraille, Juyongguan.

temple de Confucius et le Collège impérial qui vous éclairera sur le système des examens impériaux de la Chine impériale. Une très jolie maison de thé, située juste en face du temple de Confucius, peut constituer une étape agréable avant d'enchaîner sur un après-midi de shopping. Le marché de la soie, ou son équivalent – le Village – du quartier de Sanlitun, offre son lot de vêtements et accessoires à des tarifs défiant toute concurrence. Mais, attention, privilégier les marques des créateurs chinois, et non des contrefaçons ! Le soir, dîner dans un restaurant pour goûter au véritable canard laqué pékinois (par exemple à Li Qun).

► **Jour 4 :** Dans la matinée, visite du Palais d'été, résidence d'été des empereurs mandchous Qing, au nord du lac Kunming. Patinage sur le lac gelé l'hiver, canotage sur les eaux bleutées l'été : le Palais d'été est un lieu de détente privilégié des Pékinois tout au long de l'année. L'après-midi peut être consacré à une promenade dans le cœur du vieux Pékin, entre le parc de Beihai et son île de Jade, et les rives animées du quartier de Shishahai, autour du lac central de Houhai. L'entrebâillement des portes permet encore de découvrir de splendides siheyuans, ces cours carrées traditionnelles, résistant vaillamment à l'invasion des bars et restaurants qui ont investi le quartier. La soirée peut se finir en beauté, dans une gargote typique de ce calme centre-ville ou dans une artère noire de jeunes (sur Guloudong Dajie par exemple) à la recherche d'un verre ou d'un cocktail (au Mai par exemple ?).

► **Jour 5 :** Pour en finir avec la découverte des joyaux architecturaux de la ville, rendez-vous au temple du Ciel – le symbole de la capitale chinoise depuis la tenue des JO – qui se situe au sud de la ville, dans un immense parc de 27 hectares. Datant de la dynastie des Ming, cet ensemble propose des formes architecturales faisant directement référence aux thèmes du ciel (cercle) et de la Terre (carré). C'est également le seul temple de la capitale à être coiffé de tuiles bleues. Le parc en lui-même permet de s'initier aux modes de vie des Pékinois (essayez de privilégier cette visite un jour de week-end) : taiqi ou gymnastique matinale, promenade des oiseaux, joueurs d'erhu (une sorte de violon chinois à deux cordes) et chanteurs d'opéras. Le quartier des antiquaires de Liulichang ravira les chineurs, qui y trouveront des objets anciens, des pinceaux et des papiers à calligraphie. A quelques pas de là, une balade entre tradition et modernité entre les ruelles traditionnelles du célèbre quartier de Dazhailan et la nouvelle rue piétonne du quartier de Qianmen vous plongera dans les questions propres à la capitale. A ne pas manquer : la pharmacie de Tongrentang, à la façade impressionnante, et qui propose toutes sortes de produits tous plus énigmatiques les uns que les autres. Dans la soirée, les équilibristes jongleurs et acrobates du cirque de Pékin raviront les enfants... et les adultes.

► **Jour 6 :** Dernière journée pékinoise pour découvrir la facette moderne de la ville. Wangfujing, les Champs-Élysées de la capitale, sont un témoignage très animé de la modernisation galopante du pays. L'agitation perpétuelle du quartier de Xidan ou de la rue Dongsì, extrêmement commerçants mais moins luxueux que Wangfujing, peut permettre de boucler les derniers achats avant le départ. Les amateurs d'art contemporain abandonneront le shopping pour explorer les galeries d'art du quartier de Dashanzi, gigantesque centre d'art contemporain sur la route de l'aéroport (et notamment une visite à la Galleria Continua).

Séjours thématiques

Toutes ces idées de séjour peuvent s'intercaler, au gré de vos envies, et ce quelle que soit la saison.

Pékin « gratuit »

La capitale chinoise regroupe un grand nombre de visites qui peuvent s'effectuer gratuitement ; de quoi mettre un peu de côté pour se rattraper ultérieurement sur des achats de souvenirs. Ces visites gratuites sont principalement des visites ayant trait à l'histoire de la Chine ou de la capitale, comme le Mausolée de Mao ou l'ancien quartier des légations dans l'hyper-centre de la

ville, ou encore le très contemporain 798 Art District à Dashanzi pour découvrir ce que la ville compte de mieux en terme de créations artistiques. Prenez aussi le temps de faire une longue balade dans les hutongs – notamment dans le quartier autour du lac de Houhai, vers les tours de la cloche ou du tambour – pour toucher du doigt l'âme de la capitale.

Pékin en plein air

Aussi étonnant que cela puisse paraître, Pékin est une capitale verte. Outre, le nombre élevé de parcs dans le centre-ville, les environs de Pékin offrent l'occasion d'effectuer de grandes balades oxygénantes. En priorité, une excursion sur la Grande Muraille. Une marche tonique pour rejoindre Simatai au départ de Jinshanling peut s'avérer fatigante (il faut compter au minimum quatre heures de marche) mais cette excursion est de toute beauté pour découvrir les paysages de la Chine du Nord. Une sortie au Palais d'été peut également être l'occasion de tester une sortie en canot sur le lac de Kunming. Enfin, les amoureux des larges espaces et/ou les amoureux des plantes pourront se rendre aux collines parfumées. Ce très grand parc – 160 hectares – est particulièrement agréable (et extrêmement apprécié des Pékinois) en automne lorsque les érables qui recouvrent les versants des montagnes prennent d'extraordinaires teintes rouges ou lors de la floraison des cerisiers au mois de mai.

Pékin avec des enfants

Bien que Pékin soit une ville présentée comme très polluée, elle reste une destination idéale à découvrir avec des enfants, même en bas âge. Nombre de musées de la capitale sont en effet très ludiques, et particulièrement le musée de la Planification urbaine qui présente une gigantesque carte en trois dimensions de la ville de Pékin qui devrait émerveiller vos bambins. Les nombreux parcs, la disponibilité des serveurs dans les restaurants qui veilleront sur votre chère progéniture pendant vos repas et surtout les regards attendris des Pékinois devant vos chères têtes blondes – ou non – devraient rendre ce séjour magique.

Pékin arty

Pékin est désormais une place forte de la création artistique. Convoyez vers Dashaizi, et son 798 art district qui rassemble ce qui se fait de mieux en matière d'art contemporain chinois et occidental. Promenez-vous dans ce gigantesque ensemble (une ancienne usine de matériel électronique désaffectée de 500 000 m²) ou toutes les galeries les plus en vue se sont installées depuis le début du XX^e siècle.

COMMENT PARTIR ?

PARTIR EN VOYAGE ORGANISÉ

Spécialistes

Vous trouverez ici les tours opérateurs spécialisés dans votre destination. Ils produisent eux-mêmes leurs voyages et sont généralement de très bon conseil car ils connaissent la région sur le bout des doigts. À noter que leurs tarifs se révèlent souvent un peu plus élevés que ceux des généralistes.

■ ALTIPLANO VOYAGE

Les Pléiades 35
Route de la Bouvarde
Park Nord

Epagny Metz-Tessy

☎ 04 50 46 90 25

www.altiplano-voyage.com

info@altiplano-voyage.com

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 13h et de 14h à 19h (sauf l'été jusqu'à 18h).

Osez l'inédit ! Altiplano Voyage est une agence spécialiste des voyages sur-mesure en Amérique Latine et en Asie. Les spécialistes connaissent parfaitement les destinations proposées et composent votre itinéraire aux dates de votre choix. Vous pouvez vous inspirer des exemples d'itinéraires 100% personnalisables proposés sur le site web.

Vous pouvez également réaliser des circuits passant par Pékin. Demandez dès maintenant votre devis sur-mesure. Une adresse de confiance pour voyager en toute sérénité vers des destinations inattendues.

► **Autre adresse :** En Suisse : Place du Temple 3, 1227 Carouge – 022 342 49 49 - agence@altiplano-voyage.ch – www.altiplano-voyage.ch

■ ANN – NOSTALASIE – NOSTALATINA

19, rue Damesme (13^e)

Paris

☎ 01 43 13 29 29

www.ann.fr

info@ann.fr

M^o Tolbiac ou Maison Blanche

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 13h et de 15h à 18h.

« Nostalgie, quand tu nous tiens... » Eh bien, quand tu nous tiens, tu te multiplies par deux ! Tu te dédoubles en NostalAsie et en NostalLatina ! NostalAsie, comme son nom l'indique, œuvre en Asie et NostalLatina en

Amérique Latine. Toutes deux sont des agences de voyage, spécialisées dans le véritable voyage sur mesure. Voilà pourquoi elles ne prévoient pas de départs fixes ou groupés. Que vous soyez un voyageur individuel ou un groupe constitué, les dates de départ sont les vôtres et, de toutes les façons, vous avez une voiture privée, un chauffeur et un guide, rien que pour vous, comme au bon vieux temps ! Un temps dont on a la nostalgie ! NostalAsie vous propose aussi des circuits comme « Pékin et le Shanxi » en huit jours.

■ ANSEL TRAVEL

34, avenue des Champs Élysées (8^e)

Paris

☎ 01 45 62 31 89

www.anseltravel.com

anselasie@anseltravel.com

Spécialiste de la Chine et de l'Asie, Ansel Travel vous propose des circuits classiques ou à thème incluant des visites hors des sentiers battus favorisant les rencontres avec les populations locales. Possibilité également d'obtenir sur demande un programme sur mesure pour des voyages en individuels ou en groupe. Partez 21 jours à la rencontre des splendeurs de l'Empire du Milieu de Pékin à Shanghai en passant par Xi'An et la magnifique région du « Dos du Dragon » au cœur du site de Longji.

■ ASIA

1, rue Dante (5^e)

Paris

☎ 0144415010

www.asia.fr/agence-voyage-asia-paris

dante@asia.fr

M^o Cluny – La Sorbonne

ou Maubert – Mutualité

Spécialiste des voyages en Asie, cette agence est incontournable dans le paysage des voyageurs. Seul ou en groupe, Asia compose des séjours sur mesure, des circuits privés ou en groupe, ainsi que des escapades pour répondre à toutes vos envies. Le tour-opérateur propose notamment un City Break de 7 jours pour découvrir toutes les facettes de la capitale chinoise.

► **Autre adresse :** À Nice, Lyon, Toulouse et Marseille.

■ **ATALANTE**

36, quai Arloing (9^e)
Lyon

☎ 04 72 53 24 80

www.atalante.fr

lyon@atalante.fr

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h et le samedi de 10h à 13h et de 14h à 18h.

Atalante est spécialisée dans les voyages à pied. Trekking de haut niveau ou simples promenades dans les campagnes, il y en a pour toutes les conditions physiques. Ils s'attachent à faire découvrir à leurs clients des régions du monde aux modes de vie préservés, riches de traditions et de cultures uniques. En Chine, vous pourrez arpenter les différents sites incontournables au plus près, « au cœur du géant d'Asie » de Pékin et la grande muraille à Shanghai en faisant un détour par la magnifique mais encore méconnue région de Guizhou et les villes étapes de Xi'an et Guilin !

► **Autres adresses :** Bruxelles - rue César-Frank, 44A, 1050 ☎ +32 2 627 07 97. • Paris - 18, rue Séguier, 75006, fond de cour à gauche, 1^{er} étage ☎ 01 55 42 81 00

■ **LES ATELIERS DU VOYAGE**

54-56, avenue Bosquet (7^e)

Paris

☎ 01 40 62 16 79

www.ateliersduvoyage.fr

Ouvert du lundi au jeudi de 10h à 18h30, les vendredi et samedi de 10h à 18h.

Spécialistes du voyage sur mesure, Les Ateliers du Voyage vous emmènent en Afrique, en Amérique latine et en Asie. Leurs conseillers voyages, experts de leur zone géographique, sont à votre écoute pour construire le voyage de vos rêves. L'équipe saura aussi bien vous suggérer les sites incontournables que les dernières adresses tendance. L'agence vous propose un circuit de six jours pour découvrir

Pékin, de la Cité interdite à la Grande Muraille, en passant par le temple du Ciel ou le Palais d'été.

■ **CFA VOYAGES**

50, rue du Disque (13^e)

Paris

☎ 0892 234 232 / 01 40 03 98 45

www.cfavoyages.fr

infos@cfavoyages.fr

M° Olympiades, Tolbiac ou Maison Blanche.

Entrée par le 70, avenue d'Ivry.

Voyages-en-chine.com est un service de CFA Voyages (www.voyages-en-chine.com). Spécialiste de l'Asie depuis 1986, l'expérience de CFA Voyages en tant que tour-opérateur, doublé d'un partenariat exclusif avec Air China et l'Office de Tourisme de la Chine, vous fait bénéficier des meilleurs tarifs pour la découvrir. Au programme des escapades à Pékin, côté charme, design ou histoire, mais également la visite de Pékin à l'intérieur de circuit en Chine.

► **Autres adresses :** 16, boulevard de la Villette, Paris (19^e) • 56, avenue d'Ivry, Paris (13^e)

■ **CITS FRANCE (CHINA INTERNATIONAL TRAVEL SERVICE)**

30, rue Gramont (2^e)

Paris

☎ 01 42 86 88 66 / 06 58 20 30 56

www.citsfrance.com

info@citsfrance.com

Fondée en 1954, CITS marque le début du tourisme en Chine. Il s'agit de la seule entreprise touristique à figurer parmi les 500 plus grandes entreprises de Chine. Implantée en 1992, CITS France est la filiale française de CITS, l'équipe bilingue offre des conseils professionnels et des services de qualité (Service Visa Express, voyage organisé classique, voyage scolaire, voyage d'échange culturel et gouvernemental, MICE, voyage sur mesure).



Quartier populaire de Quianmen.

CLIO

34, rue du Hameau (15^e)
Paris

☎ 01 53 68 82 82

www.clio.fr

Agence ouverte du lundi au vendredi de 9h à 19h, le samedi de 10h à 18h.

En choisissant Clio, dont le nom est inspiré par la muse de l'histoire, partez à la découverte d'une conception du voyage originale et enrichissante. Les destinations et les formules, cousues main, peuvent varier à l'infini. Le succès des voyages Clio est basé sur trois principes. Tracer un itinéraire pour vous faire découvrir les différentes facettes d'un pays, d'une ville ou d'une région, vous apporter l'éclairage nécessaire pour mieux apprécier son histoire et son patrimoine lors d'une escapade à l'occasion d'une exposition ou d'un festival musical. Constituer un petit groupe de personnes réunies par leur goût commun de la découverte culturelle. Un conférencier passionné, qui sait transmettre son savoir et son enthousiasme, demeure, tout au long du voyage, votre interlocuteur permanent. Clio propose plusieurs circuits avec une étape à Pékin comme un « Grand circuit de la Chine » ou « Le Transsibérien, De Moscou à Pékin dans le train », mais aussi « Découvrir Pékin » qui vous emmène de la Cité Interdite aux lieux emblématiques du Pékin contemporain.

EURASIA TOURS

Square de Port Royal

15, rue de la Santé (13^e) Paris

☎ 01 56 69 12 80 / 01 56 69 12 81

www.eurasia-tours.fr

contact@eurasiatours.fr

M⁶ St Jacques ; Bus 91 Port Royal

St Jacques ; RER B Port Royal

Eurasia Tours est un tour opérateur situé sur la rue de la Santé (Paris 13^e) et à proximité de l'Hôpital du Val-de-Grâce (Paris 5^e). Spécialiste du voyage en Chine depuis plus de 15 ans, il vous propose des circuits organisés en groupe selon vos envies : découverte, séjour linguistique & culturel, à thème (Route de la soie, Couleurs du Yunnan, Tibet...), randonnée, cyclotourisme... Vous serez séduit par ces prestations de qualité en *tout inclus* avec guides francophones expérimentés, hôtels de bonne catégorie et bien situés, à des prix très intéressants. Des circuits sur mesure sont également disponibles pour d'autres destinations d'Asie.

EXPLORATOR

23, rue Danielle Casanova (1^{er})

Paris

☎ 01 53 45 85 85

www.explo.com

explorator@explo.com

Ouvert de 9h30 à 18h30 du lundi au vendredi.

AGENCE DE VOAYGE

CITS
中国国旅

国旅法国有限责任公司
CHINA INTERNATIONAL TRAVEL SERVICE FRANCE

- Service visa chinois

**- Billeterie vers
toutes les destinations**

**- Voyage en Chine
organisé ou à la carte**



30, Rue de Gramont

75002 Paris

www.citsfrance.com

01.42.86.88.66

Découvrir en petit groupe (4/12 voyageurs) le monde dans ses recoins les plus secrets, dans les meilleures conditions de confort, prendre le temps qu'il faut pour voyager et combiner Nature, Culture et Rencontres avec les populations ; voilà ce que propose Explorator. Des voyages géopolitiques sont aussi organisés avec Géopolis ainsi que des voyages autour d'événements culturels avec Koré...

ICTUS VOYAGES

18, rue Gounod

Saint-Cloud

☎ 01 41 12 04 80

www.ictusvoyages.com

contact@ictusvoyages.com

Agence de voyages thématiques, Ictus propose des séjours accompagnés pour petits groupes de 8 à 25 personnes, rencontres avec les populations locales, découverte de l'histoire humaine et spirituelle des lieux traversés, rencontre et connaissance des autres religions, le tout accompagné de guides expérimentés. En Chine, ressourcez-vous dans le temple des Lamas, le monastère Shaolin ou encore la mosquée Qing Zhen Si de Xi'an au rythme des sagesses aussi spirituelles que multiples que sont le feng shui, le taoïsme, le qi, le yi jing, le ying et le yang, le culte des ancêtres, le taoïsme, le confucianisme, le bouddhisme...

■ INTERMÈDES

10, rue de Mézières (6^e) Paris

☎ 01 45 61 90 90

www.intermedes.com

info@intermedes.com

M° Saint-Sulpice ou Rennes

Ouvert du lundi au jeudi de 9h à 19h ; le vendredi de 9h à 18h ; le samedi de 9h30 à 16h de janvier à mars et de septembre à octobre.

Intermèdes propose des voyages d'exception et des circuits culturels sur des thèmes très variés : architecture, histoire de l'art, événements musicaux... Intermèdes est à la fois tour-opérateur et agence de voyages. En Chine, plusieurs circuits tels que « L'essentiel de la Chine : de la dynastie des Ming à la cour des Song », « Academia Sinica, au fil des capitales impériales de Chine » ou encore « La Chine en famille » font étape à Pékin.

■ LA MAISON DE LA CHINE

76, rue Bonaparte (6^e)

Paris

☎ 01 40 51 95 00

www.maisondelachine.fr

info@maisondelachine.fr

Vols secs, circuits en groupe ou à la carte, séjour escapade en hôtel de luxe, La Maison de la Chine débordait d'offres alléchantes pour découvrir l'empire du Milieu. Un séjour en liberté à Pékin vous permet de profiter de la ville à votre rythme.

■ MY ASIAN TRIP

Le Breuil

Chambray-lès-Tours

☎ 09 70 93 12 65 / 07 69 73 64 98

http://myasiantrip.fr/

stephane@myasiantrip.fr

Cette agence gérée par des passionnés de l'Asie propose surtout des excursions et activités insolites, mais aussi des circuits de plusieurs jours dans six pays du continent asiatique (Cambodge, Indonésie, Laos, Vietnam, Thaïlande, Chine). Des guides francophones sont disponibles pour la plupart des excursions. L'équipe se charge aussi des transports sur place et notamment des transferts vers les aéroports ou depuis les lieux de résidence. A noter cependant, My Asian Trip ne prend pas en charge les vols internationaux. Dans la capitale chinoise, selon vos envies, découverte des hutongs en pousse-pousse, soirée à l'opéra de Pékin ou visite du quartier des arts. Toutes les offres sont à retrouver sur leur site.

■ NOMADE AVENTURE

40, rue de la Montagne-Sainte-Geneviève (5^e) Paris

☎ 01 46 33 71 71

www.nomade-aventure.com

infos@nomade-aventure.com

M° Maubert Mutualité ou RER Luxembourg
Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 18h30.

Nomade Aventure, comme son nom l'indique doublement, est une agence qui vous change de vos habitudes sédentaires. Avec ses voyages placés sous le thème de la nature, de la culture et de la rencontre, elle vous propulse vers de nouvelles aventures. Loin des meutes de touristes, vous mettrez à profit les bonnes connaissances des agents sur la région en profitant à la fois de circuits originaux et de spots incontournables. Nomade Aventure fait de votre voyage de véritables vacances en vous permettant de vous détendre, ils prévoient des hébergements chez l'habitant pour découvrir comment vivent vraiment les gens du pays, des aventures en individuel, en famille ou en petits groupes, des itinéraires à pied ou en transports locaux, si bizarres soient-ils... Nomade Aventure, c'est l'authenticité, la créativité et surtout la passion, chez ceux qui organisent comme chez ceux qui partent... A Pékin, par exemple, un circuit vous emmène randonner sur la Grande Muraille et sur le chemin de pèlerinage du mont Wutaishan, l'une des cinq montagnes sacrées.

► **Autre adresse :** Autres agences à Lyon, Toulouse et Marseille.

■ PLANÈTE DÉCOUVERTE

20, avenue du Maréchal-de-Lattre-de-Tassigny

Cachan

☎ 01 80 91 99 14

www.planete-decouverte.fr

contact@planete-decouverte.com

Appels possibles du lundi au vendredi de 8h30 à 17h30 et le samedi de 9h à 12h. Fermé le dimanche et les jours fériés.

Des guides-accompagnateurs passionnés ont décidé de se réunir pour créer une agence, qui veut faire du voyage un moment de convivialité, et des séjours à petite échelle, jamais plus de 12 participants, tout en respectant les populations et l'environnement. Présente sur les cinq continents, les thèmes proposés varient entre aventure, culture ou encore découverte, avec comme point d'orgue une grande liberté laissée au voyageur. Deux circuits n'attendent que vous pour partir à la conquête de la Chine : « L'Empire du milieu » (17j/15n) et « La Chine culturelle et la vallée de Kathmandou » (23j/20n).

■ LA ROUTE DES VOYAGES

10, rue Choron

Autres adresses : (9^e)

Paris

☎ 01 55 31 98 80

www.route-voyages.com

info@route-voyages.com

M° Notre-Dame-de-Lorette

Du lundi au jeudi de 9h à 19h et le vendredi de 9h à 18h. Le samedi de 10h à 17h.

La Route des voyages, c'est une équipe dynamique et enthousiaste dotée d'une très bonne connaissance du terrain avec près de 25 ans d'expériences de voyages sur-mesure sur les 5 continents ! Tous les voyages sont composés sur-mesure, selon votre inspiration et les conseils de votre interlocuteur spécialiste de la destination, en fonction de vos centres d'intérêts et de vos attentes. Gentillesse et patience sont au rendez-vous. Quant aux prix (parfois proches d'un voyage standard), ils sont obtenus grâce à l'absence d'intermédiaires et aux nombreux partenaires locaux de l'agence. Son engagement à promouvoir un tourisme responsable se traduit également par des possibilités de séjours solidaires à insérer dans les itinéraires de découverte individuelle. Elle a aussi créé un programme de compensation solidaire qui permet de financer des projets de développement locaux. L'agence propose plusieurs séjours passant par Pékin comme « La Chine, entre tradition et modernité », « Quintessence de la Chine » ou « Xian à Urumqi sur les traces de la Route de la Soie ».

► **Autre adresse :** Autres agences à Lyon, Annecy, Toulouse, Bordeaux, Angers et Genève.

■ SHENGLONG TRAVEL

3, Place de Wagram (17°)
Paris

☎ 01 56 60 21 21

www.shenglongtravel.com
contact@shenglongtravel.com

Lundi au vendredi de 9h à 18h.

Incontournable pour voyager en Asie en toute sérénité, Shenglong Travel est un spécialiste des voyages sur mesure en Asie et en Asie du Sud Est. Conseils avisés, qualité des prestations, tarifs attractifs forment les principaux atouts de ce voyageur français. Shenglong Travel vous proposera d'excellentes offres pour découvrir Pékin et la Chine : circuits avec le départ garanti à partir de 10 personnes, voyage en famille, voyage sur mesure, organisation de séjours libres. Une équipe de professionnels passionnés sera à votre écoute pour concevoir avec vous l'itinéraire et les prestations en accord avec vos envies et votre budget, pour vous assurer un voyage de qualité.

■ SINORAMA VOYAGES

23-25, rue Berri (8°)
Paris

☎ 01 81 70 96 20

www.sinoramavoyages.fr
info@sinoramavoyages.fr

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 18h.



© ANTOINE RICHARD

Temple au sommet de la colline de Charbon (Jingshan Park).

Avec Sinorama, le client est au cœur de toutes les attentions. Ce spécialiste de l'Asie et des séjours haut de gamme, qui possède une réelle connaissance du terrain, propose à ses clients de bénéficier des plus belles prestations sur place. Sinorama organise des séjours en groupe avec un service excellent, différent des autres tours opérateurs, tout au long de leur voyage, basé sur une prestation 5-étoiles et associé à des tarifs attractifs.

■ TERRE ENTIÈRE

10, rue de Mézières (6°)
Paris

☎ 01 44 39 03 03

www.terreentiere.com
info@terreentiere.com

M° : Saint-Sulpice (ligne 4) ou Rennes (ligne 12) ou Sèvres-Babylone (ligne 10 et 12).

Du lundi au jeudi de 9h à 19h et le vendredi de 9h à 18h. Le samedi de 9h30 à 16h en septembre, en octobre et de janvier à mars.

Terre Entière propose des croisières et des voyages culturels ainsi que des pèlerinages et itinéraires spirituels. Pour élaborer ses circuits, Terre Entière travaille avec différents partenaires comme le Centre d'études et de recherches internationales, le Museum national d'Histoire naturelle... Deux circuits « Clartés du Levant, Ombres chinoises » et « Sur les traces de Matteo Ricci » sont proposés en Chine avec une escale d'au moins quatre jours à Pékin.

■ TERRES LOINTAINES

2, rue Maurice-Hartmann
Issy-les-Moulineaux

☎ 01 75 60 63 50

www.terres-lointaines.com

contact@terres-lointaines.com

M° Porte de Versailles ou Corentin Celton

Possibilité de venir à l'agence sur rendez-vous uniquement. Appel par téléphone du lundi au vendredi de 9h à 19h et le samedi de 10h à 18h.

Véritable créateur de voyages sur mesure, Terres Lointaines est un spécialiste reconnu du long-courrier sur plus de 30 destinations en Amérique, en Afrique, en Asie et en Australie-Nouvelle-Zélande. Vous serez séduits par ses prix compétitifs et son discours de transparence. Grâce à une sélection rigoureuse de partenaires sur place et un large choix d'hébergements de petite capacité et de charme, Terres Lointaines offre des voyages de qualité et hors des sentiers battus. Les circuits itinérants sont déclinables à l'infini pour coller parfaitement à toutes les envies et tous les budgets. En plus d'un contact privilégié avec un expert du pays, le site terres-lointaines.com, illustré par de nombreuses photos, cartes interactives et informations pratiques, commencera à vous faire voyager. On optera pour le très complet « Voyage au cœur de Pékin » en une semaine. Après la découverte de la Grande Muraille de Chine, vous vous rendrez dans le quartier des antiquaires, la vieille ville et partirez à la découverte de sa sublime Cité interdite avant un crochet possible (en option) par le village Ming de Cuandixia.

► **Autre adresse :** 4, rue Esprit-des-Lois
33000 Bordeaux ☎ 05 33 09 09 10.

■ TERRE VOYAGES

28, boulevard de la Bastille (12°)
Paris

☎ 01 44 32 12 80

www.terre-voyages.com

Terre Voyages-Fleuves du Monde est un tour-opérateur qui cherche à sortir des sentiers battus. Ce voyageur permet de découvrir dans le respect constant de l'environnement des peuples et des cultures du monde entier à travers ses marques historiques : Fleuves du monde, Terre de Indes, Terre Indochine, Terre Birmane, Terre malgache, Terre Brésil, Terre Istan et Terre Mongolie. Le sur-mesure et l'expertise des spécialistes qui préparent les voyages sont les deux marques de fabrique de ce voyageur de qualité.

■ VOYAGEURS DU MONDE

55, rue Sainte-Anne (2°)
Paris

☎ 01 42 86 16 00

www.voyageursdumonde.fr

Du lundi au samedi de 9h30 à 19h.

Depuis plus de trente ans, Voyageurs du Monde construit pour vous un univers totalement dédié au voyage sur mesure et en individuel, grâce aux conseils pointus transmis par des spécialistes qualifiés sur leur destination de cœur ou d'origine. Vous bénéficiez de leur aide pour la préparation du voyage mais aussi durant toute la durée du voyage sur place. Tous les circuits peuvent être effectués avec des enfants car tout est question de rythme. A noter le combiné « Pékin, Shanghai et Hong Kong » pour découvrir ces trois villes d'exception dans des hébergements haut de gamme.

Réceptifs

■ BEIJING SIDEWAYS

☎ +86 139 1133 4947

www.beijingsideways.com

Beijing Sideways organise des visites en side-car pour découvrir la ville (différents tours proposés) et la Grande Muraille autrement. Pensez à réserver à l'avance. Vivement conseillé ! Devis sur demande.

Pour ceux qui ont envie de découvrir Pékin et la Grande Muraille hors des sentiers battus, seuls, en famille ou entre amis, Beijing Sideways vous propose de parcourir la ville et ses environs assis dans un side-car, les cheveux au vent (ou dans un casque). Se faufiler à travers le trafic, passer des quartiers futuristes aux hutong oubliés par les guides touristiques, être au plus près du paysage et de la vie pékinoise, savourer une tartine et un vin français sur la Grande Muraille déserte, Beijing Sideways associe la compagnie d'un guide anglophone ou francophone (sur demande), qui vous fait découvrir les endroits qu'il aime dans ce moyen de locomotion original qui semble sorti d'un vieux film en noir et blanc.

■ CHINE EVASION

☎ +86 10 5870 6861

voyage.chine-evasion.com

contact@chine-evasion.com

Devis sur demande.

Chine Evasion est une agence francophone qui saura organiser votre voyage depuis la France. Ils proposent des formules regroupant les principaux sites, villes mais peuvent aussi organiser votre voyage à la carte suivant vos demandes et envies.

■ HORIZON TRAVEL

☎ + 86 10 8460 6867 8009 /

+86 188 1105 2299

www.chinahorizontravel.com

info@chinahorizontravel.com

Devis sur demande.

Cette agence de voyage propose des circuits sur Pékin, mais aussi des séjours clé en main

dans toute la Chine. Elle peut aussi vous aider à organiser vos déplacements (réservation de tickets de trains ou des billets d'avion). Enfin, notez que des guides francophones sont disponibles sur simple demande.

■ THE CHINA GUIDE

☎ +86 10 8532 1860
www.fr.thechinaguide.com
francais@thechinaguide.com
Devis sur demande.

The China Guide et son équipe d'agent de voyages français passionnée par la découverte et le partage de la culture chinoise, vous fera découvrir la Chine lors d'un voyage unique. Cela est entièrement personnalisable selon les envies, afin de rendre cette expérience inoubliable.

■ TRAVEL STONE

☎ +86 010 5670 7458
www.travel-stone.com
booking@travel-stone.com
Devis sur demande.

Travel Stone met son service et sa connaissance du pays pour vous proposer les meilleures destinations en Chine (parfois même hors des sentiers battus) mais aussi le meilleur de la capitale grâce à des tours sur mesure (guide francophone disponible sur demande). Un excellent service par une équipe des plus réactive.

■ WILD CHINA

☎ +86 10 6465 6602
www.wildchina.com
info@wildchina.com
Devis sur demande.

Wild China cherche à promouvoir un tourisme responsable, au plus proche de la nature et des communautés. Vous avez la possibilité de définir votre séjour sur mesure (aventure, sport, bénévolat, archéologie...) et de sortir vraiment des sentiers battus. Prestations de qualité, onéreuses mais idéales pour découvrir la singularité de la Chine et de ses différentes provinces ou mégapoles.

Sites comparateurs

Plusieurs sites permettent de comparer les offres de voyages (packages, vols secs, etc.) et d'avoir ainsi un panel des possibilités et donc des prix. Ils renvoient ensuite l'internaute directement sur le site où est proposée l'offre sélectionnée. Attention cependant aux frais de réservation ou de mise en relation qui peuvent être pratiqués, et aux conditions d'achat des billets.

■ EASYVOYAGE

☎ 08 99 19 98 79
www.easyvoyage.com
contact@easyvoyage.fr

Le concept peut se résumer en trois mots : s'informer, comparer et réserver. Des infos pratiques sur plusieurs destinations en ligne (saisonnalité, visa, agenda...) vous permettent de penser plus efficacement votre voyage. Après avoir choisi votre destination de départ selon votre profil (famille, budget...), le site vous offre la possibilité d'interroger plusieurs sites à la fois concernant les vols, les séjours ou les circuits. Grâce à ce méta-moteur performant, vous pouvez réserver directement sur plusieurs bases de réservation (Lastminute, Go Voyages, Directours... et bien d'autres).



Marché aux puces de Panjiayuan.

■ EXPEDIA FRANCE

© 01 57 32 49 77

www.expedia.fr

Expedia est le site français n° 1 mondial du voyage en ligne. Un large choix de 300 compagnies aériennes, 240 000 hôtels, plus de 5 000 stations de prise en charge pour la location de voitures et la possibilité de réserver parmi 5 000 activités sur votre lieu de vacances. Cette approche sur mesure du voyage est enrichie par une offre très complète comprenant prix réduits, séjours tout compris, départs à la dernière minute...

■ ILLICOTRAVELwww.illicotravel.com

Illicotravel permet de trouver le meilleur prix pour organiser vos voyages autour du monde. Vous y comparerez billets d'avion, hôtels, locations de voitures et séjours. Ce site offre des fonctionnalités très utiles comme le baromètre des prix pour connaître les meilleurs prix sur les vols à plus ou moins 8 jours. Le site propose également des filtres permettant de trouver facilement le produit qui répond à tous vos souhaits (escales, aéroport de départ, circuit, voyageur...).

■ LILIGOwww.liligo.com

Liligo interroge agences de voyage, compagnies aériennes (régulières et low-cost), trains (TGV,

Eurostar...), loueurs de voitures mais aussi 250 000 hôtels à travers le monde pour vous proposer les offres les plus intéressantes du moment. Les prix sont donnés TTC et incluent donc les frais de dossier, d'agence...

■ QUOTATRIPwww.quotatrip.com

QuotaTrip est une nouvelle plateforme de réservation de voyage en ligne mettant en relation voyageurs et agences de voyages locales sélectionnées dans près de 200 destinations pour leurs compétences. Le but de ce rapprochement est simple : proposer un séjour entièrement personnalisé aux utilisateurs. QuotaTrip promet l'assurance d'un voyage serein, sans frais supplémentaires.

■ VOYAGER MOINS CHERwww.voyagermoinscher.com

Ce site référence les offres de près de 100 agences de voyage et tour-opérateurs parmi les plus réputés du marché et donne ainsi accès à un large choix de voyages, de vols, de forfaits « vol + hôtel », de locations...

Il est également possible d'affiner sa recherche grâce au classement par thèmes : thalasso, randonnée, plongée, All Inclusive, voyages en famille, voyages de rêve, golfs ou encore départs de province.

PARTIR SEUL

En avion

Prix moyen d'un vol Paris-Pékin : entre 550 et 900 €. A noter que la variation de prix dépend de la compagnie empruntée mais surtout du

délai de réservation. Pour obtenir des tarifs intéressants, il est indispensable de vous y prendre très en avance.

Pensez à acheter vos billets six mois avant le départ !

QuotaTrip, l'assurance d'un voyage sur-mesure

Une nouvelle plateforme en ligne de voyages personnalisés est née : QuotaTrip. Cette prestation gratuite et sans engagement joue les intermédiaires inspirés en mettant en relation voyageurs et agences de voyages locales, toutes choisies pour leur expertise et leur sérieux par Petit Futé. Le principe est simple : le voyageur formule ses vœux (destination, budget, type d'hébergement, transports ou encore le type d'activités) et QuotaTrip se charge de les transmettre aux agences réceptives. Ensuite, celles-ci adressent un retour rapide au voyageur, avec différents devis à l'appui (jusqu'à 4 par demande). La messagerie QuotaTrip permet alors d'échanger avec l'agence retenue pour finaliser un séjour cousu main, jusqu'à la réservation définitive. Un détail qui compte : un système de traduction est proposé pour converser sans problème avec les interlocuteurs locaux. Une large sélection d'idées de séjours créée à partir des fonds documentaires du Petit Futé complète cette offre. QuotaTrip est la promesse d'un gain de temps aussi bien dans la préparation du voyage qu'une fois sur place puisque tout se décide en amont.

En bref, avec ce nouvel outil, fini les longues soirées de préparation, le stress et les soucis d'organisation, créer un voyage sur-mesure est désormais un jeu d'enfant : www.quotatrip.com !

Vous rêvez
d'un **voyage**
sur mesure ?

QuotaTrip

Trouvez
les meilleures agences locales,
Sur + de
200 destinations !

www.quotatrip.com



Gratuit
& sans
engagement.



Recevez
et comparez
jusqu'à 4 devis.



Planifiez votre
voyage avec
l'agence choisie.

recommandé par


petit futé

Principales compagnies desservant la destination

Aujourd'hui, toutes les compagnies du monde desservent la capitale chinoise. Vous n'aurez aucun mal à trouver un vol, avec ou sans escales. Comptez 10 heures de vol en direct.

■ AIR CHINA

Agence de l'aéroport : Escale B.P.20234 -
Aéroport Charles de Gaulle-95713
Roissy-en-France
☎ 01 48 62 72 50
www.airchina.fr

Air China propose un vol quotidien et direct entre Paris et Pékin. Le trajet dure 10 heures.

■ AIR FRANCE

☎ 36 54
www.airfrance.fr
Air France propose un à deux vols directs par jour à destination de Pékin. Comptez 10 heures de vol. Une liaison directe est aussi disponible en direction de Canton.

■ CATHAY PACIFIC

www.cathaypacific.com/fr
Cathay Pacific propose un vol quotidien à destination de Séoul via Hong-Kong.

■ QATAR AIRWAYS

19, rue de Ponthieu
75008 Paris
☎ 01 43 12 84 40
www.qatarairways.com
Centre d'appels joignable du lundi au samedi de 9 à 18h et le dimanche de 10h à 18h. Agence ouverte de 9h à 17h durant la semaine, fermée le week-end.
Qatar Airways propose deux vols quotidiens entre Paris et Pékin, via Doha. Pour le plus rapide des deux, comptez au minimum 16 heures de trajet (dont 3 heures d'escale à Doha).

Sites comparateurs

Certains sites vous aideront à trouver des billets d'avion au meilleur prix. Certains d'entre eux comparent les prix des compagnies régulières et low-cost. Vous trouverez des vols secs (transport aérien vendu seul, sans autres prestations) au meilleur prix.

■ EASY VOLS

☎ 08 99 19 98 79
www.easyvols.fr
Comparaison en temps réel des prix des billets d'avion chez plus de 500 compagnies aériennes.

■ KIWI.COM

www.kiwi.com
Kiwi.com (anciennement Skypicker) fut créé par un entrepreneur tchèque Oliver Dlouhy en

avril 2012 et propose une approche originale de la vente de billets d'avion en ligne. Ce site permet à ses utilisateurs de débusquer les vols les moins chers et de les réserver ensuite. Il emploie pour cela une technologie unique en son genre basée sur le recoupement de données et les algorithmes, et permettant d'intégrer les tarifs des compagnies low-cost à ceux des compagnies de ligne classiques créant ainsi que des combinaisons de vols exceptionnelles dégagant des économies pouvant aller jusqu'à 50 % de moins que les vols de ligne classiques.

■ OPTION WAY

☎ +33 04 22 46 05 40
www.optionway.com
Par téléphone, du lundi au vendredi de 10h à 17h.
Option Way est l'agence de voyage en ligne au service des voyageurs. L'objectif est de rendre la réservation de billets d'avion plus simple, tout en vous faisant économiser. 3 bonnes raisons de choisir Option Way :

► **La transparence comme mot d'ordre.**
Finis les mauvaises surprises, les prix sont tout compris, sans frais cachés.

► **Des solutions innovantes et exclusives**
qui vous permettent d'acheter vos vols au meilleur prix parmi des centaines de compagnies aériennes.

► **Le service client**, basé en France et joignable gratuitement, est composé de véritables experts de l'aérien. Ils sont là pour vous aider, n'hésitez pas à les contacter.

En train

On peut rejoindre la capitale chinoise depuis l'Europe en train via Moscou et la Mongolie avec le transsibérien et le transmongolien.

En bus

► **Bus** : le réseau de bus et « trolleys » (comprendre des bus fonctionnant à l'électricité via des rampes extérieures, qui tendent à se raréfier dans la capitale) est bien développé, mais souffre d'un engorgement perpétuel. Les heures de pointe sont à proscrire, il est souvent impossible de monter dans les bus. Le reste du temps, les bus restent un moyen pratique et surtout très économique de se déplacer dans Pékin. Les billets coûtent entre 0,50 et 2 RMB selon la distance parcourue et la nature du bus (air conditionné ou pas, « trolley » ou bus normal). Et vous bénéficierez d'encore plus de réduction si vous optez pour la carte des transports de la municipalité de Pékin (北京交通卡).

Surbooking, annulation, retard de vol : obtenez une indemnisation !

■ AIR-INDEMNITE.COM

www.air-indemnite.com
contact@air-indemnite.com

Des problèmes d'avion (retard de vol, annulation ou surbooking) gâchent le séjour de millions de vacanciers chaque année. Bonne nouvelle : selon la réglementation, les voyageurs ont droit jusqu'à 600 € d'indemnité par passager ! Mauvaise nouvelle : devant la complexité juridique et les lourdeurs administratives, très peu de passagers parviennent en réalité à se faire indemniser.

► **La solution?** air-indemnite.com, pionnier et leader français depuis 2007, simplifiera toutes les démarches en prenant en charge l'intégralité de la procédure. Analyse et construction du dossier, échanges avec la compagnie, suivi de la procédure, versement des indemnités : air-indemnite.com s'occupe de tout et obtient gain de cause dans 9 cas sur 10. Air-indemnite.com se rémunère uniquement par une commission sur l'indemnité reçue. Si la réclamation n'aboutit pas, rien ne sera donc déboursé !

► **Minibus** : contenant une dizaine de personnes, ils desservent les lignes les plus importantes (le long de l'avenue Chang'an, le long du deuxième périphérique). Les billets sont un peu plus chers (entre 1 et 3 RMB), mais les bus sont plus rapides et présentent l'avantage de s'arrêter n'importe où sur leur parcours pour

laisser monter et descendre les passagers. Attention, chinois exigé.

Location de voitures

La République populaire de Chine ne reconnaît pas le permis international et à ce titre il est impossible de louer une voiture à titre personnel.

SE LOGER

Le réseau des auberges de jeunesse n'est pas encore très développé à Pékin, si ce n'est dans le centre-ville historique (notamment dans le quartier de Dazhulan ou encore près du temple des Lamas). L'accueil des étrangers étant encore très contrôlé, il n'existe pas non plus (pour le moment) de chambres d'hôtes ou d'autres types de commodités pouvant permettre à un étranger de partager la « vie » d'une famille chinoise. Enfin, à cause du climat continental (+ 40 degrés l'été et - 20 degrés l'hiver) et pour des raisons évidentes de sécurité, le camping n'est pas autorisé... Noter cependant que la plateforme Airbnb fait depuis peu de temps une entrée remarquée sur le sol chinois, suite notamment à un accord avec les autorités en vue de la diffusion des identités (et des papiers) de chaque loueur de chambres ou d'appartements.

chaînes hôtelières locales (telles que JinJiang Inn, Home Inn ou encore Hôtel Super 268) et qu'ils ont une clientèle à large majorité chinoise. Dans ces hôtels, vous trouverez un personnel essentiellement sinophone, et une gamme de service assez réduite. Pour autant, les chambres sont souvent de belle taille, disposant d'une salle de bain pratique et de tout le nécessaire pour faire un thé ou un café – à savoir, bouilloire électrique, tasse et sachet de thé. Toutes ces chambres disposent d'une connexion Ethernet et d'une connexion wifi : pensez juste à prendre un câble avec vous si vous comptez utiliser le réseau filaire. Ces chambres sont la plupart du temps propres (le ménage est fait quotidiennement) mais notez bien qu'elles peuvent sentir le tabac froid puisque l'on peut y fumer librement (on peut choisir de signifier que l'on souhaite une chambre non fumeur, mais cela change peu de choses). Egalement, pour les moins chères d'entre elles, elles peuvent ne pas disposer de fenêtres. Pour autant, malgré ces toutes petites contrariétés, elles représentent souvent un rapport qualité/prix des plus intéressants.

Hôtels

► **Hôtels bien et pas chers.** Ces hôtels de 1^{re} catégorie aux chambres entre 280 et 500 RMB sont généralement des hôtels « chinois » à savoir qu'ils appartiennent à des

► **Hôtels confort et charme.** Dans ces hôtels de 2nde catégorie (entre 500 et 800 RMB), on trouvera pêle-mêle des chaînes hôtelières chinoises et internationales. Les prestations proposées y seront assez semblables, que l'on soit dans une chaîne chinoise ou étrangère : chambre spacieuse avec baignoire (et souvent douche séparée), facilité de rangement, télévision satellite, réception ouverte 24h/24 avec un personnel anglophone et de nombreux services disponibles (réservation de billet de trains, places pour les spectacles, réservation de taxis etc.). Elles disposent également d'une connexion Internet wifi et/ou Ethernet et pour les plus neuves d'entre elles des chargeurs pour les différentes marques de smartphones... Souvent très bien situées dans la ville, elles jouissent généralement d'un charme fou.

► **Hôtels luxe, boutique hôtels.** Dans cette dernière catégorie (à partir de 1 000 RMB), on trouvera les chaînes hôtelières internationales célèbres de par le monde. Ici, le luxe est disponible à tous les étages et les services sont nombreux. Le personnel est souvent polyglotte et entre les piscines intérieures, les salles de sport, les restaurants chics, les bars avec vue... vous aurez l'embarras du choix. C'est bien entendu un *must* si vous avez les moyens, ou même si vous voulez vous faire un petit plaisir. Notez que nombre de ces établissements proposent à la basse saison des packages qui peuvent être très intéressants financièrement parlant : renseignez-vous *via* leur site Internet.

Chambres d'hôtes

Malheureusement ce service n'est pas encore développé en Chine, malgré un grand nombre d'essais à Pékin. Il semble que la législation chinoise en vigueur au regard du logement des étrangers (ces derniers doivent être enregistrés au commissariat le plus proche pour toute la durée de leur séjour – ce dont l'hôtel s'occupe) empêche pour le moment ces initiatives de se concrétiser.

Auberges de jeunesse

Les auberges de jeunesse ont poussé comme des petits champignons dans le centre-ville, et principalement aux abords du Temple des Lamas (Yonghegong) et dans le quartier de Qianmen (Dazhulan). Vous trouverez dans ces établissements un personnel anglophone, une connexion wifi (un peu fébrile parfois quand même), des équipements en tout genre (machine à laver par exemple et même parfois cuisine commune), des services de location (vélo notamment), des services d'aide pour l'organisation de votre voyage (réservation de tickets de train ou de bus ou encore de places pour des spectacles), un bar et un logement alternant lits en dortoirs (non mixtes, à partir de 100 RMB) ou dans des chambres simples (à partir de 250 RMB). En bref, un excellent rapport qualité-prix pour les voyageurs non familiers de la Chine car vous pourrez partager vos bons plans avec les autres voyageurs.

Campings

Le camping n'est pas autorisé dans la municipalité de Pékin, pas même à la Grande Muraille.

SE DÉPLACER

Avion

Au départ de Pékin, on peut sans difficulté majeure se rendre dans toute la Chine et dans tous les pays du monde.

■ AEROFLOT – 俄罗斯航空公司

2 Chaoyangmennei Dajie, 朝阳门内大街 2号

☎ +86 10 6501 2563

www.aeroflot.ru

group@eroflot.ru

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h30.

Au départ de Pékin et à destination de Moscou et des principales villes de Russie (et d'Europe, via un transfert à Moscou).

■ AIR CANADA – 加拿大航空

Lufthansa Centre, Room C201, 燕莎写字楼 C201房间

50 Liangmaqiao Lu, 亮马桥路 50

☎ + 86 10 6468 2001

www.aircanada.ca

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h30.

Au départ de Pékin et pour les vols à destination de Toronto, comptez 13 heures de vol et un vol quotidien.

■ AIR CHINA – 国航

Jingxin Building A, 京信大楼

2 Dongsanhuan Beilu, 东三环北路 2号

☎ +86 400 810 0999

www.airchina.com.cn

ffp@airchina.com

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h.

Au départ de Pékin, cette compagnie dessert toutes les villes chinoises et également de nombreuses destinations européennes et/ou internationales.

■ AIR FRANCE – 法国航空

Kuntai International Mansion, Building 1,
Room 1606-1611
12 Chaoyangmen Waidajie, 朝阳门外大街 12号
☎ +86 400 880 8808
www.airfrance.com
mail.reservation.china@airfrance.fr
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h15.
Au départ de Pékin, cette compagnie dessert la France (avec escale à Paris) et l'Europe. Pour Paris comptez 10 heures de vol.

■ ALITALIA

CITIC building, Room 2602
19 Jianguomen Waidajie, 建国门外大街 19号
☎ +86 10 8511 2958
www.alitalia.com
customer.relations.asia@alitalia.it
Au départ de Pékin, et à destination de l'Italie (avec escale à Rome). Comptez 11h de vol et un vol quotidien.

■ AUSTRIAN AIRLINES

Kempinski Hotel Office Building, Room 603,
凯宾斯基写字楼 603房间
50 Liangmaqiao Lu, 亮马桥路 50号
☎ +86 10 6464 5999
www.austrian.com
office.beijing@austrian.com
Au départ de Pékin et à destination de Vienne, comptez 10h30 de trajet et un vol quotidien.

■ BRITISH AIRWAYS – 英国航空公司

Kuntai International Mansion, Building 1,
Room 2112
12 Chaoyangmen Waidajie, 朝阳门外大街 12号
☎ +86 10 6459 0081
www.britishairways.com

Ouvert du lundi au vendredi de 09h à 17h30.
Au départ de Pékin et à destination de Londres et des principales capitales européennes (via une escale à Londres), comptez 10 heures de trajet et deux vols quotidiens.

■ CHINA SOUTHERN AIRLINES – 中国南方航空

Southern Airlines Building 1/F
2 Dongsanhuan Nanlu, 东三环南路 2号
☎ +86 10 6459 0573 / +86 10 6459 0580
csnib@cs-air.com
Ouvert du lundi au vendredi de 08h30 à 17h.
Au départ de Pékin, et à destination des principales villes du continent chinois (et notamment des villes du sud de la Chine).

■ CONTINENTAL AIRLINES – 美国大陆航空

Richen International Center, Room 1710
13 Nongzhanguan Nanlu, 农展馆南路 13号
☎ +86 10 8527 6686
www.continental.com
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h et les samedi et dimanche de 9h à 13h.
Au départ de Pékin et à destination des principales villes américaines. Comptez 13 heures de trajet pour New York pour un vol quotidien.

■ DRAGONAIR – 港龙航空公司

Henderson Centre, Office Tower 1, L1710
18 Jianguomen Neidajie, 建国门内大街 18号
☎ +86 10 6518 2533
www.dragonair.com
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h30.
Au départ de Pékin, cette compagnie locale de Cathay Pacific (compagnie hongkongaise) assure de nombreuses liaisons vers Hong Kong (3h30 de vol) pour de nombreuses liaisons quotidiennes.



La nouvelle rue piétonne à Qianmen.

■ **FINNAIR**

Scitech Dasha, Room 204,
赛特大厦204房间
22 Jianguomenwai Dajie,
建国门外大街 22号

☎ +86 10 6512 7180

www.finnair.com

comms@finnair.com

Au départ de Pékin et à destination des principales capitales européennes et notamment des capitales du Nord de l'Europe. Comptez 8h de vol jusqu'à Helsinki.

■ **GARUDA INDONESIA**

Kerry Centre, South Office Tower,
Room 717-720, 嘉里中心南楼, 717-720房间
1 Guanghua Lu, 光华路1号

☎ +86 10 6561 3399

www.garuda-indonesia.com

Au départ de Pékin, cette compagnie dessert les principales villes d'Indonésie et d'Asie du Sud-Est. Pour Bali (Denpasar), comptez 7h45 de trajet.

■ **JAPAN AIRLINES – 日本航空公司**

Changfugong Office
26 Jianguomen Waidajie, 建国门外大街 26号

☎ +86 10 4008 88 0808

www.cn.jal.com

Ouvert du lundi au vendredi de 09h à 17h30.

Au départ de Pékin et à destination des principales villes japonaises. Pour Tokyo, comptez 3h30 de vol et de nombreux vols quotidiens.

■ **KOREAN AIR – 韩国航空公司**

Hyundai Motor Tower, 16/F
38 Xiaoyun Lu, 霄云路 38号

☎ +86 10 8453 8888

www.koreanair.com

Ouvert du lundi au vendredi de 09h à 17h30.

Au départ de Pékin et à destination des principales villes coréennes, dont Séoul – 2 heures de vol et de nombreux trajets quotidiens.

■ **QATAR AIRWAYS – 卡塔尔航空**

Gateway Plaza, Building A, 16/F
Sanyuanqiao, 三元桥

☎ +86 10 5923 5100

www.qatarairways.com

support@qatarairways.com

Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 17h30.

Au départ de Pékin, cette compagnie dessert toutes les destinations du globe via une escale à Doha (8h30 de vol).

■ **SCANDINAVIAN AIRLINES – 北欧航空**

Beijing Sunflower Tower, Suite 430,
盛福大厦430房间

37 Maizidian Jie, 麦子店街 37号

☎ +86 10 8527 6100

www.flysas.cn

Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 17h30.

Au départ de Pékin et à destination des principales capitales européennes et notamment des capitales du nord de l'Europe. Comptez 11h de vol jusqu'à Oslo avec une escale.

■ **UNITED AIRLINES – 美国联合航空**

Gateway Plaza, Building A, 15/F

Sanyuanqiao, 三元桥

☎ +86 10 8468 6666

www.cn.united.com

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h.

Le samedi de 9h à 13h.

Au départ de Pékin et à destination des principales villes américaines. Comptez 13 heures de trajet pour New York pour un vol quotidien.

Bus

► **Bus** : le réseau de bus et « trolleys » (comprendre des bus fonctionnant à l'électricité via des rampes extérieures, qui tendent à se raréfier dans la capitale) est bien développé, mais souffre d'un engorgement perpétuel. Les heures de pointe sont à proscrire, il est souvent impossible de monter dans les bus. Le reste du temps, les bus restent un moyen pratique et surtout très économique de se déplacer dans Pékin. Les billets coûtent entre 0,50 et 2 RMB selon la distance parcourue et la nature du bus (air conditionné ou pas, « trolley » ou bus normal). Et vous bénéficierez d'encore plus de réduction si vous optez pour la carte des transports de la municipalité de Pékin (北京交通卡).

► **Minibus** : contenant une dizaine de personnes, ils desservent les lignes les plus importantes (le long de l'avenue Chang'an, le long du deuxième périphérique). Les billets sont un peu plus chers (entre 1 et 3 RMB), mais les bus sont plus rapides et présentent l'avantage de s'arrêter n'importe où sur leur parcours pour laisser monter et descendre les passagers. Attention, chinois exigé.

Train

Au départ de Pékin, on pourra sans difficultés prendre le train pour toute la Chine (des changements sont à prévoir concernant certaines destinations lointaines pour autant) et pour toute la sous-région – notamment les pays voisins.

Voiture

A moins de posséder un permis de conduire chinois (ou de rouler sans permis, ce que nous ne recommandons en aucun cas), vous ne pourrez pas conduire en Chine, ni louer de voiture sans chauffeur... et c'est peut-être

mieux ainsi car les règles de conduite dans la municipalité peuvent être assez incongrues pour le nouveau venu.

Taxi

► **Prise en charge** : 13 RMB, la course coûte 2,30 RMB/km (après les 10 premiers kilomètres). Ainsi, pour les courtes distances, le compteur reste bloqué à 13 RMB ; une course en centre-ville ne dépassera que rarement 25 RMB ; il faut en revanche compter environ 70 à 90 RMB pour les sites les plus éloignés du centre, comme le Palais d'été ou les Collines parfumées.

► **Horaires** : les taxis sillonnent les rues de la ville à toute heure du jour et de la nuit, ce qui est très pratique pour les fins de soirées. Leur seul inconvénient, notamment aux heures de pointe : aucune voie ne leur étant réservée, les taxis ne peuvent échapper aux embouteillages. Également, ne soyez pas offusqué si les chauffeurs refusent de vous embarquer : armez-vous de patience, cela arrive.

► **Langue** : pour les Jeux olympiques, les chauffeurs de taxi ont été sommés d'apprendre quelques rudiments d'anglais. On est encore loin du compte, mais l'effort est louable, et, au moins pour les sites touristiques les plus connus, les chauffeurs les reconnaissent si on les demande en anglais. Le plus commode reste d'avoir sur soi en permanence une carte de visite indiquant l'adresse de son hôtel.

Deux-roues

La « petite reine » chinoise est depuis bien longtemps détrônée par les voitures (dont le

nombre ne cesse de croître à vitesse grand V ces dernières années). Pour autant, la bicyclette – traditionnelle ou électrique – reste un moyen très agréable de visiter certains quartiers de Pékin, et notamment le cœur historique aux ruelles étroites, impraticables ou presque en voiture.

► **Tarifs** : Certains hôtels proposent des locations à la journée, mais elles sont souvent chères. La meilleure solution est de se rendre directement dans le quartier central (autour du lac de Houhai notamment), où de nombreuses locations sont proposées à des tarifs modiques : moins de 50 RMB à la journée (avec une caution de 200 RMB environ). Certaines adresses proposent même des tandems aux couleurs criardes, pour ceux qui ne veulent pas passer inaperçus.

► **Pratique** : on peut garer les vélos un peu partout, et certaines zones comme les stations de métro sont dotées de parkings à vélos surveillés. Les parkings coûtent entre 0,10 ou 0,20 RMB en fonction de l'emplacement et du vélo. Et mieux vaut investir dans des cadenas solides : les vélos ont tendance à changer de mains très fréquemment à Pékin...

► **Les vélos à disposition** : la capitale chinoise s'est, littéralement, couverte de vélos mis à disposition ces dernières années. Ces derniers sont disponibles partout : pas de bornes où ils doivent être déposés comme en France par exemple. Seul bémol : pour utiliser ces vélos en libre service, il faut disposer de l'application *ad-hoc* et donc, le plus souvent, d'un compte le plus souvent chinois pour que l'argent soit prélevé. Gageons que cela changera très vite dans les années à venir avec l'internationalisation des entreprises de locations de vélo.



Marché aux Perles près du temple du Ciel.

La Cité interdite.

© APHOTO STORY - SHUTTERSTOCK.COM



DÉCOUVERTE



PÉKIN EN 20 MOTS-CLÉS

Bicyclette

Une longue avenue sur laquelle circulent des milliers d'hommes et de femmes habillés en costume mao, roues contre roues... Voici un cliché qui a la vie dure alors que rien n'est plus faux aujourd'hui puisque les voitures, les scooters et surtout les vélos électriques ont progressivement remplacé la petite reine. De cette époque immortalisée par le célèbre photographe Marc Riboud, il ne reste plus en réalité aujourd'hui que les slogans politiques qui proclamaient « Apprenez le vélo pour suivre le défilé national » (en 1950), « Un vélo par famille » (en 1960), « On ne peut pas se marier sans vélo » (en 1970) ou encore en 1980 « Achetez des vélos produits dans une Joint Venture ».

Calendrier lunaire

Il partage l'année en 24 périodes de 15 jours. C'est sur ce calendrier que sont calculées toutes les fêtes traditionnelles chinoises : Nouvel An, fête des Lanternes, fête des bateaux dragons, fête de la Lune..., dont les dates varient d'une année sur l'autre si l'on se fie au calendrier occidental. Il est important de sans cesse se référer au calendrier lunaire pour être en phase avec la vie chinoise, dans les campagnes ou dans les villes, dans les villages proches de la Grande Muraille comme dans le quartier financier de Pékin.

Calligraphie

C'est l'art chinois par excellence, consistant à bien tracer les caractères, et qui compte de nombreux adeptes dans tout le pays. L'été, les calligraphes s'exercent dans les parcs, écrivant sur le sol avec de l'eau en guise d'encre : les caractères s'effacent alors au fur et à mesure que le calligraphe progresse. On peut aussi faire transcrire et calligraphier son nom en caractères chinois (phonétiquement). La calligraphie est un art très prisé en Chine : les instruments principaux du calligraphe – bâtonnets d'encre, pierre à encre, pinceau et papier – sont ainsi désignés sous le terme générique de « quatre trésors du lettré ».

Chiffres

Les Chinois entretiennent un rapport particulier avec les chiffres, disons le franchement. Ils ont ainsi leurs chiffres fétiches : le 3, qui donne la vie, le 8 parce que ça se prononce comme « s'enrichir » ; le 9 comme « longévité » et le 6 comme « facile ». Ils redoutent par contre le 4 qui ressemble au mot « mort ». Cette poursuite du numéro propice existe principalement pour les téléphones portables : les numéros se vendent plus ou moins cher en fonction de leur signification. Ainsi – dans la catégorie records absurdes – un Chinois a fait fortune en revendant son numéro de portable, qui se terminait par 8 8 2008, comme la date d'ouverture des Jeux olympiques de Pékin... Mais aussi bien entendu pour les numéros de plaque d'immatriculation à Pékin qui doivent se terminer par 8.

Cigarettes

Les Chinois sont de grands producteurs et surtout de très grands consommateurs de cigarettes. La qualité des cigarettes locales est extrêmement inégale, et les prix peuvent varier du simple au centuple (100 RMB pour les Pandas, la marque favorite de Deng Xiaoping contre 8 RMB pour une marque des plus basiques). A Pékin, la marque Zhongnanhai (le nom du siège du gouvernement !) est la plus populaire. On trouve également des cigarettes importées, notamment Marlboro et 555, mais il est souvent difficile de faire la différence, à l'achat, entre les vraies et les cigarettes de contrefaçon. Depuis 2008, la Chine a lancé une grande campagne de limitation de la tabagie en s'engageant notamment à interdire la publicité



Rue de la Grande-Barrière (Dazhalan Jie).

Faire / Ne pas faire

Faire

- **Pour une invitation à dîner**, se faire préciser l'horaire : les Chinois mangent très tôt, parfois dès 17h30.
- **Se familiariser avec certaines pratiques**, courantes en Chine, qui peuvent parfois surprendre un Occidental. Montrer du doigt n'a rien d'impoli en Chine : pointer son index sur le nez de quelqu'un est un geste courant pour désigner une personne. Les Chinois peuvent également poser des questions qui nous semblent indiscretes : âge, salaire ou statut marital peuvent arriver très vite dans la conversation ; ne vous en offusquez pas.
- **Respecter les us et coutumes dans tous les cas**. En Chine, comme en France, à Paris comme à Pékin, les règles de bienséance s'appliquent à peu près de la même façon...

Ne pas faire

- **Ne parlez pas de politique**, du dalaï-lama, du Tibet, des dissidents, des droits de l'homme, des événements de Tian'anmen, ou encore des hommes politiques chinois et de leur vie privée. Les Chinois hésitent toujours à parler de politique, surtout avec des inconnus. Les sujets trop personnels sont également à éviter : la sexualité est taboue, et la vie intime... réservée à la sphère privée.
- **Ne vous énervez pas** face à un Chinois : vous le braquerez et vous n'obtiendrez plus rien de lui... ce qui peut avoir des conséquences fâcheuses pour votre voyage s'il s'agissait d'obtenir un billet de train ou d'avion. Pour un Chinois, perdre son calme, c'est le comble de l'impolitesse. Comme dans toute l'Asie, sachez garder votre calme et sourire... cela facilite bien les choses.
- **Évitez de poser vos affaires par terre**. Les Chinois eux-mêmes ne le font jamais, et disposent soigneusement des journaux sur le sol ou les bancs avant d'y poser leurs sacs ou de s'asseoir.

pour les marques de cigarettes ou en restaurant des lieux non fumeurs : ainsi, il est désormais défendu de fumer dans les compartiments des trains, ou dans les salles d'attente des hôpitaux... Avancée majeure ! Les restaurants, bars et autres lieux de socialisation de la capitale sont eux aussi aujourd'hui officiellement non fumeurs et la politique est aujourd'hui majoritairement appliquée après une mise en route difficile.

Comité de quartier

Composé – comme son nom l'indique – de gens du quartier, il servait à l'époque maoïste à répercuter les directives du Parti et à surveiller une population qui n'avait pas le droit de changer d'adresse sans autorisation de la police. Avec l'assouplissement politique et l'édification des nouveaux quartiers d'immeubles modernes, on pensait les comités de quartier sur la voie du déclin, mais l'épidémie de pneumonie atypique (SARS) du printemps 2003 et les nombreux événements internationaux de ces dernières années ont démontré le contraire : les comités de quartier ont quadrillé leurs zones en un

temps record, surveillant les allées et venues de tous les habitants. Leurs membres sont reconnaissables au brassard rouge qu'ils arborent fièrement sur leur bras. Pour les étrangers non résidents, rien à craindre, ni à redire... mais pensez à conserver, sur vous, une copie de votre passeport et la carte de visite de votre hôtel en cas de contrôle de la police.

Fantômes

Les Chinois croient aux « fantômes affamés » qui sont des esprits errants n'ayant pas de descendants pour accomplir le culte des ancêtres et qui, pour cette raison, n'ont pas trouvé le repos éternel. A Pékin, on voit fréquemment devant les portes des maisons ou à l'entrée d'un restaurant, un écran qui empêche ces mauvais esprits d'entrer. Suivant la tradition, il existait toujours entre le portail et la porte d'habitation (donc en travers de la ligne droite unissant les deux points) une barrière aux esprits. De même, les ponts en chicane qui mènent à un temple ou une maison de thé sur l'eau interdisent aux esprits de les franchir, ces derniers ne pouvant se déplacer qu'en ligne droite.

Feng shui

Géomancie chinoise basée sur la direction des vents (*feng*) et l'orientation des eaux (*shui*), favorables à l'établissement d'une maison, d'une sépulture, d'un temple ou d'une cité. Aujourd'hui, aucun bâtiment, même moderne, n'est construit sans les conseils d'un géomancien. Ceux-ci peuvent également intervenir dans la disposition de l'intérieur des appartements, pour indiquer la position optimale du lit ou du bureau. La présence, puis l'avis de ces « architectes d'intérieur » sont également primordiaux si l'on désire ouvrir un commerce : les lois du commerce répondant elles aussi à cet art traditionnel...

Guanxi

Les *guanxi* (relations interpersonnelles) sont une véritable institution parallèle en Chine : rien n'est faisable ici sans ce précieux réseau relationnel, souvent lié au réseau familial plus ou moins élargi ! Ces pratiques ont l'inconvénient de favoriser les passe-droits et la corruption : un Chinois qui n'arrive pas à obtenir quelque chose par la voie administrative essaiera de passer par « la porte de derrière » (*zou houmen*). Et souvent, la porte de derrière est beaucoup plus efficace que celle de devant, et surtout beaucoup plus large... Pour autant, depuis l'arrivée au pouvoir de Xi Jinping et de sa lutte acharnée au sommet de l'Etat contre toute les pratiques de corruption, ces habitudes semblent être rentrées dans l'ombre.

Hacker

Se dit *hei ke* en chinois ou « invité noir » : ces petits génies de l'informatique ne s'illustrent plus seulement en piratant les programmes les plus célèbres et les plus coûteux du monde entier (c'est dorénavant un délit selon les nouvelles lois chinoises !), ils s'adonnent désormais à des attaques en règle de sites étrangers. Leurs cibles favorites : les Etats-Unis, le Japon et Taïwan. Et depuis quelque années déjà, les gouvernements occidentaux soupçonnent même le gouvernement chinois d'entretenir une unité de hackers d'élite qui seraient à l'origine d'attaques ciblées sur les sites de messageries de Google et de Yahoo notamment... Pour autant, rien ne filtre aujourd'hui.

Hukou

Afin de limiter l'exode rural et surtout de contrôler les flux de population d'une province à l'autre, la Chine a mis en place un système de permis de résidence, appelé *hukou*. Du fait de ce véritable passeport intérieur, un Chinois né à la

campagne se verra attribuer un *hukou* rural, qui ne lui permettra pas de travailler légalement en ville. Et un habitant de Shanghai ou de Canton devra donner une justification professionnelle valable pour obtenir un permis de résidence à Pékin. Ce système, qui favorise en réalité la précarisation des ruraux contraints de se rendre en ville pour trouver du travail, est remis en question. Jamais de façon fondamentale mais il se trouve assoupli. Ainsi, certaines provinces viennent de supprimer les distinctions entre ruraux et urbains dans les permis de résidence. Et les modalités administratives permettant d'obtenir un permis de résidence temporaire ont été considérablement assouplies. Néanmoins, l'existence de ce permis de résidence intérieur favorise une migration illégale et rend très difficile un recensement précis de la population pékinoise, qui est au estimée de l'ordre d'une grosse vingtaine de millions d'habitants.

Logement

Jusqu'à la fin des années 1980, la plupart des Chinois urbains étaient logés, presque gratuitement, dans des appartements mis à leur disposition par leur unité de travail (*danwei*). Mais avec l'apparition d'un secteur privé et les faillites en chaîne, ou les restructurations, des entreprises d'Etat, une vaste réforme du logement a dû être lancée. Les Chinois ont donc eu la possibilité de racheter, à des tarifs défiant toute concurrence, leurs appartements de fonction ; d'autres ont eu recours à des prêts bancaires, dont les réglementations ont été assouplies en conséquence, pour s'offrir des logements dans des résidences privées. L'accès à la propriété foncière n'est bien entendu pas à la portée de tous les Chinois, mais une grande partie des urbains de la classe moyenne a pu en bénéficier. Deux conséquences ont découlé de cette nouvelle tendance : l'augmentation de la surface disponible par habitant et surtout le boom de la décoration d'intérieur (et du recours au *feng shui*)... Pour autant, cette facilité d'accès au logement n'a pas résisté face à la crise financière mondiale et le prix des logements à Pékin a véritablement crevé le plafond pour devenir presque identiques à ceux de Paris intra-muros. Pour faire face à cette situation, la municipalité et le gouvernement central ont bien du mal à trouver des solutions qui conviennent à tous les locataires et propriétaires. Et aujourd'hui, l'éclatement de la bulle immobilière menace.

Mah-jong

C'est un jeu traditionnel chinois qui se joue en plusieurs manches, à 4 joueurs, avec 144 tuiles rectangulaires représentant trois



© PRAT RUPHAN - SHUTTERSTOCK.COM

DÉCOUVERTE

Vue sur la tour de la Télévision centrale.

familles ordinaires (les caractères, les cercles et les bambous) et trois séries d'honneurs (les dragons, les vents et les fleurs et saisons). Le mah-jong est souvent un jeu d'argent. Au début, chaque joueur dispose de 13 ou 14 tuiles. En prenant ou en écartant des tuiles, les joueurs essaient de créer des combinaisons (paire, brelan, carré). Le premier qui arrive à obtenir 4 combinaisons et 1 paire avec 14 tuiles annonce « mah-jong », et termine la manche. On compte alors les points : les tuiles ont une valeur, mais certaines combinaisons (gagnantes ou non) également. Le mah-jong est aujourd'hui l'un des jeux Internet les plus populaires. Et lors de vos promenades dans le quartier de Dongcheng, au cœur des hutongs, il n'est pas rare d'assister – été comme hiver – à des parties endiablées.

Marchandage

Cette pratique est l'une des bases de la vie sociale chinoise et peut être très éprouvante au quotidien. Elle est néanmoins vivement conseillée sur les marchés (cela fait partie du jeu), ainsi que dans certaines boutiques privées car peu des prix sont affichés en Chine. Dans les marchés aux puces ou aux vêtements, il est recommandé de commencer la négociation à au moins la moitié du prix initial. Et pour le reste, à vous de jouer...

Massages

Les massages en Chine n'ont généralement aucune connotation sexuelle. Ils sont pratiqués pour calmer la migraine, tonifier les corps fatigués, se muscler ou bien se détendre. Il y a très souvent un service de massages

dans les hôtels, mais on peut aussi se faire masser dans la rue pour une dizaine de yuans, ou aller dans des centres spécialisés dont la palette de prestations et de tarifs varie grandement. À Pékin, le *must du must* est d'avoir recours à des aveugles, pour qui il existe de nombreux centres de formation spécialisés dans le pays. Pour un aperçu, nous vous conseillons d'essayer les massages des pieds, parfois douloureux sur le moment, mais très relaxants après coup.

Parcs

Découvrez Pékin au réveil. Dès 6 heures du matin, les Chinois se rendent dans les parcs et les jardins publics pour faire leurs exercices de *taiji*, gymnastique rituelle alliant contrôle du corps et de la respiration, ou encore sortir leurs oiseaux en cage et se rencontrer... L'après-midi, les parcs se couvrent de chorales ou d'orchestres en plein air et retentissent donc de chants révolutionnaires ou d'hymnes traditionnels vantant les mérites de héros de l'armée. Le soir enfin, vous retrouverez des hordes de petits enfants accompagnés par leurs grands-parents. Les parcs sont un vrai lieu de sociabilité et un bon moyen pour découvrir les traditions et les loisirs locaux. Et pour le Nouvel An, nombre d'entre eux se transforment en gigantesques parcs d'attractions, notamment celui de Ditan (notre préféré).

Pollution

La capitale est parfois recouverte d'un épais brouillard provoqué par la pollution. On appelle généralement – assez romantiquement – ce phénomène « l'airpocalypse ».

Il est de plus en plus fréquent à Pékin et certains jours de très forte pollution les écoles et nombre de bureaux sont fermés et les écoliers et les employés sont priés de rester chez eux. La situation est parfois si dramatique que l'un des plus grands lycées étrangers de la capitale (le lycée sino-américain à Shunyi) a décidé de faire recouvrir entièrement ses installations sportives. Pour autant, aujourd'hui, le gouvernement lutte avec acharnement contre la pollution et chaque mois d'annoncer que les taux de pollution baissent (on a du mal à voir comment ils auraient pu encore augmenter !). Et il est vrai que les choses changent sensiblement, même si la question de la pollution reste l'un des sujets préférés des habitants de la capitale chinoise. Enfin, que cette problématique ne vous pousse pas à reporter votre voyage, car malgré un voile de pollution constant, Pékin n'est en aucun cas irrespirable.

Taobao

Un succès immédiat pour le premier – et désormais plus important site de vente en ligne en Chine – créé en 2003 par le groupe Alibaba. Dans la capitale, il fait un tabac et on dénombre aujourd'hui sur tout le territoire plus de 500 millions d'utilisateurs, pour un chiffre d'affaires annuel avoisinant les 800 milliards de RMB. On paye lors de l'achat en ligne ou à la livraison et ainsi, il n'est pas rare de voir des coursiers se succéder avec leurs commandes dans les bureaux du CBD ou dans les immeubles d'habitation. Car c'est l'une des conséquences immédiates du succès de la vente en ligne : les Chinois font désormais plus leurs courses sur Internet que dans des magasins extérieurs.

WeChat

Appelée également « weixin » en chinois, cette application pour smartphone est très populaire en Chine et dans le monde puisqu'elle ne compterait pas moins de 800 millions d'utilisateurs. C'est une application gratuite de messagerie instantanée et de téléphonie qui a tendance – ni plus ni moins – à remplacer le téléphone. En effet, il vous suffit de posséder une connexion internet et vous pouvez appeler le monde entier (à condition bien entendu d'avoir téléchargé l'application). Dans l'Empire du milieu c'est le concurrent direct du réseau social Facebook. Progressivement des nouvelles fonctionnalités ont été ajoutées comme le portefeuille électronique (« WeChat wallet ») qui remplace progressivement l'emploi de l'argent sonnante et trébuchant.

Weibo

Généralement appelé le « Twitter chinois », Weibo est donc LE site de microblogging. Créé en septembre 2009 par la plateforme Sina.com, il rassemble aujourd'hui plus de 800 millions d'utilisateurs. Dans ces principales fonctionnalités, il ressemble de très près à Twitter® : 140 caractères maximum par messages, messages privés et suivie d'un utilisateur possible, etc.

La nouveauté ici semble être que Weibo est désormais utilisé non plus seulement comme un liant social mais plus encore comme un instrument de « dissidence » face à la toute-puissance force de frappe de la propagande. Nombre d'affaires sont donc sorties sur Weibo avant même de faire les choux gras de la presse nationale et internationale.



Quartier de Houhai, cuisine rapide dans la rue.

SURVOL DE PÉKIN

GÉOGRAPHIE

Capitale de la République populaire de Chine, Pékin (北京 abrégé en 京), forte de plus de 21 millions d'habitants (on ne connaît pas le nombre exact du fait des travailleurs migrants non répertoriés), s'étend sur plus de 16 800 km². Bordée par la province du Hebei (河北) au Nord et la province du Henan (河南) au Sud, la capitale est toujours en pleine mutation : mutation économique, mutation urbaine (depuis la tenue des Jeux olympiques en août 2008 et les célébrations du soixantième anniversaire de la RPC en octobre 2009) et bien entendu mutation sociale (le nombre de milliardaires à Pékin a littéralement explosé, au point que la ville est désormais celle comptant le plus de milliardaires au mètre carré du monde). Pékin est avant toute chose la capitale politique – en opposition à Shanghai qui peut

être elle considérée comme la capitale économique – et de fait, la ville est couverte de bâtiments à l'architecture soviéto-communiste qui rivalisent en taille et en importance avec les vestiges de son passé impérial (Cité interdite, temple du Ciel et Palais d'été), dont nombre d'entre eux sont classés au patrimoine mondial de l'humanité par l'Unesco.

Troisième ville de Chine au classement du PIB total (après Shanghai et Hong Kong), Pékin utilise les financements du Sud pour assurer son propre développement économique et architectural. Véritable vitrine de la nouvelle Chine, Pékin est désormais devenue une véritable mégalopole avec ses bouchons incessants, ses huit périphériques intérieurs et ses 22 lignes de métro (alors que l'on n'en dénombrait que 3 au début des années 2000 !).

CLIMAT

Pékin bénéficie d'un climat continental : des étés très chauds, seul moment où il est censé pleuvoir à Pékin, et des hivers très froids et secs. Les meilleures périodes pour visiter Pékin sont l'automne (de septembre à mi-novembre) et le printemps (de fin mars à mi-mai).

► **L'hiver.** Le ciel est souvent très bleu (sauf en cas de forte poussée de pollution) en tirant légèrement sur le blanc clair, et vous aurez l'avantage d'être souvent relativement seul dans certains lieux touristiques à cause des grands froids. La température peut aisément approcher les moins 15 °C, accompagnée le plus fréquemment d'un vent glacial tout droit venu de Sibérie. Mais qu'y a-t-il de plus beau

que la Cité interdite par un beau ciel bleu ! Pour apprécier ces conditions féeriques à leur juste mesure, prévoyez de bonnes chaussures et des vêtements chauds ; surtout si vous désirez partir vous promener sur la Grande Muraille. Une crème très hydratante (visage et mains au moins) et du baume protecteur pour les lèvres sera aussi très appréciée : la peau gerce très facilement à cause de la sécheresse de l'air. Prévoyez aussi des lunettes de soleil, car le ciel est très lumineux en cette période de l'année. Pour le reste, sachez que Pékin est très bien chauffée l'hiver : vous n'aurez rien à craindre ! L'hiver commence mi-novembre et se termine fin mars.

Température moyenne (en °C) à Pékin

| Janvier | Février | Mars | Avril | Mai | Juin |
|---------|---------|-----------|---------|----------|----------|
| - 10 °C | - 7°C | 4°C | 13°C | 20°C | 25°C |
| Juillet | Août | Septembre | Octobre | Novembre | Décembre |
| 27°C | 30°C | 20°C | 13°C | 4°C | -5°C |

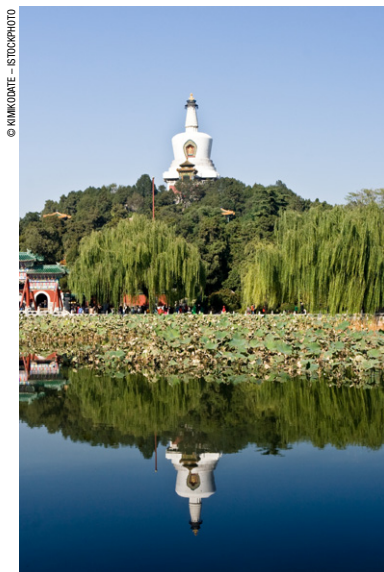
► **L'été.** Les étés sont torrides et humides. Il vous faudra prévoir une garde-robe tropicale, des vêtements légers et un parapluie. Prévoyez également un spray antimoustiques pour les balades dans la fraîcheur des soirées. L'été est la saison la plus difficile pour visiter Pékin, car la température peut facilement monter à plus de 35 °C. Et si vous ajoutez à cela, la pollution ambiante, le résultat n'est pas toujours des plus agréables. Une autre raison qui pousse à déconseiller l'été pour visiter Pékin est l'afflux massif de touristes à cette période de l'année. L'été commence mi-juin et se termine début septembre.

► **L'automne.** Les mois courant de septembre à la première moitié de novembre sont réputés comme étant les plus agréables pour visiter Pékin. La température y est alors douce, l'air est idéalement frais, et surtout, c'est à l'automne que les nombreux parcs de la ville et en dehors de Pékin sont les plus beaux ! Les feuilles sur les arbres prennent des couleurs magnifiques allant du rouge profond au doré, couleur du miel ; des teintes chaudes qui varient selon les nombreuses essences d'arbres. L'idéal est de commencer les promenades dans les parcs très tôt afin d'éviter les flots de touristes qui se précipitent derrière un guide agitant un petit drapeau de couleur. Les jours sont encore longs et vous verrez de magnifiques couchers de soleil derrière les

montagnes, l'air est doux tard le soir, et après le dîner une promenade s'impose prendre le frais et découvrir une certaine candeur de vivre. Méfiez-vous des jours précédents et suivants la fête nationale (1^{er} octobre) car c'est le moment où les Chinois en vacances visitent Pékin.

► **Le printemps.** Il couvre surtout les mois d'avril et de mai et tire un peu parfois sur le début du mois de juin. Après un hiver long et rigoureux, les Pékinois sortent à nouveau de chez eux avec le sourire. Les températures, encore un peu fraîches au début, se stabilisent autour de 18 à 20 °C très rapidement, et la capitale fleurit alors habillant timidement ses avenues et ses parcs de rose et de rouge. Il faut commencer sa journée par une promenade dans un parc et admirer le ballet silencieux des adeptes du *taiqijuan*, accompagné par le chant des oiseaux qui sont revenus à Pékin. Le printemps, dans la suite logique de l'hiver, est très sec, et des vents de sable venus du désert de Gobi balayaient régulièrement la ville. Ce sont des vents piquants, et vous verrez de nombreuses Chinoises protéger alors leur visage à l'aide d'un foulard de mousseline. Si vous ne pouvez en faire autant mettez-vous à l'abri, ce sable ocre s'infiltre partout et c'est très désagréable. Des lunettes de soleil sont alors indispensables pour se protéger les yeux.

ENVIRONNEMENT – ÉCOLOGIE



Temple du Dagoba Blanc.

Pékin est loin d'être une ville exemplaire en matière d'écologie et d'environnement. Considérée comme l'une des villes les plus bruyantes et les plus polluées au monde, notamment à cause de sa circulation automobile anarchique, on peut vite avoir le sentiment d'étouffer et d'avoir envie d'une « bonne » bouffée d'oxygène en haut de la Grande Muraille ou au cœur du parc des Collines parfumées. Mais il faut tout de même relativiser, et il n'est pas rare de profiter d'une belle journée ensoleillée avec une petite brise légère pour vous faire changer d'avis sur sa pollution légendaire mise en lumière constamment ces derniers temps par les informations du monde entier. Hormis cela, la ville reste relativement propre, grâce notamment aux milliers de « petites mains » qui nettoient chaque jour les rues. Ainsi, les détritres ne jonchent pas le sol et si le recyclage n'est pas encore un geste pratiqué comme dans certaines villes européennes ou américaines, on ne peut qu'apprécier la propreté de cette mégapole (d'autant que si vous venez de France, vous apprécierez de ne pas voir des déjections canines partout). Pour autant, la question de la pollution



© WILLCAQ011 - 11604701

Dans le parc Beihai.

est aujourd'hui une question centrale et dans le cœur des Pékinois et au centre des discours politiques. En effet, après une décennie (les années 2000) qui a vu la situation s'empirer et l'apparition de phénomène nouveau comme une forte pollution de l'air – souvent surnommée « airpocalypse » – les autorités chinoises semblent avoir pris conscience du problème et cherchent désormais à lutter contre toutes formes de pollution intempestive. Certes, la situation n'est aujourd'hui pas idyllique et il est presque certain que lors de votre visite certains jours seront forcément « gâchés » par une brume polluante flottant au-dessus de la ville (cela

ressemble à un vaste nuage cotonneux), mais le gouvernement a mis en place des mesures destinées à voir la situation s'améliorer comme le déplacement hors de la municipalité des industries les plus polluantes ou la mise en place de l'alternance automobile les jours de pics de pollution. Notez également que le gouvernement central s'est fixé des objectifs élevés de lutte contre le réchauffement climatique lors de la COP21, et ce après avoir pendant longtemps refusé de ratifier le protocole de Kyoto. S'il est trop tôt pour affirmer qu'on respire de nouveau à Pékin, la situation s'est pourtant grandement améliorée ces derniers mois.

PARCS NATIONAUX

Il n'y a pas de parcs nationaux dans l'agglomération, mais pour autant Pékin est une ville très verte. Les parcs y sont nombreux et très étendus. Ces derniers sont de véritables poumons verts (frais) lors des chaleurs de l'été et nombre de Pékinois viennent s'y aérer. Ce sont aussi des endroits de socialisation et

vous y verrez toutes les activités possibles et imaginables.

Les parcs les plus étendus de l'agglomération sont ceux des collines parfumées (160 hectares, au nord-ouest de Pékin), du Palais d'été (2,9 km²) et du très impérial temple du ciel (1,5 km²).

FAUNE ET FLORE

Soyons sérieux : ce n'est pas à Pékin que vous pourrez voir beaucoup d'animaux. Il y a bien sûr des chiens en nombre.

De petites tailles de préférence car plus l'animal est grand, plus la taxe imposée à son propriétaire est élevée. Les chats commencent à faire leur apparition en tant qu'animal de compagnie parmi la classe aisée chinoise ; mais il est plus

vraisemblable que vous en croiserez principalement se languissant dans les *hutongs*. Enfin, les pigeons, élevés dans des pigeonniers sur le toit de certaines maisons anciennes et que vous verrez tourner dans le soleil couchant. Beau spectacle (qui peut néanmoins être un peu strident à cause du son du appeau utilisé pour les faire se diriger).

HISTOIRE

Origines et dynasties

► **Environ 500 000 ans av. J.-C.** : l'homme de Pékin (découvert en 1921 près de Pékin, dans le bourg de Zhoukoudian), un homme supérieur des cavernes, connaissait déjà l'usage du feu. Il fabriquait des outils en pierre, vivait de cueillette et de chasse.

► **2200-1700 av. J.-C.** : dynastie des Xia. Ses habitants domestiquent les animaux, cultivent le blé et fabriquent la soie et les premiers vases de bronze.

► **Du XVI^e au X^e siècle av. J.-C.** : dynastie des Shang (capitale Yin près d'Anyang dans la province du Henan). Apparition de l'écriture (histoire connue grâce à des inscriptions gravées sur des os divinatoires et des écailles de tortues), perfectionnement de la roue, chars de combat, fabrication de récipients en bronze.

► **Du XI^e au VI^e siècle av. J.-C.** : dynastie des Zhou de l'Ouest. Période d'expansion, organisation d'une administration centralisée et construction de cités palais. Invention de la fonte du fer (plus de 1 500 ans avant l'Europe), des pièces de monnaie en métal et des tables de multiplication. Les nombreuses cités établies sur le fleuve Jaune et dans la Plaine centrale (actuellement les provinces du Henan, Hebei et Shandong) forment une confédération de « royaumes du centre », en chinois Zhongguo (pays du Milieu) – terme qui deviendra l'un des

noms les plus courants de la Chine. La fin de la période est appelée époque des Printemps et Automnes.

► **Du V^e au III^e siècle av. J.-C.** : les Royaumes combattants. Cette période correspond à une intense vie culturelle, grâce à des érudits et des philosophes comme Confucius (551-479 av. J.-C.) et Lao Tseu, nés à la même époque que les grandes pensées grecques. Dans le giron des cours princières naissent des sages et savants errants, qui vont contribuer à répandre une culture commune à l'ensemble du monde chinois. Les guerres de conquête ont entraîné la construction de tronçons de grandes murailles de défense et de protection contre les incursions des nomades.

► **221-206 av. J.-C.** : dynastie des Qin. Shihuangdi (premier Auguste souverain) unifie la Chine et fonde le premier empire chinois. Tous les empires chinois suivants s'inspireront de ce modèle d'ordre nouveau. Brillant organisateur, il unifie tout : l'écriture, la monnaie de bronze, les poids et mesures, et même l'écartement des essieux des voitures ; mais aussi despote : il ordonne de brûler les livres jugés subversifs. De larges routes sont construites pour relier toutes les provinces au pouvoir centralisé, les vestiges des murailles sont prolongés afin de créer une ligne de défense continue sur plus de 3 000 kilomètres : la Grande Muraille. Il aménage, près de Xi'an, son immense tombeau souterrain et sa fabuleuse armée de terre cuite enterrée, découverte en 1974.

► **De 206 av. J.-C. à 220** : dynastie des Han (contemporaine de l'Empire romain). A la suite d'une insurrection paysanne, Liu Bang, dit Han Gaozu, fonde l'empire Han, l'empire des Fils du Ciel, les Chinois de souche. La dynastie est divisée en Premiers Han (jusqu'à l'an 9) et Han postérieurs. L'ouverture de la Route de la soie met en contact la Chine et l'Empire romain. Invention du papier (un millénaire avant l'Europe), du premier sismographe de l'histoire et fabrication de porcelaines.

► **220-581** : les Trois Royaumes. C'est le Moyen Âge chinois et la ruine de l'Etat centralisé. Trois rois luttent pour la prépondérance : Shu à l'ouest, Wu à l'est, Wei au nord. Cette période de courte durée (qui englobe les Seize Royaumes des Cinq Barbares) inspire durablement l'opéra chinois qui en tire la majorité de ses pièces. Le bouddhisme arrive par la Route de la soie.

Les dynasties chinoises

► **De 206 av. J.-C. à 220 ap. J.-C.** Époque Han.

► **De 220 à 589.** Les Trois Royaumes.

► **De 589 à 618.** Dynastie des Sui.

► **De 618 à 907.** Dynastie Tang.

► **De 907 à 1279.** Dynastie Song.

► **De 1279 à 1368.** Dynastie Yuan (mongole).

► **1368 à 1644.** Dynastie Ming.

► **1644 à 1911.** Dynastie Qing (mandchoue).

FIGURES HISTORIQUES DE L'HISTOIRE MODERNE ET CONTEMPORAINE CHINOISE

41

Sun Yat-sen (1886-1925)

Sun Yat-sen (孫中山), ou Sun Zhongshan en chinois, est considéré comme « le père de la Chine moderne ». Leader révolutionnaire, il a eu une influence significative dans le renversement de la dynastie Qing et l'émergence de la République de Chine en 1911. L'éphémère président est très vite renversé. Bien que bon stratège doublé d'un fin manipulateur, Sun Yat-sen était un piètre idéologue. Sa philosophie politique connue sous le nom des trois principes du peuple (nationalisme, démocratie et bien-être du peuple) n'a pas fait taire les dissensions au sein d'une Chine au bord de la guerre civile.

Il revient au pouvoir, de 1923 à 1925. Avant de mourir, il émet le vœu que les communistes et le Guomindang continuent à collaborer étroitement. La suite des événements devait montrer que ce vœu ne se réaliserait pas et la rupture entre les deux partis révolutionnaires devait survenir moins de deux ans plus tard.

Tchang Kaï-chek (1887-1975)

Il rejoint l'armée révolutionnaire en 1911. Président du gouvernement nationalisme conservateur installé à Nankin, il mène plusieurs campagnes contre les communistes (1930-1935). Mais l'invasion japonaise le conduit à s'allier à ceux-ci en 1937, et ce jusqu'à la capitulation de l'empereur Hiro-Hito en 1945. Une nouvelle guerre civile se développe alors et se termine par la victoire des communistes en 1949. Tchang Kaï-chek (蔣介石) (ou Jiang Jieshi) s'enfuit à Taiwan où il fonde un régime autoritaire et proaméricain.

Mao Zedong (1893-1976)

Le Grand Timonier participe à la fondation du Parti communiste chinois en 1921 et à la Longue Marche. Il organise l'armée révolutionnaire et guide son peuple sur les chemins du marxisme jusqu'à la victoire en 1949, quand il proclame l'avènement de la République populaire sur la place Tian'anmen. Après, les choses se brouillent un peu.

Des réformes agraires au Grand Bond en avant, en passant par la Révolution culturelle, il a fait subir les conséquences de sa politique

utopique à une population qui n'était plus nourrie qu'aux slogans du Petit Livre rouge (la famine provoquée par le Grand Bond en avant fit entre 20 millions et 40 millions de morts). Comme il disait : « *La révolution n'est pas un dîner de gala.* » A la mort de Mao Zedong (毛泽东), un mausolée fut érigé sur la place Tian'anmen pour recevoir son corps embaumé, qui est toujours exposé aux nombreux publics venant le voir.

Zhou Enlai (1898-1976)

Fils d'une famille de lettres, il passe au communisme par nationalisme plutôt que pour l'idéal d'égalitarisme social. Après des études supérieures complétées par une formation au Japon et en France, il participe à la fondation du Parti communiste chinois et à la Longue Marche. Il reste toute sa vie le loyal second de Mao et joue un rôle modérateur durant la Révolution culturelle en 1966. Des émeutes sur la place Tian'anmen suivront la mort de Zhou Enlai (周恩来), qui fut incinéré et ses cendres dispersées au-dessus du sol chinois.

Deng Xiaoping (1904-1997)

Parfois surnommé le Petit Timonier, Deng Xiaoping (邓小平) est lui aussi un héros révolutionnaire. Dès 1929, il participe à une révolte contre le Guomindang et il est obligé de rejoindre le soviet dirigé par Mao Zedong, puis la Longue Marche (1934-1935). Il s'illustra lors de nombreuses campagnes militaires pendant la guerre contre le Japon (1937-1945), et plus tard pendant la guerre civile contre les nationalistes du Guomindang (1945-1949). Après l'avènement de la République populaire de Chine et de Mao, Deng se détache progressivement de la politique de Mao (souvent désastreuse sur le plan économique) et forme une ligne progressiste au sein du Parti communiste chinois. Tombé en disgrâce, il atteint finalement le sommet du pouvoir à la mort de Mao. En 1978, il relance les recommandations de Zhou Enlai et met en place les « Quatre Modernisations » (industrie et commerce, éducation, organisation militaire et agriculture) qui ouvre le pays aux investisseurs étrangers. Il meurt peu avant la rétrocession de Hong Kong (en 1999), qu'il avait organisé avec la Couronne britannique.

► **581-618** : dynastie des Sui. Réunification de l'Empire après quatre siècles de chaos. D'impressionnants grands travaux et des réformes agraires sont entrepris. La construction du Grand Canal, près de 2 000 kilomètres de Pékin à Hangzhou, permettra d'approvisionner le Nord en riz et d'autres produits du bas Yangzi.

► **618-907** : dynastie des Tang. C'est l'âge d'or de la culture chinoise qui rayonne sur l'Asie entière depuis la capitale Chang'an (Xi'an), une ville cosmopolite où ont été construits des temples chrétiens, des mosquées et des synagogues. A Canton vivent plus de 100 000 marchands étrangers, en majorité musulmans. On crée des soieries fines et des objets de laque. Floraison de la musique et de la poésie classique avec le célèbre Li Bo. Le premier livre est imprimé en 677 et les Chinois inventent la poudre.

Mais cet empire aristocratique est aussi un empire guerrier dont l'expansion militaire va jusqu'en Iran, en Inde du Nord et en Corée. La rébellion de An Lushan (755-763), un général d'origine barbare, métis de Sogdien et de Turc, entraîne une réaction nationale de xénophobie, avec un décret qui interdit les rapports entre Chinois et étrangers.

► **907-960** : les Cinq Dynasties et les Dix Royaumes. Tout le pays est secoué par les guerres civiles, et l'Empire éclate en chefferies militaires. Les Cinq Dynasties se partagent le Nord et les Dix Royaumes le Sud, dont le royaume de Dali qui dura de 938 à 1254. La disparition du pouvoir central permet au Vietnam, ancienne province d'Annam, de se libérer de la tutelle chinoise.

► **960-1279** : dynastie des Song. Les Song du Nord et du Sud sont de grands empires barbares d'origine nomade, mais qui restaurent

la grandeur de la Chine. Développement urbain, essor de l'économie, progrès des sciences, diffusion de l'imprimerie (500 ans avant l'Europe), de la porcelaine et du céladon. L'empire des Liao (946-1125), d'origine Kitan, une race mongole, est à l'époque si prestigieux qu'il explique pourquoi le nom de la Chine est dérivé de « Kitai » (d'où le mot « Cathay » utilisé par les Anglais à la suite des voyages de Marco Polo). Les Song, société raffinée, devront abandonner leur capitale Kaifeng, dans le Nord, aux Jürchen de Mandchourie (d'origine toungouse) qui fondent la dynastie des Jin. Les Song installent leur capitale à Hangzhou, dans le Sud. Dans le Nord-Ouest, des Tibétains métissés créent un grand empire, le Xi Xia (ou Xia de l'Ouest), unissant des populations diverses, pasteurs du lac Koko Nor, nomades de Mongolie, Turcs Ouïgours...

► **1279-1368** : dynastie des Yuan, époque mongole. Gengis Khân met Pékin à sac en 1215. Les Mongols conquièrent l'empire des Jin dans le Nord en 1234, puis envahissent la Chine du Sud, le dernier refuge des Song. En 1271, le petit-fils de Gengis Khân, Kubilai Khân, fonde la dynastie des Yuan et fait de Pékin sa capitale. L'unification politique de l'Asie par les Mongols a ouvert la Chine plus largement sur le monde extérieur que ne l'avaient fait les dynasties Han et Tang. Parmi les voyageurs les plus illustres : le marchand Marco Polo de Venise et Ibn Battuta de Tanger.

► **1368-1644** : dynastie des Ming. Pour la deuxième fois, une insurrection populaire aboutit à la fondation d'une dynastie, chinoise cette fois-ci. L'un des chefs de la rébellion, Zhu Yuanzhang, est fils d'un paysan. Ce nouvel empereur, qui prend le nom de Hongwu, entreprend une œuvre

La chute de la dernière dynastie chinoise vue par un observateur européen

« Cet inviolable palais, d'une lieue de tour, qu'on n'avait jamais vu dont on ne pouvait rien savoir, rien deviner, réservait aux Européens qui viennent d'y entrer pour la première fois, la surprise d'un délabrement funèbre et d'un silence de nécropole. [...] Nos pieds gelés posent sur des tapis impériaux, jaunes, à haute laine, où s'enroulent des dragons à cinq griffes. À côté de nous brillent doucement, à la lueur de notre bout de bougie qui va finir, des brûle-parfum gigantesques, en cloisonné d'un bleu inimitable d'autrefois, montés sur des éléphants d'or ; des écrans d'une fantaisie extravagante et magnifique ; des phénix d'émail déployant leurs longues ailes ; des trônes, des monstres, des choses sans âge et sans prix. Et nous sommes là, nous, inélégants, pleins de poussière, trainés, salis ; l'air de grossiers Barbares, installés en intrus chez des fées. »

Les Derniers Jours de Pékin (1901), Pierre Loti, extrait du *Voyage en Chine*, N. Boothroyd et M. Detrié.



© AUTHOR'S IMAGE

DÉCOUVERTE

Mausolée de Mao, place Tian'anmen.

gigantesque de reconstruction économique : reboisement, remise en valeur des terres, irrigation. Renommée pour ses porcelaines, la dynastie des Ming bâtit la Cité interdite de Pékin, un palais impérial de 9 999 pièces en bois précieux du Yunnan. Le grand règne de Yongle, le troisième empereur Ming, est marqué par l'expansion militaire (occupation du Vietnam en 1421). Yongle relève la Grande Muraille et lui donne son aspect actuel. De grands voyages maritimes sont organisés sous la conduite d'eunuques (puissants au palais) dont le plus célèbre est le musulman Zheng He. L'empereur dépêche également de grandes flottes marchandes qui nouent des contacts et explorent tous les ports de la mer du Sud jusqu'aux côtes de l'Inde et de l'Afrique orientale.

Mais, au milieu du XV^e siècle, les nomades repassent à l'attaque. Une autre menace grave vient de la piraterie d'origine japonaise, qui sévit sur les côtes depuis Shanghai jusqu'à Canton et l'île de Hainan. En 1557, Macao est mise à la disposition des Portugais en remerciement de leur aide dans la lutte contre la piraterie (de nombreux Chinois s'étaient joints aux Japonais). L'empereur fut obligé d'interdire toutes les communications maritimes. Il s'ensuivit une coupure volontaire avec le monde extérieur. Les Jürchen du Jehol (en Mongolie orientale) empiètent sur la Mandchourie (vieille terre de colonisation chinoise et verrou de l'Empire au Nord-Est) et prennent le nom de Mandchous en 1635.

► **1644-1911** : dynastie des Qing. Les Mandchous s'installent en Chine comme une race de seigneurs destinés à régner sur

une population d'esclaves : interdiction de mariages mixtes, ségrégation des Chinois dans les grandes villes, obligation du port de la natte sous peine de mort, création d'enclaves mandchoues dans le Nord et la région de Pékin. Cependant, une rapide évolution va adoucir le caractère draconien de ces mesures. C'est l'œuvre du grand empereur Kangxi, grand patron des lettres et des arts chinois (contemporain de Louis XIV). Son œuvre s'est accompagnée d'une sinisation de l'aristocratie mandchoue. C'est sous son règne que la civilisation chinoise brilla d'un éclat particulier. Au XVII^e siècle, l'Occident exerce une grande influence grâce aux missionnaires jésuites.

A la fin du règne de Qianlong (1736-1796), des troubles intérieurs (insurrections de paysans affiliés à la secte secrète du Lotus blanc) et des guerres aux frontières se multiplient. Révoltes des musulmans au Xinjiang, soulèvements des minorités ethniques dans le Sichuan et à Taiwan, et chez les Miao dans le Sud-Ouest, ainsi que dans le nord de la Birmanie, au Népal et au Vietnam. Au début du XVIII^e siècle, le sentiment national s'accroît et conduit à la rupture de toute relation avec l'Occident. A partir de 1757, seul le port de Canton reste ouvert au commerce avec l'étranger. Les firmes étrangères, acheteuses de thé et de soie, supportaient avec impatience les restrictions du gouvernement mandchou.

Au XIX^e siècle, la dynastie mandchoue entre dans une période de déclin. L'économie chinoise à monnaie d'argent entre en concurrence avec une économie mondiale à monnaie d'or. Un conservatisme obstiné, la corruption, l'appropriation des négociants européens et de leur opium minent le pouvoir des Mandchous.

Les Occidentaux s'étaient mis à pratiquer sur une grande échelle la contrebande de l'opium, denrée produite à bon compte par les Bengalis de la Compagnie britannique des Indes orientales. Malgré l'interdiction chinoise, les Anglais continuent à en faire commerce pour équilibrer le volume croissant de leurs achats autrement qu'en important en Chine du métal argent. Les incidents se multiplient à Canton entre marchands anglais et fonctionnaires chinois.

Quand l'Occident s'en mêle

► Première guerre de l'opium (1839-1842).

En 1839, un envoyé impérial fait saisir et détruire 20 000 caisses d'opium à Canton pour les brûler. C'est un affront à l'orgueil des Anglais qui ripostent en envoyant leurs canonnières vers l'embouchure du Yangzi. Ces opérations aboutissent en 1842 à la défaite chinoise et la signature du traité « inégal » de Nankin. La Chine doit accepter de supprimer le système de compradores (intermédiaires commerciaux chinois), d'ouvrir de nouveaux ports au libre commerce étranger : Shanghai, Amoy (Xiamen), Fuzhou et Ningbo. En outre, les résidents étrangers ne relèvent plus de la juridiction chinoise mais sont sous la protection de l'exterritorialité. Enfin, Hong Kong est cédée à la Couronne britannique.

► **Révolte des Taiping (1850-1864).** Incapable de repousser les envahisseurs, la dynastie mandchoue perd son prestige de « détentrice du mandat du Ciel » et la face vis-à-vis des Occidentaux. La secte des Taiping (Grande Harmonie) est l'héritière d'anciennes sociétés secrètes anti-mandchous. Les Taiping veulent libérer la Chine des Mandchous. À partir de 1850, le mouvement s'étend très vite dans la Chine du Sud et aboutit à la création d'un véritable Etat dissident ayant pour capitale Nankin (qui se maintient pendant treize ans). En 1864, après des années de guerre civile, la rébellion est finalement matée par le pouvoir mandchou grâce à l'aide des militaires occidentaux. D'autres soulèvements populaires s'attaquent à l'ordre établi et aux classes possédantes : les Nian dans le Nord en 1853-1868, les Miao dans le Guizhou en 1855-1872 et les Hui musulmans dans le Sud-Ouest en 1855-1878 (dans le Yunnan, à Dali, ils tentent d'établir un sultanat dissident). Dans les villes côtières, à Shanghai, à Amoy (Xiamen) et Canton, les adhérents de la Triade, une des principales sociétés secrètes anti-Mandchous, organisent une série de soulèvements. À partir de 1860, les avantages sont assez appréciables pour que les Occidentaux cherchent à consolider un gouvernement si conciliant : l'« assistance technique » des Occidentaux aux côtés des forces impériales contribue à la défaite de toutes ces insurrections.

► Seconde guerre de l'opium (1856-1860).

Sous prétexte d'un incident, les Anglais passent à nouveau à l'offensive, avec le concours des Français cette fois-ci. Ils débarquent d'abord à Canton, puis en Chine centrale et enfin en direction de Pékin, qui sera pillée en 1859. Cette seconde guerre de l'opium se solde, à l'avantage des Occidentaux, par le traité dit « humiliant » de Tianjin. Onze nouveaux ports sont ouverts et la Chine est forcée de laisser s'installer à Pékin des « légations occidentales ». Les Russes en profitent également pour occuper de vastes territoires dans le Nord. Ces « traités inégaux » arrachés à la Chine accentuent une rapide décadence du pays. La souveraineté chinoise est fortement diminuée par les « concessions étrangères », les privilèges d'« exterritorialité » et la « politique de la canonnière » (le droit des flottes étrangères de remonter les fleuves chinois).

► Pillage de Pékin et du Palais d'été (1859).

Le corps expéditionnaire franco-britannique entre donc dans Pékin. Après la prise de la capitale par les alliés, le traité de paix accorde la péninsule de Kowloon à l'Angleterre. Les puissances occidentales profitent de la crise intérieure et de la faiblesse du pouvoir mandchou pour faire échouer le plan de modernisation de la Chine en 1872. Ces humiliations de la dynastie mandchoue sont encore suivies par des conflits désastreux avec la France et le Japon. La guerre franco-chinoise est la conséquence directe de l'intervention française au Tonkin. En 1884, les Français bombardent Fuzhou et bloquent les transports de riz vers Pékin. La France obtient des avantages économiques dans la Chine du Sud-Ouest.

La flotte moderne que la Chine avait construite après la destruction de l'arsenal de Fuzhou par les Français ne résiste pas aux canons japonais. Le vainqueur annexe Taïwan et les îles Pescadores et s'assure le contrôle des richesses de la Mandchourie. Le traité de Shimonoseki en 1894 permet alors au Japon de participer au « dépeçage » de la Chine.

► **Les concessions étrangères.** Entre 1896 et 1902, les puissances étrangères se font reconnaître le droit d'exploiter des mines, d'ouvrir des lignes de chemin de fer et de fonder des usines dans des « zones d'influence » : la Mandchourie au bénéfice de la Russie qui écarte le Japon en 1896, la péninsule du Shandong en faveur de l'Allemagne, le bassin du Yangzi où s'installent l'Angleterre et les trois provinces du Sud-Ouest pour la France déjà maîtresse du Tonkin. Ces investissements financiers sont protégés par des bases militaires sur le sol chinois, les « territoires à bail » : Port-Arthur (Dalian) pour la Russie, Weihaiwei pour l'Angleterre, Qingdao pour l'Allemagne et Guangzhouwan pour la France.

*Place Tian'anmen, Monument aux Héros du Peuple
et Musée d'Histoire et de la Révolution.*

© STEPHAN SZEREMETA



Chronologie de la Chine

► **500 000 av. J.-C.** > « L'homme de Pékin », découvert en 1921, connaissait déjà l'usage du feu, fabriquait des outils en pierre, vivait de chasse et de cueillette.

► **2200 – 1700 av. J.-C.** > Dynastie des Xia. Domestication des animaux, culture du blé, fabrication de la soie et fabrication des premiers vases de bronze.

► **XVI^e – X^e siècles av. J.-C.** > Dynastie des Shang. Premières traces d'écriture sur des os divinatoires et des carapaces de tortue, utilisation de la roue.

► **X^e – VI^e siècles av. J.-C.** > Dynastie des Zhou de l'Ouest et période des Printemps et Automnes. Le cœur du pays se développe le long du fleuve Jaune, berceau de la civilisation chinoise.

► **V^e – III^e siècles av. J.-C.** > Période des Royaumes combattants. Intense vie culturelle avec Confucius et Laozi. Guerres de conquêtes qui donnent naissance aux premiers tronçons de la Grande Muraille.

► **221 – 206 av. J.-C.** > Dynastie des Qin. Le premier empereur de Chine, Qin Shihuangdi unifie le pays et fonde le premier Empire chinois. Unification de l'écriture, de la monnaie, des poids et mesures. La construction de la Grande Muraille se poursuit.

► **206 av. J.-C. – 220** > Dynastie des Han. Ouverture de la Route de la soie, invention du papier et fabrication des premières porcelaines.

► **220 – 581** > Période des Trois Royaumes. Le pays est à nouveau divisé et sombre dans

d'incessants conflits internes. Arrivée du bouddhisme.

► **581 – 618** > Dynastie des Sui. Le royaume est réuni, une période de grands travaux est lancée, incluant notamment le creusement du Grand Canal de Pékin à Hangzhou.

► **618 – 907** > Dynastie des Tang. Âge d'or de la culture chinoise qui rayonne sur toute l'Asie. L'empire s'étend jusqu'en Iran, en Inde du Nord et en Corée.

► **907 – 960** > Période des Cinq Dynasties et des Dix Royaumes. Des guerres civiles déchirent le pays et permettent au Vietnam de se libérer de la tutelle chinoise.

► **960 – 1279** > Dynastie des Song. Le pays, réuni et pacifié, développe ses villes, relance l'économie et la recherche scientifique. Plusieurs empires se succèdent ou partagent néanmoins le pouvoir : Liao, d'origine mongole, Jin de Mandchourie, Xia tibétains.

► **1279 – 1368** > Dynastie des Yuan. Les Mongols contrôlent la Chine après la mise à sac de Pékin par Gengis Khan en 1215. Le petit-fils de Gengis, Kubilai Khan, installe sa capitale à Pékin (alors baptisée Dadu) et unifie une grande partie de l'Asie. Marco Polo et Ibn Battuta découvrent l'empire chinois.

► **1368 – 1644** > Dynastie des Ming. Construction de la Cité interdite, expansion militaire, reconstruction économique. Mais l'empire est à nouveau attaqué par les nomades, ainsi que par la marine japonaise.

► **1644 – 1911** > Dynastie des Qing. Les Mandchous venus du Nord renversent la dynastie



Route de l'esprit, le Chemin Sacré, tombeaux des Ming.

chinoise et s'emparent de l'empire. Le règne de Kangxi permet un développement des arts et lettres et une ouverture sur l'étranger. Mais des révoltes intérieures sur les frontières du pays entraînent un repli de l'empire, qui développe en outre un fort nationalisme. Le déclin de l'empire est accéléré par les guerres de l'opium.

► **1839 – 1842** > Première guerre de l'opium. Le traité de Nankin impose à la Chine d'ouvrir ses ports au commerce étranger. Hong Kong est cédé à la Couronne britannique.

► **1850 – 1864** > Révolte des Taiping. La secte de « la grande harmonie » prend en main la lutte contre les étrangers, après le constat de la faillite du pouvoir Qing. Mais l'insurrection est finalement matée par les troupes de l'empereur, largement aidées par les Occidentaux.

► **1856 – 1860** > Deuxième guerre de l'opium. Le traité de Tianjin oblige la Chine à ouvrir 11 ports supplémentaires et à accepter l'installation de légations étrangères à Pékin. Pékin et le Palais d'été sont mis à sac en 1859.

► **1900 – 1901** > Révolte des Boxers. Ce mouvement populaire tente de chasser les étrangers du territoire chinois. Les Boxers assiègent le quartier des légations pendant 40 jours avant d'être dispersés.

► **1912 – 1948** > Première République de Chine. La révolution d'octobre 1911 permet à Sun Yat-sen de devenir président de la première République.

► **4 mai 1919** > Le mouvement du 4 mai, mené par les étudiants protestant contre l'injustice du traité de Versailles, marque un tournant dans l'histoire du pays.

► **1^{er} juillet 1921** > Fondation du Parti communiste chinois à Shanghai.

► **1927 – 1937** > Décennie de Nankin. Après la mort de Sun Yat-sen en 1925, Tchang Kaï-chek s'empare du pouvoir, unifie la Chine et lance une intense répression contre les communistes.

► **1934 – 1935** > La Longue Marche conduit les communistes, poursuivis par les troupes nationalistes, de Shanghai jusqu'à la province du Shaanxi. À l'issue de la marche, Mao Zedong devient le chef du Parti communiste.

► **1937 – 1945** > La Seconde Guerre mondiale voit les Japonais s'emparer d'une large partie du territoire chinois. Tchang Kaï-chek et son gouvernement se réfugient à Chongqing.

► **1946 – 1949** > Une guerre civile éclate entre les communistes et les nationalistes. Elle se conclut en 1949 par la victoire des communistes.



Les Tombeaux des Ming, la Voie des Esprits.

► **1^{er} octobre 1949** > Mao Zedong proclame la fondation de la République populaire de Chine. La collectivisation est lancée, ainsi que la « libération pacifique du Tibet ».

► **1956 – 1957** > La campagne des Cent Fleurs permet à Mao d'éliminer les « droitiers », intellectuels ayant eu le malheur d'exprimer des critiques envers les politiques du régime.

► **1958 – 1962** > Le Grand Bond en avant devait permettre à la Chine de dépasser le niveau industriel des pays capitalistes. Priorité est donnée à la production d'acier : les travaux agricoles sont pratiquement abandonnés. Une famine épouvantable fait au moins 20 millions (50 ?) de victimes en trois ans.

► **1966 – 1976** > La Révolution culturelle s'abat sur la Chine et permet à Mao de reprendre le pouvoir. Les gardes rouges, entièrement dévoués à Mao, renversent l'ordre établi et le pays sombre dans une véritable guerre civile qui ne dit pas son nom.

► **9 septembre 1976** > La mort de Mao et le renversement de la Bande des Quatre, menée par Jiang Qing, la femme de Mao, mettent fin à la Révolution culturelle.

► **1977** > Deng Xiaoping prend le pouvoir et lance les Quatre Modernisations. La décollectivisation est amorcée, des zones économiques spéciales (ZES) sont créées, véritables laboratoires du capitalisme en Chine.

► **4 juin 1989**> Le printemps de Pékin, déjà annoncé par le « mur de la démocratie » en 1978-1979, provoque la mort de plusieurs milliers d'étudiants à Pékin. La Chine se retrouve momentanément mise au ban de la communauté internationale.

► **1992**> « Enrichissez-vous », ordonne Deng Xiaoping aux Chinois pendant un voyage dans le sud du pays. Les réformes économiques s'accroissent, surtout après la nomination du Premier ministre Zhu Rongji en 1997.

► **1993**> Jiang Zemin devient chef de l'Etat, marquant la première passation de pouvoir pacifique de l'histoire du pays.

► **1^{er} juillet 1997**> Hong Kong est rétrocédé à la Chine. Deng Xiaoping, qui avait négocié la rétrocession avec l'Angleterre, décède quelques mois avant la date fatidique (le 19 février 1997).

► **29 décembre 1999**> Macao est rétrocédée à la Chine.

► **Novembre 2001**> La Chine est intégrée à l'Organisation mondiale du commerce (OMC).

► **2002**> Jiang Zemin cède le pouvoir à Hu Jintao, quatrième génération des dirigeants communistes.

► **Avril 2003**> L'épidémie de pneumonie atypique (SRAS) frappe la Chine de plein fouet.

► **12 mai 2008**> Un tremblement de terre d'une magnitude 8 sur l'échelle de Richter à Wenchuan dans la province du Sichuan fait des dizaines de milliers de victimes.

► **8-24 août 2008**> Jeux olympiques de Pékin.

► **1^{er} octobre 2009**> Festivités pour le 60^e anniversaire de la fondation de la République populaire de Chine.

► **24 décembre 2009**> Condamnation de Liu Xiaobo à 11 ans de prison pour « subversion ».

► **1^{er} mai-30 octobre 2010**> Exposition universelle de Shanghai.

► **10 décembre 2010**> Liu Xiaobo reçoit le prix Nobel de la paix. Sa chaise est vide à Oslo.

► **Mars 2012**> Chute du gouverneur de Chongqing, Bo Xilai. Les mois suivants apportent leurs lots de révélations sur de curieuses pratiques presque mafieuses ayant cours parmi certains membres du PCC. Bo est condamné à la prison à perpétuité.

► **Novembre 2012**> Le Parti communiste chinois tient son congrès (le 18^e), à l'issue duquel le successeur de Hu Jintao, Xi Jinping, est désigné. Li Keqiang devient Premier ministre en remplacement de Wen Jiabao.

► **2013**> L'une des premières mesures des nouveaux dirigeants concerne la lutte contre la corruption. De nombreux fonctionnaires à plusieurs échelons sont arrêtés et purgés.

► **2014**> Reprise de la violence avec une série d'attaques terroristes dans plusieurs villes du pays, attribuées aux séparatistes ouïghours.

► **Septembre-octobre 2014**> A Hong Kong, un vaste mouvement de protestation naît suite à la décision du gouvernement de Pékin d'approuver les candidats aux élections législatives à venir en 2017. Pendant deux mois, des milliers de manifestants menés par le jeune Joshua Wong occupent littéralement la place devant le Parlement et le quartier Central.

► **2014**> Célébrations du cinquantième anniversaire de l'établissement de relations diplomatiques entre la France et la République populaire de Chine.

► **2015-2016**> La lutte anti corruption initiée par Xi Jinping apporte chaque mois son lot de condamnation d'officiels chinois de haut rang.

► **12 juillet 2016**> La Cour permanente d'arbitrage de La Haye, sollicitée par les Philippines, rend son verdict et juge que les agissements chinois en mer de Chine du Sud (notamment la poldérisation d'îlots inhabités) sont illégaux.

► **Avril 2017**> Le président Xi Jinping rencontre en Floride son homologue américain tout juste entré en fonction pour discuter des relations commerciales entre les deux pays.

► **Octobre 2017**> Le président chinois Xi Jinping et le Premier ministre Li Keqiang sont reconduits pour un nouveau mandat de 5 ans.

► **Mars 2018**> L'Assemblée nationale populaire (A.N.P.) chinoise vote une réforme de la Constitution qui autorise le président à briguer plus de deux mandats (de 5 ans) consécutifs, comme c'était le cas jusqu'à présent.

Chronologie de Pékin

► **700 000 av. J.-C.**> Apparition de l'homme de Pékin dans les grottes de Zhoukoudian.

► **1045 av. J.-C.**> Premières traces d'une vie urbaine avec la ville de Ji.

► **476-221 av. J.-C.**> Capitale du royaume de Yan.

► **226 av. J.-C.**> Pékin devient une préfecture de l'empire de Qin Shi Huangdi.

► **916-1125**> Pékin, sous le nom de Yanjing, devient la capitale des Liao, alors située près du temple du Nuage blanc, à l'ouest de la ville.

► **1153>** La dynastie Jin y installe sa capitale sous le nom de Zhongdu.

► **1215>** L'armée mongole envahit Pékin et la réduit en cendres, Gengis Khan la rebaptise Khanbaliq. En 1272, son petit-fils, l'empereur Kubilai Khan en fait la capitale de la nouvelle dynastie des Yuan sous le nom de Dadu.

► **1368>** La capitale est mise à sac par la dynastie des Ming qui y installe sa capitale en 1421, alors que la construction de la Cité interdite avait débuté en 1406. De somptueuses dépenses, engagées sous le règne de l'empereur Yongle (1403-1424), permettent une restructuration de la cité.

► **1644>** Une révolte paysanne renverse la dynastie Ming, et les Qing s'emparent de Pékin.

► **1860>** Au sortir des guerres de l'opium, sac de l'ancien Palais d'été (Yuanmingyuan) par les forces franco-britanniques qui envahissent la capitale.

► **1900>** Révolte des Boxers.

► **1912>** Le dernier empereur, Puyi, abdique, marquant la fin de 2 000 ans de régime impérial et le début de l'ère républicaine avec Sun Yat-sen. Proclamation de la République de Chine à Pékin.

► **1915>** Yuan Shikai se sacre empereur, il meurt l'année suivante.

► **1937>** Invasion japonaise : Pékin, affaiblie par deux décennies de guerre civile, est occupée par les forces ennemies (18 juillet).

► **1^{er} octobre 1949>** Mao proclame la République populaire du haut de la porte

Tian'anmen. Pékin sera la capitale de la Chine unifiée.

Dans les années 1950, redéfinition de l'espace urbain avec l'aide soviétique : destruction de nombreux symboles de la Chine impériale, élargissement du tracé urbain, Tian'anmen devient le bastion du pouvoir.

► **9 septembre 1976>** Mort de Mao.

► **1979>** Ouverture de la Chine, mouvement de réforme économique.

► **1989>** Printemps de Pékin, répressions sanglantes du 4 juin, place Tian'anmen.

► **19 mars 1997>** Mort de Deng Xiaoping.

► **1999>** Manifestation commémorant le Printemps de Pékin interdite.

► **2000>** La Chine négocie son entrée à l'Organisation mondiale du commerce (OMC).

► **13 juillet 2001>** Attribution à Pékin des Jeux olympiques 2008.

► **8-24 août 2008>** Jeux olympiques de Pékin.

► **1^{er} octobre 2009>** Festivités pour le 60^e anniversaire de la fondation de la République populaire de Chine.

► **1^{er} octobre 2012>** Xi Jinping est choisi comme nouveau président de la République.

► **22 au 30 août 2015>** Championnat du monde d'athlétisme à Pékin.

► **Octobre 2017>** Lors du Congrès (le 19^e), Xi Jinping est reconduit dans ses fonctions comme président de la République populaire de Chine et comme secrétaire général du Parti communiste chinois.



Tombeau Ming de Qingling.

► **Révolte des Boxers (1900-1901).** Cette poussée occidentale en Chine provoque une violente colère populaire. Le mouvement des Boxers (Justice et Concorde) fédérera ce mécontentement de la population, dont les missionnaires occidentaux seront les premières victimes. Ceux-ci avaient déjà été pris pour cibles par le passé, notamment en 1870, lorsque plusieurs religieux et le consul de France avaient été massacrés à Tianjin. Mais ce nouveau mouvement antichrétien de 1898-1900 est d'une ampleur bien plus importante.

La secte des Boxers, apparentée au Lotus blanc (Triade), pratiquait les arts martiaux sous forme d'une boxe sacrée et était censée posséder des pouvoirs magiques la rendant invincible. Au début de 1900, les Boxers attaquent Pékin, et la cour impériale évacue la Cité interdite. Les révoltés assiègent pendant quarante jours le quartier des légations étrangères. Les Boxers finissent par être dispersés par une colonne d'armées internationales sous commandement allemand, en accord avec le pouvoir impérial. Les Occidentaux pilleront alors la Cité interdite abandonnée par l'empereur et l'impératrice douairière Cixi. L'effacement du gouvernement mandchou confirme la perte de son pouvoir.

En 1905, les Mandchous laissent passivement les Japonais se battre contre les Russes sur le sol chinois pour la possession de la Mandchourie et s'emparer de Port-Arthur (Dalian). La même année, l'interdiction renouvelée par les États-Unis de l'immigration chinoise provoque un vigoureux mouvement populaire en Chine, sans réaction de la part du gouvernement. La Russie prend le contrôle de la Mongolie-Extérieure en 1911, l'Angleterre celui du Tibet en 1914.

En 1908 meurt la terrible impératrice douairière Cixi (née en 1835), une concubine qui s'était emparée du pouvoir en 1875 en emprisonnant son neveu, l'empereur Guangxu. Elle avait gouverné « derrière le paravent » avec rigidité et écrasé plusieurs tentatives de modernisation du pays. Elle finit sa vie comme locataire-otage des Occidentaux dans son propre palais. Un enfant de 3 ans, Puyi, lui succède sur le trône. Les Occidentaux le laissent jusqu'en 1924 dans la Cité interdite.

En 1911, c'est la chute de l'Empire chinois, qui met ainsi fin à plus de 2 000 ans de régime monarchique. Les Seigneurs de la guerre s'emparent alors du pays, sur lequel ils font régner la terreur.

La Chute de l'Empire et la 1^{re} République de Chine (1912-1949)

Sun Yat-sen (1866-1925), né à Canton en 1866, a étudié la médecine en Occident. À la tête d'un groupe révolutionnaire contre l'ordre impérial mandchou, le Guomindang, il parvient à soulever la Chine du Sud et tente d'unifier le pays. Le programme comporte les trois principes du peuple : indépendance, souveraineté et bien-être. Durant l'été 1911, le gouvernement mandchou avait tenté de s'approprier les chemins de fer dans le centre, ce qui souleva une violente opposition. La révolution d'octobre 1911 est spectaculaire. L'armée et les autorités provinciales passent du côté des révolutionnaires.

La première république est établie en 1912, et le dernier empereur doit abdiquer. Sun Yat-sen est élu président, et il est depuis considéré comme le « petit père » de la nation moderne.



La Grande Muraille de Chine.

► **Mouvement du 4 mai 1919.** Durant la Première Guerre mondiale, la Chine participe aux efforts de guerre aux côtés des Alliés contre l'Allemagne. Pourtant, le traité de Versailles attribue au Japon les anciens territoires allemands en Chine (Shandong). Cette décision choque le sentiment national et provoque des manifestations d'étudiants dans les grandes villes, surtout à Shanghai où un mouvement de boycott des marchandises japonaises est lancé par les marchands. Ce mouvement marque un tournant dans l'histoire chinoise. C'est une véritable lame de fond qui entraîne directement les masses, mouvement qui se répétera souvent en Chine.

► **Fondation du parti communiste (1921).** C'est dans les années 1920 que Shanghai devient la grande ville cosmopolite de l'Extrême-Orient. Sur le Bund, l'avenue orgueilleuse qui borde le Huangpu, s'alignent de nouveaux immeubles néoclassiques où travaillent des fonctionnaires étrangers et avec eux les managers chinois, les Taipans au col blanc.

En 1925, après la mort de Sun Yat-sen, le parti nationaliste passe aux mains d'un groupe de militaires conduit par Tchang Kai-chek (Jiang Jieshi) qui instaure un régime autoritaire. Sun Yat-sen avait formé une coalition avec les communistes, mais en 1927 une rupture se produit entre les communistes et les nationalistes. L'insurrection ouvrière de Shanghai, soutenue par les communistes, est écrasée par Tchang qui liquide par les armes les milices ouvrières.

Cette très grave défaite prend le parti communiste par surprise et l'oblige à réviser sa stratégie de coopération avec les nationalistes. C'est donc vers la paysannerie et non plus le prolétariat industriel qu'il se tourne.

Le Guomindang unifie presque toute la Chine, ce qui lui assure la reconnaissance des puissances occidentales. De nouveaux accords sont signés, et les puissances occidentales conservent une partie de leurs privilèges, telles les concessions. Durant la décennie de Nankin (1927-1937), le gouvernement nationaliste est présidé par Tchang Kai-chek. En 1931, le Japon intervient militairement en Mandchourie chinoise. A partir de 1932, cette région est érigée en Etat indépendant, le Mandchouko, avec Puyi comme empereur pantin (le dernier empereur termina sa vie comme jardinier à Pékin).

► **La Longue Marche (1934-1935).** Le territoire des communistes est progressivement encerclé par les armées de Tchang depuis les massacres des Rouges à Shanghai (le Guomindang bénéficiait de conseillers militaires allemands, de crédits anglo-saxons et de matériel de guerre français).

L'été 1934 se termine par une débâcle des communistes, et en octobre les rescapés doivent entreprendre la périlleuse Longue Marche qui les conduit à l'autre bout de la Chine, en passant vers l'ouest, puis vers le nord par le Sichuan, jusque dans la lointaine province de Shaanxi.

C'est seulement alors que Mao Zedong, l'un des fondateurs du parti, réussit à écarter ses adversaires et à devenir président du PCC. Quelque 100 000 hommes prirent part à cette marche de 12 000 kilomètres qui dura un an. Les communistes perdront 90 % de leurs effectifs : seulement 8 000 survivront...

► **Seconde Guerre mondiale (1937-1945).**

En 1937, les Japonais passent à l'offensive et attaquent l'ensemble du territoire chinois. C'est le début de huit années de guerre qui vont durer jusqu'en 1945. Le gouvernement nationaliste de Tchang Kai-chek se replie à Chongqing dans le Sud-Ouest (il y restera jusqu'en 1945). Les Japonais s'emparent de Pékin, de Nankin et de Shanghai (où ils commettent des atrocités qui gâchent encore aujourd'hui les relations entre les deux pays). Un gouvernement de « collaboration panasiatique » avec les Japonais est constitué à Nankin.

Un accord d'alliance contre l'envahisseur est alors signé entre les communistes et le Guomindang.

Les Etats-Unis fournissent des armes aux troupes de Tchang Kai-chek, mais celui-ci pratique une stratégie attentiste et la corruption est notoire. Les guérillas communistes constituées en arrière des lignes japonaises s'étendent progressivement. Elles ont le soutien actif de la population. Aux yeux de l'opinion publique, le communisme s'est identifié à la cause de la nation chinoise. Après la reddition des Japonais en 1945, une mission américaine tente, sans succès, de former un gouvernement de coalition entre les nationalistes et les communistes.

► **Guerre civile (1946-1949).** En 1946 éclate la guerre civile entre le Guomindang et les communistes, qui durera jusqu'en 1949. Le Guomindang, malgré ses succès militaires initiaux facilités par l'aviation américaine, est discrédité par l'inflation, par la corruption administrative, par l'ouverture de la Chine aux marchandises américaines sans barrière douanière.

Le dynamisme du parti communiste s'exprime dans la réforme agraire de 1947 qui partage, sans indemnité, les terres des propriétaires riches dans les zones libérées. Dans les villes, l'opposition gagne les intellectuels et les capitalistes nationaux incapables de faire face à la concurrence américaine.

Les communistes au pouvoir

► République populaire de Chine (1949).

Après que les communistes eurent écrasé les nationalistes, Mao Zedong proclame, le 1^{er} octobre 1949, la République populaire de Chine. Tchang Kai-chek et les nationalistes s'enfuient à Taïwan (ex-Formose) où ils fondent la République de Chine. En Chine populaire, durant la réforme agraire de 1950, les domaines d'une dizaine de millions de grands propriétaires et de paysans riches sont confisqués, et toutes les terres sont redistribuées selon un principe égalitaire. C'est aussi en 1950 que la « libération pacifique » du Tibet est supervisée par Deng Xiaoping. Un grand nombre de « volontaires » chinois sont également envoyés pour participer à la guerre en Corée entre 1950 et 1953.

► **Les Cent Fleurs (1956-1957).** Au printemps 1956, Mao annonce l'instauration d'une nouvelle politique dite des « Cent Fleurs », qui encourage les intellectuels et les membres du Parti communiste à exprimer leurs doléances. « Que cent fleurs s'épanouissent, que cent écoles rivalisent », signifiait – en théorie – une liberté plus grande dans le domaine des arts, de la littérature et de la recherche scientifique. Mais ceux qui se sont exprimés sont pourchassés lors de la lutte « anti-droitière », ordonnée par Mao et supervisée par Deng Xiaoping l'année suivante.

Le mouvement des Cent Fleurs fait des dizaines de milliers de morts, entre 50 et 100 000 personnes prendront le chemin des camps de travaux forcés, le *laogai* (le goulag chinois), et 1,7 million de personnes sont transformées en parias. Mao se serait par la suite vanté d'avoir tué plus d'intellectuels que l'empereur Qin et a reconnu que son appel à la critique n'avait été qu'un piège pour « faire sortir les serpents de leur nid ». Il voulait débusquer tous les dissidents potentiels et faire une purge des intellectuels. Après cette campagne anti-droitière, les rares audacieux qui se hasardaient à émettre quelques doutes sont immédiatement remis au pas. Leurs familles en subissent les conséquences et l'avenir de leurs enfants se trouve compromis à jamais.

► **Le Grand Bond en avant (1958-1960).** En 1958 est lancé le mot d'ordre du « Grand Bond en avant ». Mao veut passer au communisme intégral pour rattraper les pays capitalistes par l'industrialisation des campagnes. Pour toute la Chine commencent alors trois années noires qui vont mener le pays au bord du désastre. De l'école à l'usine et de la ville à la campagne, toute la Chine est en état de mobilisation. « Égalons et dépassons l'Angleterre en quinze ans ! »,

« Marchons sur deux jambes », disaient les slogans. L'une des jambes était l'industrie, l'autre l'agriculture. Mais au bout d'une année à peine, Mao doit mettre fin à cet élan frénétique en raison de l'échec évident du Grand Bond en avant, accentué par des séries de catastrophes naturelles (inondations).

► **Les communes populaires.** Afin d'accélérer l'industrialisation, Mao regroupe les paysans dans des « communes populaires ».

Nées de la fusion de petites coopératives agricoles, les communes populaires regroupent, à la fin de 1958, la quasi-totalité des paysans. Destinées à être la nouvelle base de la société chinoise, les communes populaires abolissent totalement la propriété privée des moyens de production. La vie communautaire cherche à dissoudre les liens traditionnels et très rigides de la famille chinoise, à créer une nouvelle classe de « prolétaires agricoles ». Le régime interdit que la population mange à la maison et instaure des « cantines publiques gratuites ». Tout le monde est pris en charge par la commune et donc par l'État.

L'agriculture est négligée en raison de la priorité accordée à l'acier. Au moment de la moisson, à l'automne 1958, il n'y a pour ainsi dire personne dans les champs. Ces récoltes sonnent l'alarme de la famine (même si les statistiques officielles annoncent que la Chine produit davantage de blé que les États-Unis). Mao décide, sur la foi des chiffres, que les terres cultivées pourront être réduites d'un tiers grâce à l'intensification des méthodes de culture.

La constitution d'une industrie de style artisanal, utilisant la main-d'œuvre rurale sous-employée, devient alors la clé de voûte de la nouvelle stratégie du développement économique. Ce sont dans les communes populaires qu'apparaissent aussitôt les milliers de petits hauts-fourneaux et que se développe une chasse effrénée du minerai. La nation tout entière doit se consacrer corps et âme au seul secteur de la production d'acier. Près de cent millions de paysans doivent abandonner leurs travaux agricoles pour se lancer dans la production sidérurgique (qui fut un échec total). Des forêts entières sont décimées pour obtenir du combustible, tout objet métallique (même les ustensiles de cuisine) est réquisitionné et fondu. Mais l'acier produit est d'une qualité tellement médiocre qu'il se révèle inutilisable, et la mobilisation des travailleurs affectés à cette production réduit d'autant les effectifs de l'agriculture.

Les récoltes sont donc faites en hâte et engrangées dans de mauvaises conditions. Le résultat est désastreux : l'économie est désorganisée et la famine sévit.

► **Les « Quatre Fléaux ».** A la même époque, Mao se découvre une aversion pour les moineaux, parce qu'ils dévorent les semis. Tous les foyers de Chine sont mobilisés : les gens passent des heures dehors à taper sur des objets en métal afin de chasser les oiseaux des arbres, dans l'espoir qu'ils finiront par tomber raides morts d'épuisement ! La campagne d'extermination des « Quatre Fléaux » – mouches, moustiques, rats et moineaux – n'a pas seulement éliminé pour longtemps les mouches, les moustiques, les rats et les moineaux mais aussi, dans certaines régions, à peu près tout ce qui est capable de voler.

► **Le résultat du Grand Bond : une effroyable famine (1961-1962).** Cette tentative de passage forcé au communisme intégral se termine par un désastre total. Au moment même où elle sort épuisée du Grand Bond, la Chine est frappée par la disette.

L'année 1960 voit s'enchaîner les pires calamités naturelles. La moitié des terres arables subit des inondations. L'aventure du Grand Bond se solde par une des famines les plus meurtrières du pays (qui atteint son paroxysme au printemps 1961) : au moins 20 millions de morts en trois ans (le bilan est encore aujourd'hui secret, mais certains experts n'hésitent pas à tabler sur une fourchette effrayante de 30 à 60 millions de morts).

L'équilibre alimentaire difficilement retrouvé par la suite reste fragile. La rupture avec Moscou en 1960 met fin à l'aide soviétique économique et technique. Les Chinois doivent alors assurer seuls leurs projets industriels et ils doivent en outre redessiner les plans industriels des usines que les Soviétiques ont emmenés avec eux. L'année 1959 est également ternie par la répression sanglante au Tibet et la fuite du dalaï-lama vers l'Inde.

La France établit des relations diplomatiques avec la République populaire en 1964. Et cette même année, en octobre, la Chine procède à ses premiers essais nucléaires. L'âge encore peu avancé de Mao Zedong et les conditions dans lesquelles son départ est annoncé laissent deviner le désaccord profond qui règne au sein du parti.

Le clivage entre l'ancienne (Mao et Lin Biao) et la nouvelle équipe s'accroît. Avec le retrait politique de Mao en 1962, Zhou Enlai et Deng Xiaoping ont les mains libres pour élaborer un nouveau programme de développement économique : les Quatre Modernisations. C'est l'époque du « premier réajustement ». Dans les usines, on remet les techniciens au pouvoir ; à la campagne, on assouplit les communes populaires et on favorise l'émergence des entreprises rurales.

► **La Révolution culturelle (1966-1976).** Mao, qui sent le pouvoir lui échapper et qui a peur d'être la cible des révisionnistes, accuse ses collaborateurs modérés, tels Deng Xiaoping ou Liu Shaoqi le président de la République, de chercher à restaurer le capitalisme. Dans une tentative de reconquête du pouvoir, il appelle à la « révolution continue ». En s'appuyant sur les plus gauchistes du parti, Mao lance en 1966 la Révolution culturelle.

L'objectif du mouvement est de renverser ceux qui, dans le parti, ont pris la voie capitaliste et d'éliminer de la société tous les éléments bourgeois qui, en s'appuyant sur les Quatre Vieilles (vieilles idées, culture, coutumes et habitudes), cherchent à revenir au pouvoir.

Dans la mesure où les dirigeants du parti sont eux-mêmes contaminés, Mao ne peut pas leur laisser la responsabilité de purifier l'appareil et la société. D'ailleurs, ils semblent peu enclins à vouloir appliquer un programme aussi radical. La Révolution culturelle fut un cauchemar incompréhensible qui dura dix ans, une période d'anarchie sociale et politique durant laquelle le pays fut en état de stagnation absolue et qui ne se termina complètement qu'avec la mort de Mao. Cette lutte pour le pouvoir provoqua en trois ans et demi (1966-1969) la destruction du parti, puis son rétablissement.

Pour assurer sa victoire, Mao fait appel aux jeunes parce qu'ils constituent le seul groupe encore mobilisable (démocrates et intellectuels ont été écartés par les Cent Fleurs ; les paysans surpassés par le Grand Bond). Pour lancer les Gardes rouges (collégiens et étudiants) à l'assaut du parti et de la vieille société, Mao demande à Lin Biao et à l'armée d'aider les jeunes rebelles à s'organiser.

Durant l'été 1966, d'immenses rassemblements sont organisés sur la place Tian'anmen. Un million de Gardes rouges défilent à Pékin, 300 millions d'exemplaires du Petit Livre rouge imprimés par l'armée sont distribués. Les Gardes rouges ont pour mission de se révolter et de détruire, car selon Mao : « Sans destruction pas de construction. »

De 1967 à 1969, la violence s'abat sur tous ceux qui détiennent une parcelle d'autorité – administrateurs, enseignants, représentants du parti. C'est l'époque des *dazibao*, affiches de critiques et journaux muraux. Les professeurs sont dénoncés, humiliés en public, les écoles ferment et resteront fermées pendant six ans.

Des « comités de quartier » sont instaurés. Les cadres du parti sont persécutés et envoyés dans des camps de rééducation à la campagne, de même que des centaines de milliers d'intellectuels.



*Place Tian'anmen,
porte de la Paix céleste.*

© STEPHAN SZEREMETA

Au plus fort de la campagne menée par les Gardes rouges, le système de transports est gêné par l'obligation de se mettre au service des jeunes effectifs révolutionnaires.

Le désordre s'étend avec l'« échange des expériences » : 11 millions de Gardes rouges se déplacent à Pékin dans l'espoir d'apercevoir Mao Zedong, qui en envoie des milliers d'autres de la capitale vers les provinces afin d'aider les masses locales à se rebeller. Ces millions d'adolescents profitent de l'occasion exceptionnelle qui leur est offerte de découvrir leur propre pays (des trains sont réquisitionnés à cet usage et des unités militaires organisent l'hébergement et l'approvisionnement).

A la fin de l'année 1966, les Gardes rouges ont réussi à renverser l'ordre établi et à mettre le vieux monde à l'envers. Au mois d'août, la Chine plonge dans la guerre civile. Les rebelles s'en prennent à Zhou Enlai et réclament qu'on leur livre Deng Xiaoping (qui est envoyé en camp de rééducation à l'âge de 65 ans). La Révolution culturelle atteint alors son point culminant. Face au chaos grandissant pendant l'été 1967, Mao prend le risque de briser l'élan révolutionnaire en faisant appel à l'armée. En juillet 1968, Mao désavoue l'action des Gardes rouges : « Vous ne m'avez pas soutenu, vous avez déçu les travailleurs, les paysans et les soldats de Chine. »

Désormais, la politique de répression ne connaît plus de rémission. En 1969, le Parti se donne de nouveaux statuts en réintroduisant la pensée de Mao comme fondement théorique.

Mais la société chinoise se remet mal de ses traumatismes. Les désordres de toute nature – délinquance, criminalité, marché noir – persistent et se développent dans les années 1970.

Le système de contrôle et d'arbitrage mis en place au début de la Révolution culturelle – comités de quartiers et commissariats de police – ne marche plus très bien.

En 1971, Lin Biao, dauphin pressenti de Mao, est éliminé du parti. Durant sa fuite vers l'URSS, son avion s'écrase « accidentellement » en Mongolie. Le refus opposé par les Américains et la plupart des nations occidentales d'accorder une reconnaissance diplomatique à la Chine avait profondément humilié la population chinoise. Mais avant la visite du président Nixon à Pékin en 1972, la Chine entre aux Nations unies en obtenant le siège qu'occupait Taiwan. Après la chute de Lin Biao, le système éducatif est révisé, les principes de sélection commencent à réapparaître dans les collèges et les universités. En 1973 débute la campagne contre Confucius et Lin Biao.

Affaibli par l'âge et la maladie, Mao Zedong est de plus en plus soumis à l'influence de son

entourage. Il devient otage de la Bande des Quatre, dominée par son épouse Jiang Qing, qui règne en dictateur sur l'art et la littérature et réprime les influences occidentales.

En 1975, le programme des Quatre Modernisations présenté par Zhou Enlai est adopté, mais, comme Mao, Zhou Enlai est aussi engagé dans une course contre la mort (cancer). Il confie en 1975 à Deng Xiaoping la mise en œuvre du premier programme des Quatre Modernisations.

Zhou Enlai meurt en janvier 1976, mais en dépit des manifestations populaires sur la place Tian'anmen, Jiang Qing, à la tête de la Bande des Quatre, s'empare du pouvoir. Deng Xiaoping se réfugie à Canton grâce à l'aide des maréchaux de l'armée. La situation ne se débloque qu'avec la mort de Mao en septembre de la même année. Seulement quatre semaines après son décès, la Bande des Quatre est arrêtée et on condamne la « veuve Mao » et ses trois complices.

► **Retour au pouvoir de Deng Xiaoping (1977).** Deng Xiaoping peut revenir au pouvoir. Il convainc le parti d'abandonner la ligne maoïste dure et de s'orienter vers une ouverture économique. Les errements de la Révolution culturelle sont définitivement oubliés. Les séances d'endoctrinement sont supprimées.

Deng Xiaoping peut désormais relancer les Quatre Modernisations : agriculture, industrie, recherche scientifique et technique, défense. Un retour à la propriété privée est amorcé avec la décollectivisation de l'agriculture. Les terres sont allouées aux familles paysannes, assorties d'un bail de trente ans, en échange d'un paiement de la plus grande partie de leurs récoltes dont ils gardent le surplus.

Et déjà des marchés libres aux étals fournis refléussent le long des trottoirs de toutes les villes.

► **Débuts de l'ouverture.** Pendant l'hiver 1978-1979, le « Mur de la démocratie » de Xidan, à Pékin, se couvre de *dazibao* réclamant la « Cinquième Modernisation » : la démocratie. Deng se sert d'abord du mouvement contestataire, mais finit par le trouver intolérable et réprime ses auteurs.

Wei Jingsheng (1950) est arrêté et condamné à quatorze ans de réclusion pour trahison et activité contre-révolutionnaire.

A l'occasion de la candidature de la Chine pour les Jeux olympiques de l'an 2000, il est libéré de prison pour montrer que la Chine respecte les droits de l'homme. Les JO furent attribués à l'Australie, et Wei retourna en prison pour quatorze années de plus, avant d'être finalement libéré « pour raison de santé » et expulsé du pays.

Deng Xiaoping propose le principe des ZES (zones économiques spéciales) destinées à attirer les investissements étrangers. C'est le point de départ de la croissance économique du pays et du boom spectaculaire des années 1990. Quatre zones franches sont mises en place à Shenzhen (près de Hong Kong) et Zhuhai (limitrophe de Macao), ainsi qu'à Xiamen (délocalisation des industries de Taïwan) et à Shantou (dans le Fujian) et en 1984, l'île de Hainan. Avec l'autorisation d'y créer des entreprises mixtes sino-étrangères, ce sont de véritables laboratoires d'initiation au capitalisme. Les deux tiers des capitaux viennent de Hong Kong, mais une bonne partie ne fait qu'y transiter, venant de pays tiers. Shenzhen sert d'aire de délocalisation de Hong Kong (main-d'œuvre pour le textile, l'électronique de consommation). Avant d'être déclarée ZES, la petite ville frontalière ne comptait que 15 000 habitants contre 3 millions aujourd'hui.

En 1980, le procès de la Bande des Quatre est diffusé sur toutes les télévisions du monde (condamnée à perpétuité, la veuve de Mao, Jiang Qing, se suicidera après douze ans de prison). En 1981, le comité central du parti adopte une résolution évoquant les erreurs de Mao dès 1955, et qualifiant la Révolution culturelle d'« erreur généralisée et prolongée ».

En 1983, le gouvernement lance une campagne contre la corruption et la criminalité, mais aussi contre la « pollution spirituelle » de l'Occident (campagne qui s'apaise rapidement). On ouvre encore quatorze villes côtières aux investissements étrangers, et les communes populaires sont supprimées.

► **La « fin d'une humiliation ».** En 1984, Deng Xiaoping obtient du Premier ministre britannique – Margaret Thatcher – l'accord de la rétrocession de Hong Kong à la Chine sous la promesse d'« un pays, deux systèmes » prévoyant un « haut degré d'autonomie ». Deng, ayant ainsi lavé la honte nationale, s'était juré d'assister, le 1^{er} juillet 1997, au retour dans le giron de la mère patrie de l'ancienne colonie britannique (mais le destin voudra que Deng décède quelques mois avant la rétrocession ; ses cendres ont été répandues au large de l'île). L'accord sino-portugais sur la rétrocession de Macao suit inmanquablement en 1987. La colonie portugaise est rendue à la Chine le 20 décembre 1999. L'année 1987 voit également naître la loi sur le rétablissement du commerce privé. Mais le 1^{er} octobre, la répression des émeutes antichinoises à Lhassa, au Tibet, se termine dans un bain de sang avec l'armée qui tire sur les manifestants.

► **Printemps de Pékin (1989).** Au printemps 1989, Deng Xiaoping est respecté et courtisé

à l'Ouest comme à l'Est. En présence des télévisions du monde entier, il se prépare à accueillir Mikhail Gorbatchev.

Mais dans la nuit du 3 au 4 juin, la révolte des étudiants qui manifestent pacifiquement depuis avril sur la place Tian'anmen est écrasée par l'armée. Les jeunes Chinois payèrent avec leur sang leur aspiration à la démocratie : officiellement, il y eut 1 800 morts et une dizaine de milliers d'arrestations (officieusement 5 000 morts...). Les pays occidentaux brandissent la menace de sanctions économiques. La Banque mondiale gèle les crédits pour les projets chinois dans l'énergie et les transports. Le Japon remet en cause l'aide accordée en 1988. Le Conseil européen décide de la suspension des contacts ministériels à haut niveau et de la mise en place d'un embargo du commerce des armes avec la Chine.

A Hong Kong, la population, bien connue pour son apolitisme, manifeste en masse contre la répression. Les touristes du monde entier boycottent également le pays (jusqu'en 1991). Le 5 octobre, le prix Nobel de la paix est attribué au dalaï-lama, chef spirituel et politique des Tibétains. Deng Xiaoping feint d'ignorer le boycott de l'Occident, pariant que les hommes d'affaires reviendraient rapidement... Il passe néanmoins les rênes du pouvoir à Jiang Zemin et se retire du devant de la scène politique. Les années 1989 à 1991 marquent le retour de la faction révolutionnaire âgée ainsi qu'une période de conservatisme économique, culturel et politique. Toutefois la Chine reste présente sur la scène internationale avec son entrée à l'APEC. En 1991, Paris autorise la vente de seize frégates à Taïwan. La crise sino-française, aggravée ultérieurement par la vente de soixante chasseurs Mirage 2000, entraîne la fermeture du consulat de France à Canton.

Le modèle chinois

► **« Enrichissez-vous ».** En 1992, Deng Xiaoping réapparaît d'une manière spectaculaire lors d'un voyage très médiatisé dans le Sud, à Shenzhen, pour faire redémarrer les réformes (en suspens depuis la répression de 1989). Il ouvre également Shanghai au capitalisme, appelle à un développement accéléré et à des réformes plus radicales que jamais. « Enrichissez-vous », lance-t-il à la population. La Chine bat tous les records de croissance avec un taux annuel de plus de 10 % et attire des dizaines de milliards de francs d'investissements. Utilisant la croissance économique comme défense contre les conservateurs du Parti, Deng réussit in extremis à renverser le



© AUTHOR'S IMAGE

DÉCOUVERTE

La Grande Muraille, Juyongguan.

rapport de forces en faveur des réformateurs lors du Congrès en octobre 1992.

La notion d'« économie socialiste de marché » est inscrite dans la Constitution chinoise en 1993, suite au plénum du Parti : le processus de réforme du marché (banques, taxes, investissements) s'accélère alors que Jiang Zemin devient chef de l'Etat.

L'idéologie communiste est peu à peu remplacée par un confucianisme rénové et un patriotisme utilisé comme un rempart contre la « contagion » des idées de liberté à l'occidentale.

Edouard Balladur scelle à Pékin la « normalisation » des relations entre les deux pays (la France avait pris du retard sur d'autres pays européens comme l'Allemagne et l'Italie). Les pays occidentaux, qui ont obtenu le droit d'investir dans les ZES, profitent d'une main-d'œuvre à bon marché, très peu libre, et d'avantages fiscaux. En échange, ils ont dû créer des sociétés mixtes, permettant aux Chinois d'accéder à leurs technologies. Les années 1994 à 1996 marquent une période de fort développement économique qu'on appelle même « Années de Prospérité ».

► **Un nationalisme exacerbé.** En mars 1996 a lieu la première élection démocratique présidentielle à Taïwan. L'armée chinoise entreprend alors des manœuvres militaires d'envergure, afin d'intimider l'électorat taïwanais.

Les Américains dépêchent dans la zone deux porte-avions, mais les choses en restent heureusement là.

A la fin de l'été de la même année éclate la crise entre la Chine et le Japon à propos de l'archipel des Diaoyu (Senkaku), îlots inhabités sans grande utilité pour les protagonistes. Ces

graves incidents sans conséquences montrent une sombre vision de la passion nationaliste et l'ambition de reconstituer la « Grande Chine ». A la grande satisfaction de Pékin et des entreprises américaines, Bill Clinton déclare que les Etats-Unis ne feront plus de liens entre relations de commerce avec la Chine et droits de l'homme (cette approche très conciliante est vivement contestée au Congrès). En février 1997, la mort de Deng Xiaoping marque la fin d'une époque, celle des « empereurs rouges », des fondateurs du parti et des vétérans de la Longue Marche. Deng avait rappelé peu de temps avant sa mort que « le désastre attend ceux qui veulent freiner les réformes ». Il n'assistera pas à la rétrocession de Hong Kong, retournée dans le giron de la mère patrie le 1^{er} juillet 1997.

La promesse de l'application de la politique « un pays, deux systèmes » pendant 50 ans est censée être mise en œuvre à Hong Kong pour faciliter la future « réunification pacifique » avec Taïwan. Durant l'hiver 1997-1998, Zhu Rongji, qui a occupé le poste de Premier ministre jusqu'en 2002, lance plusieurs réformes : dénationalisations, concentration de l'appareil d'Etat, campagne anti-corruption, limitation des activités commerciales de l'armée, alors que la Chine est meurtrie durant l'été par les graves inondations du Yangzi. L'année 1999 est marquée par trois grands événements majeurs qui couronnent la fin du XX^e siècle : le 50^e anniversaire de la fondation de la République populaire, le premier accord bilatéral avec les Etats-Unis pour l'entrée de la Chine dans l'Organisation mondiale du commerce et enfin la rétrocession de Macao le 20 décembre.

► **La quatrième génération.** En novembre 2002 s'est ouvert le 16^e Congrès du Parti communiste chinois, d'une importance toute particulière. Ce congrès a en effet vu la transition pacifique de la troisième génération des dirigeants (Jiang Zemin, après Mao Zedong et Deng Xiaoping) à la quatrième génération, incarnée par le nouveau président de la République et secrétaire général du Parti communiste, Hu Jintao. Il s'agit de la première transition sans heurt en Chine, toutes les précédentes ayant vu l'élimination physique (Lin Biao) ou politique du prétendant. Désigné par Deng Xiaoping lui-même comme successeur de Jiang Zemin, le nouveau président chinois est un apparatchik dont on sait bien peu de choses, si ce n'est qu'il était gouverneur du Tibet en 1989, au moment des révoltes tibétaines réprimées dans le sang et de la promulgation de la loi martiale dans la province. Contrairement aux trois générations précédentes, qui étaient des « vieilles révolutionnaires », présentes dès les débuts du Parti et souvent formées en Europe ou en Union soviétique, Hu Jintao est un enfant de la Révolution culturelle. Il fait donc partie de cette « génération sacrifiée », dont les études supérieures ont été interrompues par le chaos des années 1960 et qui n'a jamais eu l'opportunité d'étudier à l'étranger.

Malgré ses difficultés initiales à imposer son autorité au sein de l'appareil d'Etat (Jiang Zemin est resté chef des armées pendant deux ans et a gardé des contacts influents dans les plus hautes instances de l'Etat), Hu Jintao a progressivement développé un mode de gouvernement plus à l'écoute du peuple (en rupture avec la politique prônée par ses prédécesseurs) et une politique plus pragmatique et teintée d'humanisme, dans un pays où les troubles sociaux liés à la corruption et aux fortes disparités sociales prennent de l'ampleur d'année en année. Hu Jintao a également su donner à la Chine un rôle international qui lui faisait jusqu'alors défaut. Le régime a su gérer les retombés des « printemps » arabes ; mais pas seulement. Pékin a notamment été très actif dans les négociations sur la crise nucléaire nord-coréenne et sur la « succession » de Kim Jong-il et a dû prendre position sur le Darfour, la Syrie ou la question nucléaire iranienne par exemple (et leurs implications dans la zone). La Chine, parfois contrainte et forcée, est donc en train de sortir de sa traditionnelle réserve diplomatique. Reste que la légitimité du Parti, qui n'a plus de communiste que le nom, repose sur la croissance économique, et que celle-ci, si elle reste très forte au début du XXI^e siècle, génère d'importants problèmes sociaux que Hu Jintao a essayé de résoudre.

LA CHINE AUJOURD'HUI

Depuis le début du XXI^e siècle, la Chine est en train de devenir une puissance incontournable mais la tâche à accomplir, tant sur le plan politique que sur les questions sociales et économiques, est à l'image du pays : gigantesque. Et depuis le congrès d'octobre 2012, cette tâche est dévolue à une nouvelle équipe de dirigeants : Xi Jinping et Li Keqiang. Dès leur prise de pouvoir, leur tâche fût ardue et les problèmes se sont amoncelés. Au moins autant que les scandales politico-financiers tels que révélés par la diffusion des documents dits « Chinaleaks » en janvier 2014 ou par les « Panama Papers » en avril 2016 qui ont montré l'enrichissement indu des dirigeants politiques en place et la corruption généralisée. C'est cette corruption (et sous couvert une lutte d'influence politique également) que s'est employée à faire disparaître Xi Jinping depuis sa nomination au poste de Président avec une vaste campagne qui a déjà vu nombre de cadres du régime être emprisonnés. Depuis la prise du pouvoir du nouveau couple dirigeant, le parti communiste chinois connaît donc une forte période de turbulence, et ce d'autant

plus que sa légitimité repose sur la croissance économique, et que celle-ci, si elle reste très forte actuellement (6 à 8 % de croissance), génère d'importants problèmes sociaux qu'il se doit de résoudre.

Tous les voyants ne sont donc pas au vert, et le climat pas au beau fixe dans cette Chine qui, si elle se veut surpuissante au niveau international est aujourd'hui contestée notamment autour de la question de souveraineté – ou non – en Mer de Chine du Sud par les nombreux pays de la zone ; ce qui relance toujours plus les questions de nationalisme exacerbées. De même, la récente réforme de la constitution qui autorise le président en exercice à effectuer plus de deux mandats consécutifs à rebattre les cartes : les dirigeants de certains pays estimant que cette réforme apporte de la stabilité au pouvoir chinois au contraire de certains autres qui expriment de la méfiance envers un pouvoir qui s'autoritarise. Les questions sont donc encore nombreuses, même si la Chine s'affirme toujours un peu plus, en cette année 2018, comme le nouveau géant économique du monde.

POLITIQUE ET ÉCONOMIE

POLITIQUE

Structure étatique

La République populaire de Chine (RPC) est une république populaire qui a à sa tête un parti politique unique : le Parti communiste chinois. Ce dernier possède tous les pouvoirs puisqu'il n'y a pas de séparation desdits pouvoirs.

► **L'administration d'Etat** a pour fonction principale d'appliquer à tous les échelons les directives du Parti communiste. Le président de la République populaire a un rôle formel équivalent à celui du président français : promulguer les lois, ratifier les traités, nommer le Premier ministre et les membres du gouvernement. Il est assisté d'un vice-président. Tous deux sont élus pour cinq ans par l'Assemblée nationale populaire. Depuis la réforme de la Constitution de 2018, tous deux ne sont plus obligés de se retirer au bout de deux mandats consécutifs.

► **Le gouvernement** est appelé Conseil des affaires d'Etat. Il est dirigé par un Premier ministre, assisté de plusieurs vice-premiers ministres et de conseillers d'Etat.

► **L'Assemblée nationale populaire**, qui compte environ 3 000 députés, se réunit une fois par an. Les députés sont élus pour cinq ans au suffrage indirect. L'Assemblée élit le président et le vice-président de la République, elle peut réviser la Constitution (qui date de 1982 et qui

a connu quatre révisions majeures en 1988, 1993, 1999 et 2004 et dont la dernière en date est de 2018) et élit en son sein le comité permanent (150 membres environ) qui exerce le pouvoir législatif entre deux sessions plénières. En pratique, l'Assemblée nationale fonctionne comme une chambre d'enregistrement des décisions du Parti communiste.

Le Parti communiste chinois (PCC)

Le Parti communiste est, depuis 1949, à la tête de l'ensemble du système politique chinois : chaque niveau de l'administration d'Etat est ainsi placé conjointement sous la direction d'un organe du Parti. La tête du Parti est constituée par le secrétaire général du Parti communiste et le comité permanent du Bureau politique. Ce dernier comprend de sept à neuf membres. Le Parti communiste compte actuellement (en 2018) environ 88 millions de membres, soit près de 7 % de la population chinoise. Le congrès du Parti est convoqué tous les cinq ans. Le 19^e congrès, qui comptait plus de 2 200 délégués, s'est réuni en octobre-novembre 2017 (et le prochain aura donc lieu normalement en octobre 2022). Le rôle principal de ce congrès consiste à élire pour cinq ans un comité central et un bureau politique qui élira à son tour un bureau politique permanent au sein duquel sera choisi le secrétaire général du Parti.



Porte Tian'anmen.

Enjeux actuels

La puissante Chine et son non moins puissant parti communiste ont donc gardé les mêmes dirigeants suite au Congrès d'octobre 2017, soit Xi Jinping et Li Keqiang. Si les deux têtes de l'exécutif sont restées les mêmes, tout le reste du bureau politique permanent a changé. La réforme de la Constitution de 2018 adoptée par l'Assemblée nationale populaire (ANP), le président et

le Premier ministre ne sont plus soumis à la limite de deux mandats consécutifs. Il est donc aujourd'hui difficile de se prononcer sur l'évolution du personnel politique et les questions sur le futur de la gouvernance du géant chinois sont nombreuses. Parmi elles : Xi Jinping va-t-il rester au pouvoir après 2022 ou va-t-il se retirer au profit d'une personnalité plus jeune ? Également, quelles vont être les nouvelles inclinations de l'équipe pour ce nouveau quinquennat ?

ÉCONOMIE

En 2008, le président chinois Hu Jintao a célébré les trente ans de réformes qui ont fait de la Chine et son « économie socialiste de marché », une puissance qui compte de plus en plus dans le monde. Aujourd'hui, en 2018, la Chine est la première ou seconde puissance économique mondiale (selon les modes de calculs et les estimations des différents experts). Ainsi, depuis son ouverture aux investissements étrangers et grâce à une formidable capacité de production (on parle de « l'atelier du monde »), la Chine est devenue en une trentaine d'années un acteur incontournable de la mondialisation. En effet, il faut se rappeler qu'elle est passée en moins de trente ans d'un revenu *per capita* de 700 à 13 000 dollars en parité pouvoir d'achat. Mais malgré cette incroyable puissance, elle n'a pas moins été durement touchée par la crise économique de 2008, comme les autres pays intégrés à l'économie mondiale. La récession américaine a renvoyé dans leur campagne plusieurs centaines de milliers de *mingong* (travailleurs migrants). Mais grâce au titanesque plan de relance engagé par les autorités de Pékin dès l'automne 2008 (près de 440 milliards d'euros injectés dans l'économie chinoise), la reprise fut

assurée. Le taux de chômage, qui avait grimpé à 9 % l'année de la crise, est redescendu à moins de 5 % durant les années suivantes (selon les chiffres officiels, mais il est sûrement plus élevé). Il n'empêche : les inégalités entre citadins et populations paysannes vont croissantes et sont à l'origine d'émeutes qui éclatent partout dans chaque province chinoise. Quant à la dégradation accélérée de l'environnement, il s'agit du défi le plus sérieux que les Chinois doivent désormais relever. Pour l'heure, les besoins énergétiques de la Chine sont immenses. Et pour conserver une croissance soutenue, les Chinois sont partis à la conquête du monde. Leur implantation « éclair » en Afrique a redistribué le jeu diplomatique sur le continent. Un vieil adage asiatique disait : « Quand la Chine s'enrhume, c'est toute l'Asie qui éternue. » C'est désormais un fait : la Chine du XXI^e siècle souffle, de plus en plus, le chaud et le froid sur le monde entier...

Principales ressources

Les trois quarts de la Chine sont impropres à l'agriculture. Et avec seulement 7 % des terres cultivables mondiales, la Chine doit



Rue de la Grande-Barrière (Dazhalan Jie).



© ANTOINE RICHARD

L'Assemblée du Peuple sur la place Tian'anmen.

nourrir près d'un cinquième de l'humanité. Le riz est cultivé presque exclusivement au sud du Yangtsé, le blé domine au nord ; le maïs, le millet et le sorgho sont les autres principales céréales. La Chine est le premier producteur mondial de céréales, de coton, de colza et de tabac. L'élevage est surtout composé de petit bétail (volaille et porc). Les campagnes restent néanmoins très pauvres, et des millions de « paysans sans terre » déferlent chaque année sur les villes en quête d'un emploi souvent très précaire. Pour juguler cet exode rural, les autorités chinoises ont encouragé le développement des entreprises rurales, qui permettent d'augmenter les revenus des paysans tout en les fixant à la campagne. Les matières premières sont abondantes. La Chine dispose d'un énorme potentiel énergétique de pétrole et de gaz (même si elle reste dépendante des importations dans les deux cas). Outre ces ressources, le charbon. Le Shanxi, le « pays noir » du charbon, se prolonge en Mongolie-Intérieure avec cinq mines géantes à ciel ouvert. Le pays s'est également consacré à l'augmentation de sa production d'électricité, à la fois par la construction de centrales nucléaires (en coopération avec la France), et par la construction de gigantesques barrages hydroélectriques (dont celui des Trois-Gorges qui n'est qu'un exemple parmi tant d'autres). La Chine est ainsi devenue le deuxième producteur d'électricité au monde, mais sa production ne suffit pas toujours à répondre à la consommation.

Place du tourisme

Les magnifiques paysages, l'histoire plusieurs fois millénaire et la brillante civilisation de la Chine, voilà les raisons qui incitent à visiter le pays. L'ouverture économique est allée de pair

avec une ouverture au tourisme. Finis les tours organisés des années 1970, les visites des usines modèles et les discours stéréotypés. Consciente de son formidable potentiel touristique, autant naturel que culturel, la Chine s'offre désormais au tourisme de masse comme à celui des backpackers, développant une économie de services en croissance rapide. Actuellement, la Chine est en Asie une des destinations touristiques les plus importantes et la cinquième au monde, en nombre de touristes. En plus, avec l'élévation du niveau de vie de la population, les agences de tourisme étrangères sont venues en foule installer des bureaux en Chine. Et ces dernières années, les citoyens chinois ont principalement choisi les régions de l'Asie du Sud-Est et l'Europe comme destination touristique. Il est estimé que d'ici 2020, 100 millions de Chinois partiront en vacances.

Enjeux actuels

Aujourd'hui, si l'impact de la crise financière mondiale (de 2008) semble être désormais loin derrière, le défi des autorités consiste toujours à trouver la voie du milieu : une croissance de qualité, qui ne se fasse plus au détriment de l'environnement, du développement durable et des zones rurales. D'autant que les problèmes sont encore nombreux. Pour n'en citer que quelques-uns : hausse de l'endettement, réforme des entreprises d'État, réduction des surcapacités, vieillissement de la population... Le casse-tête continue donc pour l'équipe dirigeante qui, via un ambitieux 13^e Plan quinquennal (2016-2020), essaye de rééquilibrer son modèle économique. Pour autant, inégalités de revenus, inégalités entre les provinces, problèmes sociaux : les défis de la Chine sont immenses, à la mesure des promesses de ce pays.

POPULATION ET LANGUES

POPULATION

Avec plus de 1,379 milliard d'habitants, la Chine est le pays le plus peuplé du monde. La densité de population est relativement élevée (144 habitants au km² en moyenne), mais elle ne reflète pas les grandes disparités régionales : plus de 1 000 hab./km² dans les grandes métropoles, contre environ 400 hab./km² sur la côte est, 200 hab./km² au centre du pays, et moins de 10 hab./km² sur les hauts plateaux tibétains de l'ouest du pays.

Le pays est aujourd'hui officiellement composé pour moitié de ruraux et pour moitié de citoyens vivant dans les campagnes : le processus d'ur-

banisation et sa maîtrise constituent d'ailleurs l'un des grands enjeux de la Chine, notamment car l'afflux de travailleurs migrants venus des campagnes dans les villes affaiblissait le poids de l'agriculture du pays (du fait du défaut de main-d'œuvre) et car le gouvernement entend réguler le poids des mégalo-poles en fixant des règles pour les années à venir. De même, devant le vieillissement progressif de la population, un autre défi pour les autorités sera la gestion des retraites : la politique de contrôle des naissances ayant entraîné la formation d'une pyramide des âges très déséquilibrée.

LANGUES

Plus d'un milliard de personnes parlent le chinois – un habitant sur quatre de la planète. Le chinois est aussi une des plus vieilles formes d'écriture connues, les plus anciens caractères datant de la dynastie Shang (1500 av. J.-C.). Bien que la langue chinoise parlée ait radicalement changé à travers les âges, les caractères chinois sont restés les mêmes depuis le III^e siècle avant notre ère, lorsque le premier empereur Qin Shihuangdi, a standardisé l'écriture.

L'écriture

Chaque caractère, qui peut comprendre jusqu'à 20 traits, correspond à une idée et non pas à un son : l'écriture chinoise n'est donc pas un système qui renvoie à la prononciation. La langue compte plus de 50 000 caractères,

mais seuls 3 ou 5 000 sont nécessaires pour assimiler la langue et la lecture courante (celle des journaux). Seuls quelques rares érudits maîtrisent tous les signes. Les mots écrits constituent de véritables chefs-d'œuvre calligraphiques.

Traditionnellement, le chinois se lisait de haut en bas et de droite à gauche ; mais les journaux et livres modernes sont désormais écrits conformément aux pratiques occidentales, de gauche à droite et de haut en bas. Malgré les nombreux dialectes (huit groupes principaux), c'est cette langue écrite, ne présentant pas les mêmes variations que la langue parlée, qui permet à tous les Chinois de communiquer (un Pékinois et un Cantonais utilisent les mêmes caractères, mais ils ne les prononcent pas pareil). Ayant peu changé depuis des millénaires, la langue



PARCE QUE VOUS ÊTES
UNIQUE ...

... VOUS RÊVIEZ D'UN GUIDE
SUR MESURE

A VOUS DE JOUER !

my petit fute
mon guide sur mesure

WWW.MYPETITFUTE.COM

© Shutterstock - Shutterstock.com



Dans le quartier de Xicheng, Skewed Tobacco Pouch Street.

écrite peut donc être lue par tous les Chinois. La difficulté que présente l'écriture chinoise pour les étrangers provient en majeure partie du grand nombre de caractères nécessaires à la lecture d'un texte, et surtout aux différentes significations que ces caractères prennent dans des contextes différents.

La prononciation

La difficulté de la langue chinoise tient aux quatre tons différents qui peuvent complètement changer le sens d'un même mot, car il existe de nombreux homonymes. Pour cette raison, il vaut mieux essayer de composer une phrase courte, au lieu de prononcer un mot isolé.

Le chinois repose donc sur une logique rigoureuse. Beaucoup de caractères, qui sont dérivés de symboles imagés (pictogrammes), forment ensemble de nouveaux éléments, et la langue se comprend assez facilement. Avec cinquante mots, on peut en faire de trois à quatre cents, il suffit de savoir les combiner. Si on met côte à côte *nǐ* 你 (tu/vous) et *hǎo* 好 (bien/bon), cela fait « bonjour ». Avec *zhong* 中 (milieu) et *guo* 国 (pays), on obtient « empire du Milieu » (la Chine). Les capitales sont nommées en fonction de leur situation : ainsi Pékin se prononce en rassemblant *bei* 北 (nord) et *jing* 京 (capitale). Le touriste constatera très vite que le chinois est une langue très mélodieuse (quatre tons pour le mandarin et huit tons pour le cantonais).

Le putonghua

La Chine s'est fixée une langue parlée commune en alignant les différents dialectes sur le pékinois. La langue officielle est celle que

nous appelons « mandarin » et que les Chinois appellent le *putonghua* (langue commune) ou *hanyu* (la langue des Han). Afin de favoriser l'alphabétisation du pays, Mao Zedong a imposé une simplification de l'écriture : une centaine de caractères furent ainsi simplifiés dès 1956, puis l'expérience a été élargie à plus de 500 caractères. Hong Kong et Taïwan utilisent en revanche toujours des caractères non simplifiés, ce qui rend difficile la lecture des journaux locaux pour un Chinois du continent.

Le pinyin

Autant les caractères simplifiés se sont imposés, autant l'alphabétisation avec l'emploi de l'alphabet latin fut un échec (dans la langue chinoise, le mot est inséparable de l'image). L'essai de transcription phonétique comme le *zhuyin zimu*, en 1918, qui devait remplacer les caractères, fut ainsi un échec total. Actuellement, le système officiel de romanisation (transcription phonétique de la langue) utilisé en Chine s'appelle le *pinyin*. Il fut adopté en 1958 par l'Assemblée nationale populaire de la République populaire, lors de sa première législature.

Le *pinyin* se sert des lettres latines et se compose avec les vingt-six lettres de l'alphabet romain. Bien que cette transcription ne corresponde pas non plus exactement à notre système phonique, elle s'est néanmoins révélée très utile pour les étrangers qui apprennent la langue chinoise. Il est par contre assez difficile pour un débutant de prononcer correctement le chinois en lisant le *pinyin*. Ainsi, *Xi'an* se prononce en réalité « si-anne ».

MODE DE VIE

VIE SOCIALE

Place de la femme

Résultant de la politique de planning familial de l'« enfant unique » – qui a été abolie fin 2015, début 2016 suite à l'apparition d'un trop grand déséquilibre entre les sexes et au sein de la population active (qui implique notamment le non remplacement à terme d'une forte main-d'œuvre) mais dont les conséquences resteront visibles pendant de nombreuses années, couplé à une forte préférence culturelle pour les enfants de sexe masculin, on compte aujourd'hui plus de naissances de garçons que de filles. Certains, surtout à la campagne, dissimulent les naissances de filles pour pouvoir faire un deuxième ou troisième enfant sans payer d'amende. S'ils sont devenus plus rares, les infanticides touchant les petites filles n'ont pas totalement disparu dans les régions reculées. Et finalement, grâce à l'échographie, il est désormais aisé de connaître le sexe du fœtus. Bien que

les médecins ne soient pas autorisés à révéler le sexe de l'enfant après une échographie, les avortements sélectifs sont néanmoins fréquents dans les campagnes. Le ratio homme/femme s'en trouve de plus en plus déséquilibré. On peut estimer qu'en Chine, il y a en moyenne 120 hommes pour 100 femmes, avec des déséquilibres encore plus importants dans certaines régions, pouvant monter jusqu'à 140/100. Cette disparité explique l'existence dans chaque ville de Chine, et notamment à Pékin, d'un véritable « business » du mariage qui touche aussi bien les femmes désireuses de trouver un mari que les hommes souhaitant se marier ; et les prix de la dote augmentent au même titre que les *desiderata* de chaque partie en présence.

Enfants

Durant les premières années du régime communiste, Mao répétait : « Un enfant qui naît, ce sont

Vers la fin de l'argent liquide ?

Vous remarquerez très vite dès votre arrivée à Pékin que plus personne ne semble utiliser d'argent liquide. Plus d'échanges d'argent, plus de monnaies. Ni dans les taxis, ni au restaurant. Cela est dû à l'apparition concomitante de deux applications : WeChat et Alipay. Les deux applications de paiement via mobile concentrent aujourd'hui un milliard trois cent millions d'utilisateurs (selon les chiffres de 2017).

Retour chronologique avec WeChat sur la mise en place d'un système qui entraînera peut-être la disparition de l'argent liquide.

WeChat

- **Août 2013** > WeChat lance sa plateforme de paiement mobile : WeChat Wallet.
- **Janvier 2014** > WeChat Wallet lance son application d'enveloppes rouges (*hongbao*) du nom des enveloppes pleines d'argent que l'on donne au moment du Nouvel An chinois.
- **Mars 2014** > WeChat Wallet ouvre son application de paiement aux comptes officiels (boutiques, restaurants, compagnies de taxis).
- **Août 2014** > WeChat Wallet lance un service spécial dans son application permettant à chaque citoyen de payer en ligne ses factures domestiques.
- **Février 2015** > WeChat effectue un partenariat avec la télévision centrale chinoise pour promouvoir son application d'enveloppes rouges au moment du grand gala télévisuel du nouvel an. Résultat plus d'un milliard de transactions ont été enregistrées.
- **Mai 2015** > WeChat Wallet atteint la barre des 300 millions d'utilisateurs.
- **Janvier 2018** > WeChat Wallet lance son application de crédit : Zhima Crédit.

deux bras de plus pour édifier le socialisme. » Il fit interdire l'avortement au début des années 1950. Une inévitable explosion démographique allait suivre. Ce n'est qu'à partir du début des années 1970 qu'une énième campagne de contrôle des naissances sera décisive, par une mise en œuvre massive de la contraception (stérilets), de stérilisations et d'avortements forcés. Cette politique de l'enfant unique fut soutenue par le nouvel homme fort du pouvoir en 1978, Deng Xiaoping. L'application de cette politique bouleversa les structures de la famille traditionnelle chinoise. De plus, les parents de l'époque appartenant à une génération qui n'a pas eu d'enfance (du fait de la Révolution Culturelle) ont conjuré toutes leurs frustrations et les ont reportées sur leurs enfants. Ces derniers sont devenus de véritables petits tyrans, que l'on appelle en Chine « les petits empereurs ». Malgré ces évidentes complications et conséquences, l'application de la politique de l'enfant unique a permis à la Chine de réguler son taux de natalité et sa population (et par conséquent son développement économique) : les experts considèrent ainsi que la population chinoise aurait compté 300 millions de personnes supplémentaires sans cette politique. Chaque année 12 millions de petits Chinois viennent au monde, et l'on estime qu'en 2050 la population chinoise atteindra 1,6 milliard au bas mot, voire peut-être 2 milliards d'individus. Aujourd'hui, la

politique a été remise en cause mais il faudra des années avant que les conséquences se fassent de nouveau sentir : le gouvernement ayant assoupli la mesure pour permettre à chaque famille d'avoir jusqu'à 2 enfants.

Éducation

Le système éducatif chinois est très compétitif comme nombre de pans de la société. Ainsi, l'éducation est prise très au sérieux par tous les parents qui n'hésitent pas à dépenser des fortunes en RMB dès le plus jeune âge afin que leur enfant intègre la meilleure école pour pouvoir accéder plus tard aux meilleurs universités possibles. Celles-ci sont au nombre de 4 : Qinghua (Tsinghua) et Beijing University (Beida) à Pékin et Fudan et Jiaotong à Shanghai. Pour entrer dans ces dernières il faut être dans les premiers de l'examen national qui tient lieu en Chine de baccalauréat : le *gaokao* (高考). A la fin du secondaire, chacun des étudiants chinois passent en effet un examen national qui détermine son classement et donc son entrée à l'université : les meilleurs intègrent les universités de renom et les moins bons des universités de deux ou troisième zones. On comprend dès lors l'importance des professeurs particuliers et même des activités extrascolaires. Le système n'est pour le moment pas prêt de changer : les élites politiques étant elles-mêmes issues des dites universités.

MŒURS ET FAITS DE SOCIÉTÉ

Sexualité

Officiellement, il est toujours interdit à un couple non marié de partager la même chambre. Mais la réalité est assez différente. Il suffit pour s'en rendre compte de regarder d'un peu près les salons de coiffure ouverts très tard le soir, d'aller chanter dans les karaokés ou de se promener dans certaines rues animées. La prostitution est en effet très présente en Chine, malgré les dénégations officielles. Le concubinage commence pourtant à entrer dans les mœurs. Selon un sondage du centre de l'université de Pékin pour la recherche sociologique, 68 % des urbains considèrent l'union libre comme « une manière de vivre comme les autres ». Même les étudiants commencent à se dégourdir. Si le mariage leur est toujours interdit, et si une relation amoureuse reste théoriquement passible du renvoi de l'université, les étudiants n'hésitent plus à s'afficher sur les campus main dans la main. Une femme médecin de l'université de Fudan, à Shanghai, déclarait même récemment

à un journal local qu'en cas de grossesse d'une étudiante « on préférera désormais un avortement discret au scandale d'une exclusion ». Une triste conséquence du manque total d'éducation sexuelle des jeunes Chinois. Et cette question non de la libération sexuelle mais du libertinage rebondit de plus en plus dans la presse qui se fait l'écho de l'existence d'un nombre grandissant de « maitresse » chez les hommes mariés riches qui peuvent entretenir plusieurs femmes...

Homosexuels

La Chine ancienne n'avait aucun *a priori* sur l'homosexualité. L'histoire ou la légende rapporte même un épisode de la vie de l'empereur Ai Di, qui régna de 7 à 1 av. J.-C. Se réveillant de sa sieste, l'empereur réalisa que sa manche était coincée sous le corps de son amant endormi : pour se dégager sans le réveiller, l'empereur saisit son épée et coupa sa manche. De là est née l'expression longtemps employée en Chine pour désigner les amours homosexuels : « une passion à découper les manches. »

La Chine et Internet

Le nombre d'internautes dépasse désormais 800 millions en Chine. Il y a désormais sur la Toile plus d'internautes chinois que d'Américains ou d'Européens ! Pour autant, le niveau de pénétration d'Internet en Chine reste bien inférieur à ceux observés aux États-Unis ou en Europe car les autorités chinoises se sont dotées d'un système de contrôle et de surveillance parmi les plus sophistiqués au monde : la « Grande Muraille électronique ». Les millions d'internautes chinois évoluent en fait dans un gigantesque Intranet, avec seulement quelques points d'entrée et de sortie, ce qui facilite la tâche des dizaines de milliers de « cyberpoliciers ».

Outre restreindre l'accès aux sites jugés dangereux pour la sécurité et la stabilité de l'État, les policiers de l'Internet traquent et arrêtent les cyberdissidents et « purifient » Internet. La Grande Muraille électronique a ainsi permis l'arrestation et l'emprisonnement de plus d'une cinquantaine de cyberdissidents chinois. Il n'y aurait que dix autres personnes emprisonnées au monde pour des motifs similaires. À noter que les moyens de censure et de blocage de certains sites (Google et Facebook étant les plus souvent cités, aux côtés des sites d'information étrangers et des sites des ONG) sont chaque année de plus en plus efficaces...

A partir de 1949, l'homosexualité est considérée comme un crime et passible de sanctions légales. Elle a ensuite été répertoriée comme maladie mentale au moment de la Révolution culturelle. Un militaire, pris en flagrant délit avec un homme, avait été condamné à mort. Pour sauver sa tête, il s'est rendu dans trois hôpitaux différents, plaçant la démence : ayant obtenu les attestations dans ce sens des médecins consultés, le militaire n'a pas été exécuté. L'homosexualité n'a été dépén-

lisée qu'en 1997 et enlevée des registres des maladies mentales en 2001. Aujourd'hui, la communauté homosexuelle des grandes villes commence à avoir ses bars et boîtes de nuit, discrets mais actifs. Et les artistes sont de plus en plus nombreux à se pencher sur ce sujet.

► **A lire :** *Garçons de Cristal* de Bai Xianyang.

► **A voir :** *Adieu ma concubine* de Chen Kaige ; *East Palace, West Palace* de Zhang Yuan ; *Fish and Elephant* de Li Yu.

RELIGION

Aujourd'hui, les principales religions pratiquées en Chine sont les suivantes : bouddhisme, taoïsme, islam, catholicisme, protestantisme et confucianisme. Historiquement, la Chine a eu, dès la plus haute Antiquité, une religion autochtone originale, dans laquelle la nature jouait le rôle d'intermédiaire entre les dieux et les hommes. Les plus importants parmi les dieux de l'antique religion chinoise ne pouvaient être honorés que par l'empereur, qui était considéré comme le Fils du Ciel. Cette multitude de dieux était organisée en un système qu'on pourrait presque qualifier de bureaucratique. Le taoïsme et le confucianisme sont deux grands courants antagonistes qui ont animé toute l'histoire chinoise. Mais, loin de se faire concurrence et de prétendre chacune à l'exclusivité, les trois religions chinoises actuelles (avec le bouddhisme) auraient plutôt tendance à se compléter.

La superstition est profondément enracinée dans la nature des Chinois. Les mauvais esprits jouent ainsi un grand rôle. Il s'agit d'esprits de

morts, insatisfaits ou pauvres. Pour s'attirer les bonnes dispositions d'un esprit du mort, un bon Chinois le comblera de cadeaux. C'est ainsi que, notamment lors d'un enterrement, sur le chemin de la maison à la tombe, des billets de banque fictifs et des reproductions en papier d'objets convoités par le mort sont répandus (une voiture, une maison...). On sert aussi des repas complets aux morts, qui ne doivent pas souffrir de la faim dans l'au-delà. Faire brûler des bâtonnets d'encens et du faux argent en papier assure chance et prospérité pour l'avenir. A chaque pleine lune, les Chinois brûlent sur le pavé dans la rue, devant leur maison ou leur commerce, du papier représentant une voiture, une maison, des vêtements ou des billets de la *Bank of Hell* (banque des Enfers). Beaucoup de temples impriment de la monnaie votive. Ce n'est pas de la monnaie contrefaite, mais un objet de culte brûlé en sacrifice aux dieux et aux ancêtres dans l'espoir de leur apporter richesse et bonheur pour leur vie dans l'au-delà.



Parc Beihai.

© STEPHAN SZEREMETA

La médecine traditionnelle chinoise

La médecine traditionnelle est une composante des soins médicaux chinois, elle joue un rôle important dans plusieurs domaines allant des soins médicaux primaires aux services spéciaux avancés. Dans certaines zones, les croyances locales sont si fortes que des familles préfèrent même perdre des membres plutôt que d'avoir recours à des soins non traditionnels. C'est une médecine très ancienne, elle remonte à environ 3 000 ans. Ce serait l'empereur jaune, Huand Di Di, qui l'aurait rendue populaire, après avoir reçu une initiation et des connaissances de la science médicale de la part de son Premier ministre Qi Bo. Puis par la suite, plusieurs grands médecins chinois ont laissé de nombreux écrits, comme le chirurgien Hua Tuo, qui mit au point une série d'exercices de santé à l'origine du Tai Qi, ou encore Sun Si Miao, spécialiste en acupuncture et moxibustion. La médecine traditionnelle chinoise se base sur le principe suivant : ce sont les mouvements du ciel et les transformations de la terre qui permettent de comprendre les mécanismes de la vie. Il ne faut donc jamais cesser de les observer pour trouver des solutions et corriger les anomalies du corps humain vivant. La santé de l'être humain est analysée d'un point de vue physiologique, psychologique, mais aussi anatomique, etc. Dans la médecine traditionnelle chinoise, contrairement à la médecine occidentale, l'être humain est étudié dans son ensemble, aussi bien sain que malade. Le point de départ est la gestion de l'équilibre de l'énergie interne de l'être. Elle se compose de plusieurs domaines thérapeutiques : la pharmacopée et la phytothérapie (qui contient des milliers de plantes, décoctions, poudres...), l'acupuncture, la moxibustion, la diététique, le massage traditionnel chinois et le Qi Gong, une gymnastique qui permet d'équilibrer le Qi, et donc de prévenir les maladies.

Taoïsme

Le taoïsme est considéré par certains comme la seule « vraie » religion chinoise, le confucianisme étant plutôt une philosophie et le bouddhisme étant importé d'Inde. Le taoïsme a été fondé par Laozi (prononcer Lao-Tseu, 570-490 av. J.-C.), un personnage énigmatique contemporain de Confucius. Contrairement à ce dernier, Laozi n'était pas un politique, mais un mystique qui prônait un monde des hommes en harmonie avec le cosmos. On attribue à Laozi un ouvrage philosophique très original, mais très obscur, le *Livre de la voie et de la vertu* (*Dao De Jing* en chinois). C'était probablement à l'origine un recueil de proverbes, recopiés par les scribes pendant des centaines d'années, qui s'est modifié. Cependant, l'idée fondamentale du livre est le *tao* (ou *dao*), « la voie ». Les influences de cet ouvrage s'étendent à presque tous les domaines de la vie chinoise, que ce soit celui de la santé (*taiji*) ou de la religion. Confucius avait le souci d'organiser le monde des hommes de façon qu'il s'harmonisât avec le cosmos. Laozi engage plutôt à fuir le monde des hommes pour celui de la nature, à rechercher une liberté et une puissance personnelles.

Le taoïsme est un mélange de cultes des esprits, de la nature et des ancêtres, une quête mystique des lois qui gouvernent notre vie, en quelque sorte une quête de l'immortalité. Cette religion cherche à libérer l'homme du monde dans lequel il vit afin de le faire accéder à l'harmonie parfaite, le monde du vrai *tao*. Le taoïsme a groupé autour

de lui une foule d'usages et de représentations qui ne trouvaient pas leur place dans le confucianisme rationaliste. C'est pourquoi on a vu proliférer une telle abondance de formes impliquant la divination, l'exorcisme des mauvais esprits et toutes les croyances populaires (*feng shui*). Un autre principe important du taoïsme est le *wu-wei*, l'action sans agir, l'art d'être actif en demeurant passif. Le principe de la polarité (yin et yang) imprègne également toute la pensée taoïste. Vers la fin de sa vie, Laozi quitta la Chine à dos de buffle, disparaissant à jamais vers le Tibet et les contrées occidentales... Certains diront plus tard qu'il était parti convertir les Barbares, et que Bouddha ne serait autre que Laozi lui-même...

Confucianisme

Le confucianisme, qui est plus une école de pensée (morale et politique) qu'une religion, a dominé la Chine durant deux millénaires. Confucius n'était pas un prophète, ni un penseur religieux, mais essentiellement un lettré savant et un éducateur. Il s'intéressait surtout aux rapports humains, cherchait à définir un idéal aristocratique de l'honnête homme et enseignait un ordre social pratique. Le système de Confucius est essentiellement une morale pratique. Confucius insiste sur l'auto-édification fondée sur l'acquisition des cinq vertus : bonté, droiture, bienséance, sagesse et loyauté. Les cinq livres canoniques du confucianisme comprennent : le *Livre des mutations*, le *Livre des odes*, le *Livre des origines*,

l'*Histoire des Printemps et Automne*, le *Livre des rites*. De la philosophie morale et politique de Confucius, l'Empire avait fait une religion d'Etat. Lors de la proclamation de la première république chinoise en 1911, ce culte fut aboli. En 1988, on réhabilita officiellement Confucius qui, symbole des valeurs traditionnelles, avait aussi été banni par Mao. Aujourd'hui, on recommence à célébrer l'anniversaire de Confucius le 28 septembre, surtout dans les écoles de Hong Kong. Le culte des ancêtres découle directement de la pensée confucéenne.

L'obéissance et le respect aux parents étaient l'un des premiers devoirs de l'homme (« être un bon fils »). Ce dévouement filial et la vénération des ancêtres demeurent la pierre angulaire de la pratique confucéenne. Ces valeurs confucéennes se retrouvent dans les sociétés qui ont adopté l'écriture chinoise. Le respect des enfants envers leurs parents, de l'épouse envers son mari, conduisant à l'obéissance des travailleurs à leurs chefs, expliquent la discipline qui règne dans les entreprises chinoises. Les Nouveaux Dragons (Corée, Singapour, Taiwan, Hong Kong — après le Japon) ont fondé leur ascension économique sur ces valeurs : loyauté envers le groupe, respect des supérieurs, esprit de famille. De petits autels protègent chaque maison, boutique ou bureau. Presque toutes les familles possèdent des tablettes commémoratives de leurs ancêtres disposées sur un autel particulier placé dans la salle principale de la demeure, généralement dans le salon.

Bouddhisme

Taoïsme et confucianisme, les deux principaux systèmes de pensée, étaient déjà établis lorsque le bouddhisme (dont l'idéal est la suppression de la souffrance) est arrivé en Chine à l'époque des Han (vers le III^e siècle), probablement par des commerçants indiens et via la Route de la soie. Entre 400 et 700, un grand nombre de pèlerins chinois visitèrent les Indes. En 645, le grand voyageur moine de Chang'an (Xi'an), Xuan Zang, revenait d'un pèlerinage d'Inde avec un grand nombre de sutras bouddhiques qu'il mit onze ans à traduire du sanscrit en chinois. Quelques-uns des premiers adeptes ne voyaient dans le bouddhisme qu'une forme modifiée du taoïsme. Il y eut de profondes influences entre le taoïsme et le bouddhisme chinois qui se développa rapidement en Chine du Nord. Deux grandes tendances se sont dégagées du bouddhisme : le Grand Véhicule (Mahayana) et le Petit Véhicule (Theravada ou Hinayana). Le Grand Véhicule, ou le « grand moyen de progression », offre à chacun la possibilité d'atteindre l'« illumination » du nirvana. Les *bodhisattva*, qui aident les êtres vers le salut, vont jusqu'à sacrifier leur propre salut au salut du

monde. Le Petit Véhicule, la doctrine originelle de Bouddha, n'offre de perspective de salut qu'aux seuls religieux. L'Arhat est un « saint pour lui-même ». Les adeptes doivent réussir par leurs propres forces, à travers des vies successives, à acquérir suffisamment de mérites pour échapper au samsara (cycle infernal des réincarnations) et atteindre l'illumination. Les adeptes du Grand Véhicule sont actuellement en majorité dans le monde bouddhique (Chine, Tibet, Mongolie, Corée, Japon, Viêt-Nam). Le Petit Véhicule est surtout répandu en Thaïlande, au Cambodge, Laos, Myanmar, à Sri Lanka (ex-Ceylan). En ce qui concerne le bouddhisme tibétain, les deux doctrines principales sont celles des Bonnets rouges (la plus ancienne) et des Bonnets jaunes. Les Bonnets rouges s'appliquaient aux pratiques magiques et prenaient des libertés avec les règles morales et la discipline monastique. Les Bonnets jaunes pratiquent une discipline plus sévère et ne tolèrent aucun accommodement avec la règle du célibat des moines. En Chine, plusieurs écoles bouddhiques se constituèrent, dont une branche connue sous le nom de Chan, d'où découlait le zen japonais. Dans la Chine ancienne, les monastères bouddhiques servaient d'auberges pour les voyageurs, d'orphelinats et d'hôpitaux (on peut toujours passer la nuit dans certains monastères, ce qui est commode quand on escalade les monts sacrés). Le bouddhisme a aussi apporté un nouveau sens du respect de tous les êtres vivants, ce qui a conduit au végétarisme, dans la mesure où l'on refuse de tuer les animaux pour se nourrir.



© STEPHAN SZEREMETA

Temple des Lamas.

ARTS ET CULTURE

Si vous êtes passé au musée Guimet, à Paris, par exemple, vous avez sûrement été impressionné par le charme de la délicatesse des arts chinois. Ainsi, si on pouvait voyager dans le temps, nous pourrions comparer le développement des arts en Europe et les « Barbares » que nous étions encore alors qu'on fabriquait déjà en Chine de la porcelaine magnifique et que l'on y maîtrisait de nombreuses techniques, bien avant qu'elles n'arrivent en Occident. Concernant les arts, il paraît indispensable de parler de la céramique, de la peinture et de la calligraphie, du travail du jade et de la laque. La conception de l'art et des artistes diffère en tout de notre conception européenne. On trouvera en Chine une notion de travail de groupe, beaucoup plus anonyme qu'en Europe. En céramique par exemple, on ne connaît pas d'artistes particuliers, on parle de fours. On dénombre des centaines de calligraphes, des milliers de peintres dont des empereurs et des princes. Cette notion a évidemment évolué de

nos jours, et les artistes chinois sont reconnus individuellement par leur peinture ou leur talent. L'art chinois fut cependant malmené au XX^e siècle. Toute création fut complètement anéantie par les Gardes rouges durant la Révolution culturelle (si mal nommée). Des millions d'intellectuels furent envoyés dans des camps pour être « rééduqués » par les paysans. Les artistes subirent un sort similaire sous la férule de Jiang Qing, la femme de Mao, une actrice plutôt médiocre de Shanghai qui profita de la révolution pour se venger de ses frustrations professionnelles. En 1977, quand Deng Xiaoping revient au pouvoir, toute la Chine n'est plus qu'un néant culturel laissé par Mao. A l'époque, la plupart des artistes, ceux qui n'ont pas été assassinés par la femme de Mao ou ne sont pas morts sous les coups des Gardes rouges, sont en prison, en camp de travail ou en résidence surveillée. Depuis la fin des années 1980, c'est bien la période du grand renouveau.

Que ramener de son voyage ?

Les possibilités de souvenirs sont innombrables en Chine. Que ce soit de magnifiques plats ou meubles laqués, des calligraphies de taille plus ou moins importante, des bijoux en jade, des porcelaines magnifiquement ciselées ou d'antiques instruments de musique traditionnels... Il est sûr que ces cadeaux raviront les petits et les grands ou égayeront votre résidence. On peut trouver quantité d'objets à des prix très raisonnables : jade (vert ou blanc) et pierres dures du Xinjiang, soies de Hangzhou, broderies de Suzhou ou brocarts de Nankin, laques du Sichuan ou laques sculptées de Pékin, batiks des ethnies de Chine du Sud, fourrures et cachemires de Chine du Nord, émaux cloisonnés de Pékin, porcelaines peintes de Canton, céladons de Hangzhou, flacons de verre de Baoshan peints à l'intérieur, tissus brodés et à applications du Shanxi, papiers découpés, figurines en farine du Hebei, jouets en tissus, bambou tressé du Sichuan... Les « boules de Canton » sont des boules concentriques d'ivoire sculpté. Les oreillers en poterie ou en porcelaine, avec un petit trou à chaque extrémité, étaient en usage dans la Chine ancienne. Les lanternes en papier sont en vente surtout avant la fête des Lanternes, deux semaines après le Nouvel An chinois. On trouve également des meubles et de petits objets à incrustations de nacre, beaucoup de vannerie, de ravissantes petites cages à oiseau en bambou travaillé, des chapeaux de paille (*hakka*, avec le volant froncé en cotonnade noire, ou *tanka* à la forme caractéristique), des parasols aux couleurs vives ou des parapluies en papier huilé, des éventails en papier, en tissu, en bambou ou même en plumes (souvent utilisés pour souligner les mouvements du *taichi chuan*), et de l'artisanat ancien comme des découpages de papier, des sandales en chanvre tressé et de petits animaux faits de longues tiges d'herbe tressées (en forme de sauterelle, poisson, oiseau...) et qui ne coûtent que quelques dizaines de yuans. Les « quatre trésors des lettrés » feront également de beaux souvenirs à rapporter : encriers en pierre sculptée, bâtonnets d'encre et pinceaux, du papier de riz et ses sceaux en marbre sculpté avec leur pâte à cachet rouge (faite de cinabre, un composé de mercure) dans de jolies petites boîtes en porcelaine.

ARTISANAT

► **Céramique.** On voit apparaître les premières pièces de céramique sous le Néolithique (vers 2500 av. J.-C.), céramique peinte, rouge puis noire, souvent montée au tour et gravée un peu grossièrement. C'est à partir du III^e siècle av. J.-C. que l'on voit apparaître les premiers grès plus résistants que la poterie. Sous les Han, on commence à déposer une glaçure vert olive ou brunâtre pour rendre les récipients étonnantes, et on découvre l'utilisation des couvertes au *feldspath* qui sont encore plus solides. En même temps, les fours s'améliorent et les techniques de cuisson évoluent. Sous les Tang, on voit apparaître de nouvelles formes avec le *sancai*, céramique aux trois couleurs (noir, vert rouge ou brun) qui décoraient des figurines et des animaux devant accompagner le défunt dans l'au-delà. Au VII^e siècle, les Chinois découvrent la porcelaine. La plus belle apparaît sûrement sous les Song (960-1276), les techniques de cuisson vont évoluer durant toute cette période : des empereurs artistes vont faire progresser les recherches vers la beauté et la perfection. On découvre la porcelaine fine et blanche, si fine que certaines sont surnommées « coquilles d'œuf » presque transparentes. Les céladons, de vert olive, tournent à des teintes de bleu vert clair et turquoise splendides, avec souvent des motifs taillés dans la pâte avant la pose de la couverte qui laissent toujours cet aspect de légèreté qui vient d'apparaître. En jouant avec l'ouverture des portes des fours pendant la cuisson des pièces, on maîtrise aussi le « craquelage » idéal, créant ainsi un nouveau style artistique. Puis on ajoute des motifs peints sur couverte, et dans les années 1300 c'est l'éclosion des « bleu et blanc » (*Qinghua*) aux décors peints au bleu de cobalt tout droit venu de Perse. Au début, on a du mal à dompter ce bleu qui apparaît souvent diffus et sombre, avant d'être utilisé pour de superbes motifs floraux ou des paysages. Sous les Ming (1368-1644), on reprend tous ces thèmes romantiques ou animaliers pour décorer la porcelaine et on revient aussi à la pureté des monochromes. On arrive ensuite à la famille rose et à la famille verte, porcelaine émaillée sous couverte et surcouverte avec parfois l'application d'un émail rose venu de Hollande. À partir de 1730, une forte demande étrangère déferle sur la Chine et elle va influencer les décors. On en voit encore sous la marque de la Compagnie des Indes. Si tout au long de son évolution la qualité de la porcelaine chinoise n'a cessé de s'améliorer faisant face à l'exigence de perfection imposée (on cassait toutes les pièces impériales qui n'étaient pas parfaites même si elles ne présentaient qu'un tout petit défaut), elle ne peut plus revendiquer sa qualité aujourd'hui quand les

productions massives ont priorisé. Elle a toujours eu un rôle important dans l'histoire de la Chine, même dans le domaine de l'architecture.

► **La céramique vernissée.** Dans le domaine de la construction en Chine, la technique du vernis apparaît sous les Zhou (1027-770 av. J.-C.), puis elle est utilisée sous les Han pour les tuiles vernissées. On reconnaît au vernis la propriété de rendre l'objet plus noble et plus beau de par sa brillance, sa transparence et son côté majestueux. C'est pour cela qu'on va d'abord l'utiliser pour les constructions impériales. Le processus de fabrication est le suivant ; on va d'abord s'atteler à choisir une terre de qualité que l'on va raffiner dans un premier temps, pour ensuite la modeler et sécher à l'air la tuile ou l'objet fabriqué. C'est alors la phase où l'on va appliquer la glaçure avant de cuire dans un four (cuisson entre 750 et 1 200 °C) et de procéder au refroidissement. Les tuiles vernissées sur le Palais impérial vous séduiront certainement par leur beauté et le raffinement qu'elles apportent à l'ensemble des toitures de la Cité interdite. On distingue plusieurs couleurs adaptées à la hiérarchie des habitants. Par exemple, pour l'empereur, on fera des tuiles vernissées jaunes, elles seront vertes pour les frères de l'empereur et les princes, bleues pour le temple du Ciel (puisque c'est la couleur du ciel), et noires pour la bibliothèque. On va essentiellement l'utiliser pour les toitures des palais, des portiques et des pagodes, ainsi que pour décorer les murs écrans à neuf dragons, on trouvera aussi ce vernis sur des statuettes. La couche de vernis que l'on applique sur le support d'argile est composée de bioxyde de silicium et d'alumine. C'est en y ajoutant d'autres oxydes de métal que l'on fera apparaître différentes couleurs (par exemple, oxyde de fer pour le brun, oxyde de cuivre pour le vert...). Vous aurez sans doute remarqué les personnages vernissés qui chevauchent l'arête du toit des pavillons de la Cité interdite. Selon l'importance du bâtiment, on en comptera jusqu'à 13. Toujours après un génie chevauchant un coq, on verra un dragon (symbole de l'empereur), un phénix (signe de bon augure, symbole de l'impératrice), un lion (protecteur bouddhique qui symbolise la puissance), un cheval ailé (animal légendaire qui symbolise la fidélité), un hippocampe (symbole de la toute puissance de l'empereur), un lion céleste (qui mange tous les animaux féroces, symbole du commandement), un poisson mythique (qui amène les nuages et la pluie), un singe céleste (symbole de sagesse)... On les installe pendant la construction pour protéger les pavillons ainsi ornés des diverses catastrophes. Ils sont toujours en nombre impair.

► **Jade.** C'est la pierre la plus précieuse aux yeux des Chinois. Soigneusement travaillée, polie et sculptée, on aime aussi sa douceur et sa fraîcheur au toucher. Il faut savoir qu'à force de travailler le jade et de l'aimer, les Chinois en sont arrivés à épuiser les mines de jade de la Chine et si l'on vous propose un objet en jade, sachez qu'il s'agit le plus souvent de jadéite ou de néphrite. Cela n'enlève rien à la beauté de l'objet. La jadéite a plus de valeur que la néphrite. Elle est plus translucide, et sa couleur varie dans un camaïeu de vert presque blanc jusqu'à un vert plus franc. Il se peut aussi qu'elle adopte des teintes bleues ou lavande. La néphrite, tout droit venue d'Asie centrale, est souvent d'un joli vert plus terne, elle peut aussi être blanche, jaune ou même noire. Les premiers jades que l'on a retrouvés datent d'environ 5000 ans av. J.-C., et ils étaient alors utilisés comme offrandes au ciel et à la Terre au cours de sacrifices rituels, et surtout lors des cérémonies funéraires puisqu'on accordait au jade le pouvoir de prolonger la vie terrestre. C'est pour cela qu'on en recouvrait partiellement le corps du défunt et qu'on a ainsi pu retrouver des plaquettes qui devaient être des amulettes et des parures. C'est à partir du XVIII^e siècle que le travail du jade devient plus courant et apparaît dans les objets d'art et de décoration.

► **Laques.** Tout le monde a un jour éprouvé une agréable sensation en caressant de la main

une porte d'armoire laquée. Il s'en dégage une immense douceur contrastant avec la nature par essence rustique du bois. La laque a été découverte en Chine sous les Shang. Elle est issue de la sève résineuse du sumac qui non seulement est imperméable, mais se durcit au contact de l'air en adoptant une jolie nuance de brun et donne par là même une résistance et une protection extraordinaire aux bois qu'elle recouvre. Le procédé est assez long. Tout d'abord il faut bien poncer la surface ou l'objet que l'on souhaite laquer. Ensuite, on l'enduit d'un mélange d'argile et de laque sur une fine épaisseur. Après douze heures au moins de séchage à l'abri de la poussière, on pose une couche de laque, on laisse à nouveau sécher une douzaine d'heures et on ponce soigneusement. Et ainsi de suite, une vingtaine de fois. On peut alors peindre une décoration au pinceau si on le souhaite. Sous les Han, pour fabriquer de la vaisselle très légère ou des boîtes, on commençait par tremper le papier ou le tissu dans la résine, avant de lui donner la forme voulue dans un moule. En durcissant, l'objet une fois sec conservait la forme donnée et il suffisait d'appliquer le même procédé de couches de laques successives. Sous les Song et les Yuan, les laques étaient plus souvent monochromes rouges ou noires, mais on en trouve ensuite décorées de motifs sculptés et peints.

CINÉMA

Le cinéma chinois a une longue histoire, fortement liée à l'évolution politique du pays. Le premier film a été projeté en Chine dès 1886, soit une année à peine après celui des frères Lumière. La première production chinoise date de 1905 : il s'agissait d'extraits d'un opéra de Pékin, filmés en plans fixes. Le cinéma chinois a véritablement décollé dans les années 1920, et surtout dans les années 1930, à Shanghai. Deux types de films étaient alors réalisés en Chine : des films de divertissement (grandes fresques historiques ou inspirés de la littérature classique, premiers films de combats qui ont ensuite inspiré les productions hongkongaises), et films plus engagés sur des thèmes sociaux (comme *Les Anges des Boulevards*). La fin des années 1930 et les années 1940, celles de la guerre puis de l'occupation japonaise ont été marquées par un fort recul de la production cinématographique chinoise, les principaux films étant alors réalisés à Hong Kong. A partir des années 1950, le cinéma devient une activité principalement tournée vers la propagande, ce qui n'exclut d'ailleurs pas des films de qualité. Mao Zedong crée un Bureau du cinéma, qui serait peut-être mieux nommé sous

l'appellation « bureau de la censure », chargé de sélectionner les films politiquement corrects et de couper des scènes indésirables, tant dans les films chinois qu'étrangers.

Le renouveau du cinéma chinois créatif intervient après la Révolution culturelle, avec la réouverture de l'Académie du cinéma de Pékin en 1978. Parmi les jeunes réalisateurs diplômés de cette première promotion en 1982 figurent les grands noms du cinéma chinois des années 1980, ceux que l'on appelle la « cinquième génération » : Chen Kaige (Palme d'or à Cannes en 1993 pour *Adieu ma concubine*), Tian Zhuangzhuang (*Le Voleur de chevaux*, *Le Cerf-Volant bleu*) et Zhang Yimou (*Le Sorgho rouge*, *Epouses et concubines*, et *Vivre qui a reçu le Grand Prix du jury à Cannes en 1994*). Un peu en marge de ce groupe, bien qu'appartenant à la même génération, on peut également citer Jiang Wen, remarqué pour son très beau film sur la Révolution culturelle à travers les yeux d'un enfant (*Dans la chaleur de l'été*) et, plus récemment, par une vision très sarcastique de la guerre contre les Japonais (*Les Démon à ma porte*, primé à Cannes).



Marché de Panjiayuan ou marché aux puces.

© STEPHAN SZEREMETA



Palais d'été.

© AUTHOR'S IMAGE

Depuis la fin des années 1990 commence à se dessiner un nouveau groupe de réalisateurs, un peu abusivement rassemblés sous le nom de « sixième génération ». Il s'agit de jeunes réalisateurs qui s'intéressent aux problèmes sociaux de la Chine contemporaine. Ces cinéastes sont confrontés à un dilemme pour l'instant insoluble : doivent-ils traiter ces thèmes comme ils l'entendent (souvent de manière assez crue), et les films n'atteindront alors jamais les spectateurs chinois ; ou doivent-ils se plier aux contraintes du toujours très actif Bureau du cinéma, et tourner des films un peu édulcorés, qui pourront alors être distribués en salles en Chine. Pour l'instant, la plupart de ces jeunes réalisateurs ont choisi la première option : leurs films « underground » parviennent à sortir à l'étranger, mais pas en Chine, à leur grand regret. Parmi les représentants de ces nouvelles tendances de films très sociaux, on peut citer Jia Zhangke (*Xiao Wu*, *artisan pickpocket*, *Platform*, *Plaisirs inconnus*, *The World*, *Still Life* ou encore *Les Éternels*), Wang Chao (*L'Orphelin d'Anyang*, *Jour et nuit*), Zhang Yuan (*Yesterday*, sur la toxicomanie en Chine), Li Yang (*Blind Shaft*, sur la vie des mineurs dans le nord de la Chine ou encore *Blind Mountain*, deuxième partie du triptyque).

Malgré le contrôle toujours très présent sur la production cinématographique, la Chine tente de s'insérer dans les circuits de festivals mondiaux. A Kunming, on organise depuis 1991 le festival des Coqs d'or et des Cent Fleurs, version chinoise des Césars. En 1993, la ville de Shanghai a inauguré le premier festival international du film en Chine. Alors que le récent durcissement idéologique met le cinéma dans la ligne de mire des anciens du régime, l'industrie cinématographique (qui s'est ouverte en 1995 aux superproductions américaines) est rattrapée par le capitalisme. La plupart des films actuels sont réalisés avec des capitaux privés, chinois ou étrangers, ce qui ne les met pas pour autant à l'abri du Bureau du cinéma.



© STEPHAN SZEREMETA

Tombeaux Ming, musée.

A noter qu'aujourd'hui, la Chine se place comme un acteur institutionnel important du cinéma mondial en prenant des parts importantes dans de nombreuses productions internationales. On aperçoit ce phénomène avec les nombreuses scènes qui se déroulent à Hong Kong ou en Chine continentale ; ou encore avec l'augmentation du nombre d'acteurs chinois en tête d'affiche. Après tout, la Chine est aujourd'hui l'un des marchés les plus importants pour les sorties des blockbusters cinématographiques car elle fait souvent pencher la balance d'un côté ou de l'autre. Pour ne citer que les plus importantes de ses coproductions (en oubliant le raté *The Great Wall* par Zhang Yimou en 2016) : *Transformers : Age of Extinction* ou l'adaptation du jeu Warcraft.

LITTÉRATURE

On établit la naissance de la littérature chinoise aux environs de 2000 av. J.-C. Même s'il est plus aisé de trouver des traductions des œuvres classiques de nos jours, de nombreuses œuvres notamment des recueils de poèmes demeurent difficilement traduisibles. Les plus patients devront apprendre à maîtriser la langue pour pouvoir découvrir les écrits anciens. Avant le XX^e siècle, on dénombrait deux styles de littérature en Chine : le classique et le vernaculaire. La littérature classique était un ensemble de textes anciens que les candidats au mandarinat devaient connaître. Le style vernaculaire était

quant à lui davantage pour distraire. Les romans vernaculaires sont d'une richesse incalculable pour ceux qui souhaitent découvrir la Chine ancienne. Un des plus célèbres est certainement le *Roman des Trois Royaumes* écrit par Luo Guanzhong, il raconte et met en scène les batailles dans lesquelles se livraient la Chine lorsqu'elle était divisée en trois royaumes (dynastie des Han).

Au début du XX^e siècle, les premières traductions de romans occidentaux firent leur apparition en Chine. La littérature étrangère influença par la suite les écrits chinois classiques.

Lors de l'ascension au pouvoir des communistes, la littérature chinoise cessa d'évoluer et se mua dans un style rigide. Elle servait à l'époque à véhiculer les idées du parti. Après la mort de Mao Zedong en 1976, les langues se délièrent et les écrivains chinois commencèrent à écrire sur la pauvreté, la Révolution culturelle et tous les événements choquants qu'ils ont pu vivre. Depuis les années 1990, une nouvelle génération d'auteurs chinois semble émerger. La rapide croissance économique, la solitude, la drogue, la sexualité inspirent cette nouvelle vague. L'auteur Zhou Weihui est membre de cette nouvelle génération. Son ouvrage *Shanghai Baby*, publié en 2000, fut un véritable succès en Chine et à l'étranger. Qualifié de décadent par le gouvernement, ce livre décrit pourtant la réalité de la jeunesse des grandes villes. Le roman aborde les sujets de la liberté et de la sexualité sans tabous. En 2000, le prix Nobel de la littérature est attribué à Gao Xingjian pour son roman *La Montagne de l'âme*. L'histoire de ce livre se déroule dans les paysages montagneux du sud de la Chine. Également, il faut absolument parler du plus gros succès littéraire de tous les temps en Chine (20 millions d'exemplaires, vraisemblablement même plus que le petit livre rouge du grand timonier) *Le Totem du loup* de Jian Rong qui parle de la vie de deux jeunes instruits dans les campagnes du nord de la Chine. Enfin, en 2012, l'académie a choisi de récompenser Mo Yan pour son extraordinaire travail littéraire et notamment *Le Pays de l'alcool*, écrit après les événements de 1989, qui a pour but la dénonciation de la corruption des hauts cadres. Ou encore *Beaux Seins, belles fesses* (1995) qui est, comme *Le Clan du sorgho*, une saga familiale.

Ouvrages de référence

- **Yu Hua**, *Brothers*, Actes Sud Littérature, traduit par Isabelle Rabut et Angel Pino, 2008
- **Jian Rong**, *Le Totem du loup*, Bourin Editeur, 2008.
- **Mo Yan**, *Beaux Seins, belles fesses*, traduit par Noël et Liliane Dutrait, Paris, Seuil, 2004
- **Cao Xueqin**, *Le Rêve dans le pavillon rouge*, La Pléiade, Gallimard, 1981 (deux volumes). Cao Xueqin, un grand lettré réaliste, a atteint le sommet de la littérature romantique en Chine antique avec ce livre culte du XVIII^e siècle.
- **Lu Xun**, *La Véritable Histoire de Ah Q*, publié en 1921 en Chine. En France, Editions des Langues étrangères, 2000. Cette nouvelle raconte l'histoire d'un homme un peu candide lors de la révolution de 1911.
- **Lao She**, *Le Pousse-pousse*, Philippe Picquier. Un des chefs-d'œuvre de la littérature chinoise. Lao She décrit le Pékin des années 1920 et raconte l'histoire malchanceuse de ce tireur de pousse-pousse.
- **Jacques Pimpaneau**, *Lettre à une jeune fille qui voudrait partir en Chine*, Philippe Picquier réimprimé en format poche, 2004. La meilleure façon de connaître un pays est de découvrir sa poésie. Un livre très intéressant.
- **Yveline Féray**, *Contes d'une grand-mère chinoise*, Philippe Picquier, 2001. Ces contes ont été traduits et racontés par Yveline Féray. Les six contes conservés dans la mémoire grâce à des conteurs exceptionnels appartiennent au chef-d'œuvre de la littérature chinoise populaire. Plongez-vous dans l'histoire de ces personnages touchants et émouvants.

© AUTHOR'S IMAGE



Fabrication de vase cloisonné.

Les hutongs sont le cœur de la capitale chinoise. Ces étroites ruelles, typiques de la tradition urbaine de Pékin sont de vibrants témoignages du passé et des vitrines de la vie quotidienne pékinoise : un mélange d'ancien (architecture, atmosphère, jardins, temples) et de moderne (antennes de télévision et paraboles perchées sur les vieux toits de tuiles cuites, voitures parfois luxueuses garées le long des maisons), de populaire (portes ouvertes sur des arrières de cuisine, vieux Chinois se dorant au soleil, mémés tricotant assises sur des mini-tabourets, vendeurs à la criée circulant perchés sur des tricycles) et d'international (sièges d'entreprises hongkongaises, karaokés et clubs privés). Qui ne s'est pas baladé dans ces hutongs n'a pas vu le vrai Pékin. La plupart de ces ruelles datent de la période Yuan, les dynasties Qing et Ming ont ensuite perpétué cette forme de tissu urbain. Avec les guerres de l'Opium et le contact de plus en plus important avec l'Occident, une voirie moderne se substitua progressivement aux ruelles traditionnelles du Pékin impérial.

► **Les siheyuan 四合院** : ce sont ces maisons traditionnelles nichées au fond des hutongs, à l'architecture dérivée des conceptions introduites par Kubilai Khan, lorsqu'il fit de Dadu (ancien nom de Pékin) la capitale de l'empire sino-mongol. La construction d'un *siheyuan* est si particulière qu'elle mérite quelques éclaircissements. C'est une maison de plain-pied, composée de quatre bâtiments qui forment un enclos fermé sur lui-même et ouvrant tous sur une cour carrée (d'où le nom de « cour carrée » qu'on leur donne communément). De l'extérieur, la porte souvent laquée rouge s'ouvre au sud perçant les murs gris et, après une chicane (dont le but est de tromper les mauvais esprits, qui, ne sachant avancer que droit devant eux, se cassent le nez sur le mur d'en face), on entre enfin par une deuxième porte dans la maison.

Juste au fond de la cour et faisant face au sud se trouve le bâtiment principal où vivait habituellement le chef de famille. Dans les deux bâtiments latéraux, on trouvait les frères et les fils qui avaient déjà leur propre famille. On pouvait compter jusqu'à six familles qui cohabitaient dans un *siheyuan*. Le quatrième

bâtiment ouvrant au nord et fermant la cour était traditionnellement réservé aux domestiques. Dans la cour, on remarque souvent un ou deux arbres, acacia, jujubier, grenadier, prunier ou plaqueminier, une treille de raisins ou de glycine, et aussi des fleurs : du jasmin et des pivoines, et parfois une volière avec des pigeons ou un aquarium.

L'importance des *siheyuans* varie en fonction de la classe sociale de ses habitants. Les toits à la chinoise, aux bords joliment relevés sont assez tombants pour dépasser des murs et former une sorte d'avent pouvant abriter du soleil. Aujourd'hui certains *siheyuans*, dans les hutongs non menacés par la destruction, sont restaurés et pris d'assaut par des Occidentaux.

► **Le long des hutongs, les petits siheyuans côtoient les wangfus** (palais princiers). Pékin comprenait une soixantaine de palais princiers sous les Qing, mais ces ensembles architecturaux exubérants ont été transformés en écoles, hôpitaux ou usines pendant la Révolution culturelle. Ces grosses maisons posées sur des terrasses de pierre étaient précédées d'une sorte d'avent prolongeant le toit, soutenu par des colonnes. Ce sont les espaces entre ces colonnes, que l'on nomme *jian*, qui servaient à mesurer leur importance. Par exemple, si les palais des princes de haut rang pouvaient compter jusqu'à sept *jian*, ceux des hauts fonctionnaires n'en comptaient que cinq ou trois, et la plupart des autres, seulement trois. Aujourd'hui, la municipalité cherche à préserver ces héritages uniques, malgré son acharnement à la destruction rapide des vieux quartiers pour les remplacer par des commerces modernes, des hôtels et autres projets d'urbanisation.

► **Un exemple de belle maison à visiter**, si vous en avez le temps : le palais du prince Gong (Gong WangFu 恭王府), construit sous les Qing. Très récemment rénové, après avoir été fermé de longues années, ce palais est un petit bijou.

C'est également dans ce quartier que se trouvent les hutongs les mieux préservés de la capitale : tout le tour des lacs de Shishahai, et à l'est des tours de la Cloche et du Tambour se déroulent des petites ruelles labyrinthiques qui méritent une longue promenade.

► **Femmes poètes dans la Chine d'aujourd'hui**, *Anthologie*, Zhongguo Wenxue, 1991. Plus de cent poèmes écrits par trente-six femmes poètes qui aiment la vie littéraire de la Chine actuelle.

► **Ya Ding**, *Le Sorgho rouge*, Stock, 1987. Né en 1956, dans une petite ville au nord de la Chine, Ya Ding y grandit jusqu'à l'âge de 10 ans. Durant la Révolution culturelle, il fut envoyé aux champs jusqu'à vingt ans. Traducteur de Camus

et de Sartre, il a écrit ce roman, inspiré de sa vie, directement en français.

► **Chen Kaige**, *Une jeunesse chinoise*, Philippe Picquier. Une autobiographie émouvante du célèbre réalisateur de cinéma qui reçut à Cannes, en 1993, la Palme d'or pour *Adieu ma concubine*. Il était Garde rouge pendant la Révolution culturelle (comme toute sa génération) et il a dénoncé son propre père.

MÉDIAS LOCAUX

On trouvera peu de publications en langue anglaise à Pékin, hors du monde merveilleux de l'Internet chinois bien entendu.

► **China Daily**, quotidien en langue anglaise vendu dans la plupart des kiosques de la capitale, distribué gratuitement dans les grands hôtels. L'incontournable des hommes d'affaires, l'un des meilleurs moyens de connaître la version officielle de ce qu'il se passe en Chine.

► **Tous les grands hôtels** sont équipés pour recevoir une sélection des chaînes internationales dont CNN, Star TV (la chaîne hongkongaise), NHK (la chaîne japonaise) et parfois TV5 (en français). Les chaînes chinoises diffusent exclusivement en langue chinoise (CCTV : China Central Television ; BTV : Beijing television).

■ ASIALYST

France

www.asialyst.com

contact@asialyst.com

Asialyst est un média en ligne spécialisé sur l'Asie. Il propose des reportages quotidiens et des analyses sur les grands sujets de société par pays mais aussi sur l'Asie dans son ensemble. C'est donc un excellent complément pour comprendre la société en sus d'un voyage sur place, mais aussi une bonne porte d'entrée sur l'Asie.

■ BEIJING INFORMATION

french.beijingreview.com.cn

fr@bjreview.com

Actualités et reportages en français, sur le site du magazine hebdomadaire *Beijing Information*.

De nombreux sujets de société sont traités, mais toujours avec un point de vue très officiel.

■ CHINE INFORMATION

www.chine-informations.com

Bric-à-brac intéressant, difficile de décrire ce site très fourni et alimenté par des passionnés de Chine.

On y trouve des informations très actualisées sur le pays, de la société à la politique, des événements culturels aux conseils de voyage, les traditionnelles traductions et jusqu'à des cours de chinois en ligne !

■ FAGUOWENHUA.COM

www.faguowenhua.com

Le site de la culture française en Chine. Pour savoir tout ce qui se fait à Pékin (et ailleurs) dans le cadre de la relation franco-chinoise.

■ SINOPTIC

www.sinoptic.ch

info@sinoptic.ch

Un site d'actualité réalisé par des Suisses : suivi à la loupe de tout ce qui se passe en Chine sur les plans politique, économique, social, culturel, etc. Plus de nombreux conseils pratiques pour le voyage ou l'installation en Chine.

■ THE BEIJINGER

www.thebeijinger.com

marketing@thebeijinger.com

Un site Internet, doublé d'un mensuel gratuit, pour tout connaître des festivités et autres événements à Pékin.

Une première dame chanteuse

Peng Liyuan, la femme du président chinois est aussi une chanteuse à succès. Avant l'ascension de son mari au poste suprême, elle était une chanteuse célèbre qui apparaissait chaque année pour le grand show télévisé de CCTV à l'occasion du Nouvel An. Elle était surtout connu pour ses chansons axées sur des thèmes ethniques ou ruraux chinois, et généralement exprimant les émotions de citoyens ordinaires de la campagne. Pour la petite histoire, elle est également général dans l'armée populaire de libération.

MUSIQUE

Jusqu'au début du XX^e siècle, l'histoire de la musique en Chine ne connaît que peu de changements notables. Rituelle jusqu'à la dynastie Tang (qui marque l'âge d'or de la poésie chinoise), elle conserve un aspect immuable et reflète l'image des lettrés confucéens. L'apparition de la musique bouddhique au XI^e siècle, à caractère essentiellement religieux ne modifie pas cet état. La musique profane, méprisée par les lettrés, n'est que rarement mentionnée dans les ouvrages classiques. L'arrivée de la dynastie mongole Yuan au pouvoir (1271-1368) marque l'essor du théâtre chinois, tandis que sous la dynastie mandchoue Qing (1644-1911) la théorie musicale semble marquer une pause. En effet, au lieu d'encourager de nouvelles recherches, les Qing fixent en 1712 l'échelle officielle des notes. La dynastie Qing, sinisée rapidement à l'inverse des Yuan, voit l'arrivée des premiers pères jésuites : en 1676, le père portugais Pereira joue du clavecin en présence de l'empereur Kangxi. Malgré les premiers contacts avec l'Occident, les instruments « barbares » restent confinés dans le palais impérial, accessibles à quelques privilégiés seulement. Le statut des artistes et musiciens était peu gratifiant, puisque jusqu'en 1723, les musiciens de profession (à l'exclusion de ceux accompagnant les processions lors des mariages et des enterrements) étaient considérés comme des *beijian* (vils)

et inscrits sur un registre du cens spécial qui leur interdisait de se présenter aux examens mandarinaux jusqu'à la troisième génération. Le début de notre siècle marque la véritable rencontre de l'Occident et de la Chine. Outre la révolution soviétique, qui provoqua la venue de nombreux artistes russes en exil, les Chinois eux-mêmes partirent étudier hors de Chine.

Actuellement, trois courants se dégagent : les adeptes de musique chinoise interprétée avec des instruments chinois, par exemple Liu Wenzhi ; les partisans d'une occidentalisation de la musique chinoise à outrance, entre autres le compositeur Liu Duntian ; les Chinois préférant unir les deux mondes en rassemblant les instruments des deux cultures, par exemple He Bin, Ma Shenlong. Les artistes de ce courant utilisent les formes d'écriture que nous connaissons en Occident (symphonies, concertos...) tout en puisant leur inspiration dans le folklore chinois. A ces trois courants, il faut ajouter l'évolution des jeunes vers la musique de style karaoké, c'est-à-dire des variétés où les mélodies sont extrêmement simplistes, mais que tout le monde reconnaît.

► **Deux œuvres musicales à découvrir :** le *Manjianghong*, le Concerto des papillons amoureux de Liang-Zhu et le Concerto du fleuve jaune *Huanghe Dahechang*.

La musique chinoise contemporaine

Les rockeurs, les rappeurs, les grunges ou les punks n'ont peur de rien : c'est à ça (et à leur look aussi) qu'on les reconnaît. Et, aussi surprenants que cela puisse paraître, ils sont nombreux en Chine. Le régime, aussi policier soit-il, n'a pas encore réussi à les faire taire.

Xiao He, Wan Xiaoli, Wang Lei, MeiHao Yaodian (Glorious pharmacy), AK-47, PK-14 ou encore Nao Chong (Brain failure)...

Voici un florilège des groupes les plus populaires en Chine. Ils jonglent avec les styles pour faire passer leurs messages.

Des messages sociaux pour Wan Xiaoli, seul sur scène avec sa guitare, et sa chanson « Je suis devenu chômeur » à la prose fleurie : « *Dans notre société civilisée (slogan du pouvoir chinois), il est possible de ne rien posséder. Mais il est impossible de ne pas avoir d'argent. Et si tu n'as pas d'argent, tu n'es rien d'autre qu'un con.* » Tout aussi décapantes les paroles du groupe Public Kingdom 14 (PK14) et de leur chanson « Sais-tu ? ». Ceux-là dénoncent les nombreux morts inconnus du développement et de la croissance économique chinoise.

Autre genre, autre message, plus musical cette fois. Ainsi, Meihao Yaodian (Glorious pharmacy) réhabilite avec force tambourins et dialectes, la musique des minorités ethniques du nord de la Chine (ouïghour, kazakh et kirghize).

Tous ces groupes sont facilement visibles (du moins pour le moment, avant que les règles ne changent) dans les salles de concert de la ville.

Le (grand ?) père du rock chinois : Cui Jian

Né en 1961, ce vétéran a formé son premier groupe de rock en 1984 et demeure immensément célèbre en Chine malgré le fait qu'il ait été interdit de scène pendant douze ans. Réputé particulièrement rancunier, le régime chinois a en effet mis du temps à digérer le fait que Cui Jian ait chanté un certain 2 juin 1989 au soir sur la place Tian'anmen, alors tenue par les étudiants contestataires. C'était à la veille des massacres perpétrés par l'armée dans la nuit du 3 au 4 juin 1989.

PEINTURE ET ARTS GRAPHIQUES

On parlera de peinture et de calligraphie en même temps, d'abord parce que ces deux arts se font au pinceau, et ensuite parce qu'on les retrouve souvent côte à côte sur le même support. Combien de rouleaux représentant un paysage avec un ermite près d'une cabane sur une route de montagne rocheuse portent aussi sur leur côté une calligraphie explicative ou un poème... Les peintres et les calligraphes se servent donc de papier, d'un pinceau, d'un bâton d'encre, d'une pierre à encre dans laquelle on diluera le bâton, en ajoutant un peu d'eau et en frottant lentement le bâton avec un mouvement circulaire jusqu'à l'obtention de l'intensité du noir voulu. Les meilleurs pinceaux aux poils arrondis et très pointus au bout sont souvent constitués d'une tige de bambou terminée par une touffe de poils de martre ou de loup. Le tracé d'un

caractère à lui seul est une véritable œuvre d'art, et sera d'ailleurs signé. Les peintres et les calligraphes utilisent de l'encre solide plus par tradition que par ignorance des nouvelles techniques. L'encre de Chine existait déjà sous les Han. Vous verrez de nombreuses peintures lors de votre séjour et si vous souhaitez en acquérir une, laissez-vous séduire. Elles sont souvent peintes sur de la soie collée sur papier et se déroulent verticalement ou horizontalement entre deux embouts de bois. Chaque peinture évoque quelque chose d'intense et de magique, presque religieux : beaucoup de paysages zen sont influencés par la philosophie taoïste. Vous aurez envie d'aller vous y promener et d'être cette silhouette qui monte le rocher à travers les pins vers la petite maison en haut d'où la vue doit être si belle sur le lac en bas...

TRADITIONS

Opéra chinois

C'est une sorte de théâtre, répandu dans tout le pays depuis 150 ans, qui n'a pas grand-chose à voir avec le théâtre en Europe. Concentrant tous les succès du théâtre chinois, il se présente comme un art synthétique du théâtre, de la musique, de la danse et d'arts martiaux traditionnels. Il existe différents styles d'opéra (opéra de Pékin, de Chiu Chow ou de Canton), et les troupes chinoises locales, ou en visite, ont beaucoup de succès.

L'opéra de Pékin est né il y a deux cents ans dans la capitale. Mais son origine remonte sans doute aux théâtres de poupées, liés au culte des morts. Son âge d'or se situe dans les années 1920, avec les fameux « quatre rôles féminins ».

Les acteurs arpentent la scène au son d'antiques instruments à cordes ou aux bruits fracassants des gongs et des tambours. Les costumes sont inspirés des vêtements d'il

y a environ quatre siècles, sous la dynastie Ming (manches flottantes, trop longues, soulignant les mouvements). Les fanions insérés sur le dos des costumes des hauts militaires et les deux longues plumes de faisan piquées dans les coiffes ont été ajoutées pour intensifier l'effet théâtral. L'opéra de Pékin a beaucoup souffert durant l'invasion japonaise, et il fut carrément interdit pendant la Révolution culturelle, sauf les représentations révolutionnaires. Les tournées du célèbre acteur chinois Mei Lanfang à l'étranger, et le cinéma, contribuèrent à donner l'image d'un théâtre de travestis aux voix très haut perchées.

Pour nous, Occidentaux, la musique chinoise nous semble encore aujourd'hui très souvent associée au bruit, aux mélodies lancinantes, aux psalmodies et au gong ! Pourtant, la musique chinoise est d'une nature bien différente ; car on ne doit pas oublier qu'elle obéit à d'autres critères que les nôtres et particulièrement à quatre notions de base :



*Rue du quartier Qianmen,
jeune femme en costume traditionnel.*

► **La langue chinoise.** Tous les Occidentaux ont pu s'apercevoir des difficultés liées au monosyllabisme et à la polytonie de cette langue. Chaque son est affecté d'un ton musical défini tant par son inflexion que par sa hauteur relative. Il suffit de laisser traîner un peu la voix pour qu'une lecture quelconque devienne aussitôt musicale et s'apparente à la psalmodie.

► **Le huangzhong.** Il s'agit du son fondamental qui est à la base de tout le système musical chinois, créé, d'après la légende, par un ministre de l'empereur Huangdi. D'autres sons s'y ajoutèrent et formèrent ce qu'on appelle les douze lǚ. Au fil du temps, ce huangzhong a évolué (un peu à la manière de notre *la*), ceci explique sans doute les nombreuses traductions de ce terme en notation occidentale : *mi* ou *fa*.

► **Les douze lǚ.** Ils correspondent aux douze degrés chromatiques que l'on connaît également dans notre base musicale. Empreints de philosophie taoïste et de diverses croyances, ils ont périodiquement animé des querelles entre musicologues. Leur mauvaise traduction par les pères jésuites a été bien souvent la cause d'erreurs d'interprétation. Pour former une échelle mélodique, il faut choisir un certain nombre de lǚs.

Si le huangzhong (premier lǚ) correspond à la note *fa*, on obtient après quatre progressions de quintes justes (trois tons, un demi-ton diatonique), cinq notes qui sont *fa*, *do*, *sol*, *ré*, *la*. On peut alors constater que classées dans l'ordre *fa-sol-la-do-ré*, ces notes nous permettent d'obtenir une gamme pentatonique appelée communément « gamme chinoise ». En complément, la gamme heptatonique (ou gamme mongole) est composée de la manière suivante : *do-ré-mi-fa-fa#-sol-la-si-do*. Pour les connaisseurs !

► **Le rythme.** Confucius, dans son ouvrage sur le Zonglun déclare : « *La musique c'est le rythme !* » Cette primauté est évidente, car dans toute la musique chinoise les instruments de percussion tiennent une place importante en nombre et en puissance sonore (carillons, cloches, gongs, cymbales, tambours...) ; le rythme employé en Chine est essentiellement binaire avec accentuation très prononcée des temps forts. La syncope est également très prisée par les artistes chinois.

Xiangsheng

C'est une forme de comédie traditionnelle qui remonte au XIV^e siècle, en Chine. Le terme xiangsheng signifie le fait d'imiter le discours et les actions de quelqu'un. La plupart des pièces sont des dialogues entre deux comédiens, voire avec des troupes de trois acteurs ou plus. L'un

d'eux joue le Chinois moyen victime de la folie ou de l'absurdité de l'autre, et l'ensemble joue un rôle social et politique. C'était un art tellement populaire que le public récitait souvent le texte par cœur avec les comédiens. Mais après la fondation de la République populaire de Chine, le Xiangsheng a dû se conformer aux mentalités de la nouvelle société : les blagues sexuelles, les références politiques ou les moqueries sur les défauts physiques des personnes ont été bannis. Néanmoins le Xiangsheng s'est répandu très rapidement dans tout le pays, grâce notamment à sa diffusion massive à la radio et depuis les années 1980, à la télévision, et récemment encore via Internet, où des blagues bien plus osées circulent. Aujourd'hui, cette forme d'art survit aussi encore sur scène, notamment dans les théâtres ruraux.

Spectacles de marionnettes

Les premières marionnettes seraient apparues il y a 500 ans, dans la province du Fujian. Au départ, de petites statuettes utilisées pour les rites funéraires se sont progressivement transformées : il s'agissait alors de marionnettes à gaine, avec des jambes en chiffon, des chaussures en bois, des vêtements en soie et une tête en bois peinte et maquillée. Elles étaient souvent utilisées pendant les fêtes religieuses pour des spectacles de rue ou de foire, reprenant des textes classiques de la littérature chinoise ou du répertoire de l'opéra. A la fin du XIX^e siècle on voit aussi apparaître des marionnettes à baguettes, avec une tête en terre cuite, des mains en papier mâché, reliées à une baguette pour la manipulation et des jambes en bois. Ces marionnettes sont encore utilisées dans certains théâtres à Pékin.

Théâtre d'ombres chinoises

Même si l'on reconnaît à l'Inde un rôle déterminant dans le développement de cet art, la Chine, comme d'autres pays, revendique la création du genre. Plusieurs légendes sont invoquées : celle du prêtre taoïste, au II^e siècle av. J.-C. qui aurait fait apparaître le fantôme d'une concubine impériale sur un écran, celle encore d'un chef d'armée Han qui pour défendre ses troupes contre l'ennemi aurait érigé l'ombre de figurines contre les fortifications. Les figurines du théâtre d'ombre sont généralement découpées dans de la peau ou du parchemin, puis peintes avec des couleurs vives, pour être projetées sur un écran. Elles sont translucides et articulées, parfois enduites d'une huile végétale, et les têtes sont interchangeables pour multiplier les personnages. Le moniteur interprète tous les rôles, la musique l'accompagnant. Le répertoire est souvent tiré de l'histoire du pays.

FESTIVITÉS

Dans la société traditionnelle agricole chinoise, les fêtes servaient à marquer le temps. Les caractères communs à toutes les fêtes chinoises sont l'expression d'un désir d'écarter le malheur, d'éprouver l'unité entre l'homme et le ciel, et le désir de réunions familiales.

Les Chinois sont très attachés à leurs fêtes traditionnelles, et si vous vous trouvez à Pékin au moment où une fête est célébrée, c'est très volontiers qu'ils vous feront partager leur joie, en vous conviant à boire un verre ou à partager un repas, aussi modeste soit-il. Dans la société traditionnelle agricole chinoise, les fêtes servaient à marquer le temps. Les caractères communs à toutes les fêtes chinoises sont ainsi l'expression d'un désir d'écarter le malheur, d'éprouver l'unité entre l'homme et le ciel, et le désir de réunion familiale.

Aujourd'hui, en Chine, trois fêtes sont incontournables : la fête du Printemps (le Nouvel An chinois), la fête des Lanternes et la fête de la Mi-Automne, appelée aussi fête de la Lune. On notera néanmoins que les fêtes chinoises sont susceptibles de décalage d'une année sur l'autre, puisqu'elles relèvent du calendrier lunaire. Le calendrier traditionnel chinois, dont les origines remontent aussi loin que la dynastie Xia (2 000 ans av. J.-C.), sert encore aujourd'hui à déterminer les dates de ces fêtes. La République populaire de Chine, à son instauration en 1949, décide d'adopter

le système « calendrier solaire », plus répandu dans le monde.

Février

■ FÊTE DES LANTERNES – 元宵节

Au mois de janvier ou de février, selon le calendrier lunaire. 15 jours après le Nouvel An chinois.

La fête des lanternes a lieu deux semaines après la fête du printemps. Elle marque la fin des festivités de la nouvelle année. C'est une fête vraiment plus traditionnelle, et ce encore aujourd'hui.

Mars

■ FÊTE DE LA FRANCOPHONIE – 法语活动节

www.faguowenhua.com

Tous les ans au mois de mars.

La fête de la francophonie se propose de rassembler et de fédérer toujours plus de monde autour d'un ambitieux programme basé sur 3 grands axes : l'accueil en résidence de jeunes danseurs francophones, l'organisation de grandes rencontres cinématographiques francophones et enfin la présentation de la diversité musicale francophone. En 2018, a eu lieu la 23^e édition.

Jours fériés (chômés) en République populaire de Chine

- **1^{er} janvier.** Le Nouvel An est un jour férié dans tout le pays.
- **Nouvel An chinois.** Entre janvier et février (calendrier lunaire), une semaine de vacances est octroyée pour les fêtes du Nouvel An chinois (consultez le calendrier en préparant votre voyage).
- **4 avril.** La Fête des morts est un jour férié dans tout le pays.
- **1^{er} mai.** Pour célébrer la Fête internationale du travail (1889), le gouvernement a donné trois jours de congés à tous les travailleurs.
- **Entre mai et juin,** à l'occasion de la fête des bateaux dragons, un jour férié est octroyé à chacun.
- **1^{er} juin.** Fête internationale des enfants (un jour de repos pour les enfants).
- **1^{er} octobre.** Anniversaire de la fondation de la République populaire de Chine (1949). Une semaine de vacances est désormais accordée dans tout le pays à l'occasion de cette célébration.

LE NOUVEL AN CHINOIS

84

Lorsque le calendrier grégorien a été officiellement adopté, à la fondation de la République de Chine en 1912, le terme de « fête du Printemps » (qui correspond d'ailleurs à la traduction littérale du nom chinois) fut couramment employé afin de distinguer le Nouvel An chinois du Nouvel An occidental. Le jour de l'an chinois se situe, d'après notre calendrier, entre le 21 janvier et le 19 février. A l'origine, c'était l'occasion de faire des offrandes pour les bonnes récoltes. Aujourd'hui, on se réunit en famille ou on rend visite à ses amis ; c'est donc l'occasion de préparer de véritables banquets où se mêlent les bruits et les pétards. Les grandes personnes donnent aux enfants « l'argent de chance » dans de petites enveloppes rouges (*hongbao*). Les ancêtres sont eux honorés avec d'abondantes offrandes de nourriture. L'âtre, ou le fourneau de cuisine, était considéré comme le centre de la maison, et le « dieu du Foyer » était important. Chaque année, on brûlait son image noircie par la suie, pour qu'il puisse monter au ciel faire son rapport sur les gens de la maison. On enduisait parfois ses lèvres de miel pour qu'il ne dise que des mots doux sur la famille, ou on lui donnait des sucreries très poisseuses pour lui coller la bouche. Comme pour le « dieu du Foyer », on changeait les posters des « dieux de la Porte » chaque année au Nouvel An. Les « dieux de la Porte » avaient la tâche importante d'empêcher les mauvais esprits de pénétrer dans la maison. Il était d'usage de coller sur la porte, à l'extérieur, une paire d'images représentant de féroces guerriers au visage terrifiant pour effrayer et repousser les démons. Cette fête donne lieu aux célé-

brations les plus fastueuses : danse du lion dans les rues, banquets familiaux, chapelets de pétards pour faire fuir les mauvais génies (aujourd'hui réglementés en ville). Peintures sur les portes, sentences de bonne année, images d'enfants, représentations de scènes populaires, tableaux de passages célèbres des opéras traditionnels ou de romans, talismans, papiers découpés de toutes sortes, la tradition des illustrations du Nouvel An est ancienne et variée, répandue dans toute la Chine de Pékin à Canton ! D'après les documents les plus anciens, les dieux des Portes sont les images populaires du Nouvel An qui apparurent le plus tôt. En effet, les Chinois de l'Antiquité attribuaient une puissance particulière aux parties les plus importantes de la maison, comme la cuisine – où réside le feu –, ou les portes – qui protègent. Ils en vinrent progressivement à penser que des divinités « protectrices » résidaient dans certaines salles de l'habitat comme la cuisine, la chambre, le cellier et les portes. Parmi toutes les divinités du folklore antique, les portes furent confiées à Shentu et Yülü, deux frères qui vivaient, d'après la légende, au mont Dushuo, près d'un pècher d'où ils pouvaient voir les mauvais esprits : ils attrapaient les démons, les attachaient à l'aide d'une corde de feuilles des roseaux du marais et les jetaient en pâture aux tigres. Toujours est-il qu'au moment des fêtes du Nouvel An, dès la dynastie des Han (206 av. J.-C. – 220 ap. J.-C.), on célébra des rituels à leur intention, en les représentant sur les portes, au début de façon symbolique, en accrochant des statuettes de bois de pècher, une corde de roseaux ou une effigie de tigre sur la porte,



Stand lors de la Fête du Printemps, Dita Park.



© JIXIEDIYAN - ISTOCKPHOTO.COM

Masques chinois.

puis en les représentant physiquement sur des peintures, devenant ainsi de véritables « dieux des portes ». Durant les Six Dynasties (220-589), de nouvelles représentations apparurent, parmi lesquelles d'autres animaux – comme le coq, vraisemblablement à cause de l'utilisation divinatoire de ses plumes. Sous les Tang (618-907) les thèmes des images du Nouvel An devinrent extrêmement variés : généraux et fonctionnaires célèbres, chauve-souris (homophone de « bonheur ») ou cerf (homophone de « richesse »). Le développement du bouddhisme a favorisé l'enrichissement de l'iconographie chinoise, par l'apport de thèmes de la tradition indienne (bouddha et bodhisattva), et par la popularisation des procédés d'impression des sūtras et des images pieuses sur plaques de bois, la xylographie, appliquée progressivement à un usage plus large. Durant les Song du Nord (960-1127), les progrès de l'imprimerie favorisent le développement de cette tradition et l'enrichissement des thèmes : Zhonggui – le pourfendeur de démons –, les dieux des Murs et des Fossés, les enfants symbolisant la fécondité, ainsi que de nombreux personnages du riche imaginaire des panthéons des dieux et des légendes. Certains peintres fameux de la cour comme Su Hancheng et Li Song (1166-1243) créèrent même des motifs célèbres tels les tableaux *Les Enfants qui jouent*, *Le Marchand ambulant* ou *Les Cinq porte-bonheur*. Le déplacement de la capitale à Hangzhou durant les Song du Sud (1127-1279) favorisa l'introduction de thèmes provenant de contes locaux, mais aussi l'éclosion de nouveaux centres régionaux. Durant la

dynastie des Ming (1368-1644), le développement de l'industrie de l'imprimerie, notamment pour la diffusion des romans, permit d'affiner la technique de gravure, de diversifier les procédés d'impression sur papier ou sur soie, et d'enrichir le registre des motifs peints : divinités et immortels ; histoires provenant de contes, du répertoire théâtral et des romans ; thèmes des fêtes populaires, des coutumes ou des événements de la vie. À la fin de la dynastie des Ming, le raffinement du procédé d'impression à plusieurs couleurs permit à cet art d'atteindre sa pleine maturité. Cet essor se poursuivit sous les Qing (1644-1911), avec quelques variantes apportées par la culture ou les coutumes propres des Mandchous. Les centres les plus réputés de cet art sont Pékin et Tianjin, célèbres pour les peintures de grand format de dieux ou de chevaux, le Shaanxi pour ses fameux dieux des Portes, le Shandong aux thèmes variés, y compris des scènes de théâtre, le Jiangsu (tout thème et notamment les peintures porte-bonheur aux couleurs vives de Taohuawu à Suzhou), le Fujian pour ses talismans et ses représentations de Bouddha, le Guangdong et ses peintures de divinités, le Sichuan (coutumes populaires) et le Hunan (peintures porte-bonheur et dieux des Portes). On achète ces images pour orner sa maison, mais elles peuvent aussi s'offrir et constituent une bonne idée de cadeau pour les fêtes.

■ FÊTE DU PRINTEMPS – 春节

PEKIN 北京

Au mois de janvier ou de février, selon le calendrier lunaire.



Marathon de la grande muraille de Chine.

Avril

■ FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM DE PÉKIN – 北京国际电影节

La dernière semaine d'avril.

Depuis 2011, Pékin connaît son défilé de stars et de tapis rouge à l'occasion du festival international du film. Pour le visiteur de passage c'est le moment rêvé pour voir des vedettes chinoises et, avec de la chance, des films en avant-première.

■ FÊTE DES MORTS – 清明节

Le 5 avril.

La fête des morts prend un sens très particulier à Pékin. En effet, c'est souvent lors de cette fête traditionnelle – dont les usages sont semblables à ceux qui ont cours en France pour la fête de la Toussaint – qu'ont eu lieu des événements qui changèrent pour toujours l'histoire de Pékin et de la Chine.

Ainsi, en 1976, un mouvement voit le jour pour célébrer la mort de Zhou Enlai et critiquer le pouvoir en place. Ou encore en 1989, où la célébration de la mort de Hu Yaobang tourne en mouvement de protestation.

Mai

■ BEIJING MIDI MUSIC FESTIVAL – 北京迷笛音乐节

www.midifestival.com

Tous les ans, du 1^{er} au 4 mai.

Depuis 2005, et malgré quelque annulations dues officiellement à des questions de sécurité, se tient à Pékin (les lieux changent chaque année) un festival de musique sur quatre jours rassemblant la crème de la crème des groupes chinois du moment, accompagnés de groupes internationaux plus ou moins célèbres.

■ FÊTE DE LA JEUNESSE – 青年节

Le 4 mai.

Fête nationale qui commémore le premier mouvement nationaliste des étudiants chinois qui manifestèrent le 4 mai 1919 contre les décisions du congrès de Versailles (qui décida de donner les anciennes colonies allemande du Shandong au Japon).

Ce mouvement est considéré par la doxa communiste comme l'une des prémisses du mouvement.

■ FÊTE INTERNATIONALE DU TRAVAIL – 劳动节

Le 1^{er} mai.

La fête internationale du travail est un jour important dans un pays communiste. Elle l'est d'autant plus en Chine qu'elle marque le début de trois jours de congé. A Pékin ce jour-là, de nombreux établissements sont fermés et les sites touristiques pris d'assaut par les très nombreux Chinois venus de province profitant du temps qui leur est donné.

Juin

■ FESTIVAL DES BATEAUX DRAGONS – 端午节

La date dépend du calendrier lunaire et varie donc entre mai et juin.

Tous les ans, le 5^e jour du 5^e mois lunaire, les habitants de Pékin se regroupe près des lacs du centre de la ville et assiste à une parade de bateaux dragons.

■ FÊTE INTERNATIONALE DES ENFANTS – 儿童节

Le 1^{er} juin.

Le jour de la fête des enfants est un jour férié dans toutes les écoles de la capitale et de la Chine. Sans aucun doute, le jour préféré des enfants.

■ SALON INTERNATIONAL DU TOURISME – 北京国际旅游博览会

www.bjbite.com

Fin juin.

La Beijing International Tourism Expo (BITE) met à l'honneur le temps d'un week-end le tourisme en Asie. Elle est essentiellement dédiée aux professionnels.

Juillet

■ FÊTE DU PARTI COMMUNISTE CHINOIS – 建党节

Le 1^{er} juillet.

Le Parti communiste chinois est à la fête tous les jours, c'est vrai. Pour autant c'est une date particulière puisqu'elle marque l'anniversaire de sa fondation dans le Shanghai des concessions étrangères en 1921.

Août

■ FÊTE DE L'ARMÉE POPULAIRE DE LIBÉRATION – 建军节

Le 1^{er} août.

Cette fête n'est pas vraiment populaire mais c'est un jour chômé pour les militaires. En effet, cette fête marque la commémoration du soulèvement de l'Armée à Nanchang en 1927.

Septembre

■ BEIJING DESIGN WEEK – 北京国际设计周

☎ +86 10 8418 6870

www.bjdww.org

info@bjdww.org

La dernière semaine de septembre.

Durant une semaine, Pékin se couvre littéralement d'événements. Pour ne citer que les plus célèbres : Beijing Design Awards, Beijing Design Fair, Theme Exhibitions, Beijing Design Forum, Guest City and Design Hop... Une semaine placée sous le signe du design, dans tous les quartiers.

■ FÊTE DE LA LUNE – 中秋节

Durant le mois de septembre. La date varie selon le calendrier lunaire.

Cette fête est aussi connue comme la fête de la mi-automne. Durant cette journée, les Pékinois mangent des gâteaux de lune et en profitent pour se rendre au temple pour prier la bonne fortune de s'abattre sur eux dans un avenir proche.

■ MARATHON DE PÉKIN

www.beijing-marathon.com/en

overseas@beijing-marathon.com

La troisième semaine de septembre.

Un grand marathon dont le départ est traditionnellement donné sur la place Tian'anmen et qui a lieu dans toute la ville. Ce n'est pas une épreuve importante sur le circuit international, mais il attire chaque année de plus en plus de coureurs du monde entier.

■ OPEN DE CHINE – 北京中国网球公开赛

www.chinaopen.com.cn/en

Du 23 septembre au 7 octobre.

Ce tournoi de tennis concerne aussi bien le circuit ATP (masculin) que le circuit WTA (féminin). Les matches ont lieu dans l'ancienne enceinte olympique, sur les terrains de tennis bâtis spécialement pour l'occasion. Les meilleurs joueurs du monde s'y donnent rendez-vous chaque année. Les actuels tenants du titre sont Caroline Garcia et Rafael Nadal.

Octobre

■ FÊTE NATIONALE DE LA RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE – 国庆节

Le 1^{er} octobre.

Ce jour-là la ville revêt ses plus beaux atours et la place Tian'anmen est noire de monde pour suivre le défilé militaire. La ville est quadrillée, et de très nombreux commerces sont fermés.



Lors de la fête nationale de la République populaire de Chine.

CUISINE LOCALE

Dans l'immense diversité de la cuisine chinoise, la cuisine pékinoise appartient à la grande famille culinaire de la Chine du Nord. Cette dernière s'étend de la plaine du fleuve jaune (huanghe) jusqu'aux frontières de la Mongolie-Intérieure. La cuisine pékinoise reflète le climat : à Pékin, il fait très froid l'hiver et chaud l'été. Et la cuisine reflète donc ce caractère continental. Concernant la viande, on y consomme surtout de l'agneau et du mouton. Parmi les ingrédients, on notera l'utilisation du sésame, apporté à l'origine par les hordes tartares, qui est très populaire (huile, graines et pâte de sésame). Mais aussi les nouilles et les petits

pains à la vapeur qui remplacent souvent le riz (ici on ne cultive presque que du blé). Le légume le plus répandu dans la région est un gros chou blanc, issu d'un croisement entre le chou, la laitue et le céleri, et connu sous le nom de « chou chinois ». Concernant l'assaisonnement, les Chinois du Nord aiment les saveurs fortes du vinaigre de riz et des légumes à l'aigre-doux. Concernant la cuisine pékinoise, on pourra bien sûr rappeler son plat phare qui reste sans aucun doute le canard laqué.

On notera également la cuisine impériale, reliquat de l'âge d'or de la Chine ancienne.

PRODUITS CARACTÉRISTIQUES

La cuisine pékinoise combine de solides plats campagnards très simples avec la haute cuisine classique de la cour impériale. Le sommet culinaire est le célèbre canard laqué pékinois, un mets qui vient de la cour impériale. La préparation consiste à sécher le canard à l'air libre, à l'enduire d'une glaçure à base de soja, puis à le rôtir. Une fois cuit, la volaille est cérémonieusement découpée à table par un maître d'hôtel en gants blancs.

Les convives posent une tranche de peau croustillante sur laquelle est attaché un peu de viande, une fine rondelle de concombre,

un brin de ciboule et un soupçon de sauce de prune légèrement sucrée sur une toute petite crêpe aussi fine qu'une feuille transparente.

Le canard laqué

Le canard provient de la campagne environnante de Pékin où il a été engraisé avec du grain et de la pâte de soja pendant plusieurs mois. Après l'avoir plumé et vidé, on le saigne à la base du cou et on insuffle de l'air par cette petite fente pour décoller la peau de la chair, puisque c'est la peau que l'on va travailler pour la rendre extrêmement croustillante. Ensuite le

Jiaozi (饺子) et Xiaochi (小吃)

Les *jiaozi* sont ces fameux raviolis que vous pourrez déguster partout dans la rue et dans les petites échoppes. La farce, qui peut être à base de viande ou de légumes ou même parfois un mélange des deux, est placée au milieu de petits ronds de pâte fraîche, que l'on repliera ensuite autour en fermant bien les bords, de façon à leur donner la forme d'un croissant de lune. Ensuite ces raviolis sont jetés dans de l'huile bouillante ou sont cuits à la vapeur initialement dans des paniers de bambou, maintenant on trouve aussi des grands récipients métalliques. Vous les dégusterez trempés dans une sauce brune un peu sucrée qui rappelle celle qui accompagne le canard laqué ou encore à base de soja et de piment.

Vous trouverez aussi, entre autres, des sortes de brioches chinoises farcies de pâte de haricots ou de viande et cuites à la vapeur (toute une série de plats généralement baptisés *xiaochi*, littéralement « petit manger »).

Ces *jiaozi* et *xiaochi* sont en général servis dans les petits restaurants populaires que l'on trouve à tous les coins de rue à Pékin. N'hésitez pas à vous engouffrer dans le premier qui vous semblera sympathique : cette cuisine typiquement pékinoise est une valeur sûre.

canard est ébouillanté et on va commencer à le badigeonner d'une pâte faite de gingembre, de miel, de sauce de soja et de vinaigre. On le laisse ainsi pendu à l'air pendant 2 ou 3 jours, puis on le laque de nouveau avec le même mélange plusieurs fois avant et pendant sa cuisson dans un grand four en terre souvent ouvert. Ensuite, il est découpé en fines lamelles et servi avec de petites crêpes cuites à la vapeur dans lesquelles on enroule peau croustillante, lanières de viande et petits oignons verts liés avec une sauce brune épaisse et légèrement sucrée. Attention, le canard laqué n'attend pas, il faut le déguster rapidement car en refroidissant, la peau perd tout son croustillant...

La cuisine impériale

C'est la plus raffinée de toutes les cuisines pékinoises. Elle fut inventée dans les murs de la Cité interdite pour ravir le goût de l'empereur. Ce sont des plats délicieux et souvent légers, faisant parfois intervenir des ingrédients très rares, et qui nécessitent une préparation minutieuse très difficile à réaliser. Les cuisiniers de l'empereur se devaient d'être de véritables artistes. A la fin de la dynastie Qing, quelques-uns des chefs de la cuisine impériale ont ouvert des restaurants dans la capitale offrant ainsi à tous la possibilité de goûter cette cuisine (enfin, à tous les fortunés de la capitale plus exactement, car la cuisine dite « impériale » reste très chère, même aujourd'hui). Quelques plats aux noms parfois rêveurs parmi les 300 environ qui existaient : le canard laqué évidemment, mais aussi le crabe aux feuilles de lotus, le mille-feuilles au porc, œufs et champignons noirs, le poisson mandarin (cuit dans une très légère sauce aigre douce), les nids d'hirondelles ou le potage aux ailerons de requin, ou encore, le tonnerre de printemps (sorte de bouillon au riz frit)...

Le thé

C'est la boisson nationale par excellence... Vous verrez ainsi que les Chinois voyagent toujours avec un pot à couvercle contenant quelques feuilles de thé (un ancien pot de confiture fera l'affaire) pour se désaltérer et contrer les problèmes liés au fait que l'eau soit non potable.

Dans les lieux publics ou dans les trains, on trouvera toujours des distributeurs gratuits d'eau bouillante... Et puis le thé désaltère aussi bien lors des grosses chaleurs ou réchauffe lors des vagues de froid. Les plus grands connaisseurs s'accordent à dire que les théières dans lesquelles on fait le meilleur thé sont les théières de Yixing (de la province du Jiangsu).



Buffet chinois.

Elles sont réputées depuis l'époque des Song. La terre rouge (*zisha*) avec laquelle elles sont fabriquées ne nécessite pas l'application de couverte après cuisson, les théières sont imperméables tout en étant suffisamment poreuses pour laisser respirer le thé. Les parois de cette théière absorbent le thé tout en conservant le parfum et garantissent d'excellentes qualités d'isolation thermique.

Le thé chinois peut être classé en cinq catégories selon les différentes façons dont il est traité.

► **Le thé vert (lu cha 绿茶)**, qui ne subit aucune fermentation et conserve donc sa couleur verte d'origine. On trouve le thé de Longjing, qui vient de la province du Zhejiang, le Maofeng qui provient des montagnes Huangshan et le Bilouchun originaire du Jiangsu.

► **Le thé noir, ou en chinois thé rouge (hong cha 红茶)**, qui subit, lui, une fermentation. Les plus connus sont le Qihong de la province de l'Anhui, le Dianhong du Yunnan, le Suhong du Jiangsu, le Chuanhong du Sichuan et le Huhong de la province du Hunan.

► **Le Oolong (wulong cha 乌龙茶)**, une spécialité du Fujian et du Guandong. Ce thé semi-fermenté se classe entre le thé noir et le thé vert.

► **Le thé compressé en briques (zhuan cha 砖茶)**. Il s'agit le plus souvent de thé noir produit dans le Hubei, le Hunan, Sichuan ou le Yunnan. Ce thé est compressé en petites briquettes pour faciliter son transport et son stockage.

► **Le thé parfumé.** C'est le plus souvent un mélange de thé et de fleurs de jasmin ou de magnolia.

Le *babaocha* (ou « thé aux huit merveilles » 八宝茶), lui, est un mélange de fleurs, de thé, d'herbes aromatiques, de sucre candi, de noix et de dattes séchées. Il est excellent et fait plus penser à une délicieuse infusion qu'à du thé. Les grands amateurs de thé n'en raffolent pas !

► **Le *ju hua cha*** (fleurs de chrysanthèmes 菊花茶), ce sont juste des fleurs de chrysanthèmes séchées que l'on fait infuser. C'est généralement le thé qui vous sera servi lors d'un repas.

La bière

À Pékin, vous trouverez sans mal des bières, et notamment les marques chinoises suivantes : Yanqing et Snow. La Tsingdao étant plutôt une bière de la province du Shandong.

HABITUDES ALIMENTAIRES

Les différents repas

En Chine en général et à Pékin en particulier, le petit déjeuner est un véritable repas à base de bouillie de riz avec des miettes de viande et des légumes salés macérés, du poisson séché... On déjeune vers 11h30 et on dîne tôt, vers 18h-18h30. Si vous aimez la vie nocturne, vous verrez que les jeunes Pékinois prennent souvent un encas le soir vers 23h30-00h avant de se coucher. N'oubliez pas néanmoins que ce n'est pas la norme : les Chinois se couchent tôt en règle générale.

À table

Au cours d'un repas normal, l'hôte commande pour tout le monde et on se partage les grands plats servis au milieu de la table. Parfois, en cas d'invitation formelle, l'hôte servira les invités. Le riz est servi habituellement en fin de repas, mais dans le Nord il peut être remplacé par des nouilles ou des petits pains farcis cuits à la vapeur. Les Chinois ne s'éternisent pas à table, à peine la dernière bouchée avalée, tout le monde s'en va (souvent en emportant les restes du repas dans un sac en plastique).

RECETTES

Le canard laqué

► **Ingédients :** 1 canard de 1,5 kg à 1,7 kg
• 1 cuillerée à soupe de sucre • 1 cuillerée à café de sel • 30 cl d'eau.

Sauce : 3 cuillerées à soupe de pâte de haricots jaunes fermentés • 2 cuillerées à soupe de

sucré • 1 cuillerée à soupe d'huile de sésame. Pour servir en accompagnement : 24 crêpes mandarin • 10 petites tiges d'oignons nouveaux • 1/2 concombre en lanières.

► **Préparation :** Nettoyez le canard et suspendez-le toute une nuit pour le faire sécher dans une pièce fraîche et aérée. Faites

Comment composer un repas chinois

Le mieux est de réunir autant de personnes que possible afin de pouvoir commander une grande variété de plats différents. Laissez une seule personne passer la commande. Un repas bien équilibré comprend les cinq goûts de base de la cuisine chinoise : aigre, relevé, amer, sucré et salé. La texture des aliments doit varier entre le croquant et le juteux, le grillé et le moelleux (plats en sauce). Une bonne règle à suivre pour le nombre de plats est de commander un plat par personne plus une soupe.

Un repas chinois commence en général par un plat de viande froide suivi de poisson ou de fruits de mer, de la viande rouge ou blanche, des légumes et, contrairement à nos habitudes, la soupe à la fin. Le poisson est généralement servi entier. Le riz blanc à la vapeur accompagne le mieux les plats, car il n'altère pas leur goût (dans les restaurants qui servent une cuisine des régions du nord de la Chine, le pain ou les nouilles remplacent souvent le riz). Oubliez couteaux et fourchettes, la cuisine chinoise est préparée pour être saisie avec des baguettes, parfaites pour picorer les petits morceaux dont elle est essentiellement composée.



© A. ALEXANDROVICH - SHUTTERSTOCK.COM

Assortiment de desserts sur un marché de Pékin.

dissoudre le sucre et le sel dans un peu d'eau et badigeonnez le canard de ce mélange. Laissez sécher plusieurs heures, puis mettez le canard sur une grille au-dessus d'un plat à four et faites-le rôtir pendant 1 heure à four moyen (thermostat 6 ou 200 °C).

Chauffez doucement les ingrédients de la sauce dans une casserole pendant deux à trois minutes en remuant, et versez-la dans un bol que vous poserez sur la table. Retirez le canard du four et découpez-le en petites tranches nettes, que vous entasserez sur un plat de service. Dans un autre plat vous mettrez les crêpes Mandarin, et dans des petits ravers individuels les tiges d'oignons nouveaux et les lanières de concombre. Chacun mettra un peu de sauce sur sa crêpe, puis de l'oignon nouveau et du concombre et enfin deux ou trois morceaux de canard avant de rouler sa crêpe et de la déguster.

Jiaozi au porc

► **Ingédients.** 150 g de viande de porc (crue) • 75 g de chair de crevettes (crue) • 3 champignons noirs séchés et trempés 25 minutes • 1 pousse de bambou (75 g environ) • 24 feuilles de coriandre (appelé persil chinois) ou 24 morceaux de l'extrémité verte de ciboules ou d'échalotes.

► **Assaisonnement.** 2 cuil. à café de sauce de soja • 1 cuil. à café de vin de riz ou de cherry sec • 1/2 cuil. à café de sel fin • 3/4 de cuil. à café de sucre. Pour la pâte : 125 g de fécule de blé • 2 cuil. à café de maïzena • 1/2 cuil. à café de margarine ramollie.

► **Préparation.** Hacher la viande de porc, la chair des crevettes, les champignons noirs (qui auront trempés 25 minutes dans l'eau froide) et la pousse de bambou. Les faire revenir à la poêle pendant 30 à 40 secondes. Ajouter l'assaisonnement et cuire encore 40 secondes. Laisser refroidir. Dans un plat, verser la fécule et la maïzena puis un peu d'eau chaude. Mélanger rapidement et couvrir 5/6 minutes. Incorporer la margarine en pétrissant 1 ou 2 minutes. Rouler la pâte en boule. Étaler la pâte (plan de travail huilé) et couper des cercles de 9 cm de diamètre. Placer un peu de la garniture sur un cercle de pâte, déposer sur le dessus une feuille de coriandre. Plier en deux et pincer les bords ensemble. Cuire à la vapeur, à forte ébullition pendant 15 minutes jusqu'à ce que la pâte soit cuite. Il ne vous reste plus qu'à déguster !

Sauté de bœuf à la ciboule

► **Ingédients** : 300 g de fines tranches de bœuf • 1 cuillère à café de saké • 1 cuillère à café de sauce soja • 1 cuillère à café de sauce d'huîtres • du blanc d'œuf • du gingembre râpé – de l'ail haché – 250 g de ciboules coupées en morceaux.

► **Préparation** : Commencez par imbiber la viande avec le saké et les blancs d'œufs. Puis, faire frire le bœuf dans un wok pendant 5 minutes jusqu'à ce que les morceaux deviennent croustillants. Faire reposer la viande sur du papier absorbant et pendant ce temps faire frire l'ail et le gingembre et ajouter la ciboule à la fin de la cuisson. Mélanger le tout et servir immédiatement.

JEUX, LOISIRS ET SPORTS

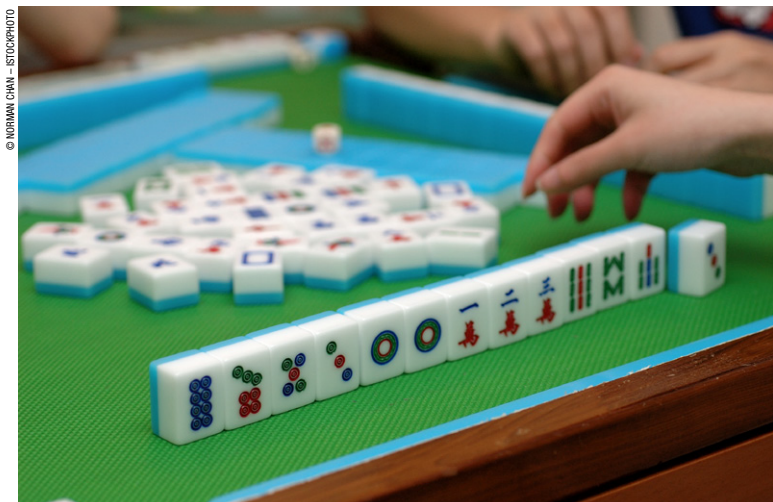
DISCIPLINES NATIONALES

Les Chinois adorent le sport, à la télévision comme en plein air. Les compétitions sportives internationales sont massivement suivies et les infrastructures sportives à Pékin sont extrêmement nombreuses. A Pékin, c'est facile, vous pourrez tout pratiquer, de la plongée à l'escalade, de la marche à pieds au kart.

► **Le basket** est également un sport très populaire en Chine, où 250 millions de personnes participent à des tournois. Selon une enquête de consommation, 57 % des hommes de 15 à 64 ans et 63 % des hommes et femmes de 15 à 24 ans se définissent comme fans de NBA. En janvier 2003, le site internet officiel de la NBA a inauguré un serveur en chinois, illustrant ainsi toute l'importance de ce sport en Chine, où les matchs de NBA sont tous retransmis, souvent en direct. Le phénomène Yao Ming (un joueur chinois recruté en NBA pour l'équipe des Houston Rockets) a largement contribué à cet engouement chinois pour le basket. D'autant que l'équipe nationale est très en vue car elle se classe régulièrement en tête au championnat de basketball d'Asie.

► **Football.** La Fédération de football de la République populaire de Chine a été fondée

en 1924, affiliée à la FIFA de 1931 à 1958, puis de nouveau à partir de 1979. Elle compte aujourd'hui 4,3 millions de licenciés. Malgré des résultats internationaux très moyens (meilleur palmarès : une finale de la Coupe d'Asie des nations en 1984 puis en 2004, une qualification pour la Coupe du monde en 2002), le football est le sport le plus populaire en Chine. Le championnat national de football a été créé en 1994 et mobilise des hordes de supporters, dont le comportement n'a pas toujours été exemplaire. Ainsi des violences avaient éclaté à Pékin le 29 mai 1985, lorsque la Chine, défaite par Hong Kong, avait une fois de plus vu partir en fumée ses prétentions à la Coupe du monde. Aujourd'hui, dans les stades ou les bars et restaurants de supporters, les Chinois s'enthousiasment davantage pour les matches des championnats italien, anglais, espagnol ou français (retransmis presque en intégralité) que pour leurs équipes locales. Même le loto sportif, inauguré il y a quelques années, porte sur des matches anglais et italiens ! Seules les femmes parviennent à se maintenir à un haut niveau international : elles ont notamment remporté les Coupes asiatiques de 1986, 1989, 1991, 1993, 1995, 1997, 1999 et 2006 ont été médaillées d'argent aux JO de 1986.



Jeu de Mah-jong.

► **Tennis de table.** Le premier champion du monde chinois est Rong Guotuan, qui remporte le 25^e Championnat du monde de tennis de table en Allemagne en 1959. Peut-être avait-il été particulièrement motivé par cette phrase de Mao : « Considérez la balle comme la tête de votre ennemi capitaliste. Tapez dedans avec votre raquette socialiste, et vous aurez gagné un point pour la mère patrie » ! Instrument politique, c'est également le tennis de table

qui a œuvré pour la réconciliation entre la Chine et les États-Unis au début des années 1970 (la fameuse « diplomatie du ping-pong » chère à Nixon). Beaucoup moins diplomatique dans les compétitions internationales depuis lors, la Chine rafle régulièrement une bonne proportion des titres. Elle s'est ainsi allouée la médaille d'or par équipe à Beijing (2008), à Londres (2012) et à Rio (2016) pour les hommes et les femmes.

ACTIVITÉS À FAIRE SUR PLACE

Sur place, on essaiera en priorité de s'initier aux jeux chinois traditionnels. Vous en trouverez partout, dans tous les marchés de la capitale. Et chacun se fera un plaisir de vous expliquer comment jouer. Les deux plus célèbres sont sans conteste le Mah Jong et le Jeu de Go. On profitera aussi d'un séjour dans la capitale pour s'initier au maître des arts martiaux : le Taiji quan.

► Jeu de go.

« Des moines de la montagne sont assis jouant au go.

Sur le tablier l'ombre lumineuse des bambous. On ne voit personne à travers le feuillage chatoyant.

Mais de temps en temps on entend le claquement d'une pierre. »

Bo Juyi, poète chinois (772-846).

Né en Chine il y a plusieurs milliers d'années, le jeu de go se joue avec des pierres noires et blanches (qui représentent des soldats) et un plateau appelé *goban* (sur lequel sont tracées 19 lignes horizontales et verticales). Le but du jeu est de construire des territoires. Les règles de base sont assez faciles à apprendre, mais les initiés se retrouvent très vite face à la complexité des techniques et la richesse du jeu de go.

Lors de son apparition, le jeu de go était pratiqué par les personnes cultivées et était considéré comme un art tout comme la peinture, la poésie et la musique. Très prisé par les guerriers (pour son aspect militaire), le jeu de go acquit ses lettres de noblesse auprès des moines bouddhistes. C'est aujourd'hui un sport des plus populaires et nombre de Pékinois y jouent dans les parcs.

► **Mah-jong.** Sans conteste la discipline nationale et le passe-temps favori des Chinois ! Le mah-jong est un jeu traditionnel de dominos (et d'argent !) qui se joue à quatre avec des pièces sur lesquelles sont gravés des caractères. Le jeu se compose de 144 tuiles spéciales réparties en 6 catégories : les honneurs

suprêmes (saisons et fleurs), les honneurs supérieurs (dragon rouge, vert et blanc), les honneurs simples (vent d'est, du sud, du nord et d'ouest), les ronds (numérotés de 1 à 9), les bambous et enfin les caractères.

Au début, chaque joueur dispose de 13 ou 14 tuiles. En prenant ou en écartant des tuiles, les joueurs essaient de créer des combinaisons (paire, brelan, carré). Le premier qui arrive à obtenir 4 combinaisons et 1 paire avec 14 tuiles annonce « mah-jong » et termine la manche. On compte alors les points : les tuiles ont une valeur, mais certaines combinaisons (gagnantes ou non) aussi. Le mah-jong est aujourd'hui l'un des jeux Internet les plus populaires. Les origines du mah-jong sont très floues. Cependant, on s'accorde à dire que le jeu découlerait d'un jeu de cartes ancien et comportait à ses origines 40 pièces appelées *pai*. Au XVIII^e siècle, le nombre de tuiles augmenta jusqu'à 108 (lesquelles représentaient les héros d'un fameux roman de l'époque classique *Au bord de l'eau*). Les tuiles devinrent de plus en plus nombreuses jusqu'à atteindre 160 pièces. Finalement, des réformistes décidèrent d'enlever certaines tuiles pour rendre le jeu plus ludique. Depuis cette date, les règles n'ont plus changé.

► **Taiji quan.** Le taiji quan, littéralement « boxe du faite suprême » est pratiqué depuis des siècles en Chine. Il vous suffit de traverser un parc le matin à Pékin pour en avoir une démonstration. Cette gymnastique se compose de plusieurs taos, soit des enchaînements de mouvements continus et circulaires, exécutés avec lenteur et précision dans un ordre préétabli.

Selon la légende, c'est en observant un combat entre un oiseau et un serpent que la technique serait venue à l'esprit d'un moine. La respiration (le *qi* ou l'énergie vitale) est très importante et doit être lente et profonde. Les Chinois prennent le taiji quan très au sérieux. Source de santé et de longévité, il est même pratiqué dans les hôpitaux !

ENFANTS DU PAYS

Xi Jinping

Depuis novembre 2012, l'homme fort de la deuxième puissance économique mondiale, qui cumule les pouvoirs, est Xi Jinping. Né en 1953 à Pékin, il est le fils de Xi Zhongxun, ancien vice-président de l'Assemblée nationale populaire et vice-Premier ministre qui a été écarté du pouvoir par Mao Zedong avant d'être réhabilité par Deng Xiaoping. Dès sa prise de pouvoir, considéré comme un réformateur, il a dû se faire l'écho des multiples courants de son parti. Aujourd'hui, récemment adoubé pour un second mandat (2017), il a vu son nom être mis dans la Constitution, faisant de lui l'homme politique le plus puissant ou célèbre depuis Mao Zedong. Mais surtout, l'Assemblée nationale populaire a dernièrement supprimé (2018) l'alinéa de la Constitution qui limitait les mandats du président à deux successifs. Aujourd'hui donc Xi Jinping est plus que jamais l'homme de fer du régime chinois. D'autant que sa lutte contre la corruption au plus haut niveau de l'État a fait de lui un homme politique très populaire en Chine.

Li Keqiang

Actuel Premier ministre de la République populaire de Chine (depuis 2012), Li Keqiang est un homme d'appareil. Né dans la province pauvre de l'Anhui, il a réalisé la majeure partie de son ascension politique dans les Jeunesses communistes et en périphérie du pouvoir. Successivement gouverneur de la province du

Henan (à l'époque douloureuse des histoires du sang contaminé), puis du Liaoning (où il mettra en place les redoutables politiques de restructuration industrielle), Li Keqiang s'est installé comme un homme d'Etat... et est désormais le deuxième homme fort de la Chine. Et cela alors même que la montée en puissance de Xi Jinping semble de plus en plus l'isoler sur la scène nationale ou internationale.

Jian Rong

C'est sous ce pseudonyme que se cache le plus grand écrivain chinois contemporain qui avec son *Totem du Loup* a connu le second plus gros succès de tous les temps dans les librairies chinoises (après *Le Petit Livre rouge* du président Mao lui-même) avec plus de 20 millions d'exemplaires vendus. Le livre raconte la vie de Chen Zhen, jeune instruit pékinois qui passera 11 ans dans la steppe mongole pendant les années noires de la Révolution culturelle. Le livre sera par la suite adapté par le réalisateur français Jean-Jacques Annaud en 2015 sous le titre *Le Dernier loup*.

Ai Weiwei

Né à Pékin en 1957, Ai Weiwei est un artiste majeur de la scène artistique chinoise contemporaine. Photographe, conseiller artistique pour une entreprise étrangère (c'est lui qui a notamment dessiné le stade olympique), il est surtout connu ces dernières années pour ces



Dashanzi Art District.



© REAL444

DÉCOUVERTE

Enfant dans les hutong de Pékin.

prises de position contre le régime communiste (notamment envers la préparation des JO ou suite au scandale des « maisons en tofu » lors du dramatique tremblement de terre de Wenchuan en mai 2008) qu'il publie régulièrement sur son blog. Emprisonné pendant quelque mois par le régime durant l'année 2011, sous couvert de fraude fiscale, il a depuis récupéré son passeport (2015) et peut voyager. Il continue néanmoins de faire du militantisme, principalement via Twitter et Facebook. Il poursuit également aujourd'hui encore sa carrière artistique en exposant notamment aux États-Unis, au Royaume-Uni, en Belgique, en Italie, en Allemagne, en France, en Espagne, en République tchèque, en Suisse, en Australie, en Chine, en Corée et au Japon.

Hu Jia

Né en 1973 à Pékin, Hu Jia – connu sur la toile sous le pseudonyme de Freeborn – est le plus célèbre militant chinois envers l'écologie et le Sida. C'est également l'un des dirigeants de l'association des « avocats aux pieds nus » : un groupe d'avocats qui viennent en aide aux plus démunis. En 2008, il s'est vu décerné le prix Sakharov ainsi que la distinction de citoyen d'honneur de la ville de Paris pour son engagement en faveur des plus démunis. Malgré ses récompenses internationales, Hu Jia a été condamné à trois ans de prison en avril 2008 pour incitation à la subversion. Il est aujourd'hui en liberté surveillée depuis sa libération en juin 2011 et son droit à la parole est limité.

Liu Xiaobo

Né en 1955, à Changchun, cet écrivain et professeur des universités est un militant infatigable

des droits de l'homme. Il a notamment participé à la rédaction de la Charte 08 – manifeste pour une plus grande liberté d'expression publié en décembre 2008 – qui lui a valu d'être arrêté le 23 juin 2009 pour « incitation à la subversion ». Il est finalement jugé et condamné le 25 décembre à 11 ans d'emprisonnement. L'année suivante, il reçoit – en prison – le Prix Nobel de la paix pour ses efforts durables et non violents en faveur des droits de l'homme en Chine. Et c'est toujours en prison qu'il décède le 13 juillet 2017 dans un silence international assourdissant. Son recueil de textes *La Philosophie du Porc* est toujours interdit de diffusion (officielle) en Chine.

Jet Li

Né en 1963 à Pékin sous le nom de Li Lian Jie. Il est connu de par le monde comme un pratiquant d'arts martiaux, comme producteur et surtout comme acteur de films d'action. Parmi les rôles notables, on retiendra sa participation aux superproductions américaines *L'Arme fatale* (le 4) et *Expendables : Unité spéciale* (The Expendables). Le public hongkongais le connaît plus pour son rôle dans la franchise *Il était une fois en Chine* où il interprète le rôle de Wong Fei-Hong, figure historique d'un médecin pratiquant les arts martiaux.

Lu Han

Né en 1990, Luhan est un chanteur de pop très célèbre en Chine, notamment du fait de son appartenance à un boys band coréen EXO. Fort de cette popularité, Lu Han a sorti son premier album solo, *Reloaded* en 2015 et a joué dans plusieurs films à succès et dans sa première série télévisée, *Fighter of the Destiny*.

LEXIQUE

Au restaurant

- ▶ **Menu** / Caidan / 菜单
- ▶ **Menu en anglais** / yingwen Caidan / 英文菜单
- ▶ **Fourchette** / daozi / 刀子
- ▶ **Un bol de riz** / yi wan mifan / 一碗米饭
- ▶ **Une bière** / yi ping piju / 一瓶啤酒
- ▶ **Addition** / Maidan / 买单

Dans la rue

- ▶ **A droite** / youbian / 右边
- ▶ **A gauche** / zuobian / 左边
- ▶ **Toilettes** / cesuo / 厕所
- ▶ **Combien ?** / Duoshao / 多少

A l'hôtel

- ▶ **Hôtel** / binguan / 宾馆
- ▶ **Une chambre double** / shuangzi fang / 双子房
- ▶ **Internet** / shangwang / 上网

A la gare

- ▶ **Un billet** / yi zhangpiao / 一张票
- ▶ **Un billet de train** / yi zhang huoche piao / 一张火车票
- ▶ **Train rapide** / gaosu hoche / 高速火车
- ▶ **Un billet de métro** / yi zhang ditie piao / 一张地铁票

Chiffres

- ▶ **un** / yi / 一
- ▶ **deux** / er / 二
- ▶ **trois** / san / 三
- ▶ **quatre** / si / 四
- ▶ **cinq** / wu / 五
- ▶ **six** / liu / 六
- ▶ **sept** / qi / 七
- ▶ **huit** / ba / 八
- ▶ **neuf** / jiu / 九

Nombres

- ▶ **dix** / shi / 十
- ▶ **vingt** / ershi / 二十
- ▶ **cent** / bai / 百
- ▶ **mille** / qian / 千

Salutations

- ▶ **Bonjour** / ni hao / 你好
- ▶ **Au revoir** / zai jian / 再见
- ▶ **Merci** / xie xie / 谢谢

Famille

- ▶ **enfant** / haizi / 孩子
- ▶ **parents** / fumu / 父母
- ▶ **femme (le genre)** / nuxing / 奴性
- ▶ **homme (le genre)** / nanxing / 男性

PÉKIN



Temple des Lamas (Yonghegong).

© AUTHOR'S IMAGE

PÉKIN 北京



Pékin a su s'imposer au cours de l'histoire comme la capitale incontestable de cette vaste entité politique et territoriale qu'est la Chine. A l'instar de Xi'an et Luoyang, elle allait devenir la cité des Empereurs à partir du X^e siècle.

De préfecture sous l'empereur Qin Shi Huangdi (226 av. J.-C.), elle devient pour la première fois capitale sous les Liao en 916, alors connue sous le nom de Yanjing ; les Jin la rebaptiseront Zhongdu (capitale du Centre) en 1153, et l'empereur Kubilai Khan des Yuan (1271-1368) s'installera dans la Grande Capitale (Dadu) pour gouverner l'empire unifié ; les Ming quitteront Nankin pour y installer le trône en 1421 et la ville – auparavant connue sous le nom de Beiping (la paix du nord) – prend le nom de Beijing (littéralement la « capitale du Nord ») et conservera son statut privilégié jusqu'à la chute de la dernière dynastie en 1911. Les premières années de la République verront le pouvoir se déplacer vers le sud, redonnant de l'importance à la rivale méridionale, Nankin. Au sortir des temps de troubles et de guerres des premières décennies du XX^e siècle, Pékin gagne le cœur des nouveaux « empereurs », Mao Zedong et Deng Xiaoping, et devient alors la capitale d'une République populaire naissante.

Chaque époque a inscrit son empreinte dans le tissu urbain de Pékin. Cette cité des palais, au centre de laquelle trône aujourd'hui la Cité interdite des Ming et des Qing, a conservé intactes toute la richesse et la splendeur de ces remarquables résidences impériales :

le parc Beihai, demeure impériale des Liao et des Yuan (Kubilai Khan) ; le palais d'Été, ancienne résidence des Jin (1115-1234) et quartier d'été des empereurs Qing ; l'ancien Palais d'été, villégiature des Ming ; l'ensemble des Xiangshan (collines parfumées), club de chasse de la cour ; et enfin l'exubérance de Zhongnanhai (mers du Centre et du Sud), parc d'attractions des empereurs à partir du X^e siècle et résidence de Mao Zedong et du Bureau politique depuis 1949. Sans oublier, bien sûr, les dernières demeures des empereurs, vastes ensembles funéraires situés dans la banlieue pékinoise.

Pour le dixième anniversaire de la République populaire (1959), Mao décide de rompre avec la tradition millénaire de l'axe Nord-Sud régissant la construction des cités. L'idée était de transfigurer l'espace urbain en promouvant l'utilisation architecturale du réalisme soviétique pour transformer la capitale de la République populaire. Un axe Est-Ouest, l'avenue Chang'An de 40 kilomètres, est donc créé et coupe aujourd'hui la place Tian'anmen : 40 hectares (soit l'équivalent de la taille du cimetière du Père-Lachaise à Paris) de béton qui ont rythmé l'histoire contemporaine, et où s'ordonnent les monuments à la gloire de la République populaire.

Pékin, capitale de l'Empire chinois, ancienne cité impériale, est aujourd'hui un centre administratif, économique et culturel en pleine modernisation. Située au sud de la plaine du Nord (à la même latitude que Rome), elle domine l'immensité

© AUTHOR'S IMAGE



Temple du Ciel (Tiantan), salle de Prière pour de bonnes moissons (Qiniandian).

mandchoue et la Mongolie-Intérieure (dont elle se protégeait quelques siècles auparavant grâce à la Grande Muraille), tout en étant à proximité du berceau traditionnel de la Chine, les deux provinces du Shaanxi et Shanxi. Un accès presque direct à la mer de Chine avec le port de Tianjin, à une centaine de kilomètres, lui permet de s'insérer dans le cortège des échanges internationaux. Le Pékin-capitale est doublée du Pékin-municipalité spéciale, l'une des quatre métropoles autogérées de Chine. Excroissance de l'ancienne cité impériale, dont les remparts ont été abattus au début des années 1960, cette vaste superficie de 750 km² (le Grand Pékin compte 16 807 km²) dévoile aujourd'hui ses multiples facettes : ville impériale classique, mais aussi ville du petit peuple (l'importante ville extérieure Waicheng avait été établie sous les Ming devant la porte méridionale : Qianmen) ; ville discrètement occidentale dans le quartier des Légations (au sud de l'avenue Wangfujing) ; ville témoin des fastes du nouveau régime inscrits aux portes de la Cité interdite ; et ville du XXI^e siècle qui se dessine rapidement, d'autant plus vite que la capitale tenait à montrer un visage moderne pour les Jeux olympiques de 2008. Pékin est aujourd'hui la troisième ville industrielle de Chine et s'est trouvée, avec Shanghai, propulsée au premier rang des industries de pointe par l'ouverture des années 1980. Cette



© AUTHOR'S IMAGE

La Grande Muraille, Juyongguan.

modernisation exubérante n'a pour autant pas réussi à éliminer le caractère antique de la cité des Cinq Rivières (Yongding, Chaobai, Juma, Juhe et le canal du Nord) : anciens palais et temples impériaux se dressant au milieu des vastes parcs de l'empereur, véritables paradis baignés de lacs étincelants.

QUARTIERS

Pékin est assurément une ville très étendue qu'il vous sera très difficile de visiter en un jour ! Pour faciliter la compréhension de la ville, de ses points d'intérêt et de ses animations diverses, nous avons choisi de la diviser en plusieurs quartiers. Ces derniers sont autant de portes d'entrée qui vous permettront de découvrir – sous un jour toujours différent – la capitale de l'empire du Milieu.

Dongcheng, le centre-ville historique ★★★★★

Le centre-ville historique de Pékin est donc l'ancien Pékin. Ce quartier a été tout à la fois protégé des destructions massives et entièrement rénové pour « donner à montrer » la culture chinoise traditionnelle. C'est dans ce quartier que l'on verra les images d'Epinal de Pékin : petites maisons disparaissant sous la neige (en hiver bien entendu) ou ombragées permettant aux habitants de profiter d'une sieste bienvenue sous la canicule de l'été pékinois, cohortes de travailleurs hélant le chaland pour lui proposer leurs services ou encore personnes

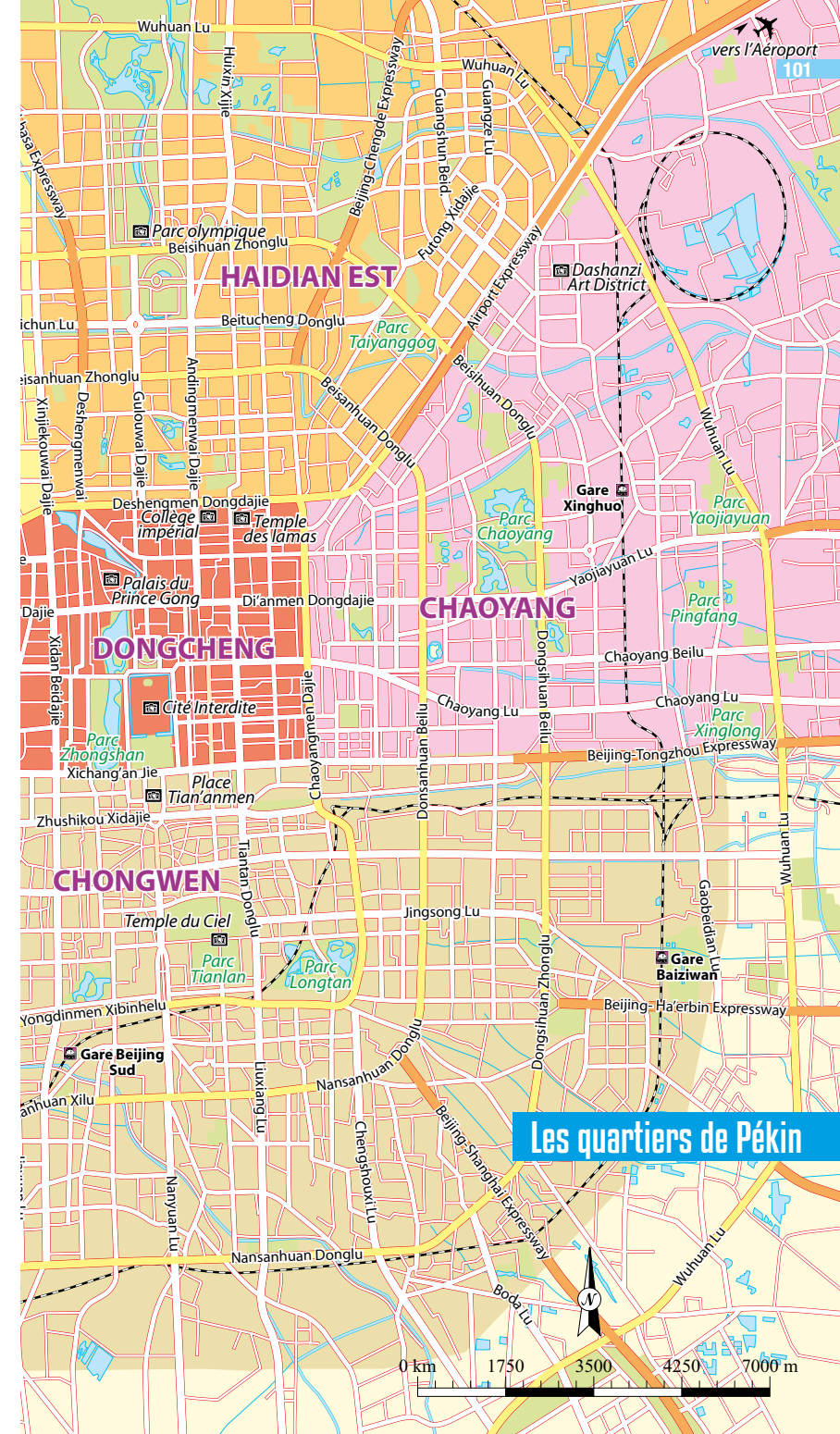
âgées occupées à disputer des parties de cartes ou de mah-jong interminables.

En étau entre les lacs de Shishahai au nord et la Cité interdite au sud, entre le quartier de Xidan à l'ouest et le temple des Lamas à l'est, le centre-ville de Pékin est correctement desservi par de très nombreuses lignes de métro et offre nombre de balades très agréables.

Chaoyang, le quartier est ★★

Chaoyang est véritablement le cœur du Pékin des étrangers et celui du futur. Sièges des grandes entreprises et des ambassades, ce quartier regroupe tout ce que la ville compte d'enseignes internationales, de lieux « branchés », le quartier artistique de 798 (Dashanzi 798 Art District) et autres. Les lieux de visite ne sont pas nombreux par contre. Pour autant, c'est un quartier très agréable à vivre et très pratique car vous serez au cœur de l'animation de la vie pékinoise. Ce quartier est délimité par le 2^e périphérique à l'ouest (à hauteur du carrefour de Dongzhimen) et par la route de l'aéroport à l'ouest ; et le 3^e périphérique nord au nord (justement) et le parc Ritan au sud.





vers l'Aéroport
101

HAIDIAN EST

CHAOYANG

DONGCHENG

CHONGWEN

Les quartiers de Pékin

0 km 1750 3500 4250 7000 m

Xicheng, le quartier ouest ★★★★★

À l'ouest, rien de nouveau, c'est ce qu'il semblerait au premier abord... Il est vrai que le quartier ouest – et ce malgré son étendue – n'est pas le plus attractif. Mais ce n'est pas une raison pour l'oublier et on s'y rendra principalement pour les nombreux temples (comme le Temple du Dagoba Blanc) qui y ont pris place au travers des années.

Ce quartier est délimité au nord par le carrefour de Zhongguancun, et à l'est par le carrefour de Xidan.

Haidian, le quartier nord ★★

Le quartier nord regroupe en réalité deux ensembles bien distincts : le quartier des universités autour du carrefour de Wudaokou et le quartier olympique sur le nord du 4^e périphérique. Par commodité on ne se logera pas dans ce quartier, même s'il regroupe un grand nombre d'endroits de sorties populaires auprès de la jeunesse pékinoise. Concernant les visites, on y va pour voir les dernières marques de la ville olympique (« nid d'oiseau » et « cube d'eau » à l'intérieur du « green » olympique) et également les dernières marques du Pékin impérial (le Palais d'été et les collines parfumées entre autre).

Ce quartier est délimité au sud par le 4^e périphérique nord et à l'est par l'ancienne grande zone olympique.

Chongwen, le quartier sud ★★★★★

Le sud est l'ancien faubourg de la capitale impériale. Les marchés se tenaient alors aux portes de la cité. Aujourd'hui encore Qianmen est resté très populaire. On y trouve d'ailleurs de nombreux établissements anciens, preuve que le quartier n'a jamais perdu de son prestige, se modernisant au fil des époques : de nombreuses boutiques du début du siècle ont ainsi gardé ces devantures exubérantes d'un âge d'or du petit commerce. Dans ce quartier, on trouve nombre d'auberges de jeunesse à petits prix (du fait de la présence non loin de la gare ferroviaire principale) qui ont la faveur des voyageurs à petits budgets. Qianmen est également le quartier des sorties nocturnes traditionnelles : opéra, maisons de thé, cinémas, restaurants en tout genre. Enfin, c'est dans le sud qu'on trouve le temple du Ciel et les très nombreux marchés de la capitale (Hongqiao et Panjiayuan notamment).

Ce quartier est délimité au nord par la place Tianan'men et la tour de Qianmen et au sud par le parc du temple du Ciel.

SE DÉPLACER

L'arrivée

Pékin est la capitale de la Chine et à ce titre ses infrastructures sont très développées. La ville compte donc aujourd'hui quatre aéroports (un aéroport national et deux aéroports internationaux – un quatrième est dédié à la compagnie chinoise low-cost), 4 gares ferroviaires desservant tout le pays et de nombreuses lignes de métro (17) et de bus (innombrables).

Avion■ **AEROFLOT – 俄罗斯航空公司**

2 Chaoyangmennei Dajie, 朝阳门内大街 2号

☎ +86 10 6501 2563

Voir page 26.

■ **AÉROPORT INTERNATIONAL DE PÉKIN – 北京首都国际机场**

Aéroport international de Pékin, 北京首都国际机场

☎ +86 10 6454 1100

en.bcia.com.cn

service@bcia.com.cn

L'aéroport se trouve à 27 km à l'est de Pékin.

L'aéroport de Pékin compte 3 terminaux. Il faut

donc ne pas oublier de se faire préciser son terminal de départ ou d'arrivée !

► **Le terminal 1** est utilisé pour les vols intérieurs (hors des vols assurés par Air China).

► **Le terminal 2** est utilisé pour des vols internationaux de certaines compagnies aériennes (pour Air France par exemple) et pour de nombreux vols à destination de Hong Kong et de Taiwan.

► **Le terminal 3** est le terminal assurant la majorité des liaisons et le terminal pour tous les vols d'Air China. C'est le dernier terminal en date, construit pour les JO.

De/vers l'aéroport

Pour toutes questions, on peut se référer au site très bien fait de l'aéroport, et notamment au cahier du passager (en anglais).

► **Taxi** : le taxi est peut-être la solution la plus simple et la plus rapide de rejoindre le centre-ville ou de se rendre à l'aéroport. Il faut compter 100 RMB pour la course, et une moyenne de 40/50 minutes.

La file d'attente des taxis se trouve juste devant la porte des sorties internationales et nationales



© STEPHAN SZEREMETA

Aéroport de Pékin, salle d'embarquement.

pour le terminal 2 et au bout du parking pour particuliers pour le terminal 3.

Il vaut mieux éviter les taxis qui racolent dans le hall d'arrivée : en majorité, ils refuseront d'utiliser le compteur, et la course risque donc d'être beaucoup plus chère qu'elle ne devrait (compter 300 RMB).

► **Métro** : une ligne de train rapide Airport Express relie les terminaux 2 et 3 à la station de métro Dongzhimen via la station Sanyuangqiao et constitue le moyen de transport le plus efficace pour rejoindre le centre-ville. Le trajet dure moins de 30 min et le ticket coûte 25 RMB. La ligne fonctionne tous les jours de 06h à 22h30 au départ de la station de Dongzhimen.

► **Bus** : une option plus économique consiste à prendre les bus qui desservent le centre-ville depuis l'aéroport. Neuf lignes sont proposées, les parcours sont indiqués au guichet qui se trouve au départ des bus, devant les arrivées nationales. Le transport coûte 16 RMB, mais les bus ne partent en général qu'une fois pleins, ce qui rend le temps d'attente très aléatoire. Les lignes les plus intéressantes pour les voyageurs sont la ligne 2 (à destination de Xidan), la ligne 3 (à destination de la Gare centrale) et la ligne 6 (à destination de la grande rue piétonne Wangfujing).

► **Conseil** : On conseillera le métro si vous arrivez au T3 ou au T2 et le taxi si vous arrivez au T1.

■ AIR CANADA – 加拿大航空

Lufthansa Centre, Room C201, 燕莎写字楼 C201房间
50 Liangmaqiao Lu, 亮马桥路 50
☎ + 86 10 6468 2001
Voir page 26.

■ AIR CHINA – 国航

Jingxin Building A, 京信大楼
2 Dongsanhuan Beilu, 东三环北路 2号
☎ +86 400 810 0999
Voir page 26.

■ AIR FRANCE – 法国航空

Kuntai International Mansion, Building 1, Room 1606-1611
12 Chaoyangmen Waidajie, 朝阳门外大街 12号
☎ +86 400 880 8808
Voir page 27.

■ ALITALIA

CITIC building, Room 2602
19 Jianguomen Waidajie, 建国门外大街 19号
☎ +86 10 8511 2958
Voir page 27.

■ AUSTRIAN AIRLINES

Kempinski Hotel Office Building, Room 603, 凯宾斯基写字楼 603房间
50 Liangmaqiao Lu, 亮马桥路 50号
☎ +86 10 6464 5999
Voir page 27.

■ BRITISH AIRWAYS – 英国航空公司

Kuntai International Mansion, Building 1, Room 2112
12 Chaoyangmen Waidajie, 朝阳门外大街 12号
☎ +86 10 6459 0081
Voir page 27.

■ CHINA SOUTHERN AIRLINES – 中国南方航空

Southern Airlines Building 1/F
2 Dongsanhuan Nanlu, 东三环南路 2号
☎ +86 10 6459 0573
Voir page 27.

■ CONTINENTAL AIRLINES –**美国大陆航空**

Richen International Center, Room 1710
13 Nongzhanguan Nanlu, 农展馆南路 13号
☎ +86 10 8527 6686

Voir page 27.

■ DRAGONAIR – 港龙航空公司

Henderson Centre, Office Tower 1, L1710
18 Jianguomen Neidajie, 建国门外大街 18号
☎ +86 10 6518 2533

Voir page 27.

■ FINNAIR

Scitech Dasha, Room 204, 赛特大厦204房间
22 Jianguomenwai Dajie, 建国门外大街 22号
☎ +86 10 6512 7180

Voir page 28.

■ GARUDA INDONESIA

Kerry Centre, South Office Tower, Room 717-720, 嘉里中心南楼, 717-720房间
1 Guanghua Lu, 光华路1号

☎ +86 10 6561 3399

Voir page 28.

■ JAPAN AIRLINES – 日本航空公司

Changfugong Office
26 Jianguomen Waidajie,
建国门外大街 26号

☎ +86 10 4008 88 0808

Voir page 28.

■ KOREAN AIR – 韩国航空公司

Hyundai Motor Tower, 16/F
38 Xiaoyun Lu, 霄云路 38号

☎ +86 10 8453 8888

Voir page 28.

■ LUFTHANSA

Beijing Lufthansa Centre, Room S101,
燕莎写字楼 S101房间

50 Liangmaqiao Lu, 亮马桥路 50号

☎ +86 10 6468 8838

www.lufthansa.com

customer.relations@lufthansa.com

Ouvert du lundi au vendredi de 09h à 17h30.

Au départ de Pékin et à destination des principales villes allemandes et des capitales européennes. Comptez deux vols quotidiens pour Berlin et 10h de trajet.

■ MALAYSIA AIRLINES

China World Tower 2, Room 1005, 国贸, 2 号
写字楼

1 Jianguomen Waidajie, 建国门外大街 1号

☎ +86 10 6505 2681

www.malaysiaairlines.com

media@malaysiaairlines.com

Au départ de Pékin, cette compagnie dessert les principales destinations de l'Asie du Sud-Est, et

notamment la Malaisie. Comptez 2 vols quotidiens pour 7 heures de trajet pour Kuala Lumpur.

■ QANTAS AIRLINE

Twin Towers, Unit 7-8, 10/F West Tower
12 Jianguomen Waidajie, 建国门外大街 12号

☎ +86 10 6467 3337

www.quantas.com

Au départ de Pékin, Qantas dessert toute l'Australie et la Nouvelle-Zélande. Pour Sydney, comptez 12 heures de trajet.

■ QATAR AIRWAYS – 卡塔尔航空

Gateway Plaza, Building A, 16/F

Sanyuanqiao, 三元桥

☎ +86 10 5923 5100

Voir page 28.

■ SCANDINAVIAN AIRLINES – 北欧航空

Beijing Sunflower Tower, Suite 430, 盛福大厦430房间

37 Maizidian Jie, 麦子店街 37号

☎ +86 10 8527 6100

Voir page 28.

■ SINGAPORE AIRLINES

China World Trade Centre, Tower 2,
Room 818, 国贸, 2号楼, 818房间

1 Jianguomen Waidajie, 建国门外大街 1号

☎ +86 10 6505 2233

www.singaporeair.com

Au départ de Pékin, cette compagnie propose notamment de nombreux vols quotidiens pour Singapour, et de nombreuses capitales d'Asie du Sud et d'Asie du Sud-Est. Comptez 6h30 de trajet pour Singapour.

■ UNITED AIRLINES – 美国联合航空

Gateway Plaza, Building A, 15/F

Sanyuanqiao, 三元桥

☎ +86 10 8468 6666

Voir page 28.

Train

Au départ de Pékin, on pourra sans difficultés prendre le train pour toute la Chine (des changements et des trajets longs sont à prévoir concernant certaines destinations lointaines pour autant).

■ GARE FERROVAIRE DE L'OUEST –**北京西火车站**

Guang'anmen Wai Dajie, 广安门外大街

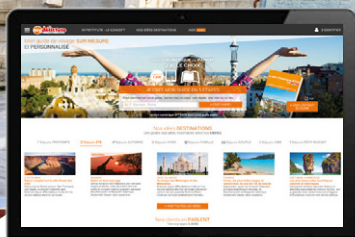
☎ +86 10 6563 4432

M° Beijing West Railway Station.

Voici la gare de départ pour toutes les destinations au nord-ouest et au sud-ouest. C'est notamment la gare de départ pour vous rendre à Xi'an, au Xinjiang ou au Tibet. Au départ de cette gare également, les trains à destination de Hong Kong / Kowloon et Shenzhen.

PARCE QUE VOUS ÊTES
UNIQUE...

... VOUS RÊVIEZ D'UN GUIDE
SUR MESURE



Notre voyage de nocces
en Asie

Bangkok - Bali - Hanoi

Road Trip
en Chine

A VOUS DE JOUER !

my  **petitfute**
mon guide sur mesure

WWW.MYPETITFUTE.COM

Le casse-tête ferroviaire chinois

Au départ de Pékin, il y a des dizaines – et peut-être des centaines – de trains. Ils desservent toute la Chine. Avec la mise en place des lignes à grande vitesse, il est encore moins facile de s'y retrouver. Une solution : de la patience et du courage... Et sinon, vous pouvez toujours jeter un œil sur le site Internet suivant :

■ HUOCHE.COM

www.huoche.com

Un site Internet qui recense, en temps réel, toutes les possibilités ferroviaires pour se rendre d'un point à un autre. Tout y est indiqué (en chinois, mais c'est très clair) : gare de départ, horaires, numéro du train et prix des billets.

■ GARE FERROVIAIRE DU NORD –

北京北火车站

北京北火车站

M° Xizhimen

Attention, la gare est actuellement en rénovation jusqu'à 2019. Pendant cette période, les trains ne circulent que de façon réduite.

Pour tous les trains en direction du nord de la Chine.

■ GARE FERROVIAIRE CENTRALE –

北京站

250 Beijingzhan Dongjie,

北京站东街 250号

☎ +86 10 5101 9999

M° Beijing Railway Station.

Elle dessert le nord et le sud-est du pays.

C'est également la gare de départ pour les trains internationaux à destination de Moscou (transsibérien), d'Oulan Bator (transmongolien) ou de Pyongyang.

■ GARE FERROVIAIRE DU SUD –

北京南火车站

Yongdingmenwai Huochelu, 永定门外车站路

M° Beijing South Railway Station

Ouverte en août 2008, la gare du sud est l'une des plus grandes gares d'Asie. Au départ de cette gare, tous les trains express et notamment les lignes Pékin / Shanghai, Hangzhou et Nanjing (Nankin), et Pékin / Tianjin, ainsi que Qingdao.

Bus

On peut bien évidemment prendre le bus de/vers Pékin pour toutes les villes de Chine du Nord. Néanmoins, on ne recommandera pas pour le moment ce moyen de transport : préférez-lui le train qui est plus rapide et plus sécurisé (il faut bien le dire). Sinon, la gare des bus central se trouve à Dongzhimen, au niveau de la station de métro.

Pour ce qui est des destinations présentes dans la municipalité et notamment le Tombeau des Ming ou la Grande Muraille, le bus se prend à Deshengmen (M° Jishuitan) ou à Qianmen (M° Qianmen).

Voiture

Les locations à la journée coûtent entre 300 et 600 RMB en fonction de la distance parcourue et du type de véhicule. Le chauffeur est systématiquement inclus dans une location de courte durée : la Chine ne reconnaît pas le permis de conduire international, et l'obtention d'un permis chinois n'est intéressant que pour les personnes s'installant à long terme en Chine. Louer une voiture est facile et relativement peu onéreux. Tous les hôtels proposent des locations à la journée, pratiques pour des excursions en dehors de Pékin : adressez-vous à la réception.

En ville

Pékin est une ville très étendue, mais très bien desservie (depuis peu, et le réseau est en constant agrandissement) : les transports en commun vous permettront donc de ne pas perdre votre temps pour rallier les nombreux points d'intérêt de la ville. Attention néanmoins aux heures de pointes, notamment le matin entre 7h à 8h30 et le soir entre 17h30 et 19h car vous verrez vite ce que « foule » veut dire...

Métro

■ MÉTRO DE PÉKIN – 北京地铁

www.beijing.gov.cn

Le métro fonctionne tous les jours de 5h à 23h, avec des heures de pointe (à éviter autant que possible) entre 6h30 et 9h, puis de 16h30 à 18h. Un ticket coûte de 2 à 7 RMB (selon la distance parcourue). Sauf pour la ligne de l'aéroport dont le billet coûte 25 RMB.

Le métro est devenu le moyen de transport privilégié des Pékinois comme des touristes. Avec ses 17 lignes, il permet de desservir tous les sites touristiques majeurs, et ce, en évitant les embouteillages très fréquents et la surpopulation des bus.

Lignes

► **La ligne 1** est la plus intéressante pour le tourisme. Cette longue transversale est-ouest

dessert la place Tian'anmen, la Cité interdite, Wangfujing et Jianguomenwai (Marché de la soie et Mall The Place).

Voici la liste des stations : Pingguoyuan (苹果园) ; Gucheng (古城) ; Bajiao Amusement Park (八角游乐园) ; Babaoshan (八宝山) ; Yuquanlu (玉泉路) ; Wukesong (五棵松) ; Wanshoulu (万寿路) ; Gongzhufen (公主坟) ; Military Museum (军事博物馆) ; Muxidi (木樨地) ; Nanlishilu (南礼士路) ; Fuxingmen (复兴门) ; Xidan (西单) ; Tian'anmen West (天安门西) ;

Tian'anmen East (天安门东) ; Wangfujing (王府井) ; Dongdan (东单) ; Jianguomen (建国门) ; Yong'anli (永安里) ; Guomao (国贸) ; Dawanglu (大望路) ; Sihui (四惠) et Sihui East (四惠东).

► **La ligne 2** est une ligne circulaire, suit le parcours du deuxième périphérique. Elle dessert la gare de Pékin, le sud de la place Tian'anmen, le zoo, le temple des Lamas.

Voici la liste des stations : Xizhimen (西直门) ; Jishuitan (积水潭) ; Guloudajie (鼓楼大街) ; Andingmen (安定门) ; Yonghegong (雍和宫) ; Dongzhimen (东直门) ; Dongsi Shitiao (东四十条) ; Chaoyangmen (朝阳门) ; Jianguomen (建国门) ; Beijing Railway Station (北京站) ; Chongwenmen (崇文门) ; Qianmen (前门) ; Hepingmen (和平门) ; Xuanwumen (宣武门) ; Fuchengjunjie (长椿街) ; Fuxingmen (复兴门) ; Fuchengmen (阜成门) et Chegongzhuang (车公庄).

► **La ligne 4** (Daxing Line) traverse la ville du nord au sud sur le côté ouest et dessert notamment le Palais d'été.

Voici la liste des stations : Anheqiao North (安河桥北) ; Beigongmen (北宫门) ; Xiyuan (西苑) ; Yuanmingyuan Park (圆明园) ; East Gate of Peking University (北京大学东门) ; Zhongguancun (中关村) ; Haidian Huangzhuang (海淀黄庄) ; Renmin University (人民大学) ; Weigongcun (魏公村) ; National Library (国家图书馆) ; Beijing Zoo (动物园) ; Xizhimen (西直门) ; Xinjiekou (新街口) ; Ping'anli (平安里) ; Xisi (西四) ; Lingjing Hutong (灵境胡同) ; Xidan (西单) ; Xuanwumen (宣武门) ; Caishikou (菜市口) ; Taoranting (陶然亭) ; Beijing South Railway Station (北京南站) ; Majiapu (马家堡) ; Jiaomen West (角门西) ; Gongyixiqiao (公益西桥) ; Xingong (新宫) ; Xihongmen (西红门) ; Gaomidian North (高米店北) ; Gaomidian South (高米店南) ; Zaoyuan (枣园) ; Qingyuanlu (清源路) ; Huangcunxidajie (黄村西大街) ; Huangcun Railway Station (黄村火车站) ; Yihezhuang (义和庄) ; Biomedical Base (生物医药基地) et Tiangongyuan (天宫院).

► **La ligne 5** traverse la ville du nord au sud sur le côté est, en desservant notamment le temple des Lamas et le temple du Ciel.

Voici la liste des stations : Tiangongyuan North (天通苑北) ; Tiangongyuan (天通苑) ; Tiangongyuan South (天通苑南) ; Lishuiqiao (立水桥) ; Lishuiqiao South (立水桥南) ; Beiyuanlu North (北苑路北) ;

Datunlu East (大屯路东) ; Huixinxijie Beikou (惠新西街北口) ; Huixinxijie Nankou (惠新西街南口) ; Hepingxijiao (和平西桥) ; Hepinglibejie (和平里北街) ; Yonghegong (雍和宫) ; Beixinqiao (北新桥) ; Zhangzizhonglu (张自忠路) ; Dongsi (东四) ; Dengshikou (灯市口) ; Dongdan (东单) ; Chongwenmen (崇文门) ; Ciqikou (磁器口) ; Tiantandongmen (天坛东门) ; Puhuangyuan (蒲黄榆) ; Liujiayao (刘家窑) et Songjiazhuang (宋家庄).

► **La ligne 6** suit le tracé de la ligne 1 mais plus au nord (le long du 2^e périphérique). Elle dessert notamment le quartier central des lacs et Nanluoguxiang, ainsi que les stations Dongdaqiao au sud du stade des Travailleurs. Voici la liste des stations : Haidian Wuluju (海淀五路居) ; Cishou (慈寿寺) ; Huayuanqiao (花园桥) ; Baishiqiao South (白石桥南) ; Chegongzhuang West (车公庄西) ; Chegongzhuang (车公庄) ; Ping'anli (平安里) ; Beihai North (北海北) ; Nanluoguxiang (南锣鼓巷) ; Dongxi (东四) ; Chaoyangmen (朝阳门) ; Dongdaqiao (东大桥) ; Hujialou (呼家楼) ; Jintailu (金台路) ; Shilipu (十里堡) ; Qianianlu (青年路) ; Dalianpo (塔子营) ; Huangqu (黄渠) ; Changying (常营) ; Caofang (草房) ; Wuzixueyuanlu (物资学院路) ; Tongzhou Beiguan (通州北关) ; Beiyunhe West (北运河西) ; Haojiafu (郝家府) ; Dongxiayuan (东夏园) et Lucheng (潞城).

► **La ligne 7** est le pendant de la ligne 6 mais plus au sud.

Voici la liste des stations : Beijing West Railway Station (北京西站) ; Wanzi (湾子) ; Daguanying (达官营) ; Guang'anmennei (广安门内) ; Caishikou (菜市口) ; Hufangqiao (虎坊桥) ; Zhushikou (珠市口) ; Qiaowan (桥湾) ; Ciqikou (磁器口) ; Guangqumennei (广渠门内) ; Guangqumenwai (广渠门外) ; Jiulongshan (九龙山) ; Dajiaoting (大郊亭) ; Baiziwan (百子湾) ; Huagong (化工) ; Nanlouzizhuang (南楼梓庄) ; Happy Valley Scenic Area (欢乐谷景区) ; Shuanghe (双合) et Jiaohuachang (焦化厂).

► **La ligne 8** part de l'intérieur du 2^e périphérique (de Nanluoguxiang notamment) pour aller plein nord, en desservant l'ancienne zone olympique. La ligne prévoit une extension plus au sud qui desservira Wangfujing, Tianqiao et le sud.

Voici la liste des stations : Zhuxinzhuan (朱辛庄) ; Yuzhili (育知路) ; Pingxifu (平西府) ; Huilongguan Dongdajie (回龙观东大街) ; Huoying (霍营) ; Yuxin (育新) ; Xixiaokou (西小口) ; Yongtaizhuang (永泰庄) ; Lincuiqiao (林萃桥) ; South Gate of Forest Park (森林公园南门) ; Olympic Green (奥林匹克公园) ; Olympic Sports Center (奥体中心) ; Beitucheng (北土城) ; Anhuaqiao (安华桥) ; Andelibei (安德里北街) ; Guloudajie (鼓楼大街) ; Shichahai (什刹海) et Nanluoguxiang (南锣鼓巷).





- Correspondance
- Station
- ⊕ Non-ouvert

Métro de Pékin

La carte de transport pékinoise - 北京交通卡 (beijing jiaotong ka)

En vente dans les stations de métro au prix de 10 RMB, la carte de transport (jiaotong ka – 交通卡) de la municipalité est un excellent investissement si vous comptez passer plus d'un week-end dans la capitale. Le principe est simple : vous rechargez la carte dans les bornes appropriées (le manuel d'utilisation desdites bornes peut être en anglais) puis vous vous en servez pour prendre tous les transports en commun : bus et métro. Elle peut aussi servir à payer dans les taxis et/ou dans certaines supérettes. Différence de taille : un ticket de bus à 1 RMB vous revient avec cette carte à 0,60 RMB. D'autant plus pratique que vous n'aurez pas besoin d'avoir toujours sur vous de la petite monnaie. Et surtout, pas besoin de vous inquiéter du prix du ticket de métro selon votre destination...

► **La ligne 9** est le pendant de la ligne 5 à l'ouest. Elle dessert notamment la gare Ouest. Voici la liste des stations : National Library (国家图书馆) ; Baishiqiao South (白石桥南) ; Baiduizi (白堆子) ; Military Museum (军事博物馆) ; Beijing West Railway Station (北京西站) ; Liuliqiao East (六里桥东) ; Liuliqiao (六里桥) ; Qilizhuang (七里庄) ; Fengtai Dongdajie (丰台东大街) ; Fengtainanlu (丰台南路) ; Keyilu (科怡路) ; Fengtai Science Park (丰台科技园) et Guogongzhuang (郭公庄).

► **La ligne 10** suit le tracé du troisième périphérique et permet de lier entre elles toutes les autres lignes desservant le nord et l'ouest. Elle dessert notamment le quartier des universités et le Palais d'été et toute la partie sud de la ville, ainsi que le quartier de Sanlitun. Voici la liste des stations : Bagou (巴沟) ; Suzhoujie (苏州街) ; Haidian Huangzhuang (海淀黄庄) ; Zhichunli (知春里) ; Zhichunlu (知春路) ; Xitucheng (西土城) ; Mudanyuan (牡丹

园) ; Jiandemen (健德门) ; Beitucheng (北土城) ; Anzhenmen (安贞门) ; Huixinxijie Nankou (惠新西街南口) ; Shaoyaoju (芍药居) ; Taiyanggong (太阳宫) ; Sanyuanqiao (三元桥) ; Liangmaqiao (亮马桥) ; Agricultural Exhibition Center (农业展览馆) ; Tuanjieshu (团结湖) ; Hujialou (呼家楼) ; Jintaixizhao (金台夕照) ; Guomao (国贸) ; Shuangjing (双井) ; Jinsong (劲松) ; Panjiayuan (潘家园) ; Shilihe (十里河) ; Fenzhongsi (分钟寺) ; Chenshouji (成寿寺) ; Songjiazhuang (宋家庄) ; Shiliuzhuang (石榴庄) ; Dahongmen (大红门) ; Jiaomen East (角门东) ; Jiaomen West (角门西) ; Caoqiao (草桥) ; Jijiamiao (纪家庙) ; Shoujingmao (首经贸) ; Fengtai Railway Station (丰台站) ; Niwa (泥洼) ; Xiju (西局) ; Liuliqiao (六里桥) ; Lianhuaqiao (莲花桥) et Gongzhufen (公主坟).

► **La ligne 13** (et non la 11 comme on pourrait s'y attendre !) part du coin nord-est de la ligne 2 et fait une large boucle vers le nord avant de rejoindre le coin nord-ouest de la ligne 2. Elle dessert notamment le quartier des universités.



Métro de Pékin.

Voici la liste des stations : Xizhimen (西直门) ; Dazhongsi (大钟寺) ; Zhichunlu (知春路) ; Wudaokou (五道口) ; Shangdi (上地) ; Xi'erqi (西二旗) ; Longze (龙泽) ; Huilongguan (回龙观) ; Huoying (霍营) ; Lishuiqiao (立水桥) ; Beiyuan (北苑) ; Wangjing West (望京西) ; Shaoyaoju (芍药居) ; Guangximen (光熙门) ; Liufang (柳芳) et Dongzhimen (东直门).

► **La ligne 14 (ouest)** dessert le grand ouest de la ville.

Voici la liste des stations : Zhangguozhuang (张郭庄) ; Garden Expo (园博园) ; Dawayao (大瓦窑) ; Guozhuangzi (郭庄子) ; Dajing (大井) ; Qilizhuang (七里庄) et Xiju (西局).

► **La ligne 14 (est)** dessert la partie est de la ville.

Voici la liste des stations : Beijing South Railway Station (北京南站) ; Yongdingmenwai (永定门外) ; Jingtai (景泰) ; Puhuangyu (蒲黄榆) ; Fangzhuang (方庄) ; Shilihe (十里河) ; Beigongda Ximen (北工大西门) ; Jiulongshan (九龙山) ; Jintailu (金台路) ; Zaoying (枣营) ; Dongfeng Beiqiao (东风北桥) ; Jiangtai (将台) ; Wangjing South (望京南) ; Futong (阜通) ; Wangjing (望京) ; Donghuqu (东湖渠) ; Laiguangying (来广营) et Shan'gezhuang (善各庄).

► **La ligne 15** dessert le grand nord est de la ville et notamment Wangjing, en passant via le quartier des universités.

Voici la liste des stations : Qinghuadongluxikou (清华东路西口) ; Liudaokou (六道口) ; Beishatan (北沙滩) ; Olympic Green (奥林匹克公园) ; Anlilu (安立路) ; Datunlu East (大屯路东) ; Guanzhuang (关庄) ; Wangjing West (望京西) ; Wangjing (望京) ; Cuigezhuang (崔各庄) ; Maquanying (马泉营) ; Sunhe (孙河) ; China International Exhibition Center (国展) ; Hualikan (花梨坎) ; Houshayu (后沙峪) ; Nanfaxin (南法信) ; Shimen (石门) ; Shunyi (顺义) et Fengbo (俸伯).

► **La ligne de l'aéroport (Airport Line)** relie l'aéroport international à la station de métro et de bus de Dongzhimen.

Voici la liste des stations : Dongzhimen (东直门) ; Sanyuanqiao (三元桥) ; Beijing Capital International Airport Terminal 3 (T3航站楼站) et Beijing Capital International Airport Terminal 2 (T2航站楼站).

Enfin, quatre autres lignes (la Batong Line, la Fangshan Line, la Chanping Line et la Yizhuang

Line) peu utiles aux voyageurs finissent de compléter le large tableau du réseau de métro de Pékin.

Bus

► **Bus** : le réseau de bus et « trolleys » (comprendre des bus fonctionnant à l'électricité via des rampes extérieures, qui tendent à se raréfier dans la capitale) est bien développé, mais souffre d'un engorgement perpétuel. Les heures de pointe sont à proscrire, il est souvent impossible de monter dans les bus. Le reste du temps, les bus restent un moyen pratique et surtout très économique de se déplacer dans Pékin. Les billets coûtent entre 0,50 et 2 RMB selon la distance parcourue et la nature du bus (air conditionné ou pas, « trolley » ou bus normal). Et vous bénéficierez d'encore plus de réduction si vous optez pour la carte des transports de la municipalité de Pékin.

► **Minibus** : contenant une dizaine de personnes, ils desservent les lignes les plus importantes (le long de l'avenue Chang'an, le long du deuxième périphérique). Les billets sont un peu plus chers (entre 1 et 3 RMB), mais les bus sont plus rapides et présentent l'avantage de s'arrêter n'importe où sur leur parcours pour laisser monter et descendre les passagers. Attention, chinois exigé.

Taxi

► **Prise en charge** : 13 RMB, la course coûte 2,30 RMB/km (après les 10 premiers kilomètres). Ainsi, pour les courtes distances, le compteur reste bloqué à 13 RMB ; une course en centre-ville ne dépassera que rarement 25 RMB ; il faut en revanche compter environ 70 à 90 RMB pour les sites les plus éloignés du centre, comme le Palais d'été ou les Collines parfumées.

► **Horaires** : les taxis sillonnent les rues de la ville à toute heure du jour et de la nuit, ce qui est très pratique pour les fins de soirées. Leur seul inconvénient, notamment aux heures de pointe : aucune voie ne leur étant réservée, les taxis ne peuvent échapper aux embouteillages. Egalement, ne soyez pas offusqué si les chauffeurs refusent de vous embarquer : armez-vous de patience, l'attente n'est jamais longue.

Comment s'y retrouver ?

Les lignes de bus sont très très nombreuses à Pékin. Pour s'y retrouver, il convient de retenir (ou de se faire écrire) le nom du grand axe le plus proche de votre hôtel en sachant qu'une dizaine de bus devraient le desservir, dans un sens ou dans l'autre. Egalement, essayez de repérer les bus au tracé les plus commodes, tels ceux qui font le tour de la Cité interdite ou qui longent les grands axes (justement).

► **Langue** : Pour les Jeux olympiques, les chauffeurs de taxi ont été sommés d'apprendre quelques rudiments d'anglais. On est encore loin du compte, mais l'effort est louable, et, au moins pour les sites touristiques les plus connus, les chauffeurs les reconnaissent si on les demande en anglais. Le plus commode reste d'avoir sur soi en permanence une carte de visite indiquant l'adresse de son hôtel.

Vélo

La « petite reine » chinoise est depuis bien longtemps détrônée par les voitures (dont le nombre ne cesse de croître à vitesse grand V ces dernières années). Pour autant, la bicyclette – traditionnelle ou électrique – reste un moyen très agréable de visiter certains quartiers de Pékin, et notamment le cœur historique aux ruelles étroites, impraticables ou presque en voiture.

► **Tarifs** : certains hôtels proposent des locations à la journée, mais elles sont souvent chères. La meilleure solution est de se rendre directement dans le quartier central (autour du lac de Houhai notamment), où de nombreuses locations sont proposées à des tarifs modiques : moins de 50 RMB à la journée (avec une caution de 200 RMB environ). Certaines adresses proposent même des tandems aux couleurs criardes, pour ceux qui ne veulent pas passer inaperçus.

► **Pratique** : on peut garer les vélos un peu partout, et certaines zones comme les stations de métro sont dotées de parkings à vélos

surveillés. Les parkings coûtent entre 0,10 ou 0,20 RMB en fonction de l'emplacement et du vélo. Et mieux vaut investir dans des cadenas solides : les vélos ont tendance à changer de mains très fréquemment à Pékin...

► **Les vélos à disposition** : la capitale chinoise s'est littéralement couverte de vélos mis à disposition ces dernières années. Ces derniers sont disponibles partout : pas de bornes où ils doivent être déposés comme en France par exemple. Seul bémol : pour utiliser ces vélos en libre-service, il faut disposer de l'application *ad-hoc* et donc, le plus souvent, d'un compte le plus souvent chinois pour que l'argent soit prélevé. Gageons que cela changera très vite dans les années à venir avec l'internationalisation des entreprises de locations de vélos.

À pied

On se balade aisément à Pékin, une fois que l'on a choisi son quartier. Sinon, vouloir traverser la ville à pied peut paraître vraiment très longuet tant la ville est étendue.

Voiture

A moins de posséder un permis de conduire chinois (ou de rouler sans permis, ce que l'on ne vous conseille absolument pas), vous ne pourrez pas conduire en Chine ni louer de voiture sans chauffeur... et c'est peut-être mieux ainsi car les règles de conduite dans la municipalité peuvent être assez incongrues pour le nouveau venu.

PRATIQUE

Les offices de tourisme chinois

A Pékin, vous trouverez dans quelques quartiers (notamment à Chaoyang ou à Dongcheng, à côté du parc Beihai ou à Shichahai dans le quartier des lacs) des offices de tourisme. Elles n'ont rien à voir avec ce qui se fait chez nous : elles ne fournissent ni informations ni même de plans. En effet, ce ne sont que des vitrines du CITS (China International Travel Service) et elles ne sont là que pour vendre des tours dans la ville ou dans ses environs. Rien ne sert de les fréquenter donc.

Réceptifs

■ BEIJING SIDEWAYS

☎ +86 139 1133 4947

Voir page 20.

■ CHINE EVASION

☎ +86 10 5870 6861

Voir page 20.

■ HORIZON TRAVEL

☎ + 86 10 8460 6867 8009

Voir page 20.

■ THE CHINA GUIDE

☎ + 86 10 8532 1860

Voir page 21.

■ TRAVEL STONE

☎ +86 010 5670 7458

Voir page 21.

La « grande muraille » de l'Internet chinois

La Chine contrôle le réseau Internet. Ce qu'elle ne veut pas lire, elle en interdit l'accès. Ainsi, impossible de se connecter à vos réseaux sociaux préférés, et même à vos boîtes email (notamment Google). La seule solution pour essayer de « contrer » la censure du net consiste à s'équiper d'un logiciel VPN (pour *virtual private network*) qui vous permet de « déplacer » votre adresse IP hors de Chine et donc de vous permettre d'accéder à vos emails et autres. Ces petits logiciels sont facilement trouvables sur Internet, mais notez qu'ils sont payants (généralement entre 10 et 12 US\$/mois en souscription directe).

■ WILD CHINA

☎ +86 10 6465 6602

Voir page 21.

Représentations – Présence française

■ AMBASSADE DE FRANCE EN CHINE – 法国大使馆

Liangmaqiao, 亮马桥

60 Tianze Lu, 天泽路 60 号

☎ +86 10 8531 2000

www.cn.ambafrance.org

Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h.

■ INSTITUT FRANÇAIS DE CHINE – 法国文化中心

18 Gongti Xilu, 工人体育场西路 18号

☎ +86 10 6553 2627

www.institutfrancais-pek.in.com

mediatheque@institutfrancais-chine.com

M° Dongsishitiao (au plus proche).

En sortant, continuer l'avenue vers l'est.

Puis tourner au 1^{er} grand carrefour

(sur Gongren Tiyyuchang Xi Lu) vers le sud.

Egalement, M° Chaoyangmen.

Le Centre est ouvert tous les jours de 8h30 à 19h30.

Inauguré à l'automne 2004, ce centre culturel regroupe plusieurs services destinés à la diffusion de la culture française en Chine : cours de français avec l'Alliance française, bibliothèque-médiathèque, librairie et même salle de cinéma. Un petit coin de France pour les nostalgiques, avec en prime un coin café ! Si la lecture des quotidiens ou des hebdomadaires français vous manque...

Argent

► **Le change** peut être effectué pour toute devise dont le taux est affiché à la banque. Le passeport est obligatoire pour effectuer les opérations de change.

► **Les distributeurs** automatiques de la banque de Chine (中国银行) acceptent les cartes de crédit internationales, mais les retraits sont plafonnés à 2 000, 2 500, 3 000 ou 5 000 RMB (selon les cartes bancaires) à la fois (on peut retirer deux ou trois fois d'affilée le montant maximum, mais cela double les commissions...). La plupart des autres banques autorisent désormais les retraits internationaux à leurs distributeurs, il suffit de vérifier que le logo de votre carte est affiché.

► **A noter** : bien sûr nous n'indiquons pas ici toutes les agences des banques de Chine, banque de l'agriculture et autres nombreux établissements bancaires chinois. Sachez que ces derniers sont très présents partout en ville et donc que vous ne devriez jamais vous retrouver à court de liquide.

Moyens de communication

Poste

Tous les quartiers et presque tous les principaux sites touristiques ont une poste, reconnaissable à son logo vert. Les horaires d'ouverture sont fluctuants en fonction de la taille du bureau : de 8h à 18h (en général fermé le dimanche). Il est aisé d'envoyer une lettre depuis Pékin. Pour la France, comptez une semaine à 10 jours de trajet.

Dites « wangba » !

A Pékin, il n'est vraiment pas difficile de se connecter sur Internet. Outre les nombreux cafés qui vous proposeront une connexion wi-fi gratuite, vous trouverez de très nombreux cafés Internet (*wangba* – 网巴) disséminés partout dans la ville. Pour ces derniers, comptez de 4 à 6 RMB l'heure de connexion. Aucune difficulté technique donc pour vous connecter au réseau.

La pollution à Pékin

On le sait aujourd'hui du fait des très nombreux reportages consacrés à la capitale chinoise : cette dernière semble être étouffée par la pollution qui peut s'abattre à tout moment, été comme hiver. En effet, il y a des jours où l'air est très dense (on ne sait pas trop comment l'expliquer autrement) et où il sent très très mauvais. Lorsque que cela se produit, essayer au maximum de privilégier des excursions vers l'extérieur de la ville (aux collines parfumées par exemple) ou de rester en intérieur, surtout si vous êtes accompagnés de personnes fragiles ou d'enfants en bas âge. La situation n'est pas aujourd'hui irrémédiable d'autant que le gouvernement prend beaucoup de mesures pour limiter les taux de pollution, mais il faut beaucoup de chance pour passer un séjour sans une journée de pollution. On peut aussi privilégier le port de masque (vendu partout) lorsque l'on se déplace à pied dans le centre. Mais de nouveau que cela ne vous freine pas dans votre découverte de la capitale.

► **L'affranchissement** pour une lettre simple est de 0,80 RMB pour Pékin, 1,20 RMB pour le reste du territoire chinois, 2,50 RMB pour Hong Kong et Macao, 6 RMB pour l'étranger.

Téléphone

► **Les appels locaux** ne sont pas facturés dans les hôtels. En revanche, les appels nationaux longue distance et les appels internationaux y sont largement surfacturés. La solution la plus économe pour ces appels est l'achat d'une carte IP (IP卡), disponible dans les postes et dans de nombreuses petites échoppes de rues, qui permet de réduire considérablement le coût des appels (une carte de 100 unités permet une conversation de plus de 20 minutes vers la France). On peut en général négocier le prix à l'achat des cartes IP : une carte de 100 unités se négocie donc entre 35 et 45 RMB.

► **Dans la rue, certains stands téléphoniques proposent un service à l'international**, repérable à son sigle IDD (International Direct Long Distance Calls) et DDD (Domestic Long Distance Call).

► **Pour les téléphones portables**, la solution la plus commune consiste à louer une carte SIM disponibles dans l'un des bureaux des nombreux opérateurs chinois de téléphonie. Pour louer cette carte SIM, vous devrez présenter votre passeport et payer un abonnement

correspondant à la durée de votre séjour. Vous pourrez alors tout autant téléphoner que surfer sur Internet en 4G et surtout profitez de toutes les fonctionnalités de votre smartphone (plans notamment).

■ POSTE INTERNATIONALE –

北京国际邮电局

Yabao Lu, 雅宝路

☎ +86 10 6512 8132

M° Jianguomen

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 18h.

Cette poste centrale propose également un service de poste restante.

Santé – Urgences

Depuis la tenue des Jeux olympiques, avec l'afflux des étrangers et surtout du fait de l'émergence d'une véritable classe moyenne chinoise en demande, la qualité des soins s'est plus que grandement améliorée. Aujourd'hui, on est bien soigné en Chine et très bien soigné à Pékin.

► **Les hôpitaux** sont tous munis d'une pharmacie intégrée qui vous délivrera les médicaments nécessaires.

► **De nombreuses pharmacies indépendantes**, souvent en service 24h/24, ont récemment ouvert à Pékin. Pour les médicaments traditionnels, la plus réputée est la pharmacie

La santé payante !

En Chine – et ce contrairement à la France – l'accès aux soins est très onéreux. En cas d'intervention, il vous faudra donc payer pour tout, de la location de la chambre d'hôpital, aux salaires des infirmières et toutes autres prestations. Pensez donc à bien vous renseigner sur votre couverture médicale. Et cela même si une attestation de prise en charge du rapatriement est désormais obligatoire pour toute demande de visa.

La sécurité à Pékin

Pékin est une ville sûre, même le soir. Rentrer tard ne pose aucun problème, même pour les femmes seules. Le principal risque de la ville vient des pickpockets, qui sont de plus en plus actifs, notamment dans les zones très touristiques. Les précautions d'usage sont donc recommandées : ne pas mettre les objets de valeur en évidence, ne pas sortir de grosses sommes d'argent dans les lieux publics, veiller aux sacs...

Attention néanmoins aux abords du stade des travailleurs (Gongren tiyuchang) en fin de soirées, car de longues soirées arrosées dans les nombreux bars et autres boîtes du quartier peuvent parfois dégénérer en bagarres générales.

Tongrentang (同仁堂), dont la maison mère se situe à Dazhahan, mais qui dispose également d'un réseau de filiales dans la ville.

■ BEIJING INTERNATIONAL SOS CLINIC – 北京国际救援中心

BITIC Leasing Centre, Building C,
北信京遠大廈C座
Sanlitun Xiwujie 三里屯西五街
☎ +86 10 6462 9100
www.internationalsos.com

Ouvert 7/7 et 24/24.

Une clinique privée disposant de très nombreux praticiens étrangers (et donc polyglottes).

■ BEIJING UNITED FAMILY HOSPITAL – 北京和睦家医院

2 Jiangtai Lu, 将台路 2号
☎ +86 10 5927 7000 / +86 10 5927 7120
Ouvert 7j/7 et 24h/24. Service d'urgence.

Cette clinique propose notamment un service pédiatrique à l'attention des enfants en bas âge ainsi qu'un service d'urgence des plus efficaces.

■ BEIJING VISTA CLINIC – 维世达诊所

B29 Kerry Center 嘉里中心B29
2 Guanghua Lu, 光华路 2号
☎ +86 10 8529 6618
www.vista-china.net
vista@vista-china.net
Ouvert 7/7 et 24/24.

Cette clinique dispose de très nombreux spécialistes (de différentes nationalités) dans de très nombreux domaines.

■ INTERNATIONAL MEDICAL CENTER

Beijing Lufthansa Center, S-106, 燕莎中心写字楼 S106室
50 Liangmaqiao Lu, 亮马河路 50号
☎ +86 10 6465 1561 (24h/24) /
+86 10 6465 1562 / +86 10 6465 1563
www.imcclinics.com
info@imcclinics.com
Ouvert 24/24 et 7/7.

Voici, comme son nom l'indique, un centre médical international où vous pourrez vous faire soigner en cas de gros pépins.

Adresses utiles

■ BUREAU CENTRAL DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE – 公安局签证处

2 Andingmen Dongdajie, 安定门东大街 2号
☎ +86 10 8402 0101
www.bjgaj.gov.cn/web/
M° Yonghegong. En sortant, longer le 2^e périphérique vers l'est.
Ouvert du lundi au samedi de 8h30 à 17h.
C'est ici que se trouve le service des étrangers où vous pourrez faire renouveler ou étendre un visa ou faire une déclaration de perte de passeport.

SE LOGER

L'offre en matière de logement est pléthorique à Pékin. Cet état de fait est dû autant à la tenue des Jeux olympiques en 2008 (pour lesquels il a fallu bâtir à toute vitesse pour absorber le flux touristique) qu'au fait que la capitale est une ville très touristique. Vous n'aurez aucun mal à vous loger donc, et ce dans toutes les gammes de prix. En effet, si pendant longtemps, les hôtels se distinguaient entre « hôtels chinois » et « hôtels occidentaux », ce n'est plus du tout le cas. Aujourd'hui, vous trouverez donc aussi bien les

grandes chaînes hôtelières internationales que de charmants hôtels traditionnels et aussi un grand nombre de *guesthouses* réservées aux backpackers. Cette nette augmentation des *guesthouses* est peut-être le point marquant de la donne touristique pékinoise de ces dernières années : pas un quartier qui ne possède aujourd'hui son petit hôtel pour *sacàdoteurs* proposant aux non-sinisants de nombreux services (réservations de billets de train, excursions...) et un ensemble de garanties de confort.

Dongcheng, le centre-ville historique

Dans ce quartier, les hôtels de charme installés dans d'anciennes cours carrées mandarinales côtoient les auberges de jeunesse et les hôtels de luxe situés près de la Cité interdite et du quartier de Wangfujing.

Bien et pas cher

■ BEIJING HAPPY DRAGON COURTYARD HOSTEL – 北京天海缘酒店

51 Dongsijiujiao, 东四九条 51 号
 © +86 10 84021970 / +86 10 8404 7199
happydragoncourtyard@yahoo.com
 Métro (ligne 5) Zhangzizhonglou. En sortant, traversez le carrefour vers le sud. C'est sur votre gauche, au premier hutong.

Lit en dortoir à partir de 80 RMB (dortoir de 6 ou 4, salle de bains commune). Chambre double à partir de 250 RMB (salle de bains commune) ou à partir de 280 RMB (salle de bains privative). Wifi. Nombreux services proposés : location de vélo, agence de voyage, laverie et café/bar. A l'intérieur d'une cour carrée – qui serait de l'époque Qing selon le propriétaire (hum, hum...) – un très beau petit hôtel. Cosy, calme et pourtant bien placé sur une rue arrière de la rue des Fantômes. Toutes les facilités habituelles propres aux auberges de jeunesse, avec en plus, la lumière qui inonde le hutong. Une belle adresse qui a en plus une réputation à construire ; vous ne risquez pas d'être déçu. Idéal donc pour tous.

■ CONFUCIUS INTERNATIONAL YOUTH HOSTEL – 北京雍青年酒店

38 Wudaoying Hutong, 五道营胡同 38号
 © +86 10 6402 2082
confucious.hostel.com

M° Yonghegong. En sortant, prendre vers le sud, sur 20 m environ dans le premier hutong à droite. Dans le dit hutong, sur la gauche, après 200 m. *Chambre double à partir de 230 RMB (salle de bain commune) ou à partir de 260 RMB (salle de*

bain individuelle). Lit en dortoir à partir 80 RMB. Wifi. Nombreux services disponibles à la réception (laverie et location de vélo par exemple). Pensez à réserver, le nombre de place est limitée.

Dans l'un des hutong bobo du quartier du Temple des Lamas, cette auberge de jeunesse tient ses portes toujours ouvertes. On aime la déco style maison ancienne – alors que le hutong a été entièrement refait – et l'ambiance résolument jeune. Tout autour, des restaurants bon marché et des bars. Une excellente adresse car en plus, le staff est anglophone et disponible !

■ DOWNTOWN BACKPACKERS ACCOMMODATION – 东堂客栈

85 Nanluoguxiang, 南锣鼓巷 85号
 © +86 10 8400 2429
www.backpackingchina.com
downtown@backpackingchina.com

M° Nanluoguxiang. En sortant, remonter la rue piétonne. L'auberge est au milieu de la rue. *Chambre simple à partir de 200 RMB, chambre double à partir de 280 RMB et lit en dortoir à partir de 90 RMB, selon le nombre de personnes par chambre. Wifi. Nombreux services proposés : laverie, agence de voyage, location de vélos. Attention, la réservation s'effectue exclusivement via le site Internet.*

Comme son nom l'indique, ce petit hôtel est devenu le point de ralliement des étudiants en voyage : ses tarifs sont en effet très attractifs. De plus, cette petite guesthouse propose un grand nombre de services pour rendre votre séjour plus agréable : petits déjeuners copieux dans le bar-restaurant de l'établissement, échanges de livres, location de vélos, organisation de randonnées sur la Grande Muraille... Une bonne adresse pour les petits budgets, mais mieux vaut réserver à l'avance, l'établissement est très souvent plein, même hors saison. Cela d'autant que son emplacement au cœur de la rue des bars de Nanluoguxiang en fait une destination privilégiée pour ceux qui souhaitent découvrir Pékin by night...



petit futé

Des guides de voyage
sur plus de
700 destinations

www.petitfute.com



© CHINA STOCK PHOTOS - ICONOTEC

Village des Jeux de l'Asie.

■ HÔTEL HUGUOSI – 护国寺宾馆

125 Huguosi Lu, 护国寺路125号

☎ +86 10 5933 1588

www.hgshotel.cn

hgshotel@public.bta.net

M° Ping'anli. En sortant, à gauche à l'entrée du hutong Huguosi.

Chambre double à partir de 300 RMB. Petit déjeuner compris. Wifi.

Chose assez rare dans les hôtels chinois : les chambres doubles ont un lit double.... De plus, l'hôtel est propre et propose tout un tas de services comme le change, une boutique, le prêt de parapluies, de vélos... Le buffet du petit déjeuner (chinois) est très bien fourni (si on se lève assez tôt, vers 7h !). Mais le plus grand avantage de cet hôtel est sa proximité avec le centre-ville et avec les lacs (c'est littéralement au bout de la rue).

La rue passante devant l'hôtel est constamment rénovée et nombreux sont les commerces traditionnels (et les délicieux restaurants) qui y ont élu domicile. Dans cette catégorie, un excellent choix !

■ JADE INTERNATIONAL YOUTH HOSTEL – 西华智德青年饭店

Beiheyang Dajie, 北河沿大街

5 Zhide Beixiang, 智德北巷 5号

☎ +86 10 6525 9966

www.xihuahotel.com

jadehostel@xihuahotel.com

M° Tian'anmen East. En sortant, contourner la Cité interdite et remonter la rue tout de suite à gauche.

Lit en dortoir à partir de 90 RMB, chambre double à partir de 300 RMB, petit déjeuner inclus. Wifi.

Nombreux services : laverie, réception, location de vélos et agence de voyage.

Cette auberge de jeunesse possède un avantage plus que certain, celui d'être très bien placée : la place Tian'anmen, le quartier commerçant de Wangfujing et la Cité interdite sont ainsi accessibles à pied. Elle propose également de nombreux services d'autant que le personnel parle remarquablement bien anglais. Seul hic, les chambres donnant sur la route et donc sur le bâtiment voisin ne sont pas très claires ; sinon, le rapport qualité-prix de l'ensemble est très bien.

Confort ou charme

■ BEIJING DOUBLE HAPPINESS COURTYARD HOTEL

Dongsi Bei Dajie, 东四北大街

37 Dongsitiao Hutong, 东四四条胡同37号

☎ +86 10 6400 7762

www.hotel37.com

hotel37@gmail.com

M° Dongsi. En sortant, dirigez-vous vers le nord. C'est le 4° hutong sur votre droite. *Chambre double à partir de 1 000 RMB. Wifi. Nombreuses réductions disponibles en réservant via le site Internet de l'hôtel.*

Une adresse pleine de charme au cœur de Pékin. Cet hôtel aurait plus de 200 ans d'âge. Prestations touristiques haut de gamme, chambre d'une propreté impeccable et surtout service irréprochable. Meubles chinois pour se sentir dans l'ambiance. Et puis, avouons-le, la proximité avec la Cité Interdite fait beaucoup pour le charme de l'établissement. On aime beaucoup.

■ GRACELAND YARD HOTEL

9 Zhongjue Hutong, 正觉胡同9号

☎ +86 10 8328 8366

www.graceland-yardhotel.com

M° Xijiekou. En sortant, prenez tout de suite vers l'est

(vers le quartier des lacs)

et prenez le hutong directement face à vous.

Chambre double à partir de 600 RMB. Wifi.

Installé dans ce qui était autre fois le temple Zhongjue, cet établissement propose à chacun une expérience typiquement pékinoise dans une vaste cour carrée où les chambres (assez petites reconnaissances-le) entourent la dite cour. Ce n'est pas le grand luxe certes mais vous serez au plus près de la vie chinoise. On le conseille surtout en été plutôt qu'en hiver où il peut faire frais.

■ JADE GARDEN HOTEL – 翠明庄宾馆

1 Nanheyang Dajie, 南河沿大街 1号

☎ +86 10 5858 0909

www.jadegardenhotelbeijing.cn

booking@jadegardenhotel.cn

M° Tiananmen East. En sortant, longez

le mur est de la cité interdite puis arrivé à la porte Est, tournez à droite. Egalement,

M° Dengshikou.

Chambre double à partir de 1 300 RMB, petit déjeuner inclus. Wifi.

Le Jade Garden Hotel est un établissement chargé d'histoire. Construit en 1930, il fut pendant un temps le siège de la délégation de l'Armée Rouge chargée de négocier le cessez-le-feu avec le Guomindang. Un hôtel plein de charme donc. Dorure et peinture murale. Pour un saut dans l'histoire de la République Populaire ; d'autant qu'avec de la chance, vous dormirez peut-être dans le lit de Mao...

■ NOVOTEL BEIJING PEACE –**诺富特和平宾馆**

Wangfujing. 王府井

3 Jinyu Hutong, 金鱼胡同3号

☎ +8610 6512 8833

www.novotel.com/asia

res@novotelpeacebj.com

M° Dengshikou. En sortant, poursuivre

l'avenue vers le sud. Tout de suite sur la droite.

*Chambre double à partir de 750 RMB. Wifi.**Nombreuses réductions disponibles en réservant via le site Internet de l'hôtel.*

Bien situé à proximité de la Cité interdite et des grands quartiers commerciaux, l'hôtel a été repris par le groupe Accor en 2000. Il est doté de tout le confort moderne souhaité et offre piscine, sauna, salle de gym, et salon de coiffure. Le service y est impeccable, comme dans les nombreux hôtels de la chaîne. On appréciera aussi les vues sur Pékin du 19^e étage !

■ RED CAPITAL CLUB RESIDENCE –**新红资**

9 Dongsi Liu Tiao, 东四六条 9号

☎ +86 10 8401 8886

M° Zhangzizhonglu. En sortant, prendre

Dongsi Bei Dajie vers le sud, quatrième hutong sur la droite. Au milieu, l'entrée est marquée par une paire de vieilles voitures ayant appartenu à Mme Mao.

Chambre double à partir de 1 500 RMB, petit-déjeuner inclus. Wifi.

L'une des premières résidences de luxe de Pékin, avec trois chambres seulement à l'origine, mais qui en compte huit de plus depuis son élargissement sur la cour arrière. Décoration inspirée d'un mélange de Révolution culturelle et de Shanghai des années 1930, avec un bar sous-terrain installé dans un ancien abri antiatomique. Un endroit étonnant mais très sélect !

■ ZHUYUAN BINGUAN – 竹园宾馆

Jiugulou Dajie, 旧鼓楼大街

24 Xiaoshiqiao Hutong, 小石桥胡同 24号

☎ +86 10 5852 0088

www.bbgh.com.cn

bbgh@bbgh.com.cn

M° Gulou Dajie. En sortant,

descendre Jiugulou Dajie, puis deuxième hutong sur la droite. Au bout.

A deux pas de Houhai et des tours

de la Cloche et du Tambour.

Chambre double à partir 750 RMB, petit déjeuner inclus. Wifi.

Cet hôtel a une histoire particulière puisque c'est en réalité l'ancienne résidence de Kang Sheng (1903-1975), l'un des plus proches collaborateurs de Mao et responsable en chef de la police politique secrète de la République Populaire de Chine. Pour autant, pas de cachots cachés, mais plutôt un superbe emplacement puisque ce Bamboo Garden Hotel se trouve au fond d'un très agréable jardin, à deux pas de Houhai et des tours de la Cloche et du Tambour. Le restaurant de l'hôtel propose une nourriture du sud très appétissante qui, à elle seule – et aussi grâce à sa vue sur le parc, vaut le détour.

Luxe**■ BEIJING HOTEL– 北京饭店**

33 Dongchang'an Jie, 东长安街 33号

☎ +86 10 6513 7766

www.chinabeijinghotel.com.cn

business@chinabeijinghotel.com.cn

M° Wangfujing. En sortant du côté nord, tout de suite à gauche.

Chambre double à partir de 1 500 RMB, petit-déjeuner compris. Wifi.

NOVOTEL 和平宾馆



Véritable institution pékinoise, la maison a été établie en 1900. L'édifice le plus ancien fut conçu par deux architectes français dans les premières années du siècle : un véritable palace ! Mais si l'extérieur est bien conservé, peu d'efforts ont été mis en œuvre pour garder l'atmosphère des intérieurs. On notera que cet hôtel a longtemps fait la une des journaux, car c'est de son toit qu'a été prise la célèbre photo de l'homme devant les chars lors de la répression du mouvement de Tian'anmen en 1989.

■ BOUTIQUE-HÔTEL CÔTÉ COUR

70 Yanle Hutong, 演乐胡同 70号

☎ +86 10 6523 9598 / +86 10 6523 7981

hotelcotecourbj.com

reserve@hotelcotecourbj.com

M° Dongsì. Descendre l'avenue Dongsì Nan Dajie, quatrième ruelle sur la gauche.

Chambre double à partir de 1 300 RMB. Wi-fi.

L'endroit vaut définitivement le détour, d'autant que les premières chambres sont accessibles en terme de prix ! Cette ancienne école nichée dans une cour traditionnelle a été entièrement réaménagée avec beaucoup de goût. La décoration des chambres est sobre mais ravissante, le patio avec son petit plan d'eau est un havre de paix, et le restaurant donne l'impression d'un salon particulier au design raffiné. Cet hôtel bénéficie en outre d'un immense toit terrasse avec vue imprenable sur les hutong, idéal pour profiter d'une journée pékinoise ensoleillée.

■ GRAND HOTEL BEIJING – 贵宾楼饭店

35 Dong Chang'an Jie, 东长安街 35号

☎ +86 10 6513 7788

www.grandhotelbeijing.com

M° Wangfujing. Situé à côté de l'hôtel de Pékin, en sortant de la station côté Nord, tout de suite sur votre gauche.

Chambre double à partir de 1 800 RMB, petit déjeuner compris. Wifi. Nombreuses réductions disponibles en réservant via le site Internet de l'hôtel.

Ce très bel établissement serait presque quelconque dans la jungle des hôtels haut de gamme pékinois s'il ne possédait pas un petit plus incroyable : les meilleures de ses chambres offrent une vue géniale sur la Cité interdite (attention : ces chambres sont à réserver longtemps à l'avance). Le bar en terrasse compense la vue pour ceux qui n'ont pas les bonnes chambres. A voir, donc, ne serait-ce que pour boire un verre.

■ LEGENDALE HOTEL BEIJING –

北京励骏酒店

90-92 Jinbao Jie, 金宝街 90 92号

☎ +86 10 8511 3388

www.legendalehotel.com

info@legendalehotel.com.cn

M° Dengshikou. En sortant, au premier carrefour vers l'est.

Chambre double à partir de 1 300 RMB. Wifi. Promotions disponibles via le site internet de l'établissement.

Au premier abord on se croirait presque dans une résidence de la couronne anglaise. Et c'est en effet tout le luxe et le décorum que cet établissement cherche à offrir. Avec ses restaurants à demeure et sa piscine intérieure, il est sûr que le luxe prend ici tout son sens ; d'autant que les chambres sont d'excellentes factures. On aime bien d'ailleurs.

■ PENINSULA HOTEL – 王府饭店

Wangfujing, 王府井

8 Jinyu Hutong, 金鱼胡同 8号

☎ +86 10 8516 2888

pbj@peninsula.com

M° Dengshikou. En sortant, descendre l'avenue principale vers le sud. 1^{er} hutong sur votre droite.

Chambre double standard à partir de 2 500 RMB, petit déjeuner compris. Wifi. Nombreuses réductions disponibles en réservant via le site Internet de l'hôtel.

En plein cœur de la capitale, à deux pas de la grande artère commerçante de Wangfujing et à quelques minutes de la Cité interdite, ce bel édifice, entre néoclassicisme et modernisme chinois, vous entraîne immédiatement dans l'atmosphère de cette métropole internationale. Ici, tout le confort et le luxe, pas à prix doux certes, mais qu'importe...

Chaoyang, le quartier est

On se dirigera principalement vers Chaoyang si on est de passage pour quelques jours dans la capitale (lors d'un *business trip* par exemple) ou si on aime les grandes constructions architecturales. Pas vraiment de petits prix, mais des endroits superbes.

Bien et pas cher

■ SANLITUN YOUTH HOSTEL –

三里屯青年旅舍

1 Chunxiu Lu, 春秀路1号

☎ +86 10 5190 9288

www.sanlitun.hostel.com

sanlitunhostel@yahoo.com.cn

M° Dongshishitiao. En sortant, longer l'avenue Gongrentiyuchang Bei Lu vers l'est jusqu'à la porte du stade des Travailleurs (10 min).

Lit en dortoir à partir de 80 RMB (chambre de 4 et de 6 disponible). Chambre simple à partir de 180 RMB, chambre double à partir de 270 RMB. Wifi. Nombreux services disponibles à la réception : laverie, agence de voyage et café/bar.

Ambiance Ikea, mais l'endroit est bien situé à proximité de Sanlitun (et des boîtes de nuit de Gongti Xilu pour les noctambules). L'ensemble est propre et très bien tenu. Une bonne adresse pour les petits budgets qui, on veut bien le parier, ne verront pas trop le jour.

Confort ou charme

■ HOLIDAY INN EXPRESS BEIJING DONGZHIMEN – 北京东直门智选假日酒店

1 Chunxiu Lu, 春秀路1号

☎ +86 120 677 651

rsvn@hiexdz.com

M° Dongzhimen. En sortant, continuez l'avenue principale vers l'Est et tournez à la seconde sur votre droite.

Chambre double à partir de 750 RMB. Wifi.

Idéalement situé à deux pas du stade des Travailleurs, ce sympathique établissement propose de belles chambres bien agencées et très claires qui raviront les voyageurs de passage.

Le personnel est très aimable et saura vous guider dans votre visite et votre découverte de la capitale.

■ IBIS BEIJING SANYUAN –

北京三元桥宜必思酒店

Shuguang Xili, A5, Tour 17

Beisanhuan Donglu Fulu, 北三环东路辅路

☎ +86 10 5829 6999

h6281@accor.com

M° Sanyuanqiao.

Chambre double à partir de 500 RMB. Wifi. Nombreuses réductions disponibles en réservant via le site Internet de l'hôtel.

L'hôtel Ibis Sanyuan dispose de toutes les fonctionnalités propres à cette chaîne hôtelière internationale : wifi, salle de sport, parking et business center. Un bar et un restaurant sont également installés au cœur du complexe. Les chambres sont spacieuses et bien éclairées. Elles sont également très calmes, et ce malgré la proximité de l'établissement avec l'autoroute de l'aéroport (ce qui rend l'hôtel très facilement accessible depuis l'aéroport international ou depuis le centre-ville). Une adresse excellente pour les *business trip*.

■ NOVOTEL BEIJING SANYUAN –

北京诺富特三元酒店

Tour 18

Shuguang Xili, A5, 曙光西里甲 5号

☎ +86 10 5829 6666

h6280-sl8@accor.com

M° Sanyuanqiao.

Chambre double à partir de 600 RMB. Wifi. Nombreuses réductions disponibles en réservant via le site Internet de l'hôtel.

Situé au cœur du quartier diplomatique de la capitale chinoise, le Novotel Beijing Sanyuan dispose d'un parc de 305 chambres, de la chambre simple à la suite, toutes aussi agréables les unes que les autres. L'enceinte de l'hôtel abrite également un bar et un restaurant. Idéal pour les voyages d'affaires ou pour les séjours familiaux. L'établissement met à votre disposition – en sus des services qui ont fait la renommée de la chaîne – une piscine intérieure chauffée (bien agréable lors des rigoureux hivers pékinois) ainsi qu'un sauna/hammam. Enfin, notez que l'hôtel est au pied du métro qui se rend à l'aéroport international.

Luxe

Dans ce quartier, les hôtels de luxe sont extrêmement nombreux. En voici seulement une poignée.

■ KEMPINSKI HOTEL – 凯宾斯基饭店

50 Liangmaqiao Lu, 亮马桥路 50号

☎ +86 10 6465 3388

reservations.beijing@kempinski.com

M° Liangmaqiao. En sortant, continuer l'avenue Liangmaqiao. L'hôtel est à votre droite.

Chambre double à partir de 1200 RMB. Wifi.

Avec 529 chambres et pas moins de 6 restaurants-bars, le Kempinski fait partie des grands hôtels de Pékin. Les chambres sont décorées avec goût et sont confortables. L'établissement offre ainsi la possibilité de venir pour affaires (salles de réunion, espaces pratiques pour négocier...) ou juste pour se divertir ou se reposer le temps d'un voyage d'agrément. Un grand nom de l'hôtellerie pékinoise et une gamme de service importante pour cet hôtel bien situé.

■ RADISSON HOTEL – 北京皇家大酒店

6 Beisanhuan Donglu, 北三环东路 6号

☎ +86 10 5922 3388

sales.beijing@radissonblu.com

M° Guomao.

Chambre double à partir de 900 RMB. Wifi. Nombreuses réductions disponibles en réservant via le site internet de l'hôtel.

Situé à deux minutes à pied du China International Exhibition Center, ce magnifique hôtel est parmi les plus anciens de la ville puisqu'il a ouvert en 1993. Il a été depuis maintes fois rafraîchi et propose aujourd'hui des chambres modernes à la décoration intérieure soignée allant de l'orientalisme au néo-Art déco en passant par le high-tech. Il dispose en outre d'une piscine intérieure, d'un court de tennis en plein air, d'un sauna, d'une salle de squash couplée à une salle de gym. En bref, idéal si vous prévoyez un court voyage d'affaires à Pékin d'autant que le rapport qualité/prix est des plus intéressants.

■ SCITECH HOTEL – 赛特饭店

22 Jianguomenwai Dajie. 建外大街 22号

☎ +86 10 6512 3388

www.scitechhotel.com

sthotel@sw.com.cn

M° Jianguomen. En sortant, continuer l'avenue Jianguomenwai Dajie vers l'est. 1^{er} embranchement, à droite.

Chambre double à partir de 1500 RMB. Wifi. Nombreuses réductions disponibles en réservant via le site internet de l'hôtel.

Cet hôtel fait partie de l'ensemble tour de bureaux-centre commercial Scitech inauguré en 1991. En plein cœur du Business District, à quelques minutes du quartier des ambassades situé autour du parc Ritan, à 10 minutes du quartier commerçant de Wangfujing et de la place Tian'anmen, cet ensemble compte 341 chambres et suites. Il dispose en sus d'un restaurant chinois et occidental, d'un coffee shop et d'un bar. Parmi les installations, on trouvera une piscine, une salle de musculation, un court de tennis et un bowling. Les chambres sont bien tenues mais malheureusement assez petites... Ce défaut est largement compensé par la qualité du service.

■ SHANGRI-LA CHINA WORLD SUMMIT WING – 北京国贸大酒店-香格里拉管理

1 Jianguomenwai Dajie, 建国门外大街 1号

☎ +86 10 6505 2299

www.shangri-la.com

csws@shangri-la.com

M° Guomao.

Chambre double à partir de 1 500 RMB. Wifi. Nombreuses réductions en réservant via le site internet de l'hôtel.

Avec une vue imprenable sur Pékin, l'hôtel Shangri-La China World Summit Wing offre un

sanctuaire de luxe du haut de ses 330 m dans le quartier central des affaires et à proximité de l'emblématique tour CCTV, au cœur de l'un des principaux centres commerciaux et de divertissement. Les 278 chambres et suites spacieuses disposent de fenêtres du sol au plafond et d'un décor en bois classique avec des touches chinoises subtiles. L'établissement propose restauration, divertissement et spa parmi les plus luxueux de la ville.

■ ST. REGIS BEIJING – 北京瑞吉酒店

1 Jianguomenwai Dajie, 建国门外大街 1号

☎ +86 10 6460 6688

www.starwoodhotels.com/stregis

M° Jianguomen. En sortant, tout de suite au Nord, en allant vers la parc Ritan.

Chambre double à partir de 1 700 RMB. Wifi. Nombreuses (mais faibles) réductions disponibles en réservant via le site Internet de l'hôtel.

Le Saint Régis est le plus grand hôtel de luxe de la capitale. Dans cet établissement, vous trouverez plus de 250 chambres qui s'organisent autour d'une belle piscine. Du côté des chambres, pas grand-chose à redire : toutes allient à la perfection luxe et propreté. Tout cela a un prix, c'est vrai. Mais on aime bien.

■ THE OPPOSITE HOUSE –**北京瑞舍酒店**

11 Sanlitun Lu, 三里屯路11号院1号楼

☎ +86 10 6410 5000

www.theoppositehouse.com/en/default

reservations@theoppositehouse.com

M° Agricultural Exhibition Center. Puis longer l'avenue Dongzhimenwai Dajie vers l'ouest et descendre l'avenue.

© ANTOINE RICHARD



Tours de bureaux dans le quartier de Chaoyang.

Chambre double à partir de 2400 RMB. Wifi. Nombreuses réductions disponibles en réservant via le site Internet de l'hôtel.

Ce magnifique hôtel d'un point de vue architectural (réalisé par l'architecte japonais Kengo Kuma) présente le double intérêt d'être bien situé, au cœur du village de Sanlitun, et surtout de posséder un charme incroyable. Perle de ce nouveau visage de Pékin, l'hôtel possède un service irréprochable qui vous permettra de passer un séjour de rêve – surtout si vous choisissez de le passer dans la suite « the penthouse » qui fait pas moins de 390 m² sur deux étages...

■ WANDA VISTA BEIJING – 万达酒店及度假村

Tower C Wanda Plaza
93 Jianguo Lu, 建国路 93号
☎ +86 10 8599 6666
M° Dawanglu.

Chambres doubles à partir de 1400 RMB, petit déjeuner compris. Wifi. Nombreuses réductions disponibles en réservant via le site Internet de l'hôtel.

L'élégant Wanda Vista Beijing, au cœur du centre financier, vous accueille avec luxe et raffinement. Les chambres sont très bien équipées et confortables. Au niveau du service rien à redire non plus puisque les concierges se plieront en quatre pour vous aider lors de votre séjour. Le luxe à petit prix donc pour un séjour tout en légèreté.

Xicheng, le quartier ouest

Le quartier ouest est en réalité diablement excentré. Nous ne vous conseillons pas vraiment de choisir un hôtel par ici. Néanmoins, si le cœur vous en dit, voici des adresses qui ont fait leurs preuves.

Bien et pas cher

■ BEIJING PAGODA LIGHT INTERNATIONAL YOUTH HOSTEL – 北京白塔之光国际青年旅舍

185 Fuchengmen Neidajie, 阜成门内大街185号
☎ +86 10 6655 2188
M° Fuchengmen

Lit en dortoir à partir de 80 RMB ; chambre double à partir de 250 RMB. Wifi. Nombreux services proposés : laverie, agence de voyage, cuisine commune et bar.

Situé tout près des principales attractions touristiques du quartier de Xicheng, cette sympathique auberge de jeunesse est une adresse typiquement pékinoise et adaptée aux voyageurs en solitaire comme aux couples ou aux familles. Au programme rien de très neuf dans cette gamme de prix mais un personnel aidant et une ambiance assez jeune.

■ TEMPLESIDE LIAN LIAN GUESTHOUSE – 广济邻四合院-恋恋客栈

Zhao Deng Yu Lu, 赵登禹路
8 Anping An Xiang, 安平巷 8号
☎ +86 10 6617 2571

www.templeside.com
booking@templeside.com

M° Fuchengmen. En sortant, empruntez l'avenue Fuchengmen Nei Dajie vers l'est. Egalement, M° Xisi. A 200 mètres vers l'ouest du carrefour de Xisi.

Lit en dortoir à partir de 100 RMB (mixte et non-mixte de 6 places), chambre double à partir de 350 RMB, chambre familiale à partir de 480 RMB. Wifi. Nombreuses réductions disponibles en réservant via le site internet de l'hôtel.

Cette auberge de jeunesse qui propose des lits en dortoirs et des chambres simples et doubles jouit d'une très belle localisation en plein cœur des hutongs.

Pour un séjour chinois mémorable, d'autant que le personnel organise également des cours de cuisine : si vous voulez apprendre à faire vos propres raviolis ! Attention néanmoins, en hiver, les chambres sont fraîches...

Confort ou charme

■ BEIJING HOLIDAY INN DOWNTOWN – 金都假日饭店

98 Beilishi Lu, 北礼士路 98号
☎ +86 10 6833 8822
hidt@downtownbj.com
M° Fuchengmen

Chambre double à partir de 700 RMB. Wifi.

Cet établissement propose à ses clients des chambres propres et bien tenues et surtout un ensemble disposant d'un standing international, avec piscine intérieure, sauna et salle de gym. L'hôtel est relativement bien situé, proche de la station de métro Fuchengmen, ce qui vous permettra de vous déplacer rapidement vers le centre-ville. Le luxe à petit prix.

■ EXHIBITION CENTRE HOTEL – 北京展览馆宾馆

135 Xizhimenwai Dajie, 西直门外大街 135号
☎ +86 10 6831 6633
www.exhibitioncentrehotel.com
M° Beijing Zoo.

Chambre double à partir de 550 RMB, petit-déjeuner inclus. Wifi. De nombreuses promotions sont disponibles via le site Internet de l'établissement.

En plein centre du parc des Expositions, cet hôtel a en plus l'avantage d'être et proche du métro et en plus juste à côté du zoo... A mi-chemin entre le centre-ville et le Palais d'été. Pour les amoureux des animaux aussi (ou surtout).

■ FRIENDSHIP HOTEL – 友谊宾馆贵宾楼

1 Zhongguancun Nandajie, 中关村南大街 1 号
 ☎ +86 10 6849 8888
 www.bfriendshiphotel.com
 rd@Bfriendshiphotel.com
 M° Renmin University. En sortant, tout de suite.

Chambre double à partir de 900 RMB. Wifi. Nombreuses réductions disponibles en réservant via le site internet de l'hôtel.

Cet hôtel est un grand classique des hôtels pékinois : en effet, ce fut l'un des premiers ouverts aux étrangers. Il est constitué de nombreux bâtiments situés au milieu d'un parc très agréable, au centre duquel trône une piscine. L'établissement jouit d'un grand calme ; et ce qui ne gâche rien les chambres sont spacieuses et bien agencées. Ambiance surannée mais très agréable.

■ SPRING GARDEN COURTYARD HOTEL – 北京春秋园宾馆

11 Xisi Beiliutiao, 西西北六条 11 号
 ☎ +86 10 6653 1586

www.springgardenhotel.com
 M° Ping'anli, descendez vers le sud puis tourner dans l'allée de l'hôtel. Egalement M° Xisi, en sortant prenez vers le nord jusqu'à la rue de l'hôtel.

Chambre double à partir de 750 RMB. Wifi. Nombreuses réductions disponibles en réservant via le site internet de l'hôtel.

Ce tout petit hôtel (8 chambres) est non seulement idéalement placé à l'ouest de la ville, mais il est surtout meublé avec goût. 8 chambres au cœur d'un gigantesque *siheyuan* (cour carrée traditionnelle), deux restaurants (un chinois et un occidental) et tous les services que l'on peut s'attendre à trouver, malgré la petite taille de cet hôtel familial. Pour vivre pleinement une expérience chinoise totale. Attention, pensez à réserver longuement à l'avance car ce petit bijou est littéralement pris d'assaut !

■ ZIYU HOTEL – 紫玉饭店

55 Zengguang Lu, 增光路 55 号
 ☎ +86 10 6841 1188 – www.ziyuhotel.cn
 Ziyuhr1984@126.com

M° Baiduizi. En sortant, prendre l'avenue Shoudou Tiyyuguan Nan Lu (Capital Indoor Stadium Road) vers le nord.

C'est le 1^{er} grand croisement sur votre droite. *Chambre double à partir de 600 RMB (à partir de 1 400 RMB pour la catégorie supérieure). Wifi. Nombreuses réductions disponibles en réservant via le site internet de l'hôtel.*

Ce grand hôtel d'architecture peu avenante s'orne d'une grande porte traditionnelle à l'entrée du parc. Il propose des prestations d'un hôtel 4-étoiles (avec notamment une salle de gym et de très nombreuses salles de réception) malgré ses

tarifs très raisonnables. Les chambres joliment rénovées sont meublées pour la plupart en style chinois traditionnel. En un mot comme en cent, une adresse typiquement chinoise.

Luxe**■ DIAOYUTAI HOTEL – 钓鱼台国宾馆**

2 Fucheng Lu, 阜成路 2 号
 ☎ +86 10 5859 1188 – www.chinadyt.com
 diaoyutai@chinadyt.com

M° Baiduizi. En sortant, remonter l'avenue Fucheng Lu vers l'est. Au prochain grand carrefour sur votre droite.

Chambre double à partir de 3 000 RMB. Wifi. Nombreuses réductions disponibles en réservant via le site internet de l'hôtel.

Autrefois réservé aux invités de marque de l'état chinois (président en visites officielles, ambassadeurs et autres ministres), cet hôtel est depuis ouvert à tous. Il est merveilleusement situé dans un grand parc et propose bien évidemment une large gamme de service. C'est une ambiance particulière mais pourquoi pas ?

■ INTERCONTINENTAL BEIJING FINANCIAL STREET – 北京金融街洲际酒店

11 Jinrong Jie, 金融街 11 号
 ☎ +86 10 5852 5888

M° Fuchengmen. En sortant, longer l'avenue Fuchengmen Nei Dajie vers l'est. Puis, au premier carrefour, prendre vers le sud (à droite) et c'est tout droit.

Chambre double à partir de 1550 RMB. Wifi.

Le quartier est rempli de très bons hôtels, tous plus sélects les uns que les autres. En voici un donc, parmi les premiers à s'être installés dans le quartier. Il propose, en plus d'un service excellent, une belle gamme de service pour ces quelque 300 chambres : piscine, spa, *business center*, etc. Ajouter à cela un personnel parfaitement polyglotte et vous obtenez une très bonne adresse !

Haidian, le quartier nord

Généralement, on ne dort pas dans le quartier des universités car il est très loin des attractions touristiques majeures de la capitale, à l'exception bien sûr du Palais d'été et des sites olympiques.

Bien et pas cher**■ BEIJING MILLENNIUM YOUTH HOTEL – 北京世纪嘉苑青年酒店**

63 Shangyushu Beilu, 双榆树北路 63 号
 ☎ +86 10 6255 9828

M° Haidianhuangzhuang

Chambre double à partir de 240 RMB. Wifi. Nombreux services proposés : laverie, cuisine en accès libre, agence de voyage et location de vélos. Proposant des chambres à la décoration soignée et grâce à la disponibilité de son personnel

anglophone et accueillant, cette charmante adresse se plie en quatre pour accueillir tous les voyageurs du monde entier. On notera également le petit restaurant bar qui permet de se relaxer en été. Une adresse sympathique proche du métro mais un peu loin de tout quand même.

■ HOME INN BEIJING SUMMER

PALACE NORTH GATE –

如家快捷酒店北京颐和园北宫门店

9 Nanmen Qiao, Xianghongqi Lu, 厢红旗路南
门桥9号

M° Anheqiao North

Chambre double à partir de 250 RMB. Wifi.

Idéalement situé juste à côté de l'entrée nord du Palais d'été, cette enseigne d'une grande chaîne hôtelière chinoise propose des petites chambres d'un excellent rapport qualité-prix. Seul « hic » de l'établissement (mais tout est déjà dans le titre donc pas de mauvaises surprises) : sa localisation très éloignée des points d'intérêts hors du Palais d'été. Vraiment pour dépanner.

■ PEKING UNI INTERNATIONAL HOSTEL –

未名国际青年旅社

150 Chengfu Lu, 成府路 150号

☎ +86 10 6254 9667 – www.pkuhostel.com
pkuhotel@163.com

M° Wudaokou. En sortant, continuez l'avenue vers l'ouest jusqu'à apercevoir l'hôtel (vous ne pouvez pas le rater, il est sur votre gauche). Également, M° East Gate of Beijing University et en sortant vers l'est.

Lit en dortoir (chambre de 4, de 6 ou de 8) à partir de 80 RMB ; chambre double à partir de 350 RMB. Wifi. Nombreux services proposés : laverie, organisation d'excursions, agence de voyage et présence d'une cuisine en accès libre. Si vous cherchez à vous loger dans le quartier des universités, voici définitivement l'adresse où vous devez vous rendre. Ici, un personnel polyglotte vous attend et ils s'assureront que vous ne manquez de rien pendant votre séjour. Les chambres sont assez impersonnelles (surtout le dortoir de 8) mais les commodités proposées (notamment la cuisine en accès libre) devraient vous faire assez vite oublier tout cela. Parfait pour les étudiants et les *backpackers*.

Confort ou charme

■ OLYMPIC HOTEL – 奥林匹克饭店

52 Baishiqiao Lu, 白石桥路 52号

☎ +86 10 6217 6688

M° National Library. En sortant, en face de la station.

Chambre double à partir de 650 RMB. Wifi.

Pour les Jeux Olympiques, de nombreux hôtels sont sortis de terre. Cet établissement faisait partie de la fournée. C'est donc un grand bâtiment blanc sans charme mais aux chambres

très correctes. Avantage indéniable, sa situation géographique à deux pas d'une station de métro qui vous permettra de rejoindre en un temps record n'importe quel point d'intérêt dans la capitale.

■ XIJIAO HOTEL – 北京西郊宾馆

18 Wangzhang Lu, 王庄路 18号

☎ +86 10 6232 2288

www.xijiao-hotel.com.cn

M° Wudaokou. En sortant vers l'est, traverser la voie ferrée et prendre la première rue à gauche.

Chambre double à partir de 800 RMB. Wifi. Nombreuses promotions disponibles via le site internet de l'établissement.

Un hôtel bien situé au cœur du quartier étudiant – à deux pas du carrefour de Wudaokou – qui fut pendant longtemps le repaire des professeurs invités et des conférenciers étrangers. L'ensemble est de très bonne facture (surtout depuis l'ajout d'une piscine dans le complexe), les chambres claires et calmes (d'où l'avantage d'être en retrait de la rue) et le personnel parfaitement anglophone. Une bonne adresse si on désire résider dans le quartier.

■ YANSHAN HOTEL – 燕山大酒店

38 Zhongguancun Dajie, 中关村大街甲38号

☎ +86 10 6256 3388

M° Renmin University.

Chambre double à partir de 800 RMB, petit déjeuner compris. Wifi.

Un très grand hôtel sans trop de charme, mais retenu comme hôtel olympique, ce qui lui a assuré une bonne publicité durant les années vastes du tourisme à Pékin. Aujourd'hui, il mériterait un petit coup de peinture et une petite réfection extérieure ; mais que cela ne vous arrête pas ! car les chambres sont claires et l'ensemble est bien tenu.

Luxe

■ CHINA NATIONAL CONVENTION CENTER

GRAND HOTEL – 北京国家会议中心大酒店

8 Beichen Xilu, 北辰西路 8号

☎ +86 10 8437 2008

www.cnccchina.com/en/hotel

M° Olympic Green ou M° Olympic Park

Chambre double à partir de 1 200 RMB, petit déjeuner compris. Wifi.

Dans la famille grand hôtel de luxe situé sur l'ancienne zone olympique, mais assez proche du métro (5 minutes) pour être facilement accessible depuis le centre-ville, je voudrais ce « Grand Hotel ». En effet, ce dernier est flambant neuf et propose une large gamme de services (salles de conférences, piscine et salle de sport et business center), et le tout pour un rapport qualité-prix non négligeable.

■ MARCO POLO PARKSIDE HOTEL –

北京中奥马哥李罗大酒店

78 Anli Lu, 安立路 78号

☎ +86 10 5963 6688

parksideside@marcopolohotels.com

M° Datunlu East. En sortant, prendre l'avenue Datun Lu puis premier carrefour sur la droite (Anli Lu).

Chambre double à partir de 700 RMB, petit-déjeuner compris (et jusqu'à 20 000 RMB pour la suite présidentielle). Wifi. Nombreuses réductions disponibles en réservant via le site Internet de l'hôtel.

Cet hôtel de facture internationale est idéalement situé pour ceux qui désirent vivre à l'heure olympique avec un peu de retard... Au bord du parc olympique, vous pourrez admirer ce dernier des fenêtres des suites aux derniers étages. L'hôtel propose tous les services (sauna, piscine, business center, salles de réunion...) que l'on peut s'attendre à trouver pour des établissements de ce standing. En plus le personnel est parfaitement polyglotte et très sympathique. Une très bonne adresse où le luxe est très présent.

■ XIANGSHAN HOTEL – 香山饭店

Xiangshan Gongyuan Nei, 香山公园

☎ +86 10 6259 1166

M° Xiyuan et bus 331 ou M° Fragrant Hills sur la Xijiao Line (LRT).

Chambre double à partir de 1 800 RMB, petit-déjeuner compris. Wifi.

Ce grand ensemble a été conçu par le grand architecte L.M. Pei (celui qui a conçu la pyramide du Louvre) et il respire la sérénité. Extrêmement reposant, mais à ne choisir que si vous êtes décidé à passer votre séjour dans les Collines parfumées car une fois que vous y serez il y a fort à parier que vous n'aurez plus envie d'en bouger.

En revanche, le restaurant chinois interne à l'établissement est délicieux, et il fait bon s'y arrêter après une longue balade d'hiver dans les

Collines parfumées. Très apprécié des dirigeants chinois qui y passent souvent leur week-end.

Chongwen, le quartier sud

Au sud, il y a principalement des auberges de jeunesse dans le quartier de Qianmen (et surtout dans la petite rue traditionnelle Dazhalan), ainsi que de rares hôtels – mais sans beaucoup de charme il faut bien l'avouer – près du temple du Ciel.

Bien et pas cher

■ BEIJING QIANMEN HOSTEL – 北京前门旅馆

Qianmen, 前门

33 Meishi Jie, 煤市街 33 号

☎ +86 10 6313 2369 / +86 136 0137 1205

www.qianmenhostel.net

qianmenhostel@qq.com

M° Qianmen. En sortant, prendre la rue piétonne puis à droite dans le quartier de Dazhalan.

Lit en dortoir (chambre de 4) à partir de 80 RMB.

Chambre double à partir de 300 RMB. Wifi.

Nombreux services proposés : laverie, location de vélos, agence de voyage.

Au cœur du quartier de Dazhalan, au milieu de l'agitation de cette rue encore très traditionnelle, se tient ce petit hôtel caché à l'intérieur d'un beau bâtiment du XIX^e siècle. Ici, une large clientèle d'étrangers *backpackers* se retrouvent et partagent des chambres d'une propreté sans faille et surtout jouissent d'un accueil très sympa du personnel anglophone et bien renseigné. On aime bien, surtout du fait de l'emplacement.

■ BEIJING LEO HOSTEL – 广聚元宾馆

Qianmen, 前门

52 Dazhalan Xijie, 大柵栏西街 52号

☎ +86 10 6303 0879

www.leohostel.com

leohostel@outlook.com

Le passé sulfureux de Dazhalan

A l'époque impériale, le quartier de Dazhalan était le « quartier rouge » de la capitale chinoise, soit le quartier où les courtisanes et les prostituées régnaient en maîtresses. A l'époque, les ruelles de Dazhalan regorgeaient donc de maisons de passes. Il ne reste rien de ce passé dans la Chine communiste d'aujourd'hui, mais néanmoins certains établissements sont installés dans des endroits historiques liés à ces « vieilles » histoires – comme le Leo Hostel installé dans une ancienne maison des plaisirs.

■ BEIJING LEO HOSTEL – 广聚元宾馆

Qianmen, 前门

52 Dazhalan Xijie, 大柵栏西街 52号

☎ +86 10 6303 0879

M° Qianmen. Puis descendre l'avenue Qianmen Houjie, deuxième rue sur la droite (Dazhalan), au bout.

Lit en dortoir à partir de 70 RMB (dortoir de 4, de 10 et de 14, mixtes et non mixtes), chambre double partir de 325 RMB. Wifi. Nombreux services proposés : laverie, bar, agence de voyage, location de vélo.

Très bien situé au sud de la place Tian'anmen, dans le quartier commerçant de Dazhanlan, cette auberge de jeunesse fait souvent carton plein auprès des jeunes *backpackers*. Et pour cause, vous y trouverez tous les services que ce genre d'établissement peut proposer : billard, salle de jeux avec consoles vidéo et soirées DVD, agence de voyage pour le tourisme local, le tout dans un cadre très sympa. C'est l'une des plus anciennes auberges de jeunesse de Pékin et encore l'un des meilleurs rapports qualité-prix de la ville. Assurément une adresse où rester.

■ FAR EAST INTERNATIONAL YOUTH HOSTEL – 远东国际青年旅馆

90 Tieshu Xijie, 铁树斜街 90号
 ☎ +86 10 5195 8607 / +86 10 5195 8561
www.fareasthotelbeijing.com
reservation@fareasthotelbeijing.com

Plusieurs options s'offrent à vous. M° Qianmen. Descendre l'avenue Qianmen Dajie, puis tourner sur l'avenue Zhushikouxi Jie, au bout. Également, M° Hepingmen : descendre l'avenue Nanxinhu Jie, à gauche à 500 m.

Lit en dortoir à partir de 70 RMB ; chambre double à partir de 300 RMB. Wifi. Nombreux services proposés : laverie, agence de voyage, organisation d'excursions, location de vélo.

Proche de la rue des antiquaires, cette petite auberge de jeunesse respire l'Histoire et la décontraction. En été, ou pendant les beaux jours, vous pourrez donc flâner au milieu de la grande cour carrée dans laquelle elle s'est installée, mais surtout découvrir les rues traditionnelles (et non encore retouchées, ce qui est plutôt rare à Pékin) des environs. Une belle adresse très sympathique.

■ THE BEIJING RJ BROWN HOTEL – 北京瑞洁宾馆酒店

17 Tian Qiao, Xin Nong Jie, 天桥新农街 17号
 ☎ +86 10 8313 3338
www.rjbrownhotelbeijing.com

M° Zhushikou. En sortant descendez vers le sud et rejoignez le temple du Ciel. *Chambre double à partir de 300 RMB. Wifi. Nombreux services proposés : agence de voyage, location de vélo ou organisation d'excursions.* Bien installé à côté du temple du Ciel, le RJ Brown Hotel offre des chambres spacieuses et

claires dont une majorité donne directement sur le temple. Tous les services sont disponibles à la réception et le personnel, parfaitement anglophone, saura se montrer aidant pour toutes demandes.

■ THREE LEGGED FROG HOSTEL – 京一食四合院客栈

27 Tie Shu Byway, 铁树斜街 27号
 ☎ +86 10 6304 0749

M° Hufangqiao. En sortant, dirigez-vous vers le nord, en prenant tout de suite sur la droite sur Tieshu Byway.

Lit en dortoir à partir de 90 RMB ; chambres doubles à partir de 300 RMB. Wifi. Nombreux services proposés : agence de voyage, laverie, location de vélos et organisation d'excursions. Que vous choisissiez l'option petit budget en dortoir ou l'option plus solitaire en chambre double, ce petit établissement saura ravir tous les voyageurs en quête de calme et d'authenticité. Pas de grand building ici mais une petite cour carrée bien aménagée et agréable en hiver comme en été. Le tout géré avec grand soin par un personnel anglophone et enthousiaste.

Confort ou charme

■ BEIJING TIANTAN HOTEL – 北京天坛旅馆

1 Tiyuguan Lu, 体育馆路 1号
 ☎ +86 10 6719 0666
tiantanhotel.com

M° Tiantan dongmen. En sortant, remonter l'avenue Tiyuguan Lu, à l'opposé du temple du Ciel.

Chambre double à partir de 650 RMB. Wifi. Tout proche du temple du Ciel, cet hôtel peut offrir un bon point d'ancrage à ceux qui désirent profiter du grand parc du temple et de son atmosphère unique. Disposant de tout le confort moderne (sauna, Internet, salle de karaoké), cet hôtel de 318 chambres propose des services de bonne qualité qui peuvent faire oublier sa relative vétusté.

■ DONGFANG HOTEL – 东方饭店

11 Wanming Lu, 万明路 11号
 ☎ +86 10 6301 4466

www.dongfanghotelbeijing.cn

M° Hufangqiao. En sortant, continuer vers l'est sur Zhushikou Xi et tourner à droite.

Chambre double à partir de 650 RMB. Wifi Un grand bâtiment en verre sans charme particulier mais bien situé au sud de Qianmen et proche de la porte Ouest du temple du Ciel. Les chambres sont claires et spacieuses. Cela est sans aucun doute dû au fait que le bâtiment date de 1918 et qu'à l'époque ces balcons intérieurs devaient faire fureur auprès des invités. Ambiance délicieusement vieillotte.

■ **JIANGUO HOTEL QIANMEN –**

北京前门建国饭店

175 Yong'an Lu, 永安路 175号

☎ +86 10 6301 6688

www.jianguohotelqianmen.com

M° Hufengqiao. Puis descendre plein sud sur Hufang Lu et enfin tourner sur la gauche.

Chambre double à partir de 900 RMB, petit déjeuner compris. Wifi. De nombreuses promotions sont disponibles via le site internet de l'établissement.

Cet hôtel, très prisé par les agences de voyage, bénéficie d'une situation géographique agréable, à deux pas de Liulichang (le quartier des antiquaires), Dazhalan et Qianmen et bien sûr de la place Tian'anmen ou du temple du Ciel. On y résidera donc pour être au plus près de la vie dite traditionnelle en Chine, et notamment car l'hôtel propose tous les soirs (à 19h30, sans réservation préalable) l'un des meilleurs spectacles d'opéra de Pékin : le théâtre Liyuan. Construit en 1956 et de nombreuses fois rénovés depuis, l'hôtel possède encore aujourd'hui un certain cachet.

■ **NOVOTEL XIN QIAO BEIJING**

2 Dongjiao MinXiang, 东交民巷 2号

☎ +86 10 6513 3366

www.accor.fr

rsvn@novotelxinqiaobj.com

M° Chongwenmen. En sortant, traverser l'avenue Chongwenmenxi Dajie, en face.

Chambre double à partir de 650 RMB. Wifi. Nombreuses réductions disponibles en réservant via le site internet de l'établissement.

Le Novotel Xin Qiao Beijing est un hôtel 4-étoiles, idéal pour un voyage d'affaires, des vacances ou un bref séjour à Pékin. Il est situé dans l'ancien quartier des légations étrangères et est à ce titre tout proche des principaux points d'attraction touristiques de la capitale chinoise : la place Tian'anmen, la Cité interdite et le temple du Ciel ne sont ainsi qu'à quelques pas ; et les commerces, les grandes sociétés et les administrations sont aussi faciles d'accès. Le Novotel offre 700 chambres à la décoration contemporaine, 5 restaurants, un lobby bar, un centre de remise en forme, un sauna et un court de tennis extérieur.

SE RESTAURER

Pékin propose un choix de restaurants tout à fait étonnant. Vaste sélection allant de la cuisine locale (canard laqué et cuisine impériale) à la grande cuisine internationale en passant par toutes les variétés de cuisines chinoises (sichuanaise, cantonaise, du Jiangsu), celles des minorités (Yunnan, Xinjiang) ainsi qu'une intéressante palette de spécialités étrangères allant du fast-food (Mc Donald's, Pizza Hut) aux

délices des pays orientaux. La fourchette des prix est également très vaste : du petit restaurant de nouilles, de raviolis (*mianquan* et *jiaoziguan*) ou de *jiachang cai* (cette cuisine familiale pékinoise de plus en plus populaire parmi les jeunes générations), aux grands restaurants d'hôtels ou aux célèbres maisons pékinoises qui se sont taillé une renommée au cours du siècle. L'amplitude des heures de repas est elle par contre très courte, et

Que manger sur le pouce à Pékin ?

- ▶ **Les baozi – 包子.** Ce sont des petits pains fourrés cuits à la vapeur, qui sont présentés dans des boîtes en bambou. Ils peuvent être farcis au chou (*baicai*) ou à la ciboulette chinoise mélangée à de l'œuf (*jiucai-jidan*), ou encore de viande de porc. Les Chinois les consomment surtout le matin. Leur prix varie de 1 à 2 RMB.
- ▶ **Les hundun – 馄饨.** Il s'agit en fait de soupe *wonton* (soupe aux raviolis chinois), on vous préparera un bol de crevettes séchées assaisonnées de différentes épices, auxquelles on ajoutera les *wonton* bouillis. Environ 8 RMB.
- ▶ **Les jianbing – 煎饼.** Ce sont des petites galettes farcies et frites jusqu'à ce qu'elles deviennent bien dorées et croustillantes. Servies principalement en hiver, elles sont généralement fourrées de ciboulette mélangées à de l'œuf (*jiucai-jidan*) et de viande hachée. Environ 2 RMB pièce.
- ▶ **Les miantiao – 面条.** Ce sont des nouilles. On trouve les *lamian* (拉面), nouilles pimantées qui ressemblent à de longs spaghettis ou encore les *daoxiaomian* (刀削面), qui sont coupées en petits tronçons. La plupart du temps, ces nouilles sont préparées en soupe (*tangmian* 汤面) agrémentées de viandes et d'une sorte d'oseille. Ces nouilles peuvent être également frites (*chaomian* 炒面). Environ 12 RMB.

Les gastronomes ont rendez-vous rue des fantômes (Guijie)

La rue Dongzhimen Nei (东直门内) est une portion de l'avenue Dongzhimen qui se situe à l'intérieur du deuxième périphérique. La caractéristique principale de Dongzhimen Nei tient à la multitude de restaurants variés où l'on peut déjeuner ou dîner. De la petite échoppe ouverte à tous les vents au grand restaurant qui propose un service de voiturier, vous trouverez tout pour satisfaire les caprices de votre palais à n'importe quelle heure du jour ou de la nuit puisque la plupart de ces établissements sont ouverts 22h/24. Cette artère est très facilement identifiable, elle est bordée de chaque côté par une enfilade de gros lampions chinois rouges accrochés sur chaque façade. A la fin de l'été et en automne, des écrevisses sont à la carte de presque tous les restaurants de cette rue. Une délice à ne pas manquer, qu'on les aime très épicées (*ma la long xia* 麻辣龙虾) ou braisées (*hong shao long xia* 红烧龙虾).

► **M° Beixinqiao.** En sortant sur l'avenue, sur la droite et suivez les lanternes rouges.

les restaurants ferment très tôt le soir : ouverts de 11h à 13h et de 17h à 20h, pour les plus traditionnels, horaires d'ouverture occidentaux pour de plus en plus d'établissements.

Dongcheng, le centre-ville historique

Le centre-ville de Pékin concentre en son sein de très nombreux restaurants chinois traditionnels. Toute la gamme des cuisines chinoises y est représentée, pour tous les goûts et toutes les bourses. Vous serez parfois surpris par cette gastronomie mêlant les saveurs et les ingrédients en de compositions parfois détonantes. La cuisine pékinoise y est bien entendu très présente, du canard laqué au petit en-cas sur le pouce : dépaysement assuré !

Sur le pouce

■ CONFUCIUS TEAHOUSE – 孔子茶馆

38 Guozidian Dajie, 国子监大街甲 38号
M° Yonghegong. En sortant, dirigez-vous vers la rue sous le portique géant. Au milieu, face au Temple de Confucius.

Ouvert tous les jours de 9h à 23h. Thé et accompagnement à partir de 70 RMB.

La rue Guozidian longée de longs platanes prête à la méditation. et si vous poussez la porte de ce sympathique salon de thé, nul doute que votre esprit divaguera vers l'époque impériale, lorsque des milliers de jeunes instruits se pressaient dans l'académie impériale face à vous pour passer les examens et intégrer la caste des fonctionnaires impériaux.

■ HANGZHOU XIAOCHI – 杭州小吃

76 Beichang Jie, 北长街 76号

M° Tian'anmen West

Ouvert tous les jours de 6h30 à 20h. Plats à partir de 25 RMB.

Sur la côte Ouest du vaste ensemble de la Cité interdite, ce tout petit restaurant propose des spécialités de la ville de Hangzhou dans le Sud du pays (dans les environs de Shanghai), soit : des raviolis chinois cuits à la vapeur. Que ce soit pour les végétariens ou les autres, chacun y trouvera son compte (sans même parler de votre portefeuille !). Parfait pour une pause simple.

■ PAO MO GUAN – 泡馍馆

53 Chaoyangmennei Nanxiaojie, 朝阳门内南小街 53

☎ +86 10 6559 8135

M° Dongsì. En sortant, prendre l'avenue Chaoyangmen nei Dajie vers l'est puis tourner vers le sud sur Chaoyangmen Nan Xiaojie.

Ouvert tous les jours de 6h à 23h. A partir de 50 RMB/personne.

Un petit restaurant très original, où l'on déguste toute une variété de délicieuses spécialités du Shanxi assis sur de minuscules tabourets en osier. Ambiance chaleureuse et cuisine de qualité. On conseille sans hésiter le *paomoguan* (justement) : bouillon de mouton avec des miettes de pain – un plat des plus nourrissants.

■ XIAN BAI WEI – 鲜百味

76 Yonghegong Dajie, 雍和宫大街 76号

☎ +86 10 6402 7070

M° Yonghegong. En sortant, descendre l'avenue Yonghegong, au milieu sur la droite. *Ouvert tous les jours de 7h à 23h. A partir de 40 RMB/personne.*

Un petit restaurant de quartier très populaire auprès des locaux. On s'y presse à toute heure pour goûter leur spécialité : le *roujiamo* (肉家馍), un plat typique de la région de Xi'an, sorte de hamburger chinois à base de viande de porc.

Bien et pas cher

■ CHONGQING KONGLIANG HUOGUO – 重庆孔亮火锅

218 Dongzhimennei Dajie,
东直门内大街 218号

M° Beixinqiao. En sortant, prenez l'avenue
avec les lampions.

*Ouvert tous les jours de 9h à 3h. Comptez
80 RMB/personne.*

Ici, bienvenue au royaume du piment !
Chongqing, ville du Sud-Ouest de la Chine, est
en effet mondialement connue pour ses plats
pimentés. Et ici, vous trouverez un assortiment
complet, et surtout la très fameuse fondue.
Parfait pour les fraîches nuits d'hiver.

■ DADONGBEI – 大东北

352 Gulou Dongdajie, 鼓楼东大街 352号
☎ +86 10 6404 1375

M° Shichachai. En sortant, rejoignez
la grande rue (Gulou Dong Dajie).
Sur la gauche.

*Ouvert tous les jours de 8h à 23h. Comptez
70 RMB/personne.*

Un grand restaurant populaire et souvent très
animé. Les nouilles de riz froides à la sauce
de sésame, spécialité du Dongbei, y sont
particulièrement bonnes (*rousidalapi* 肉丝达
拉皮).

■ FUKU – 福库

4 Binhai Hutong, 滨海胡同甲 4号
☎ +86 10 6405 0706

M° Gulou Dajie. Descendre l'avenue Jiugulou
Dajie et accéder au lac. Au bord du lac
de Houhai, à quelques dizaines de mètres
de la résidence de Song Qingling
(vers le nord). Egalement, M° Shichachai,
et remonter vers le nord.

*Ouvert tous les jours de 8h à 22h. A partir de
90 RMB/personne.*

Au bord du lac de Houhai, à quelques dizaines
de mètres de la résidence de Song Qingling
(vers le nord). Les plats sont originaires du
Sichuan même si le cuisinier fait souvent preuve
de créativité à partir de cette base. Le cadre
est agréable, avec une tonalité occidentale, et
certaines tables offrent une belle vue sur le lac.

■ HOU WON TON – 侯馄饨

Gulou Dongdajie, 鼓楼东大街

M° Shichahai. En sortant, remontez l'avenue
jusqu'à la tour. Le restaurant se trouve juste
à côté.

*Ouvert tous les jours de 6h à 22h. Comptez
40 RMB.*

Dans ce restaurant bientôt centenaire, vous
trouverez une unique spécialité : les *wonton*,
soit des raviolis cuits à la vapeur présentés dans
une soupe de légumes. A la carte aussi, des
spécialités plus typiques telles que des petits
baozi, ou encore des nouilles froides.

■ JINGWEI MIANDAWANG – 京味面大王

35 Di'anmen Dajie, 地安门大街 35号
☎ +86 10 6405 6666

M° Nanluoguxiang, puis continuer vers l'est
la rue Ping'an Dajie jusqu'au lac Qianhai
(10 minutes).

*Ouvert tous les jours de 7h à 22h. A partir de
50 RMB/personne.*

Le roi des nouilles pékinoises, comme son nom
l'indique ! Un très grand restaurant à l'animation
garantie, qui propose un vaste choix de nouilles,
en soupe ou sautées. Pour un déjeuner ou un
dîner rapide mais aux saveurs typiquement
locales, ne manquez pas les nouilles froides
pékinoises (*zhachangmian* 炸常面) accommo-
dées à la cacahouète...



Poisson à la mode du Sichuan.

■ **XI'AN FANZHUANG – 西安饭庄**

20 Xinjiekou Nandajie, 新街口南大街 20号
 ☎ +86 10 6618 1476

M° Xinjiekou. En sortant, descendre l'avenue Xinjiekou Beidajie jusqu'à l'intersection (10 min). Le restaurant a une grande devanture verte et se trouve sur la gauche.

Ouvert tous les jours de 7h à 14h et de 17h à 22h. Comptez de 40 à 60 RMB/personne.

Ce restaurant à la cuisine assez rustique propose des plats originaires de la campagne autour de Xi'an et notamment une soupe de mouton dans laquelle on trempe des morceaux de pain (*paomo* 泡馍). C'est peut-être le restaurant de Xi'an, et surtout de son quartier Hui, le plus représentatif de la capitale.

■ **XIAO DONG TIAN – 小洞天**

258 Dongzhimen Neidajie. 东直门内大街 258号
 ☎ +86 10 8404 9556

M° Beixinqiao. En sortant, suivre Dongzhimennei Dajie (vers l'est tout de suite) *Ouvert 7j/7 et 24h/24. Comptez 90 RMB/personne.*

L'une des bonnes adresses de la rue des Fantômes (Guijie), où les établissements de fondue sont particulièrement nombreux. Ne vous laissez pas impressionner par l'atmosphère enfumée et souvent surpeuplée de ce genre d'établissement : c'est justement ce qui fait leur charme ! Et celui-ci est particulièrement sympathique et bon !

■ **XIAO LIN – 晓林**

Dongzhimen Neidajie, 东直门内大街
 M° Beixinqiao. En sortant, suivre Dongzhimennei Dajie (sur la gauche).

Ouvert 24h/24. A partir 90 RMB/personne. Dans la rue des fantômes (Guijie), cet établissement propose l'une des meilleures fondues de la ville pour les palais qui parviennent à résister aux bouillons épicés. Le mélange de piments et poivre du Sichuan est exceptionnel, mais peut engourdir les papilles gustatives pendant plusieurs heures si l'on n'est pas habitué !

■ **Bonnes tables**■ **CANARD LAQUÉ DADONG –**

北京大董烤鸭店

1-2F Nanxincang International Plaza, 南新仓国际中心

22 Dongsishitiao, 东四十条 22号
 ☎ +86 10 5169 0328

M° Dongsishitiao. En sortant, en face dans les anciens greniers à grains de la ville. *Ouvert tous les jours de 11h à 22h. A partir de 120 RMB/personne.*

Installé dans les anciens greniers de la Cité interdite, ce restaurant est l'un des plus popu-

laire. Elu tous les ans meilleur restaurant de canard laqué par les lecteurs des nombreux gratuits anglosaxons qui envahissent la capitale chinoise. Attention, le restaurant ferme tôt. De même, pensez à réserver si vous êtes nombreux.

■ **DALI COURTYARD – 大理**

Gulou Dongdajie, 鼓楼东大街
 67 Xiaojingchang Hutong, 小经厂胡同 67号
 ☎ +86 10 8404 1430

M° Beixinqiao. Suivre Jiaodaokou Dongdajie, puis Gulou Dongdajie, enfin ruelle sur la gauche au milieu de la rue.

Ouvert tous les jours de 10h à 15h et de 17h à 23h. A partir de 170 RMB/personne.

Un endroit étonnant, niché dans une magnifique cour restaurée avec goût dans un tout petit hutong. L'endroit est particulièrement agréable en été, quand on peut dîner dans la cour, bercé par la musique de la fontaine. Pas de carte, mais des menus qui permettent de goûter des spécialités du Yunnan souvent relevées mais de qualité. Réservations recommandées. On adore. Parfait pour un dîner romantique.

■ **HAN CANG – 汉仓**

Shishahai 什刹海 ☎ +86 10 6404 2259
 M° Shichachai. Sur la rive à gauche.

Ouvert tous les jours de 11h à 15h et de 17h à 23h. A partir de 100 RMB/personne. En été, si vous voulez profiter de la grande terrasse, pensez à réserver.

Sur la rive est du lac Qianhai, un vaste établissement plein de charme avec vue sur le lac, et surtout une excellente cuisine pour ceux qui aiment les plats un peu sucrés. Ce restaurant Hakka (une minorité vivant principalement dans le Sud du pays, dans la province du Fujian) propose un poisson cuit dans le papier (*zhibaoyu*), des crevettes au sel (*yanxia*, le sel était un moyen de conservation des aliments), ou encore du canard (*sanbeiya*) absolument délicieux. Le riz aux abalones cuit dans un plat en osier est à déguster absolument. Pensez à venir tôt, le restaurant est très souvent bondé !

■ **DU HSIAO YUEH**

Centre commercial APM 5/étage
 Wangfujing Dajie, 王府井大街
 ☎ +86 10 6512 1806

M° Wangfujing

Ouvert tous les jours, 24/24h. A partir de 70 RMB/personne.

Du Hsiao Yueh est l'une des plus grandes chaînes taïwanaises installées de par le monde. Vous dégusterez des plats authentiques de là-bas à un très bon rapport qualité-prix. Ils sont servis en petites portions ce qui vous laisse le plaisir d'essayer plusieurs saveurs. Une des adresses préférées des locaux et des fins connaisseurs de la cuisine asiatique.

■ **HUAJIA YIYUAN – 花家怡园**

235 Dongzhimen Neidajie,
东直门内大街 235号

☎ +86 10 5128 3515 / +86 10 6405 1908

M° Beixinqiao. Dans la rue des Fantômes,
en sortant vers l'est.

*Ouvert tous les jours de 10h30 à 04h. Compter
150 RMB/personne.*

L'un des meilleurs restaurants chinois de
la ville, en termes de qualité-prix. Mais pas
seulement : la nourriture y est succulente et le
cadre enchanteur. On adore la succession des
cours carrées, et si l'on ne craint pas le bruit,
on s'installera sous la verrière pour goûter à un
délicieux *shuizhuyu* (plat de poisson pimenté).

■ **HUJIANG XIANGMANLOU – 沪江香满楼**

34 Dongsishitiao, 东四十条 34号

☎ +86 10 6403 1368

M° Dongsishitiao. En sortant,
ne pas traverser le périphérique mais revenir
vers l'ouest. Le restaurant est sur la droite.

*Ouvert tous les jours de 10h à 23h. A partir de
100 RMB/personne.*

L'anguille vapeur et les raviolis shanghaiens à
la vapeur (*xiaolongbao*) sont particulièrement
recommandés dans ce beau restaurant de trois
étages. A la belle saison, la terrasse donnant
sur la Colline au charbon est très agréable...

■ **JIN DING XUAN – 金鼎轩酒楼**

77 Hepingli Xijie, 和平里西街 77

☎ +86 10 6429 6888

M° Yonghegong. En sortant, traversez
le périphérique vers le nord. Au niveau
de la Porte Sud du parc Ditan.

*Ouvert 7 j/7 jours et 24 h/24. A partir de
130 RMB/personne.*

Voici sans aucun doute, l'adresse incontournable
pour les *dim sum* (spécialités cantonaises
de vapeurs) à Pékin. Et tout le monde le sait
puisque cet immense restaurant sur trois étages
est toujours plein à n'importe quelle heure du
jour et de la nuit. On ne saurait que trop vous
conseiller leurs raviolis à la vapeur qui sont
excellents, ainsi que nombre de leurs plats.
On aime beaucoup d'autant que l'ambiance
est garantie. Essayez de demander à être au
3^e étage dans l'une des petites sales privatives
si vous voulez vous entendre parler...

■ **KAOROU JI – 烤肉季**

14 Qianhai Dongyan, 前海东岸 14号

☎ +86 10 6404 5921

M° Gulou Dajie. Descendre l'avenue Jiugulou
Dajie puis rejoindre le lac Houhai.

Le restaurant se trouve à gauche, avant le petit
pont en pierre séparant Houhai et Qianhai.

Egalement, M° Shichahai, puis rejoindre les lacs.

*Ouvert tous les jours de 11h à 21h. A partir de
110 RMB/personne.*

Un restaurant qui sert de la cuisine musulmane
(comprenez du mouton grillé à la broche) depuis
la dynastie Qing. Essayez leur spécialité : des
lamelles de mouton sautées avec de la coriandre
(*kao yangrou* 烤羊肉). Attention, le restaurant
ferme tôt le soir. Pensez à réserver à l'avance,
le restaurant est très célèbre parmi les cadres
de l'administration chinoise.

■ **KONG YIJI – 孔乙己**

322 Dongsidajie, 东四北大街 322号

☎ +86 10 6404 0507

M° Zhangzizhonglou. Descendre l'avenue
Dongsidajie (attention, deux rues

en continuité portent le même nom...)

jusqu'au restaurant. Sur la gauche.

*Ouvert tous les jours de 10h à 14h et de 17h à
23h. A partir de 90 RMB/personne.*

Cadre agréable et décor raffiné pour ce restau-
rant qui veut rendre hommage à Lu Xun (son
buste préside à l'entrée), né à Shaoxing. Tout
est bon, avec quelques spécialités qui méritent
d'être goûtées : les fèves à l'anis (*huixiang dou*)
et les travers de porc au riz, cuits à la vapeur
dans une feuille de lotus (*nuomi paigu*). Les
aventuriers pourront tenter les *zuixia* (醉虾),
les crevettes ivres : de petites crevettes grises
sont jetées vivantes dans un bol de vin jaune
aux épices, où elles se noient avant que vous
ne les dévoriez...

■ **NUAGE – 庆云楼**

22 Qianhai Dongyan, 前海东岸 22号

☎ +86 10 6401 9581

M° Shichahai et se rendre au lac de Houhai.

Le restaurant se trouve à gauche
avant le petit pont en pierre qui sépare
les lacs de Houhai et de Qianhai.

*Ouvert tous les jours de 11h à 14h et de 17h30 à
22h. Comptez de 100 à 150 RMB/personne.*

Un très grand restaurant à la décoration digne
des films les plus esthétisants sur l'Indochine.
Le cadre est somptueux, la carte alléchante et
les environs propices à la promenade digestive.
On aime bien.

■ **ROYAL ICEHOUSE RESTAURANT –**

皇家冰窖小院

5 Gongjian Hutong, 恭俭胡同 5号 5号

☎ +86 10 6401 1358

M° Beihai North. Le restaurant se trouve
dans les hutong, à l'est de l'entrée nord
du parc Beihai.

*Ouvert tous les jours de 11h à 15h et de 17h à
21h. Comptez 120 RMB/personne.*

Voici donc un restaurant qui s'est créé dans
les anciennes glaciers impériales. L'espace
est incroyable, immense et dotée d'un cachet
sympathique. La nourriture a du caractère,
traditionnelle et villageoise (on aime bien
leur mélange sucré-salé). Profitez-en pour

visiter l'endroit et notamment le sous-sol... A conseiller, pour vivre pleinement la Chine impériale.

Luxe

■ BRASSERIE 1893

Waldorf Astoria

5-15 Jinyu Hutong, 金鱼胡同 5-15号

☎ +86 10 8520 8989

waldorfastoria3.hilton.com

M° Dengshikou. En sortant, descendez vers le sud. Tout de suite à droite.

Ouvert le midi de 12h à 14h30 et le soir de 18h à 22h. Comptez 558 RMB pour le menu dégustation. Au cœur du célèbre Waldorf Astoria, au centre d'une magnifique cuisine ouverte, le chef Addison Liew vous fait partager son amour de la cuisine entre Orient et Occident. Comme on peut s'y attendre le service est aux petits soins et les plats s'enchainent à un rythme effréné. Le noir des toques et des costumes alliés au blanc des nappes confère à l'ensemble un air très solennel. Et la nourriture bien sûr n'est pas en reste. Entre produits frais (homard bleu de France) et produits phares (truffes ou encore foie gras), chacun devrait y trouver son compte d'autant que l'alliance des vins est subtile (dans le cadre du menu dégustation seulement).

■ CAFÉ DE LA POSTE

58 Yonghegong Dajie. 雍和宫大街 58号

☎ +86 10 6402 7047

M° Beixinqiao, en sortant remonter l'avenue Yonghegong Dajie. Egalement, M° Yonghegong, en sortant descendre l'avenue Yonghegong Dajie.

Ouvert tous les jours de 8h à tard. Comptez de 150 à 400 RMB/personne.

Le menu, simple et axé sur la viande de bœuf. On y va pour manger, pour discuter ou pour danser... Plats végétariens ou viande en sauce... il y en a pour tous les goûts et toutes les sensibilités... Atmosphère chaleureuse et conviviale et résolument internationale. On passe, on y retourne et nombreux sont ceux qui y restent.

■ CUISINE DE LA FAMILLE LI – 厉家菜

Deshengmennei Dajie. 德胜门内大街

11 Yangfang Hutong, 羊房胡同 11号

☎ +86 10 6618 0107

M° Jishuitan ou M° Ping'anli

Ouvert tous les jours de 17h à 23h. Les menus commencent à 200 RMB/personne.

Ce restaurant a été fondé par les descendants de l'intendant des cuisines impériales. Le grand-père, professeur de mathématiques de son état, aime expliquer les différents plats cuisinés par sa fille et servis dans leur *siheyuan* familial. Le cadre présente autant de charme et d'intérêt que la cuisine elle-même. Réserver longtemps

à l'avance, les pièces sont minuscules, et il y a peu de tables !

■ FANGSHAN FANZHANG – 仿膳饭庄

1 Wenjin Jie, 文津街1号

☎ +86 10 6401 1889

M° Beihai North. Dans le parc Beihai, entrée par la porte Est. Le plus simple reste encore de visiter le parc puis d'aller déjeuner.

Ouvert tous les jours de 11h à 13h30 et de 17h à 20h30. A partir de 250 RMB/personne.

Dans une maison ancienne qui ouvre sur la rue, ce restaurant est décoré dans le style d'un palais ancien, et vous y déjeunerez au milieu des dragons et des phénix. Attention, souvent plein à midi ! Et les prix de certains plats semblent exclusivement destinés aux portefeuilles impériaux. Pour autant, c'est sans aucun doute, le plus célèbre restaurant de cuisine impériale de la capitale !

■ MORTON'S THE STEAKHOUSE

Regent Hotel, 2^e étage

99 Jinbao Jie, 金宝街 99号

☎ +86 10 6523 7777 – ffuseau@ldry.com

M° Dengshikou. En sortant, tout de suite au sud puis à droite.

Ouvert tous les jours de 17h à 23h du lundi au samedi et de 16h30 à 22h le dimanche. Compter 400 RMB/personne.

Dernier né de la prestigieuse enseigne Morton, ce restaurant est devenu un lieu de prestige à Pékin. On y retrouve des hommes d'affaires chinois ou internationaux qui veulent impressionner leurs clients, la haute société pékinoise et les grands amateurs de vins. Ce restaurant haut de gamme a gagné sa réputation pour la qualité inégalée de sa viande de bœuf primeur vieillie et élevée au grain, sa fine cuisine, la fraîcheur de ses produits, son service d'exception et son élégance. Les portions sont très généreuses et le menu est agréablement varié et créatif. Recommandé : le cocktail signature de Morton, Mortinis.

■ SOUTH SILK ROAD – 茶马古道

19 Shishahai Qianhai Xiyuan, 前海西沿 19号

☎ +86 10 6615 5515

M° Nanluoguxiang. Puis suivre Ping'an Dadao jusqu'au lac Qianhai (10 minutes). Situé sur la Lotus Lane, le long de Shishahai. Egalement M° Beihai North et se diriger vers l'est.

Ouvert tous les jours de 10h à 23h. A partir de 180 RMB/personne.

Ce restaurant a été ouvert par un artiste pékinois, qui réinterprète à sa sauce la cuisine du Yunnan. A tester pour son « originalité » et notamment pour les célèbres vers à soie grillés... Accompagnez ces plats d'un saké léger, fait maison. Cher mais agréable, surtout l'été quand les tables sont installées le long du lac.

Chaoyang, le quartier est

Dans le quartier international de Chaoyang, on peut goûter à toutes les cuisines du monde, via les grandes enseignes internationales et asiatiques.

Sur le pouce

■ ARROW FACTORY BREWING

Liang Ma He Nan Lu, 亮马河南路

☎ +86 10 8532 5335

www.arrowfactorybrewing.com

M° Dongzhimen. En sortant, rejoindre Chun Xiu Lu et suivre la « rivière ».

A côté du grand complexe pour expatriés Tayuan DRC.

Ouvert du mardi au dimanche de 11h à minuit. Sandwich à partir de 65 RMB. Bières à partir de 50 RMB.

Voici une belle adresse pour les amoureux du calme et des déjeuners en plein air. En effet, en plus d'être une micro-brasserie servant de la très bonne bière, l'établissement propose chaque midi une formule déjeuner au rapport qualité-prix très sympa. Mais c'est surtout pour le cadre que l'on vient ici, le nec plus ultra étant de s'installer sur la grande terrasse à l'étage qui fait face à la rivière Liang Ma He. L'endroit est délicieux et les sandwichs très bons.

■ COMPTOIRS DE FRANCE – 法派

East Lake Villas

35 Dongzhimenwai Dajie, 东直门外大街 35号

☎ +86 10 6461 1525

M° Dongzhimen. Sortie B puis continuez l'avenue vers l'est jusqu'à East Lake Villas (sur votre gauche).

Ouvert du lundi au dimanche, de 7h à 20h30. Café à partir de 20 RMB. Pâtisseries/viennoiseries à partir de 20 RMB. Sandwich à partir de 45 RMB. Comptoirs de France est une boulangerie-pâtisserie française. Dans l'une des nombreuses enseignes que compte la ville, vous retrouverez des produits d'excellente qualité, à travers une gamme complète et gourmande de pains, de viennoiseries, de pâtisseries, et autres chocolats et glaces. Également des produits salés comme des sandwichs, des salades ou des quiches. Idéal pour préparer un pique-nique ou un petit déjeuner gourmand.

► **Autre adresse :** Xingfucun Zhonglu, 幸福村中路

■ MOSTO

Sanlitun Village, Nali Patio, 3^e étage, S10-31 Sanlitun Lu, 三里屯路

☎ +86 10 6415 7207 – www.mostobj.com

hello@modobj.com

M° Agricultural Exhibition Center.

En sortant, descendez l'avenue vers le Village. Également M° Tuanjiehu, puis prenez vers l'ouest vers le Village Sanlitun.

Ouvert tout les jours de 10h30 à 22h. Compter 140 RMB/personne.

Cette petite épicerie chic sert une gamme alléchante de salades, sandwichs, charcuteries, pâtes et de plus grands plats. Parmi leurs spécialités très appréciées : la salade de quinoa avec épinards et artichauts ou le sandwich de charcuterie avec salami italien ou dinde fumée. Ils proposent en sus une formule « pique-nique » haut de gamme qui représente une excellente idée pour accompagner une journée de visite au Palais d'été. Beaucoup plus qu'un simple restaurant ou un magasin de charcuterie, cette enseigne s'est s'érigée comme un nouveau lieu de rencontre, une épicerie gourmet de style européen avec en outre une sélection de vins jeunes vendus au détail.

■ PANINO TECA – 品味店

11 Sanlitun Lu, 三里屯路 11

☎ +86 10 8454 1797

M° Agricultural Exhibition Center. En sortant, empruntez Dongzhimen Wai Dajie et tournez à la première à droite.

Ouvert tous les jours de 10h à 22h. Sandwich frais à partir de 50 RMB.

Installé en terrasse, dégustez ici un délicieux sandwich 100% italien frais du jour et du moment. En effet, chez Panino Teca, c'est l'Italie qui vient à vous via des sandwichs crus ou cuits. Entre le jambon de Parme ou les délicieuses tomates à l'huile, ne passez pas votre chemin. D'autant que les formules sont aussi à emporter et que cela peut être utile à la veille de partir en balade.

■ QINGTANGFU – 秦唐府

69 Chaoyangmen Nandajie, 朝阳门内南小街 69号

☎ +86 10 6559 8135

M° Chaoyangmen. En sortant, suivre Chaoyangmen Nei Dajie vers l'ouest.

Et descendre à la 1^{re} rue sur votre gauche.

Ouvert tous les jours de 11h à 14h30 et de 17h à 22h30. À partir de 25 RMB/personne.

Un grand choix de nouilles à déguster assis sur des chaises miniatures réparties autour de tables miniatures. L'endroit est très fréquenté et réputé pour sa variété de nouilles. D'ailleurs, les habitants du coin ne s'y trompent pas qui viennent ici en masse à toute heure du jour et de la nuit.

Pause gourmande

■ TIENSTIENS

1949

4 Gongrentiyuchang Beilu, 工人体育场北路 4号

☎ +86 10 8587 8897

M° Tuanjiehu. En sortant, empruntez Gongrentiyuchang Bei Lu vers l'ouest et lorsque vous arrivez au Village, prenez

tout de suite en face, à gauche jusqu'à l'entrée du complexe 1949.

Ouvert du lundi au jeudi de 8h à 22h30, le vendredi de 8h à 2h et le samedi de 8h à 23h. Comptez 70 RMB/personne.

Dans cette magnifique adresse typiquement française on profite de la fraîcheur de la belle terrasse très au calme dans le complexe 1949 pour déguster boissons fraîches, café fraîchement torréfié et autres petites viennoiseries de chez nous. On vient pour la terrasse c'est vrai, et les serveurs le savent qui ne se pressent pas... Le décor lui est aussi très épuré avec une forte dominance de bois et de teck.

Bien et pas cher

■ ANDIE ANNIANG – 俺爹俺娘

1 Chaoyanggongyuan Nanlu, 朝阳公园南路 1号
☎ +86 10 6591 0231

L'accès en métro n'est pas des plus aisés. Au plus proche : M° Tuanjieshu. En sortant, traversez le 3^e périphérique vers l'est et continuer sur Nongzhanguan Nan Lu. Tourner au 1^{er} grand carrefour à gauche. Également, M° Chaoyang Park (ouverture prévue courant 2018).

Ouvert tous les jours de 8h à 22h. À partir de 40 RMB/personne.

Une cuisine originaire du Shandong, réputée pour ses raviolis et ses *baozi*, petits pains cuits à la vapeur et fourrés à la viande. Idéal pour grignoter.

■ FUJIA LOU – 福家楼

23 Dongsi Shitiao, 东四十条 23号

☎ +86 10 8403 7381

M° Dongsishitiao. En sortant, dirigez-vous vers l'ouest (et donc pas vers le périphérique) : vous verrez le restaurant un peu après.

Ouvert tous les jours de 11h à 22h. À partir de 40 RMB/personne.

Une adresse populaire pour les soupes de nouilles, raviolis et petits plats froids. Ambiance garantie pour ce petit restaurant de quartier ouvert 7j/7. À recommander, les pâtes au bœuf avec ou sans épices (*niuroumian* 牛肉面).

■ LUGA 'S VILLA

7 Sanlitun Bei Jie, 三里屯北里7号楼

☎ +86 10 6416 2575

www.lugasbeijing.com

contact@lugasbeijing.com

M° Tuanjieshu. En sortant, empruntez Gongrentiyuchang Bei Lu vers l'ouest et lorsque vous arrivez au Village, traversez-le. *Ouvert tous les jours de 10h à 3h du matin. Comptez 80 RMB/personne.*

Situé en plein cœur de Sanlitun, ce restaurant mexicain sert de la délicieuse cuisine mexicaine

(un peu convenue mais très bonne). C'est aussi l'endroit idéal pour boire quelques bières entre amis. Fréquentés aussi bien par les Chinois que les expatriés, l'atmosphère y est conviviale et cosy.

■ SAIGON MAMA

Sanlitun Village, 3F

Sanlitun Taikooli, 三里屯太古里

☎ +86 10 6461 3261

M° Tuanjieshu. En sortant, empruntez Gongrentiyuchang Bei Lu vers l'ouest et lorsque vous arrivez au Village, traversez-le pour monter au 3^e étage.

Ouvert tous les jours de 10h à 23h. Comptez 100 RMB/personne.

Dans cette sympathique adresse dominant tout l'ensemble dit du Village, on déjeune ou dîne vietnamien. Au menu donc, des *pho*, des *bobun* ou autres spécialités du pays voisin comme des nems. Des cafés préparés à la vietnamienne sont également proposés à la commande. Pour manger sur le pouce ou plus longuement, c'est donc une adresse qu'on recommande.

■ XINJISHI – 新吉士

4 Gongren tiyuchang Beilu, 工人体育场北路 4号

☎ +86 10 6586 8747

M° Dongsishitiao. En sortant, continuer sur la grande avenue (Gongrentiyuchang Beilu) vers l'est.

Ouvert tous les jours de 8h à 23h. Comptez de 70 à 90 RMB/personne.

Dans un décor évoquant un peu le charme shanghaien des années 1930, ce restaurant propose une très bonne cuisine axée sur les saveurs sucrées (et notamment leur délicieuse sauce aigre-douce). Une adresse agréable et aux prix relativement raisonnables.

Bonnes tables

■ CANARD LAQUÉ LIKANG – 利康烤鸭店

1 Gongrentiyuchang Nanlu, 工人体育场南路 1号

☎ +86 10 6552 3818

M° Tuanjieshu. En sortant, prendre l'avenue Gongrentiyuchang Bei Lu vers l'ouest.

Descendre l'avenue à gauche (celle qui part en face du magasin Yashuo). Au bout.

Ouvert tous les jours de 10h à 14h30 et de 16h30 à 20h. Comptez 140 RMB/personne.

C'est un grand classique de la cuisine pékinoise qui est proposé ici. On veut bien sûr parler du canard laqué, grande fierté des Pékinois ! Cet établissement est le premier d'une longue chaîne de restaurants qui proposent tous cette spécialité à des locaux affamés. La maison mélange locaux et touristes, plats traditionnels et plats un peu plus sophistiqués. Dont le canard qui est bon et bien croquant.

■ DONGBEI REN – 东北人

Dongzhimen WaiDajie, 东直门外

A1 Xinzhong Jie, 新中街 1号

☎ +86 10 6415 2588

M° Dongzhimen. En sortant, longer la grande avenue puis prendre la première rue sur la droite.

Ouvert tous les jours de 11h à 23h. Comptez 90 RMB/personne.

Un grand restaurant sur trois étages, souvent plein et parfois bruyant. Un vaste choix de plats du Nord-Est de la Chine, à arroser avec de larges rasades d'alcool de riz... Pour entendre une chanson typique du Nord-Est, commandez donc le plat de viande d'âne (驴肉) en sauce, qui est accompagné d'une chanson...

■ KAGEN TEPPANYAKI

B1/F, Tower C, Heqiao Mansion, 和乔大厦C座地下1层

A8 Guanghua Donglu, 光华东路甲 8号

☎ +86 10 6583 2332

M° Jintaixizhao. En sortant, continuer à suivre l'avenue vers l'est.

Ouvert tous les jours de 18h à 23h. Compter 200 RMB/personne.

Atmosphère cosy avec, comme tout bon teppanyaki qui se respecte, votre chef personnel pour vous servir. Le service est digne des meilleurs restaurants japonais et la nourriture est aussi saine que variée. Des crevettes grillées finement cuisinées au bœuf de Kobe et sa sauce foie gras, en passant par les légumes frais, vos papilles n'ont qu'à bien se tenir. On adore !

■ MOSTO

Nali Patio, 3^e étage

Sanlitun Beilu, 三里屯北路

☎ +86 10 5208 6030

www.mostobj.com/mosto/en/mosto

contact@mostobj.com

M° Tuanjiehu. En sortant, rejoignez le Village Sanlitun en continuant l'avenue vers l'est, puis traversez le Village pour arriver au Nali Patio (derrière).

Ouvert de tout les jours de 12h à 14h30 pour le déjeuner, pour le dîner de 18h à 22h en semaine et le dimanche et jusqu'à 22h30 le vendredi et samedi. Comptez 150 RMB/personne.

Un restaurant chic et décontracté, bénéficiant d'une terrasse de charme, perchée dans Nali Patio où le chef Daniel Urdaneta ajoute une touche moderne à une cuisine contemporaine et d'inspiration sud-américaine : filet de bœuf grillé, canard en roulade, risotto à la purée de citrouille et panna cotta de chèvre, ceviche, pâtes et autres. Un intérieur contemporain et élégant avec une cuisine ouverte. Mosto dispose également d'une excellente carte des vins et d'un personnel sympathique et efficace.

■ O'STEAK

55 Xingfucun Zhongjie, 幸福村中路 55号

☎ +86 10 8448 8250

M° Dongshitiaio. En sortant remonter l'avenue et au premier grand carrefour tourner à gauche. C'est la 1^{re} sur la gauche. Puis la 1^{re} à droite au prochain carrefour.

Ouvert tous les jours de 10h à 23h. Comptez 250 RMB/personne.

Si l'envie d'un bon et énorme steak vous prend, voici l'endroit où vous rendre sans arrière-pensée. Car, chez O'Steak, on se fait fort de vous servir des steaks saignants, ou à point pour satisfaire vos papilles. Mais pas seulement. Au menu également, des fondues savoyardes ou bourguignonnes et même des huîtres fraîches (selon arrivage). Une bonne adresse donc pour les amateurs ou pour ceux qui se lasseraient un peu vite de la nourriture chinoise.

■ SOUTH BEAUTY – 俏江南

4/F Oriental Kenzo Square, 银座广场

21 Dongzhimenwai Zhongjie, 东直门外中街 21号

☎ +86 10 8447 6171

M° Dongzhimen. En sortant, vers l'est, tout de suite sur votre droite.

Ouvert tous les jours de 11h à minuit. A partir de 150 RMB/personne.

Un restaurant aux spécialités du Sichuan (donc très épicées). Le décor est fastueux. La nourriture très bonne. On s'y presse parmi la classe huppée pékinoise d'autant que ce dernier ne cesse de faire des petits dans la capitale.

► **Autres adresses** : 2/F Tour Ouest, China World Shopping Mall, 1 Jianguomenwai Dajie, 建国门外大街 1号, 国贸大厦。☎ +86 10 6505 0809 • 3/F Pacific Century Plaza, Gongti Beilu, 工体北路, 太平洋大厦。☎ +86 10 6539 3502.

■ THE RED CHAMBER

China World Summit Wing, China World Trade Center

1 Jianguomenwai Dajie, 建国门外大街 1号

☎ +86 10 8571 6459

theredchamber.cws@shangri-la.com

M° Guomao.

Ouvert tous les jours de 11h30 à 14h30 et de 18h à 22h. Compter 150 RMB/personne.

Versión moderne de la cuisine chinoise servie dans un design contemporain signé Stickman. À l'intérieur, la salle à manger principale offre une ambiance décontractée et détendue avec un sol en béton ciré, des murs gris à facettes rappellent une boîte de nouilles en angle. Les clients peuvent regarder l'équipe de cuisine au travail derrière un mur de verre éclairé par un ventilateur décoratif chinois. L'intérieur du Noodle Bar est inspiré par une

simple boule de nouilles : simple, percutant et très contemporain. La cuisine y est raffinée et on y retrouve les grandes spécialités de nouilles chinoises.

■ TAPS – GERMAN BAR AND GRILL

7 Sanlitun Houjie, 三里屯后街7号

☎ +86 10 6415 6901

contact@tapsbeijing.com

M° Tuanjiehu. En sortant, empruntez Gongrentiyuchang Bei Lu vers l'ouest et lorsque vous arrivez au Village traversez-le. *Ouvert tous les jours de 11h à 3h du matin. A partir de 150 RMB/personne.*

En dessous du Luga's et au cœur de Sanlitun, vous aurez la possibilité de déguster une cuisine allemande accompagnée d'une multitude de bières importées. La spécialité de la maison réside dans les saucisses et les schnitzels, et chaque table offre la possibilité de se servir soi-même sa bière.

Luxe

■ DIN TAI FUNG – 鼎泰丰

Parkview Green, 侨福芳草绿地大厦 LG2-20
9 Dongdaqiao Lu, 东大桥路9号

☎ +86 10 8562 6583

www.dintaifung.com.cn

M° Dongdaqiao. Centre commercial difficile à manquer, vu son architecture.

Ouvert tous les jours de 11h30 à 22h. A partir de 200 RMB/personne.

Le premier restaurant taïwanais à avoir été cité dans le top 100 des meilleurs restaurants du monde par le *New York Times*, nous nous devons d'en parler... En plus c'est vraiment excellent. Et l'endroit est très sympa. Une excellente adresse pour découvrir les spécificités culinaires de l'île.

■ HATSUNE – 隐泉日本料理

Heqiao Building C, 2/F, 和乔大厦C座二层
8A Guanghua Lu, 光华路 甲8号

☎ +86 10 6581 3939

www.lumdimsum.com

kristen@lumdimsum.com

M° Jintaixizhao. L'entrée du restaurant est difficile à trouver, penser à bien se repérer par rapport à l'immeuble Heqiao.

Ouvert tous les jours de 11h30 à 14h et de 17h30 à 22h. Comptez de 200 à 300 RMB/personne.

Hatsune est c'est sans doute l'une des meilleures adresses de sushi et sashimis de la ville ! L'ambiance est très select (un peu trop même parfois, on trouve, surtout le samedi soir si on vient sans réservation...) mais le cadre en vaut grandement la chandelle. Sans compter que le personnel sera aux petits soins. Et que

bien sûr la nourriture est délicieuse, fraîche et d'une grande créativité (pour un certain nombre de plats revisités ici). Une adresse à tester pour les amateurs des produits du pays du soleil levant.

■ HUA'S RESTAURANT AT SHIMAO MANSION – 花家怡园 世茂店

3/F Shimao Mansion, 世茂大厦三层
92 A Jianguo Lu, 建国路甲 92号

☎ +86 10 5128 3329

M° Guomao

Ouvert tous les jours de 11h à 23h. Comptez 200 RMB/personne.

Créée depuis plus de 10 ans, cette chaîne a permis de démocratiser la cuisine chinoise auprès des expatriés. Les classes moyennes et supérieures chinoises s'y rendent aussi volontiers en famille ou pour des déjeuners *business*. Les canards laqués y sont délicieux, c'est d'ailleurs selon nous l'un des meilleurs de la ville. Mr Hua a parfaitement conjugué au fil des années la cuisine cuisine traditionnelle et occidentale pour le plaisir de tous.

► **Autres adresses :** 3, Dangxiao Lu, Jing'anli, 静安里 党校路 3号. ☎ +86 10 5128 3319 • 55 Beixinqiao Toutiao, 北新桥头条55号. ☎ +86 10 6405 8440

■ THE TAJ PAVILION – 泰姬楼印度餐厅

China World Trade Centre, 国际贸易中心
Jianguomenwai Dajie 建国门外大街

☎ +86 10 6505 5866

M° Guomao. Dans le grand centre commercial en sortant.

Ouvert tous les jours de 10h à 15h et de 17h à 23h. A partir de 200 RMB/personne.

Dans un beau cadre très chaleureux, on vous servira une très bonne cuisine indienne. De délicieux tandooris et currys en tous genres pour des prix raisonnables.

Ne pas oublier de commander l'assortiment de naan, pains indiens à peine levés, à l'ail, au fromage, nature ou aux herbes... Une carte très variée.

■ XIHE YAJU – 羲和雅居

Ritan Gongyuan, 日坛公园

☎ +86 10 8561 7643

M° Jianguomen. En sortant, remonter vers le coin nord-est du parc Ritan.

Ouvert tous les jours de 11h à 14h et de 17h à 23h. A partir de 250 RMB/personne.

Une très belle enfilade de cours carrées arborées, très agréable du printemps à l'automne. Les prix sont un peu élevés, mais justifiés par le cadre et la qualité des plats. On notera que le restaurant est connu pour ses nombreux plats à base de crevettes... la spécialité de la maison. On ira surtout pour le cadre.

Xicheng, le quartier ouest

A l'ouest, on mangera (végétarien) autour des nombreux temples du quartier. Également quelques restaurants qui tirent leur épingle du jeu, notamment dans les grands hôtels. Enfin, notez que les grands centres commerciaux de Xidan proposent tous des gigantesques (et bons) *foodcourt* au dernier étage (ou au sous sol selon la configuration). Ces endroits sont idéal pour faire une pause entre deux emplettes.

Bien et pas cher

■ XINJIANG FANZHUANG – 新疆饭庄

1 Chegongzhuang Dajie, 车公庄大街 1号

☎ +86 10 6836 2795

M° Chegongzhuang. Pratiquement face à la sortie du métro, du côté nord, dans le lotissement.

Ouvert tous les jours de 11h30 à 21h30. A partir de 70 RMB/personne.

L'un des meilleurs restaurants ouïgours de la capitale sans aucun doute. On y déguste des nouilles (notamment) qui n'ont rien à envier à celle de Kashgar (dans la province du Xinjiang). Ambiance résolument détendue et paisible. A goûter, avec une bonne brochette d'agneau et un grand verre de thé. Si la Chine de l'Ouest est trop lointaine à votre goût, voici un aperçu culinaire très très sérieux.

Bonnes tables

■ BAGUO BUYI – 巴国布衣

68 Xizhimen Nanxiaojie, 西直门南小街 68号

☎ +86 10 6615 2230

www.baguobuyi.com

bjxzm@baguobuyi.com

M° Xizhimen. En sortant dirigez-vous vers le sud, vers la porte de l'université de Sciences éco (c'est indiqué).

Ouvert tous les jours de 10h à 22h. A partir de 110 RMB/personne.

Décoration généralement agréable, et cuisine très typique pour ce « petit » restaurant de quartier (qui appartient en réalité à une chaîne assez présente dans tout le pays). Les plats sont généreux et bon marché. La spécialité du lieu, c'est les plats de poulet cuisinés à la sauce *buyi* (du même nom que le restaurant donc) et les cacahuètes épicées. Ambiance un peu rustique mais on aime beaucoup.

■ DALI PEOPLE'S GOVERNMENT RESTAURANT

Butterfly Spring Hotel, 蝴蝶泉宾馆

55 Xixie Jie, 西斜街 55号

☎ +86 10 6615 6583

M° Lingjing Hutong. En sortant, dirigez-vous vers le sud sur Xidan Bei Dajie, puis partez

dans le 1^{er} hutong vers l'ouest (sur votre droite donc en descendant). C'est au bout. *Ouvert tous les jours de 11h à 13h30 et de 17h à 20h30. A partir de 200 RMB/personne.* Une adresse recommandée par les autorités locales du Yunnan, rien de moins ! Prenez garde, c'est diablement épicé quand même ! Le rendez-vous des bureaucrates de Dali (ville de la province du Yunnan reconnue pour ses spécialités culinaires dans toute la Chine) en poste à Pékin.

■ GREENFISH

Ritz-Carlton Hotel, 丽思卡尔顿酒店

1 Jinchengfang Dongjie, 金城坊东街 1号

☎ +86 10 6601 6666

M° Fuchengmen. En sortant, prendre l'avenue Fuchengmen Nei Dajie vers l'est puis tourner à la première à droite.

Ouvert tous les jours de 11h à 22h. Comptez 290 RMB/personne.

Certes manger des fruits de mer à Pékin peut relever – peut-être – d'une croyance un peu folle, la mer n'étant pas des plus proches. Pour autant, sachez qu'ici les fruits de mer et autres poissons respirent non seulement la fraîcheur mais surtout sont présentés avec goût et parfois avec élégance. On aime beaucoup.

■ MOSCOW RESTAURANT –

莫斯科餐厅

135 Xizhimenwai Dajie, 西直门外大街 135号

☎ +86 10 6835 4454

M° Xizhimen. Le restaurant est situé dans le Beijing Exhibition Center (suivez les indications).

Ouvert tous les jours de 11h à 14h et de 17h à 21h. A partir de 150 RMB/personne.

Le plus ancien restaurant étranger de Pékin. Un décor un peu nostalgique, les murs sont garnis de photos et d'affiches de vieux films. On y voit des Russes boire (beaucoup) en levant bien le coude et dévorer leurs brochettes. Mais si le cadre vaut le déplacement, la cuisine n'a rien de très excitant bien que le caviar soit directement importé de Russie...

■ ZEN – 采蝶轩

Intercontinental Beijing, 5^e étage, 北京金融街洲际酒店5层

11 Jinrong Jie, 金融街 11号

☎ +86 10 5852 5888

zen@intercontifsbj.com

M° Fuchengmen. En sortant, suivre le 2nd périphérique. Traverser et tourner à gauche au feu. Compter 5 minutes.

Ouvert tous les jours de 11h30 à 14h et de 17h30 à 22h30. A partir de 200 RMB/personne.

Un superbe établissement qui propose de délicieux *dim sum* et un vaste ensemble de

spécialités cantonaises aigres-douces. On y va pour la cuisine ouverte sur la salle de restaurant et surtout pour le buffet lors des week-ends. Une très bonne adresse dans le quartier avec un rapport qualité-prix intéressant.

Luxe

■ AMIGOS LOUNGE – 两雨轩

5 Yude Hutong, 育得胡同 5号

☎ +86 10 6651 0999

M° Ping'anli. En sortant, dirigez-vous immédiatement vers l'ouest (vous êtes déjà dans le bon hutong).

Ouvert tous les jours de 11h à 1h. A partir de 350 RMB/repas.

On s'installera dehors, pour éviter le drôle de goût des décorations intérieures. Et la place ne manque pas dans ce gigantesque établissement qui compte pas moins de trois cours carrées intérieures et qui propose des spécialités chinoises dérivées de la cuisine dite « impériale ». Ce n'est pas donné, mais pour le service, cela le vaut bien !

■ CEPE – 意味轩

Ritz-Carlton Hotel, 丽思卡尔顿酒店

1 Jinchengfang Dongjie, 金城访东街 1号

☎ +86 10 6629 6996

M° Fuchengmen. En sortant, prendre l'avenue Fuchengmen Nei Dajie vers l'est puis tourner à la première à droite.

Ouvert tous les jours de 11h30 à 14h30 et de 18h à 22h30. A partir de 600 RMB/repas.

Un restaurant italien dans lequel on ne mange pas de pizzas ! On vient en effet pour l'osso bucco ou pour les nombreux plats à base de champignons (qui constituent les plats « signature » de la maison) et enfin pour le vin blanc (la liste des vins disponibles est impressionnante). Également pour le service, soigné et attentionné. Attention, tout cela a un coût et il est élevé.

■ SENSES – 味

The Westin Beijing, 威斯汀酒店

9 Jinrong Jie, 金融街 9号

☎ +86 10 6606 8866

M° Fuchengmen. En sortant, suivre le 2nd périphérique. Traverser et tourner à gauche au feu. Compter 5 minutes.

Ouvert tous les jours de 18h à 00h, brunch le dimanche à partir de 11h. Compter 300 RMB/personne.

C'est tout autant une expérience culinaire (superbe carte de cuisine fusion) que sensorielle (on adore la déco et surtout la cuisine ouverte) que saura vous présenter ce charmant restaurant. A la carte, ou en formule buffet « à volonté », vous ne devriez pas être dépayés

entre plats chinois revisités mais parfaitement exécutés et plats internationaux plus classiques mais très fins. En plus, le soir, un petit groupe joue en *live*. Idéal pour un dîner en amoureux.

Haidian, le quartier nord

Dans le quartier des universités, on peut manger de tout. On grignote beaucoup plus qu'on ne mange disons-le franchement.

Sur le pouce

■ RICCI CAFÉ

TUSPark, Building D, 清华科技园D座

Chengfu Lu, 成府路

Wudaokou, 五道口

☎ +86 10 8215 8826

M° Wudaokou. En sortant, longez l'avenue vers l'Ouest.

Ouvert tous les jours de 8h30 à 21h. Wifi. Snacks à partir de 40 RMB.

Ce petit café fait le buzz depuis son ouverture. Et c'est un fait : le curieux mélange saveurs occidentales/saveurs chinoises fonctionne parfaitement, et ce même avec un café. Le Sichuan Spicy Mocha est ainsi un bon exemple de ce que l'établissement entend créer. Pour un repas complet c'est un peu cher, mais pour une pause bien méritée c'est tout simplement génial. Une vraie bonne adresse.

■ XI'AN IMPERIAL FRAGRANT –

西安宫廷香酥牛肉饼

13 Chengfu Lu, 成府路 13号

M° Wudaokou. En sortant, continuer vers l'ouest jusqu'au grand magasin Chaoshifa (sur votre gauche). C'est à côté.

Ouvert tous les jours de 8h à 20h. Compter 25 RMB/personne.

Voici une excellente toute petite adresse dans laquelle vous pourrez déguster (on vous conseille de prendre à emporter) la délicieuse cuisine de la minorité Hui de Xi'an, la première capitale de la Chine. Ici, pas de fioriture, juste des roujiamou (viande de bœuf) ces petits sandwichs à la viande, des pâtes à la façon de Xi'an et quelques petits délices apéritifs. Rien de clinquant mais tout est très bon.

Bien et pas cher

■ GOLDPEACOCK DAI ETHNIC FLAVOR –

金孔雀傣家风味餐厅

16 Minzu Daxue Beilu, 民族大学北路 16号

☎ +86 10 6893 2030

M° Weigongcun. En sortant, descendre

l'avenue jusqu'à la porte principale de l'université des Minorités (民族大学). En face.

Ouvert tous les jours de 11h à 23h. Compter 90 RMB/personne.

Dans ce petit restaurant on dégustera des spécialités typiques de la cuisine des minorités du sud du pays. A découvrir sans modération (ce n'est pas très épicé !) : la salade *Dai*, le poulet cuit dans une feuille de bambou et de nombreux autres plats aussi délicieux les uns que les autres. On pourra se laisser tenter par un petit verre d'alcool de riz pour accompagner le tout et ainsi laisser notre esprit rêvasser aux montagnes du Yunnan...

■ HAI WAN JU – 海碗居

11 Zengguang Lu, 增光路 11号

☎ +86 10 8837 4993

M° Baiduzi. Remonter vers le nord et tourner sur Zengguang Lu à droite.

Ouvert tous les jours de 11h à 0h. Comptez 50 RMB/personne.

Haidian propose bien entendu l'un des snacks pékinois les plus typiques : les nouilles froides à la sauce de sésame (et légèrement pimentée). Et ici chez Hai Wan Ju, c'est toute une carte que vous aurez et donc tout le loisir de goûter ces différents assaisonnements plus contemporains. On aime beaucoup.

■ SALANG BANG

Dongyuan Plaza

35 Chengfu Lu, 成府路 35号

☎ +86 10 8261 8201

M° Wudaokou.

Ouvert tous les jours de 10h30 à 01h30. Comptez 70 RMB/personne.

Ce sympathique restaurant coréen est très justement pris d'assaut par les étudiants le midi du fait de sa carte alléchante et peu chère. Au menu des spécialités coréennes en tout genre, de l'incroyable *bibimbap* (du riz mélangé avec du bœuf servi encore brûlant dans un petit bol en fonte) aux délicieuses grillades à partager. Une excellente adresse.

Bonnes tables

■ BAIJIA DAZHAIMEN – 白家大宅门

15 Suzhou Lu, 苏州路 15号

☎ +86 10 6265 4186

M° Zhongguacun. Proche de la porte nord de l'université du Peuple (Renmin Daxue 人民大学).

Ouvert tous les jours de 11h à 14h puis de 16h30 à 22h. A partir de 100 RMB/personne.

C'est un bien curieux restaurant que ce Baijia dazhaimen (maison de la famille Bai). En effet, dès la porte poussée, on se retrouve face à

une longue allée bordée de lampions au milieu d'un dédale de petits bâtiments. On se croirait bien plus dans un décor de cinéma que dans un restaurant de cuisine impériale (la grande cuisine de Pékin). Et c'est effectivement un lieu très célèbre pour avoir abrité nombre de productions chinoises au cours de ces dernières années. Rien que pour le cadre donc même si la nourriture est très bonne.

■ ISSHIN JAPANESE RESTAURANT –

一心日本料理

35 Chengfu Lu, 成府路 35号

☎ +86 10 8261 0136

M° Wudaokou. Le restaurant se situe à une trentaine de mètres de la station de métro sur la gauche.

Ouvert tous les jours de 11h à 23h30. A partir de 150 RMB/personne.

L'un des énièmes restaurants japonais du quartier. Ici, vous trouverez de tout : sushi, sashimi, *tempura*, *asahi* et autres délices en provenance directe du pays du Soleil-Levant... On ira pour son emplacement pratique et on y retournera pour ses formules « à volonté » le midi et le soir. Un classique dans un quartier dans lequel les restaurants ferment et ouvrent à tour de bras.

■ LULU RESTAURANT – 鹭鹭酒家

19 Zhongguancun Beidajie,

中关村北大街 19号

☎ +86 10 8248 6868

M° Zhongguancun.

Ouvert tous les jours de 9h à 14h et de 17h à 23h. Comptez 100 RMB/personne.

Dépendant de la même chaîne que son homologue des quartiers Est, ce restaurant bien tenu et bien fourni peut être un bon arrêt sur la route du Palais d'été... A recommander, parmi les nombreuses spécialités de Shanghai ici proposées : les raviolis à la vapeur (*xiao-longbao*) ainsi que les cuisses de grenouilles (pour ceux qui aiment). Dans l'ensemble c'est vraiment très correct.

■ YA WANG – 鸭王烤鸭店

1 Minzuyuan Lu, 民族园路 1号

☎ +86 10 6204 2648

M° Olympic Sports Center.

En arrivant, redescendre l'avenue vers le parc des Minorités.

En face de la porte principale.

Ouvert tous les jours de 11h à 14h et de 17h à 21h30. A partir de 120 RMB/personne.

REPÉREZ LES MEILLEURES VISITES

★ INTÉRESSANT ★★ REMARQUABLE ★★★ IMMANQUABLE ★★★★★ INOUBLIABLE

Le « roi du canard » (c'est la traduction littérale) vous propose de nombreux plats pékinois traditionnels remis au goût du jour. Ainsi, hors de l'habituel canard laqué, vous trouverez aussi des tripes à la mode de Pékin, du boudin et bien sûr des bols de nouilles et autres petits amuse-gueules typiques. La décoration du restaurant se veut une réplique des anciennes gargotes pékinoises, mais ça, on est beaucoup moins fan. Idéal pour le midi avant de partir à la découverte des anciennes installations olympiques.

► **Autre adresse :** Egalement dans le quartier de Chaoyang : 24 Jianguomenwai Dajie (sur le côté ouest du Scitech Plaza) 建国门外大街24号 ☎ +86 10 6515 6908.

Luxe

■ NAOIKI

15 Gongmen Qianjie, 宫门前街 15号

☎ +86 10 5987 9999

M° Beigongmen. A la sortie du Palais d'été.

Ouvert tous les jours de 11h à 14h30 et de 18h à 22h30. A partir de 370 RMB/personne.

Voici rien de moins que l'un des meilleurs (tout simplement). Tous les classiques sont là, meilleurs les uns que les autres et le chef dans sa cuisine ouverte a des doigts de fée. Décor idyllique et rare moment de quiétude. Idéal pour un déjeuner nourrissant et appétissant après une matinée au Palais d'été. Un must !

Chongwen, le quartier sud

Dans le quartier sud, on ira dans la grande rue piétonne de Dazhalan pour déguster d'antiques spécialités pékinoises dans les nombreuses gargotes de la rue. On adore ! Et sinon, dans ce « quartier populaire », on mangera la spécialité de Pékin : le canard laqué.

Sur le pouce

■ DAZHALAN – 大栅栏

Dazhalan, 大栅栏

M° Qianmen. En descendant, après la porte, sur la droite dans la grande rue piétonne.

Les petits restaurants de rue sont ouverts tous les jours de 6h à 23h.

Ici, vous trouverez autant des *snacks* chinois typiques (*baozi* et autres *mantou*) que des adresses un peu plus élaborées proposant notamment des recettes typiquement pékinoises (hors du canard laqué s'entend). Ainsi, amateurs de boudin, pieds de porc ou autres abats, voici le bon endroit ! Il est difficile de conseiller une adresse en particulier tant les établissements changent souvent : ce sont souvent des gargotes ou des vendeurs de rues.

■ LAO BEIJING ZHAJIANG MIAN DAWANG – 老北京炸酱面大王

56 Dongxinglong Jie, 东兴隆街 56号

M° Chongwenmen.

Ouvert tous les jours de 10h à 23h. Comptez 40 RMB/personne.

On pourra peut-être regretter un peu le côté tape à l'œil de la décoration du lieu qui se veut une reprise d'un ancien troquet typiquement chinois de l'ancien quartier rouge de la capitale de l'Empire du milieu. Mais, hormis cette décoration d'un autre âge, on se presse ici pour déguster de sensationnelles nouilles chinoises au sésame (froides ou chaudes, selon la saison), réalisées dans la plus pure des traditions. Attention, prenez votre mal en patience, car les locaux aussi connaissent cette adresse et s'y pressent le midi et le soir.

Bien et pas cher

■ NOODLE BAR – 面吧

3-18 Chongwenmen Wai Dajie, 崇文门外大街 3-18号

☎ +86 10 6708 1188

M° Chongwenmen.

Ouvert tous les jours de 10h à 22h. Compter 80 RMB/personne.

La mode des bars à nouilles a bien évidemment aussi touché la Chine... mais avec un concept un peu différent. Ici, pas de *box* de macaronis au fromage d'un goût cartonné puisqu'il n'est question que de nouilles asiatiques préparées sur place (et devant vous). Vous aurez donc le choix entre un large éventail de nouilles provenant de toute l'Asie, des nouilles chinoises du Shaanxi ou du Shanxi, et même des fameuses nouilles *laksa* de Singapour. Un excellent endroit pour partir à la découverte des nouilles...

■ TAIWAN XIABU XIABU HOTPOT –

台湾呷哺呷哺涮涮锅

8/F Souxiu Shangcheng, 搜秀商城 8楼

40 Chongwenmen Waidajie, 崇文门外大街 40号

M° Chongwenmen.

Ouvert tous les jours de 8h à 23h. Comptez 70 RMB/personne.

C'est presque une adresse immanquable que ce restaurant de fondue chinoise. Appartenant à une immense chaîne présente dans toute la ville, ce restaurant propose des fondues particulières (pour une personne donc) à garnir à souhait. C'est idéal pour un midi, car la formule de base est à un prix des plus abordables et les assiettes supplémentaires (contenant légumes et viandes) sont elles aussi copieuses et peu chères. Pour un appétit gargantuesque ou plus simplement pour les gourmands.

Bonnes tables

■ CANARD LAQUÉ LI QUN – 利群烤鸭店

11 Beixiangfeng Hutong, 北翔凤胡同 11号

☎ +86 10 6702 5681

M° Qianmen. En sortant, prendre vers l'est, rejoindre le musée de la planification urbaine et c'est ensuite la rue sur la droite.

De là, suivre les indications sur les murs.

Ouvert tous les jours de 10h à 22h. Comptez 120 RMB/personne. Réservation impérative.

A l'est de Qianmen, autrefois niché dans une ruelle au cœur d'un quartier traditionnel, ce restaurant se trouve aujourd'hui le seul vestige d'un long passé puisqu'il est désormais presque entouré de bâtiments flambants neufs ! Le canard y est très bon, le cadre traditionnel (cour carrée). Réservations indispensables, et il faut préciser lors de la réservation le nombre de canards que l'on souhaite déguster (compter un canard pour quatre personnes). Pensez à prendre le temps de regarder la préparation des canards laqués (le four est à l'entrée du restaurant), et donc évaluez votre temps en conséquence...

■ CANARD LAQUÉ QUANJUDE –

北京全聚德烤鸭店

32 Qianmen Dajie, 前门大街 32号

☎ +86 10 6701 1379

www.quanjude.com.cn

M° Qianmen. En sortant, prenez la rue piétonne. Le restaurant est au milieu, il est facilement reconnaissable à sa grosse mascotte jaune.

Ouvert tous les jours de 10h30 à 23h. Comptez 300 RMB/canard laqué (comptez 4 personnes/canard).

Le plus renommé de la capitale. Grande salle bruyante et très fréquentée par les Chinois, signe que la cuisine est bonne, voir même excellente ! Évidemment, il faut y commander un canard laqué que l'on vous servira précédé de hors-d'œuvres composés de petits foies de canard salés froids ou encore chauds sautés à l'ail, une soupe claire dans laquelle flottent des langues de canard, des pattes en gelée, œufs de cane cuisinés de diverses manières...

■ INNER MONGOLIA HOTEL & RESTAURANT – 内蒙古大厦

Chongwenmen Dajie, 崇文门大街

☎ +86 10 6518 6666

M° Beijing Railway Station. En sortant, dirigez-vous vers le centre des taxes (vous ne pouvez pas manquer le bâtiment) et c'est derrière.

Ouvert tous les jours de 17h à tard. Comptez 150 RMB/personne.

A Pékin plus rien ne nous étonne. Manger sous des yourtes (au 4^e étage), attablés tels de fiers Mongols devant un mouton entier, ne devrait donc

pas vous chambouler plus que ça. Et c'est effectivement ce qui fait le charme de l'endroit : ce décor un peu hors du temps, ces plats gargantuesques (très bons, même la salade) à manger avec les doigts et le tout arrosé de bières mongoles. Vous aurez aussi le droit à un chant, mais vous pourrez refuser : c'est surtaxé...

■ VERY SIAM – 非常泰

New World Fashion Dept Store, 新世界女子百货 1-2楼

7 Dong Da Mo Chang Jie, 东打磨厂街 7号

☎ +86 10 6708 9935

M° Chongwenmen. En sortant, descendez vers le sud.

Ouvert tous les jours de 11h30 à 23h. Comptez 150 RMB/personne.

L'un des restaurants thaïlandais les plus prisés de la capitale car, bien qu'appartenant à une chaîne, il propose de bons petits plats thaïs cuisinés avec justesse et avec ce qu'il faut de citron. La déco est volontairement intimiste et feutrée. Bref, un excellent endroit pour se reposer après une longue journée de déambulations dans le quartier.

■ YUNTENG BINGUAN – 云腾宾馆餐厅

7 Donghuashibeili Dong, 东花市北里东区 7号

☎ +86 10 6711 3322

M° Beijing Railway Station.

Ouvert tous les jours de 9h à 22h30. Comptez 130 RMB/personne.

Sans aucun doute le meilleur restaurant sichuanais du quartier ! Mais la qualité a souvent un prix : ici, c'est l'endroit presque impossible à trouver (en fait, derrière le nœud du 2^e périphérique, il faut entrer dans le lotissement et c'est au milieu des immeubles...). C'est vraiment très dommage, car une fois que vous êtes arrivés, place aux saveurs et aux produits frais. On adore leur fromage fait maison ou leur salade de menthe parmi les nombreux plats proposés. Tout est bon, ne boudez pas votre plaisir.

Luxe

■ 8 QI NIAN – 8 折年

New World Hotel, 新世界酒店

8 Qianmen Dajie, 祈年大街8号

M° Chongwenmen

Ouvert du lundi au vendredi de 11h30 à 14h15 et de 17h30 à 21h30. Comptez 400 RMB/personne.

Il serait dommage de ne pas profiter de votre séjour dans la capitale de l'empire du milieu pour goûter tout ce que la Chine compte de cuisine. D'autant qu'au 8 Qi Nian on vous propose de la nourriture cantonnaise de haute volée. Au menu, des plats finement travaillés et délicieusement exécutés, tous d'une absolue fraîcheur. Alors oui c'est un restaurant d'hôtel certes, mais quel restaurant !

SORTIR

Aujourd'hui, la capitale chinoise est aussi (certains diront même avant tout) un lieu où la vie nocturne bat son plein. Il y en a pour tous les goûts et toutes les nationalités.

Entre les bars à whisky ou à bières irlandais, les bistrotis français et les bars à tapas espagnol, l'apéritif peut durer longtemps ! Si « l'ambiance boisson » ne vous dit rien, et que vous souhaitez plutôt danser jusqu'au bout de la nuit, précipitez-vous dans les boîtes de nuit ou les plus grands DJ de la planète viennent étrenner leurs sets musicaux.

Enfin, dans tous les cas, si vous n'êtes fan ni de l'un ni de l'autre, sachez qu'il ne se passe pas une soirée sans que les acrobates ou les acteurs de l'opéra pékinois ne soient en représentation.

Cafés – Bars

Il est vrai qu'en Chine en général – et qu'à Pékin en particulier – la tradition de l'apéritif ou même du verre entre amis n'est pas de mise : chacun préférant s'attabler au restaurant avec quelques bouteilles de bières. Il en est de même pour la pause café. Pour autant, les cafés sont nombreux. Et les endroits où se désaltérer sont disséminés dans toute la ville. En voici une sélection. Une sélection rapide mais pérenne, et ce malgré la frivolité des lieux de sortie pékinois.

Dongcheng, le centre-ville historique

Malgré la disparition du No Name – le premier bar au cœur de Houhai, né de l'idée folle d'un Pékinois qui avait souhaité ouvrir son intérieur aux rares (à l'époque) étrangers de passage – le quartier regorge de bonnes adresses. On ira autour du lac de Houhai pour une « ambiance chinoise » ou dans la rue Beiluoguxiang et les hutong alentours pour se mêler aux étrangers.

■ AMILAL

48 Shoubi Hutong, 寿比胡同 48 号

☎ +86 10 8404 1416

M° Nanluoguxiang puis remonter la rue piétonne jusqu'à Gulou Dong Dajie.

Dans un tout petit hutong partant à côté du n° 66 sur Guloudong Dajie (鼓楼东大街).

Ouvert tous les jours. Horaires variables (selon l'envie du patron). Bières à partir de 35 RMB.

On adore ce bar perdu dans les hutongs, au fond d'une ruelle, impossible à trouver. On adore la cour carrée arborée et les bières en bouteilles. On aime aussi (beaucoup) la sympathique collection de whisky. Et puis, on aime cette ambiance typiquement « bar de quartier », surtout dans le calme de l'après-midi.

■ CAFÉ DE LA POSTE

58 Yonghegong Dajie. 雍和宫大街 58号

☎ +86 10 6402 7047

M° Beixinqiao, en sortant remonter l'avenue Yonghegong Dajie. Egalement, M° Yonghegong, en sortant descendre l'avenue Yonghegong Dajie.

Ouvert tous les jours de 11h à 15h et de 18h00 à tard. Bières à partir de 20 RMB.

Le café de la poste en soirée est un endroit digne de Lewis Carroll : on passe très facilement de l'autre côté du miroir. Et pas besoin de l'aide du lapin blanc ! Les barmains sauront vous faire passer des soirées inoubliables, pour un peu que vous vous en sentiez l'envie (ou le besoin...). En même temps, il peut arriver qu'ils ferment tout simplement. C'est simple : la soirée peut être débridée ou inexistante. On aime, on adore l'imprévu.

■ EAST SHORE LIVE JAZZ CAFE –

东岸咖啡

2 Qianhai Nanyan. 前海南沿 2号

☎ +86 10 8403 2131

M° Shichahai. Sur le bord du lac Houhai, contre la poste qui jouxte le pont en pierre de la rue Di'anmen. Egalement, M° Nanluoguxiang, puis longer la rue Pingan Dajie.

Ouvert tous les jours de 11h à 02h. Concerts tous les soirs à partir de 21h. Bières à partir de 40 RMB. Cocktails à partir de 55 RMB.

L'heure joyeuse

La pratique de l'*happy hour* est très répandue à Pékin, et notamment dans les bars du centre-ville (Dongcheng). Que ce soit autour du lac ou dans les nombreux établissements attenants, il sera courant de se voir offrir une bière ou un cocktail à moitié prix pendant les deux ou trois heures (de 18h à 21h généralement) de cette heure joyeuse. Il en est de même dans les établissements à l'est (Chaoyang) et au nord (Haidian). Néanmoins, même sans tarifs spéciaux, vous ne devriez pas vous ruiner : les bières pression locales sont rarement au-dessus de 40 RMB le demi-litre.

Où sortir ?

Épineuse question s'il en est dans la mesure où les endroits sont légions, et polymorphes. Néanmoins, on pourra aisément distinguer trois adresses :

■ **Yonghegong et Beiluoguxiang (Dongcheng)** : ici, se presse la jeunesse musicale habillée de vintage. Bars branchés, autant chinois qu'occidentaux. On adore.

■ **Sanlitun (Chaoyang)** : au cœur du quartier des ambassades, la jeunesse branchée se donne rendez-vous dans les très nombreux clubs et autres bars à thème. On apprécie les mercredis soir *casual*.

■ **Wudaokou (Haidian)** : le quartier des universités mêle toutes les populations. Il draine le week-end une foule compacte. On aime la folie qui y éclot.

Au premier étage d'un petit bâtiment, ce bar offre une très belle vue sur le lac. Des concerts de jazz de très bonne qualité y ont lieu tous les jeudis, vendredis et samedis. Sans aucun doute, la scène jazz la plus attrayante de Pékin ! En dehors des concerts, une occasion en or de rencontrer tout ce que la capitale compte de musiciens, jazzmen ou rockeurs. Un lieu de rencontre, au gré des notes.

■ MAI – 麦吧

40 Beiluoguxiang, 北锣鼓巷 40

☎ +86 10 6406 1871

M° Nanluoguxiang. En sortant, remonter la rue piétonne, traversez la rue (Gulou Dong Dajie) et continuer vers le nord, sur votre droite. *Ouvert tous les jours de 18h à 01h. Cocktails à partir de 55 RMB.*

La rue Beiluoguxiang semble proche de connaître le même essor démesuré que son prolongement au sud (Nanluoguxiang) et ce serait dommage car cela marquerait sûrement la fin de ce tout petit bar à cocktails... Situé dans une petite cour sur le côté de la *hutong*, le Mai présente une carte de cocktails alléchants et surtout saisonniers : ce qui en fait sans aucun doute le lieu de rendez-vous des amoureux des boissons multicolores et fruitées ! Essayez de venir assez tôt car le nombre de places est plus que limité et commandez les yeux fermés : tous les cocktails sont divins.

■ MAO MAO CHONG – 毛毛虫

12 Banchang Hutong, 板厂胡同 12 号

Jiaodaokou Nandajie, 交道口南大街

☎ +86 10 640 55718

M° Nanluoguxiang. En prenant la rue piétonne, tourner vers l'est (à votre droite) au 2nd hutong que vous croiserez. *Ouvert du mercredi au dimanche de 19h à tard. Bières à partir de 35 RMB. Cocktails à partir de 50 RMB.*

Un bar de *hutong* où l'on trouve de tout (bières, pizzas et même t-shirts) mais où l'on vient principalement pour la bonne humeur des patrons, pour la bonne ambiance et pour la touche *arty* de l'endroit.

■ MODERNISTA – 老摩

Beiluoguxiang, 北锣鼓巷

44 Baochao Hutong, 宝钞胡同 44号

M° Nanluoguxiang, remonter la rue piétonne, traverser la rue et continuer vers le nord jusqu'au hutong (à gauche).

Ouvert du mardi au dimanche de 16h à 2h. Bières à partir de 20 RMB. Cocktails à partir de 40 RMB. Concerts certains soirs de la semaine (mardi et vendredi).

Cet élégant petit bar fait également office de lieu culturel puisqu'il propose en plus d'une belle carte de boissons, des concerts, des expositions et même des projections. Il draine chaque soir une foule plus ou moins compacte d'expatriés et de pékinois désireux de partager un moment. On aime bien l'ambiance un peu « bohème » de l'endroit.

■ MOLLY MALONES

90 Jinyu Hutong, 金鱼胡同 90号

☎ +86 10 6522 7258

M° Dengshikou. En sortant, poursuivre l'avenue vers le sud. Tout de suite sur la droite.

Ouvert tous les jours de 10h à 01h. Bière à partir de 50 RMB. Sandwich à partir de 45 RMB.

Dans ce qui ressemble plutôt à un *dinner* à l'américaine qu'un bar à proprement parler, vous trouverez une très alléchante et très large collection de whiskys, ainsi qu'une non moins alléchante carte de bières pression. Certains soirs, l'établissement propose également de la musique live. Une excellente adresse donc dans ce quartier surtout réputé pour ses hôtels de luxe.

■ TEMPLE BAR – 坛

206 Gulou Dongdajie,

鼓楼东大街 206号

M° Beixinqiao. En sortant, continuer sur l'avenue Jiaodaokoudong Dajie (10 minutes). A l'intérieur du complexe, en entrant à droite, porte rouge à côté d'un cybercafé. Également, M° Nanluoguxiang. En sortant remonter la rue piétonne et tourner à gauche.

Ouvert tous les jours de 16h à (très) tard. Concert live le soir à partir de 21h. Bières à partir de 30 RMB. Cocktails à partir de 40 RMB.

Temple sonne comme un endroit de repos où déguster une bière amplement méritée après une journée de déambulation dans Pékin : mais il n'en est rien. Ouvert durant l'été 2011, ce bar salle de concert s'est depuis installé sur la scène pékinoise. Vous y croiserez sûrement nombre de rockeurs et autres musiciens de la scène *underground*. Une bonne adresse pour écouter de la musique forte.

■ THE POOL BAR

106 Gulou Dongdajie, 鼓楼东大街 106
☎ +86 10 8404 7956

M° Beixinqiao. En sortant, continuer sur l'avenue Jiaodaokoudong Dajie, puis Guloudong Dajie (10 minutes). Également, M° Nanluoguxiang.

Remonter la rue piétonne et tourner à droite.

Ouvert tous les jours de 18h à 2h. Bières à partir de 25 RMB. Alcools forts et cocktails entre 40 et 70 RMB.

Un joli petit bar précédemment construit autour d'une longue (en comparaison de la taille du bar) table de billard d'où il tirait son nom avant de remplacer ladite table de billard par un babyfoot. Ambiance décontractée autour d'un staff très sympa. Les patrons ne sont pas anglophones mais le langage des signes est universel !

Chaoyang, le quartier est

Ici, la jeunesse dorée est reine. Et les bars où elle se retrouve sont tous plus *bobo* les uns que les autres.

■ BEER MANIA – 欧月啤酒吧

16 Sanlitun NanJie, 三里屯南街 16号
☎ +86 10 6500 0559 – www.beermania.asia
contact@beermania.asia

M° Tuajiehou. En sortant, dirigez-vous vers le village (à l'ouest de la station de métro) et prenez la rue qui part en face et descendez.

Ouvert tous les jours de 10h à tard. Bières à partir de 40 RMB.

Avec 50 bières belges à la carte, le Beer Mania est clairement une référence sur la scène pékinoise et chinoise. Mais, c'est surtout son côté convivial de « bar de quartier » qui attire les jeunes et moins jeunes pékinois, tant expatriés que locaux, convivialité renforcée par la petite table de billard et le Baby Foot Bonzini venu tout droit de France. A noter également, la large terrasse qui complète l'endroit et le rend incontournable en été.

■ CENTRO – 炫酷酒廊

1^{er} étage Kerry Center, 嘉里中心饭店 1 层
1 Guanghua Lu, 光华路 1 号

☎ +86 10 6561 8833 42

M° Jintaixizhao. En sortant, prenez l'avenue Guanghualu vers l'ouest (en traversant le périphérique donc). Vous ne pouvez pas manquer l'ensemble Kerry Center.

Ouvert tous les jours de 18h à 3h. Coupe à partir de 60 RMB.

LE bar à champagne de la capitale. Clientèle étrangère et chinoise select (mais fortunée), hyper-branchée et, bien sûr, triée sur le volet. Ambiance *lounge*, petits fours et robes de soirées. Une superbe adresse pour commencer une nuit endiablée.

■ FIRST FLOOR

1^{er} étage du Tongli Studio, 同理 1 层
Sanlitun Houjie, 三里屯后街

☎ +86 10 6413 0587

M° Tuajiehou. En sortant, dirigez-vous vers le village (à l'ouest de la station de métro) et traversez ce dernier.

Ouvert du dimanche au jeudi de 10h à 2h et les vendredi et samedi de 10h à 4h. Bières à partir de 30 RMB.

Le quartier change et des milliers de nouvelles adresses voient constamment le jour. Et celle-ci semble immuable depuis son ouverture. Un bar très sympa, qui dispense bières et cocktails dans une excellente atmosphère. Des snacks (sandwichs et autres burgers) sont disponibles pour un prix modique. Une adresse solide dans laquelle on aime beaucoup les immenses tables en bois pouvant accueillir une véritable armée d'amis.

Comment s'y retrouver ?

Vu le nombre de lieux de sorties, ainsi que le nombre de choses à faire, mieux vaut se renseigner si vous souhaitez voir un concert par exemple ou aller voir une pièce de théâtre. Un seul réflexe : The Beijinger ! Il est disponible sur Internet mais également en édition papier, en accès libre dans les nombreux bars de la capitale.

■ THE BEIJINGER

www.thebeijinger.com – marketing@thebeijinger.com

Un site Internet, doublé d'un mensuel gratuit, pour tout connaître des festivités et autres événements à Pékin.

Et la bière artisanale s'installe à Pékin !

Comme de nombreuses capitales, Pékin connaît depuis le début 2010, un véritable engouement pour les bières brassées localement. Pas un quartier qui n'ait désormais SA brasserie locale. Pourtant, rendons à César ce qui lui appartient en nommant la première brasserie (tenue par des américains) à avoir réussie le tour de force « d'imposer » aux chinois des bières sortant de leur ordinaire et n'appartenant à la fameuse trilogie : Yanjin, Qingdao ou Snow.

■ GREAT LEAP BREWING – 大跃啤酒工场店

12 Xinzhong Jie, 新中街 12号

☎ +86 10 5712 4376

M° Dongshitiao. En sortant remonter l'avenue et au premier grand carrefour tourner à gauche. C'est la 1^{re} sur la gauche. Puis encore la 1^{re} à gauche.

Ouvert tous les jours de 11h à 01h (02h les vendredis et samedis). Bières à partir de 40 RMB. Burgers et autres snacks à partir de 50 RMB.

A l'époque, première microbrasserie d'un genre nouveau à Pékin, cet établissement a depuis fait de nombreux petits. Pour autant, il propose toujours ce qui a fait sa force : des bières 100 % Pékinoises. Certains noms sont fleuris et peut être même un brin trop caricatural, mais les bières sont toutes très bonnes dans l'ensemble (attention néanmoins, elles ont beaucoup plus fortes que leurs homologues chinoises). Également, l'établissement propose une large multitude de snacks américains (burgers, sandwiches, etc.), idéal si l'on souhaite s'appesantir un peu à table.

■ MESH

11 Sanlitun Lu, 三里屯路 11

M° Tuanjiehou. En sortant, dirigez-vous vers le Village (à l'ouest de la station de métro).

Ouvert tous les jours de 17h à 2h. Cocktails à partir de 80 RMB.

Ce petit établissement est tendance, et très couru auprès de la jeunesse pékinoise qui vient s'encanailler aux sorties des bureaux dans ce décor que ne renierait pas David Lynch avec ses vastes miroirs et son large bar blanc, le tout entrecoupé de rideaux comme pour délimiter des espaces plus privatifs mais sans pour autant enfermer l'espace.

■ PARLOR – 香

Xindong Lu, 新东路

39-9 Xingfu'ercun, 幸福二村 39号

☎ +86 10 8444 4135

M° Dongsishijiao. En sortant, continuer sur l'avenue Gongren Tiyuchang Bei Lu jusqu'au prochain carrefour (en face de la porte du stade des Travailleurs).

C'est en montant, la prochaine sur la droite.

Ouvert tous les jours de 18h à 02h. Cocktails à partir de 55 RMB.

Ce sympathique établissement s'est inspiré pour sa décoration, sa carte des cocktails et son service de la Chine des années 20 : ainsi, place aux serveurs en nœud papillons et aux cocktails délicieusement arrosés, le tout dans une ambiance très confidentielle.

■ PARADOX (LA TAVERNE)

7 Gongti Xilu, 工体西路 7号

☎ +86 10 6551 8967

M° Dongshitiao. En sortant remonter l'avenue et au premier grand carrefour tourner à droite. Puis, descendez vers le sud. L'établissement est en face du centre culturel français.

Ouvert tous les jours de 8h à tard. Bière à partir de 30 RMB. Cocktails à partir de 40 RMB.

Disposant d'une large et belle terrasse ensoleillée, le restaurant Paradox propose une large carte de boissons pour se reposer lors d'une belle après-midi ou pour profiter d'une soirée clémente. Le service est discret et francophone. On aime bien.

■ THE LOCAL

1949

4 Gongren tiyuchang Beilu, 工体北路4

☎ +86 10 6591 9525

www.beijing-local.com

M° Tuanjiehou. En sortant, dirigez-vous vers le Village puis prenez la rue qui descend en face. Les endroits pour boire des bières sont légion à Pékin c'est vrai. Pour autant, on aime bien ce sympathique bar The Local où la bière coule à flot et où la nourriture très américanisée est présente sur toute les tables. Entre la terrasse assez ombragée ou l'intérieur tapissé d'écrans télé, chacun devrait y trouver son compte, les familles comme les amoureux du sport.

Xicheng, le quartier ouest

Xicheng n'est assurément pas le quartier le plus festif de la capitale, néanmoins, il y a de bonnes adresses pour boire un verre entre amis, notamment dans les bars des hôtels.

■ BAR 19

Tangla Hotel, 北京唐拉雅秀酒店
19 Fuxingmenwai Dajie,
复兴门外大街 19号

☎ +86 10 5857 6688

M° Muxidi. L'hôtel se situe parfaitement en face du Musée de la capitale.

Ouvert du mardi au dimanche, de 18h à 2h. Cocktails à partir de 80 RMB.

Un bar à bière et cocktails qui est selon nous la révélation de cette partie de la ville. On aime particulièrement leur cocktail *Yashow Cooler* qui devrait vous délivrer de la frénésie du *shopping* (dans ce qui était le Yashow justement, un énorme mall qui a récemment fermé ses portes) pendant quelque temps. Un bon endroit notamment du fait de la qualité du service.

■ BUZZ BAR

The Westin Beijing, 威斯汀酒店
9 Jinrong Jie, 金融街 9号

☎ +86 10 6606 8866

M° Fuchengmen. En sortant, suivre le 2nd périphérique. Traverser et tourner à gauche au feu. Comptez 5 minutes.

Ouvert tous les jours de 19h à 1h. Cocktails à partir de 75 RMB.

Bar *lounge* ambiance seventies (nous semble-t-il). Le Buzz Bar n'est pas un bar d'hôtel, mais plutôt un lieu de rendez-vous incongru avec ses chaises Cœuf et son ambiance bicolore rouge et noir.

On y va pour essayer leurs *buzztails* qui changent fréquemment. Si l'envie de parler finance vous prend...

■ CIGAR LEGENDS BAR

3 Jincheng Fangjie, 金城坊街 3号

☎ +86 10 6607 9899

M° Fuchengmen. En sortant, suivre le 2nd périphérique. Traversez et tournez à gauche au feu. Comptez 15 minutes.

Egalement, métro (ligne 4) Lingjing Hutong. En sortant, continuer tout droit vers l'ouest. Comptez 10 minutes.

Ouvert tous les jours de 10h30 à 0h. Cocktails à partir de 78 RMB. Cigares à partir de 99 RMB. La Chine étant aujourd'hui l'endroit du monde où il y a le plus de millionnaires, il semble presque normal que des endroits dans ce genre voient le jour... Ici, donc ambiance club « select » à l'anglaise avec une gigantesque cave à cigares de toutes marques et de toutes tailles et un

large choix de cocktails. Le cadre est soigné et les fauteuils en cuir bien confortables. Pour les amateurs.

■ CRYSTAL BAR – 水晶吧

The Ritz Carlton Beijing, 丽思卡尔顿酒店
1 Jin Cheng Fang Dong Jie, 金城坊东街 1号
☎ +86 10 6601 6666

M° Fuchengmen. En sortant, prendre l'avenue Fuchengmen Nei Dajie vers l'est puis tourner à la première à droite.

Ouvert tous les jours de 8h à 01h. Cocktail à partir de 90 RMB.

L'hôtel de haut vol Ritz Carlton propose un discret mais très bien tenu petit bar à champagne où vous pourrez vous détendre devant une coupe de champagne (justement), un cigare bien humidifié ou plus simplement un cocktail délicieusement alcoolisé. Une excellente adresse, discrète, presque *select*.

■ PLUSH

The Westin Beijing, 威斯汀酒店
9 Jinrong Jie, 金融街 9号

☎ +86 10 6606 8866

M° Fuchengmen. En sortant, suivre le 2nd périphérique. Traverser et tourner à gauche au feu. Comptez 5 minutes.

Ouvert tous les jours de 19h30 à 1h30. Cocktails à partir de 85 RMB.

Les architectes intérieurs se surpassent en Chine : voici un bar qui rappelle les bateaux croisières avec leur lot de luxe et de volupté. Pour naviguer sur les eaux claires des soirées pékinoises sans crainte de la noyade (encore que...).

Haidian, le quartier nord

Le quartier des universités ne dort jamais. Bars et cafés ne ferment donc presque jamais. Ambiance à toute heure du jour et de la nuit.

■ LA BAMBA

Huaqingjiayuan, 华清嘉园
Chengfu Lu, 成府路
Wudaokou, 五道口

☎ +86 10 8286 6755

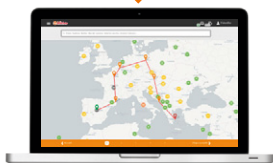
M° Wudaokou. En sortant, dans le complexe à gauche.

Ouvert tous les jours de 10h à 5h. Wifi. Bières à partir de 30 RMB. Snacks à partir de 30 RMB.

Un endroit très cosmopolite comme le veut le quartier : entre étudiants étrangers et chinois, bières pression et cocktails en tous genres, pizzas et autres snacks internationaux (burgers, tacos, etc.), vous ne saurez pas où donner de la tête. Ambiance studieuse l'après-midi et beaucoup plus endiablée le soir. On aime bien, d'autant que tout cela reste très bon enfant.

PARCE QUE VOUS ÊTES
UNIQUE...

... VOUS RÊVIEZ D'UN GUIDE
SUR MESURE



JE CHOISIS MON ITINÉRAIRE N'IMPORTE
OÙ EN FRANCE OU DANS LE MONDE



JE SÉLECTIONNE LES CATÉGORIES QUI
M'INTÉRESSENT ET MON NIVEAU DE PRIX. BUDGET
SERRÉ OU VERSION LUXE, IL Y A DES BONS PLANS
POUR TOUS LES VOYAGEURS



JE PEUX AJOUTER LES PHOTOS, LES CARTES
ET LES PARTIES DÉCOUVERTE POUR EN SAVOIR
PLUS SUR MA DESTINATION



JE PERSONNALISE MA COUVERTURE AVEC
MON TITRE, MA PHOTO, MA DÉDICACE

© IAKOWALININ - STOCKPHOTO.COM

JE REÇOIS LA VERSION
NUMÉRIQUE DU GUIDE
TOUT DE SUITE ET LA VERSION
PAPIER EN QUELQUES JOURS.

ME VOICI PRÊT À PARTIR AVEC
**MON GUIDE SUR MESURE
PETIT FUTÉ !**



my petit fute
mon guide sur mesure

mypetitfute.com

■ BRIDGE CAFÉ – 桥咖啡

Huaqingjiayuan, 华清嘉园
Chengfu Lu, 成府路, Wudaokou, 五道口
☎ +86 10 8286 7026

M° Wudaokou. En sortant dans le complexe à gauche.

Ouvert tous les jours, 24h/24. Wifi. Café à partir de 20 RMB. Bières à partir de 30 RMB. Snacks divers à partir de 30 RMB.

Un endroit pour boire le café, et éventuellement grignoter un petit morceau. On ira essentiellement en été pour profiter de la grande terrasse, peut-être la plus belle du quartier ; et de loin la plus grande. Une excellente adresse pour un café dans l'après-midi car c'est très très calme... (ce qui est toujours rare à Pékin)

■ CATAIL

Huaqingjiayuan, 华清嘉园
Chengfu Lu, 成府路
Wudaokou, 五道口 ☎ +86 186 1003 3895

M° Wudaokou. En sortant dans le grand complexe à l'est.

Ouvert du lundi au samedi de 19h à 2h et le dimanche de 19h à 1h. Cocktails à partir de 50 RMB.

Chez Cail, on boit des cocktails. Et des très bons. Et des inventifs. Au menu, le Melon Tiki avec du melon ou encore le Matcha cocktail avec cette fois-ci du concombre.... Hors de la carte évolutive selon les saisons, on vient aussi au Cail pour l'ambiance débridée le week-end mais plus cosy en semaine. Une excellente adresse.

■ HELEN'S CAFÉ

Huaqingjiayuan, 华清嘉园, Chengfu Lu, 成府路
Wudaokou, 五道口 ☎ +86 10 8286 7558
www.sakura.yn.cn

M° Wudaokou. En sortant dans le grand complexe à gauche.

Ouvert le lundi de 17h à 2h et du mardi au dimanche de 9h à 3h. Wifi. Bière à partir de 25 RMB.

Un café pour *sac-à-dos-teurs* ; l'un des rendez-vous des étudiants parmi les plus populaires du quartier. Tous les soirs, soirée ouverte pour tous les musiciens en herbe. On peut y dîner (snacks et sandwiches divers) et surtout on peut y boire des bières, importées ou chinoises, des cocktails et même des verres de vin. Idéal pour un apéritif ou pour une soirée détendue.

■ LUSH

Huaqingjiayuan, 华清嘉园
Chengfu Lu, 成府路
Wudaokou, 五道口 ☎ +86 10 8286 3566

M° Wudaokou. En face de la station de métro, au-dessus de la librairie.

Ouvert tous les jours de 8h à 4h. Wifi. Nombreuses soirées organisées. Bières à partir de 25 RMB, snacks à partir de 60 RMB.

Voici LA référence du quartier en matière de bar. C'est le rendez-vous des étudiants étrangers. En effet, le Lush fut et est encore le principal bar du quartier des universités. Soirée musique, soirée jeu, soirée « open mic » soirée dégustation d'hamburgers... Tout y est pour faire de ce tout petit espace un lieu plein de vitalité et de fraîcheur... Pour ne pas oublier ses racines après de longs mois en Chine.

■ THE FIVE SPOT

Huaqingjiayuan, 华清嘉园, Chengfulu, 成府路
Wudaokou, 五道口 ☎ +86 10 8286 7724

M° Wudaokou. En sortant, dans le complexe à gauche.

Ouvert tous les jours de 10h30 à 4h. Wifi. Bières à partir de 35 RMB.

Un bar pour (jeunes) étrangers où l'on trouve ce que l'on trouve partout ailleurs dans le quartier : bières (en très grand nombre et pas chères), pizzas et autres *burgers*. Le tout autour d'une table de billard et de quelques jeux de bar (fléchettes, dés et autres jeux de cartes). La musique est assez calme en journée mais étonnamment forte en soirée ; tellement forte qu'on dirait que les patrons veulent concurrencer le son du Propaganda attendant. Pour l'après-midi donc.

Chongwen, le quartier sud

On ne se presse pas la nuit à Chongwen. Sachez néanmoins que toutes les auberges de jeunesse présentes dans la rue Dazhala disposent toutes d'un bar où l'ambiance est souvent festive.

■ CORNER COFFEE

Parc des Ruines de l'ancienne cité Ming, 明城墙遗址公园内
9 Chongwenmen Dong Dajie, 崇文门东大街 9号

☎ +86 139 0106 5106

M° Chongwenmen.

Ouvert tous les jours de 10 à 20h. Café à partir de 25 RMB.

Comme suspendu dans les airs, ce café est situé tout en haut des anciennes murailles de l'époque Ming au sein du parc du même nom. Il offre donc une vue très très sympa sur Pékin les jours de beau temps. Le reste est anecdotique devant le spectacle qui s'offre à vous...

■ FRESCO BAR

23 Qianmen Dongdajie, 前门东大街 23 号
☎ +86 10 6559 9200

M° Qianmen. En sortant, dirigez-vous vers l'est pour arriver devant l'ensemble de bâtiments appelés « Legation 23 ». C'est au milieu.

Ouvert tous les jours de 17h au dernier client. Cocktails à partir de 80 RMB.

Un bar très chic, où l'on semble directement plongé dans l'univers de la série télé *Mad Men*. Essayez leur cocktail *Beijing Impression* pour

vous mettre directement dans l'ambiance : on vous promet qu'au bout de trois verres, vous serez de retour dans les années 1960.

■ **NO. 1 JAZZ CAFÉ – 壹号爵士咖啡**
90-7 Guangqumen Nei Dajie, 广渠门内大街 90-7号

☎ +86 10 6333 3329

M° Ciqikou. En sortant de la station vers l'ouest, dans la rue.

Ouvert tous les jours de 9h à 0h. Bière à partir de 60 RMB.

Pour une pause bien méritée après la visite du temple du ciel, voici l'adresse idéale ! Ici, café, jazz et détente sont les maîtres-mots, notamment le soir lorsque le patron se prend à jouer ses disques de jazz – fort.

■ **OAK DOOR CAFÉ**

Panjiayuan, 潘家园

M° Panjiayuan.

A l'entrée du marché de Panjiayuan.

Ouvert tous les jours aux horaires d'ouverture du marché de Panjiayuan. Café à partir de 20 RMB. Glaces à partir de 25 RMB.

Au moment de votre visite au marché aux voleurs de Panjiayuan, ce café peut représenter une halte bienvenue, tant pour les enfants que pour les parents. En effet, il propose à la carte d'énergiques cafés et de succulentes glaces. Idéal pour une matinée à la fraîche ou pour une après midi ensoleillée.

■ **SAKE MANZO – 慢走日本烧灼餐厅**

28 Panjiayuan Nanli, 潘家园南里 28号

☎ +86 10 8770 8767

M° Panjiayuan. A l'ouest de l'entrée du marché de Panjiayuan.

Ouvert tous les jours de 18h à tard. Cocktails à partir de 80 RMB.

On se croirait plus à Tokyo qu'à Pékin dans ce petit bar de quartier fréquenté essentiellement par des *salarymen* japonais qui viennent déguster l'une des 30 bouteilles de saké différentes. Ambiance intimiste.

Clubs et discothèques

Pékin est donc devenue une vraie destination pour les *nightclubbers*. Club géant, discothèque assourdissante ou bar lounge... il y en a désormais pour tous les goûts ! Et pas besoin d'être constamment sur son 31...

Dongcheng, le centre-ville historique

■ **TANGO – 糖果**

79 Heping Li Xijie, 和平里西街 79号

☎ +86 10 64282288

M° Yonghegong. En sortant, traverser le périphérique, à gauche, sur plusieurs étages proches de la porte sud du parc Ditan.

Ouvert tous les jours, 24h/24. Entrée selon la programmation.

L'un des établissements les plus branchés de Pékin, notamment lors des soirées spéciales qui y sont souvent organisées. Plusieurs salles avec des ambiances différentes, et un karaoké de qualité en sous-sol. Un lieu inclassable, pour des ambiances diverses et différentes selon les heures.

Chaoyang, le quartier est

■ **DESTINATION – 目的地**

7 Gongren Tiyyuchang Xi Lu,

工人体育场西路 7号

☎ +86 10 65515138 / +86 10 6552 8180

www.bjdestination.com

M° Dongsishitiao (au plus proche).

En sortant, continuer l'avenue vers l'est.

Au premier grand carrefour (sur Gongren Tiyyuchang Xi Lu) descendre vers le sud.

Sur votre droite.

Ouvert du dimanche au jeudi de 20h à 2h et les vendredi et samedi de 20h à tard. Entrée libre.

Le bar de la communauté Gay & Lesbien de la capitale. Excellente sélection musicale, décor minimaliste et carte des boissons à des prix abordables. On conseille leur Long Island Ice Tea, bien frappé et très corsé. Une adresse pour tous.

■ **GT BANANA – 巴那那俱乐部**

Scitech Hôtel, 赛特饭店1层

22 Jianguomenwai Dajie, 建国门外大街22号

☎ +86 10 6528 3636

banana-spice@vip.sina.com

M° Jianguomen. En sortant, continuer l'avenue Jianguomen Wai Dajie vers l'est jusqu'au complexe avec le Scitech Hotel (à votre droite).

Ouvert du lundi au vendredi de 20h30 à 4h30 et les samedi et dimanche de 20h30 à 5h30. Entrée libre.

Une boîte à la déco assez étrange mais qui peut réunir plus de 2 000 personnes sur une surface de plus de 3 000 m². Avec ses basses à perforer les murs (on les entend le week-end de l'extérieur), l'ambiance est énergique. A conseiller pour finir la soirée : impossible de s'y sentir seul !

■ **LAN CLUB – 兰会所**

Twin Tower, 4^e étage

12 Jianguomenwai Dajie,

建国门外大街 12号

☎ +86 10 5109 6012 / +86 10 5109 6013

M° Yong'anli. Dans les grandes tours, face au Marché de la soie.

Ouvert tous les jours de 23h à tard. Entrée libre (si vous êtes nombreux, réservation recommandée)

Le club désigné par Philippe Starck a connu son heure de gloire pendant les Jeux olympiques où tout ce que le monde comptait de célébrités se pressait au bar pour goûter à ses délicieux cocktails. Il n'a rien perdu de sa superbe. A voir, à déguster et avoir un avis dans cette discussion qui survient souvent dans les nuits pékinoises : pour ou contre le Lan ?

■ LANTERN – 灯笼俱乐部

Gongrentiyuchang Xilu, 工人体育场西路
M° Dongsishitiao. En sortant, remonter l'avenue Gongrentiyuchang jusqu'au stade des Travailleurs. C'est au niveau de la porte ouest.

Ouvert tous les jours de 21h à tard. Entrée de 30 à 100 RMB (selon programmation).

Voici sans aucun doute l'un des clubs les plus huppés de la capitale, et sûrement le plus underground. C'est ici que se rendent en majorité les DJs les plus huppés de la planète (grosse tendance électro et minimale) et dans ces cas-là la boîte est littéralement bondée. Notre lieu de sortie préféré.

■ MIX – 梅克斯

Gongren tiyuchang Beilu, 工体北路
☎ +86 10 6506 9888 / +86 10 6530 2889
mixclub@sohu.com

M° Dongsishitiao (au plus proche).
En sortant, continuer l'avenue vers l'est.
Porte nord du stade des Travailleurs.

A l'intérieur de l'enceinte, sur le parking.
Ouvert tous les jours de 20h à 6h. Entrée : 30 RMB (50 RMB les vendredis et samedis).

Une boîte indémodable (comme ses homologues proches du stade des travailleurs). Du gros son hip hop et des cocktails colorés. Une réputation sulfureuse.

■ THE WORLD OF SUZIE WONG –

苏西黄俱乐部

1 Chaoyang Gongyuan Ximen,
朝阳公园路西门甲1号
☎ +86 10 6500 3377

http://clubsuziewong.com
mail@clubsuziewong.com

L'accès en métro n'est pas des plus aisés.
Au plus proche, M° Tuanjiehu.

En sortant, traversez le 3^e périphérique vers l'est et continuer sur Nongzhanguan Nan Lu.
Tourner au 1^{er} grand carrefour à gauche.
Egalement M° Chaoyang Park.

Ouvert tous les jours de 19h à 6h. Entrée : 100 RMB.

Le bar pékinois « décadent » par excellence. Décoration asiatique baroque, inspiration Chine des années 1930, avec lit à opium, meubles de style Ming, sofas voluptueux. Musique lounge au début de soirée, puis beaucoup plus débridée. Cela pourrait aussi résumer l'ambiance

générale, très ouverte. Pour les plus fortunés, de nombreuses salles privatives. Le club où il fait bon d'être vu élégamment habillé et en élégante compagnie. Une légende.

■ PUNK

The Opposite House
11 Sanlitun Lu, 三里屯路 11 号

☎ +86 10 64105222

www.barpunk.com

info@barpunk.com

M° Tuanjiehu. En sortant, rejoindre le Village puis monter la fameuse « rue des bars » de Sanlitun. Sur votre gauche dans l'hôtel.

Ouvert du mardi au dimanche de 20h à 3h. Entrée gratuite.

Une boîte intimiste où chacun se presse, à privilégier pour les *before*. Hip-hop léger, délicieux cocktails en main (et à des prix défiant toute concurrence) et *happy few* triés sur le volet. Une adresse sélecte, un brin m'as-tu-vu, mais excellente.

■ VICS – 威克斯

Gongren Tiyuchang Bei Lu, 工人体育场北路

☎ +86 10 5293 0333

M° Dongsishitiao (au plus proche).

En sortant, continuer l'avenue vers l'est.

Porte nord du stade des Travailleurs.

A l'intérieur de l'enceinte, sur le parking.

Ouvert tous les jours de 20h30 à tard. Entrée 50 RMB (100 RMB, les vendredis et samedis).

Peut être la plus grande boîte de la capitale chinoise avec ses deux étages entièrement indépendants et ses nombreux recoins secrets. Quand on y pénètre (si on passe le service d'ordre assez costaud) on se sent plus à Shanghai qu'à Pékin : jeunesse dorée chinoise et internationale (quartier des ambassades oblige), bouteilles d'alcool fort et de sodas sur les tables réservées et gros son hip hop. Souvent, des DJ étrangers sont de passage ce qui confirme bien la teneur internationale de l'endroit. Une adresse à la mode depuis toujours et il n'y a pas de raison pour que cela change.

Xicheng, le quartier ouest

■ DAO CLUB – 道

West Triumph Plaza, 凯旋大厦A座首层

143 Xizhimen Waidajie, 西外大街甲143号

☎ +86 10 8801 6848

www.daoclub.cn

bbspiders@hotmail.com

M° Beijing Zoo. A l'ouest du zoo, après le planétarium.

Ouvert tous les jours de 21h à (très) tard. Entrée payante selon la programmation.

Une boîte hip-hop à l'ambiance rétro. Ambiance très *bling bling* pour ce qui s'affiche comme

l'un des meilleurs spots du quartier ouest de la capitale pour la jeunesse chinoise. On aime leur service à table et leurs cocktails très colorés. Si vous vous demandiez où sortir à l'ouest, ne cherchez plus !

■ THE ASTRAL – 悦筵

Tangla Hotel, 北京唐拉雅秀酒店
19 Fuxingmenwai Dajie,
复兴门外大街 19号
☎ +86 10 5857 6688

M° Muxidi. En face du musée de la Capitale.
Ouvert tous les jours à partir de 19h. Entrée payante selon la programmation.
Un ancien restaurant australien (délicieux) reconverti en boîte de nuit. Il fallait y penser ! Ambiance grosse musique et grosse basse. Pour les amateurs de R&B essentiellement.

Haidian, le quartier nord

■ PROPAGANDA

Huaqingjiayuan, 华清嘉园
Caijing Dong Lu, 财经东路
Wudaokou, 五道口
☎ +86 10 8286 3991

M° Wudaokou. En sortant, tout de suite sur la gauche.

Ouvert du lundi au vendredi de 20h à 4h30 et les samedis et dimanches de 20h à 5h. Entrée gratuite.

Un nom qui semble surgir de l'histoire chinoise pour une boîte toujours à la mode puisqu'elle mène la nuit pékinoise depuis plus d'une décennie. Nombreux sont ainsi les étrangers à braver une traversée de la ville pour s'y retrouver la samedi soir ou lors de l'une de ces éternelles soirées *open bar* (le mercredi). Ambiance jeune, et musique résolument assourdissante. Incontournable à Wudaokou.

■ RUMORS

Yayuncun, 亚运村
8 Beichen Donglu, 北辰东路 8号
☎ +86 10 8497 7288
M° Beitucheng. Le club se situe juste à côté du Huiyuan Hotel (慧源酒店) facile à reconnaître.

Ouvert tous les jours de 20h30 à 5h. Entrée gratuite.

Un gigantesque complexe pour les fous de soirées techno. On aime le côté très coloré – tellement coloré que le staff pourrait vous fournir des lunettes de soleil – et surtout l'idée judicieuse de nommer les salles privatives avec les noms de grands clubs célèbres de la capitale chinoise. Une adresse haute en couleur !

■ SENSATIONS

Huaqingjiayuan, 华清嘉园
Caijing Dong Lu, 财经东路
Wudaokou, 五道口
☎ +86 10 8286 3517
M° Wudaokou.

Ouvert tous les jours de 21h à 5h. Entrée gratuite.
Une bonne adresse pour danser à moindre frais (surtout lors de la soirée *open bar* tous les mercredis soir). Une boîte vivante à la déco minimaliste et au gros son hip hop pour finir une soirée dans le quartier des facs. Ambiance jeune (voire très jeune) et survoltée, surtout les mercredis (soirée *ladies' night*) et samedis soir.

Spectacles

A Pékin, tous les soirs c'est festival ! Spectacle d'acrobates, de marionnettes, d'opéra ou concert de rock... Il y en a pour tous, pour toutes les bourses, pour tous les goûts.

Tickets : mode d'emploi

Obtenir un ticket pour un spectacle, quel qu'il soit, suppose une bonne préparation. Après avoir consulté les pages spécialisées des magazines gratuits disponibles partout – tel *Time's Out Beijing*, ou encore *The Beijinger* – voici le moment d'essayer d'avoir des places, sans se ruiner.

■ **La 1^{re} formule** consiste toujours à se rendre sur place et à essayer de négocier avec les multiples revendeurs. Pas du tout bon marché.

■ **La 2^e formule** (un grand classique là encore) consiste à passer par la réservation de votre hôtel qui devrait être à même de vous réserver des places. Moyennement bon marché.

■ **La 3^e formule** (de loin la meilleure) consiste à consulter les sites de vente en ligne. Ainsi, connectez-vous sur Mypiao (www.mypiao.com). Ce site sera à même de vous fournir des billets pour tous les spectacles, au prix du marché. Et petit plus, vous vous ferez livrer à votre hôtel. Billets payables à réception.

La nouvelle scène chinoise, sur scène (justement !)

La scène musicale chinoise est une scène très riche et très prolifique. Chaque soir vous pourrez ainsi apercevoir en *live* les groupes qui font la une.

■ TEMPLE BAR – 坛

206 Gulou Dongdajie, 鼓楼东大街 206号

■ YUGONG YISHAN – 愚公移山

2 Zhang Zhizong Lu, 张自忠路 2号

☎ +86 10 6404 2711

Dongcheng, le centre-ville historique

■ DDC (DUSK DAWN CLUB) –

黄昏黎明俱乐部

14 Shanlao Hutong, 山老胡同 14号

☎ +86 010 6407 8969

M° Zhangzizhonglou.

Ouvert tous les jours de 13h à 2h. Entrée selon les concerts proposés.

Nouveau venu sur la scène underground, le DDC a su se creuser une place de choix, tant auprès des étrangers que des locaux. Au programme : du gros son rock ou garage. On aime beaucoup l'ambiance.

■ FORBIDDEN CITY CONCERT HALL –

中山音乐堂

Dans le parc Zhongshan, 中山公园内

Tiananmen, 天安门

☎ +86 10 6559 8285

www.fcchbj.com

M° Tiananmen East ou Tian'anmen West.

Ouverture et tarifs selon les concerts proposés.

Le cadre est surprenant et vaut le déplacement à lui seul. L'acoustique remarquable permet aux organisateurs d'offrir des concerts et des opéras classiques de haute volée. L'enthousiasme du public chinois, ses vivats et ses bravos font aussi partie du spectacle (ainsi que les téléphones portables, rarement éteints durant les spectacles !).

■ SCHOOL LIVE BAR

53 Wudaoying Hutong, 道营胡同 53号

M° Yonghegong. Dans le hutong qui part tout de suite face au Temple des lamas.

Ouvert tous les jours de 17h à tard. Bière à partir de 25 RMB. Entrée selon les concerts.

Depuis la fermeture du Mao Livehouse sur Gulou Dongdajie et de nombreuses autres adresses célèbres du milieu de la nuit à Pékin, le School Live Bar est devenu l'adresse à suivre dans les *hutong* pour les amateurs de musique chinoise à gros sons. L'ambiance ici est très détendue mais

aussi très jeune. Attention donc à certaines fins de soirées lorsque l'alcool coule un peu trop...

■ TEMPLE BAR – 坛

206 Gulou Dongdajie, 鼓楼东大街 206号

Voir page 144.

■ WHAT BAR – 什么酒吧

72 Beichangjie, 北厂街 72 号

☎ +86 133 4112 2757

lamoduojia@yahoo.com.cn

M° Tian'anmen West. Remonter ensuite toute la muraille de la Cité Interdite.

Au nord de la porte Ouest de la Cité Interdite.

Ouvert tous les jours, de 18h à minuit. Entrée gratuite.

Alors que vous vous enfoncez (très légèrement) sous terre, quelques notes suaves retentissent : c'est sans aucun doute de cette façon que vous découvrirez le What Bar. Club de jazz (principalement) mais aussi de rock (parfois), le What ne vieillit pas. On aime ce côté un peu vieillot, un peu rustique et bien sûr ce côté très serré puisque le bar est minuscule. A fréquenter le week-end quand la scène est prise d'assaut.

■ YUGONG YISHAN – 愚公移山

2 Zhang Zhizong Lu, 张自忠路 2号

☎ +86 10 6404 2711

www.yugongyishan.com

M° Zhangzizhonglou. En sortant, tout de suite vers l'ouest.

Ouvert tous les soirs à partir de 19h. Concerts quotidiens. Billets à prix divers (à partir de 20 RMB et jusqu'à 200 RMB pour les artistes internationaux).

Une grande salle à la décoration un peu baroque, abritée dans un ancien lotissement qui à lui seul vaut le coup d'oeil. L'endroit est devenue la scène rock underground incontournable de Pékin. A noter : pour une salle de concert chinoise, vous ne risquez pas d'y perdre vos oreilles. A voir donc, pour l'impressionnante carte des boissons, pour le lieu, pour les concerts ou tout simplement pour l'ambiance. On adore !

Chaoyang, le quartier est**■ POLY THEATRE – 保利剧院**

Poly Plaza, 保利大楼
14 Dongzhimen Nandajie, 东直门南大街 14号
☎ +86 10 6500 1188
www.polytheatre.com
eve@polytheatre.com
M° Dongzhimen. En sortant tout de suite.
Ouverture et tarifs selon les spectacles proposés.
L'une des plus grandes salles de la ville, où se produisent les principaux spectacles internationaux ainsi que les performances chinoises les plus courues (notamment les représentations de danse).

■ THÉÂTRE DE CHAOYANG – 朝阳剧院

36 Dongsanhuan Beilu, 东三环北路 36号
☎ +86 10 6507 2421 / +86 10 6506 8116
M° Hujialou. En sortant, dirigez-vous vers le sud, du côté est du périphérique. Tout de suite à gauche.
Spectacles tous les soirs à partir de 19h15. Entrée de 120 à 300 RMB, selon le siège.
Au théâtre de Chaoyang, les enfants seront ravis car c'est la Mecque du spectacle d'acrobaties. Le spectacle comprend des équilibristes, des démonstrations d'arts martiaux ainsi que des tours de magie traditionnelle chinoise. Vous serez étonné par la souplesse et la dextérité des artistes... parfois aussi par leur jeune âge ! C'est l'un des théâtres les plus prisés des touristes et des expatriés par la variété et la qualité du spectacle.

Xicheng, le quartier ouest**■ CONCERT HALL OF CENTRAL CONSERVATORY OF MUSIC – 中央音乐学院音乐厅**

43 Baojia Jie, 鲍家街 43号
☎ +86 10 6641 4759
concerthall.com.edu.cn
concerthall@ccom.edu.cn
M° Changchunjie. En sortant, dirigez-vous vers le nord (via Naoshikou Jie) puis ce sera sur votre gauche.
Comptez 7 minutes de marche.
Ouverture et tarifs selon les spectacles proposés.
Dans l'ancienne résidence de l'un des princes de la dynastie Qing – le prince Chun –, le conservatoire de musique a installé une très belle salle de concerts. Ici, sont données les représentations dudit conservatoire et quelques beaux concerts. L'acoustique n'est pas incroyable mais le lieu l'est.

Haidian, le quartier nord

Le temps où le quartier de Wudaokou était le royaume de la musique expérimentale et des concerts en tout genre est malheureusement depuis peu révolu : le mythique D 22 – club

phare de la musique expérimentale – a en effet fermé ses portes et aucun club n'a pour l'instant pris le relais.

■ CLUB 13 – 13俱乐部

Chengfulu, 成府路
Lanqiying, 蓝旗营, Wudaokou, 五道口
☎ +86 186 118 711 51 – 13club@sina.com
M° Wudaokou. En sortant, continuer l'avenue Chengfulu vers l'ouest ou M° East Gate of Peking University et sortir à l'est.
Ouvert du lundi au samedi de 8h à minuit. Entrée gratuite sauf en cas de concerts exceptionnels (comptez 20 à 30 RMB dans ce cas-là).
Les amoureux du métal, du black métal, du hard rock et de tous ses nombreux avatars, trouveront ici leur salle favorite. Le club 13 est en effet le rendez vous des métalleux de la ville, un club de légende qui jouit d'une riche programmation (autant des groupes occidentaux que chinois, autant des groupes étrangers que locaux) et – depuis sa remise à neuf – d'une acoustique vraiment pas mal pour un club de rock à Pékin.

■ THÉÂTRE DE MARIONNETTES – 中国木偶剧院

1 Anhuaxili, 安华西里甲 1号
☎ +86 10 6425 4798
www.puppetchina.com
M° Anhuaqiao. En sortant, longer le 3° périphérique vers l'est. De l'autre côté, au niveau du KFC.
Les samedis et dimanches, spectacles à 10h40, 11h40 et 14h. Entrée de 50 à 100 RMB.
Avec plus de 2 000 ans d'histoire, le spectacle de marionnettes est un art complet mélangeant musique, danse, chant, peinture. Pour les petits et les grands !

Chongwen, le quartier sud

Les représentations traditionnelles ont surtout lieu dans le quartier sud. Ici, petits et grands trouveront leur bonheur.

■ BEIJING DRAGON-IN-SKY SHADOW SHOWS CLUB – 龙在天影文化俱乐部

7 Dashalan, 大栅栏 7号
☎ +86 10 831 52311
M° Qianmen. En sortant, descendre vers le sud et arpenter la rue piétonne. Puis, prendre la première rue à droite pour entrer dans Dazhalan. Presque en face de la pharmacie Tongrentang.
Ouvert tous les jours de 11h à 22h. Spectacles toutes les heures.
Un petit musée qui propose des spectacles toutes les heures. L'endroit est consacré au théâtre d'ombres, tradition qui disparaît progressivement en Chine alors que la fabrication des marionnettes et les performances sont d'une grande délicatesse.

L'opéra de Pékin

Avec plus de 200 ans d'histoire, l'opéra de Pékin est devenu une forme classique de spectacle en Chine. C'est un mélange de comédie, de chant, de musique et d'arts martiaux. Toute une symbolique à décrypter à travers les gestes, sons, parures et maquillages des acteurs. Chaque personnage, suivant son âge, sexe et statut est représenté différemment. Les Chinois connaissent les dialogues par cœur, ils viennent pour apprécier l'interprétation. Le public se prononce pendant les moments clés en encourageant à voix haute le jeu des acteurs. L'intrigue tourne autour de quatre rôles traditionnels : le lettré ou l'homme d'Etat, le guerrier ou le voleur, un rôle majeur féminin, et un clown ou un bouffon. Laosheng est le personnage de l'homme d'âge mûr, Xiaosheng représente un jeune homme, Laodan est une vieille femme, Huadan figure la jeune femme, Chou est le bouffon et Suilian, dont le masque est peint aux couleurs rouge et noire, traduit la férocité. Wailian, au masque décoré de façon asymétrique et déformé, montre la laideur et la cruauté. Chaque couleur utilisée pour la décoration des masques correspond à des traits de caractère humain : le bleu pour la cruauté, le jaune pour la ruse, le rouge pour la loyauté, le blanc pour la trahison et le noir qui symbolise la férocité. Le répertoire du théâtre de l'opéra de Pékin compte environ 1 300 œuvres. Les pièces qui sont jouées le plus régulièrement : *La Rivière d'automne* (Qiu Jiang), *Le Serpent blanc* (Baishe Chuan), *Ramasser le bracelet de jade* (Shi Yuzhuo), *Voler l'argent du trésor* (Dao Kuyin), *Le Roi des singes se bat contre dix-huit arhats* (Shiba Luohan dou Wukong)... Les spectacles acrobatiques, vieux de 2 000 ans, furent quant à eux le seul genre artistique toléré par Mao. Une expérience à ne pas manquer ! Pour choisir vos programmes, reportez-vous au quotidien China Daily, aux journaux d'information gratuits ou faites-vous aider par votre agence de voyages ou par la réception de votre hôtel. Ils pourront réserver les places pour vous et vous conseiller précieusement. A noter, il n'y a pas ou peu de représentations d'opéra pendant l'été hormis dans les théâtres conçus pour les touristes.

■ LIYUAN THEATER – 梨园剧场

Hôtel Qianmen, 前门宾馆

175 Yong'an Lu 永安路 175号

☎ +86 10 6301 6688

M° Caishikou. En sortant, prendre Luomashi vers l'est.

C'est au prochain carrefour sur votre droite.

Spectacle tous les soirs de 19h30 à 20h45. Tarifs de la place selon le siège choisi et le service (thé et petites cacahuètes en supplément).

Opéra de Pékin dans sa forme traditionnelle, interprété par la troupe du théâtre de l'Opéra de Pékin.

■ NATIONAL CENTER FOR THE PERFORMING ARTS – 国家大剧院

2 Xi Chang'an Jie, 西长安街 2号

☎ +86 10 6655 0000

www.chncpa.org

M° Tian'anmen West, en face.

Ouvert le soir lors des représentations. Billets à prix divers.

Le grand théâtre national est l'impressionnante création architecturale de Paul Andreu qui trône au sud de la Cité interdite. Il fut pendant longtemps controversé (notamment au moment du choix du projet) au sein de la population locale. Encore aujourd'hui surnommé « l'œuf », ce grand centre de 149 500 m² est composé de plusieurs salles : une salle d'opéra (2 400 places), une salle de concert (2 000 places) et une salle de théâtre (1 000 places). On accède au cœur de

la structure en passant littéralement sous l'eau. C'est beau. On adore. Et même si on n'a pas réussi à obtenir de tickets, la vue *by night* vaut plus que le détour.

■ TIANQIAO THEATER – 天桥剧场

95 Shichang Lu, 市场斜街 95号

☎ +86 10 5166 1145

M° Qianmen. Puis descendre

l'avenue Qianmen Dajie vers le sud, jusqu'au carrefour Tianqiao.

Spectacle tous les soirs à 19h15. Différents tarifs selon les places choisies (et disponibles).

Un théâtre pour les amoureux des spectacles d'acrobatie. Les spectacles ont lieu tous les soirs et ce depuis longtemps. Un grand classique des nuits « culturelles » de la capitale. Tous les soirs, pas de réservations.

À VOIR – À FAIRE

Pékin est une ville à visiter en toute saison et par tous les temps. Que ce soit en extérieur, en intérieur, qu'ils soient historiques ou plus contemporains, les points d'intérêt y sont innombrables. Dans la capitale de l'Empire du milieu, on peut tout aussi bien privilégier les balades à pied dans le centre-ville pour goûter à l'ambiance si particulière des quartiers traditionnels, ou sillonner en taxi ou en bus les gigantesques artères pour apercevoir la Chine du nouveau millénaire ou encore couvrir en métro les gigantesques distances de cette mégalopole en pleine expansion. Dans tous les cas, laissez-vous guider par votre intuition (et les pages qui suivent...).

► **A noter** : A Pékin, une carte de la ville (北京地图 *beijing ditu*) peut s'avérer être un bon sésame pour tous les voyageurs, notamment pour les quartiers du centre-ville. Elle est disponible gratuitement dans les hôtels et dans les innombrables kiosques à journaux (5 RMB).

Les 10 incontournables

- **Se perdre** dans les dédales des 9 999 salles de la Cité interdite (Dongcheng).
- **Découvrir** la « Chine traditionnelle » dans les hutongs (préservés ou entièrement refaits) du centre-ville (Dongcheng).
- **Admirer** les œuvres des artistes contemporains chinois et étrangers à Dashanzi (Chaoyang).
- **Se promener** autour du lac Kunming au Palais d'été (Haidian).
- **Se remémorer** les victoires chinoises (et françaises) sur les sites olympiques (Haidian).

► **Chiner** au « marché aux voleurs » de Panjiayuan (Chongwen)

► **Arpenter** la Grande Muraille (escapades).

► **Voire** le « nouveau visage » de Pékin à Sanlitun (Chaoyang)

► **Marcher** sur les traces des premiers étrangers à Dongjiaominxiang, l'ancien quartier des Légations (Chongwen).

► **Découvrir** les religions chinoises et asiatiques dans le quartier ouest (Xicheng).

Visites guidées

■ BEIJING HIKERS

Xinhualian Ligang Building 2, suite 601
26 Jiuxianqiao Zhonglu, 酒仙桥中路 26 号
☎ +86 10 6432 2786

www.beijinghikers.com

Randonnées tous les week-ends, au départ du Lido ou de votre lieu de résidence. Devis sur demande.

Pour profiter au maximum de son séjour, pourquoi ne pas envisager une large escapade à pied en compagnie de professionnels (et en toute sécurité). C'est ce que propose l'équipe de Beijing Hikers qui propose tous les week-ends des randonnées, au niveau de difficulté évolutif, dans les environs immédiats de Pékin. Idéal pour découvrir la campagne pékinoise autrement.

■ BEIJING SIDEWAYS

☎ +86 139 1133 4947

Voir page 20.

■ TRAVEL STONE

☎ +86 010 5670 7458

Voir page 21.

Précision sur les tarifs des visites

A Pékin, et en Chine en général, il n'existe pas de tarifs différenciés pour les touristes nationaux ou internationaux. Vous pourrez donc prétendre aux mêmes réductions que les touristes chinois partis à la découverte de leur vaste pays. A savoir donc :

► **Les adultes de plus de 60 ans** payent au minimum moitié prix, voire ont accès à des billets gratuits.

► **Les enfants mesurant moins de 1,20 m** ont accès gratuitement à tous les lieux de visite.

► **Les enfants mesurant entre 1,20 et 1,50 m** payent demi-tarif.

► **Les adolescents de moins de 18 ans** se voit parfois octroyer des billets demi-tarif.

Hors de la taille des enfants qui sera mesurée à l'entrée des sites (remarquez le mètre indiqué à la gauche des guichets), pour accéder à ses tarifs, munissez-vous de votre passeport.

Une limite journalière pour la visite de la Cité interdite

Depuis le 13 juin 2015, les autorités chinoises ont imposé une limite journalière de 80 000 visiteurs pour la visite de la Cité interdite. Cette limitation est destinée selon leurs mots à permettre à chaque visiteur de profiter au maximum des joyaux et des splendeurs de la Cité. A ce titre, chaque visiteur individuel peut dorénavant réserver son billet d'entrée sur Internet avec la date et l'heure de son choix. Noter que pour les groupes de plus de 5 visiteurs, cet « encouragement » revêt un caractère obligatoire.

D'aucun diront que c'est aussi un moyen de contrôler plus efficacement les visiteurs car chacun, au moment de son inscription en ligne doit déposer son numéro de passeport...

► Dans tous les cas, voici l'adresse où réserver son ou ses billets en avance : gugong.228.com.cn

■ CITÉ INTERDITE – 故宮 ★★★★★
Gugong, 故宮

Dongcheng, le centre-ville historique ★★★★★

A Dongcheng, dans le centre-ville historique de Pékin, vous serez en prise directe avec la Chine impériale et ses vestiges. Ces derniers seront « délicieusement » patinés de bâtiments de style soviétique construits sous le pouvoir communiste. Pour une plongée dans l'histoire donc.

■ CITÉ INTERDITE – 故宮 ★★★★★
Gugong, 故宮

www.dpm.org.cn/Home.html

M° Tian'anmen West ou Tian'anmen East.

Entrée visite complète : 60 RMB en été, 40 RMB en hiver. Ouvert tous les jours : du 1^{er} avril au 31 octobre de 8h30 à 17h. Du 1^{er} novembre au 31 mars de 8h30 à 16h30. Audioguide en français : 40 RMB, durée 3 à 4 heures. Attention, depuis le 2 juillet 2011, la visite commence obligatoirement à la porte Sud. Remarquablement bien conçu, l'audioguide est bourré d'anecdotes qui font vivre ces vieux murs chargés d'histoire. Son défaut est que la visite ne vous entraînera pas dans les bâtiments latéraux ou ne vous fera pas traverser chaque jardin... Mais la Cité interdite est tellement vaste, qu'elle peut faire l'objet de deux visites. On peut aussi prolonger la visite une fois l'enregistrement terminé.

La Cité interdite est un des grands héritages architecturaux de la Chine ancienne et l'un des seuls palais impériaux encore debout en Chine à l'heure actuelle !

Elle servit de résidence aux empereurs des deux dernières dynasties, Ming (1368-1644) et Qing (1644-1911), et fut construite en seulement quatorze années entre 1406 et 1420, lorsque le deuxième empereur des Ming, Yongle (1360-1424), déplaça la capitale, de Nankin à Pékin.

La rapidité d'édification de cet ensemble de 74 hectares entouré d'un fossé plein d'eau large de 50 mètres, et d'une muraille de 10 mètres de hauteur, est tout à fait surprenante ! Plus de 200 000 artisans participèrent à la construction et une sophistication suprême des techniques de construction, alliant modernité (préfabrication et normalisation) et tradition (esthétique et symbolique), entra dans la conception de ce chef-d'œuvre. La Cité était totalement coupée du monde extérieur jusqu'en 1924, lorsque Puyi (1906-1967), le dernier des vingt-quatre empereurs qui s'y succédèrent, en fut chassé. Le palais est aujourd'hui l'un des plus grands musées du monde, étonnant témoin de l'âge d'or impérial. C'est un exemple parfait des théories esthétiques architecturales et urbaines classiques chinoises. Cette gigantesque Cité adopte la forme rectangulaire traditionnelle (N-S : 960 m ; E-O : 750 m), conservée au cours des agrandissements multiples.

Les édifices actuels datent presque tous du XVIII^e siècle : en 1664, les Mandchous incendièrent l'ensemble existant pour reconstruire le palais de la nouvelle dynastie Qing sur les ruines de l'ancien. Des matériaux de grande qualité provenant des carrières de Fangshan, dans la banlieue de Pékin pour les blocs de pierre, et du Sichuan, Hunan et Guizhou pour le bois, furent employés dans la construction. L'ensemble est composé de trois parties distinctes se déroulant symétriquement selon un axe nord-sud : les édifices publics à l'avant, les quartiers privés au centre, et le jardin impérial à l'arrière. 9 999 salles au total (pas une de plus : d'après la légende, l'empereur de Jade possède un palais de 10 000 pièces dans le ciel, son fils, l'empereur terrestre ne devait donc pas avoir ce privilège).

LA CITÉ INTERDITE ★★★★★



© ZHOUJIANWANG - ISTOCKPHOTO.COM

Derrière ces murs pourpres, coupés du monde extérieur, 24 empereurs des dynasties Ming et Qing ont régné sur la Chine.



© ALEXANDER MIRSKI - ISTOCKPHOTO.COM

Pour faire fuir les mauvais esprits, des créatures fabuleuses sont posées sur les arêtes des toits.



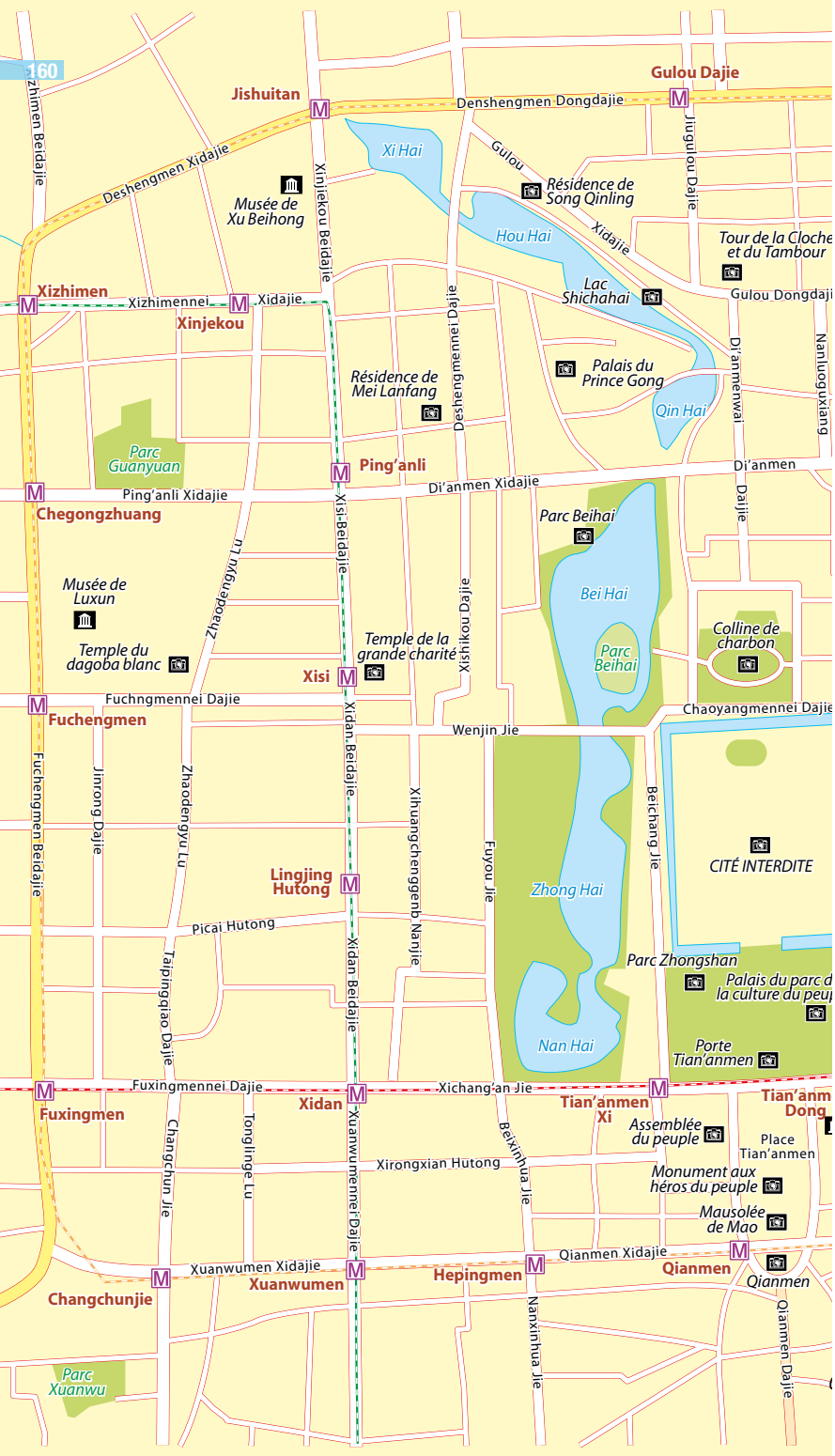
© ALEXANDER MIRSKI - ISTOCKPHOTO.COM

Le dragon est le symbole impérial par excellence. La Cité interdite en compte des milliers.



© HANQUAN CHEN - ISTOCKPHOTO.COM

La Cité interdite vue du ciel, ensemble architectural grandiose abritant 9 999 salles.





Temple de la Terre

Andingmen Dongdajie

161

Andingmen

Yonghegong lama Temple

Temple de Confucius
Collège impérial

Temple des lamas

Dongzhimen Beixiaoje

Dongcheng

Xiangheyuan Lu

Dongzhimenwai Xiejie

Résidence de Mao Dun

Beixinqiao

Dongzhimennei Dajie (Rue des Fantômes)

Résidence de Liang Qichao

Zhangzizhonglu

Dongsishitiao

Dongsi 10 Tiao

Dongdajie

Beihayan Dajie

Musée des Beaux-Arts

Dongsi

Chaoyangmennei Dajie

Chaoyangmen

Résidence de Lao She

Temple de l'intellectualisation

Dengshikou

Chaoyangmen Nanxiaoje

Waijiaobu Jie

Guanghua Lu

Parc Ritan

Dongdan

Jianguomennei Dajie

Jianguomen

Dongchang'an

Wangfujing

Musée national de Chine

Beijing Railway Station

Parc des ruines de l'ancienne cité Ming

Tonghui Beilu

Chongwenmen Xidajie

Chongwenmen

Chongwenmen Dongdajie

Beijing Railway Station

Xingfu Dajie

Huashi Dajie

Guangqumennei Dajie

Quinian Dajie



700 m

► **L'entrée principale de la Cité.** *Wumen* (à ne pas confondre avec la porte Tian'anmen, entrée de l'ancienne cité des Ming) comprend cinq ouvertures, celle du centre réservée à l'empereur, les deux de l'est aux militaires et civils, les deux de l'ouest aux membres de la famille impériale.

► **Les trois palais du Devant.** A l'avant, une rangée de cinq ponts en marbre, représentant les cinq vertus confucéennes (bonté, intelligence, fidélité, droiture, respect des rites...) enjambent la rivière aux Eaux d'or puis vient la porte de l'Harmonie suprême (*Taihe Men*) qui mène à la grande cour d'apparat : l'esplanade centrale, pouvant accueillir jusqu'à 90 000 personnes, où se tenaient les cérémonies officielles.

Tout autour se déploient des galeries abritant livres et trésors divers, vaisselle, soieries, pierres et autres objets... que l'empereur pouvait offrir en récompense. Au milieu de cette esplanade se dresse une terrasse à 3 étages de marbre blanc. Chaque niveau est ceint d'une balustrade agrémentée de gargouilles. Sur les grands escaliers d'accès, on remarquera l'emblème impérial dans les dragons qui s'enroulent.

Vos pas vous conduiront alors vers la salle de l'Harmonie suprême (*Taihe Dian*) gardée par les deux symboles de la justice et de la rectitude impériale : un cadran solaire à droite et une mesure à grains à gauche.

Devant la salle de l'Harmonie suprême et le palais de la Pureté céleste, vous verrez de magnifiques tortues de bronze, symboles de la paix. A l'intérieur de la salle de l'Harmonie suprême, sur une estrade de sept marches, se dresse un trône ; l'histoire raconte que l'empereur y recevait les visites des émissaires étrangers et présidait à diverses cérémonies. Juste au-dessus du trône, en levant les yeux, vous verrez au milieu d'un superbe plafond ouvragé deux dragons dorés jouant avec une perle géante, un motif que l'on retrouve souvent en décoration sur la céramique chinoise de l'époque. Pour l'anecdote, certains disent que le dragon représente l'homme essayant perpétuellement d'attraper la perle, qui symboliserait la femme, et de jouer avec !

N'oubliez surtout pas d'admirer les toitures de chaque palais ! Celle de la salle de l'Harmonie suprême est la plus spectaculaire ; sa double toiture couverte de tuiles jaunes vernissées est la plus richement décorée. Afin d'écarter les mauvais esprits, dix créatures fabuleuses, dont un lion, un phénix, un dragon, un cheval ailé, une licorne et un immortel, sont alignées sur les extrémités des arêtes de la toiture. Vous retrouverez certaines de ces créatures, mais en plus petit nombre sur les différentes toitures des palais de la Cité interdite.

Puis, vous entrerez dans la salle de l'Harmonie du milieu (*Zhonghe Dian*), c'est là que l'empereur venait se préparer avant de siéger dans la salle de l'Harmonie suprême... une sorte de boudoir de l'époque en quelque sorte !

Cette salle servait aussi à recevoir des ministres ou autres ambassadeurs en privé, mais c'était surtout là qu'étaient mis au point les messages devant être lus dans les temples impériaux, et c'est là aussi que l'on vérifiait annuellement l'état des semences.

Arrive ensuite la salle des Examens impériaux ou salle de l'Harmonie préservée (*Baohé Dian*) où se tenaient les examens permettant de devenir « docteur » (*jin shi*), après avoir longtemps servi de salle de banquet d'honneur.

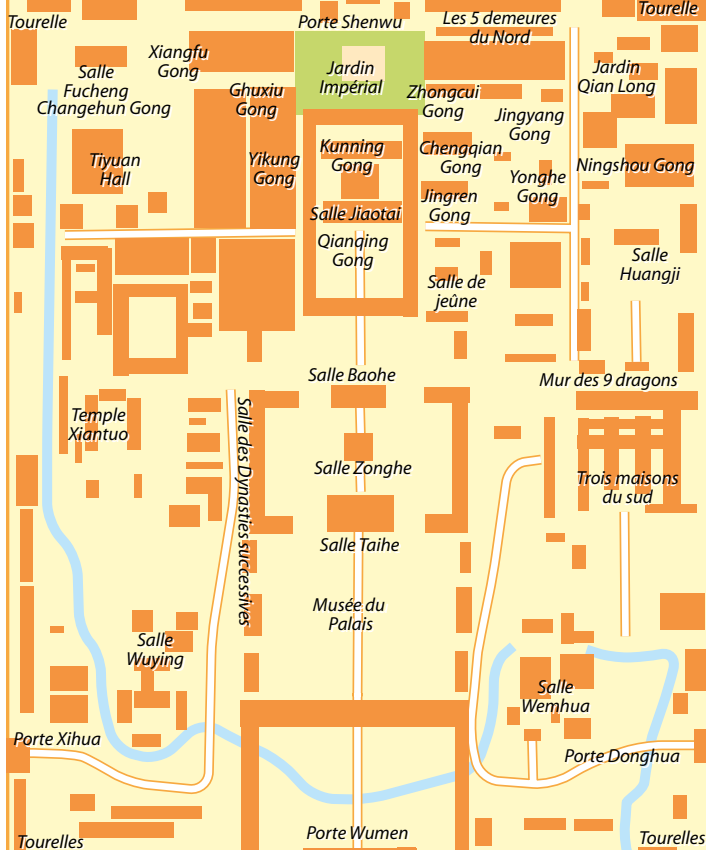
En règle générale, aucune femme n'était admise dans ces salles de la cour Extérieure, où l'empereur avait surtout un rôle de représentation.

► **Les trois palais d'apparat ; la cour Intérieure et le jardin impérial.** Derrière la porte de la Pureté céleste (*Qianqing Men*), gardée par quatre lions en bronze doré, se trouvent les quartiers d'habitation, composés d'une multitude de petites salles, aujourd'hui salles d'exposition des trésors impériaux : à l'ouest, la « salle de la Culture de l'esprit » (*Yangxin Dian*), où vivait et travaillait l'empereur (c'est là que le dernier empereur Puyi signa sa déclaration d'abdication et la reconnaissance de la République en 1912) ; au centre, l'empereur tenait audience dans le palais de la Paix céleste (*Qianqing Gong*), suivi de la salle de l'Union et de la Paix (*Jiaotai Dian*), où se célébraient les unions impériales, et du logement des impératrices (le palais de la Tranquillité terrestre ; le *Kunning Gong*).

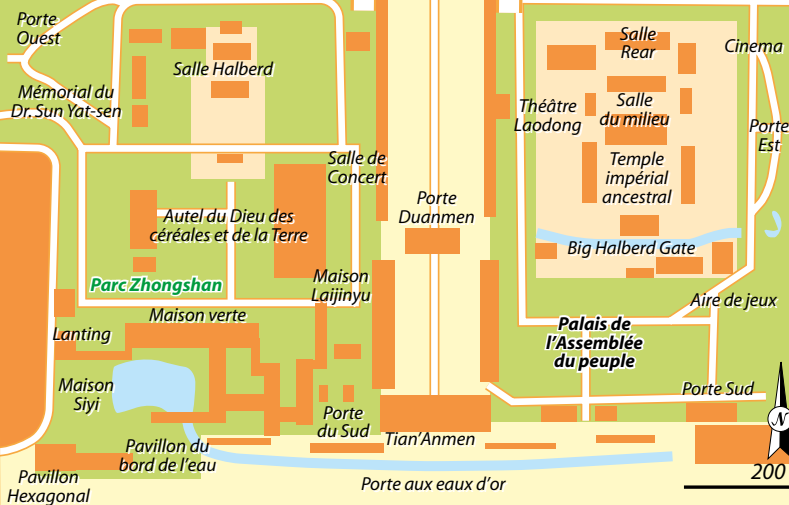
Ensuite, pour accéder au « palais de la Pureté céleste » (*Qianqing Gong*), on traverse une grande terrasse bordée de grues et de tortues en bronze, symboles d'immortalité et de longévité, et on remarquera la présence de brûle-parfums, que l'on retrouve aussi dans le palais d'Été et autres. Certains disent que les odeurs à l'époque étaient nauséabondes et qu'on les masquait en brûlant des parfums en quantité !

Ce palais est le plus grand des trois et c'est lui qui abritait les nuits des empereurs Ming et des premiers Qing. Il eut par la suite une fonction de salle d'audience et de banquets (on dit que l'empereur Qianlong y présida le « banquet des dix mille vieillards » en 1785, qui compta plus de 3 000 hommes de 60 ans et plus venus de tous les coins de l'Empire). La dernière cérémonie qui y fut célébrée fut le mariage du dernier empereur Puyi en 1922.

Puis vient la salle de l'Union (*Jiaotai Dian*) ou aussi salle de la Puissante Fertilité, conçue sur un plan carré qui fut tout d'abord la salle du trône de l'impératrice.



La Cité interdite



200 m.

Xichang'an Jie

Place Tian'Anmen

Dongchang'an Jie

Puis, à partir du règne de Qianlong, c'est dans cette salle que l'on conserva les sceaux impériaux. Vous pourrez encore les admirer dans des vitrines. Gravés dans des pierres différentes, au nombre de 25, ils avaient le rôle de signature, ou plutôt de cachets administratifs.

Le palais de la Tranquillité terrestre (*Kunning Gong*) était la résidence de l'impératrice sous les Ming et fut divisé en deux, sous les Qing ; une grande salle qui servait de sanctuaire dédié à des divinités mandchoues qui réclamaient des offrandes de chair, et une salle plus petite peinte en rouge, le Pavillon doux de l'Est, qui devint la chambre nuptiale des empereurs Qing.

En sortant, la « porte de la Tranquillité terrestre » s'ouvre sur le Jardin impérial (*Yuhuayuan*), aménagé au XV^e siècle. Planté de pins et de cyprès, avec ses bassins, ses pavillons et ses rochers, ce jardin, fidèle à la philosophie de tous les jardins chinois, tend à donner une vision idéalisée de la nature sous tous ses aspects : « arbres centenaires, rochers aux formes tourmentées, kiosques des Dix Mille Printemps et des Mille Automnes à toitures rondes comme sur le ciel, qui reposent sur une base carrée comme la Terre et traduisent l'harmonie de l'univers. » Une petite colline artificielle se dresse dans un angle du jardin, et c'est le seul endroit d'où le regard peut s'échapper au-delà des murs de la Cité interdite. Au sommet de cette colline, un kiosque d'où l'empereur contemplant la lune, le 9^e jour du 9^e mois lunaire (jour de la traditionnelle fête de la Lune).

Au fond du jardin se trouve la porte de la Vertu obéissante (*Shunzenmen*), qui permet l'accès aux cinq cuisines du nord et à la « porte du Génie militaire » d'où l'on peut rejoindre la colline de Charbon.

► **Des deux côtés des palais de Derrière** se trouve une enfilade de bâtiments destinés à l'hébergement de l'empereur, de ses femmes et des nombreux domestiques. Vous pourrez visiter le palais de l'Éternel Printemps où résida l'impératrice Cixi et le palais des Élégances accumulées doté d'un petit théâtre, le palais de la Nourriture de l'esprit et les six palais de l'ouest, le palais de l'Abstinence et les six palais de l'est, le palais de la Tranquillité et de la Longévité...

En vous promenant le long des corridors et des cours, vous visiterez des expositions temporaires installées dans certaines salles, vous admirerez sans doute les collections de peintures, de calligraphies anciennes, de jades, de bronzes, de céramiques (essentiellement exposées dans les palais de l'aile orientale). Il vous faudra errer dans cette magnifique « cité dans la Cité » longtemps, pour essayer de vous abreuver de ses splendeurs... Et, pourtant, elle recèle tant de trésors qu'il faut y revenir encore et encore pour les découvrir !

L'ensemble est classé au patrimoine de l'humanité de l'Unesco depuis 1987.

■ PARC ZHONGSHAN – 中山公園



Zhongshan Gongyuan, 中山公園

M^o Tian'anmen East. En sortant, vers le nord en longeant la Cité interdite.

Ouvert tous les jours de 6h à 20h. Entrée : 10 RMB.

A l'ouest de Tian'anmen, jouxtant la Cité interdite, se trouve le parc Sun Yat-sen (ou parc Zhongshan). Autrefois, sous les Jin, l'espace était occupé par le temple de la Renaissance du pays, qui devint sous les Yuan le temple de la Longévité et de la Renaissance du pays, puis finit par accueillir sous les Ming l'autel du Sol



La Cité Interdite.



© ANTOINE RICHARD

Portique dans le parc Zhongshan.

et des Moissons (que l'on peut toujours visiter), avant de finir comme jardin public dédié à la mémoire de Sun Yat-sen.

C'est dans ce parc qu'il fait bon reposer ses pieds fatigués par une visite approfondie du Palais impérial, à l'ombre des grands cyprès... Vous y croiserez autant de touristes dans ce cas que de Chinois se promenant.

L'entrée s'annonce par un grand *pai-lou*, portique en marbre blanc coiffé de céramique bleue qui honore la mémoire du baron allemand Von Ketteler, assassiné pendant la révolte des Boxers en 1900. On y remarquera une belle calligraphie du poète Guo Moruo signifiant « Défendre la paix ». Une allée longeant rochers décoratifs et cyprès vous conduira au centre du parc, devant l'enceinte de l'autel du dieu du Sol et des Moissons. Une autre allée amène à l'autel, vaste terrasse carrée en pierre blanche devant symboliser la surface de la terre sur laquelle règne le fils du Ciel. La terrasse elle-même est divisée en cinq parties symbolisant chacune un point cardinal (et une saison) plus le centre associé à l'empereur. Chaque partie est remplie de terre d'une couleur différente ; le rouge pour le sud (été), le blanc pour l'ouest (automne), le noir pour le nord (hiver), et le vert pour l'est (printemps). Le centre porte la couleur de l'empereur, le jaune. Le mur d'enceinte de l'autel est coiffé de tuiles vernissées qui répètent harmonieusement ces mêmes couleurs.

L'empereur accomplissait ici des sacrifices deux fois par an : au printemps, pour obtenir de bonnes récoltes, et à l'automne après les moissons en remerciements.

Au nord de l'autel se tient la salle des Prières, encore utilisée pour les cérémonies funèbres des membres importants du parti, et, au nord

encore de cette salle, la salle des Hallebardes, qui servait de remise pour les instruments et objets utilisés lors des cérémonies sacrificielles. Ne pas manquer de visiter la partie sud-ouest du parc où l'on admirera des petits pavillons, dont une serre qui sert encore pour des expositions de fleurs et un petit lac avec son île.

■ PALAIS DU PARC DE LA CULTURE DU PEUPLE – 人民文化宮

Renmin Wenhua Gong, 人民文化宮

M° Tian'anmen East. En sortant, vers le nord en longeant la Cité interdite.

Ouvert tous les jours de 8h30 à 16h30. Entrée : 2 RMB pour le parc, plus 15 RMB pour visiter le temple.

Ce parc fait le pendant du parc Sun Yat-sen (Zhongshan). Situé de l'autre côté de la Cité interdite, on y trouve le temple des Ancêtres impériaux (*Tai miao*) construit sous les Ming par l'empereur Yongle, en 1420. C'était là que les empereurs Ming et Qing venaient vénérer leurs ancêtres, un des cultes les plus importants en Chine avec le culte agraire. De nos jours, le bâtiment sert de salle de jeux et de divertissements, on y pratique le ping-pong notamment. Le temple est une succession de trois salles dressées sur des terrasses. Dans la première, la salle antérieure (*Qian Dian*) se déroulaient cinq fois par an des cérémonies au cours desquelles l'empereur venait vénérer les tablettes des ancêtres. La salle du milieu (*Zhong dian*) servait d'écrin à ces tablettes le reste du temps. La troisième salle, la salle de l'arrière (*Hou Dian*), gardait les tablettes des « ancêtres impériaux à titre posthume », ceux qui n'avaient jamais régné mais que l'empereur souhaitait honorer. On remarquera aussi de beaux cyprès dans le parc.

■ COLLÈGE IMPÉRIAL – 国子监

Guozijian Jie, 国子监街

M° Yonghegong. En descendant l'avenue Yonghegong, à gauche dans Guozidian.

*Ouvrte du 1^{er} novembre au 30 avril, tous les jours de 8h30 à 17h (dernier ticket à 16h30).**Ouvrte du 1^{er} mai au 31 octobre, tous les jours de 8h30 à 18h (dernier ticket à 17h30). Entrée : 30 RMB, billet couplé avec celui du temple de Confucius. Audioguide en français : 30 RMB.*

A quelques pas du temple de Confucius, le Collège impérial est en général beaucoup plus animé, puisqu'il sert encore de salles de classe, notamment le week-end.

Édifié en 1306 à l'époque Da De, sous les Yuan, il fut sous les dynasties Yuan, Ming et Qing la plus haute institution d'enseignement supérieur. Sur le fronton qui orne la porte d'entrée du Collège on remarquera une tablette gravée de 3 caractères : « Ji Xian Men » (Porte du rassemblement des talents).

De l'autre côté, derrière la porte du Collège, on remarque un très beau portique d'honneur couvert de tuiles vernissées de vives couleurs. La construction suit trois axes parallèles nord-sud. L'axe central contient des palais ainsi que des pavillons qu'ouvrent de belles portes décorées de céramiques vertes et jaunes et où l'empereur venait commenter les classiques, comme la salle *Yi Lun Tang* et le pavillon *Bi Yong*.Le pavillon *Bi Yong* (salle de la Concorde souveraine) est le plus important de l'ensemble du Collège. Restauré en 1784 sous le règne de l'empereur Qian Long, il se présente sous la forme d'un grand bâtiment carré sur deux étages et couvert de briques vernissées jaunes, trônant au centre d'un bassin. Les galeries latérales sont constituées de 4 salles et 6 palais, c'est là qu'étaient exposés les classiques gravés sur pierre.Derrière la salle *Yi Lun Tang* se trouve le pavillon *Jing Yi Ting* qui servait de cabinet de travail aux hauts fonctionnaires du Collège. Les élèves admis dans le Collège faisaient partie de l'élite des Chinois lettrés (ou « docteur »). On y trouvait aussi des « licenciés » qui avaient échoué une première fois à l'examen officiel (il faut rappeler que cet examen était particulièrement difficile), ainsi que des étudiants étrangers comme des Coréens, des Siamois ou des Russes. Ces élèves approfondissaient leurs connaissances des textes confucéens pendant un cycle de trois années suivi d'une sorte de stage pratique dans un département gouvernemental, et tout cela débouchait après leur succès à l'examen final sur un poste de fonctionnaire plus ou moins élevé selon leur rang de sortie. C'est vers la fin de la dynastie Qing, avec l'apparition des sciences et de la culture occidentale en Chine(puis la chute du système impérial pendant la 1^{re} république) que le Collège, peu à peu, perdit sa raison d'être et ferma ses portes en 1900.**■ COLLINE DE CHARBON (PARC****JINGSHAN) – 景山公园**

Jingshan Gongyuan, 景山公园

M° Tiananmen West. Au nord de la Cité interdite : on conseille donc de faire la visite après avoir arpenté la Cité interdite.

Ouvrte tous les jours de 6h à 21h30. Entrée : 2 RMB (en hiver) ou 5 RMB (en été).

Autrefois considéré comme une dépendance du palais impérial, le parc se trouve juste derrière la Cité interdite. Édifiée au début des Ming, cette colline artificielle fut érigée avec la terre extraite des fossés de la Cité interdite, puis les réserves de charbon déposées au pied de la colline lui donnèrent son nom. Pendant le règne de l'empereur Qianlong (1735-1796), des arbres fruitiers y furent plantés et l'endroit rebaptisé « jardin des Cent Espèces de fruits ». Véritable espace d'agrément où l'empereur et sa cour pouvaient s'adonner à leurs loisirs favoris, la colline de Charbon offre un magnifique point de vue sur les toits aux tuiles vernissées jaunes de la Cité pourpre. Du haut de la colline, Pékin apparaît dans toute sa grandeur et l'axe nord-sud, suivant lequel fut symétriquement édifiée la cité-capitale, apparaît logiquement : au sud, la porte Yongding Men, Qian Men, Tian'anmen, la Cité interdite ; au nord, la tour du Tambour (Gu Lou) et la tour de la Cloche (Zhong Lou) et, au loin, une succession de lacs. Sur la pente est de la colline se trouve un caroubier, arbre auquel s'était pendu le dernier empereur des Ming, Chongzhen, lorsque la Cité fut assiégée par les Mandchous en 1644.

Le parc est particulièrement animé le week-end. Des chorales improvisées se retrouvent sous un pavillon pour chanter de vieilles chansons révolutionnaires. D'autres groupes dansent des valses ou des tangos cahotant sur les terrasses de la colline. Des calligraphes exercent leur art en traçant des caractères avec de l'eau sur le sol... Une bonne occasion de découvrir tout un pan de la culture populaire chinoise.

■ LAC HOUHAI – 后海

Houhai, 后海

M° Shichachai. En sortant, dirigez-vous immédiatement vers l'ouest. Vous ne pouvez pas manquer le lac.

Accès libre.

Au cœur du quartier historique de Pékin, le lac Houhai servait auparavant de port à l'extrémité du grand canal qui reliait Pékin à Hangzhou dans le sud. Délicieux pour les promenades, à toute heure du jour et de la nuit. En été, on peut faire du bateau, et en hiver de la chaise à glace sur le lac gelé. Pour les petits et les grands.



La colline de Charbon.



Vue sur la ville de la colline de Charbon.



Lac Houhai.

■ MUSÉE DE XU BEIHONG – 徐悲鸿纪念馆

53 Xijiekou Beidajie, 新街口北大街 53号
 ☎ +86 10 6225 2042

M° Jishuitan, en sortant descendez l'avenue Xijiekou. Ou M° Xijiekou, en sortant montez l'avenue Xijiekou.
Ouvert du mardi au dimanche, de 9h à 11h30 et de 13h à 16h30. Entrée : 5 RMB.

Pour la doxa communiste, la peinture de Xu Beihong (1895-1953) symbolise le nouveau régime de Mao. Il est plus connu en Occident sous le nom de Ju Péron, car c'était le pseudonyme qu'il utilisait pour signer ses toiles lors de son séjour en Europe. Il exposa d'ailleurs à Paris, à Berlin et à Moscou et essaya de faire connaître la peinture chinoise par-delà les frontières. Il reste aujourd'hui encore célèbre pour ses peintures animalières, comme ses oiseaux en plein vol et surtout ses chevaux en mouvements. On dit en Chine que ses chevaux voulaient traduire à travers leur vivacité l'énergie révolutionnaire du peuple... Il fut directeur de l'Ecole nationale des beaux-arts et président de l'Association des artistes chinois en 1947. Outre les peintures de l'artiste lui-même, peintures à l'huile, peintures à encre chinoise et ses croquis qui s'étalent sur six salles d'exposition, on découvre aussi dans le musée sa collection personnelle, dont plus de 1 200 peintures sur rouleaux datant des dynasties Tang, Song, Yuan, Ming et Qing.

■ PARC BEIHAI – 北海公园

Beihai Gongyuan, 北海公园
 www.beihaipark.com.cn
 M° Beihai North

Ouvert tous les jours de 6h30 à 21h (jusqu'à 17h pour les sites situés dans l'enceinte du parc). Entrée : 10 RMB pour le parc (5 RMB en hiver), 20 RMB pour le parc et les sites (15 RMB en hiver).

Au nord-ouest de la Cité interdite, ce parc qui couvre 68 ha est un des lieux de promenade les plus prisés par les Chinois qui s'y promènent en famille le dimanche, y pique-niquent, en se photographiant ; et cela été comme hiver. Ainsi, l'hiver, vous verrez de nombreux Chinois faire de la « chaise à glace » (sorte de chaise avec des patins à glace) sur le lac gelé, qui s'étend au milieu du parc sur 35 ha.

Trois portes permettent d'accéder au parc. L'entrée principale donne sur la Cité ronde (*Tuancheng*) qui correspondait au centre de la capitale mongole. Juste en face, sur l'île des Hortensias, se trouvait un palais que Kubilai avait choisi comme résidence lorsqu'il décida de faire de DaDu (l'ancien nom de Pékin) sa capitale. Ce n'est qu'en 1652, sur les ruines du palais que fut construit le Dagoba blanc que vous pouvez voir aujourd'hui, un grand stupa blanc de 36 mètres, de style tibétain. Il fut édifié lors de la première visite du dalaï-lama en Chine. Le

sommet offre une vue splendide sur Pékin. Avant d'accéder au Dagoba, vous découvrirez d'abord le « temple de la Tranquillité éternelle » (*Yongan Si*), construit en étages jusqu'au Dagoba, puis le pavillon de la Roue de la Loi (*Falun Dian*), ainsi qu'un bon nombre d'autres sanctuaires. Au nord de l'île, l'ancien palais des Vagues déferlantes (*Yilan tang*) abrite maintenant un restaurant de cuisine impériale. En vous promenant, vous admirerez les différentes salles et pavillons sur les rives du lac : les cinq pavillons, kiosques reliés les uns aux autres par une galerie, leur donnant l'allure surréaliste d'un dragon, construits sur pilotis au XVI^e siècle pour permettre aux empereurs de s'adonner à la pêche. Enfin, le Grand Paradis de l'ouest (*Da Xi Tian*), grand bâtiment en bois carré entouré d'un fossé, abritait autrefois des statues symbolisant les différents stades de la réincarnation, mais ne sert plus aujourd'hui que de salle de jeux. Puis, plus vers l'est, une grande salle se dresse juste en face d'un grand mur fait de pierres volcaniques (l'Écran de fer) sculpté, sous les Yuan, de dragons et autres animaux mythologiques. Non loin de là, au milieu de plusieurs autres sanctuaires, le Petit Paradis de l'ouest (*Xiao Xi Tan*) accueille souvent des expositions de peintures accessibles à tous pendant les horaires d'ouverture du parc. Un peu plus au nord du *Xiao Xi Tan*, le pavillon des Dix Mille Bouddhas (*Wan Fo Lu*), construit par Qianlong à l'occasion des quatre-vingts ans de sa mère, se dresse tel un pavillon de trois étages coiffé d'une toiture jaune. On peut encore apercevoir les nombreuses niches qui abritaient dix mille statuettes de Bouddha en or massif, volées en 1900. Subsiste cependant juste à côté le très beau mur aux Neuf Dragons (*Jiulongbi*) fait de briques vernissées et colorées sur lequel on retrouve des dragons jouant avec des perles dans des vagues, et dont le rôle était de se protéger des mauvais esprits.

Ce parc présente de très beaux arbres d'essences diverses, mais si on peut s'y promener avec un réel plaisir comme le font les Chinois en week-end, d'autant qu'il offre en plus une belle possibilité de canotage aux beaux jours et de patinage en hiver !

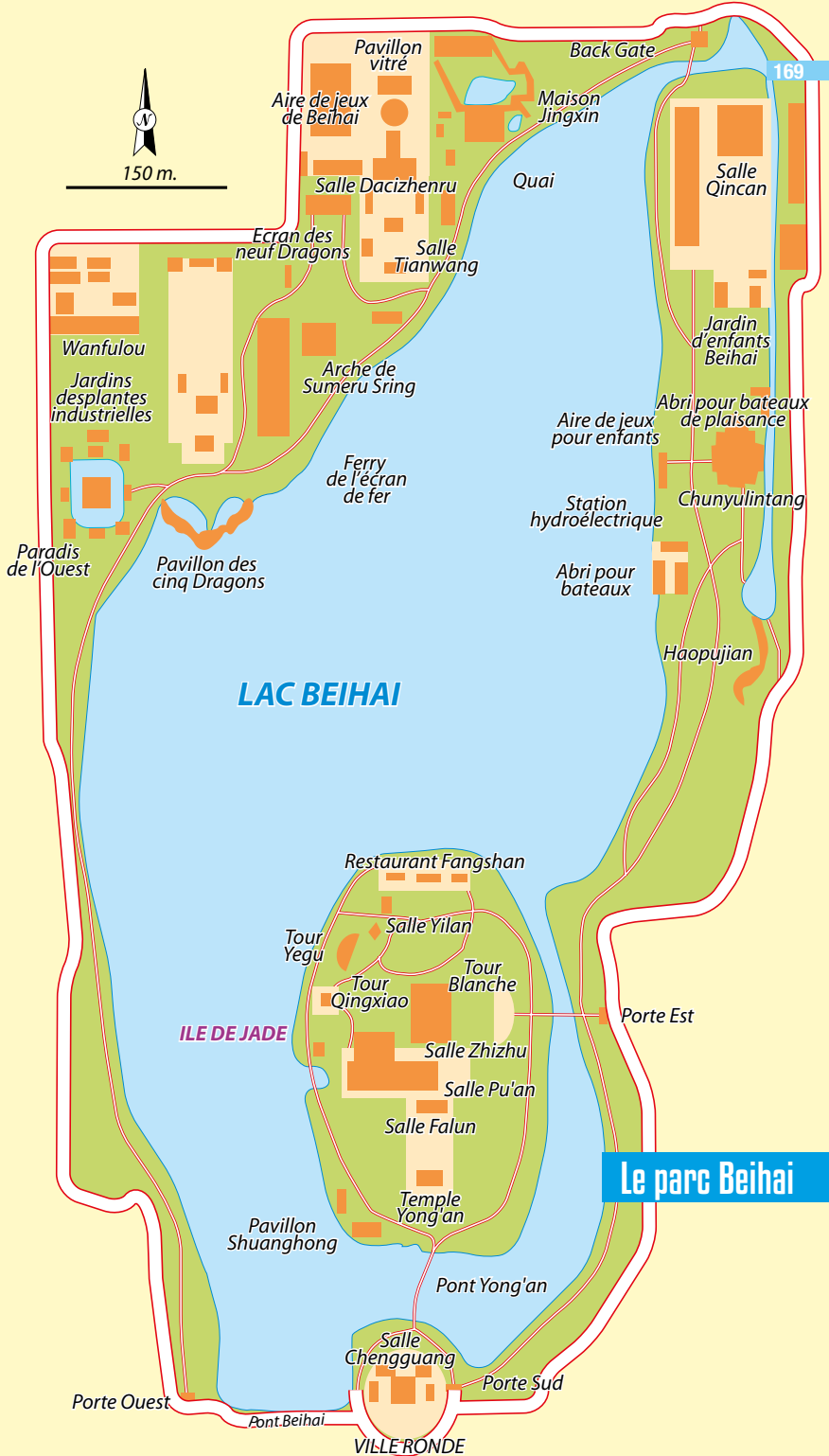
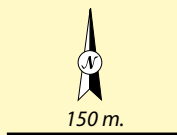
■ MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS – 中国美术馆

1 Wusi Dajie, 五四大街 1号
 ☎ +86 10 640 01476

www.namoc.org/en
 bgs@namoc.org

M° Dongsi. En sortant, continuer l'avenue Dongsi Xi Dajie vers l'ouest.

Ouvert tous les jours de 9h à 17h, dernier billet à 16h30. Entrée gratuite sur présentation du passeport. Attention, lors des expositions temporaires, l'entrée peut être payante.



Au nord de Wangfujing Dajie, ce grand bâtiment massif de style néoclassique chinois compte parmi les 10 grands monuments de Pékin et de Chine. Ces 4 salles couvrent une superficie de 6 000 m², où sont exposées de nombreuses œuvres chinoises de la période dite post-libération (soit après 1949) dans lesquelles on note une forte influence révolutionnaire. De plus, ce musée accueille plus d'une centaine d'expositions temporaires par an d'œuvres d'artistes chinois et étrangers.

■ PALAIS DU PRINCE GONG – 恭王府 ★★

17 Qianhai Xijie, 前海西街 17号

© +86 10 8328 8149 – www.pgm.org.cn

Pour s'y rendre, il faut longer le lac Houhai. Le plus simple est d'emprunter Lotus Lane en sortant du parc Beihai, puis de suivre la foule... Également, M° Beihai North, puis suivre les indications.

Ouvert tous les jours, du 15 mars au 31 octobre de 8h à 17h et 1^{er} novembre au 14 mars de 9h à 16h. Entrée : 40 RMB (70 RMB si vous choisissez l'option avec mini-opéra et cérémonie du thé). De nombreux pavillons sont répartis dans un très grand parc paysagé. Au cœur de ce superbe et très vaste jardin ouvert au public, et dans lequel vous déambulerez dans le calme et la paix (enfin, à condition de réussir à éviter les heures où le parc est envahi de groupes de touristes...), vous arriverez devant un ancien théâtre qu'avait aménagé le prince Gong pour y organiser ses fêtes et spectacles. Des représentations d'opéra de Pékin y sont données régulièrement, vous pourrez y assister le samedi après-midi (à déconseiller quand même ; c'est un attrape-touriste). Le palais est en fait une grosse bâtisse posée sur une terrasse et dont la toiture aux bords joliment relevés comme on le voit souvent dans cette architecture chinoise,

s'appuie sur des colonnes entre lesquelles on compte sept *jian* (espace entre deux colonnes), qui permet d'affirmer que le prince Gong était un prince de premier rang dans la hiérarchie Qing de l'époque. L'architecture très classique du palais du Prince Gong aurait inspiré les détails du célèbre roman *Le Rêve dans le pavillon rouge*.

■ PLACE TIAN'ANMEN –

天安门广场



Tian'anmen Guangchang, 天安门广场

M° Tian'anmen West ou Tian'anmen East.

Fermée au public la nuit, à partir de 18h. Accès libre.

C'est aujourd'hui le cœur de Pékin et la plus grande place du monde. Construite entre 1958 et 1960 pour célébrer le dixième anniversaire de la République populaire (1959), cette inscription symbolique de la réalité politique dans l'espace urbain est accompagnée d'une mise en perspective architecturale grandiose. Au milieu de ses 40 hectares trône ainsi le monument aux Héros du peuple, puis face à la Cité interdite se tient le mausolée du nouvel empereur Mao ; à l'ouest, l'assemblée du Peuple et, à l'est, le musée d'Histoire et de la Révolution.

Voici donc une masse de béton d'une facture néoclassique stalinienne conçue par les experts soviétiques pour un régime « qui doit durer 1 000 ans ». Autrefois arène populaire aux portes du palais impérial, cette place est restée un haut lieu de l'expression des masses : manifestations de Gardes rouges pendant la Révolution culturelle ; hommage rendu au grand leader Zhou Enlai en 1976 ; c'est ici encore que les étudiants choisirent de défilier pour la démocratie en 1989 ou encore que le régime célébra en grandes pompes les 60 ans de la République populaire en octobre 2009... La place est toujours surveillée par la police, parfois clôturée pour éviter les mouvements de masse lors d'événements et d'anniversaires importants. En pénétrant sur la place, vous chercherez avec curiosité les caméras de contrôle qui bordent Tian'anmen. Rassurez-vous, la place Tian'anmen est aussi un lieu de promenade très prisé des Chinois qui aiment se faire immortaliser sur une photo devant l'imposant portrait de Mao qui surplombe la porte Tian'anmen. Les Pékinois viennent aussi y faire voler leurs cerfs-volants, et le must des provinciaux et de quelques touristes est de venir assister au rituel militaire : chaque matin, à l'aube, les soldats de l'Armée populaire hissent le drapeau rouge et chaque soir à la tombée de la nuit le baissent.

Ce lieu mythique, autour duquel s'est construite l'histoire de la Chine contemporaine, est un bon point de départ pour visiter la capitale chinoise. Faire un petit tour de la place avant de visiter la Cité interdite.





Feux d'artifices à Pékin.

CHINA STOCK PHOTOS - ICONOTEC

■ **PORTE TIAN'ANMEN – 天安门**

Tian'anmen, 天安门

M° Tian'anmen West ou Tian'anmen East.

Ouvert tous les jours de 8h30 à 16h30. Entrée : 15 RMB. Attention, les sacs volumineux ne sont pas autorisés, en ce cas une consigne est disponible (de 2 à 10 RMB).

D'abord connue sous le nom de *Chengtian Men* (ou porte du Mandat céleste), cette porte fut érigée en 1417 comme entrée du premier palais impérial des Ming. Incendrée par la foudre en 1456, elle fut reconstruite et renommée *Tian'anmen* (ou porte de la Paix céleste). Brûlée et agrandie après l'invasion des Mandchous, la structure actuelle date de 1651 et adopte les normes architecturales de la dynastie des Qing. Elle a l'allure d'un gros bloc de béton peint en rouge foncé, percé à la base de 5 couloirs tunnels qui permettent d'accéder à la Cité interdite, et surmonté d'une galerie de bois coiffée d'une double toiture jaune. C'est du haut de cette tribune que le président Mao proclama la fondation de la République populaire le 1^{er} octobre 1949. Elle est un symbole de la Chine, incarnée par l'immense portrait « flambant neuf » de Mao qui trône au-dessus de l'entrée, accompagné du slogan « longue vie à la République populaire de Chine ». Des artistes s'assurent toute l'année de l'état impeccable de cette toile historique. Cinq ponts de marbre permettent de franchir le petit cours d'eau (ruisseau des Eaux d'or) qui sépare la porte de la place Tian'anmen... Cours d'eau qui continue sa course en serpentant dans la Cité interdite. La porte est ouverte au public depuis 1988. Des deux côtés de cette porte, on peut lire des inscriptions, l'une à l'est dit :

« Vive l'union entre les peuples du monde ! » et l'autre à l'ouest : « Vive la République populaire de Chine ! » A droite et à gauche de la porte sont édifiés des gradins qui servent à accueillir les délégations lors des grandes manifestations. Bonne vue d'ensemble de la place Tian'anmen.

■ **MUSÉE NATIONAL DE CHINE –**

中国国家博物馆



Tian'anmen Guangchang, 天安门广场

☎ +86 10 8468 9019

M° Tian'anmen East.

Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 17h (fin de délivrance des billets à 16h30). Entrée gratuite sur présentation du passeport. Attention, parfois lors des expositions extraordinaires, l'entrée est payante.

Issu de la fusion du musée de la Révolution chinoise et du musée de l'Histoire de Chine, le musée national de Chine a été totalement rénové et a ouvert en 2011 avec une surface (192 000 m²) qui en fait le plus grand musée du monde. Il compte en effet 48 grandes salles qui retracent l'histoire de la Chine depuis la préhistoire, puis l'expansion de la Chine à travers ses grandes dynasties jusqu'à la dynastie Qing et aujourd'hui sous les noms respectifs de « la Chine ancienne » et « la Route vers le renouveau ». On notera aussi une dizaine d'expositions d'art thématiques et internationales qui couvre tout autant la peinture française que les masques africains. Parmi les pièces maîtresses, on soulignera la grosse partie de la collection permanente consacrée à la porcelaine qui s'affine et arbore des décors de plus en plus maîtrisés sur sa couverte, où celles traitant des soieries (qui sont splendides) ou encore de la technique de la laque.



Place Tian'anmen, musée national.



© STEPHAN SZEREMETA

PÉKIN

Mausolée de Mao.

Également, la salle des céramiques présente de façon agréable (et avec des explications en anglais) de très belles pièces couvrant l'évolution de la porcelaine en Chine, dont on connaît l'importance puisqu'elle apparaît dans la culture chinoise à l'ère du néolithique

► **Histoire.** A l'origine, ce sont deux musées qui étaient regroupés dans un vaste bâtiment situé sur le côté est de la place Tian'anmen. Le musée d'Histoire de la Chine (中国历史博物馆) se trouvait dans l'aile sud et le musée de la Révolution (中国革命博物馆), dans l'aile nord. C'est le nouveau régime qui avait conçu ce musée afin de donner sa version propre de l'histoire de la Chine. Fermé pendant la Révolution culturelle pour révision idéologique, le musée fut rouvert à la fin des années 1970. C'était le plus grand musée de Chine comprenant plus de 60 000 pièces (originaux et copies comprises). Il a depuis fermé ses portes pour faire face à une vision plus contemporaine, certain dirait plus neutre, de l'histoire de la Chine et du monde.

■ MAUSOLÉE DE MAO – 毛主席纪念馆

Tian'anmen Guangchang, 天安门广场

M° Tian'anmen West ou Tian'anmen East.

Ouvert du mardi au dimanche de 7h30 à 13h. Entrée gratuite. Attention, les sacs ne sont pas admis, il vous faudra donc les déposer près de l'Assemblée nationale populaire (consigne de 2 à 10 RMB), et donc comptabiliser le temps nécessaire pour le faire car les files d'attente sont longues...

Construit à la mort de Mao en septembre 1976, ce mausolée d'architecture cubique est érigé sur l'axe nord-sud de l'ancienne Cité impériale. Mais contrairement à la tradition, la porte ouvre

au nord, face à la place Tian'anmen, l'œuvre de Mao. Vous remarquerez immédiatement la queue impressionnante des visiteurs chinois qui chaque jour viennent se recueillir quelques instants devant la dépouille du grand leader national. L'édifice fut transformé en 1983 en musée avec des salles d'expositions sur la vie de Mao Zedong et des grands héros contemporains : Zhou Enlai, Zhu De, Liu Shaoqi... La pièce maîtresse est évidemment le corps de Mao lui-même, qui repose intact, dans un cercueil de cristal. Ambiance solennelle, lumière tamisée et tapis rouge.

Photos interdites (et donc, on doit laisser son appareil photo à l'extérieur...) et silence à respecter dans ce temple national. L'ensemble a été rénové en 2007.

■ ASSEMBLÉE DU PEUPLE – 人民大会堂

Tian'anmen Guangchang, 天安门广场

M° Tian'anmen West.

Ouvert tous les jours en dehors des sessions de

l'assemblée, de 8h30 à 15h. Entrée : 30 RMB.

Attention les sacs imposants ne sont pas acceptés (en ce cas, consigne de 2 à 10 RMB).

Située à l'ouest de la place, on peut difficilement rater le bâtiment. L'édifice est ouvert au public en dehors des sessions de l'Assemblée. Achevée en 1959, après dix mois de travaux, cette imposante structure de 171 800 m² est divisée en trois parties : les bureaux de l'assemblée populaire et les salles de réception, un auditorium central de 10 000 sièges et une salle de banquet pouvant accueillir 5 000 hôtes. Il arrive qu'on y donne des représentations de théâtre. Si vous le visitez, remarquez les imposantes étoiles rouges au plafond.

■ MONUMENT AUX HÉROS DU PEUPLE – 人民英雄纪念碑

Tian'anmen Guangchang, 天安门广场
M° Tian'anmen West ou Tian'anmen East.
L'accès aux premières marches est interdit.
Haut de 38 m, il se dresse tel un obélisque tronqué en plein milieu de la place, trônant sur une double terrasse décorée de balustrades de marbre. Sur deux de ses flancs, on peut lire des inscriptions, en lettres dorées. L'une est une calligraphie de Mao qui se traduit par « les héros du peuple sont immortels », l'autre est un texte du premier ministre Zhou Enlai. A la base de cet imposant édifice se déroule une frise de bas-reliefs relatant les faits les plus marquants de l'histoire de la révolution chinoise. Depuis les événements de Tian'anmen en 1989 (les étudiants grévistes avaient élu domicile sur les dites marches), les passants ne sont plus autorisés à monter sur les marches...

■ RÉSIDENCE DE LAO SHE – 老舍故居 ★

19 Fengfu Hutong, 丰富胡同 19号
Dengshi Xikou, 灯市街口
☎ +86 10 6559 9218
M° Dengshikou. En sortant, dirigez-vous vers l'ouest et la Cité interdite.
Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 17h30. Entrée : 10 RMB.

C'est la maison où vécut à partir de 1950 l'écrivain Lao She (1899-1996), martyr de la Révolution culturelle persécuté par les Gardes rouges. C'est dans cette maison traditionnelle à cour carrée que Lao She écrivit son œuvre la plus célèbre *La Maison de thé*. Pour entrevoir les gens de Pékin tels qu'ils furent popularisés par Lao She.

■ RÉSIDENCE DE MAO DUN – 茅盾故居 ★

Houyuansi Hutong, 后园恩寺胡同
M° Zhangzizhonglou. En sortant, remonter Jiadaokou Nan Dajie vers le nord. Également, M° Nanluoguxiang.
Ouvert le mardi, jeudi et samedi, de 9h30 à 16h. Entrée : 10 RMB.

Dans ce grand *siheyuan*, Mao Dun (pseudonyme de Shen Yanbing) vécut jusqu'à sa mort le 27 mars 1981, et c'est alors que sa demeure fut transformée en musée, ouvert au public seulement depuis 1986.

Ecrivain connu tant en Chine qu'à l'étranger comme précurseur du mouvement progressiste en Chine, Mao Dun aimait donner au travers de ses écrits une description réaliste de la société chinoise, tout en s'attachant à critiquer les différents groupes sociaux en s'appuyant sur la caricature de ses personnages. La visite de sa maison est assez touchante car tous ses objets personnels, et même son agenda ouvert, sont restés tels quels, une ambiance de livres et de quotidien d'une famille chinoise lettrée de l'époque, qui pourrait laisser croire qu'on y vit encore.

■ RÉSIDENCE DE MEI LANFANG –**梅兰芳故居**

9 Huguosi Dajie, 护国寺街 9号
☎ +86 10 6618 3598
M° Ping'anli. En sortant, dirigez-vous vers l'est sur Huguosi Jie.
Ouvert du mardi au dimanche, de 9h à 16h30. Entrée : 10 RMB.

Mei Lanfang était un très célèbre acteur d'opéras chinois, spécialisé dans les rôles féminins (comme beaucoup à l'époque), et sa maison aujourd'hui reconvertie en musée retrace sa vie et son œuvre. Le musée n'est ouvert au public que depuis 1996. Amusant pour en savoir un peu plus sur ces fameux acteurs d'opéras chinois qui ont fait couler tant d'encre ; mais pas immanquable non plus.

■ RÉSIDENCE DE SONG QINGLING –**宋庆龄故居**

46 Houhai Bei'An, 后海北沿 46号
☎ +86 10 6404 4205
Sur les bords du lac Houhai. M° Gulou Dajie. En sortant, descendre l'avenue Jiugulou Dajie et rejoindre le lac. C'est du côté nord (ne pas passer le pont), vers l'ouest.
Ouvert tous les jours de 9h à 16h30 (en hiver) et de 9h à 17h30 (en hiver). Entrée : 20 RMB.

Situé sur la rive nord du lac Houhai, cet ancien palais princier de la période Qing (ayant appartenu au père de l'empereur Puyi) est devenu le lieu de résidence de Song Qingling, la veuve de Sun Yat-sen, qui s'y installa lorsqu'elle quitta Shanghai en 1963 et où elle vécut jusqu'à sa mort en 1981. Il faut se rappeler que Song Qingling eut une vie politique active et mouvementée qui s'acheva en tant que vice-présidente de la république populaire de Chine avec Mao. La résidence est agréablement située dans un grand parc planté de pavillons de style classique, et l'on retrouve en la visitant le cadre de vie de la famille de Sun Yat-sen.

Beaucoup de photos et d'objets divers témoignent d'une façon vivante de la vie politique agitée de l'époque. Les souvenirs personnels de Song Qingling sont eux conservés dans la chambre d'amis de la résidence. Le parc est aussi intéressant à visiter que la résidence elle-même.

■ TEMPLE DE CONFUCIUS – 孔子庙 ★★**Guozijian Jie, 国子监街**

M° Yonghegong. En sortant, prendre l'avenue Yonghegong vers le sud. À droite, dans la rue Guozidian, sous le portique.
Ouvert du 1^{er} novembre au 30 avril, tous les jours de 8h30 à 17h (dernier ticket à 16h30). Ouvert du 1^{er} mai au 31 octobre, tous les jours de 8h30 à 18h (dernier ticket à 17h30). Entrée : 30 RMB, billet couplé avec celui du collège impérial adjacent. Audioguide en français : 30 RMB

*Le monument aux Héros du Peuple
sur la place Tian'anmen.*

© ANTOINE RICHARD



Sur Guozijian Jie, le *hutong* (allée) en face du temple des Lamas, se trouve le temple de Confucius accompagné du Collège impérial (Guozijian) où, une fois par an, l'empereur faisait la lecture des classiques confucéens. Le temple est le plus grand de Chine après celui de Qufu, ville natale de Confucius. Les 188 stèles placées dans la première cour portent les noms des étudiants reçus aux examens mandarins. Le joyau du temple est sans conteste, la collection de stèles commandées par l'empereur Qianlong (1735-1796) sur lesquelles sont inscrits les treize canons confucéens, soit 800 000 caractères et 12 ans de consciencieux travail (au fond de la deuxième cour, une porte à gauche du temple permet d'accéder aux bâtiments abritant ces stèles). Vous verrez également dans les onze pavillons de la deuxième cour des stèles relatant les victoires militaires des Qing. Au fond de cette même cour, vous pénétrerez dans la salle des Hauts Faits (*Dachengdian*), où se tenaient les cérémonies en l'honneur de Confucius. Partout dans le temple, vous remarquerez le toit recouvert de tuiles vernissées jaunes, couleur traditionnellement réservée à l'empereur, qui indique l'importance accordée à Confucius. Cette salle abrite désormais une collection d'instruments de musique anciens, et toute une série de belles statues représentant des lettrés. Les pavillons perpendiculaires ont été transformés en musée, probablement l'un des plus intéressants de la capitale, bien qu'il ne soit absolument pas connu. La muséographie est le résultat d'une véritable recherche esthétique, les lumières sont tamisées (ce qui est rare dans les musées pékinois, où le néon est souvent roi), les explications en anglais sont complètes, et la collection permet de retracer une bonne partie de l'histoire de Chine. Les arbres de la deuxième cour, très anciens et aux branches noueuses, donnent une ambiance sereine à ce temple peu fréquenté.

■ TEMPLE DES LAMAS –

雍和宮



28 Yonghegong Dajie, 雍和宮大街 28

☎ +86 10 8419 1919

www.yonghegong.cn

M° Yonghegong. En sortant, descendre l'avenue Yonghegong. L'entrée se trouve à 150 m sur la gauche.

Ouvert tous les jours de 8h30 à 16h30 (fermeture du guichet à 16h). Entrée : 25 RMB. Audio guide : 50 RMB.

Littéralement « palais de l'Éternelle Harmonie ». C'est une visite à ne manquer sous aucun prétexte ! Situé au nord-est de la Cité interdite, c'est un des plus grands, un des plus beaux et des mieux conservés parmi les temples de Pékin. Autrefois conçu pour être le palais d'un des fils de l'empereur Kangxi (1661-1722), l'empereur Yongzheng, l'édifice a été réaménagé sous le

règne de l'empereur Qianlong (fils et successeur de Yongzheng), qui le transforma en un temple tibétain où vinrent s'installer plus de trois cents lamas chargés de l'instruction d'étudiants chinois et tatars. Chaque jour se tenaient des cérémonies fortement inspirées des rites tibétains, parfois barbares... Ainsi, on reproduisait avec le truchement d'une poupée le rituel du sacrifice humain, certains livres racontent même que « des liquides rouges étaient incorporés à la pâte dans laquelle était façonnée la poupée, afin de reproduire le sang ! ». Le tout était accompagné de danses exécutées par des hommes masqués... Tout ceci appartient à l'histoire désormais et vous n'aurez pas l'occasion d'assister à ce genre de cérémonies qui ne se pratiquent plus et ont été remplacées par de simples récitaions de prières collectives autour d'offrandes de riz et de pièces de monnaie. A la chute de la dernière dynastie, le temple est tombé en ruine, et il fallut attendre qu'un décret le classe « monument national » pour qu'il soit restauré... et rouvre ses portes dans les années 1980. De nos jours, le temple est habité par une communauté de moines, disciples du dalaï-lama, membres de la secte réformée des Bonnets jaunes (Gelupka).

Le temple est composé d'une succession de cinq cours semées de salles de culte à l'importance croissante au fur et à mesure que l'on progresse vers le nord.

► **La première salle, la porte de l'Harmonie (*Yonghehen*)**, est traditionnellement dédiée à Maitreya, le bouddha du Futur, qui accueille les fidèles à l'entrée du temple. De chaque côté de Maitreya se trouvent les deux pagodes de la Longévité, incrustées de symboles bouddhiques de longue vie. Deux couples de gardiens protègent le Dieu des mauvais esprits, car, selon le bouddhisme, la Terre serait divisée en quatre mondes protégés par des gardiens armés. Derrière l'écran, face au nord, se trouve une statue de Wei Tuo, le protecteur du bouddhisme.

► **On entre alors dans la deuxième cour**, les bâtiments qui l'encadrent sont consacrés à l'étude de la médecine, des mathématiques, de l'ésotérisme et de la philosophie bouddhique. Vous remarquerez une belle collection de tankas (rouleaux de peintures d'inspiration lamaïste) et, au fond de la cour dans la salle de l'Éternelle Harmonie (*Yonghe Dian*), les trois bouddhas du Présent, du Passé et de l'Avenir.

► **Au fond de la troisième cour, la salle de l'Éternelle Protection (*Yongyou Dian*)**, autrefois la chambre à coucher de l'empereur Yongzheng alors qu'il n'était encore qu'un prince, abrite maintenant trois bouddhas en bois de santal : le bouddha de la Longévité au centre, encadré à gauche par le bouddha de la Médecine, et à droite par le bouddha au Rugissement du lion (celui qui fait peur aux mauvais esprits).

LE TEMPLE DES LAMAS ★★★★★



Dans la salle de l'Éternelle Harmonie (Yong He Dian), trônent les trois bouddhas du Présent, du Passé et de l'Avenir.



Dans ce temple de dévotion bouddhiste, l'encens embaume les lieux.



Un bouddha géant de 26 mètres attend les visiteurs dans le pavillon des Dix Mille Couleurs.



Appelé aussi le Temple de Yonghe (palais de l'Éternelle Harmonie), le temple des Lamas est un centre religieux actif du bouddhisme tibétain.

► **On entre alors dans la quatrième cour.** Ne pas oublier de s'arrêter quelques instants pour admirer quelques exemples de l'art statuaire lamaïque dans les galeries latérales, et vous découvrirez devant vous la salle de la Roue de la Loi (*Falun Dian*), où se tiennent quotidiennement les services religieux. L'architecture en a été élaborée selon le plan d'une croix grecque et, en levant les yeux, vous remarquerez la complexité du plafond, sans rapport avec les pavillons précédents. Au centre de la salle, une immense statue dorée de Tsong Kapa, le fondateur de la doctrine réformée des Gelukpa, qui institua l'abolition du mariage et du mandat héréditaire pour ses membres. Sur les murs latéraux du temple, des grandes fresques relatent l'histoire de Tsong Kapa, et, sur le mur des Cinq Cents Arhats, des disciples auraient couché par écrit les sutras proférés par Sakyamuni.

► **La cinquième et dernière cour dévoile le pavillon des Dix Mille Bonheurs (*Wan Fu Ge*),** un pavillon à trois étages, relié à deux pavillons latéraux par deux galeries suspendues. On l'appelle aussi la tour du Grand Bouddha, puisqu'il enferme une statue géante de Maitreya.

Cette statue de 26 m de hauteur (18 m au-dessus du sol et 8 m en dessous), sculptée dans un seul tronc de bois de santal du Tibet, est un cadeau fait à l'empereur Qianlong par le septième dalai-lama.

■ TEMPLE DE LA TERRE – 地坛

Ditan Gongyuan, 地坛公园

M° Yonghegong. En sortant, dirigez-vous vers le nord, de l'autre côté du périphérique.

Ouvert tous les jours de 6h à 21h30. Entrée : 2 RMB.

Pendant du temple du Ciel – dans la cosmologie chinoise, il n'y a pas de *yin* sans *yang* –, Ditan fut construit en 1530. Aujourd'hui, le temple est très dépouillé mais le parc lui est magnifique. On s'y rend surtout pendant les fêtes du Nouvel An car la kermesse qui y est organisée (Miaohui) est extrêmement plaisante. A conseiller si vous êtes à Pékin en janvier-février.

■ TEMPLE ZHIHUA – 智化寺

Lumicang Hutong, 禄米仓胡同

☎ +86 10 6513 3334

www.zhihuatemple.com

M° Dengshikou. En sortant, prendre vers l'est dans Ganmian Hutong. Jusqu'au bout.

Ouvert tous les jours de 8h à 17h. Entrée : 20 RMB.

Le temple Zhihua ou temple de l'Intellectualisation est niché dans un petit *hutong* / Il s'agit d'un magnifique exemple d'architecture bouddhique datant de l'époque Ming.

Construit par l'eunuque Wang Zhen, pour sa propre louange, il se distingue des autres par ses toitures couvertes de tuiles vernissées bleu marine qui tranchent joliment sur le ciel qu'il soit bleu ou gris.

De ses quatre grandes salles principales, la troisième baptisée « pavillon aux Dix Mille Bouddhas » (*Wan Fo Ge*) est dédiée au bouddha Rulaifo et se fait remarquer par la qualité de son architecture. Le pavillon de deux étages est cerné par une galerie extérieure en bois, et on s'arrêtera sur les plafonds à caissons admirablement décorés et les murs abritant des centaines de statuets dans des niches, ainsi qu'une grande statue haute de 3 m. On peut y admirer une collection d'instruments de musique et des plaques en bois de poirier sur lesquelles sont gravés des textes bouddhiques.

Le pavillon Ouest abrite un autel très étonnant, probablement inspiré par l'art du Sud-Est asiatique : ses sculptures figurent des éléphants mais également des personnages proches des garudas que l'on trouve au Cambodge. Les contorsionnistes arriveront à apercevoir la ravissante sculpture du bouddha qui surplombe l'ensemble (les autres se contenteront des photos accrochées sur le mur du bâtiment !).

■ TOUR DE LA CLOCHE – 钟楼

Zhonglou, 钟楼

M° Gulou Dajie. En sortant, descendre l'avenue Jiugulou Dajie, sur la gauche. Également M° Shichahai puis remonter la rue.

Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Entrée : 15 RMB (billet combiné pour les deux tours à 30 RMB).

Haute de 47,9 m et bâtie en briques grises, la tour de la Cloche a été édifée sous la dynastie des Ming, par l'empereur Yongle (1402-1424). Détruite par un incendie, elle fut remise sur pied par Qianlong (1735-1796). Elle abritait une cloche en fer que l'on sonnait tous les matins à 7h, et qui fut remplacée plus tard par une cloche de bronze. Du haut de cette tour, le cœur de Pékin offre un impressionnant panorama, qui permet de constater la césure entre la vieille ville basse et les quartiers modernes, tout en hauteur au-delà du deuxième périphérique (au nord).

■ TOUR DU TAMBOUR – 鼓楼

Gulou, 鼓楼

M° Gulou Dajie. Puis descendre

l'avenue Jiugulou Dajie vers le sud.

Également, M° Shichahai puis remonter la rue.

Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Entrée : 20 RMB (billet combiné pour les deux tours à 30 RMB). Démonstration de tambours, tous les jours à 9h30, 10h, 11h30, 13h30, 14h30, 15h30 et à 16h45.

La cloche en bronze de la tour de la Cloche.

© CLAUDINE VAN MASSENHOVE - SHUTTERSTOCK.COM





Ancien observatoire de Pékin.

© HELLORF ZOOOL - SHUTTERSTOCK.COM

Pékin, terrain de jeu des architectes

Le quartier est de la capitale chinoise s'est couvert ces dernières années d'œuvres architecturales en tout genre. Parmi les plus notables, on pourra citer :

- **Village Sanlitun ;**
- **Sanlitun Soho ;**
- **Galaxy Soho ;**
- **Parkview Green ;**
- ou encore la **Tour / siège de la CCTV.**

■ **GALAXY SOHO – 银河SOHO**
7 Xiaopaifang Hutong, 小牌坊胡同甲7号

■ **PARKVIEW GREEN – 侨福芳草地**
9 Dongdaqiao Lu, 东大桥路9号
☎ +86 10 5690 7000

■ **SANLITUN SOHO –**
三里屯SOHO
三里屯soho

■ **SIÈGE DE LA CCTV –**
中央电视台新台址
32 Dongsanhuan Zhonglu,
东三环中路 32 号

■ **VILLAGE SANLITUN –**
三里屯 VILLAGE
Sanlitun Lu, 三里屯路

Située à l'extrémité nord de Di'anmen Dajie, construite une première fois sous l'aspect d'une tour en bois à l'époque des Yuan (en plein centre de leur capitale, Dadu), la tour du Tambour fut rebâtie en 1420, par l'empereur Yongle (1402-1424), sous la dynastie des Ming. Du haut de cette tour massive faite de briques rouges et coiffée d'une triple toiture verte, vous aurez une vue magnifique sur les vieux quartiers de Pékin, débouchant sur un horizon de buildings à l'architecture moderne. La tour du Tambour tient son nom des 24 tambours qu'elle abritait et que l'on frappait toutes les deux heures du jour et de la nuit (telle une horloge), les Chinois associant un animal du calendrier à chaque couple d'heures. Vous ne pourrez apercevoir qu'un seul de ces tambours, malheureusement.

Chaoyang, le quartier est ★★

Dans le quartier de Chaoyang, à l'est de Pékin, vous ne verrez pas ou peu de vestiges impériaux : le quartier actuel était en effet situé hors des anciennes murailles qui marquaient la fin de la ville impériale. Aujourd'hui, on se rend surtout à Chaoyang pour admirer la nouvelle Pékin, celle qui fait la Une des magazines d'architecture.

■ ANCIEN OBSERVATOIRE DE PÉKIN – 北京观象台

2 Dong Biaobei Hutong, 东裱糊胡同2号
☎ +86 10 6524 2202
www.bjp.org.cn

M° Jianguomen. L'édifice se situe juste en face de la sortie du métro.
Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 17h.
Entrée : 20 RMB.

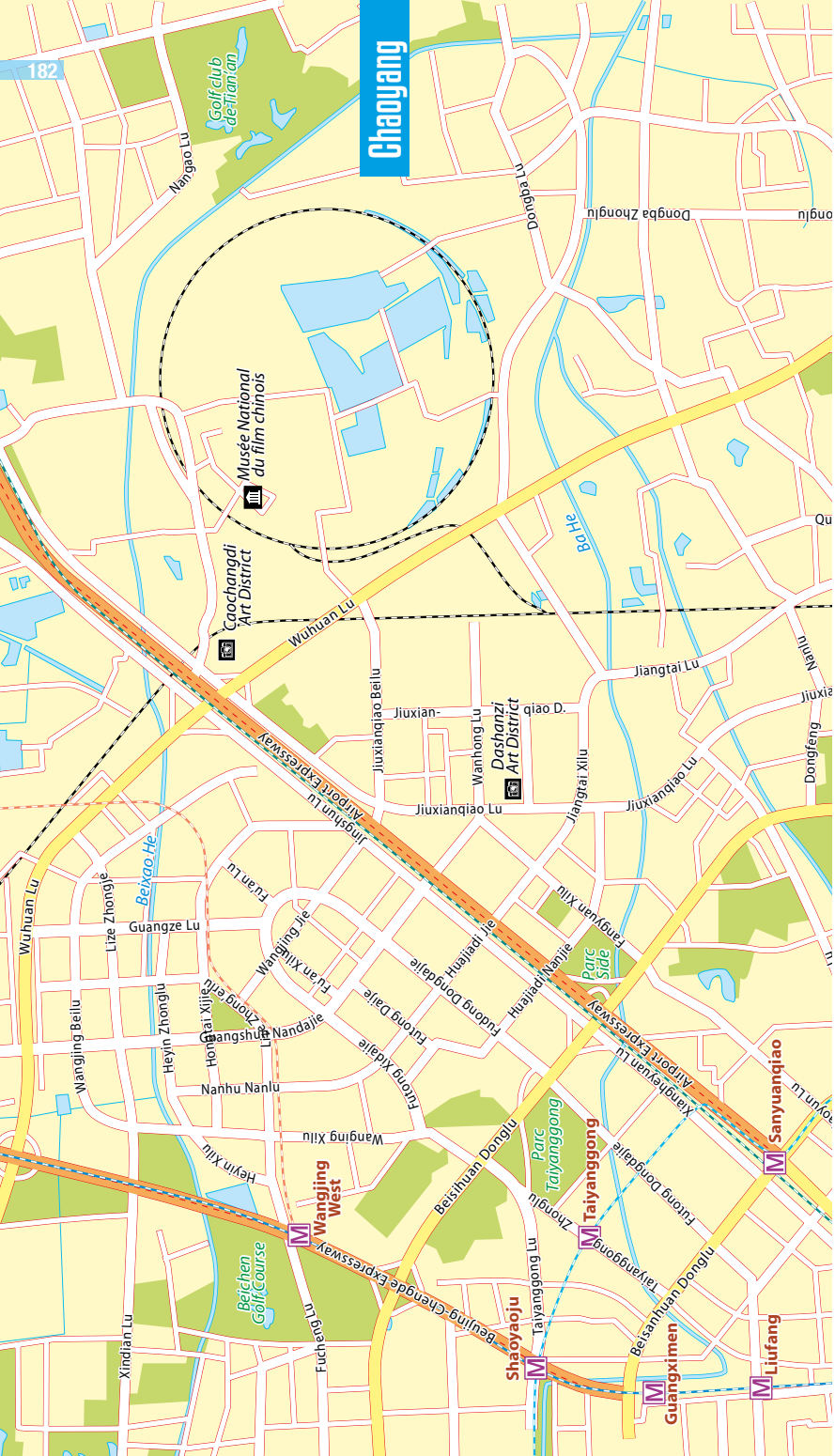
Situé à l'extrémité est de l'avenue Chang'an, au niveau du périphérique, cet observatoire

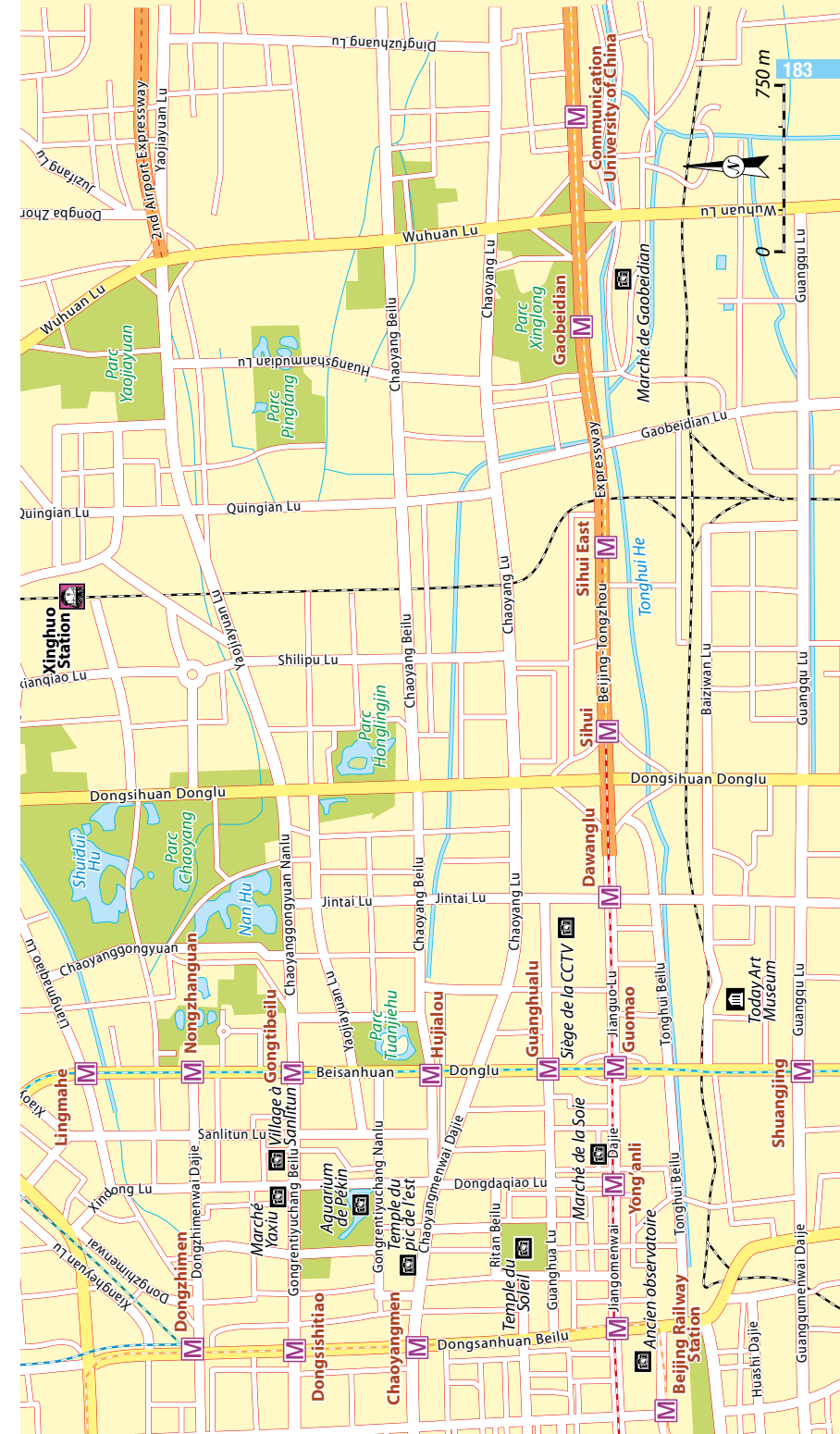
marquait la fin des fortifications de l'ancienne ville de Pékin. L'édifice actuel date de 1442 et la visite s'adresse en priorité aux férues d'astrologie.

Le premier observatoire fut en réalité établi un peu plus au nord de celui-ci, sous la dynastie des Yuan en 1279. A l'époque, il contenait des instruments dits de haute technologie qui furent mis au point par deux chercheurs chinois, Wang Xun et Guo Shoujin, puis réalisés par un artisan venu du Népal. Tout l'ensemble fut ensuite transféré à Nankin lorsque les Ming y installèrent leur capitale. Puis, en 1420, quand Yongle (de la dynastie Ming) choisit Pékin pour capitale, il commença à construire le dit bâtiment. Mais, craignant le mauvais augure que pouvait entraîner le déménagement de tels instruments, il préféra laisser les originaux à leur place à Nankin et en fit réaliser des copies qu'il installa dans cet observatoire en 1442.

Ces instruments (enfin la copie de ces derniers) sont visibles dans l'ancien observatoire. De même que, sur la terrasse en plein air, au sommet de la tour, les instruments conçus par des jésuites au XVII^e siècle. Ces instruments sont ceux de Ferdinand Verbiest, un jésuite belge fut appelé à la cour impériale qui conçut six instruments pour compléter l'installation astronomique déjà existante. Ces véritables œuvres d'art, créées entre 1669 et 1673, montrent de nombreux détails et représentations traditionnelles chinoises, comme le dragon. Confisquées par les forces françaises et allemandes pendant la révolte des Boxers, certaines pièces furent rendues en 1902. Les autres, remportées en Allemagne, ne regagnèrent la Chine qu'en 1921 après la signature du traité de Versailles.

Chaoyang





■ **AQUARIUM DE PÉKIN – 富国海底**

Gongrentiyuguan Nanmen, 工人体育场南门

☎ +86 10 6591 3397

www.bluezoo.com.cn

M° Dongdaqiao ou Chaoyangmen.

Ouvert tous les jours de 08h à 20h. Entrée : 150 RMB adulte, 90 RMB enfant.

Un aquarium comme il en existe des milliers. De nombreux plus néanmoins : l'impression d'être plongé sous l'eau avec les poissons lorsque l'on traverse les nombreux tunnels immergés ; et surtout la possibilité (contre monnaie trébuchante et sonnante) de nager avec les poissons en combinaison de plongée, et tout et tout. On dit que l'on peut même y organiser des cérémonies de mariage aquatique...

■ **CAOCHANGDI ART DISTRICT – 草场地艺术区** ★

Caochangdi, 草场地艺术区

Sur la route de l'aéroport. Pas de métro.

Prenez un taxi (comptez 50 RMB depuis le centre).

La majorité des galeries présentes sur le site sont ouvertes du mardi au dimanche de 10h à 18h. Certains artistes chinois ont quitté le quartier de Dashanzi / 798 Art District devenu trop artificiel selon eux pour imaginer une autre zone. Moins ouverte – pour le moment – et moins prisée par les galeristes, elle n'en reste pas moins intéressante surtout car jugée par beaucoup plus underground...

■ **DASHANZI ART DISTRICT (798) – 大山子艺术区** ★★

4 Jiuxiangqiao Lu, 酒仙桥路 4号

Dashanzi Art District (798) – 大山子艺术区

M° Jiangtai. En sortant du métro, suivez les panneaux.

Les différentes structures de ce quartier artistique sont ouvertes tous les jours de 10h à 18h.

Le lieu incontournable de l'art contemporain pékinois. Cette friche industrielle, encore partiellement en activité, a été depuis quelques années récupérée par des artistes contemporains chinois, qui y ont créé des ateliers, salles d'expositions, restaurants et bars. C'est un endroit assez incroyable, plus par l'atmosphère qui s'y dégage que par la qualité des expositions (quoique parfois on peut être surpris) soit dit en passant...

■ **BEIJING COMMUNE – 北京公社**

4 Jiuxiangqiao Lu, 酒仙桥路 4号

Dashanzi Art District (798) – 大山子艺术区

☎ +86 10 8456 2862

www.beijingcommune.com

info@beijingcommune.com

M° Jiangtai. En sortant, suivez les panneaux.

Ouvert du mardi au dimanche, de 10h à 18h. Également sur rendez-vous le lundi.

La galerie du critique et amateur d'art contemporain Leng Lin. L'une des premières sur le site, puisqu'elle fut fondée en 2004. Également, une belle librairie pour tout savoir sur l'art contemporain. Bref, un endroit complet.

■ **ULLENS CENTER FOR CONTEMPORARY ART (UCCA) – 尤伦斯当代艺术中心** ★★

4 Jiuxiangqiao Lu, 酒仙桥路 4号

Dashanzi Art District (798) – 大山子艺术区

☎ +86 10 6438 6675

www.ucca.org.cn

M° Jiangtai. En sortant du métro, suivez les panneaux.

Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 19h (dernière entrée à 18h30). Tarifs variables selon les expositions.

A la fois lieu d'exposition, café et magasin culturel, le Centre Ullens pour l'art contemporain est un lieu à voir à Dashanzi. Sur quelque 8 000 m² on verra en effet de très nombreuses expositions, souvent bien pensées et surtout très bien présentées.

► **Attention** : à l'heure où nous écrivons ces lignes néanmoins, il semblerait que le Centre et la collection personnelle de ses fondateurs soit à vendre. Il est difficile d'en savoir plus pour le moment, mais espérons que si vente il y a, le ou les nouveaux propriétaires ne priveront pas les Pékinois et les touristes de ce merveilleux lieu d'exposition et d'éveil artistique.

■ **GALLERIA CONTINUA** ★★

4 Jiuxiangqiao Lu, 酒仙桥路 4号

Dashanzi Art District (798) – 大山子艺术区

☎ +86 10 5978 9505

M° Jiangtai. En sortant du métro, suivez les panneaux.

Ouvert tous les jours de 11h à 18h. Entrée libre. Une excellente galerie, et de surcroît peut-être l'une des plus grandes du site de Dashanzi. On aime beaucoup les expositions qui s'y tiennent.

■ **RED GATE GALLERY – 红门画廊**

4 Jiuxiangqiao Lu, 酒仙桥路 4号

Dashanzi Art District (798) – 大山子艺术区

☎ +86 10 6525 1005

www.redgategallery.com

M° Jiangtai. En sortant du métro, suivez les panneaux.

Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h. Entrée gratuite.

Longtemps installée dans le centre, la Red Gate Gallery a finalement rejoint ses congénères à Dashanzi. Alors oui, l'endroit n'a plus grand-chose à voir puisque de l'ancienne tour des remparts Ming, voici l'espace désormais plus classiquement installé à côté de nombreuses autres galeries. Pour autant, cela reste l'une des galeries d'art les plus intéressantes de la capitale : ne boudez pas votre plaisir.

Tours de bureaux dans le quartier de Chaoyang.

© ANTOINE RICHARD





■ MUSÉE NATIONAL DU FILM CHINOIS –

中国电影博物馆

20 Nanyang Lu, 南影路 20 号

☎ +86 10 8435 5959

www.cnfm.org.cn

cnfm2007@yahoo.com.cn

Pas de métro proche (c'est pratique !).

Sur la route de l'aéroport, derrière le complexe Caochangdi (on peut d'ailleurs aisément coupler les deux lors d'un après-midi de visite).

Comptez 50 RMB depuis le centre en taxi.

Ouvert du mardi au dimanche, de 9h à 16h30 (dernière entrée à 15h30). Gratuit.

Ouvert en 2007 pour fêter le centenaire du cinéma chinois, voici le lieu incontournable dans la capitale pour les cinéphiles. Gigantesque espace – encore un peu vide il est vrai – entièrement consacré au 7^e art : salle d'exposition, complexe IMAX (3D), et nombreuses petites salles pour visionner les premiers pas du cinéma chinois. On regrette que le lieu ne soit pas plus utilisé pour l'instant.

■ PARC DU TEMPLE DU SOLEIL –

日坛公园

Ritan Gongyuan, 日坛公园

M^o Jianguomen. En sortant, dirigez-vous vers l'est et montez lorsque vous verrez l'enseigne de l'hôtel St Régis (sur Ritan Lu). Au bout de la rue.

Ouvert tous les jours de 6h30 à 21h. Entrée gratuite.

Situé au cœur du quartier des ambassades, à 15 minutes à pied de Jianguomen, cet ancien site du temple du Soleil est aujourd'hui très prisé par les adeptes de la gymnastique matinale, ainsi que pour les balades familiales tant de familles chinoises que d'expatriés et de diplomates. On y verra avec plaisir de vieux Chinois faire voler leurs cerfs-volants avec un grand sérieux. Construit en 1530, c'est un des plus vieux parcs de Pékin. L'empereur venait y rendre des sacrifices au Soleil pour protéger son pays.

■ SIÈGE DE LA CCTV – 中央电视台新台址

32 Dongsanhuan Zhonglu, 东三环中路 32 号

M^o Jintaixizhao. En sortant, vous ne pouvez pas louper le bâtiment.

L'établissement n'est pas ouvert au public ; on restera dehors pour l'admirer.

L'architecte néerlandais Rem Koolhaas est le concepteur de cette folie architecturale de 238 mètres. Constitué de deux tours distinctes qui se rejoignent en un entrelacs de métal, le siège de la Télévision centrale chinoise est une merveille architecturale (pour ceux qui aiment) ou une horreur (pour ceux qui n'aiment pas). 500 000 m² de surface, c'est beaucoup quand même, même pour le siège de la Télévision centrale chinoise.

■ TEMPLE DU PIC DE L'EST – 东岳庙 ★★

Dongyuemiao, 东岳庙

M^o Chaoyangmen En sortant, vers l'est.

Egalement, M^o Dongdaqiao.

Ouvert du mardi au dimanche de 8h30 à 16h30.

Entrée : 5 RMB.

Selon l'ancienne cosmologie chinoise, on associait l'est au soleil levant et, pour vénérer l'astre père et prodige cher aux Chinois, chaque grande ville de l'Empire devait alors élever son temple « du Pic de l'est ».

Celui de Pékin fut fondé sous les Yuan, au début par le maître du taoïsme chinois, Zhang Liu Sun, qui mourut rapidement, puis par un de ses disciples, Wu Quan Jie, qui en acheva la construction, lui donnant le nom de « palais de la divinité bienveillante du Pic de l'est » (Dong Yue Ren Shou Gong). Il fut agrandi sous les Ming, puis complètement détruit par un incendie en 1698 sous le règne de Kang Xi. Celui-ci le reconstruisit en 1700. Puis les empereurs Qian Long et Dao Guang des Qing l'embellirent à leur tour.

Le temple s'articule autour de trois grandes cours, la cour centrale, la cour est et la cour ouest. La plupart des constructions ont conservé le style architectural des Yuan.

► **La cour centrale.** Une fois passé la porte d'entrée (Shan Men), on trouve la porte d'honneur avec les deux gardiens de Hen et de Ha, et les dix protecteurs Tai Bao. Ensuite vient le palais du Pic de l'est (Dai Zong Bao Dian) avec, à l'est, les palais du culte des Trois Frères divins (Mao Yin, Mao Gu et Mao Zhong) puis le palais du culte de Zhang Liu Sun et le palais de la Grande Fortune et, à l'ouest, le palais du culte de Wu Quan Jie, le palais des Princes et le palais de la Fécondité. Derrière se trouvent le palais de la Nourriture et de la Vertu (Yu De Dian) et le palais de l'empereur de Jade (Yu Huang Dian).

► **La porte de ce dernier palais donne accès à une cour** autour de laquelle on remarquera les « 72 services de l'enfer » avec 84 juges saints. Dans les cours attenantes, on notera la stèle de calligraphie de Zhao Mengdao (calligraphe sous les Yuan) nommée « stèle de la Loi sainte du maître céleste Zhang ». Sur une autre stèle voisine, un très beau détail d'un bas-relief montre deux enfants à l'expression très vivante, coiffés en chignons, un autre montre deux singes poursuivis par des abeilles après avoir détruit leur ruche. A l'ouest de la terrasse du palais de l'empereur du Pic de l'est, on remarque une drôle de dalle parsemée de petits éclats de cuivre brillants, on l'appelle « la dalle à boulettes d'or », et, suspendu au mur, un grand boulier qui servait à l'empereur du Pic de l'est pour régler ses comptes avec les gens en dosant le bien et le mal, car aucun malfaiteur ne peut espérer échapper aux sanctions du gouverneur de l'Enfer.

On trouve aussi une statue de marbre représentant une mule ainsi qu'un mulet en bronze, tous deux renommés pour leurs pouvoirs de guérison ; celui qui avait mal à l'oreille leur touchait l'oreille, celui qui souffrait des yeux passait sa main sur leurs yeux et la femme qui souhaitait être enceinte touchait les organes génitaux du mulet.

Le temple était ouvert aux fidèles le 1^{er} et le 15 de chaque mois, ainsi que la 2^e quinzaine du 3^e mois lunaire. Pendant longtemps, il abritait une foire très importante et on y venait de partout pour commercer et prier telle ou telle divinité, pour obtenir bonheur, longévité, guérison, prospérité... En 1947, des étudiants venus du nord détruisirent de nombreuses statues... et, en 1952, le temple fut transformé en école de police.

■ TODAY ART MUSEUM – 今日美术馆 ★

32 Baizhiwan Lu, 百子湾路32号

☎ +8610 5876 0600

www.todayartmuseum.com

M° Guomao ou M° Shuangjing. A 300 mètres de la sortie de métro, entre les deux.

Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Entrée en fonction des expositions.

C'est tout simplement le premier musée non gouvernemental en Chine, ouvert en 2002 par un Chinois amateur d'art. Ce dernier entend révolutionner (c'est un mot très à la mode en Chine) le monde des musées en Chine, et à Pékin en particulier. Pour ce faire, il dispose d'une impressionnante collection d'œuvres d'artistes chinois contemporains (plus de 5 000 pièces, paraît-il). Ces œuvres sont ici présentées en partie : une excellente introduction au monde changeant de l'art contemporain. A noter en cet été l'exposition des joailliers Van Cleef et Arpels.

Xicheng, le quartier ouest ★★★★★

A Xicheng, on verra principalement des temples et de charmants petits musées parsemés dans la proche banlieue. La province au cœur de la capitale en quelque sorte.

■ LES HUIT GRANDS SITES – 八大处

Badachu, 八大处

M° Pingguoyuan. En sortant, prendre un taxi (ils stationnent devant la sortie).

Comptez 15 RMB.

Ouvert tous les jours de 9h30 à 16h30. Entrée : 30 RMB.

Les Ba Da Chu sont dispersés sur trois collines (de l'ouest vers l'est ; le Cui Wei Shan, le Ping Po Shan, et le Lu She Shan) entre lesquelles courent deux torrents. Ce sont huit petits temples qui, s'ils sont désaffectés, accueillent encore régulièrement de nombreux promeneurs et touristes. Il faut compter une demi-journée pour les visiter.

► **Le temple de la Paix éternelle (Chang An Si)**, construit sous les Ming en 1504, se trouve au pied de la colline Cui Wei Shan. Restauré en 1671, il se présente sous la forme d'une succession de trois salles reliées par des cours plantées de très beaux et de très vieux arbres. On y remarquera surtout les belles statues de culte taoïste. La troisième salle expose une grande statue de la déesse taoïste Niang Niang que l'on venait vénérer pour avoir des enfants, entourée d'autres déesses chargées de protéger les enfants contre les maladies diverses et variées.

► **Le temple de la Lumière divine (Ling Guang Si)** se trouve au pied du Cui Wei Shan. Son intérêt résidait surtout dans l'érection d'une grande pagode de 13 étages haute de 50 m, qui fut originellement construite sous les Liao en 1071 pour être l'écrin d'une relique de la plus haute importance, une dent de Bouddha, tout droit venue d'Inde ! La pagode fut détruite, et c'est dans ses ruines que l'on trouva la boîte en bois de santal dans laquelle reposait la fameuse dent. Aujourd'hui, c'est une pagode beaucoup plus récente que l'on peut admirer, reposant sur un socle de marbre blanc et couronnée de doré.

► **Le temple des Trois Montagnes (San Shan'an)**, au pied du Ping Po Shan, fut restauré sous Qian Long pour être un monastère de nonnes. On remarquera surtout dans cet édifice de nombreuses statues de Bouddha dont une très grande dans la dernière salle, où Bouddha apparaît entouré des dix-huit arhats en bois doré.

► **Le temple de la Grande Miséricorde (Da Bei Si)**, situé au nord du précédent, semble avoir été initialement construit sous les Yuan. On y remarquera surtout les bas-reliefs à l'entrée ainsi que dix-huit très belles statues en bois doré figurant les arhats accompagnés du même nombre de disciples. De très beaux bambous dans la première cour et deux magnifiques ginkgos dans la deuxième cour.

► **Le temple du Roi Dragon (Long Wang Tang)**, un peu plus loin sur la colline du Ping Po Shan, a été fondé par l'empereur Kangxi des Qing en 1672. Juste en face de l'entrée, on remarquera la source du Dragon, puis une volée de marches mène à une succession de petites salles dans lesquelles sont exposées quelques statues de Bouddha, dont trois belles statues de disciples en bois doré. Vous pourrez admirer le panorama qui s'étend devant vous depuis la terrasse qui jouxte le temple.

► **Le temple du Monde de l'encens (Xiang Jie Si)**, accroché au flanc de la même colline, en allant vers le nord, apparaît comme le plus grand des huit temples sur le site. On dit qu'il aurait été initialement bâti sous les Tang, puis remanié sous les Yuan. Les bâtiments que vous

y verrez ont été construits au XVIII^e siècle, et dans l'ensemble ce temple ne présente pas un intérêt particulier, à part une stèle que l'on suppose dater de l'époque Tang et qui représente Guan Yin (déesse de la Miséricorde) sous les traits d'un homme ; équivalent du personnage Avalokitésvara du bouddhisme Mahayana.

► **La Grotte des perles précieuses (Bao Zhu Dong)** se trouve tout en haut de la colline Ping Po Shan. La vue sur les environs de Pékin depuis ce site qui domine toute la vallée est exceptionnelle. On dit qu'un moine ermite vécut dans la grotte, qui se trouve derrière le temple, pendant quarante ans en quête de l'illumination. Une statue a été construite à son effigie.

► **Le temple de la Bouddhité (Zheng Guo Si)** a été construit sous la dynastie des Sui (581-618) puis remanié sous les Yuan pour honorer la mémoire d'un ermite du nom de Lu Shi dont une légende raconte qu'il aurait vécu protégé par le fils du roi Dragon dans une grotte, « le rocher du génie mystérieux », à l'époque des Tang. De ce premier temple, il ne reste rien aujourd'hui. L'édifice que vous visiterez date des Ming et se présente sous l'architecture classique des temples sous la dynastie Ming. Un petit temple est construit devant la grotte. On y accède par un escalier assez raide.

■ MONUMENT DU MILLÉNAIRE – 中华世纪坛

9A Fuxing Lu, 复兴路 9A 号

☎ +86 10 6852 7108

www.worldartmuseum.cn

M° Military Museum. En sortant, vous le verrez distinctement.

Ouvert tous les jours de 9h30 à 18h. Entrée : 30 RMB. (Ces informations ne sont valables que pour le musée à l'intérieur.)

Un musée, ouvert à l'occasion du nouveau millénaire et qui propose parfois de grandes expositions intéressantes. C'est quand même assez anecdotique la plupart du temps.

■ MUSÉE DE LA CAPITALE – 首都博物馆 ★

16 Fuxingmenwai Dajie, 复兴门外大街 16号

☎ +86 10 6337 0491

www.capitalmuseum.org.cn/

M° Nanlishilu. En sortant, dirigez-vous vers l'Est. Le musée est tout de suite à votre droite.

Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 17h. Entrée gratuite.

Dans un bâtiment moderne conçu par un architecte français (Jean-Marie Duthilleul et Cui Kai) ; les collections, très bien présentées, avec des commentaires en anglais, exposent l'histoire de Pékin à travers des peintures, objets, maquettes, reconstitutions, etc. On notera avec un grand intérêt la magnifique collection de

bouddhas anciens et les quelques porcelaines chinoises. L'un des plus intéressants musées de Pékin à ce jour.

■ MUSÉE DE LUXUN – 鲁迅博物馆 ★

19 Gongmenkou Ertiao, 宫门口二条 19

☎ +86 10 6615 6549

www.luxunmuseum.com.cn

M° Fuchengmen. En sortant, prendre l'avenue Fuchengmen Nei Dajie vers l'Est et tourner à la 1^{re} à gauche.

Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 16h.

Entrée : 5 RMB.

Il s'agit en fait de l'ancienne résidence de Lu Xun (1881-1936), l'un des plus célèbres écrivains et penseurs chinois du siècle dernier considéré comme le pionnier des écrivains de l'histoire contemporaine de la Chine. Le musée a ouvert ses portes pour le 20^e anniversaire de la mort de Lu Xun et regroupe de nombreux manuscrits, poèmes, lettres, livres traduits en plusieurs langues et objets de lettré de l'écrivain. En visitant ce lieu, vous toucherez du doigt son intérieur et en saurez plus sur la vie qu'il a mené ici entre 1924 et 1936.

■ MUSÉE D'HISTOIRE MILITAIRE – 军事博物馆

9 Fuxing Lu, 复兴路 9号

☎ +86 10 6851 4441

M° Military Museum. En sortant de la station, dirigez-vous vers l'ouest en suivant Fuxing Lu.

Ouvert du mardi au dimanche de 8h30 à 17h30 (avril à octobre) et de 8h30 à 17h (novembre à mars). Entrée : 20 RMB.

Le musée, à l'allure un peu russe dans son architecture avec son grand bâtiment surmonté d'une étoile, est situé à l'ouest de Pékin sur Chang'an Jie juste à côté du nouveau monument du Millénaire. Il porte le nom de « Musée militaire de la révolution du peuple chinois », la calligraphie est due à Mao Zedong dont la monumentale statue, entourée par les portraits de Marx, Engels, Lénine et Staline accueille les visiteurs à l'entrée.

Encore une fois, on remarquera l'importance accordée à la période révolutionnaire.

■ PLANÉTAIRE DE PÉKIN – 北京天文馆

138 Xizhimenwai Dajie, 西直门外大街 138号

☎ +86 10 5158 3311

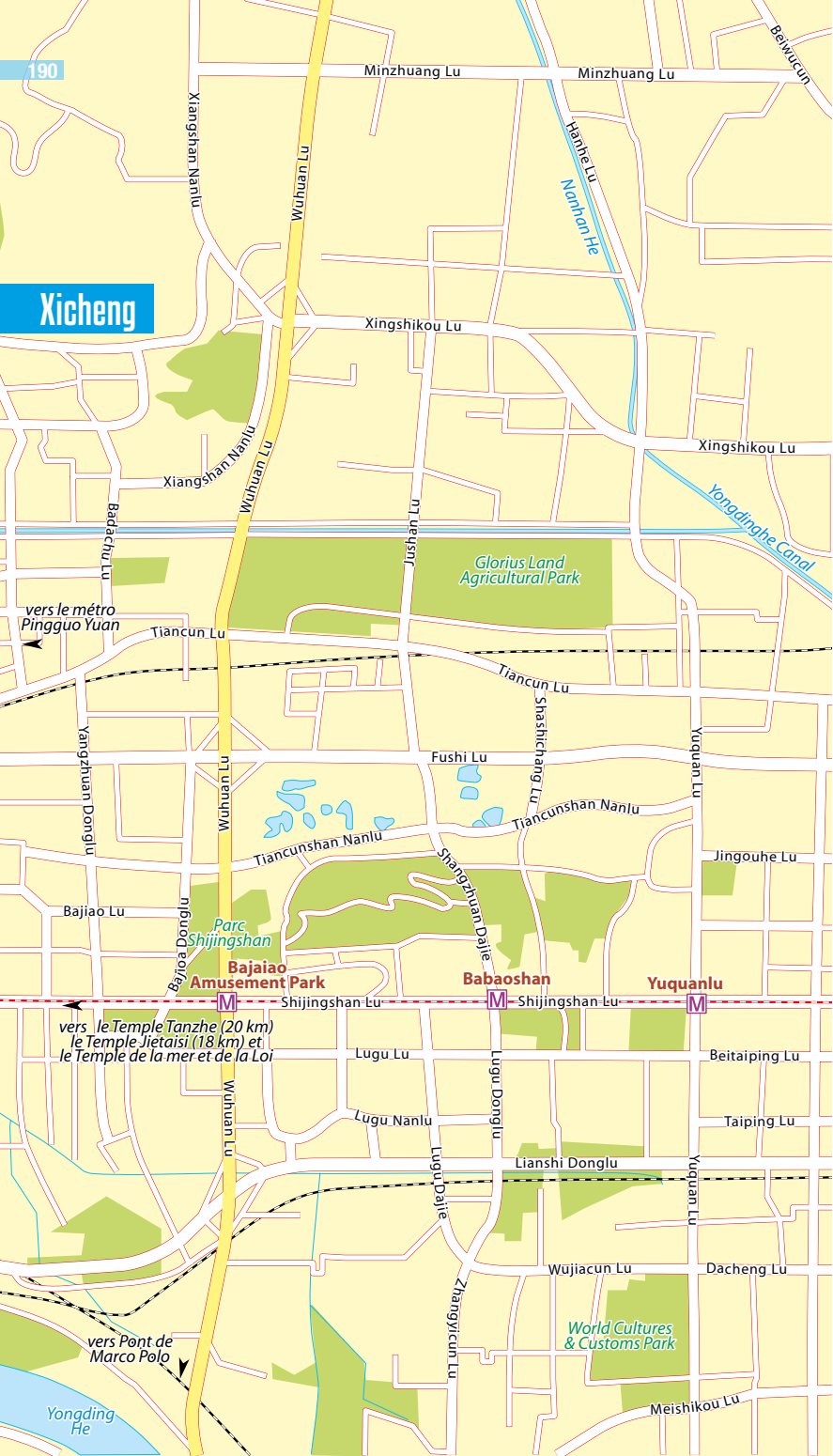
www.bjp.org.cn

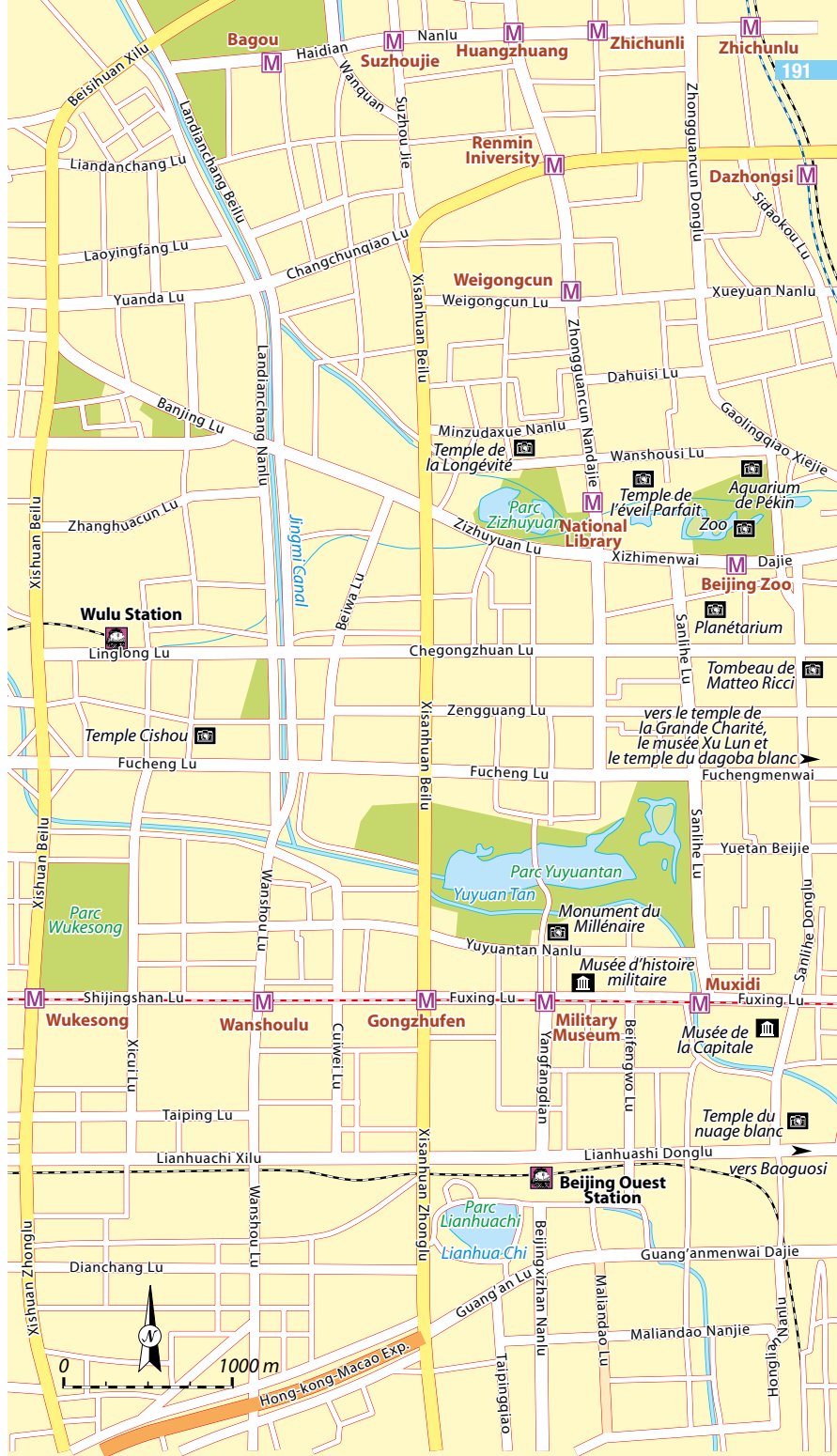
chenchang@bjp.org.cn

M° Beijing Zoo. En sortant, dirigez-vous vers l'ouest, vous ne pouvez pas rater la grosse sphère du planétarium.

Ouvert du mercredi au vendredi, de 9h30 à 15h et les samedi et dimanche de 9h30 à 16h30. Entrée : 10 RMB (entrée principale, puis 45 RMB/attraction).

Xicheng





Un planétarium ultra moderne qui propose, en plus de spectacles 3D, des passionnants « voyages dans le temps ». Pour les plus jeunes et pour les amateurs de science-fiction. On aime beaucoup le simulateur de navette spatiale (de là, à dire que c'est ici que s'entraînent les taïkonautes chinois, il n'y a qu'un pas...).

■ TEMPLE CISHOU – 慈寿寺

Linglong Gongyuan, 玲珑公园

M° Cishou. En sortant, se diriger vers le sud. Comptez 5 minutes pour arriver à la porte nord du parc.

Ouvert tous les jours de 6h à 19h. Entrée libre.

La pagode du temple Cishou est construite sur le modèle de la pagode du temple Tianning et est le dernier vestige du dit temple. Construit sous la dynastie Ming, la pagode est haute de 50 mètres et voit sa base (imposante) ornée de motifs bouddhistes. On y va autant pour voir la pagode que pour se promener dans le parc.

■ TEMPLE DE LA GRANDE CHARITÉ –

广济寺

25 Fuchengmennei Dajie, 阜成门内大街 25号

☎ +86 10 6617 3330

M° Xisi. En sortant immédiatement à l'ouest.

Ouvert tous les jours de 9h30 à 15h30. Entrée gratuite.

Le temple, initialement construit sous les Jin et remanié ensuite sous les Yuan, fut reconstruit sous les Ming en 1457 sur l'ordre de l'empereur Tian Shun. Il fut alors baptisé « temple de la Grande Miséricorde et du Grand Secours » (Hong Ci Guang Ji Si). L'ensemble dut encore subir quelques travaux et, suite à un incendie, le temple connut une dernière restauration en 1935.

Couvrant une superficie de 2,4 ha, le temple s'échelonne sur quatre cours, l'ensemble s'ouvrant au sud.

► **On traverse une première cour avec tour de la Cloche et tour du Tambour**, au fond de laquelle se tient la salle de Maitreya.

► **Dans la deuxième cour, on notera de nombreuses stèles datant des Ming et des Qing** qui portent des inscriptions dignes d'intérêt et annoncent la salle principale, salle des Héros (Da Xion Bao Dian). En levant la tête, on remarquera sur l'arête centrale du toit, une crête ornée de fleurs de lotus ainsi qu'une inscription en sanscrit signifiant « le Monde éternel ». Dans la salle, on notera l'importante statuaire, avec au centre les statues de Sakyamuni, Kasyapa et Maitreya (les bouddhas du Passé, du Présent et de l'Avenir), entourées des effigies des dix-huit arhats. Derrière le

paravent est exposé un magnifique tableau de 10 sur 5 m, représentant Sakyamuni prêchant la loi à ses disciples, entourés d'une centaine de personnages mythologiques.

► **Au fond de la troisième cour se dresse la salle de la Compréhension parfaite** (Yuan Tong Dian), consacrée à Guan Yin, déesse de la Miséricorde. Cette salle abrite de très belles statues d'Avalokitésvara et, au centre, une très belle et gigantesque statue de Guan Yin aux mille yeux et aux mille bras. Des deux côtés, une statue dorée de Guan Yin datant des Ming, et une autre en bronze où la déesse est représentée assise sur une fleur de lotus en bois laqué.

► **La quatrième et dernière cour est fermée par une majestueuse salle à deux étages, le pavillon des Reliques du bouddha** (She Li Ge), au rez-de-chaussée duquel on peut admirer les cadeaux offerts par les associations bouddhiques étrangères.

Aujourd'hui, le temple est le siège de l'association des bouddhistes de Chine, et les moines y organisent tous les mois des cérémonies rituelles. Sa bibliothèque contient plus de 100 000 copies rares de textes sacrés ainsi que d'autres textes gravés sur pierre et de nombreuses reliques.

■ TEMPLE DE LA LONGÉVITÉ – 万寿寺

Wangshousi Lu, 万寿寺路

M° National Library. En sortant, remonter l'avenue Zhongguancun Nan Dajie vers le nord, puis tourner à la 1^{re} à gauche (Wangshousi Jie).

Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 16h30. Entrée : 20 RMB.

Construit sous l'empereur Wanli de la dynastie Ming, il était le lieu de culte à l'origine, de la famille de Gu Da Yong, grand eunuque de la cour impériale.

Choisi pour garder des canons bouddhiques en mandarin, il fut agrandi et devint Temple impérial. Il fut à nouveau l'objet de restaurations et de travaux sous les Qing, et c'est d'ailleurs dans ses murs que l'empereur Qianlong adressa ses vœux d'anniversaire à sa mère, accompagnés de prières lues à haute voix par mille moines. Initialement composé de trois parties, au milieu se dressait le temple, les bâtiments de l'ouest servaient de résidence secondaire à la cour impériale et la partie est, d'une superficie de 31 800 m², était la maison de prières et la demeure des moines.

Aujourd'hui, la partie ouest, partiellement détruite par un incendie en 1982, a été transformée en musée. Quant à la partie est, elle a été reconverte en quartier d'habitations pour les riverains.

La seule partie du temple qui se visite et est ouverte au public est la partie centrale : plusieurs cours sectionnent le temple sur un axe sud-nord.

► **Dans la première cour, on remarque la tour de la Cloche et la tour du Tambour**, et au fond, le palais du Roi céleste où se dressent quatre gardiens célestes. La salle héberge une exposition de Zhuan Ke, traitant de l'art de la sculpture de sceaux à caractères classiques. Les deux salles latérales sont transformées en lieu d'exposition de l'histoire du bouddhisme.

► **Au fond de la deuxième cour, on arrive devant le palais des Héros** au centre duquel se dressent les trois statues de Bouddha entourées des 18 arhats en argile peinte. Remarquer le toit courbe du palais recouvert de tuiles vernissées de belles couleurs.

► **Puis dans la troisième cour se tient la pagode de Longévité**. Incendiée vers la fin des Qing, elle a été reconstruite récemment et abrite une collection de tableaux anciens d'encre chinoises, des porcelaines et des objets d'art.

► **Dans la quatrième cour trône sur une sorte de colline de rocaillies le palais de Guan Yin** (Pu tuo), déesse de la Miséricorde ou Avalokitésvara. À gauche, on remarque le palais de Wenshu (Manjusri), et à droite le palais de Samantabbhadra. Au pied de la colline s'arrondit un étang qu'enjambe le pont du Rassemblement des immortels qui mène à une grotte un peu plus loin. On remarque sur le site de beaux pins, cyprès et ginkgos très vieux. En second plan, derrière la colline s'élèvent des stèles protégées par des kiosques. Installées par Qianlong et Guangxu, ces stèles qui relatent l'histoire de ce temple en sont la mémoire. On notera, dans la salle latérale est, de très beaux meubles anciens. Du milieu des Qing à la fin de la dynastie, cette résidence secondaire servait d'escale de repos à l'empereur lorsqu'il se rendait par bateau de la Cité interdite au Palais d'été.

■ TEMPLE DE LA MER ET DE LA LOI -

法海寺

FahaiSi, 法海寺

M° Pingguoyuan. En sortant, empruntez un taxi (15 RMB).

Ouvert du mardi au dimanche de 8h à 16h30. Entrée : 20 RMB.

Construit en 1438, sous les Ming, le temple de la Mer et de la Loi est à voir surtout pour la qualité de ses peintures murales aux surprenantes couleurs. Il est l'œuvre de l'eunuque Li Tong, qui tint une place importante à la cour de l'empereur Yongle sous les Ming et qui employa les meilleurs ouvriers tout droit venus du palais de la Cité interdite pour sa construction. Restauré en 1953, en 1982 puis en 1986, le temple est maintenant considéré comme

patrimoine national, protégé par le gouvernement. Ses bâtiments très caractéristiques de l'architecture du début des Ming s'échelonnent harmonieusement sur le versant de la colline. Tout d'abord, on rencontre la salle des Gardiens de la Loi (Hu Fa Jin Gan Dian) dont les parois sont décorées de très belles peintures. Derrière, sur une haute terrasse en pierre se trouve l'ancienne salle des Gardiens célestes (Tian Wang Dian) et ses pavillons annexes. Reconstruite en 1985, elle sert à l'exposition permanente de photos de détails des fresques magnifiques qui décorent ce temple. Tout au fond du décor se dresse dans toute sa splendeur la salle des Héros (Da Xiong Bao Dian), un bâtiment de cinq travées aux toitures couvertes de tuiles jaunes vernissées, au cœur duquel se trouvent les statues des trois bouddhas entourés des 18 arhats. Parmi les nombreuses peintures représentant Bouddha, on notera une très belle fresque sur le mur du fond, comprenant plus d'une trentaine de personnages mythologiques colorés, et qui représente un empereur accompagné de son épouse, entouré de gens de cour. Encore une fois, ce sont ces splendides fresques qui font l'intérêt de ce temple et elles méritent que l'on s'y attarde.

■ TEMPLE DE LA VALLÉE DE L'OUEST -

西峪寺

XifengSi, 西峪寺

M° Pingguoyuan. En sortant, empruntez un taxi (15 RMB).

Ouvert tous les jours de 9h à 17h30. Entrée : 40 RMB.

Les empereurs de la dynastie Wei et Zhou du Nord abolirent le bouddhisme par deux fois, en 446 et 574 ap. J.-C. Un moine du nom de Hui décida alors de graver les textes bouddhiques dans la pierre des stèles afin qu'elles ne puissent être détruites (auparavant, les textes des canons bouddhiques étaient transcrits sur de la peau et de la soie). Son disciple Jingwan poursuivra l'œuvre de son maître et, pendant plus de trente ans du début du VII^e siècle jusqu'en 637, il va retranscrire les textes sur des stèles, les entreposant dans des grottes sous la montagne, condamnant leur accès chaque fois que la caverne était pleine. À sa mort, ses disciples vont continuer la même œuvre jusqu'au XII^e siècle. En tout, plus de 14 000 stèles vont être gravées. Aujourd'hui, elles sont entreposées dans un musée construit à cet effet en 1980, au sein du temple.

Ce temple est aussi célèbre pour ses deux pagodes : la pagode des Luo Han, qui date des Tang, et la pagode Ya Jing Ta (« qui écrase les canons bouddhiques ») du XII^e siècle. Même si le temple est un peu éloigné de Pékin, la balade vaut le coup pour la beauté du site.

■ TEMPLE DE L'ÉVEIL PARFAIT – 五塔寺 ★

Wutasi, 五塔寺

M° Beijing Zoo. Contourner le zoo jusqu'au mur Nord. Également, M° National Library. En sortant, dirigez-vous vers l'est au milieu des dédales de hutong.

Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 16h30. Entrée : 20 RMB.

Le temple fut édifié par Yong Le sous le nom de « temple du Véritable Eveil », pour accueillir et honorer cinq statuettes de Bouddha en or ainsi qu'une maquette du temple du Diamant, situé en Inde, à Bodh-Gayâ (sur le lieu où Bouddha aurait atteint l'Eveil), cadeau d'un moine indien. En 1473, s'inspirant de la maquette, l'empereur Xianzong construisit un ensemble de cinq pagodes. C'est aujourd'hui tout ce qu'il reste du temple d'origine, après qu'il a été détruit par les armées européennes en 1900 et vendu pierre par pierre par les seigneurs de la guerre en 1927. Tout l'intérêt de voir ce temple réside dans la beauté des nombreux bas-reliefs qui ornent la base de marbre blanc des pagodes. Succession de bouddhas dans leurs niches et animaux mythiques, lion, paon, cheval, aigle, éléphant... De chaque côté du temple, on remarque deux stèles datant de la restauration de Qianlong, sur lesquelles sont gravées de nombreuses inscriptions en quatre langues, mongol, tibétain, chinois et mandchou.

■ TEMPLE DU DAGOBA BLANC –**白塔寺**

Baitasi, 白塔寺

171 Fuchengmen Neidajie, 阜成门内大街171号

☎ +86 10 6616 0211

M° Fuchengmen. En sortant, dirigez-vous sur Fuchengmen Nei Dajie vers l'est.

Vous allez assez vite apercevoir le haut du dagoba (sinon, bus 13, 101 ou 102).

Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Entrée : 20 RMB. Ce temple conçu par un architecte népalais fut érigé sous les Yuan en 1271.

A cause du revêtement blanchâtre qui l'habille (couleur du lait de chaux) on l'a baptisé « temple du Dagoba Blanc ». En 1279, c'est l'empereur Kubilai Khan, dans le cadre de la construction de sa capitale Dadu, qui ordonna les premiers remaniements importants de l'édifice et la construction juste devant d'un grand temple taoïste, le temple de la Grande Longévité et de la Paix millénaire (Da Sheng Shou Wan An Si). Douze ans plus tard, les bâtiments furent détruits par un incendie, et l'empereur Tian Shun des Ming le reconstruisit sous le nom de Miao Ying Si. Rénové sous les Qing, le temple fut au début du XX^e siècle le lieu de rendez-vous des petits commerçants lors de la grande foire qui se tenait le 5 et le 6 de chaque mois lunaire, dans les cours antérieures du temple.

Le temple a de loin l'allure d'un gigantesque stupa de style tibétain, perché sur une colline artificielle. C'est après le tremblement de terre de 1976, qui fendit partiellement le Dagoba, que l'on découvrit un véritable trésor, vêtements rehaussés de pierreries et autres objets de valeur qui sont aujourd'hui visibles dans le Musée de la capitale, au temple de Confucius. Une succession de cours conduit à la troisième salle, la salle des Sept Bouddhas, tout à fait remarquable par la qualité de ses boiseries, mais aussi par la qualité de la statuaire qu'elle héberge, dont une superbe Guanyin aux Mille Bras. On remarquera aussi une belle collection de peintures de style tibétain (Tang Ka).

Le Dagoba, quant à lui, est un gros bloc de maçonnerie haut de 50,90 m avec une circonférence de 30 m, qui repose sur une triple terrasse carrée de marbre blanc dont la partie supérieure forme des pétales de lotus en relief. Sa partie supérieure est coiffée d'une plaque de bronze où tintent dans le vent 36 clochettes et breloques de bronze. C'est un des plus importants dagobas lamaïstes conçus sous les Yuan, et sûrement l'un des mieux conservés.

■ TEMPLE DU NUAGE BLANC –**白云观**

9 BaiyunGuan Jie, 白云观街 9号

☎ +86 10 6346 3887

M° Nanlishilu. Au sud de la station

de métro en prenant Baiyun Jie

(15-20 minutes de marche).

Ouvert tous les jours de 8h30 à 17h30 l'été, de 8h30 à 16h30 l'hiver. Entrée : 10 RMB.

On compte peu de temples taoïstes à Pékin de nos jours. Le plus important d'entre eux est le temple du Nuage blanc qui se trouve au sud-ouest de la ville non loin du quartier musulman.

Son histoire, comme celle de nombreux monuments chinois, est assez bouleversée. Il trouve son origine à l'époque des Tang. Il devint sous les Mongols le centre du taoïsme du Nord de la Chine. C'est là qu'un très célèbre moine taoïste de la province du Shandong, Chang Chun, vint finir ses jours, et l'on vint alors de loin pour vénérer sa statue érigée dans le temple. Le bâtiment servit d'usine pendant la Révolution culturelle, puis fut restauré dans les années 1980 avant d'être réhabilité et d'accueillir de nouveau une quarantaine de moines taoïstes, que l'on distingue aisément à leur chignon rond haut sur la tête. Les édifices ont été restaurés une fois encore en 2000, ce qui les fait ressembler aujourd'hui à des bâtiments neufs...

Ressemblant à beaucoup d'autres dans sa structure, ce temple est construit sur un axe sud-nord et présente une succession de cours et de salles.

Temple du Dagoba blanc.

© FRANKVANDENBERGH





Temple taoïste du Nuage blanc.

► **Avant de franchir la porte d'entrée**, il vous faudra passer sous une sorte d'arche, pour déboucher dans la première cour, au fond de laquelle se trouve la salle des ministres de la Censure céleste.

De chaque côté, la tour de la Cloche et celle du Tambour, comme le veut la tradition dans les temples bouddhiques.

► **Au fond de la deuxième cour se dresse la salle de l'empereur de Jade (Yuhuangdian)**, divinité suprême du taoïsme, gardée à l'entrée par un superbe brûle-parfum en bronze de l'époque Wan-Li (1600). À l'intérieur de la salle, une statue de l'empereur de Jade, encadrée de deux serveurs.

Les pêches artificielles en offrande, et les banderoles brodées de grues sont des symboles de longévité chez les taoïstes. Autrefois, on trouvait des statues contre les murs, mais aujourd'hui elles ont été remplacées par des peintures récentes sans grand intérêt.

► **La salle de la Loi religieuse est au fond de la troisième cour.** On y trouve des statues de saints et des tables d'offrandes, avec instruments de musique et livres sacrés.

► **La quatrième cour livre la salle de l'ancêtre Qiu**, dédiée à Chang Chun, dont la statue est exposée parmi d'autres.

► **Au milieu de la cinquième cour se dresse le palais des Quatre Yu (Si Yu Dian)**, dont le nom est inspiré de divinités taoïstes, et où l'on peut admirer des statues de qualité. Au premier étage de ce palais sont exposées trois statues de divinités dont les deux sur les côtés portent les signes du yin et du yang.

C'est là que sont conservés dans des boîtes des manuscrits du taoïsme.

En quittant la cinquième cour, passer près de la bibliothèque pour arriver dans un jardin traditionnel, Jie Tai, garni de rocaillies, avec en son centre un petit pavillon qui servait de chaire à un ancien dont on venait écouter l'enseignement.

À la base du pavillon, des petits espaces sont aménagés pour respecter l'isolement de certains moines ascètes qui pratiquaient là leur jeûne.

■ TEMPLE JIETAI – 戒台寺



Jietai, 戒台寺

☎ +86 10 6980 2232

M° Pingguoyuan. En sortant emprunter le bus n° 931 (1 RMB) ou l'un des nombreux taxis qui attendent à la sortie (15 RMB).

Ouvert tous les jours de 8h à 18h. Entrée : 35 RMB.

Le temple Jietai trouve sa véritable origine en 622, construit comme monastère sous les Tang sous le nom de Hui Ju Si. Remanié sous les Liao, il fut reconstruit par Qianlong des Ming. Il fut agrandi à plusieurs reprises sous les Qing, et la plupart des bâtiments datent de cette époque. Le temple s'ouvre à l'est.

► **On visite tout d'abord la salle des Gardiens célestes** qui abrite les quatre rois célestes, puis la salle des Héros (Da Xiong Bao Dian) où l'on trouvait autrefois dix chaises en bois de santal finement sculptées datant des Ming, où s'asseyaient dans un ordre hiérarchique les moines qui présidaient la cérémonie d'ordination. On remarque deux stèles près de cette salle, l'une date des Jin, l'autre des Liao.

► **Ensuite arrive le pavillon aux Mille Bouddhas (Qian Fo Ge)** qui, malheureusement détruit, fut remplacé par la cour des Pivoines où l'empereur aimait à prendre le frais en été.

► **Et enfin la terrasse de l'Ordination elle-même**, grande terrasse de marbre blanc décorée de très beaux bas-reliefs sculptés et de centaines d'effigies de dieux installés dans des niches. C'est ici que les moines des alentours venaient entendre les anciens et que le supérieur du monastère déclamaient son sermon à l'occasion de la grande cérémonie annuelle d'ordination des bonzes. Un peu au sud de la terrasse, on remarque dans une cour deux très jolies pagodes, dont l'une date des Liao (1091) et l'autre des Ming (1448), et qui contiennent les restes du moine Fajun (fondateur du monastère sous les Liao) et de Puxian (disciple de Bouddha) au milieu d'autres stèles. À côté, dans la salle du Roi de la lumière (Ming Wang Dian) se dresse une grande statue de l'arhat Upali (un des disciples de Sakyamuni), entourée de balustres et de colonnes hexagonales et octogonales (datant des Liao et des Yuan) qui portent chacune sur leur face des soutras et des images de bouddha gravées dans la pierre. La promenade dans le temple est magnifique à cause de la beauté du site et des splendides pins séculaires qui en constituent l'écrin. Cinq se distinguent plus particulièrement par la forme curieuse qu'ils ont adoptée en poussant, ils portent d'ailleurs des noms assez évocateurs : Pin embrassant la pagode (Bao Ta Song) ; pin au Dragon couché (Wo Long Song) ; pin aux Neuf Dragons (Jiu long Song) ; Pin au repos (Zi Zai Song) ; Pin sensitif (Huo Dong Song), car lorsqu'on en touche une, toutes ses branches se mettent à frémir.

■ TEMPLE TANZHE – 潭柘寺

Tanzhesi, 潭柘寺

www.tanzhesi.com.cn

M° Pingguoyuan. En sortant, emprunter

le bus n° 931 (1 RMB) ou un taxi (15 RMB).

Ouvert tous les jours de 8h30 à 18h. Entrée : 35 RMB.

C'est le plus grand et le plus vieux temple de la région de Pékin.

D'abord édifié sous les Jin au III^e siècle, le temple ne cessa de s'agrandir sous les Liao, Tang, Ming et Qing. Rebaptisé au cours des différentes périodes, il fut d'abord connu sous le nom de Temple de la Bonne Fortune (Jiafusi), puis sous celui de Temple de la Source du dragon (Longquan) et enfin Temple du Bassin (celui du Dragon) et des Mûriers (arbres très présents dans les cours du temple). Ne pas manquer de visiter la forêt de Stupas au pied du temple, c'est en fait là que sont enterrés

les moines du monastère. Le site est très beau, même s'il ne reste plus beaucoup de mûriers. Un chemin bordé de petits vendeurs de souvenirs et de fruits monte jusqu'au temple. Vous arriverez sur une vaste terrasse plantée de mûriers (ces arbres, zhe, ont donné leur nom au temple et nourrissent les vers à soie). Sur la terrasse, plus haut, se dresse un gigantesque brûle-parfum devant lequel de nombreux Chinois viennent finir de brûler leurs bâtons d'encens. Juste derrière se trouve le temple, encore en pleine activité. Vous croiserez aussi des moines dans leur tenue safran et de nombreuses personnes en train de prier devant les cinq représentations de Bouddha.

Les bâtiments actuels datant des Ming et des Qing s'étagent symétriquement sur le versant et s'ordonnent autour de trois axes parallèles nord-sud. Le long de l'axe central, après le pailou (portique d'honneur) et les deux gardiens Hen et Ha, se trouve une suite de salles : la salle des Gardiens célestes qui abrite des statues monumentales de Maitreya, des quatre rois célestes et de Weituo, la salle des Héros qui abrite sous son beau double toit de tuiles jaunes vernissées au faîtage doré, les trois statues de Sakyamuni, Kasyapa (vieux) et Ananda (jeune). C'est là que vous verrez un magnifique ginkgo de 4 mètres de circonférence baptisé, par Qian Long, Di Wang Shu (l'arbre empereur) et qui aurait été planté sous les Liao et serait donc âgé de dix siècles. Un peu plus loin se dresse un autre ginkgo immense bien que planté plus récemment et qui porte le nom de Pei Wang Shu (arbre compagnon de l'empereur), parce que, dit la légende, il sort une nouvelle branche chaque fois qu'un nouvel empereur accède au trône. Remarquer les reliques et statues (dont celle de la princesse Miaoyuan, fille de Kubilai, qui s'était retirée dans le temple pour prier et expier les fautes de son père) et surtout un très beau poisson en pierre d'un mètre de longueur sculpté dans une météorite, qui résonne très agréablement lorsqu'on cogne dessus. Ensuite, nous vous recommandons de monter, par la droite ou par la gauche, au gré des sentiers et des escaliers jusqu'en haut. De la terrasse supérieure, ou terrasse de l'Ordination, surplombant la vallée, la vue est magnifique et semble s'étendre à l'infini.

■ TOMBEAU DE MATTEO RICCI – 葡萄牙坟墓园

6 Chegongzhuang Dajie, 车公庄大街 6号

M° Chegongzhuang

ou M° Chegongzhuang West

Ouvert du lundi au vendredi, de 8h30 à 11h30 et de 14h30 à 17h30. Entrée : 10 RMB.

Né en 1552 à Macerata, dans le centre de l'Italie, Matteo Ricci fut envoyé en Extrême-Orient par la Société de Jésus en 1582. Après une longue traversée en bateau, il resta quelque temps à Macao pour apprendre le mandarin, puis, après être passé successivement du Guandong au Jianxi et au Jiangsu il arriva à Pékin en 1601. C'est alors que l'empereur Wan Li lui confia un poste de mathématicien et d'astronome. S'il initia la famille impériale et les hauts fonctionnaires aux nouvelles découvertes occidentales en matière d'astronomie, de mathématiques, de physiques et de géographie, il fut aussi un des tous premiers sinologues et le fondateur de la mission catholique en Chine. Il contribua aussi aux échanges culturels entre l'Orient et l'Occident, en dévoilant aux Européens la culture classique et les arts chinois. Il laissa en Chine de nombreux ouvrages scientifiques ainsi qu'un atlas basé sur les connaissances géographiques très poussées à l'époque des Occidentaux sur le monde.

Il mourut en mai 1610 à Pékin, et Wan Li décida pour honorer sa mémoire de lui donner une sépulture digne d'un ministre. Adoptant une forme circulaire, ce tombeau est précédé d'une stèle carrée dont le fronton est orné d'une croix. Sur la stèle est gravée une inscription dans les deux langues, chinoise et occidentale « Tombeau du missionnaire Matteo Ricci de la Société de Jésus ». L'ensemble est entouré par un mur bas au milieu des pins.

On remarquera, de chaque côté, les tombeaux de deux autres missionnaires, Ferdinand Verbiest (qui occupa la fonction de directeur adjoint du département du ministère de l'Industrie sous Kang Xi des Qing) et Adam Schall (qui travailla comme directeur de l'Observatoire impérial sous Tian Qi des Ming).

■ TOMBEAU DE TIAN YI – 田义墓

51 Moshi Kou Dajie. 模式口大街 51号

M° Pingguoyuan. En sortant, prendre un taxi (comptez 20 RMB).

Ouvert tous les jours de 8h30 à 16h30. Entrée : 10 RMB.

Situé dans le quartier de Shijingshan, ce tombeau abrite la dépouille de Tian Yi, grand eunuque de la dynastie des Ming qui servit sous les règnes des empereurs Jia Jing (1522-1566), Long Qing (1567-1572) et Wanli (1573-1620). Il abrite également un petit musée, le musée des Eunuques. Castré à l'âge de 8 ans, Tian Yi fut ensuite envoyé à la cour impériale, après s'être fait déjà remarquer par ses qualités d'intelligence, de sagesse et par sa prestance. Sous Long Qing, il s'occupa de toutes les affaires traitant des documents avant approbation de l'empereur, puis, sous Wanli, il fut promu premier secrétaire de l'empereur, et eut par là

l'occasion de s'occuper des affaires de l'Etat et de faire montre d'une grande sagesse et d'une grande perspicacité. Très satisfait de ses services, l'empereur Wanli après lui avoir offert une robe brodée d'un dragon et une ceinture d'albâtre le fit accéder à des postes de plus en plus élevés, ministre des sceaux impériaux, directeur de la formation de contrôleurs impériaux, contrôleur général de la cérémonie impériale, contrôleur général de la parade..., des postes très importants à la cour. A sa mort, l'empereur lui fit bâtir un tombeau et organisa une grande cérémonie solennelle pour lui rendre hommage.

Le tombeau fut donc construit au début du XVII^e siècle, sous le règne de Wanli. Il s'étend sur une superficie de 4 000 m² et donne au sud, protégé par un mur d'enceinte. Il se divise en deux parties : une partie consacrée au culte et l'autre étant la tombe elle-même. Deux colonnes et deux statues de marbre, représentant le fonctionnaire civil et le fonctionnaire militaire, annoncent une porte ornée de motifs de pierre sculptée finement sur le thème de la faune et de la flore. Puis on rencontre trois kiosques avec des stèles de styles différents.

Remarquez le plafond voûté orné d'un grand dragon sculpté dans la pierre. L'accès conduit à la salle du culte (salle de la Vertu exploitée), dont il reste des ruines de pierres éparses avec au bout trois stèles gravées d'hommages adressés par Wanli à son eunuque. Juste derrière se trouve le tumulus dont le tombeau a été pillé autrefois. On peut pénétrer dans la salle funéraire souterraine et on remarquera qu'aux côtés du tombeau de Tian Yi sont installés quatre autres tombeaux d'eunuques ayant vécu sous les Qing et ayant considéré Tian Yi comme leur maître à penser. Remarquez au passage les sculptures sur les bas-reliefs qui ceignent les tumulus des eunuques, ils sont les témoignages de la finesse de l'art de l'époque.

■ ZOO DE PÉKIN – 北京动物园

137 Xizhimenwai Dajie, 西直门外大街 137号

☎ +86 10 6831 4411

www.beijingzoo.com

bjzoo@bjzoo.com

M° Beijing Zoo.

Ouvert tous les jours de 7h30 à 18h (17h en hiver du 1^{er} novembre au 31 mars). Entrée : 10 RMB. Etabli dans un ancien parc impérial des Qing en 1906, lorsque l'impératrice Cixi fit venir 700 animaux d'Allemagne, le zoo de Pékin est l'un des premiers zoos modernes d'Asie. La structure qui couvrait une superficie de dix hectares lors de son ouverture au public en 1908 s'est agrandie au fil des années pour atteindre aujourd'hui cinquante hectares. Plus de 500 espèces animales, soit 6 000 bêtes, y

sont représentées. Une belle sélection d'espèces rares provenant de toutes les régions de Chine : yaks tibétains, tigres, ours, tortues des mers, grands rapaces et bien sûr le fameux panda géant.

Haidian, le quartier nord



Entre les anciens sites olympiques et les derniers vestiges des lieux de repos des Empereurs (Palais d'été et Collines parfumées), vous ne devriez pas vous ennuyer à Haidian.

■ ANCIEN PALAIS D'ÉTÉ – 圓明園



Yuanmingyuan, 圓明園

☎ +86 10 6265 8207

www.yuanmingyuanpark.cn

ymy@yuanmingyuanpark.com

M° Yuanmingyuan

Ouvert tous les jours de 7h à 18h. Entrée : 10 RMB, 25 RMB pour le billet combiné (à savoir avec tous les sites intérieurs).

Le Yuanmingyuan, ou plutôt ses ruines, faisait autrefois partie d'un ensemble de Palais d'été à l'architecture d'inspiration européenne construit par des architectes jésuites – les pères Castiglione et Benoist – à la demande

de l'empereur Qianlong entre 1740 et 1747. Des pyramides, des volières, des jeux d'eaux, des canaux, des bassins au cœur de jardins parfois à la française (avec un labyrinthe) ou plantés d'arbres fruitiers, soigneusement dessinés... à la chinoise et construits sur les modèles des plus beaux jardins de Chine du Sud.

Les troupes anglo-françaises détruisirent ces palais et leurs jardins en 1860 à la fin des deux guerres de l'Opium. Le pillage continua pendant la période d'instabilité qui s'ensuivit. D'ailleurs, les colonnes de marbre de l'université de Pékin et de la bibliothèque proviennent des ruines des Palais d'été. A part un musée qui retrace un peu l'histoire de ces jardins, il ne reste aujourd'hui que des blocs de pierre au milieu des jardins et d'étangs où l'on voit fleurir des lotus roses.

Il faut se promener dans les ruines du Yuanmingyuan, comme dans un parc public, y pique-niquer et y faire du bateau ou patiner l'hiver sur le lac Fuhai alors gelé. Le parc est beaucoup moins prisé que le domaine du Palais d'été, et on s'y sent donc moins agressé par la foule compacte des touristes chinois qui y déambulent quotidiennement.

Le Pékin étudiant

Le quartier de Haidian compte à lui seul pas moins de 60 universités, dont les deux les plus célèbres de Chine : l'université de Pékin (Beida) et l'université de Qinghua (Tsinghua).

■ PEKING UNIVERSITY – 北京大学



Chengfu Lu, 成府路

english.pku.edu.cn

webmaster@pku.edu.cn

M° East Gate of Peking University.

Ouvert tous les jours de 10h à 18h. Entrée libre sur présentation impérative du passeport.

Communément appelée Beida, c'est la plus vieille université de Chine (elle a été fondée en 1898). A ce titre, on peut encore apercevoir nombre de vieux bâtiments en son sein, tous agréablement disposés autour de son lac central. A noter particulièrement la pagode Boya au centre et la magnifique porte Ouest. Une visite dans l'université de Pékin peut représenter une halte sympa sur la (longue) route du Palais d'été.

■ TSINGHUA UNIVERSITY – 清华大学



30 Shuangqing Lu, 双清路 30号

www.tsinghua.edu.cn

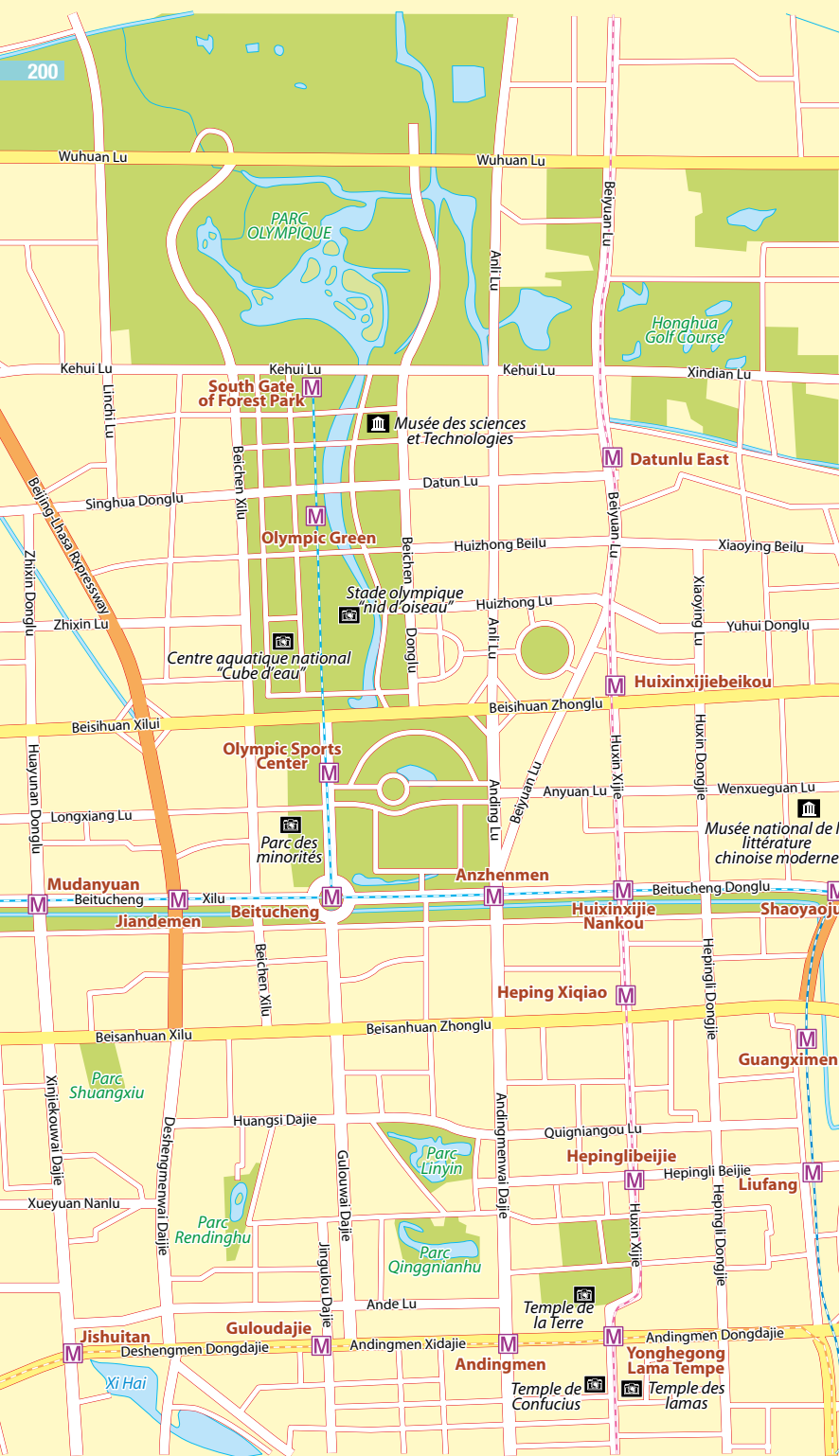
xinxiban@tsinghua.edu.cn

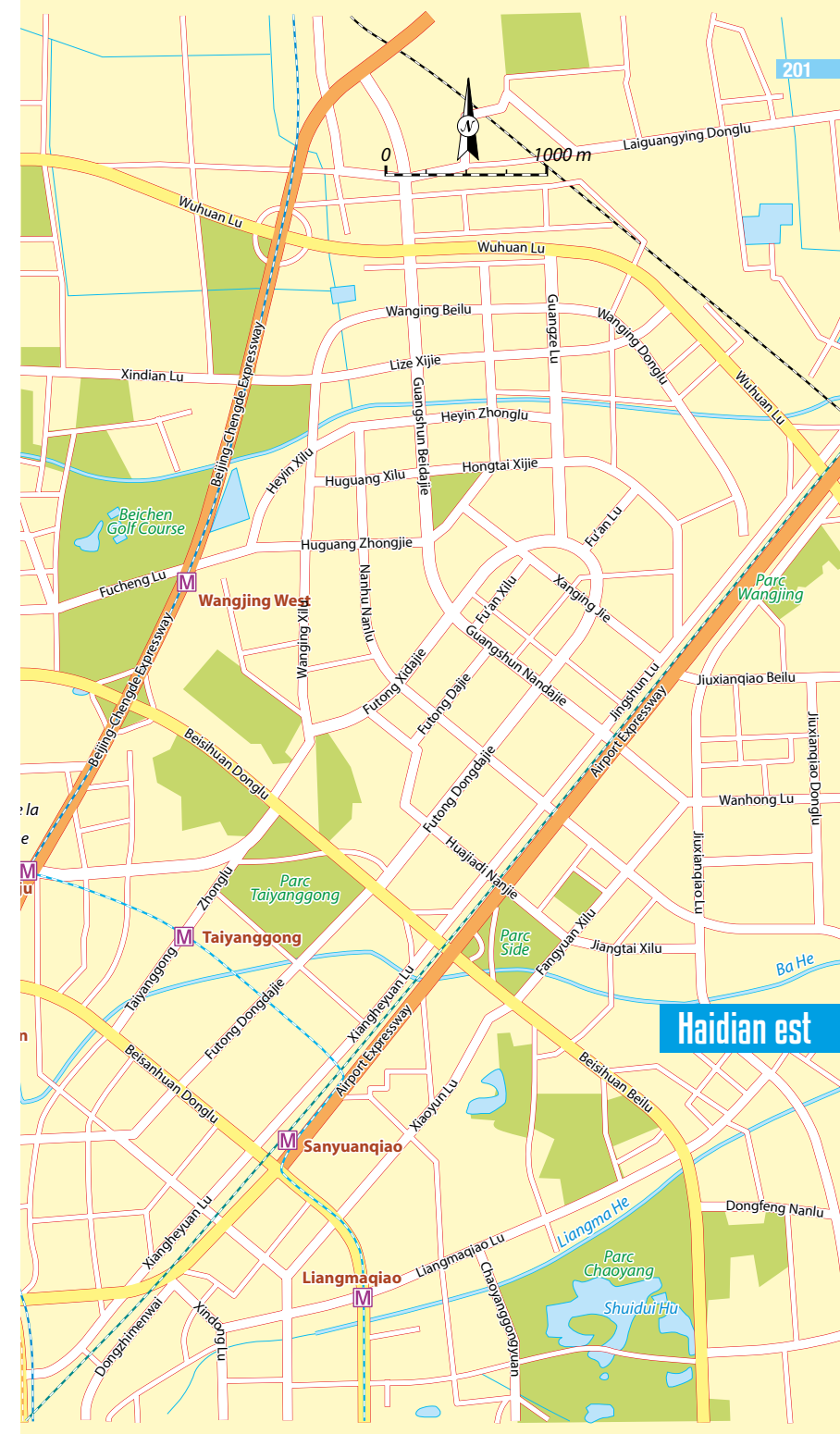
M° Wudaokou. En sortant, continuer vers l'ouest jusqu'au prochain grand carrefour.

La porte Est est au nord.

Ouvert tous les jours de 10h à 18h. Entrée gratuite, sur présentation impérative du passeport.

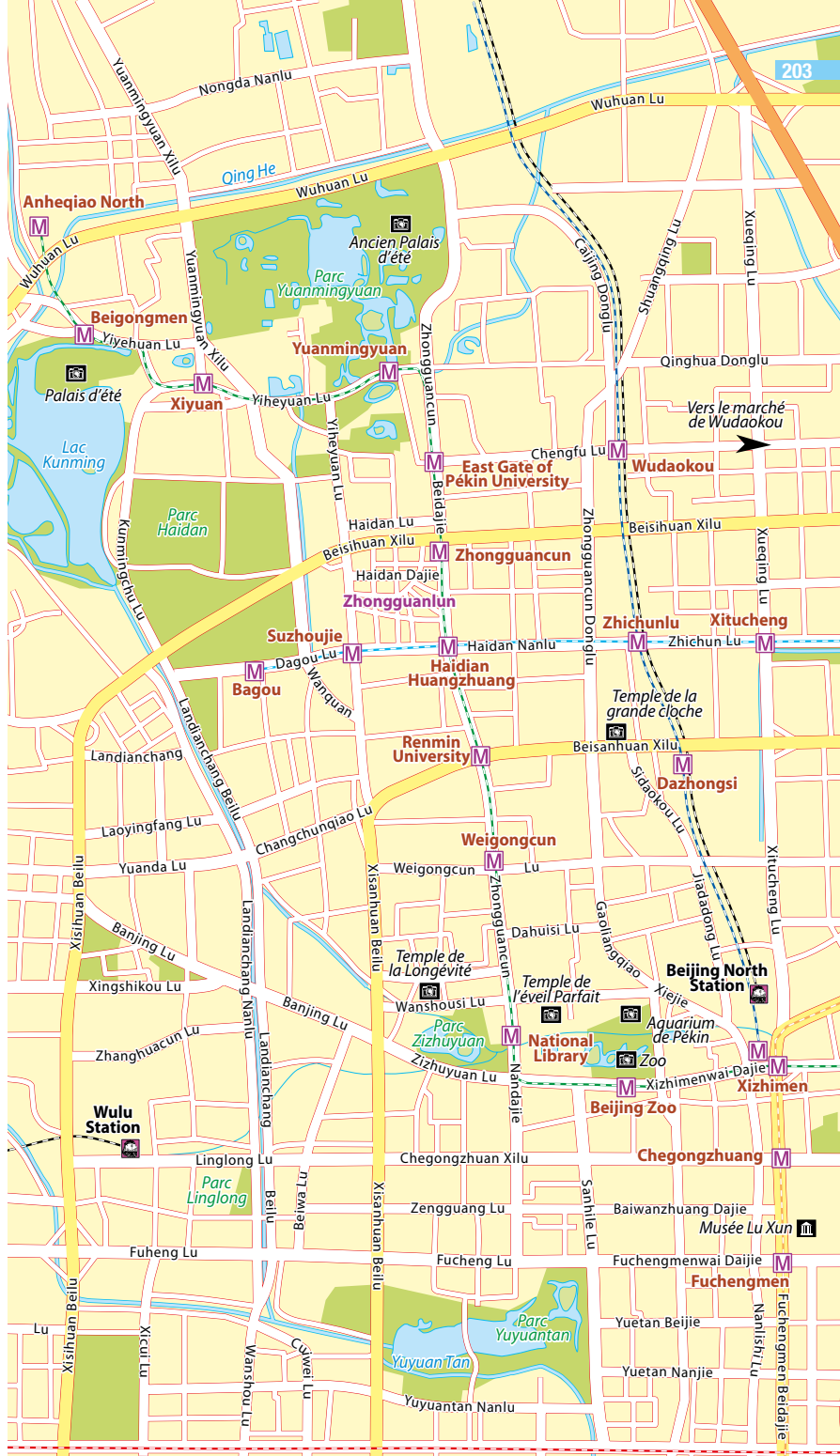
Fondée en 1911, l'université de Tsinghua (ou Qinghua) est la première université de Chine. Elle a d'ailleurs donné au pays nombre de personnalités politiques de premier plan comme l'ex-président Hu Jintao. On peut la visiter lors des beaux jours d'été et ainsi appréhender la superficie d'une université chinoise et bien sûr faire comme tous les visiteurs chinois et se faire photographier devant la porte d'entrée d'époque (proche du centre de l'université : suivez les indications) ! Un endroit plein de souvenirs et de rêves.





Temple
du grand éveil





■ CENTRE AQUATIQUE NATIONAL

(CUBE D'EAU) – 国家游泳中心

Guojia Yoyong Zhongxin, 国家游泳中心

M° Olympic Sports Center ou Olympic Green.
Ouvert tous les jours de 10h à 16h. Entrée : 30 RMB. A noter : on peut désormais s'y baigner après l'achat d'une contremarque de 50 RMB par séance.

Installé dans le parc olympique, le « cube d'eau » (水立方) possède une capacité de 17 000 places et a accueilli les exploits de M. Phelps pendant les JO de Pékin en 2008. D'un coût compris entre 100 et 150 millions d'euros (et 6 vies humaines perdues lors du chantier...), le cube d'eau a été conçu conjointement par le cabinet australien PTW et le Britannique Arup. Inauguré en janvier 2008, le cube d'eau se veut résolument écologique puisqu'il produit sa propre électricité et recycle l'eau de pluie. A voir la nuit pour apercevoir les reflets de la lune sur les coussins d'air qui constituent son apparence extérieure.

■ STADE OLYMPIQUE NATIONAL

(NID D'OISEAU) – 国家体育场

Běijīng Guójiā Tíyùchǎng, 国家体育场

M° Olympic Sports Center
ou Olympic Green.

Ouvert tous les jours de 10h à 16h. Entrée : 50 RMB.

Situé sur le site olympique, le stade fut le lieu des cérémonies d'ouverture et de fermeture des JO de Pékin en 2008. D'une superficie de 258 000 m², d'une contenance de 91 000 places assises, le « nid d'oiseau » est l'œuvre du groupe d'architectes Herzog & de Meuron, et du consultant chinois Ai Weiwei. Sa construction a débuté en grande pompe en décembre 2003 pour s'achever en 2008. Il mesure 330 m de longueur, 220 m de largeur et 69 m de hauteur. Le coût de sa construction est estimé

à 325 millions d'euros. Il sert aujourd'hui à accueillir les grands événements sportifs et culturels de la municipalité.

■ COLLINES PARFUMÉES – 香山

Xiangshan Gongyuan, 香山公园

☎ +86 10 6259 9886

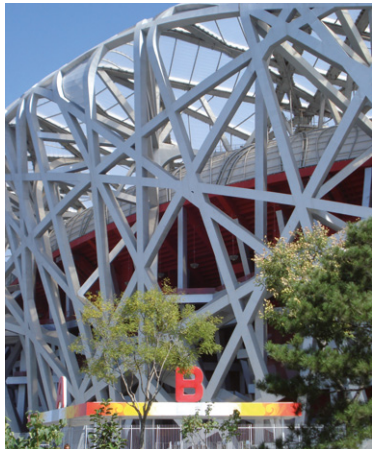
M° Xiyuan et bus 331 ou M° Fragrant Hills.
Ouvert tous les jours de 6h à 19h (en été) et de 6h à 18h (en hiver). Entrée 10 RMB (en été) ou 5 RMB (en hiver). Téléphérique : 30 RMB, pour atteindre le sommet en évitant les centaines de marches. A noter : pour profiter pleinement de la visite, il faut bien compter une longue matinée (3-4 heures minimums).

Les premières constructions remontent à l'époque des Jin avec l'édification du temple Xiangshan en 1186. L'ensemble fut complété par la suite par des pavillons, pagodes et autres structures commémoratives et de culte. De nombreux édifices furent détruits pendant les guerres de l'Opium (1860) et la révolte des Boxers (1900). Les rénovations ultérieures n'ont jamais restauré la totalité des bâtiments : il y avait 28 monuments de valeur à l'origine. Les collines boisées des alentours étaient les domaines de chasse des empereurs. Les monuments les plus importants sont : la pagode en Céramique (Liuli Ta) ; le temple de la Lumière (Zhaomiao), une architecture de style tibétain édifée en 1780, reconstruite au début du siècle ; et de nombreux autres édifices constamment en cours de restauration.

L'endroit est particulièrement apprécié des Pékinois à l'automne, lorsque les érables, qui recouvrent les versants des montagnes, prennent des teintes rouges extraordinaires. La montée à pied peut être longue mais sachez qu'un télésiège vous hissera au sommet pour une somme modique : si l'ascension perd de son charme, vous n'en aurez que plus de forces pour vous balader en redescendant. Il faut environ une heure pour arriver au sommet.

D'en haut, si le temps le permet, vous aurez une vue magnifique au sud, sur la colline de la Fontaine de jade, le Palais d'été et son lac Kunming, vous pourrez même apercevoir les hautes tours modernes de Pékin.

En montant ou en redescendant, vous aurez le loisir d'admirer, sur le sentier, le temple des Collines parfumées, construit en 1186, la ville aux Deux Puits, ainsi que le pavillon à Mi-Pente. Si le site est magnifique à l'automne (les arbres sont parés de feuilles dorées et rouges sombres) et au printemps (camaïeux de verts et de roses sur les arbustes), les Chinois le savent aussi, et l'inconvénient sera que vous progresserez dans une foule compacte et dense au milieu de cris et de rires bruyants qui risquent de gâcher un peu votre plaisir. Pour autant, c'est un superbe lieu de promenades et de déambulations.



Détail du stade olympique (« nid d'oiseau »).

En souvenir des Jeux olympiques

Pour revivre les frissons des grands exploits sportifs des Jeux olympiques de Pékin de l'été 2008 direction le stade olympique pour revivre la folle épopée d'Usain Bolt et la piscine olympique pour se souvenir du triomphe de Michael Phelps.

■ CENTRE AQUATIQUE NATIONAL (CUBE D'EAU) – 国家游泳中心 ★★

Guojia Yoyong Zhongxin, 国家游泳中心

■ STADE OLYMPIQUE NATIONAL (NID D'OISEAU) – 国家体育场 ★★

Běijīng Guójiā Tǐyùchǎng, 国家体育场

■ TEMPLE DES NUAGES D'AZUR –

碧云寺



BiyunSi, 碧云寺

Xiangshan Gongyuan, 香山公园

M° Xiyuan et bus 331 ou M° Fragrant Hills.

Le temple se trouve au sein du parc des collines parfumées.

Ouvert tous les jours de 8h30 à 17h30 (aucune entrée après 16h30). Entrée 10 RMB. L'entrée se situe à droite du porche d'entrée du parc des Collines parfumées.

Certainement le plus beau temple du parc des collines parfumées (Xiangshan), le Biyun Si fut établi en 1366, sous les Yuan.

Il s'agissait d'un couvent de nonnes qui fut agrandi au XVI^e siècle par des eunuques fortunés qui souhaitaient en faire leur mausolée. Le projet avorta. Cet ensemble littéralement accroché sur le versant de la colline, déroule ses édifices sur six niveaux au milieu d'une nature exubérante. Le temple devint un lieu de séjour très apprécié des empereurs Ming et de leurs concubines, de nombreuses constructions furent rajoutées sous l'empereur Qianlong. Pour y accéder, on traverse une sorte de rue bordée de petites maisons, puis les portes d'entrée crèvent le mur d'enceinte et il reste à traverser un pont qui enjambe un fossé vide au fond duquel on aperçoit malgré la végétation qui les cache, un sol soigneusement pavé. Là, on se trouve au pied du temple, et des volées de marches conduisent à la salle des deux gardiens célestes (Tian Wang) dans laquelle on admirera les grandes statues de plus de 4 mètres de hauteur, remarquables par leurs expressions de férocity. N'oublions pas que leur but était de protéger le temple des mauvais esprits en effrayant ces derniers. Puis, un peu plus haut au fond de la cour, dans laquelle on remarquera les deux tours traditionnelles de la Cloche et du Tambour (un peu abîmées), se trouve la salle du Bouddha de l'avenir où trône une belle statue de Maitreya de l'époque Ming. Au fond d'une deuxième cour, dans laquelle il faut noter deux piliers gravés de textes bouddhiques, on pénétrera dans une salle très influencée par le style indien, ressemblant à une grotte abritant une grande

statue de Bouddha entourée de personnages en stuc peints de couleurs criardes. Bien qu'elles soient dites d'époque Ming, le tableau qu'elles offrent est très kitsch ! On ressort de l'autre côté, pour retrouver le même style dans la salle des Cinq Pusas : une profusion de statues en stuc peint, de démons et de personnages exotiques. Le plafond et la charpente sont aussi décorés que le reste. Puis succède, au fond d'une troisième cour, encore plus impressionnante, la salle des Cinq Cents Arhats, où sont regroupées plus de 508 statues en bois doré, de taille presque humaine. Ensuite, on arrive dans la salle érigée à la mémoire de Sun Yat Sen, sorte de musée avec une iconographie riche et intéressante, et de nombreux documents sur l'histoire de la Révolution. C'est dans cette salle que le corps de Sun Yat fut installé de 1925 à 1929, en attendant de partir pour le mausolée de Nankin. On raconte que le cercueil devant contenir la dépouille de Sun Yat Sen, offert par les Russes, serait arrivé fâcheusement après la mise en bière. En continuant vers l'ouest, on arrive au pied de la pagode au Trône de diamant qui est l'édifice central du temple et autour duquel furent érigés des stupas. Deux escaliers raides permettent d'accéder à l'entrée. Au passage, ne manquez pas d'admirer les bas-reliefs qui sont de très belle qualité, cela vous permettra par la même occasion de reprendre votre souffle, avant de grimper dans la pénombre un autre escalier étroit et aux marches de pierre inégales, pour arriver sur la terrasse supérieure de la pagode. Vous serez accueilli au bout de votre ascension par le visage souriant de Bouddha, sculpté sur un bas-relief. Là poussent encore quatre autres pagodes plus petites ainsi que des stupas. Il faut certes admirer la vue magnifique qui s'étend en contrebas et domine l'ensemble du temple, mais surtout prendre le temps d'admirer chaque bas-relief, un à un. Ce sont de véritables œuvres d'art, et en excellent état. Avant de quitter le temple, faites une incursion sur le côté, où se trouve une source qui jaillit de la roche. En passant le long des fondations du temple, vous remarquerez les racines des arbres qui pendent dans le vide à la recherche de l'eau en dessous.

■ JARDINS BOTANIKES DE PÉKIN –

北京植物园

Wofosi Lu, 卧佛寺路

☎ +86 10 6259 1283

M° Anheqiao North. En sortant prenez un taxi (5 minutes) ou M° Botanical Gardens. *Ouvert tous les jours de 8h à 17h. Entrée : 10 RMB.*

Pour une halte bucolique au milieu des bambous, des cyprès et des orchidées... Pour une halte hors de Pékin donc ! Si vous aimez la nature, si vous aimez voir de la verdure, et qu'à ce titre un séjour dans l'une des villes les plus polluées du monde ne vous enchante pas, voici une excellente adresse qui pourrait vous faire changer d'avis... C'est beau, c'est vert et pas trop peuplé ! Tout simplement idéal pour un dimanche avec son sac de pique-nique...

■ TEMPLE DU BOUDDHA COUCHÉ –

卧佛寺



Jardins botaniques de Pékin, 北京植物园

Wofosi Lu, 卧佛寺路

M° Anheqiao North. En sortant prenez un taxi (5 minutes) ou M° Botanical Gardens. *A l'intérieur des jardins botaniques.*

Ouvert tous les jours de 8h30 à 17h. Entrée : 5 RMB.

Sur la route de Collines parfumées, mais un peu avant, une grande allée de cyprès vous conduira devant le temple du Bouddha couché. Fondé sous les Tang, on raconte que ce temple hébergeait à l'origine une effigie de Bouddha en bois de santal et en position allongée. Ce sont les Yuan qui fondirent l'énorme bouddha actuel. Cette gigantesque statue de bouddha couché de cinq mètres de longueur en bronze est recouvert de laque. La statue, dit-on, représente Bouddha sur son lit de mort, laissant ses instructions à ses douze disciples. L'histoire raconte qu'il fallut 250 tonnes de bronze et le travail de 7 000 ouvriers pour réaliser cette statue. A cette époque, il nous est rapporté que le temple comptait alors deux statues de bouddhas couchés, et que dans ses cours poussaient harmonieusement deux arbres de la Bodhi (apportés d'Inde sous les Tang) dans un jardin de magnifiques pivoines. On ne parle plus aujourd'hui que d'un seul bouddha, l'autre statue a été perdue ; il ne reste plus que celle en bronze laqué. Le site est également renommé à cause du Jardin du vallon des cerisiers, où se mêlent harmonieusement diverses essences végétales qui rendent la promenade très agréable. Une école de sylviculture s'est d'ailleurs installée dans les annexes.

L'entrée du temple se fait par un portique recouvert de tuiles vernissées vertes et jaunes, lequel donne dans une première cour où, entre les traditionnelles tours de la Cloche et du Tambour,

un pont voûté enjambe un petit bassin. Puis on traversera la deuxième cour, ombragée par de très beaux arbres, pour remarquer dans le pavillon au fond, derrière un brûle-parfum, une statue de Maitreya, entourée des quatre Tian Wang. La troisième salle au fond de la troisième cour abrite des statues bouddhiques et Guanyin dans une grotte de rochers. Ce n'est qu'au fond de la quatrième cour que trône sur une terrasse la fameuse statue du Bouddha couché. Sa tête repose sur son bras droit replié et son bras gauche est étendu le long du corps. Il est comme d'habitude entouré de ses douze bodhisattva. On raconte que dans les années 1920, les fidèles venaient porter des chaussures, qui s'entassaient dans un coin de la salle, pour chausser ses pieds nus. Autour du temple, on remarque de nombreux bâtiments annexes qui contenaient le réfectoire, les cuisines et d'autres salles, mais toute cette partie ne se visite pas. En revanche, au fond du Jardin du val des cerisiers, se trouve une grotte en pleine verdure qui hébergea autrefois un ermite en quête de nature.

■ TEMPLE DU GRAND ÉVEIL – 大觉寺

DajueSi, 大觉寺 ☎ +86 10 6245 6163

M° Botanical Gardens. Un taxi est obligatoire pour s'y rendre. Le site se situe au nord du Jardin botanique.

Ouvert tous les jours de 8h à 17h. Entrée : 20 RMB.

Au pied de la colline Yang Tai Shan, au nord des Collines parfumées, le temple fut fondé par les Liao en 1068 sous le nom de « monastère des Eaux claires » (Qing Shui yuan). Ensuite sous les Jin, il compta parmi les huit plus célèbres monastères des collines de l'Ouest sous le nom de « temple de la Source fabuleuse » (Ling Quan Si). C'est à l'empereur Xuan De des Ming (1428) qu'il doit son nom actuel.

Sur une superficie de 6 000 m², ses bâtiments descendent sur un versant de la colline, ouvrant au sud. Si on procède à sa visite sur un axe est-ouest, après avoir franchi un beau portique de pierre, on rencontrera successivement la salle des Gardiens célestes (Tian Wang Dian), la salle de la Longévité infinie (Wu Lian Shou Dian), et le pavillon du Roi Dragon (Long Wang Tang). Ces belles constructions et leurs édifices annexes sont harmonieusement disposés et reflètent des styles d'architecture différents. Chacune renferme des échantillons de statuaire varié et de toutes dimensions. Dans les cours intérieures, au milieu des vieux ginkgos presque millénaires et des magnolias odorants, naissent des sources d'eau claire. On remarquera une stèle commémorative, dressée l'année même de la fondation du temple et qui relate, au travers de ses inscriptions usées par le temps, toute l'histoire du monastère. Au cours de la promenade, vous verrez un étang dont la particularité est que,

de chaque côté du pont qui l'enjambe, poussent des lotus de couleurs différentes : à droite, les lotus sont blancs et, à gauche, ils sont rouges. On notera aussi un grand stupa de marbre blanc. Au nord du Da Jue Si, vous apercevrez le pic des Vautours (Jiu Feng) ainsi nommé à cause des deux grands pins qui poussent à son sommet, puis les Montagnes merveilleuses (Miao Feng Shan), lieu de promenade très prisé des Chinois comme des expatriés à cause de la beauté qu'offre son site.

■ MUSÉE DE LA GRANDE CLOCHE – 大钟寺古钟博物馆

Dazhongsi, 大钟寺
31 Bei Sanhuan Xi Lu, 北三环西路甲 31号
☎ +86 10 8213 2630
M° Dazhongsi.

Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 16h30 (fin de la vente des tickets à 16h). Entrée : 20 RMB. Dans la cour d'accès au temple, on trouve une intéressante collection de cloches de toutes dimensions et d'époques différentes, dont l'une date de la dynastie des Yuan. Au cœur de son dernier pavillon, le temple abrite la plus grosse cloche de Chine : 6,75 m de hauteur, 3,3 m de diamètre et 46,5 tonnes. Cette imposante cloche est également appelée Yongle, du nom de l'empereur Ming qui la fit couler il y a plus de 600 ans en mémoire des généraux et des soldats tombés au cours de son expédition dans le Nord de la Chine. Avec l'érection du temple en 1733, la cloche dut être déplacée de la fonderie : sans techniques modernes de transport, une tranchée fut creusée le long du chemin, remplie d'eau et, l'hiver venu, la cloche posée sur une luge et traînée jusqu'au temple le long du parcours glacé. Un autre tour de force : dix-sept textes bouddhiques, soit 223 000 caractères couvrent entièrement les surfaces intérieure et extérieure de la cloche et seraient l'œuvre, dit-on, du célèbre calligraphe Shen Du. Il s'agit de la doctrine de l'école Huayuan (ou école de la Guirlande de Fleurs), selon laquelle, toute créature étant une manifestation du dharma (principe cosmique), la moindre particule de poussière peut contenir la quintessence de l'esprit de Bouddha, et selon laquelle, seule l'observation des choses de la nature permettant d'atteindre leur essence, il n'est donc pas nécessaire d'avoir recours au truchement de la magie comme le prône le bouddhisme tantrique. En 1986, le temple de la Grande Cloche fut transformé en musée de la Cloche comprenant plus de 31 cloches de la période Song (1126-1279) à la fin des Qing (1644-1911). Un historique des techniques employées pour la construction des cloches est également présenté. Malgré ses 600 ans, la cloche Yongle ne présente aucune trace de rouille, et ses inscriptions sont aussi fraîches

et lisibles que si elles avaient été récemment tracées. Lorsqu'on la frappe, elle résonne deux minutes durant, avec une telle puissance qu'on peut l'entendre à 20 kilomètres à la ronde. Elle intrigue les historiens, les archéologues et les scientifiques, experts en acoustique dynamique et métallurgie, et récemment l'institut d'acoustique de l'Académie des sciences de Chine a effectué des recherches au terme desquelles il apparaissait que sa plus haute fréquence était de 860 hertz et sa plus basse 22 hertz, grâce au rapport parfaitement équilibré de ses composants : 80,54 % de cuivre, 1,12 % de plomb plus zinc, magnésium, fer, etc.

■ MUSÉE DES SCIENCES ET TECHNOLOGIES – 中国科技馆

5 Beichen Donglu, 北辰东路 5号
☎ +86 10 6422 2857
M° Forest Park South Gate
Ouvert tous les jours sauf le lundi, de 9h à 16h30. Entrée 30 RMB, demi-tarif : 20 RMB. Une visite instructive pour les plus petits qui ont ici un espace entier réservé (la salle C). Dans cet espace, toutes sortes d'expériences sont possibles. Ce qui plaira à tous (principalement aux plus petits mais aussi aux plus curieux...) c'est que l'on peut toucher à tout et également que tous les instruments d'expérience sont libellés en anglais. Pour jouer au petit alchimiste, sans avoir peur de faire des bêtises...

■ PALAIS D'ÉTÉ – 颐和园



Yiheyuan, 颐和园
www.summerpalace-china.com
M° Xiyuan ou Beigongmen.
Le parc est ouvert tous les jours de 7h à 19h ; le palais est ouvert en été de 6h30 à 18h et en hiver (1^{er} novembre au 31 mars) de 7h à 17h. Entrée : 30 RMB pour le parc (20 RMB en hiver), 60 RMB pour le billet combiné (50 RMB en hiver). Audioguide : 40 RMB. Été comme hiver, dès les beaux jours, il est agréable de passer la journée dans le magnifique cadre du Palais d'été et de son immense parc. Ce dernier s'étale sur une surface d'environ 280 hectares, délimitée par un mur d'enceinte qui compte peu de portes ; avec en son centre un immense lac, le lac Kunming, qui couvre les trois quarts de la surface et, au nord, dressée, une colline appelée « colline de la Longévité millénaire », sur les flancs de laquelle s'échelonnent palais et temples jusqu'au sommet. Successivement appelé « jardin des Eaux d'or » sous les Jin lors de la construction du palais initial, puis « jardin des Collines merveilleuses » alors que les Ming y avaient ajouté le temple de la Parfaite Tranquillité, d'autres pavillons et agrandi le lac, c'est à l'empereur Qian Long (1711-1799) des Qing que le parc doit ses plus importantes transformations.

Il est inspiré de l'architecture de Hangzhou, que sa mère l'impératrice douairière Nihulu avait aimé, et c'est pourquoi Qian Long lui offrit alors en cadeau pour son soixantième anniversaire le nouvel ensemble rebaptisé « la colline de la Longévité millénaire » trônant dans l'écrin du « jardin des Vagues claires ».

À l'époque la cour se réfugiait dans ses résidences secondaires situées en dehors de la capitale, dès l'arrivée de l'été et de ses chaleurs torrides, jusqu'en 1860, où beaucoup de palais furent détruits, dont le palais d'Été. C'est à l'impératrice Cixi (1835-1908), l'intraitable, mais qui s'éprit de l'ensemble, que l'on doit sa luxueuse restauration (elle détourna pour cela l'argent destiné à renflouer les caisses de la marine impériale) et son nouveau nom de « jardin où l'on cultive la concorde ». Le palais fut à nouveau détruit en 1900 au moment de la révolte des Boxers, et Cixi, qui y était très attachée, le fit à nouveau restaurer.

► **Pour pénétrer dans la cour d'accès, on passe d'abord sous un grand *pai lou*, un porche en bois sculpté et peint.** Au milieu de cette double cour, vous verrez une très belle licorne en bronze, et au fond se trouve la salle de la Bienveillance et de la Longévité, devant laquelle vous noterez quatre brûle-parfums en bronze représentant des animaux. On raconte que c'est dans cette salle que l'impératrice donnait ses audiences.

► **Puis, en se dirigeant vers le lac, on arrive sur le palais des Vagues de jade,** nom poétique pour ce qui fut pendant dix ans la prison dans laquelle l'impératrice Cixi retint l'empereur Guangxu enfermé dans l'isolement le plus total (il ne pouvait même pas voir son épouse ni ses concubines) après l'échec des « cent jours des réformes ». On peut encore voir ce qui fut le mobilier de la chambre à coucher de Guangxu.

► **On se dirige ensuite vers le jardin de la Vertu et de l'Harmonie,** où Cixi s'était offert, à l'occasion de son soixantième anniversaire, un théâtre superbe, doté de tous les mécanismes modernes de l'époque – trappes, effets de jeux d'eau... Sa véritable passion pour le théâtre la poussait parfois sur les planches lors de représentations, sous le déguisement de Guanyin.

► **Ensuite, vous longerez le lac** un moment pour arriver enfin devant la résidence de Cixi, le palais de la Joie et de la Longévité. C'est là que l'impératrice prenait ses quartiers d'été à partir du mois de juin, et c'est dans ce cadre qu'elle se faisait servir quotidiennement des festins composés, dit-on, de plus de cent vingt plats et, comme elle ne touchait qu'à ceux qui étaient le plus près d'elle, son cuisinier disposait

ainsi ceux qu'elle préférerait à proximité sachant que, pour le moindre détail lui déplaisant, elle faisait fouetter servantes et eunuques, faisant preuve d'une cruauté sans limites. Remarquez le mobilier de la salle du trône et quelques bibelots d'époque.

► **Les bords du lac sont doublés d'une longue galerie** couverte, entrecoupée de quatre pavillons qui courent sur 728 m au pied de la colline de la Longévité millénaire. On peut aussi longer les bords du lac, mais le principal intérêt de la galerie réside dans les 14 000 petits tableaux qui s'y succèdent et reproduisent minutieusement des scènes historiques ou mythologiques, des paysages ou des motifs floraux... de véritables chefs-d'œuvre qui méritent un peu de temps pour être admirés, même si certains ont perdu leurs couleurs et sont abîmés.

► **La galerie est coupée en son milieu par le palais des Nuages ordonnés,** où Cixi avait coutume de célébrer ses anniversaires. On note encore un grand portrait à l'huile de l'impératrice. Ce palais est aussi le point de départ de l'ascension vers la colline de la Longévité millénaire (Wanshoushan). Une série de portes et d'escaliers qui finissent de façon assez raide conduisent à travers plusieurs pagodes de culte bouddhique : salle de la Vertu éclatante, pavillon des Fragrances bouddhiques, d'où l'on jouit d'une superbe vue panoramique sur le lac. Puis un sentier grimpant à travers les arbres achève cette ascension sur le temple de la Mer de la Parfaite Sagesse, bâtiment de brique décoré de céramiques jaunes et vertes et abritant des statuette à l'effigie de Bouddha.

► **De retour au bord du lac, la galerie poursuit sa course jusqu'au célèbre Bateau de marbre** qui semble étrangement flotter, amarré sur le lac et où, selon l'histoire, Cixi aimait organiser des banquets. Tout autour se dressent des petits pontons à partir desquels vous pouvez louer des canots et sillonner les eaux du lac d'un pont à l'autre. C'est d'ailleurs du milieu de l'eau que l'on a la plus belle vue sur l'ensemble du Wanshoushan. L'hiver, vous pourrez traverser le lac gelé à pied et même vous adonner aux joies de la chaise à glace ou du patin en compagnie des nombreux Chinois qui s'y promènent le week-end en famille.

Un conseil, prévoyez une bonne journée pour avoir le temps de flâner et de boire une tasse de thé dans une petite maison dans les jardins, pour canoter sur le lac et admirer les espèces végétales variées qui composent harmonieusement les jardins au fil de la promenade. L'ensemble est classé au patrimoine mondial de l'humanité de l'Unesco depuis 1998.

LE PALAIS D'ÉTÉ ★★★★★



Le Palais d'été a été construit sur un site naturel unique composé du lac Kunming et de la colline de la longévité millénaire.



Plane encore dans ce palais l'âme de l'autoritaire impératrice douairière Cixi qui a restauré les lieux richement dans les années 1860.



Traditionnellement, un lion en bronze ou en pierre garde les lieux impériaux, comme ici au Palais d'été.



Depuis le Palais d'été, la vue sur Pékin est spectaculaire.



■ PARC DES MINORITÉS – 中华民族园

Beicheng Xilu, 北辰西路
1 Minzuyuan Lu, 民族园路 1号
☎ +86 10 6204 3388
M° Beitucheng.

Ouvert tous les jours de 8h à 19h. Entrée 90 RMB (60 RMB pour la visite du jardin seul).

Situé dans le nord de Pékin, près du Centre olympique, ce parc témoigne de la vie et de la culture des 56 différents groupes ethniques qui composent la Chine.

Le parc se divise en deux parties correspondant au nord et au sud, il suit un plan quadrillé de rues et de quartiers recomposant des villages traditionnels, dans lesquels on trouvera aussi bien des boutiques d'artisanat local que des restaurants proposant des spécialités typiques des régions. Vous pourrez aussi assister à des spectacles en costumes traditionnels qui vous permettront de découvrir la culture de ces différents groupes ethniques. Si ce parc lève un peu le voile sur ces régions reculées de la Chine, il reste très touristique et artificiel...

■ PARC OLYMPIQUE – 奥林匹克公园

Aolimpike Gongyuan, 奥林匹克公园
M° Forest Park South Gate

Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Entrée libre.
680 hectares de parc et ce au sein de l'une des villes les plus arides au monde... voilà qui ferait presque rêver. La forêt est certes très sèche, mais elle est un beau point de balades si vous venez à résider dans les environs. Elle vous permettra de sortir des sentiers battus (au propre comme au figuré) le temps d'une sympathique balade. L'endroit devrait ravir les enfants et les sportifs.

Chongwen, le quartier sud ★★

Dans le quartier Sud, nous sommes au cœur de ce qui était les anciens faubourgs de la capitale. Autrefois, quartier rouge, aujourd'hui quartier un brin branché autour de la rue piétonne de Qianmen ; le sud se conjugue au passé dans les rues de Dazhalan et de Liulichang.

■ ANCIEN QUARTIER DES LÉGATIONS ★★

Dongjiaominxiang, 东交民巷

M° Chongwenmen. En sortant dirigez-vous vers le nord, en direction de la place Tian'anmen.

Ensemble de bâtiments, fermé au public pour la plupart.

Au XIX^e siècle, les premiers étrangers résidant à Pékin étaient donc cantonnés dans une rue. Cette dernière, à la fois proche de la Cité interdite et hors des remparts, représentait un choix très judicieux.

Une grande partie des anciens bâtiments sont aujourd'hui encore visibles même s'ils sont occupés par des particuliers ou par l'armée.

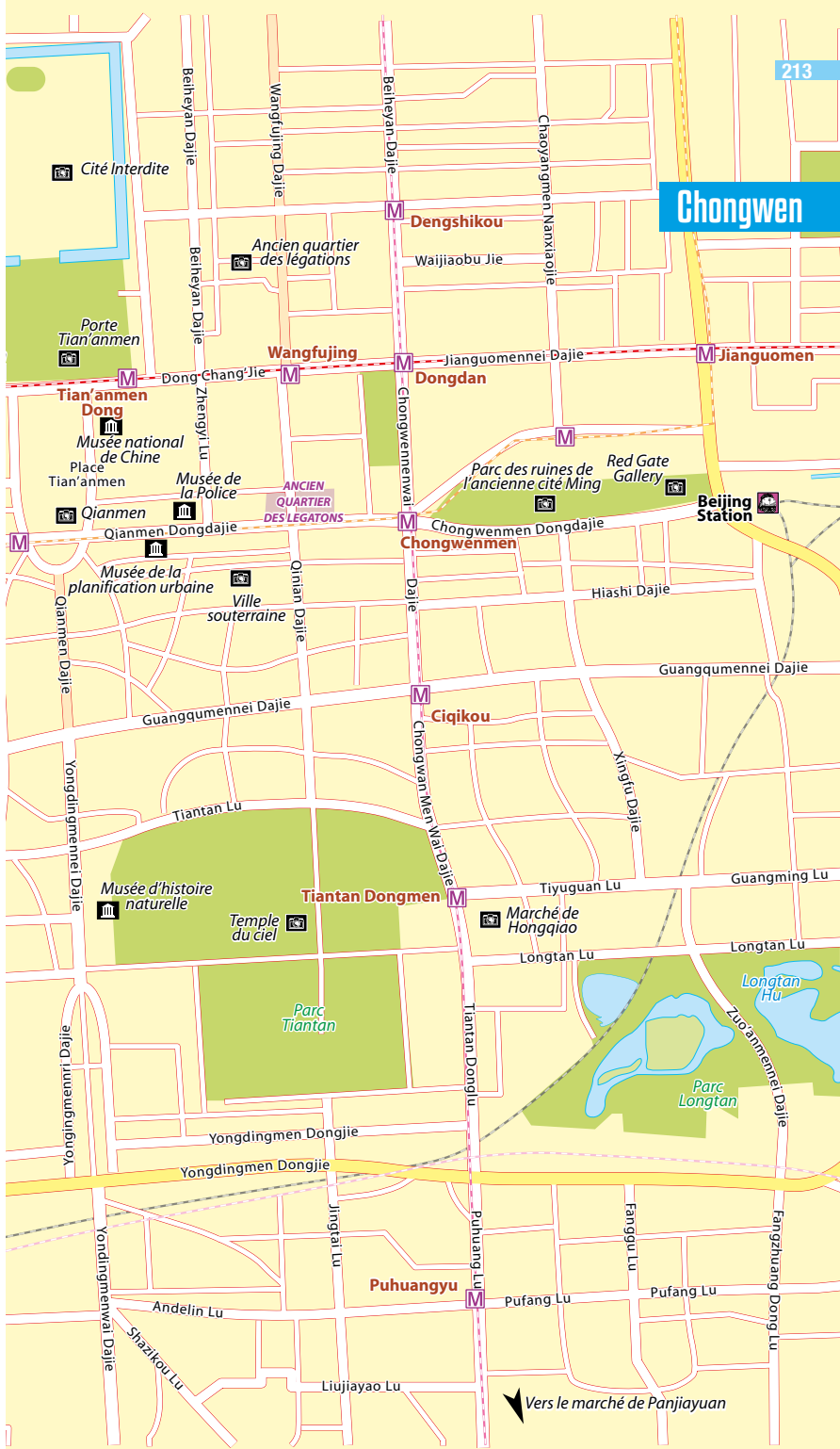
■ CATHÉDRALE DE L'IMMACULÉE CONCEPTION – 南堂

181 Qianmen Xidajie, 前门西大街 181 号
M° Xuanwumen.

Ouvert tous les jours de 8h à 17h. Entrée libre.
Edifiée sur le site de l'ancienne demeure de Matteo Ricci par son successeur, le jésuite allemand Adam Schall von Bell. Elle fut détruite à deux reprises en 1775 et 1900, et seule une stèle commémorative, à peine lisible, reste de la construction originelle. L'édifice actuel date de 1904 et comprend un presbytère, une bibliothèque et un observatoire. Dans les années 1920, Chinois et étrangers se rendaient à la messe dans cette cathédrale.



La piscine olympique (« cube d'eau ») sur le green olympique.



■ DAZHALAN – 大柵栏



Dazhalan, 大柵栏

M^o Qianmen. En descendant, après la porte, sur la droite dans la grande rue piétonne.

Les boutiques de la rue sont ouvertes tous les jours de 9h à 20h.

C'est un ancien quartier commerçant où de nombreuses ruelles se croisent, pleines de boutiques et d'animation. Sous l'Empire, c'est dans cette zone qu'était la ville chinoise. Traditionnellement, en Chine, les marchés se tenaient aux portes des cités, et Qianmen est resté très populaire. Dans des petites ruelles étroites, de nombreuses boutiques du début du siècle ont conservé leurs devantures exubérantes de l'âge d'or du petit commerce en Chine. La rue fait aussi penser parfois à un grand bazar, très apprécié des Chinois dans lequel vous trouverez des vêtements très bon marché mais au détriment de la qualité ! Et puis, juste à côté se trouvent de superbes magasins à la notoriété établie depuis longtemps : c'est le cas par exemple du Zhangyiyuan Chaye au 22 Dazhalan Jie, très ancien magasin de thé aux comptoirs d'origine en marbre, ou encore de Tongrentang, la plus célèbre des pharmacies de la capitale avec ses trois niveaux de préparations traditionnelles de médecine chinoise côtoyant les médicaments occidentaux. Le quartier commençait à la porte Qianmen, mais de nombreuses ruelles ont été rasées pour laisser la place à un projet d'aménagement urbain. Les ruelles restantes sont néanmoins toujours animées, de jour comme de nuit, puisqu'elles abritent de nombreux restaurants ainsi que des cinémas, maisons de thé et quelques salles de spectacle

(vous pourrez notamment voir le premier des cinémas de Pékin, situé au milieu de la rue).

■ LIULICHANG – 琉璃厂



Liulichang, 琉璃厂

M^o Hepingmen. Descendre la grande avenue tout de suite à votre gauche vers le sud (10 minutes).

Les boutiques de la rue sont ouvertes tous les jours de 9h à 19h.

Elle débute dans Nanxinhua Jie et suit l'axe est-ouest. Entièrement refaite il y a une vingtaine d'années, elle offre l'avantage d'une rue piétonne bordée de chaque côté de petites boutiques aux façades d'allure ancienne. On y trouve beaucoup d'antiquités (de l'authentique, mais aussi du toc), des bijoux, des objets en jade (plutôt en jadéite, car les mines de jade sont épuisées en Chine), de minuscules chaussures que portaient les « lotus dorés », ces femmes dont les pieds bandés ne devaient pas excéder les 13 cm, des vases que l'on vous dira d'époque Song ou Ming (là aussi, sachez que le plus souvent ce sont des copies, mais aussi que vous ne pourrez rapporter en Europe que les antiquités datant de la dernière dynastie ! Pour attester de leur authenticité, les objets sont marqués d'un sceau de cire rouge par le Bureau des reliques). Vous serez séduit par ces belles lithographies d'époque, ou ces livres un peu poussiéreux, par du matériel de peinture traditionnelle, avec ces jolis pinceaux qui peuvent servir de décoration, des pierres à encre, du papier de riz, des sceaux en pierre dure sur lesquels vous pourrez même faire graver votre nom en chinois...

Évidemment tout cela doit être marchandé, mais vous serez surpris de constater que presque tous les vendeurs parlent un peu l'anglais, tant ils sont habitués aux touristes !

■ MOSQUÉE DE NIUJIE – 牛街清真寺



88 Niujié, 牛街 88号

M^o Caishikou.

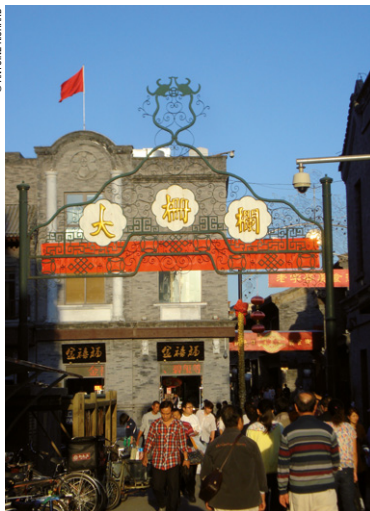
En sortant, dirigez-vous vers l'ouest.

C'est la prochaine grande intersection.

Ouverte tous les jours de 8h à 19h en été, 17h en hiver. Entrée : 10 RMB.

Située dans le sud-ouest de Pékin, au sud de la Guang'An Mennei Dajie, le long de la Niu Jie (rue du Bœuf), un quartier où vivaient plus de 10 000 musulmans.

Établie au IX^e siècle (996) sous les Song, la mosquée fut ensuite reconstruite sous les Ming en 1442, lorsqu'elle fut élevée au rang des quatre temples officiels de Pékin, puis agrandie pendant les Qing et enfin restaurée deux fois pendant la Révolution culturelle. L'ensemble couvre une surface de 5 800 m². Le mélange des styles chinois (toitures en aile de faisan et corniches aux couleurs vives) et moyen-oriental est frappant dans cette architecture



La célèbre rue piétonne et commerçante Dazhalan.



© STÉPHAN SZEREMETA

Mosquée de Niujie.

PÉKIN

comprenant une tour d'observation (*wang yue lou*), tour hexagonale à l'allure très chinoise et de laquelle avaient lieu les observations et les relevés indispensables à l'établissement du calendrier musulman. La porte principale est réservée aux grandes cérémonies, l'entrée se fait généralement par une petite porte latérale qui aboutit dans une cour intérieure où vous serez accueilli en été par de beaux lauriers roses. Au centre de la cour se dresse une tour servant de minaret qui regarde en direction de La Mecque selon la règle de l'islam.

Des deux côtés de la tour, on note la présence de deux pavillons abritant des stèles portant des inscriptions en arabe et en chinois, mais devenues illisibles par l'usure du temps. Ensuite, on arrive dans la grande salle de prière qui comporte cinq nefs. Remarquez les plafonds, tantôt à caissons, tantôt à charpentes apparentes. Le hall central, datant des Ming, attire plus particulièrement l'œil avec ses voûtes et ses piliers aux inscriptions dorées de style arabe. Autrefois la mosquée de Niujie avait une activité d'édition, c'est la raison pour laquelle dans la bibliothèque de l'imam, à côté de manuscrits du Coran, on trouve des vieux bois d'imprimerie. Juste à côté, dans une cour plus petite, on remarque deux pierres tombales dans le mur, ce sont les tombes de deux imams venus en Chine au XIII^e siècle en missionnaires de l'islam.

■ MUSÉE DE LA POLICE DE BEIJING – 北京警察博物馆

36 Dongjiaominxiang, 东交民巷 36 号
M° Qianmen. En sortant, prenez vers l'est et suivez les panneaux...
Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 16h.
Entrée : 5 RMB.

Pour continuer votre impétueuse visite de la Chine communiste, voici un joyau de musée : le musée des Forces de l'ordre ! Pour voir l'histoire chinoise sous un autre angle (on adore le couplet sur la Révolution culturelle, qui ferait frémir un sinologue) et pour découvrir le pouvoir de la propagande. C'est vraiment un musée clin d'œil, et pas du tout une visite obligatoire. A faire si vous avez le temps ou la fibre.

■ MUSÉE DE LA PLANIFICATION URBAINE – 北京市规划展览馆



20 Qianmen Dongdajie, 前门东大街 20号
☎ +86 10 6702 4559

M° Qianmen. En sortant, prendre l'avenue à droite par rapport à la tour Qianmen (lorsque vous êtes face à elle).

Vous ne pouvez pas manquer le bâtiment.

Ouvert du mardi au dimanche, de 9h à 17h.

Entrée libre sur présentation du passeport.

Ce musée permet de découvrir les évolutions de la ville et ses futurs projets de développement. La maquette de Pékin, au troisième étage, est particulièrement impressionnante, ainsi que certains films destinés à illustrer la ville de demain.

Un musée très intéressant pour finir une journée historique commencée par la visite de la Cité interdite et la place Tian'anmen...

■ MUSÉE DE L'ARCHITECTURE TRADITIONNELLE – 北京古代建筑博物馆



21 Dongjing Jie, 东经街 21号

☎ +86 10 6317 2150

Non loin de l'entrée ouest du temple.

Le métro le plus proche est à quinze minutes à pied, M° Taoranting.

Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 17h.

Entrée 15 RMB.

Installé dans l'ancien temple de Xiannong (de l'époque des Qing), ou temple de l'Agriculture, c'est là que les Ming et les Qing venaient prier le dieu de l'Agriculture, afin d'obtenir de la pluie en quantité suffisante pour leur garantir de bonnes récoltes.

Il se compose de trois parties.

■ **La première partie, dans la salle de la Révérence (Bai Dian)**, traite de l'évolution de l'architecture traditionnelle et des matériaux utilisés.

■ **La deuxième partie, dans la salle de la planète Jupiter (Tai Sui Dian)**, aborde les différents types de constructions : grottes, chaumières, palais et habitations populaires, agglomérations et villes, jardins et parcs, tombeaux, temples et lieux de culte...

On remarquera aussi, un *zao jing*, plafond en bois peint dont le décor représente la cosmogonie des 108 constellations avec des palais et des statuettes à échelle réduite. Ainsi qu'une grande maquette de Pékin telle qu'elle était à la fin des Qing, une maquette du monastère Guang Ji Si, d'une pagode en bois du district de Yingxian, et de nombreuses autres maquettes très instructives quant à cette architecture des Qing.

■ **Dans la troisième partie sont expliqués différents types d'habitat** tels que le Siheyuan, la maison du Shanxi, la paillote sur pilotis, l'habitation troglodyte...

■ MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE – 北京自然博物馆

126 Tianqiao Nandajie, 天桥南大街 126号

☎ +86 10 6702 4431 – www.bnmh.org.cn

M° Qianmen. Puis descendre Qianmen Dajie vers le sud (c'est l'occasion d'une belle balade dans la rue piétonne).

L'entrée du musée est reconnaissable aux dinosaures qui la « gardent »...

Ouvert du mardi au dimanche de 8h30 à 16h30 (dernière entrée à 16h). Entrée libre (sauf en cas d'expositions temporaires)

Situé à Yongdingmen dans le district de Chongwen, dans une grande bâtisse moderne au nord de l'entrée ouest du parc du temple du Ciel, ce musée n'a rien de typiquement chinois, mais il est très bien pensé et intéressant.

■ **Impressionnante collection au rez-de-chaussée** de squelettes et de fossiles dont certains ont de 100 à 500 millions d'années. On reste pantois devant le gigantesque squelette du dinosaure, *Qingdaosaurus*, vieux de 135 millions d'années (5 m de hauteur et près de 7 m de longueur) ou devant *Mamenchisaurus* âgé de 165 millions d'années et d'une longueur qui avoisine les 13 m.

Impressionnant cœlacanthe, poisson fossile dont la célébrité n'est plus à faire. L'exposition

retrace l'évolution de la faune et de la flore en Chine sur une période de 400 millions d'années.

■ **Au dernier étage**, une exposition traite de l'évolution du fœtus humain et des malformations dont certaines, humaines dues aux caprices de la nature, nagent dans du formol... La partie « Flore » est aussi intéressante.

■ PARC DES RUINES

DE L'ANCIENNE CITÉ MING – 明城墙遗址公园

Chongwenmen Dongdajie, 崇文门东大街

M° Chongwenmen. En sortant, c'est tout de suite vers l'est. Vous ne pouvez pas le louper : il n'y a pas beaucoup de grandes étendues de pelouse à Pékin...

Ouvert 24h/24. Entrée libre.

Ce beau parc s'étire sur les fondations de ce que fut l'enceinte intérieure de la cité sous les Ming : il court le long de l'avenue Chongwenmen Dongdajie. Le mur, tel qu'il se présente aujourd'hui, s'élève jusqu'à 15 mètres et est long de 2 kilomètres. A voir, même si cela fait un peu trop fabriqué, trop faux (il faut bien l'avouer).

■ PARC DU MONDE – 世界公园



Fengtai, 世界公园丰台

☎ +86 10 8361 3685

M° DaBaotai.

Ouvert tous les jours de 8h à 19h. Entrée : 100 RMB

Situé assez loin dans le sud de Pékin, ce parc reproduit rien de moins que 16 monuments d'une cinquantaine de pays sur quelque 46 hectares. C'est un parc d'attraction à l'ambiance complètement irréelle. Il a inspiré l'un des derniers films de Jia Zhangke, *The World* sorti en 2005.

■ PONT MARCO POLO – 芦沟桥

Lugouqiao, 卢沟桥文化旅游区

www.lugouqiao.org.cn

M° Garden Expo Park ou M° Dawayao

Ouvert tous les jours de 8h à 20h. Accès libre.

En chinois, Lugouqiao signifie le « pont au-dessus du fossé des roseaux ».

Marco Polo avait découvert le site lors de sa visite à la cour des Yuan en 1276. La description minutieuse (Marco Polo s'est seulement trompé sur le nombre d'arches : vingt-quatre au lieu des onze existantes) de cet ouvrage d'art dans ses carnets de voyage éveilla l'intérêt des contemporains du grand homme, et, par référence, Marco Polo devint le nom d'usage en Occident pour désigner le pont. La structure de 266,50 mètres de longueur est construite de blocs de pierre blanche, les rambarde de marbre du tablier alignant une succession continue de 485 lions taillés dans la pierre. L'ouvrage original datant de 1192 fut emporté par une crue au XVII^e siècle. Sous les Jin (1190-

1208), le pont fut inscrit parmi les huit plus beaux sites de Yanjing (Pékin) sous la référence « Lune au crépuscule sur le pont de Lugou » (Lugou Xiaoyue). En 1751, l'empereur Qianlong édita les descriptions des huit plus beaux sites de Pékin et grava une stèle qui fut placée au pied du pont (encore debout aujourd'hui). C'est sur ce pont qu'éclata l'un des plus violents conflits du début du siècle : la guerre contre les Japonais le 7 juillet 1937, également appelé « l'incident du pont de Marco Polo ». Et c'est pourquoi l'ensemble du site est aujourd'hui classé et protégé comme monument national par le gouvernement chinois.

■ QIANMEN – 前门



M° Qianmen.

Ouvert tous les jours de 9h à 16h. Entrée : 20 RMB.

Au sud de la place et du mausolée de Mao se trouve la porte QianMen (porte de devant). Autrefois la porte principale de l'ancienne cité chinoise, elle fut construite en 1420 au début des Ming et rénovée en 1977.

L'une des rares portes encore debout après la destruction des remparts de la ville dans les années 1950 ! Elle fut conçue en deux parties pour assurer une protection maximale de la cité : à l'avant, la tour des Archers (Jian Lou) et, à l'arrière, la porte Zhongyang (Zhongyang Men). Seule cette dernière est ouverte au public.

■ TEMPLE DE LA SOURCE DE LA LOI – 法源寺



FayuanSi, 法源寺

M° Caishikou. En sortant suivez l'avenue Caishikou vers le sud, puis vers l'ouest au moment où vous verrez les panneaux.

Ouvert tous les jours de 8h30 à 16h. Entrée : 10 RMB.

Au sud-ouest de la Cité interdite, la rue Fayuansiqian Jie recèle un trésor moins visité que d'autres, mais à l'atmosphère envoûtante. Sanctuaire, parce qu'il fut érigé en 654, sous les Tang par l'empereur Tai Zhong pour honorer la mémoire des nombreux soldats tombés lors d'une expédition malheureuse en Corée, ce temple porta le nom de Minzhongsi (« temple pour déplorer la perte des fidèles ») jusqu'en 1734. Le bâtiment servit successivement à de multiples usages : prison pour l'empereur Hui Zhong des Song, capturé par les Jin ; salle d'examen pour les élèves mongols sous les Yuan ; théâtre d'une grande foire annuelle au XVII^e siècle ; caserne de soldats ; et enfin collège d'études bouddhiques, destiné à la formation de nouveaux jeunes bonzes. Aujourd'hui, des professeurs leur enseignent non seulement le bouddhisme sous toutes ses formes, mais aussi des langues étrangères comme le japonais ou l'anglais. La bibliothèque du temple compte plus de 100 000 livres d'une grande valeur.

L'architecture se présente un peu comme celle des autres temples de la capitale. Une grande porte qui donne sur une succession de cours et de pavillons. Deux lions en pierre gardent la porte principale.

► **Arrivé dans la première cour**, vous remarquerez la tour du Tambour et celle de la Cloche, au fond, la salle des Gardiens célestes ou des rois célestes (Tianwangdian), qui contient les statues des gardiens des quatre points cardinaux, de Maitreya (sous les traits d'un bouddha rieur) et de Wei Tuo (protecteur du bouddhisme).



Porte de Qianmen.

► **Une deuxième cour** ornée de stèles et d'un tripode en bronze laisse apparaître au fond la salle du Trésor du grand héros (Daxiongbaodian), qui renferme les trois statues de bronze (époque Qing) représentant Bouddha entouré des deux bodhisattva (Puxian et Wenshu) et des luohan, les dix-huit disciples, qui ayant acquis une parfaite connaissance de la loi bouddhique atteindront le nirvana après leur mort.

On passe ensuite devant un reliquaire de pierre au toit pyramidal pour arriver devant le pavillon de Guanyin, aussi appelé la salle de la Grande Compassion (Dabei). Vous y trouverez une statue en bois doré du bodhisattva Guanyin à onze visages et trente-deux bras et d'autres statues et objets rituels dont certains remonteraient à la dynastie des Han.

► **Dans le dernier pavillon**, qui est dédié au bouddha du Futur, vous vous étonnerez devant un gigantesque ensemble de l'époque Ming en bronze doré, représentant les cinq bouddhas (ceux des quatre points cardinaux et le bouddha du centre) assis au sommet d'une sphère qui repose sur la montagne des Dix Mille Bouddhas. Tout en haut, Bouddha est assis sur une fleur de lotus.

■ TEMPLE DU CIEL – 天坛



Tiantan, 天坛

☎ +86 10 6702 8866

M° Tiantan Dongmen.

Temple : ouvert tous les jours de 8h à 17h30.

Parc : ouvert tous les jours de 6h à 20h.

Entrée : 30 RMB, temple et parc ; 15 RMB, parc uniquement.

L'un des meilleurs endroits de Pékin pour admirer les Chinois pratiquant le tai qi quan, les exercices de qi gong, le chant, la danse et autres gymnastiques matinales.

Situé au sud de la ville dans un immense parc d'une superficie de 273 ha, cet ensemble, conçu sous les Ming, devait être en liaison directe avec le ciel. D'où un ésotérisme constructif extrêmement poussé : couleurs, formes géométriques (traditionnellement, le cercle représente le ciel et le carré, la terre), sons, différences de hauteur des édifices.

Incarnation de l'architecture Ming à son degré le plus proche de la perfection, le temple du Ciel est progressivement devenu le symbole de la capitale chinoise. La tradition considérait l'empereur comme le fils du Ciel, et, en tant que tel, il se devait de rendre visite et de sacrifier à son père, le Ciel, et à ses ancêtres, s'il voulait préserver l'harmonie entre l'ordre humain et l'ordre cosmique. C'est donc ici que les empereurs de la dynastie Ming et Qing venaient, deux fois par an (15^e jour du 1^{er} mois lunaire et le jour du solstice d'hiver), pour vénérer les cieux et prier pour l'obtention d'une bonne moisson.

À l'origine, le Ciel et la Terre étaient tous deux vénérés dans ce temple, puis, en 1530, le temple de la Terre (Ditan) fut édifié au nord de Pékin. L'empereur était escorté de Qian Men jusqu'au temple du Ciel par ses soldats et ministres, des princes de sang royal et des musiciens, des danseurs et des éléphants. Toutes les portes et les fenêtres le long de son chemin étaient fermées, car personne ne devait voir le fils du Ciel.

Les formes architecturales sont des références directes aux thèmes du Ciel et de la Terre : la salle de Jeûne, ou palais de l'Abstinence, de forme carrée, située près de la porte céleste de l'ouest, est une Cité interdite en miniature, alors que le temple de Prière pour la bonne moisson (Qinian Dian) et l'autel circulaire en plein air sont tous deux liés au Ciel.

► **Au nord de l'ensemble, le temple de Prière pour la bonne moisson** est l'édifice principal. Une triple terrasse d'une superficie de 5 900 m² au milieu d'une cour carrée, mène au temple de forme conique. Sa triple toiture recouverte de tuiles bleues se fond dans la masse bleue du ciel. Prodigieux exploit technologique : ce gigantesque édifice conçu en 1420 est un savant assemblage d'éléments en bois sans clou. Le symbolisme transparait dans la technique architecturale même : cette structure de 38 m de hauteur et 30 m de largeur est soutenue par 28 piliers en bois massif. Les quatre piliers centraux représentent les quatre saisons, la première couronne de douze piliers, les mois de l'année et la deuxième, les heures du jour et de la nuit. Chaque pilier est un tronc massif de cèdre de la province du Yunnan.

La salle est directement ouverte sur l'extérieur avec ses cloisons à treillage en bois. C'est dans cette salle qu'avait lieu la cérémonie du sacrifice de la fin du printemps. Le trône du Ciel (toujours vide puisque le Ciel ne pouvait s'y asseoir !) se trouvait au centre de cette salle et, après avoir présenté sa prière écrite demandant au Ciel que toutes les conditions soient réunies harmonieusement pour de bonnes récoltes, l'empereur la brûlait dans un fourneau au pied du trône. Dans les pavillons annexes étaient vénérés les dieux du Soleil, de la Lune, des Étoiles et du Vent, de la Pluie, du Tonnerre et des Éclairs. Au XIX^e siècle, la foudre tomba sur le temple qui fut ensuite reconstruit à l'identique en 1889.

► **Devant le temple de Prière à la bonne moisson, sur l'axe nord-sud, se trouve la voûte impériale du Ciel (Huangqiongyu)** au toit bleu surmonté d'une boule dorée. Cette structure beaucoup plus petite, construite en 1530, était conçue pour recevoir les tablettes des dieux du Soleil et de la Lune après le cérémonial.

LE TEMPLE DU CIEL ★★★★★



© MARCUS LINDSTROM - SHUTTERSTOCK.COM

Le temple du Ciel est une construction extrêmement sophistiquée achevée en 1420. On y retrouve partout le symbole de l'empereur : le dragon.

© GODDARD PHOTOGRAPHY - ISTOCKPHOTO.COM



Chaque pilier est un tronc massif de cèdre en provenance de la province chinoise du Yunnan.



© TANUKI PHOTOGRAPHY - ISTOCKPHOTO.COM

Certains investissent ce lieu empreint de spiritualité pour écrire des poèmes sur le sol.



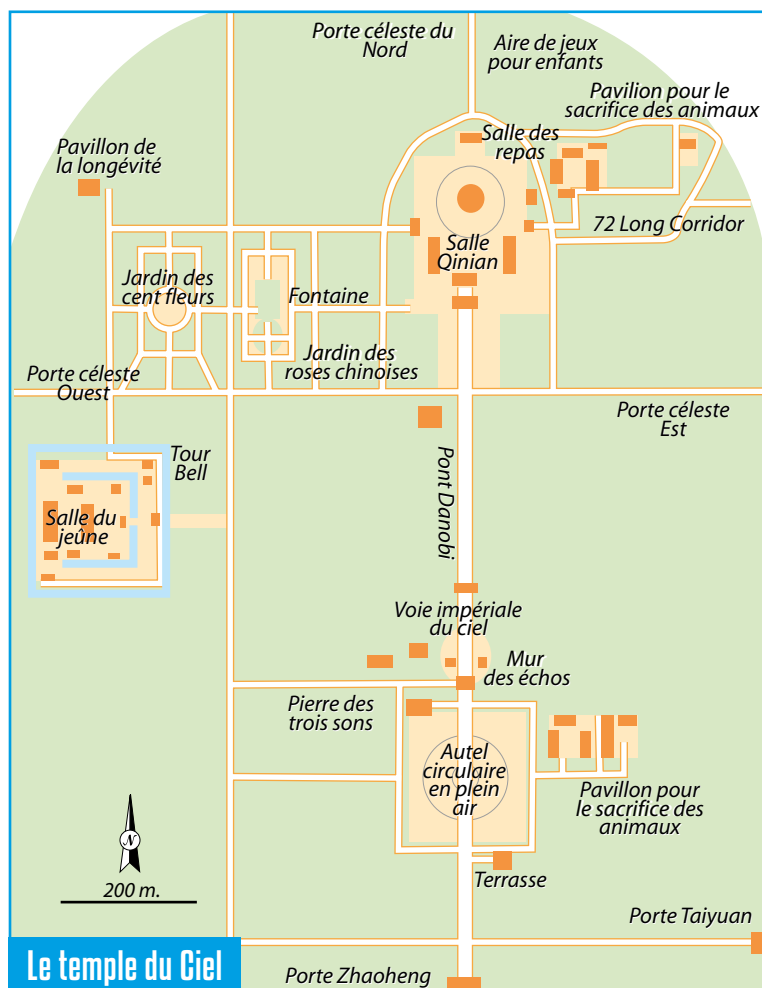
© FOTONWAGER - SHUTTERSTOCK.COM

C'est dans le temple de Prière pour la bonne moisson, l'édifice principal, que l'empereur se rendait deux fois par an pour demander aux dieux que la récolte soit bonne.

L'édifice est entouré d'une paroi totalement hermétique, le mur des Echos, le long duquel court le moindre son. Devant les marches menant à l'édifice, les pierres au triple son : tout son produit à partir de la première pierre est reproduit une fois ; de la deuxième, deux fois ; et de la troisième, trois fois. De part et d'autre de la voûte impériale du Ciel se trouvent des bâtiments rectangulaires aujourd'hui transformés en petits musées.

L'un d'entre eux présente une intéressante collection d'instruments de musique traditionnelle et une maquette reconstituant les processions qui suivaient l'empereur lors des rites de prières dans le temple.

► **Au sud, l'autel du Ciel (Huanqiu).** Edifié en même temps que la voûte impériale et reconstruit en 1740, cet autel en marbre blanc est composé de trois terrasses culminant au centre dans une représentation symbolique autour du chiffre impérial « 9 ». Neuf cercles concentriques rayonnent autour d'une pierre centrale : le premier cercle comprend 9 pierres et le cercle extérieur 81 pierres. Si vous vous situez au milieu de la pierre centrale et que vous vous mettez à parler, tout votre corps résonnera de vibrations, comme une sorte d'écho intérieur, faites l'expérience ! Au centre de la terrasse supérieure se trouvait ici aussi un trône destiné au Ciel.



► **La salle de Jeûne (Qinggong), située à la porte Est.** C'est ici que les empereurs et leurs ministres observaient un jeûne de trois jours avant chaque cérémonie. Ayant revêtu une robe d'apparat brodée de dragons, l'empereur ouvrait la cérémonie en brûlant de l'encens, offrait aux ancêtres et à l'empereur suprême des sacrifices d'animaux et des cadeaux selon la coutume, soieries, tablettes de jade... Puis un héraut lisait la prière écrite de l'empereur pendant que ce dernier se prosternait, et on brûlait dans le four adossé à l'autel toutes les offrandes... ainsi que le texte de la prière adressée au Ciel.

Pendant que tout se consumait se tenaient danses, musiques et chants. Puis l'empereur s'en retournait dans son palais dans un palanquin différent de celui qui l'avait amené. Aujourd'hui, la salle de Jeûne est devenue un hall d'exposition présentant divers instruments de sacrifice, qui datent principalement de la période Qing.

Le temple du Ciel est à visiter absolument. C'est avec le temple des Lamas un des plus beaux de

Pékin, et, quelle que soit la saison, vous vous laisserez envoûter par la magie des lieux. Afin d'avoir le temps de profiter des palais, du parc (qui compte quelques très vieux arbres assez impressionnants) et de l'ambiance générale de ce site, compter une grosse demi-journée de visite. L'ensemble du site est classé au patrimoine mondial de l'humanité de l'Unesco depuis 1998.

■ TEMPLE TIANNING – 天宁寺

Tianning Si, 天宁寺

M° Changchunjie. En sortant, scrutez les environs, vous verrez tout de suite la pagode. *Ouvert tous les jours de 8h à 18h. Accès libre.* Temple construit sous la dynastie des Wei du Nord (386-534) mais dont la magnifique pagode date de la dynastie des Liao (907-1125). Détruite puis reconstruite, la pagode est haute de 58 mètres et est entièrement en trompe-l'œil : on ne peut donc pas y entrer (ce qui est très frustrant...). C'est la plus vieille pagode de Pékin et elle domine cette partie de la ville, seule.

BALADE

Balade dans les hutong du cœur historique de Pékin (Temple des Lamas – Nanluoguxiang)

► **Durée :** de 1 heure à une journée.

► **Moyen de transport :** à pied, voir en vélo pour une partie.

► **Temps :** peut se faire par tout temps.

► **Public :** convient à toute la famille.

Notre balade commencera à la sortie sud du métro Lama Temple – Yonghegong.

► **1.** Dès votre sortie, prenez la grande avenue devant vous et dirigez vous vers le sud. Tout de suite à votre droite, empruntez le *hutong* refait : Wudaoying. Ici se concentre des bars, des auberges de jeunesse et bon nombre de petits restaurants branchés. C'est l'une des nouvelles « nouvelles » (comprenez qu'elle a été refaite entièrement il y a moins de 5 ans) rue de Pékin. À l'origine, il n'y avait que des maisons traditionnelles et des petits lotissements d'habitation. Certains sont encore visible, au bout du *hutong*, en tournant vers la gauche sur Jianchang Hutong.

► **2.** En continuant dans ce *hutong*, vous passerez devant ce qui fût pendant de longues années l'une des résidences favorites des expatriés pékinois (Yonghe Villas qui est malheureusement aujourd'hui détruite), devant

une timide boucherie « française » (à gauche) et cela pour déboucher sur la très attrayante rue Guozhijian.

► **3.** Guozhidian est facilement reconnaissable à ces portiques massifs qui se dressent fièrement dans le ciel de Pékin – sorte de Torii au pays des Chinois – et elle est surtout connue car elle abrite le Collège Impérial et le Temple de Confucius. Profitez en pour faire une courte visite et ainsi en apprendre plus sur le système d'examen mandarin qui fascina tant nos philosophes à l'époque des Lumières.

► **4.** En sortant du Collège Impérial, on pourra toujours aller se restaurer soit au restaurant végétarien Yicheng (en remontant vers l'entrée de la rue Guozhidian vers le Temple des Lamas) soit au petit café – assez décalé quand même – qui fait l'angle entre Guozhidian et Jianchang Hutong.

► **5.** Après cette pause bien méritée, continuer votre périple vers l'ouest, vers le bout de la rue Guozhidian, jusqu'à croiser l'avenue Andingmen Nei Dajie. Vous verrez tour à tour des artisans, des boutiques résolument design (et absolument chère) et surtout vous toucherez du doigt ce nouvel amour fou des chinois pour le Vintage...

► **6.** Arrivé au carrefour, traversez l'avenue et continuez vers l'ouest sur Cheniandian Hutong. Dans ce hutong, vous apercevrez par exemple le fameux Beijing Hebei Hotel (sur votre droite).

Cet hôtel fut l'hôtel des cadres de la province attenante du Hebei. Il est aujourd'hui en réparation (et peut-être en instance de fermeture) mais il était auparavant ouvert à tous, bien qu'il fût pendant longtemps fermé au public et réservé donc aux seuls cadres du parti de la province en déplacement à Pékin. Dans cet hôtel, on retiendra une particularité : la présence au dernier étage d'une suite entière qui n'était ouverte que lors de la venue du secrétaire de la province.

► **7.** Dans cette ruelle, on remarquera éventuellement l'emprise galopante des bobo sur le vieux centre ville de Pékin où comme ici les vieilles habitations traditionnelles laissent la

place aux bars à cocktails et autres restaurants branchés.

► **8.** Arrivé au bout de la rue, on empruntera sur la gauche la désormais très touristique rue Beiluoguxiang. Cette dernière se transforme peu à peu comme son aînée (et sa suite logique vers le sud) Nanluoguxiang. Dans ce qui n'était encore il y a quelques années qu'une ruelle non mazoutée emplies de bazars de rue et de maisons délabrées, vous verrez désormais dans le cœur de la branchitude pékinoise.

► **9.** Votre balade dans le temps (en quelque sorte) se terminera ici aux portes de la très très branchées (et très courue) Nanluoguxiang.

SHOPPING

Pékin est le paradis du shopping : entre les grands *malls* emplies de marques internationales, et les artisans spécialistes des objets traditionnels, vous aurez l'embarras du choix. Et en plus, tout y est à portée de main et de bourse.

Dongcheng, le centre-ville historique

A Dongcheng, rendez-vous à Nanluoguxiang pour acquérir aussi bien des souvenirs – typiques ou non – que des vêtements. Pour les boutiques vintage ou de vêtements plutôt *streetwear*, lècher les vitrines des très nombreuses échoppes sur Gulou Dongdajie (鼓楼东大街). Enfin, pour des cadeaux ou des achats plus traditionnels ou artisanaux, déambuler dans les hutong, à la rencontre des artisans pékinois.

Cadeaux

■ **JINGCHENG BAIXING – 京城百姓**

44 Guozijian Jie, 国子监街 44号

☎ +86 136 9328 4443

M° Yonghegong. En sortant, descendre l'avenue Yonghegong Dajie et tourner sous le grand portique de Guozijian.

Ouvert tous les jours de 10h à 20h.

Une jolie boutique dans laquelle vous trouverez de très nombreux jouets traditionnels chinois. Une véritable caverne d'Ali Baba pour les enfants ; d'autant que Lin (la propriétaire) saura les accueillir et leur expliquer les subtilités des fameux casse-tête chinois. Essayez de la battre pour voir...

■ **KITES FAMILY ART WORKSHOP**

12 Nanguanfang Hutong,

南官房胡同 12号

Shichahai, 什刹海

☎ +86 10 6657 0838

☎ +86 137 188 202 96

yingwang1950@hotmail.com

M° Shichahai. En sortant, rejoindre

le quartier des Lacs (en face, en traversant la rue) et se diriger vers les hutong sur le terre-plein central, après le pont.

Ouvert tous les jours. Horaires variables (mais Mr Wang habite sur place, donc il suffit de frapper à la porte). Cerfs-volants à partir de 60 RMB (petite taille) et à partir de 150 RMB (pour les grands).

Les jeunes Chinois et le vintage

A Pékin, la mode est au vintage. Très nombreuses sont les boutiques de fripes et de vêtements de seconde main dans le centre de Pékin. Les pattes d'éléphant, les jeans à franges et autres blousons en cuir sont donc monnaie courante dans les rues de la capitale. Le plus « drôle » dans cette mode du vintage, c'est que les Chinois (jeunes ou vieux) n'ont jamais pu connaître ces vies du fait de la dureté de leur régime... C'est donc une sorte de vieux âge, nouvel âge...

► **Où :** Plusieurs dizaines de magasins sur Guloudong Dajie (鼓楼东大街).

► **Quand :** tous les magasins sont ouverts tous les jours, 7 jours sur 7.

► **Prix :** très variable. Mais, n'hésitez pas à marchander.

À la recherche de souvenirs farfelus

De jour comme de nuit (jusqu'à 22h), pressez-vous à Nanluoguxiang pour chercher et trouver tout ce qui vous passe par la tête....

■ NANLUOGUXIANG – 南锣鼓巷

M° Nanluoguxiang.

Les boutiques de la rue sont ouvertes tous les jours de 10h à 22h. Attention le dimanche et les jours fériés c'est la cohue !

Ici, vous trouverez tout ce que vous pourrez avoir en tête : souvenirs traditionnels, t-shirts, peluches et un grand nombre de babioles en tout genre. C'est l'une des rues les plus prisées de la capitale aujourd'hui. Si vous y allez le week-end, vous n'y serez pas seul ! A faire !

Bienvenue dans la caverne d'Ali Baba du cerf-volant traditionnel en bois et en tissus, sans colle ni plastique ! Mr Wang confectionne des cerfs-volants donc, qui représentent tous les animaux (on a une préférence pour le dragon qui a une bonne tête) et surtout vous apprend comment les faire voler.

Pour s'initier avec quiétude à l'un des sports nationaux de Chine. On aime l'ambiance fouillis de la boutique mais surtout la gentillesse de Mr Wang.

Centres commerciaux

■ BEIJING STORE – 北京王府井百货

255 Wangfujing Dajie, 王府井大街 255号

M° Wangfujing. Le magasin se trouve au centre de la rue piétonne, à gauche en sortant du métro.

Ouvert tous les jours de 9h à 21h.

Le plus ancien grand magasin de Pékin a été refait au moment de la rénovation du quartier de Wangfujing au milieu des années 2000, mais on y trouve toujours des tas d'objets d'artisanat et de petits objets traditionnels chinois à des prix très intéressants.

■ DONGSI – 东四

Dongsi Beidajie, 东四北大街

M° Dongsi.

Les magasins de la rue sont ouverts tous les jours de 9h à 21h30.

Tout à côté et parallèle à la rue Wangfujing à l'est, on y trouve surtout des vêtements à la mode et des chaussures, les clients sont essentiellement des Chinois qui souhaitent faire leurs courses tranquilles. Beaucoup de boutiques de marques, de prêt-à-porter et de créateurs. La rue compte de très nombreux magasins proposant tous les styles. Plus haut dans la rue, au nord, proche du musée des Beaux-Arts, on trouvera de nombreux magasins d'art vendant à prix modérés tout le matériel nécessaire à la calligraphie.

■ WANGFUJING – 王府井

Wangfujing, 王府井

M° Wangfujing.

La majorité des magasins et des centres commerciaux de la rue ouvrent tous les jours de 9h à 22h.

C'est la rue la plus commerçante de la capitale. Située en plein cœur de Pékin, à quelques minutes à l'est de la Cité interdite, elle commence au niveau du Beijing Hotel. A proximité de nombreux hôtels, c'est un des endroits les plus prisés par les étrangers et les plus agréables pour chiner des souvenirs ou des cadeaux à ramener. On y trouve de tout, et y flâner est très plaisant depuis sa rénovation ; on y rencontre la fameuse librairie des langues étrangères, qui propose des dictionnaires en toutes langues, des cartes diverses et même des romans classiques en français ! Le célèbre magasin de thé Bichun, juste à côté, propose un choix de thés impressionnant, que l'on n'hésitera pas à vous faire déguster si vous vous montrez curieux ! En face se trouve l'un des plus vieux grands magasins de Pékin (Beijing Store) où vous trouverez de l'artisanat chinois en quantité.

Mode – Sport

■ NLGX DESIGN STORE

33 Nanluoguxiang, 南锣鼓巷 33号

☎ +86 10 6404 8088

www.nlgx.com

info@nlgx.com

M° Nanluoguxiang. Dans la rue piétonne, au milieu sur la gauche.

Ouvert tous les jours de 10h à 22h. T-shirts à partir de 80 RMB.

Pour des t-shirts très bobos, ou pour des vêtements entièrement fabriqués à partir de produits recyclés : voici une adresse très populaire sur Nanluoguxiang. On aime les t-shirts en bleu *flashy* rappelant que Pékin est une ville où l'on fait du vélo...

■ PLASTERED 8 T-SHIRTS –**北京自主原创T恤**

61 Nanluoguxiang, 南锣鼓巷 61号

☎ +86 134 888 488 55 /

+86 139 102 057 21 / +86 10 6407 8425

www.plasteredtshirts.com

info@plasteredtshirts.com

M° Nanluoguxiang.

Au milieu de la rue piétonne, sur la gauche.

Ouvert tous les jours de 10 à 22h. T-shirts à partir de 98 RMB et sweat à partir de 200 RMB.

La marque emblématique de Pékin. Les rock stars pékinoises (notamment ceux de PK 14) portent ses couleurs pendant leur concert et nombreux sont les étrangers à plébisciter la qualité de ses t-shirts et autres sweats. On adore la collection spéciale Dongcheng Qu (on en possède d'ailleurs plusieurs) et aussi les t-shirts aux motifs inspirés de la vie quotidienne. A ne pas rater.

Multimédia – Image – Son**■ CHINA PHOTO STUDIO**

Wangfujing Dajie, 王府井大街

M° Wangfujing. Sur la grande avenue

piétonne, tout à côté du grand magasin.

Ouvert tous les jours de 9h à 20h.

Le magasin est facilement repérable à ses photos de personnages historiques chinois exposés en vitrine. Comme son nom l'indique, des appareils photos, à tous les prix.

Musique**■ ROCKLAND**

2 Nanguanfang Hutong, 南官房胡同 2号

Houhai, 后海

☎ +86 10 66571926 / +86 13810367674

rockland@hotmail.com

M° Gulou Dajie. Descendre l'avenue Jiugulou

Dajie pour accéder au lac. Ou, M° Shichahai.

En sortant, rejoindre le lac et poursuivre

jusqu'au pont. C'est dans la rue en face.

Ouvert tous les jours, l'après-midi et le soir (horaires variables).

Petit réduit rempli de CD en tout genre, Rockland est la référence en termes de musique chinoise contemporaine à Pékin. Tout y est et le monde se presse lors des rares sorties des groupes qui font l'actualité de la scène musicale underground ou non. A conseiller pour vous divertir les oreilles, et cela d'autant que la sélection de musique occidentale est très éclectique.

Panier gourmand**■ CHEZ GÉRARD**

Guozijian Jie, 国子街

40 Jianchang Hutong, 简厂胡同 40号

M° Yonghegong. En sortant, descendre

l'avenue Yonghegong Dajie et tourner sous

le grand portique de Guozijian. Puis, tourner à droite après le Collège impérial.

Ouvert tous les jours de 10h à 22h30.

Vu la part importante occupée par la communauté française dans l'hyper centre de la capitale chinoise (baladez vous plus d'une heure dans les hutong et vous entendrez parler français à chaque coin de rue !), il est normal qu'une épicerie dédiée aux produits de l'Hexagone se soit installée là. Vous y trouverez une large gamme de fromage, de jambon, de beurre et tous les produits qui pourraient vous faire défaut pendant votre séjour ; de même qu'une large sélection de vins venus de toute l'Europe. Une excellente adresse.

Chaoyang, le quartier est

A Chaoyang, on a rendez-vous avec les grandes marques internationales et avec les designers. Le quartier « branché » pour tous ceux qui s'intéressent à la mode. C'est également dans ce quartier que vous trouverez tous les plus grands malls de la capitale.

Artisanat – Déco – Maison**■ MARCHÉ DE CHAOWAI – 朝外市场**

Dongsanhuan Nanlu, 东三环南路

☎ +86 10 5960 9999

M° Jinsong. En sortant, continuez

de descendre vers le sud en suivant

le périphérique. Vous apercevrez très vite

le bâtiment du marché.

Ouvert tous les jours de 10 à 19h. Un envoi jusqu'en Europe peut être organisé sur place.

Des allées remplies de meubles et de bibelots dont on vous dira la plupart du temps qu'ils sont anciens. Les prix montent assez rapidement, mais certaines armoires laquées rouges ornées de la grande serrure en laiton reproduisant un papillon ou encore une pleine lune restent encore très raisonnables. Attention seulement à la qualité du bois qui peut claquer rapidement avec le climat sec de Pékin et le chauffage des intérieurs, et regardez bien les finitions qui n'auront souvent évidemment rien à voir avec les patines anciennes douces et lisses. Beaucoup de coffres peints ou non, des armoires de plusieurs tailles, des grandes tables basses dites « lit à opium » avec leurs pieds éléphants, des petites tables chinoises carrées hautes sur pied, laquées noires ou en bois foncé, des bureaux d'écoliers bas avec leur tiroir central, des consoles avec ou sans tiroirs, au plateau relevé sur les bords, et des tas de petits objets, paniers, boîtes, coffrets... La liste serait bien trop longue à établir, d'autant que le but de cette « exposition » de meubles et d'objets d'art est de vous donner un reflet exact des différents styles et de l'évolution du mobilier chinois.

Petit plus : Des compagnies de fret sont installées au rez-de-chaussée de l'immeuble et peuvent vous livrer en moins d'un mois...

■ MARCHÉ DE GAOBEIDIAN – 高碑店市场

Gaobeidian Shichang, 高碑店市场
M° Gaobeidian. En sortant, vous arriverez au milieu du dit village.

De là, facile de vous déplacer.

Les boutiques du village sont en majorité ouvertes tous les jours de 8h à 19h.

Si vous êtes à Pékin pour longtemps, ou êtes vraiment amateurs de meubles, allez à Gaobeidian, dans la banlieue Est de Pékin. Dans cette rue d'un petit village comme les autres se trouvent des dizaines d'entrepôts, où l'on peut dénicher le meilleur comme le pire de l'ameublement traditionnel chinois.

■ SPIN

6 Fangyuan Xilu, 芳园西路 6号

☎ +86 10 6437 8649

www.spinceramics.com

info@spinceramics.com

Proche de l'hôtel Lido. M° Jiangtai

Ouvert tous les jours de 11h à 21h.

Ce magasin rassemble les créations en porcelaine de plusieurs designers shanghaiens. On y trouve de très beaux objets, utilitaires ou décoratifs, à prix raisonnables si l'on garde à l'esprit qu'il s'agit de créations originales.

Beauté – Bien être

■ CATHERINE DE FRANCE

East Avenue Building, Rez-de-chaussée,
逸盛阁首层

10 Xindong Lu, 新东路10号

☎ +86 10 8442 5120

www.catherinedefrance.com

eastavenue@catherinedefrance.com

M° Tuanjiehu. En sortant, continuer l'avenue Gongren ti yuchang, puis prendre le premier grand carrefour sur la droite.

Sur rendez-vous et en accès libre.

Grace à ses stylistes hautement qualifiés et longuement formés, Catherine propose à chacune de ses clientes et client un style chic et glamour. Des tons beiges couplés à une musique trendy chic et l'attention de son personnel, développent une atmosphère relaxante et transformeront votre visite en un moment de luxe unique. L'équipe de Catherine de France vous accueille pour prendre soin de vos cheveux, mais propose également des soins esthétiques, du maquillage, de l'épilation, des cabines UV, des sprays bronzants, des manucures et pédicures, de la pressothérapie et du relouking.

■ LAURENT FALCON SALON DE COIFFURE

Building 49

Sanlitun Beijing Nan, 三里屯北街南

☎ +86 10 6409 4243 / +86 135 0137 2971

www.laurent-falcon.com/fr

laurent.falcon@hotmail.com

M° Tuanjiehu. En sortant, dirigez-vous tout de suite vers le Village.

Salon de Sanlitun ouvert de 10h à 20h et celui de GuoMao de 10h à 22h, 7 jours sur 7.

Laurent Falcon est un coiffeur parisien de renom dans le milieu de la mode. En effet, il a eu le plaisir de suivre notre feu star nationale du rock, Johnny Hallyday en tournée, mais il a également créé et réalisé toutes les coiffures de Lorie durant toute la durée de sa promo. Il s'est également occupé de troupes musicales dont « Roméo et Juliette » et « Autant en emporte le vent ». Hélène Ségara, Isabelle Adjani, entres autres, ont été coiffées par Laurent.

En 2014, il ouvre ses salons à Pékin qui connaissent un franc succès. Il a d'ailleurs été plusieurs fois lauréat de magazines prestigieux et il continue à travailler pour de grands noms de la mode (Dior, Chanel, Jitrois...). Il a bien évidemment choisi les meilleurs coiffeurs pour travailler à ses côtés dans ses salons et en français 6 jours sur 7 (sinon en anglais). Profitez de votre séjour pour vous faire faire une beauté par leurs coiffeurs de renom dans un cadre chic et décontracté à un prix plus que raisonnable comparé à de telles prestations en Europe. Rien de tel que de voyager et se faire du bien.

► **Autre adresse :** GuoMao Salon : NB103, B1, phase 3B China World Shopping Mall
☎ +86 10 8535 1002, +86 131 4667 9913

Bijouterie

■ DRAGON HOUSE JEWELLERY

Sanlitun, 三里屯

☎ +86 10 6413 2927

Sur le côté est du marché Yaxiu.

M° Tuanjiehu. En sortant, continuer l'avenue Gongrentiyuchang Bei Lu vers l'ouest.

Ouvert tous les jours de 9h à 20h.

Cette boutique propose de beaux bijoux en or et en argent, caractères chinois montés en boucles d'oreilles, en pendentif ou en collier, etc. C'est joli et encore bon marché (pour le quartier et la qualité).

■ SHARD BOX – 承隆阁

1 Ritan Beilu, 日坛北路 1号

☎ +86 10 8561 3712

M° Janguomen. Au nord du parc Ritan.

Ouvert tous les jours de 9h à 19h.

Magasin familial spécialisé dans les bijoux des dynasties Ming et Qing.

Cadeaux

■ COTTAGE – 东口草舍

4 Ritan Beilu, 日坛北路 4号

☎ +86 10 8561 1517

M° Jianguomen. Au nord du parc.

Ouvert tous les jours de 9h30 à 19h30.

Dans ce jolie boutique, vous trouverez un large choix de bibelots divers et même de meubles, avec une grande palette de styles et de tarifs.

Centres commerciaux

■ 3.3 MALL – 3.3 服装大楼

33 Sanlitun Beijie, 三里屯北街 33号

☎ +86 10 6417 3333

M° Tuanjiehu. En sortant, prenez l'avenue Gongrentiyuchang Bei Lu vers l'ouest. Arrivé à Sanlitun Bei Lu, tourner sur votre droite.

Le bâtiment se trouve derrière le Village.

La majorité des boutiques qui composent ce centre commercial sont ouvertes tous les jours de 11h à 22h.

Plus de 500 boutiques se sont rassemblées dans ce bâtiment de 5 étages au cœur du quartier de Sanlitun. Il y a en pour tous les goûts et pour toutes les bourses. Nombreuses marques chinoises en provenance de Hong Kong. Essentiellement des vêtements et des accessoires. Également quelques restaurants au dernier étage. Marchandage possible mais pas non plus nécessaire.

■ BEIJING LUFTHANSA SHOPPING CENTRE – 燕莎友谊商城

52 Liangmaqiao Lu, 亮马桥路 52号

M° Liangmaqiao. En sortant, en face.

Ouvert tous les jours de 9h à 22h.

L'un des plus importants centres commerciaux généralistes : marques de luxe (bijoutier, joaillier, parfumeur et mode) et supermarché de produits

alimentaires (au sous sol). Pas le plus cher – ni le moins – des mall de la capitale chinoise.

■ CHINA WORLD – 国贸商城

1 Jianguomenwai Dajie 建国门外大街 1号

M° Guomao.

La majorité des boutiques sont ouvertes tous les jours de 9h à 21h.

Ce shopping mall est l'un des endroits les plus courus de la capitale, tant par les marques de luxe (européennes comme chinoises) que par les pékinois. Ici, le luxe s'écrit avec un « L » majuscule.

■ GALAXY SOHO – 银河SOHO

7 Xiaopaifang Hutong, 小牌坊胡同甲7号

M° Chaoyangmen.

La majorité des boutiques du centre est ouverte tous les jours de 9h à 19h.

C'est pas moins de 330 000 m² de bureaux, de commerces et de divertissement que le célèbre cabinet d'architecte menée par Zaha Hadid a inauguré en 2012 en plein cœur de la capitale. Aujourd'hui l'ensemble ressemble quand même beaucoup – selon nous – à un gigantesque vaisseau spatial... Pour autant, il se dresse des plus fièrement dans Pékin avec ses nombreux magasins et ses restaurants et est devenu au fil des années un lieu de shopping et de sortie incontournable.

■ MARCHÉ DE LA SOIE (XIUSHUI) –

秀水服装市场

8 Xiushui Dongjie, 秀水东街 8号

Jianguomen, 建国门

☎ +86 10 5169 9003 / +86 10 5169 9088

M° Yong'anli. En face de la sortie nord du métro.

Ouvert tous les jours de 9h à 21h.

Le marché de la soie a fait (pendant les JO) et fait encore la une de tous les quotidiens



Marché de la rue de la soie.



© ANTOINE RICHARD

La place intérieure au nouveau Soho de Sanlitun.

occidentaux car on y trouve toutes les marques occidentales. Impossible de distinguer le vrai du faux le plus souvent. C'est toujours plein d'occidentaux qui vous bousculent avec leurs gros sacs remplis d'écharpes, de blousons de marques et de souvenirs cheap. Les vendeurs crient à en perdre leurs voix et tout cela sur fond de bruit de caulettes qui claquent. Le marchandage à l'état brut. Mais tout le monde aime. Même les enfants car le 3^e étage qui n'est rien de moins qu'un énorme supermarché du jouet... On essaye d'éviter d'y aller, à cause du bruit et du monde... mais cela reste quand même un incontournable du shopping à Pékin.

■ PARKVIEW GREEN – 侨福芳草地

9 Dongdaqiao Lu, 东大桥路9号

☎ +86 10 5690 7000

M° Dongdaqiao

Ouvert tous les jours de 10h à 22h.

Dans ce vaste mall à la surprenante architecture, vous trouverez un grand nombre de restaurants et surtout de marques occidentales et chinoises, généralement de luxe. À noter, pour ceux qui se baladeraient en ville avec des jeunes enfants, que tout l'air du mall est filtré (pratique quand même pour les jours de forte pollution).

■ VILLAGE SANLITUN – 三里屯 VILLAGE

Sanlitun Lu, 三里屯路

M° Tuanjiehu. En sortant, arpentez l'avenue Gongrentiyuchang Bei Lu vers l'ouest. Vous verrez apparaître les bâtiments futuristes du village très vite.

La majorité des boutiques qui sont présentes sur le site sont ouvertes tous les jours de 10h à 22h. Le Village est une belle construction à l'image de cette Chine avec sa nouvelle classe moyenne aisée. Ici sont rassemblées les plus grandes marques occidentales dans tous les domaines

(Apple, Esprit, Adidas, Nike et j'en passe). Et de très nombreux restaurants et autres bars branchés (plus de 30). C'est un peu la 5^e avenue ou les Champs-Élysées de Pékin. On aime ou on n'aime pas, mais on s'y précipite.

■ SANLITUN SOHO – 三里屯SOHO

M° Tuanjiehu.

En sortant, dirigez-vous vers l'est pour attendre le Village Sanlitun. C'est le bloc en face. Difficile à manquer.

La majorité des boutiques sont ouvertes tous les jours de 9h à 2h. Les cafés sont eux en général ouverts jusqu'à tard.

Avec ce vaste ensemble regroupant bureaux, magasins et autres restaurants/bars, l'hyper centre de la capitale chinoise a retrouvé un lustre oublié. À l'ombre des tours on sent bien vibrer le monde de la finance et du *blingbling* qui caractérise désormais Pékin. Et bien sûr, nombre de restaurants et autres bars ont ici élu résidence. Autant pour les yeux que pour le portefeuille du fait des très nombreux magasins de marques autochtones qu'internationales.

■ SCITECH PLAZA – 赛特大厦

22 Jianguomen Waidajie, 建外大街 22号

M° Jianguomen. En sortant, tout de suite sur votre droite (après le périphérique).

La majorité des boutiques sont ouvertes tous les jours de 9h à 21h.

Un grand mall rempli de magasins de luxe qui font la joie des Japonais et de riches Chinois. Les prix sont assez élevés, et on y trouve les mêmes articles que dans un grand magasin en Europe.

Seul bon point : le dernier étage abrite des soldes à l'année... Avec un peu de chance, on peut y dénicher de très beaux articles à des prix inespérés.

■ THE PLACE – 世贸天阶

9 Guanghua Lu, 光华路 9号
M° Yong'anli.

La majorité des boutiques sont ouvertes de 9h à 21h (sauf les restaurants qui ouvrent jusqu'à tard).

Il est des endroits très étranges à Pékin, comme ce vaste centre commercial reconnaissable entre mille par son immense écran géant (qui devrait ravir les plus jeunes). Ici, en sus des marques occidentales bien connues et déjà bien implantées en Chine, vous trouverez aussi de très nombreux restaurants et autres bars, prisés par les Pékinois.

■ YABAOLU – 雅宝路

Yabao Lu, 雅宝路

M° Dongdaqiao. En sortant, se rendre à la porte nord du parc Ritan, c'est la rue qui longe.

La majorité des boutiques de la rue sont ouvertes tous les jours de 9h à 21h.

Une rue absolument et délicatement étrange au cœur de Pékin : les inscriptions sont en russe, et les commerçants essaieront de vous aborder en vous parlant russe. Les prix restent très intéressants, mais les produits sont peut-être moins conformes aux goûts européens.

Librairie**■ PAGE ONE CHINA**

Shop S2-22-27

Sanlitun Village, Village 三里屯

☎ +86 10 64 17 66 26

M° Tuanjehu. En sortant, continuer l'avenue Gongrentiyuchang Beilu jusqu'au Village Sanlitun.

Ouvert tous les jours de 9h30 à 20h.

Le Village se devait d'avoir son endroit « culturel » après le vaste cinéma logé en son sein. C'est désormais chose faite avec l'ouverture de cette librairie qui propose toutes les dernières parutions (en chinois) du pays. Pour les non sinophones, vous trouverez aussi un large choix d'ouvrages en anglais, couvrant tout autant la culture chinoise que la cuisine.

Mode – Sport**■ TANG'ROULOU**

Solana Lifestyle Shopping Park

6 Chaoyang Gongyuan Lu,

朝阳公园路 6号

☎ +86 10 5905 6560

www.tangroulou.com

contact@tangroulou.com

M° Zaoying

Dans le mall Solana.

Tang'roulou est une marque française créée et développée en Chine qui se démarque de tous ses concurrents chinois par la finesse de ses tissus, par le choix minutieux des couleurs et par la qualité générale de ses vêtements pour enfants. Pour tous les bambins !

Multimédia – Image – Son**■ LANDAO – 蓝岛大厦**

Chaoyanmenwai Dajie, 朝阳门外大街

M° Chaoyangmen. En sortant, en face.

Ouvert tous les jours de 10h à 19h.

Le temple de l'électronique, rien de moins. Si vous cherchez un ordinateur, une imprimante ou plus vraisemblablement un appareil photo ou un disque dur, voici l'adresse incontournable. Des revendeurs certifiés Apple y sont même nombreux. Au dernier étage, des pièces d'ordinateur en achat séparée pour les hackers en herbe ou pour les Steve Jobs de salon. Les prix ne sont pas aussi élevés qu'en France, mais il faut se renseigner si vous souhaitez faire des affaires. Essayer de marchander, un peu.

Panier gourmand**■ APRIL GOURMET**

Xingfucun Zhongjie, 幸福村中路

☎ +86 10 6417 7970

M° Dongshilitiao. En sortant, remonter

l'avenue et au premier grand carrefour tourner à gauche. C'est la 1^{re} sur la gauche. Puis encore la 1^{re} à droite au prochain carrefour.

Ouvert tous les jours de 8h à 22h.

La chaîne (plusieurs enseignes sont présentes à Pékin) Aprilgourmet se rapproche le plus de ce que nous pourrions considérer comme une épicerie de quartier. Ici, vous trouverez pléthore de produits dits « occidentaux » comme des gâteaux au chocolat, des boissons alcoolisées européennes ou même des produits frais. Il y a aussi un rayon dédié aux produits de beauté et d'hygiène. Une adresse sûre pour pallier tous les oublis.

■ BOUCHERIE MICHEL

55 Xingfucun Zhongjie,

幸福村中路 55号

M° Dongshilitiao. En sortant, remonter

l'avenue et au premier grand carrefour tourner à gauche. C'est la 1^{re} sur la gauche. Puis encore la 1^{re} à droite au prochain carrefour.

Tarif à la découpe.

Au cœur de Pékin, une boucherie au nom français propose à chacun des produits frais, faits maison et qui rappellent notre terroir. Ici, au choix : des saucisses, du bœuf ou du

porc, mais surtout du fromage et de la charcuterie, idéal pour préparer un pique-nique en prévision d'une escapade à la Grande Muraille par exemple.

Xicheng, le quartier ouest

Basé autour du carrefour Xidan, des grands mall vous fourniront tout ce que vous pouvez désirer tant en terme de vêtements que d'objets plus ou moins design et plus ou moins tendance. Pensez également au marché du zoo.

Centres commerciaux

■ BAOGUOSI – 报国寺

Baoguosi Qianjie, 报国寺前街
M° Changchunjie, descendre Changchun Jie vers le sud puis vers l'ouest au grand carrefour. Egalement, M° Caishikou, en sortant, dirigez-vous vers l'ouest sur Luomashi Jie.

Ouvert tous les jours de 7h à 16h30.

Un charmant petit marché aux puces. Vous n'y trouverez pas de grandes pièces mais des antiquités qui devraient être vraiment antiques elles... On aime beaucoup.

■ BEIJING PARKSONS DEPT. STORE –

百盛购物中心

101 Fuxingmennei Dajie,
复兴门内大街 101 号
M° Fuxingmen. A la sortie du Métro.
Ouvert tous les jours 9h à 22h.

Un gigantesque mall comme il y en a de nombreux dans la capitale. Rien de particulier à signaler, si ce n'est que l'on s'y dirige habituellement pour y acheter les décorations pour le Nouvel An...

■ GALERIES LAFAYETTE

110 Xidan Bei Dajie,
西单北大街 110号
☎ +86 10 5962 9888
www.gallerieslafayette.cn
service@glbeijing.com

M° Xidan. En sortant, tout de suite au nord (répérez-vous grâce à la tour Eiffel...). Egalement M° Lingjing Hutong et en sortant vers le sud.

La majorité des boutiques sont ouvertes tous les jours de 10h à 21h.

Lorsque l'on passe aujourd'hui à Xidan, on ne peut pas loupier la réplique de la tour Eiffel négligemment posée devant ce gigantesque magasin à la façade mêlant verre et marbre. Il s'agit bien de l'une des succursales de l'un des principaux grands magasins parisiens. Et d'ailleurs, toute la France est à l'honneur ici, entre boutiques de mode et petits restaurateurs. L'endroit où il faut être vu.

■ JOY CITY – 西单

131 Xidan Beidajie, 西单北大街 131号
☎ +86 10 6651 7777

M° Xidan. En sortant, vers le nord, c'est le gros bâtiment immédiatement à côté. *La majorité des boutiques de ce gigantesque mall sont ouvertes tous les jours de 8h à 20h.* Sans aucun doute le plus grand mall de Xidan avec ses 13 étages et son escalator qui est souvent qualifié de plus grand au monde... Quoi qu'il en soit, ici, les boutiques s'entassent et on passe alors de la petite échoppe d'un designer local à l'imposante devanture des marques à la mode (Zara, Uniqlo, FAB pour ne citer qu'elles). Pour les *fashionistas*, pour les amoureux de la mode et pour tous ceux qui souhaitent faire de bonnes affaires.

■ MARCHÉ DE TIANYI – 天意市场

259 Fuchengmen Waidajie, 阜城门外大街 259 号

☎ +86 10 6831 7199

M° Fuchengmen.

Directement attenant à la station.

Ouvert tous les jours de 7h à 18h.

Un marché où vous allez trouver tout, et plus encore. En bref, tout ce à quoi vous pouvez penser est là, des vêtements aux gadgets les plus obscurs. A fréquenter la veille des fêtes du Nouvel An chinois pour vivre la frénésie de Noël sur un air de *Lost in translation*. Marchandage obligatoire...

■ MARCHÉ DU ZOO DE PÉKIN –

动物园服装市场

Zoo de Pékin, 北京动物园

M° Beijing Zoo. Du côté de la porte nord. Peut être plus facilement accessible par le M° National Library, puis vers l'est.

Ouvert tous les jours de 9h à 16h30.

Sept marchés entremêlés composent l'un des plus grands marchés aux vêtements et autres bibelots de la capitale. Pour les amoureux de la fripe, et du marchandage.

■ SEASON'S PLACE – 金融街购物中心

2 Jinchengfang Jie, 金城坊街 2号

☎ +86 10 6622 0888

www.seasonsplace.com

M° Fuchengmen. En sortant, prendre l'avenue Fuchengmen Nei Dajie vers l'est puis tourner à la première à droite.

Les boutiques qui composent ce mall sont ouvertes tous les jours de 10h à 21h.

120 boutiques de luxe. 120 boutiques *bling bling*. 120 boutiques de *designers* locaux (de la grande Chine donc comprenant Hong Kong et Macao) et Taïwan bien sûr. Un grand centre commercial donc pour les amoureux des grandes marques de mode (Zara, Gucci, Versace et on en passe).

■ XIDAN SHOPPING CENTER & MARKET –**西单百货商场**

Xidan Beilu, 西单北路

M° Xidan.

La majorité des boutiques de ce mall sont ouvertes tous les jours de 9h à 21h.

Un endroit souvent bondé le week-end, mais où l'on peut faire de bonnes affaires, notamment au 3^e étage dans le quartier coréen. Pour les marques occidentales, pas beaucoup de choix en dehors des têtes de gondole...

Librairie**■ SANWEI BOOKSTORE**

60 Fuxingmennei Dajie, 复兴门内大街 60号

☎ +86 10 6601 3204

M° Xidan. Tout de suite en sortant.

Ouvert tous les jours de 9h30 à 22h30. Un petit café est situé dans la librairie.

Une jolie petite librairie d'art. On s'y presse en journée pour les choix éditoriaux astucieux du patron : livres d'art, beaux livres et livres classiques (tous en chinois malheureusement, mais rien ne vous empêche de regarder juste les images). On s'y presse aussi le soir car à l'étage, la librairie se transforme alors en café-concert jazz ou musique chinoise traditionnelle. Ambiance détendue.

Marchés**■ MARCHÉ AU THÉ DE MALIANDAO –****马连倒茶城**

Beijing Xizhan, 北京西站

M° Beijing West Railway Station.

A côté de la gare de l'ouest.

Ouvert tous les jours de 7h à 18h.

Une rue entièrement consacrée au thé, sous toutes ses formes et avec tous les objets s'y rapportant. Marché apaisant, loin des foules habituelles : ce sera l'occasion de découvrir des thés de toute la Chine car les vendeurs ne manqueront pas de vous faire goûter tous leurs produits. On aime le thé de Longjing, mais à vous de faire votre choix.

Haidian, le quartier nord

Tout autour du carrefour de Wudaokou, vous trouverez de multiples petites boutiques de vêtements et de chaussures, propres à séduire l'élite universitaire du pays ou les très nombreux étrangers de passage. Dans le même quartier, un peu plus loin, rendez-vous à Zhongguancun pour tout ce qui touche à l'électronique.

■ JINYUAN XIN YANSHA SHANGCHENG –**金源新燕莎商城**

1 Yuanda Lu, 远大路 1号

☎ +86 10 888 74611

www.newyanshamall.com

M° Bagou. En sortant, au sud.

Les différentes boutiques qui composent ce mall sont ouvertes tous les jours de 10h à 21h. Ce serait le plus grand centre commercial du monde selon les architectes chinois. Cela ne vous étonnera pas : c'est vraiment énorme, un véritable petit village ! En même temps, puisque nous ne sommes jamais allés à Dubaï (ni dans aucun autre endroit où le shopping tient lieu de mode de vie) et donc que nous n'avons que peu de moyens de comparer, il nous faut croire les concepteurs de ce gigantesque mall sur parole.

On trouve tout dans ces 500 boutiques, du boulon à la Ferrari. Si vous aimez la foule, et si vous aimez les magasins.

■ U-CENTER – 五道口购物中心

28 Chengfu Lu, 成府路 28号

☎ +86 10 8238 6996

M° Wudaokou.

A côté de la station de métro, juste après les rails.

La majorité des boutiques de ce grand mall sont ouvertes tous les jours de 9h à 21h.

C'est l'un des plus grands malls du quartier ! Tout un programme ici entre boutiques de mode, boutiques de créateurs et nombreux petits restaurants (des grandes chaînes internationales et des chaînes chinoises y ont élu domicile).

En bref, une adresse facile à trouver (en sortant du métro, sur la droite) pour tout ce que vous aimeriez trouver dans le quartier. Pas inoubliable mais pratique.

■ ZHONGGUANCUN – 中关村

1 Zhongguancun Dajie, 中关村大街 1号

☎ +86 10 8266 3838

M° Zhongguancun.

Les différentes boutiques qui composent ce gigantesque mall sont ouvertes tous les jours de 9h à 18h30.

Le supermarché de l'électronique. Ici des « geeks » au m², et des carcasses d'ordinateur. Une adresse pour les passionnés d'électronique et les moins passionnés qui y trouveront tout ce que la Chine peut fabriquer en termes d'appareils électroniques.

Chongwen, le quartier sud

On va dans le sud pour se rendre au marché de Hongqiao, célèbre pour ses perles, ses gadgets, ses imitations et surtout pour ses prix défilants toute concurrence. Pour tout le reste, on se rendra dans la « nouvelle vieille rue » de Qianmen, et spécialement à Dazhahan. Enfin, on n'oubliera pas de se rendre à Panjiayuan pour dénicher une antiquité ou une « merveille » chinoise.

Artisanat - Déco - Maison**■ BOUTIQUE 001 DE LA POSTE CHINOISE – 中国邮局专卖店 001 号**

Xuanwumen Dajie, 宣武门大街

☎ +86 10 6317 9410

M° Hepingmen. Empruntez la sortie B, c'est juste en face.

Ouvert tous les jours de 9h à 17h.

Spécialement pour les collectionneurs, tout particulièrement pour les philatélistes. Ici, tous les timbres chinois (et il y en a des milliers...) de collection et même les éditions rares. Peut-être aussi pour les amateurs d'histoire qui aimeront voir le portrait de Mao sous plusieurs angles... Délicieusement suranné !

Beauté - Bien être**■ TONGRENTANG – 同仁堂**

24 Dazhalan, 大柵栏 24 号

☎ +86 10 6303 1155

M° Qianmen. En sortant, emprunter la rue piétonne et tourner à droite dans Dazhalan. Au milieu de la rue.

Ouvert tous les jours de 8h à 19h30.

La plus célèbre des pharmacies de la capitale. Rénovée il y a quelques années, elle a gardé tout son cachet. Trois niveaux de préparations traditionnelles et de médicaments occidentaux.

Cadeaux**■ MADE IN PARADISE – 天堂制造**

Qianmen Dajie, 前门大街

41 Dazhalan Street, 大柵栏街 41号

☎ +86 10 6303 7218

M° Qianmen. En sortant, engouffrez-vous dans les ruelles de Dazhalan (sur la droite dans la rue piétonne).

Ouvert tous les jours de 10h à 19h.

Établissement familial qui propose des bijoux et des produits artisanaux originaires du Tibet. Une belle petite adresse.

■ MARCHÉ AUX ANTIQUITÉS**DE PANJIAYUAN – 潘家园古董市场**

Panjiayuan Lu, 潘家园路

☎ +86 10 5120 4671

www.panjiayuan.com

M° Panjiayuan.

En sortant, c'est juste en face.

Samedi et dimanche de 4h30 à 18h (prévoyez de venir tôt au moment des meilleures affaires...).

En semaine, du lundi au vendredi de 8h30 à 18h.

Panjiayuan est un immense marché aux puces sous un gigantesque hangar, entouré de petits bâtiments abritant des meubles ou des objets plus précieux ou plus courant comme des livres ou des affiches. Les allées entre le hangar principal et les autres bâtiments sont couvertes

de nattes sur lesquelles des vendeurs plus modestes proposent une poignée d'objets (souvent les plus intéressants, d'ailleurs). Le week-end, il faut plusieurs heures pour arpenter méthodiquement les allées et fouiller du regard parmi les amoncellements d'objets insolites et disparates afin de trouver celui qui va, d'un seul coup, éveiller tous les sens du chineur ! Et là s'entame un long palabre avec calculettes à l'appui pour négocier un prix acceptable pour les deux partis ! On y trouve de tout, de la copie de céramique en passant par la montre-bracelet à l'effigie de Mao, aux jeux de mah-jong, aux vieux souvenirs de fond de greniers, et parfois les chanceux y dénichent d'authentiques pièces intéressantes. Mais cela devient de plus en plus rare, même si les vendeurs essaient de vous convaincre que tout est ancien. Malheureusement et comme dans beaucoup de lieux touristiques à Pékin, les prix montent et se multiplient parfois en l'espace de quelques mois seulement ! Le meilleur moment pour faire des affaires à Panjiayuan est en plein hiver alors que les marchands sont pressés d'avoir vendu pour repartir se mettre au chaud, ou même en plein été lorsque la chaleur est intenable sous les hangars, et que les touristes, à moitié asphyxiés, passent rapidement.

Si vous restez longtemps sur le marché, sachez que des deux côtés de l'entrée se trouvent de nombreux petits bistrots ambulants – ainsi qu'un café – qui vous proposeront des crêpes farcies, des soupes variées ou des bols de nouilles chinoises qui sont en général délicieuses.

Centres commerciaux**■ JINGCHENG BAIGONG LANE –****京城百工坊**

12 Guangming Lu, 光明路12号

☎ +86 10 6711 2480

M° Ciqikou. En sortant, prenez tout droit et descendez l'avenue Xingfu Jie.

Ouvert tous les jours de 10h à 19h.

A l'intérieur de cette petite ruelle (qui ne paye vraiment pas de mine, il faut bien l'avouer), vous trouverez des centaines de produits chinois traditionnels faits main et parfaitement exécutés. Ici, vous pourrez acheter des bronzes, des calligraphies, des pièces d'ivoire sculptées et de nombreux autres objets typiquement chinois. Un endroit parfait pour faire ses courses, loin du bruit et de la fureur des grands malls.

■ MARCHÉ DE HONGQIAO – 红桥市场

36 Tiantan Donglu, 天坛东路 36号

☎ +86 10 6711 8984

M° Tiantan Dongmen.

En face de la sortie de métro.

Ouvert tous les jours de 10h à 19h30.

Plus communément nommé Hongqiao, ou le « marché aux perles », bien que l'on y trouve bien d'autres choses, il se trouve dans un grand immeuble de plusieurs étages vieillot, face à la porte Est du temple du Ciel.

► **Le rez-de-chaussée** de Hongqiao déborde de gadgets en tous genres, de la montre à l'appareil photo, au boîtier pour téléphone portable, en passant par le vernis à ongle, le cadenas et les jouets de pacotille.

► **Au premier étage**, ce sont des sacs à main, ainsi que des valises, des stylos et autres articles de maroquinerie (gants, portefeuilles...), des vêtements, écharpes en soie, pashminas, etc.

► **A l'étage au-dessus** s'ouvre une véritable caverne d'Ali Baba : des perles et des pierres semi-précieuses de toutes les couleurs (attention le corail est le plus souvent faux et risque de déteindre à la longue !) sont alignées sur des centaines de mètres carrés. Vous pourrez faire réaliser le collier de votre choix immédiatement pour un prix plus que raisonnable. Tout au fond, des petits stands d'antiquités dans lesquels en fouillant bien parmi les copies et les habituels objets d'artisanat local sans grande valeur, vous pouvez dénicher de très jolies pièces de terre cuite ou de porcelaine entre autres.

► **Le dernier étage** abrite des boutiques de bijoux et d'objets un peu mieux présentés, parfois plus chers.

Pour faire simple : on y va pour pratiquer son art du marchandage et essayer de trouver un produit un peu original à ramener à ses connaissances. Mention spéciale pour les pulls en cachemire.

► **Petit plus** : au dernier étage, sortez sur le balcon (suivez les indications « Rooftop ») et là vous aurez une magnifique vue sur le temple

du Ciel attendant. Il y a même un petit café où vous pourrez déguster une boisson fraîche...

■ MARCHÉ DE TIANQIAO – 天桥文化园

Shilihe, 十里河

M° Shilihe. En sortant en face.

Ouvert tous les jours de 8h à 18h.

Un peu au sud du Panjiayuan, ce marché est l'un des rares à avoir encore aujourd'hui survécu à la modernisation forcée de la ville. On y trouve des oiseaux, des poissons, mais également des criquets ou encore quelques chats et chiens d'élevage. Pour ces marchés aussi, il faut vous y rendre le dimanche matin et participer à l'enthousiasme collectif d'un Chinois devant tel oiseau chanteur ou tel autre aux belles couleurs.

► **Les oiseaux** sont dans de jolies cages en osier suspendues aux basses branches des arbres ou encore posées les unes sur les autres, perruches, mainates, loriots, des oiseaux blancs au bec rouge poétiquement baptisés « oiseaux perles », puis l'oiseau aux cent âmes, une espèce rare venue de Mongolie qui est la coqueluche du marché... La valeur des oiseaux est liée non pas à leur beauté mais à la qualité et à la pureté de leur chant. Les Chinois (surtout les plus âgés) sont très attachés à leurs oiseaux, et vous les verrez sûrement, dans les parcs, le matin de bonne heure, balancer à bout de bras les cages de leur chanteur, les promenant ainsi en les berçant vigoureusement de la même manière que l'on secouait un panier à salade chez nous avant l'apparition des essoreuses !

► **Les poissons** : à côté, vous admirerez la grande variété de poissons qui ondulent gracieusement dans les dizaines d'aquariums. Des noirs, des néons bleus fluorescents, des rouges avec d'interminables nageoires qui leur donnent l'allure de danseuses de voiles, des



Marché aux perles près du temple du Ciel.

Un marché aux oiseaux et aux animaux

Pékin ne saurait être une ville de Chine si elle n'avait son marché aux animaux, oiseaux et autres bêtes...

■ **MARCHÉ DE TIANQIAO – 天桥文化园**
Shilihe, 十里河

poissons tête de crapaud, œil du dragon rouge, petit perroquet, autant de sobriquets amusants que de variétés pour ces rois du bocal.

► **Le criquet** : et enfin, vous entrez dans le marché aux criquets. Le criquet est apparu avec les Mandchous pour lesquels il était plus qu'un symbole de bon augure, un véritable compagnon. Souvenez-vous dans le film *Le Dernier Empereur* de l'attachement que porte Puyi à son criquet ; il va même jusqu'à tourner le dos à tous les notables chinois en pleine cérémonie pour chercher sous son fauteuil, la petite boîte renfermant le criquet. Les Chinois d'aujourd'hui sont tout aussi soucieux de la santé de leur grillon que l'étaient les vieux Mandchous ; il existe de nombreuses recettes consignées dans *Le Livre du grillon* (rédigé il y a 400 ans environ), qui expliquent comment nourrir son grillon, le soigner s'il tombe malade, etc. Dans le marché vous tomberez sous le charme des minuscules boîtes à criquets, en porcelaine, en ivoire finement sculpté ou en bambou, de même que des petites cages en osier si fines... des pinceaux terminés par un ou deux poils de souris, qui servaient à exciter les insectes lors des combats organisés qui les opposent (et donnaient lieu dans le temps à des paris entre les spectateurs). Attention à ne pas confondre le grillon noir, plus petit de taille et destiné à combattre, avec le criquet vert, beaucoup plus gros et apprécié pour la qualité de son chant. Vous verrez un homme sortir fièrement sa boîte à criquet de dessous sa veste, où l'insecte chanteur passe de longues heures au chaud en hiver. Certains ont une taille assez impressionnante qui avoisine les 8 cm. L'espérance de vie du criquet est de 90 à 100 jours.

Librairie

■ **BEIJING COMIC CITY – 北京动漫城**

6/F Soxiu Mall
Chongwenmen Waidajie, 崇文门外大街
☎ +86 10 5167 1263
M° Chongwenmen.

Ouvert du dimanche au jeudi de 10h à 21h et les vendredi et samedi de 10h à 21h30.

Si vous êtes un amoureux de *comics*, un fan de manga ou un féru de jeux vidéo, alors cette adresse est faite pour vous. Ici, au dernier étage

de ce vaste *mall*, vous aurez des super héros au mètre carré, des déguisements dignes des plus grandes processions *cosplay* d'Harajuku à Tokyo et des *comics* ou des mangas par cartons entiers, vintage ou non. Une excellente adresse pour les bobos et les amateurs. Pas de raretés mais de petites merveilles néanmoins.

Mode - Sport

■ **NEILIANSHENG – 内联升鞋店**

34 Dazhalan, 大柵栏 34 号

☎ +86 10 6721 3668

M° Qianmen. En sortant se rendre dans la rue piétonne, puis prendre à droite pour aller dans le dédale de Dazhalan.

Ouvert tous les jours de 10h à 18h.

Ce spécialiste de la chaussure a chaussé les plus grands leaders chinois. Sa chaussure de toile aux semelles de « 1 000 couches superposées » (Yitanceng Xie) lui vaut sa renommée. Aujourd'hui, il propose de nombreux modèles occidentalisés, aller au fond du magasin à droite pour la sélection traditionnelle de fabrication artisanale.

■ **RUIFUXIANG – 北京瑞蚨祥**

5 Dazhalan, 大柵栏 5 号

☎ +86 10 6303 5313

M° Qianmen. En sortant se rendre dans la rue piétonne, puis prendre à droite pour aller dans le dédale de Dazhalan.

Ouvert tous les jours de 9h à 20h.

L'un des plus anciens magasins de tissus de la ville, dans lequel on trouve de la soie, du lin, des batik... On peut également se faire faire des vêtements sur place puisque le magasin dispose d'un service de tailleurs.

Panier gourmand

■ **ZHANGYIYUAN CHAYE – 张一元茶叶店**

22 Dazhalan, 大柵栏 22 号

☎ +86 10 6303 4001

M° Qianmen. En sortant, prendre la rue piétonne puis tourner à droite pour accéder au dédale de Dazhalan. Au milieu de la rue.

Ouvert tous les jours de 9h à 18h.

Ancien établissement aux comptoirs de marbre spécialiste du thé. On aime beaucoup les petites tasses à thé (vendue en individuelle).

SPORTS – DÉTENTE – LOISIRS

Pékin est une ville très sportive. Un tour dans les grandes universités du nord de la ville (Tsinghua et Beida) – notamment à l'heure du déjeuner – devrait vous en convaincre ; de même qu'un passage matinal dans l'un des nombreux parcs de la capitale. Et si vous ajoutez à cela la tenue des Jeux olympiques en 2008, de très nombreux équipements sportifs sont donc disponibles partout : des *practices* de golf, aux piscines, aux terrains de tennis jusqu'aux patinoires (disponibles à toutes les saisons dans les *mall*).

Sports – Loisirs

■ BEIJING HIKERS

Xinhualian Ligang Building 2, suite 601
26 Jiuxianqiao Zhonglu, 酒仙桥中路 26 号
☎ +86 10 6432 2786
www.beijinghikers.com
info@beijinghikers.com
Randonnées tous les week-ends, au départ du Lido. Comptez 300 RMB/personne par balade. L'association organise des balades dans les environs de Pékin, tous les week-ends. Ces balades sont calibrées pour toute la famille. A tester, pour découvrir la « campagne » pékinoise autrement.

■ BEIJING INTERNATIONAL GOLF CLUB – 北京国际高尔夫球俱乐部

Changping. 昌平区十三陵水库北球场
☎ +86 10 6076 2288
Au nord-ouest du réservoir d'eau des tombeaux Ming
Ouvert en été de 13h à 19h et en hiver de 10h30 à 16h. 1 400 RMB le parcours le week-end, 800 RMB en semaine.
Un beau golf offrant des vues sur les tombeaux Ming et le réservoir voisin. Les difficultés du parcours sont essentiellement aquatiques. On notera que c'est le plus vieux golf de Pékin.

■ BEIJING INTERNATIONAL TENNIS CENTRE – 北京国际网球中心

50 Tiantan Donglu, 天坛东路 50号
☎ +86 10 6715 2532
M° Puhuangyu.
Au sud-est du temple du Ciel
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 22h, le samedi de 08h à 20h et le dimanche de 09h à 21h. 300 RMB de l'heure pour les non-membres. 100 RMB pour les membres (carte de membres à partir de 8 000 RMB).
L'endroit rêvé pour les amateurs de tennis. Toutes les facilités (location, vestiaires etc...) pour un très bel endroit.

■ BEIJING MILUN SCHOOL OF TRADITIONAL KUNG FU – 北京弥纶传统武术学校

Wangfujing Dajie, 王府井大街
☎ +86 158 1070 8207
www.kungfuinchina.com
kungfuinchina@gmail.com
M° Wangfujing (bureaux) et M° Jianguomen (pour les cours).
Cours particuliers ou sessions. Devis sur demande.
Plusieurs sortes d'arts martiaux (et notamment le kung fu shaolin) sont enseignés dans une petite école à côté de Wangfujing. Les cours se passent dans le parc Ritan.

■ BEIJING YIQUAN GOLF CLUB – 北京颐泉高尔夫俱乐部

Yuquanshan Nanlu, 玉泉山南路
☎ +86 10 6287 5990
M° Anheqiao North. A côté du Palais d'été.
De 1 200 à 2 800 RMB pour 10 heures de cours en fonction du niveau.
Particulièrement adapté pour ceux qui souhaitent prendre des leçons de qualité.

■ CHAORYANG TENNIS CLUB – 朝阳网球俱乐部

1 Nongzhanguan Nanlu. 农展馆南路 1号
☎ 86 10 6501 0953
M° Tuanjiehu. En sortant, traversez le périphérique et continuez l'avenue vers l'est. Sur votre gauche.
Entre 200 et 240 RMB de l'heure.
Situé à la porte Sud du parc Chaoyang, le centre propose 6 courts couverts ainsi qu'un sauna et une salle de gym.

■ LE COOL ICE SKATING – 国贸溜冰场

China World, 国贸中心
1 Jianguomenwai Dajie, 建国门外大街 1号
☎ +86 10 6505 5776
M° Guomao.
Ouverte tous les jours de 10h à 22h. Entre 30 et 50 RMB pour une heure et demie de patinage.
Immense patinoire circulaire ouverte toute l'année. On aime l'ambiance très dynamique et « jeune ».

■ CYCLE CHINA

12 Jingshan Dong Lu, 景山东街 12号
☎ +86 10 6402 5653 / +86 139 1188 6524
www.cyclechina.com
reserve@cyclechina.com
Porte est du parc de la colline de Charbon.
M° Dongsì.
Les bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 9h à 18h. Devis sur demande pour les excursions.

Pour découvrir la campagne pékinoise (autrement)

Les touristes de passage dans la capitale chinoise oublient souvent que ce n'est pas qu'une mégapole gigantesque ; c'est aussi une municipalité autonome (au regard du droit chinois) à laquelle est couplée une large campagne. Et, par endroits, cette campagne est très belle, typique de la Chine du Nord. Ces établissements vous permettront de la découvrir autrement : pour ne pas garder de Pékin qu'une sensation urbaine !

■ BEIJING HIKERS

Xinhualian Ligang Building 2, suite 601
26 Jiuxianqiao Zhonglu, 酒仙桥中路 26 号
☎ +86 10 6432 2786

■ CYCLE CHINA

12 Jingshan Dong Lu, 景山东街 12 号
☎ +86 10 6402 5653

Cette association basée à Pékin organise des randonnées cyclistes aux environs de la Grande Muraille. L'ensemble des guides est très sympa et surtout très professionnel ! Pour une excursion sportive pleine de bonne humeur !

■ DITAN ICE ARENA – 地坛滑冰场

14 Hepingli Zhongjie, 和平里中街 14 号
☎ +86 10 6429 1618
M° Hepingli Beijie. A 20 mètres à l'est de la porte Nord du parc Ditan.
Ouvert du mardi au vendredi de 13h30 à 21h et les samedi et dimanche de 09h à 21h. 26 RMB/heure.
Une belle patinoire fréquentée exclusivement par des familles.

■ PINE VALLEY GOLF RESORT & COUNTRY CLUB – 华彬高尔夫俱乐部

Nankou, 昌平区南口华彬庄园
☎ +86 10 8979 6868
Ouvert tous les jours de 7h à 19h.
L'un des plus luxueux golf/resort des environs de Pékin, avec piscine, terrains de tennis et de badmington, sauna... On notera, pour les amateurs, que le parcours de golf a été créé par Jack Nicklaus « the Golden Bear ».

■ SKATING TIME – 西单尚美溜冰场

Xidan Culture Centre, 西单文化广场
108 Xidan Beidajie, 西单北大街 108 号
☎ +86 10 6602 0050
M° Xidan.
Ouvert tous les jours de 8h à 23h. Pour une heure et demie de patinage, compter entre 25 et 35 RMB en fonction du jour et de l'heure (sans la location des accessoires).

Une grande patinoire nichée dans un centre commercial. Des cours de hockey et de patinage artistique y sont donnés. On peut aussi y aller seulement pour se rafraîchir.

■ TOUCHSTONE ROCK CLIMBING

Parc Ritan, 日坛公园
www.touchstoneclimbing.com
marketing5@touchstoneclimbing.com
M° Jianguomen.
Ouvert tous les jours de 10h à 21h30. Tarifs selon session.
Pour les débutants, voici une adresse incontournable. A l'intérieur du parc Ritan, un gigantesque mur pour les alpinistes en herbe. Idéal pour un après-midi de détente ou une matinée de sport. Des cours sont également proposés.

Détente – Bien-être

A Pékin, les masseurs – et surtout les masseuses – courent les rues. On évitera bien entendu les établissements un brin sordides (et un poil douteux) situés dans les petits hutong du centre-ville pour se concentrer sur les grandes enseignes. Le massage est un art et à Pékin.

■ AIBOSEN BLINDMAN MASSAGE – 爱博森盲人按摩院

11 Liufang Beili, 柳芳北里甲 11 号
☎ +86 10 6465 2044 / +86 10 6466 1247
tangtang516@163.com
M° Liufang. En sortant, prenez le boulevard du même nom, traversez la rivière et tournez à droite sur Zuojiazhuang Xi Dajie.
Ouvert tous les jours de 9h à 3h. Réservation bienvenue. Massage des pieds ou du corps à partir de 88 RMB. Massage à l'huile à partir de 138 RMB (50 minutes).

Connu des amateurs de massages, ce salon se démarque des autres grâce à l'emploi de masseur(se)s aveugles ou demi-aveugles ; ces derniers possédant une connaissance du corps, une sensibilité et un toucher exceptionnels. Aibosen est un salon propre et chaleureux décoré des œuvres de sa propriétaire Susan. On recommandera un *foot massage* après une grosse journée de marche ou un *oil massage* pour une relaxation intégrale.

■ ALONA PILATES

1 Xinyuan Nan Lu, 新源南路 1

☎ +86 139 1029 0260

www.alonapilates.com

alona@alonapilates.com

M° Liangmaqiao

Sur rendez-vous.

Alona Vostrikova est la fondatrice et la chef de cette petite agence de remise en forme qui propose des cours de pilates ; mais aussi un grand nombre de stages de remise en forme. Pour garder la ligne ou pour retrouver la ligne et surtout pour s'échapper du quotidien gris des bureaux, voici une bonne adresse.

■ BODHI – 菩提

17 Gongrentiyuchang Beilu, 工人体育场北路 17号

☎ +86 10 6417 9595 – www.bodhi.com.cn

reservation@bodhi.com.cn

M° Dongsishitiao. En sortant, continuer

l'avenue Gongrentiyuchang Bei Lu

vers l'est. En face de la porte Nord du stade des Travailleurs, à côté de la Minsheng Bank.

Ouvert tous les jours de 11h30 à 0h30, sur et sans rendez-vous. Comptez 250 RMB pour un massage ayurvédique d'une heure.

Dans un cadre raffiné mélangeant style sud asiatique ancien et contemporain et le tout dans une décoration luxueuse : voici un espace dédié à la relaxation, ! Les thérapeutes thaïlandaises et chinoises vous proposent une grande variété de massage pour un bien-être maximum. Ce centre est considéré comme l'un des meilleurs de Pékin, et il est parfois utile d'appeler avant pour réserver. Les prix proposés sont tout à fait abordables, dans la même veine que leurs concurrents directs.

■ DRAGONFLY RETREAT – 悠庭保健会所

60 Donghuamen Dajie, 东华门大街 60号

☎ +86 10 6527 9368

www.dragonfly.net.cn

M° Tiananmen East. En sortant

longer les murs de la cité interdite.

Près de la porte Est de la Cité Interdite.

Ouvert tous les jours de 10h à 1h. Soin complet du corps à partir de 160 RMB.

Un très beau spa haut de gamme. Cette chaîne présente dans de nombreuses capitales (Oslo,

Dubai) possède pas moins de 4 adresses à Pékin. Pour un massage relaxant (et un brin étrange il faut bien avouer) essayer leur massage « Top-to-To » qui verra deux thérapeutes s'activer en même temps autour de votre simple personne.

■ KOCOON

Taiyue Suites

16 Sanlitun Nanlu, 三里屯南路 16号

☎ +86 132 416 960 21 / +86 137 179 434 06

www.kocoonspalounge.com

reservations@kocoonspalounge.com

M° : Agricultural Exhibition Center.

En sortant, emprunter l'avenue Dongzhimen

Wai Dajie et descendre vers le sud

au 1^{er} carrefour pour retrouver le Village.

Ouvert tous les jours sur et sans rendez-vous.

Situé en plein cœur de Sanlitun, ce spa mixte offre un service attentionné, en anglais, français, et japonais. Le menu est holistique et s'attache au bien-être du corps comme de l'esprit. Loin des usines à massages, à Kocoon vous vous sentirez comme dans un véritable cocon (on s'excuse un peu pour le jeu de mots...) !

■ TANG MASSAGE

8 Jiadaokou Dongdajie, 交道口东大街 8号

☎ +86 10 8402 4408

M° Beixinqiao. En sortant, tout de suite

à gauche sur l'avenue Jiadaokou Dong Dajie.

Ouvert tous les jours de 10h à 23h. Compter 150 RMB pour une heure de massage.

Une bonne adresse, avec une excellente prestation de services et notamment l'un de nos favoris : le massage à l'huile. Une adresse sérieuse.

Hobbies – Activités artistiques

■ THE HUTONG

Beixinqiao, 北新桥

1 Jiudaowan Hutong, 九道弯胡同 1号

☎ +86 159 0104 6127

www.thehutong.com – info@thehutong.com

M° Beixinqiao. En sortant par la sortie C.

Cours à la demi-journée, à la journée, à la semaine et même au mois. Tarifs dégressifs.

Situé au cœur d'un hutong de charme, ce petit établissement chaleureux vous propose de découvrir la culture chinoise de manière agréable et originale au sein de ces différentes activités. The Hutong offre ainsi des cours de cuisines pour vous faire découvrir les secrets culinaires chinois. Mais ce n'est pas tout : il propose aussi des tours de découverte de la ville ou des Hutong – visites organisées autour du thé ou encore des bénéfices de la médecine chinoise. The Hutong est aussi une organisation avec une forte implication sociale dans le domaine de l'éducation en Chine.

LES ENVIRONS

Il y a de très nombreuses choses à voir dans les environs immédiats de Pékin. Sur la route de la Grande Muraille, les plus célèbres étant bien évidemment les tombeaux Ming. Ces attractions touristiques ne sont pas accessibles en métro (à l'exception du tombeau des Ming justement), et il vous faudra souvent lier votre visite à celle de la Grande Muraille et donc disposer d'un moyen de transport personnel ou faire appel à un tour-opérateur. Cette visite ne nécessite pas d'organisation particulière pour autant puisque tout le monde (agences spécialisées, réception d'hôtels...) vous la proposera.

■ MUSÉE DE L'HOMME DE PÉKIN –

周口店北京人遗址博物馆



Zhoukoudian, 周口店北京人遗址博物馆

☎ +86 10 5323 0037

www.zkd.cn

Le village se trouve à 48 km au sud-ouest de Pékin, au pied des collines de Fang Shan. Ouvert tous les jours de 8h30 à 16h. Entrée : 30 RMB.

C'est aussi un site à visiter pour la promenade. Le 2 décembre 1929, le père Teilhard de Chardin découvrit un os correspondant à un morceau de crâne de sinanthrope. Cette découverte extraordinaire allait changer le cours des recherches sur l'étude de la Préhistoire, et petit à petit on mit au jour des armes et des outils de pierre taillée, ainsi que de nombreux autres ossements d'origine humaine et animale. C'est de cette façon que les chercheurs acquirent la certitude que le sinanthrope (– 500 000 ans environ) savait déjà utiliser le feu ! Certaines pièces partirent pour être étudiées en Occident et à Taiwan. Le musée installé non loin du site a surtout pour objectif d'expliquer l'évolution de l'homme en resituant le sinanthrope par rapport aux autres ancêtres de l'homme. On peut admirer de nombreux fossiles et visiter les grottes. L'ensemble du site et les découvertes attenantes ont été jugées tellement importantes par la communauté scientifique que le site est classé au patrimoine mondial de l'Unesco depuis 1987.

■ TOMBEAUX DES MING –

明十三陵



Ming Shisan Ling, 明十三陵

☎ +86 10 6076 1422

Au départ du terminal des bus de Deshengmen (M° Jishuitan), bus n°872. Egalement M° Ming Tombs (attention, c'est un peu long).

Ouvert tous les jours de 8h à 17h. Pour parcourir la voie des Esprits (shendao), il faut s'acquitter d'un droit d'entrée de 30 RMB en été et de 20 RB

en hiver de novembre à mars. Pour Dingling, 65 RMB (45 en hiver). Pour Changling, 45 RMB (30 en hiver).

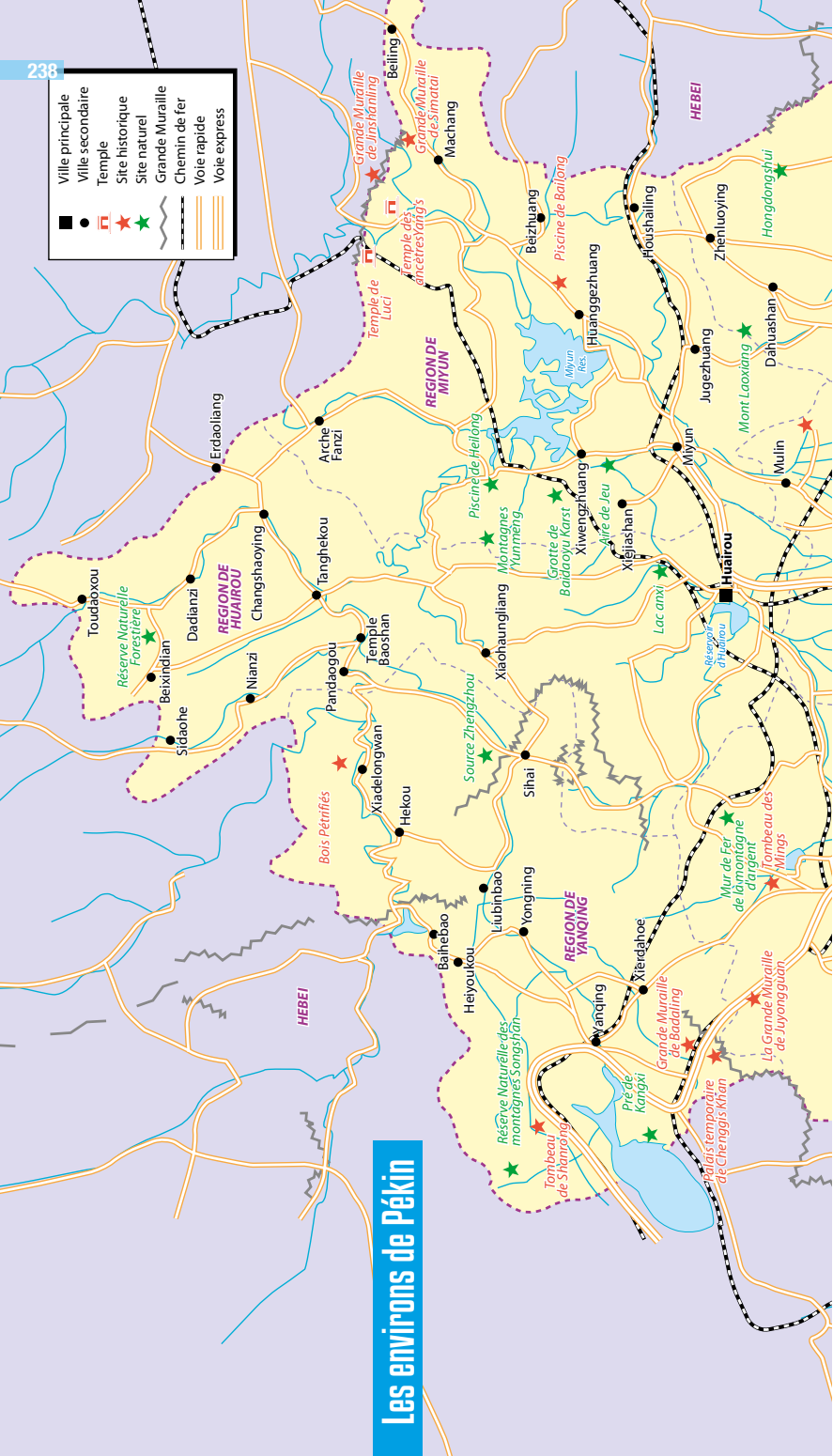
Le tombeau du premier empereur des Ming, Hongwu, se trouve à Nanjing. Par la suite, la capitale fut transférée à Pékin, et l'empereur Yongle conçut la Cité interdite pour régner et choisit cette vallée au nord de Pékin pour y reposer après sa mort. L'ensemble regroupe les tombeaux des treize empereurs Ming qui se succédèrent sur le trône (mis à part Daizong, qui fut détrôné et enterré dans la banlieue ouest de Pékin). Les tombeaux sont éparpillés dans un cirque naturel d'une superficie d'une quarantaine de km². L'entrée des tombeaux est marquée par deux collines (colline du Tigre, à gauche, et colline du Dragon, à droite). La route d'accès aux tombeaux est un véritable parcours initiatique (Shendao, en chinois ou « route de l'Esprit »). Personne n'avait le droit de la parcourir sur une monture, même l'empereur. L'arc de triomphe en marbre blanc fut érigé en 1540. Il faut parcourir 7 km avant d'arriver à la porte principale des tombeaux. Conçue en 1426, cette structure avait autrefois trois portes en bois massif, et seul le corps du défunt empereur pouvait passer par celle du centre. Puis la traditionnelle allée des animaux de pierre accueillait le cortège funèbre. La série des douze animaux est suivie de deux rangées de six statues de militaires, ministres et officiels.



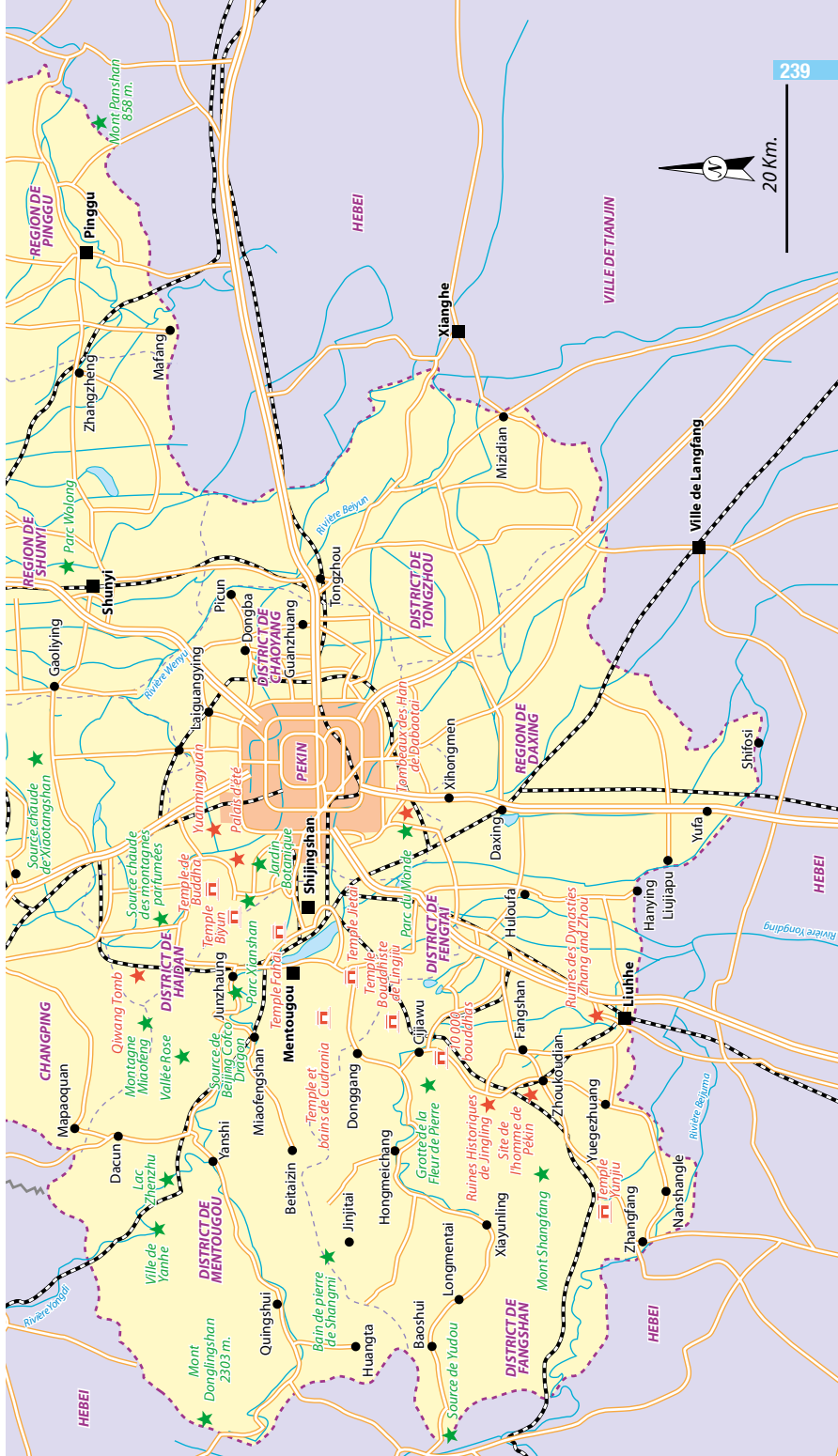
© AUTHOR'S IMAGE

Les Tombeaux des Ming, la voie des Esprits.

- Ville principale
- Ville secondaire
- Temple
- ★ Site historique
- ★ Site naturel
- Grande Muraille
- Chemin de fer
- Voie rapide
- Voie express



Les environs de Pékin



► **Dingling** est le tombeau de Wanli (1563-1620), le 13^e empereur des Ming. C'est le premier tombeau à avoir été fouillé et ouvert au public en 1958. Le tombeau est précédé d'une tour dans laquelle était déposée une stèle commémorative. A l'arrière, un tumulus sous lequel se trouve la chambre souterraine où reposent, dans des cercueils parés de jade brute, l'empereur et ses deux épouses, Xiaoduan et Xiaojing. Un escalier puis une galerie conduisent sous terre à un ensemble de cinq chambres. Dans la salle des sacrifices, on voit des offrandes, des brûle-parfums et des lampes à huile devant les trois trônes représentant l'empereur au centre, encadré de ses deux épouses. La plus grande pièce abrite les trois cercueils impériaux qui sont entourés d'objets, de céramiques et de coffres remplis de vêtements, de trésors et d'objets funéraires. Certains objets sont des copies, les originaux étant à la Cité interdite. Le tombeau de l'empereur Wanli demanda six années de travaux et huit millions de taels d'argent. Il fut terminé en 1690.

► **Changling**, le tombeau de Yongle, 3^e empereur des Ming et de sa concubine l'impératrice Xu, fut terminé en 1427 après dix-huit ans de travaux. D'après les archives, seize concubines impériales furent enterrées vivantes dans des fosses, de chaque côté du tombeau. Juste après être passé sous un grand porche voûté, on arrive dans la cour des Sacrifices. En se dirigeant vers la droite, on peut voir dans un premier pavillon, une stèle, un chameau et un dragon en pierre, datant des Qing. Puis, de l'autre côté de la porte des Faveurs éminentes, on débouche dans une autre cour au fond de laquelle, derrière les grands pins, sur une terrasse de marbre blanc cernée de balustres, se dresse le palais des Faveurs éminentes. Ce très bel édifice est taillé dans un seul tronc de cèdre, 32 piliers d'un mètre de diamètre soutiennent dix mètres plus haut une double toiture couverte de tuiles vernissées. Ce palais accueillait, une fois par mois, les cérémonies en l'honneur du défunt. On présentait les offrandes et les prières devant la tablette en bois rouge marquée de son nom, puis on les brûlait dans des fours de céramique, que l'on voit encore au pied des marches. Dans la dernière cour s'élève un autel de marbre sur lequel sont exposés un brûle-parfum et les autres objets rituels. Un peu plus loin, la tour de l'Ame abrite la stèle funéraire de l'empereur, et encore plus loin un tumulus de 900 mètres de circonférence cache le caveau impérial dont on dit qu'il n'aurait pas encore été fouillé. L'ensemble est classé au patrimoine mondial de l'Unesco depuis 2000.

■ TOMBEAUX EST DES QING –

清东陵



Qing Dong Ling – 清东陵

www.qingdongling.com

Ouvert tous les jours de 8h à 18h (16h30 en hiver, de novembre à mars). Entrée 150 RMB pour l'ensemble du site.

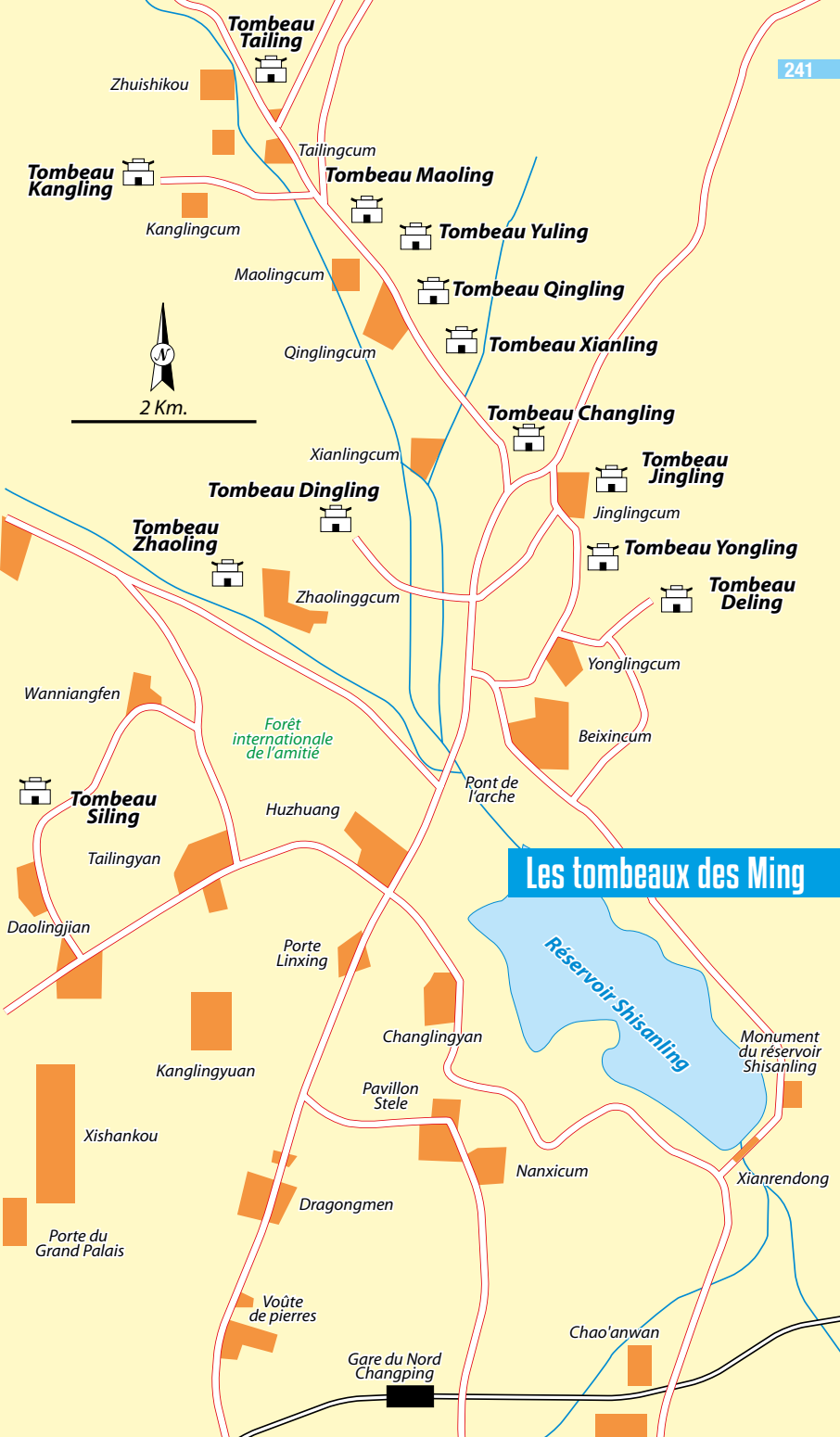
Si les tombeaux Ming sont plus réputés, la balade vers les tombeaux des Qing vaut vraiment le détour, tant pour la beauté du site que pour le calme qui y règne, puisque l'endroit est beaucoup moins fréquenté que celui des Ming. Notez également que les tombeaux sont classés au patrimoine mondial de l'humanité de l'Unesco depuis 2000.

Situés à 125 km à l'est de Pékin, à Qindongling, au pied des montagnes Changrui, 15 tombeaux sont ainsi regroupés dans un périmètre de 49 km².

A l'origine, ce serait des géomanciens qui auraient proposé ce nouveau site à l'empereur Yongzen pour y installer sa sépulture. Les successeurs de Yongzen purent ensuite choisir de s'établir soit dans la nécropole de l'ouest (Xiling), soit dans celle de l'est (Dongling). Parmi les plus illustres, on citera les tombeaux des empereurs Shunzhi (1644-1661), Kangxi (1661-1723), Qianlong (1736-1796), Xianfeng (1851-1862), Tongzhi (1862-1875), et celui de la non moins célèbre impératrice douairière Cixi. On retrouve, comme dans les tombeaux Ming, une superbe voie des Esprits de cinq kilomètres, qui conduit au tombeau de Shunzhi, premier fondateur de la dynastie. Même succession de portes : porte rouge, allée de statues de pierre avec ses traditionnels gardiens, puis porte du Dragon et du Phénix, pont des Cinq Notes (pont en marbre à sept arches), puis la porte des Faveurs éminentes qui mène au tombeau de Shunzhi. Même tumulus annoncé par une tour de l'âme que dans les tombeaux Ming, et même succession de cours au long desquelles on retrouve les pavillons au service du culte. On peut visiter les tombeaux de Qianlong, de Shunzhi et de Cixi, qui ont été restaurés.

► **Tombeau de Qianlong (Yuling)**. Il est aussi extraordinaire que le prix qu'il coûta à l'époque : 1,8 million de taels d'argent ! Dans le palais souterrain se succèdent trois grandes salles voûtées séparées par de belles portes de marbre et ornées de magnifiques bas-reliefs à thèmes bouddhiques.

► **Tombeau de Cixi (Dingdongling)**. Il est partagé par Cixi et Ci'an, l'autre épouse de l'empereur Xianfeng. Cependant, si à l'origine les deux tombeaux étaient construits symétriquement et dans le même style, celui de Cixi vous apparaîtra bien différent.



En effet, voulant se démarquer de Ci'an, Cixi engagea une énorme somme d'argent (4 590 taels d'or) à l'amélioration de son tombeau, mais elle mourut avant la fin des travaux entrepris. Le site, ainsi que les tombeaux des 38 concubines de l'empereur, tout comme le tombeau de Qianlong, a été pillé en 1928 par le seigneur de la guerre Suintianying.

► **Tombeau de Zhaoling.** Zhaoling, le tombeau du 9^e empereur des Ming, enterré en 1572, a été ouvert au public en 1989. Si vous disposez d'une voiture individuelle, il peut être agréable de se promener un peu dans cette vallée. Seule une poignée de temples sont ouverts aux touristes, les autres sont plus ou moins laissés à l'abandon mangés par la végétation, et, si l'on ne peut évidemment pas y pénétrer, l'atmosphère des lieux est bien plus impressionnante que celle des sites gorgés de boutiques pour touristes.

■ TOMBEAUX OUEST DES QING –

清西陵

Qing Xi Ling, 清西陵

www.qingxiling.com

Ouvert tous les jours de 8h à 18h (16h30 en hiver, de novembre à mars). Entrée : 130 RMB.

Située à 140 km au sud-ouest de Pékin, près de Tai Ping Yu, dans le district de Yi Xian, contre les montagnes Xi Shan et protégée par un mur d'enceinte d'une trentaine de kilomètres, la nécropole de l'ouest (Xi Ling) abrite une quinzaine de tombeaux dont les plus importants sont ceux des empereurs Yongzheng (1723-1736), Jiaqing (1796-1821), Daoguang (1821-1851) et Guangxu (1875-1908). On y trouve aussi ceux d'impératrices et de concubines, soit en tout 76 dépouilles.

Ces tombeaux s'étalent dans un vaste cirque à l'intérieur d'un mur d'enceinte de 21 km environ. On y trouve des salles de tous styles et de toutes tailles ainsi qu'une centaine de constructions en pierre sculptée. Guangxu est le dernier empereur à avoir été enterré dans le Xiling puisque Puyi, qui fut le dernier empereur de Chine, décédé en 1967 n'a pas été enterré auprès de ses ancêtres. La première chose que l'on remarquera dans la visite de la nécropole de l'ouest est l'impressionnante similitude encore avec les tombeaux Ming. Mêmes portes, mêmes ponts à sept arches, cours, porte des Faveurs éminentes annonçant le palais des Faveurs éminentes, même tour de la Stèle qui débouche sur un tumulus... Pourtant, on note de nombreuses différences. Le style et l'importance de chaque mausolée sont établis selon un code de la hiérarchie féodale, les tombeaux des impératrices seront

d'une envergure moins importante que ceux des empereurs, mais plus grande que ceux des princes et des princesses. Même règle pour le style de l'architecture, les tombeaux des empereurs et de leurs épouses sont ceints de murs peints en rouge et couverts de tuiles jaunes vernissées. Ceux des favorites et des princesses sont recouverts de tuiles vertes. A noter que l'ensemble du site est classé au patrimoine mondial de l'Unesco depuis 2000.

► **Tombeau de Yongzheng (Tai Ling).** C'est le plus important et le premier de la nécropole, puisque le lieu de celle-ci a été choisi par les géomanciens sur l'ordre de Yongzheng, qui souhaitait trouver un site favorable à sa sépulture. L'empereur y est enseveli en compagnie de son épouse l'impératrice Xiao Jing et de sa favorite Dun Su. On le rencontre à l'ombre des pins et des cyprès, à l'extrémité de la Voie sacrée (Shen Dao) bordée d'animaux sculptés dans la pierre.

► **Tombeau de Daoguang (Mo Ling).** Il se trouve à l'extrémité ouest du site. C'est là que dorment dans un sommeil éternel l'empereur Daoguang et ses trois épouses, Xiao Mu, Xiao Zhen et Xiao Quan. L'impératrice Xiao Mu fut inhumée la première et, suite à une inondation, l'empereur fit refaire son tombeau entièrement en bois de santal. Vous remarquerez le délicieux parfum avec une touche de résine qui s'en échappe. Remarquez aussi les nombreux dragons pleins de vie qui décorent les plafonds à caissons. Par contre, on ne trouve pas de Voie sacrée bordée d'animaux de pierre, ni tour de la Stèle dans cette nouvelle architecture.

► **Tombeau de Guangxu (Chong Ling).** A 5 km environ du tombeau de Yongzheng, c'est le dernier mausolée des Qing. L'empereur y repose en compagnie de son épouse, l'impératrice Xiao Ding. Au cœur d'une végétation presque luxuriante où se mêlent thuyas, cathayas et arbres fruitiers, il apparaît beaucoup plus modeste que ses voisins. Les bâtiments sont construits en différents bois, et ce sont surtout les fresques et les panneaux décorés de vives couleurs et de doré qui en font l'intérêt.

► **Tombeau de la favorite Zhen Fei.** Situé tout à côté de celui de Guang Xu, il renferme les restes des trois favorites de l'empereur, Chong Fei, Jin Fei et Zhen Fei. Cette dernière avait soutenu l'empereur pendant la fameuse « révolte des cent jours » ; et l'impératrice douairière qui la détestait, avant de se réfugier à Xi'an lors de l'invasion de Pékin en 1900, ordonna que la favorite soit jetée dans un puits du palais impérial. Sa dépouille fut inhumée dans les tombeaux de l'ouest par la suite.

ESCAPADES

Grande Muraille de Badaling.

© STÉPHAN SZEREMETA



ESCAPADES

Une visite à Pékin ne saurait être complète sans une escapade dans ses campagnes environnantes, et notamment à la Grande Muraille. Même si nous savons aujourd'hui que cette dernière n'est pas visible de la Lune, elle n'en reste pas moins l'un des plus grands édifices jamais bâtis par l'Homme. Son exploration est adaptée à chacun du fait des très nombreux tronçons disponibles. Tout le monde devrait y trouver son plaisir, des plus âgés aux plus

jeunes. Et qui sait, si vous aimez la campagne pékinoise, peut-être déciderez-vous même d'y passer un week-end entier.

Les possibilités d'hébergements autour des sites de la Grande Muraille sont en effet nombreuses. Les plus fêrus d'histoire se rendront aussi à Tianjin, autre ville célèbre pour son quartier de légations et aujourd'hui ville-satellite de la capitale, car port et accès à la mer de cette dernière.

LA GRANDE MURAILLE

« Il n'est pas de bon Chinois qui n'ait marché sur la Grande Muraille », aurait un jour déclaré Mao Zedong. Voici donc plusieurs sites qui feront de vous un bon Chinois...

► **Histoire.** La Grande Muraille est l'un des lieux touristiques les plus visités au monde. Commencée sous les Royaumes combattants (476-221 av. J.-C.), qui érigèrent chacun leur mur pour se protéger des barbares du Nord, la Grande Muraille fut achevée et les tronçons raccordés avec l'unification de la Chine par Qin Shihuangdi, le premier empereur de la dynastie des Qin (221 avant J.-C.). Plus d'un million d'ouvriers – 1/5^e de la population chinoise de l'époque – auraient participé à la construction de l'ouvrage. La muraille telle que nous la connaissons actuellement date du XVI^e siècle : il s'agit en effet de la reconstruction des Ming, qui court sur plus de 6 700 kilomètres, depuis Shanhaiguan, au bord de la mer de Chine, jusqu'à Jiayuguan, dans la province du Gansu. La première muraille était construite de pierres et de terre rapportées ; les Ming instituèrent la brique et les blocs de pierre pour assurer la pérennité de la construction. D'une hauteur variant de six à sept mètres et d'une largeur de quatre à cinq mètres, la muraille comporte des tours de garde à intervalles réguliers. D'après certains calculs, la quantité de matériaux utilisés pour sa construction aurait été suffisante pour construire un mur d'un mètre de largeur et de cinq mètres de hauteur autour de la Terre. La Grande Muraille fut classée au patrimoine mondial par l'Unesco en 1987. De nombreuses sections sont aujourd'hui à l'état de ruine.

► **Comment y aller ?** Pour vous rendre sur les différents sites de la Grande Muraille, plusieurs options selon vos envies. Vous pouvez bien

évidemment louer une voiture avec chauffeur (compter de 600 à 800 RMB), participer à une excursion organisée par l'une des très nombreuses *guesthouses* du quartier de Dazhalan ou au départ de Nanluoguxiang, ou encore faire appel à un spécialiste qui vous organisera des tours sur mesure. La dernière option est assurément la meilleure formule pour découvrir autrement la campagne pékinoise.

BADALING 八达岭



Site le plus commode d'accès, puisque directement sur l'autoroute Pékin-Badaling. Le plus touristique aussi.

■ ANANTARA SPA

Commune by the Great Wall

延庆县八达岭高速路水关长城出口

☎ +86 10 8118 1888

anantarasp@commune.com.cn

Ouvert tous les jours de 10h à 20h. A partir de 400 RMB/massage.

Rien de mieux que ce spa, à l'intérieur du gigantesque complexe de la Commune by the Great Wall. Pour se relaxer, pour se ressourcer. Impossible de ne pas en profiter, à moins que votre budget ne soit réduit.

■ COMMUNE BY THE GREAT WALL – 长城脚下的公社

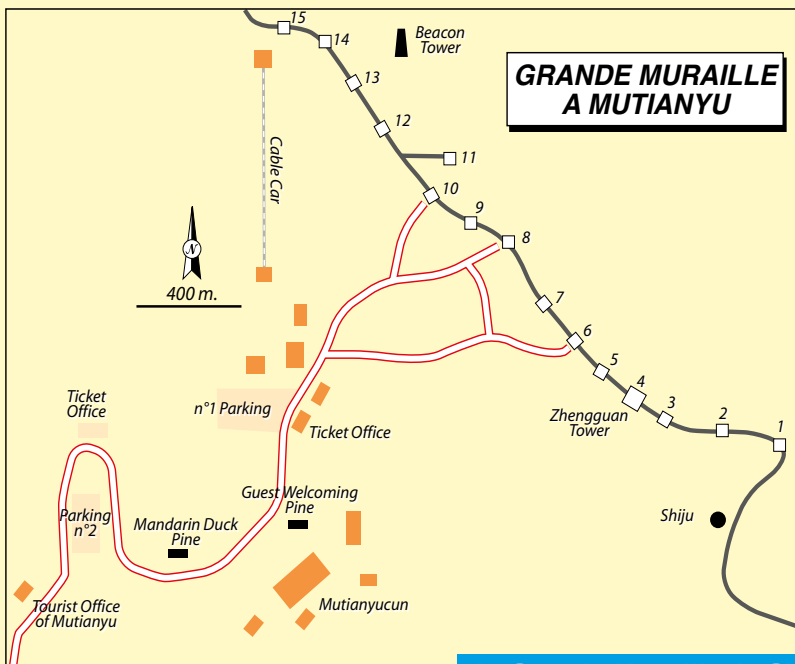
☎ +86 10 8118 1888

www.commune.com.cn

reservation@commune.com.cn

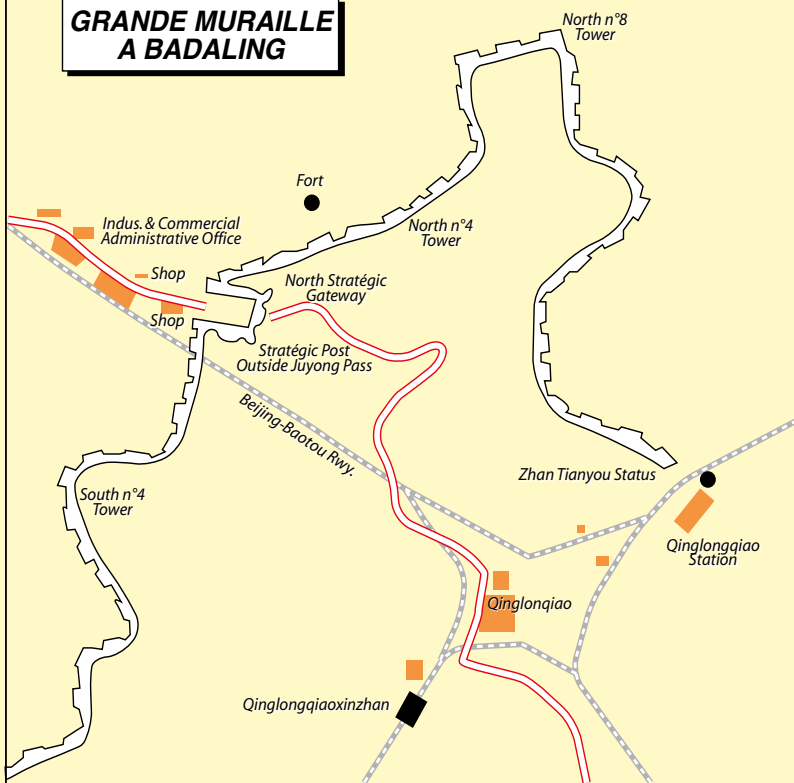
Fermé tous les ans pendant l'hiver (généralement de décembre à mars). Chambre double à partir de 2 000 RMB, petit déjeuner compris. Wifi. Possibilité de réduction en réservant via le site internet (notamment sur des packages 3 jours/2 nuits).

GRANDE MURAILLE A MUTIANYU



La Grande Muraille de Chine

GRANDE MURAILLE A BADALING



L'endroit rêvé pour une retraite, au vert, à la campagne. Pas une retraite de type monastique, mais plutôt dans le confort et le luxe de l'un des plus beaux hôtels de Chine (en réalité une succession de « petits » chalets désignés chacun par un architecte différent). On ne vous en dit pas plus. A voir, à vivre (et si possible toute sa vie).

■ SITE DE LA GRANDE MURAILLE

À BADALING – 八达岭长城旅游



八达岭长城旅游区

Le site se situe à 80 km de Pékin.

Ouvert tous les jours de 7h à 19h (8h à 18h en hiver). Entrée : 40 RMB. Pour la montée en télécabine, comptez 80 RMB pour un aller et 100 RMB pour un A/R.

C'est l'endroit le plus élevé de la Grande Muraille, culminant à 800 m au-dessus du niveau de la mer. Une portion de muraille maintes fois rénovée, à tel point qu'on la croirait parfois fraîchement construite ! La dernière retouche date de 1957. Un téléphérique, construit en 1990, permet d'atteindre le sommet.

Pour profiter plus longuement de la visite, il est conseillé d'organiser sa visite de façon indépendante. Si ce tronçon de muraille est le plus proche de Pékin, ce n'est certainement pas le plus intéressant. Trop de touristes dans un cadre trop neuf et qui manque d'authenticité !

MUTIANYU 慕田峪



Sans aucun doute, le site préféré des étrangers. La muraille y est à la fois sauvage et bien conservée.

■ SCHOOLHOUSE CANTEN

Mutianyu, 慕田峪

☎ +86 10 6162 6506

www.schoolhousecanteen.com

info@theschoolhouseatmutianyu.com

Ouvert tous les jours sauf le mercredi, de 10h à 18h. Snacks à partir de 30 RMB. Menu de 100 à 199 RMB. Wifi.

Comme son nom l'indique, ce restaurant est installé dans une ancienne école au milieu du village de Mutianyu (du nom du village appartenant à la section de la Grande Muraille). Une halte vous permettra de découvrir le dit village et surtout ses vieilles bâtisses typiques de la Chine du Nord. Pour le repas, c'est léger et nourrissant... en bref, une excellente adresse si vous avez votre propre moyen de locomotion.

■ SITE DE LA GRANDE MURAILLE

À MUTIANYU – 慕田峪长城



慕田峪长城

Ouvert tous les jours de 7h à 19h (7h30 à 18h en hiver, de novembre à mars). Entrée : 50 RMB.

La muraille est également visible à Mutianyu (à 79 km de Pékin), vallée extrêmement disputée tout au long de l'histoire de Chine. Cette partie de la Grande Muraille fut édifée il y a plus de 1 400 ans. La montée peut se faire par téléphérique, et, après une bonne marche sur les remparts d'une heure et demie voire 2 heures, vous pourrez redescendre au moyen d'une luge : système allemand très au point et qui fait la joie des petits comme des grands ! On redescend assis sur une luge métallique qui glisse dans un toboggan géant tournant en lacets pendant 10 minutes, jusqu'au parking, au pied de la muraille ! Pour les plus raisonnables, un télésiège effectue le même trajet. La balade sur la muraille



Grande Muraille de Badaling.



© JOSEPHINE - CONOTEC

Grande Muraille à Simatai.

est très belle et beaucoup moins fréquentée que Badaling. La vue panoramique qui la voit serpenter au loin hérissée de ses fortins encore en bon état, sur les crêtes des montagnes vers l'horizon, est splendide lorsque le temps le permet. N'oubliez pas de vous munir de votre appareil photo... même si tous les 400 m, un Chinois déguisé en féroce guerrier mongol vous proposera, contre une somme plus ou moins modique, de vous faire prendre en photo à ses côtés et le cas échéant sera même prêt à vous vendre assez cher ledit cliché. Pour autant, cela reste l'un de nos coins préférés de la Grande Muraille.

SIMATAI 司马台 ★★

Cette portion a été réouverte en septembre 2014 après d'importants travaux pour sécuriser l'accès et embellir le site.

■ SITE DE LA GRANDE MURAILLE À SIMATAI – 司马台长城 ★★

Ouvert tous les jours de 7h à 18h. Entrée : 40 ou 60 RMB (selon la saison, hiver et été).

Simatai est à 110 km de Pékin. Cette portion de la muraille vient de faire l'objet d'importantes rénovations, plus ou moins réussies c'est selon. Personnellement, on regrette la disparition du côté « sauvage » de ce site pour quelque chose de beaucoup plus « standardisé ». Néanmoins, cela reste toujours un sympathique lieu de promenade. Ici, il faudra compter environ 3 heures, et vous ne rencontrerez pas de grosses difficultés. Tous les 50 m sur la muraille, des petits vendeurs proposent de l'eau et des cartes postales, inutile donc de vous charger pour la montée.

JINSHANLING 金山岭 ★★★★★

C'est le site le plus éloigné de Pékin, et donc le plus difficile d'accès. Pour autant, c'est certainement le plus beau car c'est ici que s'exprime – pour le moment – la grande muraille naturelle, sans retouche ni artifice commerçant.

■ SITE DE LA GRANDE MURAILLE À JINSHANLING – 金山岭长城 ★★★★★

Ouvert tous les jours de 7h à 18h. Entrée : 40 RMB en hiver (novembre à mars) et 60 RMB en été. Télésiège à 55 RMB (aller) et 65 (A/R). Le must de la Grande Muraille. Même route que pour aller à Simatai, mais continuer une dizaine de kilomètres plus loin jusqu'à Jinshanling. Là, vous verrez un parking, souvent désert en semaine et le traditionnel guichet qui vous permettra de pénétrer dans le site. Une petite marche d'accès déjà raide vous conduira en une vingtaine de minutes sur la muraille.

► **Première option :** si vous êtes fatigué ou mal chaussé, vous pouvez simplement effectuer la boucle qui relie le chemin d'accès de droite, puis quelques centaines de mètres sur la muraille, et redescendre par le chemin d'accès de gauche. Cette petite balade vous prendra une heure ou deux suivant votre rythme, et vous aurez un splendide panorama de cette fameuse muraille serpentant à l'infini sur le haut des crêtes du paysage montagneux vers l'horizon, tel le fameux dos du dragon, comme disent les Chinois. Parfois même, si le plafond nuageux est bas, vous aurez le sentiment de surfer sur les nuages et la muraille vous apparaîtra telle une ligne de pierre ondulant sur un matelas ouaté, c'est tout à fait surréaliste !

► **Deuxième option (Jinshanling / Simatai) :** pour les sportifs. Faites-vous déposer et demandez à votre chauffeur de vous récupérer sur le parking de Simatai, quelque 10 km plus loin. Attention, vous n'aurez plus la possibilité de faire demi-tour. Une fois sur la muraille, vous vous dirigerez vers Simatai en suivant le tracé sinueux qui monte à l'assaut des pentes montagneuses raides et qui en redescend souvent de façon tout aussi vertigineuse. Le paysage tout autour est presque lunaire, à la limite du fantastique, on dirait qu'il est fait pour être l'écrin de ce long serpent pierreux. La muraille est en très mauvais état et par endroits vous serez contraints de contourner un fortin en ruines, en posant vos pieds avec attention sur une roche presque à pic ! Et puis, vous devrez escalader des fenêtres et des blocs disséminés sur le sol, passer de la montée abrupte à une descente si raide que certains, très involontairement, la font pour partie sur leur fond de pantalon. C'est une des raisons pour lesquelles il est indispensable d'avoir de bonnes chaussures de montagnes avec une semelle rigide pour effectuer ce parcours. Ainsi, en faisant bien attention et en prenant son temps, il n'y a pas de risques pour de bons marcheurs. De plus si vous craignez quoi que ce soit, des guides improvisés se proposent au départ pour vous accompagner... parfois même, ils s'imposent tout le long de votre promenade, vous proposant leur aide pour grimper une marche haute de 40 cm ou pour descendre une pente trop raide... C'est de loin la plus belle vision de la Grande Muraille et la plus sauvage. Seule l'arrivée proche de Simatai a été un peu restaurée. En marchant normalement et en s'arrêtant pour pique-niquer, compter une bonne journée d'excursion et environ 4 à 5 heures de marche suivant votre rythme.

TIANJIN 天津



Histoire

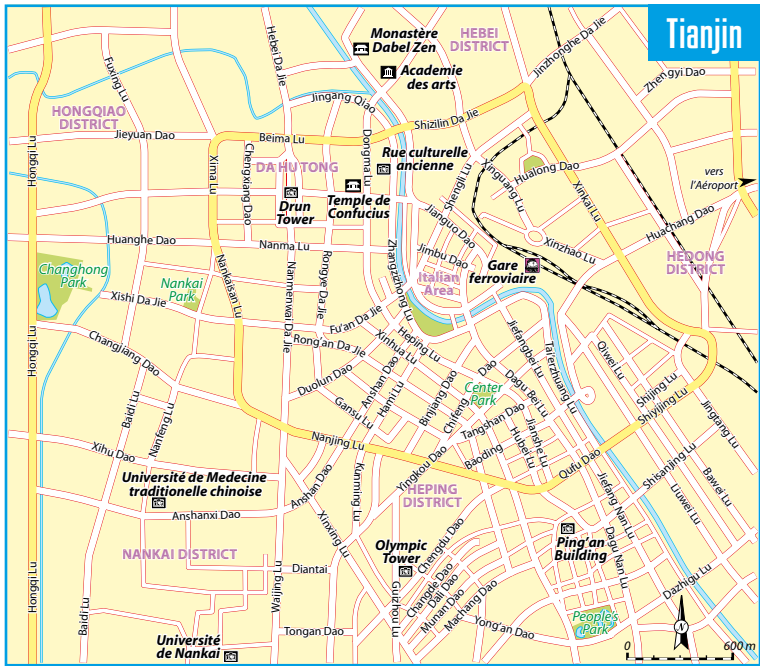
Au départ Tianjin n'était qu'un petit lieu de stockage de grains, en amont de l'embouchure du fleuve Haihe, servant à faciliter l'approvisionnement de la capitale Pékin sous la dynastie des Jin (1115-1234). Grâce à sa position stratégique, son importance s'accrut au fil du temps. Avec la finition du Grand Canal, Tianjin devint un véritable carrefour entre le trafic fluvial et la navigation en haute mer. Sous la dynastie des Ming (1368-1644), on lui donne pour nom Tianjinwei (Gardien du gué céleste ou Embarcadère du fils du Ciel) et on protège la ville par de hautes murailles. Au XV^e siècle, c'était une importante garnison fortifiée.

Au XIX^e siècle, Tianjin présente un véritable goulot d'étranglement pour les Occidentaux qui cherchent à l'époque à pénétrer le marché chinois. Pendant la deuxième guerre de l'opium (1856-1860), des marins chinois qui étaient à la poursuite de pirates, abordèrent un navire britannique, le *Arrow*. C'était tout ce qu'il fallait comme excuse à la flotte anglo-française pour attaquer Tianjin et forcer l'embouchure du Haihe. Par le célèbre traité de Tianjin en 1858, la Chine fut forcée d'accepter l'ouverture du port (ainsi que de neuf autres villes) au commerce avec les Occidentaux et la légalisation de la vente de l'opium. Par ailleurs, un nouveau traité signé en 1885 permit à la France de s'implanter au Viet Nam.

Entre 1895 et 1900, les concessions des Anglais et des Français à Tianjin furent rejointes par celles des Japonais, des Allemands, des Austro-Hongrois, des Italiens et des Belges. Au tournant



La Grande Muraille, Jinshanling.



du siècle, tout cela formait une importante enclave occidentale, une véritable ville européenne, située le long des rives du Haihe dans le sud-est de l'ancienne ville chinoise. Cette dernière fut malheureusement rasée par les Occidentaux durant la révolution des Boxers (1899-1901) qui s'attaquèrent aux puissances étrangères.

Néanmoins, durant le temps des concessions, les puissances européennes contribuèrent beaucoup au développement de la ville. Le fort ensablement du fleuve à Tianjin entraîna la construction d'un nouveau port à Tanggu plus près de la mer (50 km en aval). Les salines de Tanggu qui existent depuis l'époque des Yuan (1280-1367) furent agrandies, des fabriques de verre et des manufactures de textiles furent construites.

Durant la Première Guerre mondiale, les concessions des Allemands et des Autrichiens furent supprimées en 1917 et celle des Russes en 1924. À l'approche de la Seconde Guerre mondiale, les Japonais prirent le contrôle de la ville en 1937. À la fin de la guerre, les Alliés renoncèrent à toutes leurs concessions à Tianjin.

Aujourd'hui

Depuis la prise du pouvoir en Chine par les communistes en 1949, Tianjin a été fortement

industrialisée. Cette industrialisation a été favorisée par l'exploitation d'un important gisement de charbon dans la région et des champs pétrolifères offshore. En plus de Tanggu, le nouveau port de mer de Xingang, qui reçoit un grand nombre de navires chinois et étrangers, est l'un des plus importants terminaux de cargos en Chine. De plus, tout comme Beijing, Shanghai et Chongqing, Tianjin est aujourd'hui une ville d'administration autonome. Les transports s'y sont développés avec un aéroport international, des lignes de chemin de fer – et surtout une ligne ultra rapide desservant Pékin – et une autoroute, celle de Beijing-Tianjin-Tanggu, qui relie la ville et son port à la capitale chinoise. Malgré la grave explosion qui a eu lieu sur le port le 12 août 2015 et qui a provoqué la mort de plus de 170 personnes (et posé de graves questions quant à la sécurité des sites industriels chinois), Tianjin est encore aujourd'hui une ville à l'attractivité forte et à l'activité économique florissante.

Transports

On ira à Tianjin en train, au départ de la gare du sud. Notez que de nombreux voyageurs partent aujourd'hui de l'aéroport de Tianjin, siège de la compagnie *low cost* Air Asia qui dessert – à prix cassés – toute l'Asie.

Comment y accéder et en partir

On vous conseille vivement de prendre le train pour vous rendre à Tianjin. Au départ de la gare du sud de Pékin (Beijing Nanzhan – 北京南站), des trains partent tous les 10 minutes pour un trajet d'une demi-heure. Comptez 55 RMB pour un ticket en 2nde classe. Les trains circulent tous les jours de 6h à 23h.

■ TIANJIN BINHAI INTERNATIONAL AIRPORT – 天津滨海国际机场

天津滨海国际机场

www.tbia.cn/cn/index.do

Tianjin propose quelques vols internationaux, notamment vers le Japon et la Corée, mais sa proximité avec Pékin limite son développement international.

Pourtant, depuis 2008, l'aéroport accueille aussi des vols de la compagnie *lowcost* AirAsia. Des lignes régulières permettent d'ailleurs de se rendre de Tianjin directement à l'aéroport de Pékin.

L'aéroport est à 15 km du centre.

► **Taxi** : De l'aéroport au centre-ville : le trajet en taxi coûte environ 50 RMB.

► **Métro** : la ligne 2 dessert directement l'aéroport.

Se déplacer

► **Métro** : la ville compte six lignes de métro, si l'on ajoute le train aérien qui relie le centre-ville au port (cinq autres sont en construction). Le métro est ouvert de 6h30 à 22h30, et les billets coûtent de 2 à 5 RMB (selon la distance parcourue).

► **Taxi** : pour vous déplacer dans la ville, utilisez les taxis jaunes ou rouges, typiques et sympathiques à 10 RMB la prise en charge. Comptez un tarif moyen de 20 RMB pour une course en ville.

Pour autant, la zone touristique de Tianjin est très réduite et concentrée autour de la gare centrale, lieu d'arrivée et de départ des trains en provenance de Pékin. Se déplacer à pied ne pose donc aucune difficulté.

Pratique

Argent

Il y a des distributeurs et des banques un peu partout dans la ville. Aucun problème donc de ce côté là.

Moyens de communication

La majorité des établissements hôteliers proposent une connexion internet gratuite pour peu que vous disposiez de votre smartphone, de votre tablette ou même de votre ordinateur portable.

■ POSTE INTERNATIONALE –

天津国际邮电局

153 Jiefangbei Lu, 解放北路 153号

Heping, 和平区

Ouvert du lundi au dimanche de 9h à 17h.

Santé – Urgences

■ TIANJIN INTERNATIONAL

SOS CLINIC

Zijinshan Lu, 紫金山路

Heping, 和平区

☎ +86 22 235 20143

Au rez-de-chaussée de l'hôtel Sheraton.

Ouvert de 9h à 18h du lundi au vendredi et de 9h à 12h le week-end.

Une clinique aux standards internationaux.

Adresses utiles

■ BUREAU DE POLICE

DE LA VILLE DE TIANJIN – 天津公安局

18 Youyi Lu, 友谊路 18号

Hexi, 河西区

☎ +86 22 2835 9093

Ouvert tous les jours de 8h30 à 17h30.

Voici l'endroit où vous rendre si vous perdez votre passeport.

Se loger

Depuis l'ouverture de la ligne ultra-rapide reliant Pékin à Tianjin, on peut désormais faire l'aller-retour dans la journée et donc se dispenser de dormir à Tianjin.

Se restaurer

Tianjin n'est pas forcément une halte culinaire importante ; néanmoins, quelques adresses tirent leur épingle du jeu, et notamment le restaurant Goubuli célèbre partout en Chine (c'est aujourd'hui d'ailleurs devenu une chaîne que vous retrouverez dans tout le pays).

Sur le pouce

■ RUE DES ALIMENTS DE NANSHI –

南市食品街

Nanshi Shipin Jie, 南市食品街

La plupart des petits stands de rue sont ouverts tous les jours de 6h à 20h30. Comptez 30 RMB/personne.

C'est une rue couverte, formant une cour carrée dont les quatre murs sont percés d'un portail. C'est rien de moins qu'une véritable institution à Tianjin puisqu'elle existe depuis 1984 ! On y trouve tout type de nourriture, à manger sur le pouce ou à déguster plus longuement dans les nombreux restaurants de la rue. Chaque côté de la rue est bordé de restaurants sur deux niveaux. En tout, on n'y trouve pas loin

Italian Style Town, le rendez-vous des Occidentaux ?

Au cœur de ce curieux écrin architectural qu'est le complexe « Italian Style Town » se sont regroupés de très nombreux établissements proposant de la nourriture européenne et/ou asiatique. Rien de très excitant pour une journée à Tianjin, même s'il faut admettre que le cadre est sympa pour dîner en été puisqu'il y a de grandes terrasses ouvertes et que les rues sont piétonnes.

d'une centaine de restaurants, de magasins d'alimentation et de salons de thé.

► **A noter :** Il vaut mieux vérifier les prix avant de consommer, certains des restaurants sont bon marché tandis que d'autres sont très chers. Et si les restaurants sont bons, le cadre général est quand même un peu clinquant...

Bien et pas cher

■ GOUBULI – 狗不理包子总店

77 Shandong Lu, 山东路 77号

Heping, 和平区

☎ +86 22 22003 1115

Ouvert tous les jours de 8h à 23h. Compter 70 RMB/personne.

C'est ici que tout a commencé puisque ce restaurant est la maison mère de la chaîne de *baozi* (les petits pains farcis à la viande, cuits à la vapeur), célèbre dans tout le pays. Elle existe depuis plus de 100 ans à Tianjin et c'est peu dire que c'est une véritable institution ! Ici, les gourmets trouveront un très grand choix de petits pains cuits à la vapeur et fourrés à la viande, aux légumes, etc. Il y a pas moins de 200 garnitures différentes !

■ HONGQI FANZHUANG – 红旗饭庄

68 Fenchang Lu, 坟场路 68号

Hexi, 河西区

☎ +86 22 2822 2656

Ouvert tous les jours de 7h à 21h. Compter de 70 à 90 RMB/personne.

Au premier coup d'œil vous remarquerez la façade traditionnelle de ce restaurant spécialisé dans la cuisine de Tianjin, et considéré comme l'une des enseignes les plus anciennes et les plus célèbres de la ville. Au deuxième coup d'œil, sur le menu, ne manquez pas les crevettes sautées, une fierté locale ; et le tout à arroser d'une bonne bière de Tianjin (idéalement).

Bonnes tables

■ PIZZA SCUGNIZZO

100 Hebei Lu, 河北路100号

Heping, 和平区

☎ +86 139 2068 9604

Ouvert tous les jours de 11h à 21h. Compter 190 RMB/personne.

À l'entrée, Mona Lisa vous sourit benoitement et semble vous ouvrir ses bras pour vous présenter sa large gamme de pizzas. Car ici chez Scugnizzo, les patrons Liu Xiaolong et David Lee – deux anciens de l'hôtellerie bien connue sur la scène de Tianjin – sauront vous gâter et éveiller vos papilles aux goûts de l'Italie. Au menu donc des pizzas (par slice ou par pizza entière), des salades fraîches et des pâtes cuites à la minute. L'ensemble est très frais. On adore.

■ SHANGHAI TIMES – 上海年代

20 Hebei Lu, 河北路 20 号

Heping, 和平区

☎ +86 22 2313 6667

Ouvert tous les jours de 8h à 15h et de 17h à 22h. Compter 160 RMB/personne.

L'un des meilleurs restaurants shanghaiens de la ville : au programme, toutes les spécialités de la mégapole du sud, des célèbres *jiaozi* aux fruits de mer. Le cadre rappelle les grandes heures de Shanghai dans les années 1920 avec le bois laqué et les grands fauteuils en cuir (peut-être même un peu trop). On aime bien les poissons pimentés (*shuizhuyu* – 水煮鱼) qui sont l'une des autres spécialités de l'établissement.

Sortir

Tianjin n'est pas encore une ville à la vie nocturne trépidante (proximité de Pékin oblige... encore que les choses changent vite). On peut néanmoins trouver quelques endroits improbables pour boire un verre, pousser la chansonnette au karaoké ou danser sur des rythmes électro. Pour sentir cette vie nocturne, le plus simple reste de se diriger vers le campus de l'université de Nankai (南开大学) ou de se rendre dans les nombreux clubs de l'Italian Style Town.

Cafés – Bars

Tianjin compte bien entendu d'innombrables bars. Pour les noctambules, nous vous conseillons les deux principales rues des bars : Youyi Lu (友谊路酒吧街) et Chengdu Lu (成都路). Vous y trouverez sûrement votre bonheur !

■ **G2 COCKTAIL BAR**

66 Changsha Lu, 长沙路 66号
Heping, 和平区

☎ +86 155 2248 3690

Ouvert tous les jours de 20h à 2h. Cocktails à partir de 65 RMB.

G2 fait le buzz depuis quelques mois à Tianjin. Et pour cause, il appartient à la plus si nouvelle « nouvelle vague » des bars à entrée cachée. Et il faut dire qu'effectivement, il peut être difficile de trouver l'entrée située derrière cette grande machine (fausse) à vendre des boissons. Pour autant, rassurez-vous, la queue devant est impressionnante et vous trouverez sans mal ce distributeur de boissons énergisantes qui cache donc l'entrée de ce sympathique bar à cocktails. A l'intérieur une ambiance cosy (plafond bas et large canapé rose) pour une carte portée sur les cocktails. On aime beaucoup. A découvrir.

À voir - À faire

■ **BIBLIOTHÈQUE TIANJIN BINHAI -**

天津滨海图书馆

Tianjin Binhai Bowuguan
中央大道, Zhongyang Dadao
M° Taida

☎ +86 22 2362 0082

bhwhzx.cn/index_ts.html

Accès libre.

Officiellement inauguré en octobre 2017, les images de ce merveilleux et majestueux bâtiment ont fait rien de moins que le tour du monde. Pensé et créé par la firme architecturale hollandaise MVRDV en coopération avec le Tianjin Urban Planning and Design Institute (TUPDI), ce vaste bâtiment de 5 étages dispose d'une superficie de 33 700 m² et regroupe quelque un million deux cent mille livres, installés autour d'un auditorium central d'une centaine de places. L'ensemble est aujourd'hui affectueusement surnommé l'œil par les habitants de la ville qui se sont pressés en masse à son inauguration. On adore tout simplement.

■ **CHINA HOUSE - 瓷房子**

72 Chifeng Dao, 赤峰道72号
Heping, 和平区

☎ +86 22 2712 3366

M° Hepinglu

Ouvert tous les jours, de 10h à 18h. Entrée : 35 RMB.

Installé dans un ancien bâtiment colonial de style français, sur plus de 3 000 m², voici la collection complète du collectionneur de porcelaine Zhang Lianzhi (张连志). Ce dernier a dépensé plus d'un million de RMB pour acheter et rénover la maison afin de rendre visible cette impressionnante collection, rassemblant des pièces

de diverses dynasties (parfois même des bouts cassés de porcelaine). Assurément la plus belle collection du pays.

■ **ITALIAN STYLE TOWN**

Ziyou Dao, 自由道

M° Tianjin Railway Station

Accès libre.

Voici donc le Xintiandi (célèbre quartier de Shanghai) de Tianjin ! Au cœur de l'ancien quartier colonial, voici une reproduction (plus ou moins juste) d'une ville italienne. Au programme : fontaine, restaurants avec terrasse, cafés, boutiques diverses (on adore le fait qu'on puisse y trouver des reproductions de la Tour de Pise...). C'est joli et piéton donc idéal pour se promener.

■ **MACHANG DAO - 马场道**

Machang Dao, 马场道

Au départ de la gare ferroviaire de Tianjin, M° Tianjin Railway Station.

Accès libre

Signifie « rue traversant les anciennes concessions » (et principalement de la concession anglaise) et constitue le quartier le plus joli de la ville. La municipalité a fait des efforts considérables pour le réhabiliter et l'ensemble est aujourd'hui de très belle facture.

■ **MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE TIANJIN - 天津艺术博物馆**

77 Tianwei Lu, 天纬路77号

Heping, 和平区

M° Jinshi Bridge

Ouvert tous les jours de 9h à 21h, sauf le lundi.

Entrée : 10 RMB.

Occupant un bâtiment à l'architecture européenne situé dans l'ancienne concession française, le musée possède une collection de peintures et de calligraphies au rez-de-chaussée. Au premier étage sont exposées des estampes du Nouvel An (à partir du XIX^e siècle), une collection de « quatre trésors du lettré » (à savoir : le pinceau, la pierre à encre, l'encre de chine et le papier de riz) dont de merveilleuses pierres à encre. Un certain nombre de figurines en terre cuite exposées sont inspirées du roman classique *Le Rêve dans le pavillon rouge*.

■ **MUSÉE DE TIANJIN - 天津博物馆**

Ping Jiang Dao, 平江路

31 Youyi Lu, 友谊路 31号

Hexi, 河西区

☎ +86 22 5879 3000

www.tjbwg.com/

tjbwg_xxzx@126.com

M° Tucheng

Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 16h30 (fermeture du guichet à 16h). Entrée gratuite.

Balade le long du Haihe

Cette promenade s'étire sur près de 20 kilomètres le long du fleuve dont les rives aménagées sont couvertes d'arbres. Tôt le matin, on peut voir des Chinois d'âge mûr, pratiquer le tai chi ou promener leur oiseau en cage. Près du pont Chifeng, un club est installé sur l'eau. On peut aussi faire des promenades en bateau sur le fleuve. Les départs se font près de l'hôtel Astor (tous les jours, à 7h30, 8h et 8h30). Durant cette petite croisière, on peut apercevoir le pavillon du Regard sur la mer (Wanghailou), la rue de la Culture traditionnelle et d'autres monuments qui contrastent avec l'architecture occidentale du temps des concessions. Pour le clin d'œil, ne pas rater la copie du pont Alexandre III de Paris...

Un grand musée à l'architecture très contemporaine, qui retrace l'histoire de la ville. Inauguré en 2004, le musée présente de belles collections de céramiques, peintures, sculptures ainsi que de nombreuses pièces d'artisanat. A voir pour comprendre l'évolution architecturale et urbaine de la ville... mais surtout pour les passionnés.

■ PARC SUR L'EAU – 水上公园

Shuishang Park, 水上公园
Nankai, 南开区

☎ +86 22 23916111

M° Tianta

Ouvert tous les jours de 7h à 18h. Entrée : 30 RMB.

Situé dans la partie sud de la ville, non loin de la tour de la Télévision, c'est le plus beau parc de Tianjin. Comme son nom le laisse supposer, plus de la moitié de sa surface est constituée d'eau. S'étendant sur 200 hectares, le parc comprend trois lacs et neuf îlots reliés entre eux par des ponts en zigzag et par des digues bordées de saules pleureurs.

Ce paysage lacustre ressemble un peu aux célèbres jardins sur l'eau de Hangzhou. Du pavillon de la Contemplation, on peut embrasser du regard toute l'étendue du parc. Dans la partie sud du parc se trouve le zoo avec quelque cent espèces d'animaux, dont de nombreux oiseaux.

■ ZOO DE TIANJIN – 天津动物园

Shuishang Park, 水上公园
M° Tianta ou Zhoudeng Memorial Hall

Ouvert tous les jours de 8h à 18h. Entrée : 20 RMB.

Le zoo de Tianjin a été fondé en 1975 et a ouvert en 1980 après cinq longues années de peaufinage... Aujourd'hui, le panda de Tianjin y attend votre visite ! Lieu de rendez-vous de la population locale qui, l'été, se baigne dans le lac et, l'hiver, y pêche (après avoir méticuleusement creusé un trou dans la glace...).

■ RUE DES HABITS – 服装街

Fuzhuang Jie, 服装街
M° Gulou

Accès libre.

Ouverte sur Nanmen Waidajie, c'est une très longue rue piétonne bordée des deux côtés par des magasins de vêtements. L'ambiance est très sympa et pour vous faire faire un costume ou carrément une nouvelle garde-robe, c'est l'endroit idéal. Pour déambuler tranquille c'est très bien aussi.

■ RUE DE LA CULTURE TRADITIONNELLE – 古文化街

Guwenhua Jie, 古文化街

M° Gulou

Accès libre.

Cette rue, de plus de 500 m de longueur, est une tentative de recréer l'apparence de Tianjin au début du siècle. Les vieilles maisons de style Qing, parmi d'autres bâtiments traditionnels qui la bordent, ont été restaurées et abritent maintenant près d'une centaine de boutiques de souvenirs et d'ateliers d'artisanat traditionnel. Le temple de la Reine céleste (Tian Hou) situé au cœur de la rue de la Culture traditionnelle, vaut un coup d'œil pour son architecture et ses jolies fresques retraçant la vie de Tian Hou.

■ TEMPLE DA BEI – 大悲寺

40 Tianwei Lu, 天纬路40号

Hebei, 河北区

☎ +86 22 2626 1769

M° Jinshi Bridge

Ouvert tous les jours de 9h à 16h30. Entrée : 10 RMB.

C'est le plus grand temple de Tianjin, très animé au moment des fêtes religieuses. L'avant-dernier bâtiment présente des fresques aux couleurs étonnantes, et le dernier temple, le plus grand, va vous éblouir avec ses fresques un peu criardes...

■ TEMPLE DE CONFUCIUS – 文庙

Dongmen, 东门

1 Dongma Lu, 东马路 1号

Nankai, 南开区

M° Gulou

Ouvert tous les jours de 8h à 19h. Entrée : 30 RMB.

Construit au XV^e siècle, le temple a été entièrement rénové au début des années 1990. Un petit temple à l'ambiance très paisible, lieu de rendez-vous des vendeurs de céramique à sa porte Nord.

■ TOUR DE LA TÉLÉVISION – 电视台

Zijinshan Lu, 紫金山路

Hexi, 河西區

M° Tianta

Ouvert tous les jours de 8h à 18h. Entrée : 80 RMB.

Du haut de ses 415 m, il faut monter pour admirer le panorama de la ville et ses environs (c'est l'une des plus hautes tours de la Chine du nord) : par temps clair et en fin d'après-midi, vous pourrez voir le coucher de soleil et les lumières sur la ville. De là-haut, vous comprendrez l'organisation cardinale de la ville et pourrez – pourquoi pas – siroter un verre au bar tournant au son parfois discordant du karaoké.

Shopping

Comme toutes grandes villes chinoises, Tianjin compte un nombre très important de centres commerciaux et autres *malls* ou vous devriez trouver tout ce que vous désirez.

Sachez également que Tianjin était connu pour ses marchés en plein air, et notamment pour ses marchés aux antiquités et aux breloques. La tradition perdure encore aujourd'hui même si c'est de façon bien moindre qu'auparavant.

■ ISETAN

108 Nanjing Lu, 南京路 108号

Heping, 和平區

☎ +86 22 2722 1111

www.isetan-tianjin.cn

web@isetan-tianjin.com

Ouvert tous les jours de 10h à 21h.

Ce grand magasin japonais est là depuis toujours (il semble) et il reste une adresse sûre, sans aucun doute car il propose des prix défilants toute concurrence. Et surtout car ces étages inférieurs (B1 et B2) proposent une large gamme de restaurants japonais pour se restaurer pour pas cher sur le pouce.

■ MARCHÉ DE LA RUE DE LA CULTURE TRADITIONNELLE – 古文化街

Dongbeijiao, 东北角

Hebei, 河北區

Le marché est ouvert tous les jours de 8h à 19h.

Ce marché est très connu à Tianjin et est l'idéal pour l'achat de souvenirs comme votre nom en peinture sur un papier en rouleau, des théières en argile, figurines, nappes, porcelaines, vases, cloisonnés, calligraphies, tableaux, pinceaux, nécessaires à calligraphie, bijoux en jade, sceaux, etc. Notez également qu'à quelque 50 mètres de là, une ruelle vous surprendra par sa richesse en petites brocantes (poteries, pièces de monnaie, montres, horloges...).

■ MARCHÉ DU QUARTIER DE LA TOUR DU TAMBOUR – 鼓楼商业街

Gulou Shangyejie, 鼓楼商业街

Les boutiques de la rue sont ouvertes tous les jours de 9h à 20h.

Contrairement à Gu Wenhua Jie (le marché de la rue de la culture traditionnelle), ce quartier se veut plutôt haut de gamme, avec de nombreux magasins de marque et de grands restaurants. Le voyageur de passage y trouvera de nombreux souvenirs très chinois et d'autres moins (T-shirts contrefaits ou encore parfums occidentaux...).

■ SONIC CANDY

A 19

8 Balitai Xinwenhua Guangchang, 八里台新文化广场 8

Nankai, 南开

☎ +86 22 2333 1511

Ouvert tous les jours de 11h à 19h.

Chez Liu Jun, ou plutôt black Bear de son nom sur la scène électronique underground de Tianjin, la musique et les gadgets sont rois. La musique tout d'abord, puisque ce dernier vend une impressionnante série de vinyles (certains numérotés sont même issus de sa collection personnelle) ainsi qu'une impressionnante série de gadgets en tout genre, de l'arcade de jeux vintage aux figures en plastique de super héros. On vous avoue que c'est surtout pour les cd et autres vinyles qu'on se déplace, surtout que les goûts de Liu Jun sont des plus sûrs !

PENSE FUTÉ

Temple de Confucius.

© JACÓPOBR - FOTOLIA



PENSE FUTÉ

ARGENT

Monnaie

► **La monnaie** est le yuan ou renminbi (RMB), littéralement « monnaie du peuple ». Il est divisé en 10 jiao (ou mao) et 100 fen. Lorsqu'on annonce les prix, on parle en général de *kuai* (prononcer « kwaï »), qui signifie littéralement « morceau » (d'argent).

► **Les billets** se comptent en valeurs nominales de 1, 2, 5, 10, 20, 50 et 100 RMB. Le jiao se compte en billets de 1, 2 et 5 jiao. Le fen (très peu utilisé) se compte en billets de 1, 2 et 5. Les pièces sont rares en Chine du Nord : il n'en existe que pour les fen, les jiao, et 1 yuan, mais elles sont très peu utilisées.

Taux de change

► **Taux de change (troisième trimestre 2018)** : 1 € = 7,84 RMB ; 1 RMB = 0,13 €. Attention, le taux varie régulièrement, renseignez-vous avant votre départ. La conversion mentale est donc plus ou moins facile : il s'agit plus ou moins d'un rapport de 1 à 8. Attention néanmoins, le taux est assez changeant.

► **Info futée** : Sachez qu'il est inutile de vous encombrer de dollars et donc de payer des commissions d'achat en France : les euros sont changés partout dans les grands hôtels et les banques, et le taux de change est même légèrement plus avantageux que celui du dollar.

COMPTOIR CHANGE OPÉRA

Avant de partir, achat de devises en toute sécurité dans ce comptoir de change. Il est certifié et agréé depuis 1955, l'achat en ligne est 100 % sécurisé et la livraison est assurée sous 48h partout en France. Par ailleurs CCO propose fréquemment des promotions sur les devises et offre le rachat garanti.

► **Coordonnées** :

9, rue Scribe – PARIS 9^e

☎ 01 47 42 20 96 – www.ccopera.com

Pour changer de l'argent à la banque, prenez votre passeport avec vous, il vous sera demandé.

► **A noter également** : le yuan n'est pas convertible. Impossible de les reconvertir en euros avant de quitter la Chine, à moins de garder le reçu de change initial. Le plus simple est encore de prévoir les retraits ou opérations de change en conséquence avant votre départ, afin d'éviter les désagréments administratifs de dernière minute.

Coût de la vie

Le mythe de la Chine comme destination peu chère est depuis quelque temps déjà révolu ! Aujourd'hui, un séjour à Pékin coûte ainsi sensiblement le même prix qu'un séjour dans une ville de l'Europe du Nord.

Tarifs indicatifs de base

- **Une bouteille d'eau** : 2 RMB.
- **Un paquet de cigarettes** : de 2,5 RMB à 100 RMB.
- **Une bouteille de bière** (75 cl) : 6 RMB.
- **Un repas pris sur le pouce dans la rue** : 40 RMB.
- **Un repas complet dans un restaurant de moyenne gamme** : 80 RMB
- **Une chambre d'hôtel double** : 300 RMB.
- **Un lit en dortoir dans une auberge de jeunesse** : 100 RMB.
- **Une chambre double dans un établissement étoilé** : 1 500 RMB
- **Un ticket de bus** : 1 RMB.
- **Un ticket de métro** : 3 RMB.
- **Une course en taxi** : 30 RMB.

Budget

Ces budgets, donnés à titre indicatif, incluent nourriture, logement, transports et visites (sur une base de 2 personnes/jour).

► **Petit budget** : 600 RMB (soit 80 €) pour un lit en dortoir ou dans une auberge de jeunesse, des repas pris sur le pouce, des déplacements en métro, des pauses shopping réduites et les visites.

POUR AIDER LES PLUS PAUVRES, JE CHOISIS D'AGIR AVEC EUX



Photo : Jean-Luc Perreard

FAITES UN DON

secours-catholique.org

BP455-75007 PARIS



 caritasfrance  Secours Catholique-Caritas France



**ENSEMBLE,
CONSTRUIRE
UN MONDE JUSTE
ET FRATERNEL**

Visa Premier, la carte à privilégier pour vos voyages !

► **La carte Visa Premier est indispensable pour vos séjours à l'étranger** puisqu'à de nombreuses occasions elle facilitera votre voyage et vous permettra de faire des économies.

► **Lors de la planification de votre séjour par exemple**, payer vos billets avec une carte Visa Premier vous permet de bénéficier automatiquement d'une garantie modification/annulation de voyage. De même, pour votre location de voiture, inutile de prendre l'assurance vol et dommages proposée par le loueur. Si vous avez utilisé une carte Visa Premier, vous êtes couverts.

► **Sur place, c'est la carte qui vous rendra service.** En cas de perte ou de vol par exemple le Service Premier vous permettra de disposer d'une carte de secours ou d'argent de dépannage en moins de 48h à l'étranger. Pour cela, pensez à noter avant de partir le numéro de téléphone qui se trouve au dos de la carte. Pour vos dépenses sur place, vous bénéficierez de plafonds de paiement plus élevés qu'avec une carte Visa Classic.

► **Enfin, en cas de problème de santé**, votre carte pourra prendre en charge vos frais médicaux jusqu'à 155 000 €, en plus du service de rapatriement proposé par toutes les cartes Visa pour vous et votre famille.

Toutes les conditions ainsi que l'intégralité des services proposés sont bien sûr disponibles dans les notices assurances-assistance qui vous sont remises avec votre carte Visa ou disponibles dans votre agence bancaire.

► **Budget moyen :** 1 000 RMB (environ 130 €) pour un lit dans un hôtel de charme, des repas pris dans de sympathiques restaurants, des déplacements en taxi, de longues pauses shopping et les visites.

► **Gros (beau ?) budget :** quand on aime on ne compte pas... mais prévoyez quand même 3 000 RMB (environ 400 €) pour une nuit dans un palace, des sorties dans les plus grands clubs de la ville, des pauses shopping interminables, les visites et des déplacements en taxi d'une table de maître à une autre.

Banques et change

Vous pouvez facilement échanger vos devises en euros ou dollars dans les grands hôtels (sans commission, ce sont des filiales de la Banque de Chine) et les banques. Ces dernières ont des horaires d'ouverture relativement rigides : elles sont en général fermées entre midi et 2h, et leur journée se termine souvent à 17h.

Vous trouverez sans difficulté, dans toute la ville, des distributeurs automatiques de la Banque de Chine (Bank of China), disponibles 24h/24.



Le National Center for the Performing Arts.

Le retrait maximum autorisé (par retrait) est de 2 500 RMB (parfois 3 000 RMB mais pour des cartes spéciales).

Le RMB n'est pas convertible ; impossible de les changer en euros avant de quitter la Chine à moins de garder le reçu de change initial. Le plus simple est encore de prévoir les retraits ou opérations de change en conséquence avant votre départ afin d'éviter les désagréments administratifs de dernière minute.

► **A noter :** pour changer de l'argent, il vous faudra présenter votre passeport (et donc votre visa) à l'employé ; prévoyez donc de l'avoir sur vous le jour dit.

Moyens de paiement

Les cartes bancaires (Visa, Master Card, American Express, Diners) sont acceptées en paiement d'achats dans tous les grands hôtels et dans les enseignes internationales. Certains magasins acceptent également la Carte Bleue mais avec une commission, plus ou moins importante selon les cas...

► **Notre conseil :** Prévoyez du liquide : c'est plus simple et moins cher (vous serez amené à négocier et c'est plus facile avec des billets qu'avec une carte bancaire...).

Cash

A Pékin, retirer de l'argent dans un distributeur est chose facile ! Notez que vous pourrez utiliser tous les distributeurs, mais qu'il est plus sage de choisir en priorité les distributeurs de la banque de Chine (ouvert 7j/7 et 24h/24). Vous pourrez au maximum retirer 5 000 RMB/retrait (si votre plafond le permet et s'il y a assez de billets dans le distributeur). Gardez également à l'esprit qu'à chaque retrait à l'étranger avec votre carte, une commission est retenue à la fois par la banque du distributeur et par votre banque. Les tarifs qui s'appliquent se composent d'une commission fixe et de frais proportionnels au montant retiré ou payé. Pour éviter donc de multiplier les frais, pensez à grouper vos retraits d'argent.

Transfert d'argent

Avec ce système, on peut envoyer et recevoir de l'argent de n'importe où dans le monde en quelques minutes. Le principe est simple : un de vos proches se rend dans un point MoneyGram® ou Western Union® (poste, banque, station-service, épicerie...), il donne votre nom et verse une somme à son interlocuteur. De votre côté de la planète, vous vous rendez dans un point de la même filiale. Sur simple présentation d'une pièce d'identité avec photo et la référence du transfert, on vous remettra aussitôt l'argent.

Pourboires, marchandage et taxes

► **Pourboires.** Interdits pendant longtemps, les pourboires se pratiquent peu en Chine. Dans la plupart des restaurants, le service de 10 % est inclus dans l'addition, et les serveuses n'accepteront que très rarement un pourboire. Mais, les choses changent... Si vous désirez marquer le coup.

► **Marchandage.** A Pékin, les prix ne sont que trop rarement fixés : tout se négocie, dans tous les endroits (sauf bien entendu dans les supermarchés). Ainsi, ne soyez pas surpris, si le prix d'un kilogramme de pommes, d'un blouson ou d'un souvenir semble connaître une permanente fluctuation... A vous de juger de la valeur d'un produit, et si cela vous rend mal à l'aise, sachez que les Pékinois pratiquent cela eux aussi sur une base quotidienne... Un conseil néanmoins, essayez de ne pas vous énerver car la colère est non seulement mauvaise conseillère, mais en plus elle n'arrangera rien en cette ville où tout se négocie...

► **Taxe.** Il n'existe plus de taxes spécifiques à l'entrée ou à la sortie du territoire chinois. Il vous faudra juste vous acquitter d'une taxe selon le montant des sommes en liquide que vous choisirez – ou non – de déclarer à la douane. Egalement, tous les prix affichés sont TTC, sauf dans les hôtels où les nuitées sont taxées de 10 % plus 5 % de service. Pour autant, dans notre guide tous les prix sont affichés taxes incluses.

Duty Free

Puisque votre destination finale est hors de l'Union européenne, vous pouvez bénéficier du Duty Free (achats exonérés de taxes). Attention, si vous faites escale au sein de l'Union européenne, vous en profiterez dans tous les aéroports à l'aller, mais pas au retour. Par exemple, pour un vol aller avec une escale, vous pourrez faire du shopping en Duty Free dans les trois aéroports, mais seulement dans celui de votre lieu de séjour au retour.

L'assurance futée !

Leader en matière d'assurance voyage, Mondial Assistance vous propose une offre complète pour vous assurer et vous assister partout dans le monde pendant vos vacances, vos déplacements professionnels et vos loisirs. Son objectif est de faire que chacun puisse bouger l'esprit tranquille.

ASSURANCES

Touristes, étudiants, expatriés ou professionnels, chacun peut s'assurer selon ses besoins et pour une durée correspondant à son séjour. De la simple couverture temporaire s'adressant aux baroudeurs occasionnels à la garantie annuelle, très avantageuse pour les grands voyageurs, chacun pourra trouver le bon compromis. À condition toutefois de savoir lire entre les lignes.

Choisir son assureur

Voyagistes, assureurs, secteur bancaire et même employeurs : les prestataires sont aujourd'hui très nombreux et la qualité des produits proposés varie considérablement d'une enseigne à une autre. Pour bénéficier de la meilleure protection au prix le plus attractif, demandez des devis et faites jouer la concurrence. Quelques sites Internet peuvent être utiles dans ces démarches comme celui de la Fédération française des sociétés d'assurances (www.ffsa.fr), qui saura vous aiguiller selon vos besoins, ou le portail de l'Administration française (www.service-public.fr) pour toute question relative aux démarches à entreprendre.

► **Êtes-vous couvert avec votre carte bancaire ?** Avant d'entamer toute démarche de souscription à une assurance complémentaire pour votre voyage, vérifiez que vous n'êtes pas déjà couvert par les assurances-assistance incluses avec votre carte bancaire. Visa®, MasterCard®, American Express®, toutes incluent une couverture spécifique qui varie selon le modèle de carte possédé. Responsabilité civile à l'étranger, aide juridique, avance des fonds, remboursement des frais médicaux : les prestations couvrent aussi bien les volets assurance (garanties contractuelles) qu'assistance (médicale, aide technique, juridique, etc.). Les cartes bancaires haut de gamme de type Gold® ou Visa Premier® permettent aisément de se passer d'assurance complémentaire (Voir encadré plus haut détaillant les prestations incluses avec la carte Visa Premier). Ces services attachés à la carte peuvent donc se révéler d'un grand secours, l'étendue des prestations ne dépendant que de l'abonnement choisi. Il est néanmoins impératif de vérifier la liste des pays couverts, tous ne donnant pas droit aux mêmes prestations. De plus, certaines cartes bancaires assurent non seulement leurs titulaires mais aussi leurs proches parents lorsqu'ils voyagent ensemble, voire séparément. Pensez cependant à vérifier la date de validité de votre carte car l'expiration de celle-ci vous laisserait sans recours.

► **Voyagistes.** Ils ont développé leurs propres gammes d'assurances et ne manqueront pas de vous les proposer. Le premier avantage est celui de la simplicité. Pas besoin de courir après une police d'assurance. L'offre est faite pour s'adapter à la destination choisie et prend normalement en compte toutes les spécificités de celle-ci. Mais ces formules sont habituellement plus onéreuses que les prestations équivalentes proposées par des assureurs privés. C'est pourquoi il est plus judicieux de faire appel à son apériteur habituel si l'on dispose de temps et que l'on recherche le meilleur prix.

► **Assureurs.** Les contrats souscrits à l'année comme l'assurance responsabilité civile couvrent parfois les risques liés au voyage. Il est important de connaître la portée de cette protection qui vous évitera peut-être d'avoir à souscrire un nouvel engagement. Dans le cas contraire, des produits spécifiques pourront vous être proposés à un coût généralement moindre. Les mutuelles couvrent également quelques risques liés au voyage. Il en est ainsi de certaines couvertures maladie qui incluent une protection concernant par exemple tout ce qui touche à des prestations médicales.

► **Employeurs.** C'est une piste largement méconnue mais qui peut s'avérer payante. Les plus généreux accordent en effet à leurs employés quelques garanties applicables à l'étranger. Pensez à vérifier votre contrat de travail ou la convention collective en vigueur dans votre entreprise. Certains avantages non négligeables peuvent s'y cacher.

► **Précision utile.** Beaucoup pensent qu'il est nécessaire de régler son billet d'avion à l'aide de sa carte bancaire pour bénéficier de l'ensemble de ces avantages. Cette règle s'applique à toutes les assurances voyage (garantie annulation du billet de transport, retard du transport, retard des bagages) – si elles sont prévues au contrat – et ne concerne en aucun cas l'assistance sur place. Cette règle s'applique également à la location de voiture, vous ne pourrez bénéficier de l'assurance que si vous payez la prestation avec votre carte bancaire.

Choisir ses prestations

► **Garantie annulation.** Elle reste l'une des prestations les plus utiles et offre la possibilité à un voyageur défaillant d'annuler tout ou partie de son voyage pour l'une des raisons mentionnées au contrat. Ce type de garantie peut couvrir toute sorte d'annulation :

**POUR QU'UN VOYAGE NE VOUS
COÛTE PAS PLUS QUE PRÉVU,
PENSEZ À SOUSCRIRE
UNE ASSURANCE VOYAGE.**



AWP France SAS - SAS au capital de 7584 076,86 € - 490 381 753 RCS Bobigny - Siège social: 7 Rue Dora Maar - 93400 Saint-Ouen - Société de courtage d'assurances Inscription ORIAS 07 026 669 - [http://www.orias.fr/ci-après-dénommée «Allianz Travel»](http://www.orias.fr/ci-après-dénommée-Allianz-Travel). * Du lundi au vendredi de 9h à 19h et le samedi de 10h à 18h - sauf jours fériés. Crédit photo: Getty Images.

- ✓ FRAIS MÉDICAUX ET D'HOSPITALISATION
- ✓ RAPATRIEMENT SANITAIRE
- ✓ ASSISTANCE ET ACCOMPAGNEMENT 24H/24

Mon assurance voyage sur
www.allianz-voilage.fr
ou au **01 73 29 06 10***

Allianz Travel
L'assurance de voyage serein

billet d'avion, séjour, location... Cela évite ainsi d'avoir à pâtir d'un événement imprévu en devant régler des pénalités bien souvent exorbitantes. Le remboursement est la plupart du temps conditionné à la survenance d'une maladie ou d'un accident grave, au décès du voyageur ayant contracté l'assurance ou à celui d'un membre de sa famille. L'attestation d'un médecin assermenté doit alors être fournie. Elle s'étend également à d'autres cas comme un licenciement économique, des dommages graves à son habitation ou son véhicule, ou encore à un refus de visa des autorités locales. Moyennant une surtaxe, il est également possible d'élargir sa couverture à d'autres motifs comme la modification de ses congés ou des examens de rattrapage. Les prix pouvant atteindre 5 % du montant global du séjour, il est donc important de bien vérifier les conditions de mise en œuvre qui

peuvent réserver quelques surprises. Dernier conseil : s'assurer que l'indemnité prévue en cas d'annulation couvre bien l'intégralité du coût du voyage.

► **Autres services.** Les prestataires proposent la plupart du temps des formules dites « complètes » et y intègrent des services tels que des assurances contre le vol ou une assistance juridique et technique. Mais il est parfois recommandé de souscrire à des offres plus spécifiques afin d'être paré contre toute éventualité. L'assurance contre le vol en est un bon exemple. Les plafonds pour ce type d'incident se révèlent généralement trop faibles pour couvrir les biens perdus et les franchises peuvent finir par vous décourager. Pour tout ce qui est matériel photo ou vidéo, il peut donc être intéressant de choisir une couverture spécifique garantissant un remboursement à hauteur des frais engagés.

BAGAGES

Que mettre dans ses bagages ?

Emporter des vêtements très simples et fonctionnels, il n'est pas de tradition de « s'habiller » en Chine, même le soir.

► **Pour l'été** à Pékin, prévoir des habits très légers, la température dépasse largement les 30 °C. Un parapluie ou un imperméable seront également utiles : les orages qui rafraîchissent souvent l'atmosphère le soir s'accompagnent de véritables trombes d'eau.

► **Pour l'hiver**, prendre des vêtements très chauds, gants, bonnets... Prévoir également

des crèmes hydratantes et baumes pour les lèvres, l'air est très sec.

Réglementation

► **Bagages en soute.** Généralement, 23 kg de bagages sont autorisés en soute pour la classe économique (exception sur l'Afrique pour la majorité des compagnies : 2 x 23 kg) et 30 à 40 kg pour la première classe et la classe affaires. Certaines compagnies autorisent deux bagages en soute pour un poids total de 40 kg. Renseignez-vous avant votre départ pour connaître les dispositions de votre billet.

► **Bagages à main.** En classe éco, un bagage à main et un accessoire (sac à main, ordinateur portable) sont autorisés, le tout ne devant pas dépasser les 12 kg ni les 115 cm de dimension. En première et en classe affaires, deux bagages sont autorisés en cabine. Les liquides et gels

sont interdits : seuls les tubes et flacons de 100 ml maximum sont tolérés, et ce dans un sac en plastique transparent fermé (20 cm x 20 cm). Seules exceptions à la règle : les aliments pour bébé et médicaments accompagnés de leur ordonnance.

DÉCALAGE HORAIRE

Il y a entre la France et la Chine + 6 heures en été et + 7 heures en hiver. La nuit tombe tôt (vers 18h) mais la vie sociale – spécialement

à Pékin – ne s'arrête pas. Le soleil se lève tôt par contre (vers 5h30) et la vie est dès lors très active.

ÉLECTRICITÉ, POIDS ET MESURES

► **Poids et mesures.** Les poids sont calculés en livre de 500 g (*jin*), base de discussion. Par exemple pour 250 grammes, on indiquera « *ban jin* » soit la moitié d'une livre... Pour les mesures, l'utilisation du mètre et du centimètre reste la base. Pour les longues distances néanmoins, on utilisera le *li* qui équivaut à 0,576 km.

► **Electricité.** La plupart des hôtels sont maintenant équipés de prises 220 volts, néanmoins il est recommandé de se munir d'un adaptateur international comportant des fiches plates (dites américaines).

FORMALITÉS, VISA ET DOUANES

Tous les étrangers doivent se munir d'un visa pour entrer en Chine (sauf en cas de transit, voir plus loin). Les visas sont de quatre types (touristique/travail/expert/étudiant) et sont donc de durée variable. Le visa touriste (visa L) est valable 1 mois au maximum. Il coûte 126 € et s'obtient en 5 jours ouvrables (175 € en express).

► **Une photo d'identité.**

► **Pour les résidents étrangers en France,** l'original et une photocopie de la carte de séjour seront exigés.

► **Formulaire dûment rempli** (à télécharger préalablement).

► **Copie du billet d'avion A/R.**

► **Justificatif de réservation des nuits d'hôtels** pour toute la durée de votre voyage.

► **Attestation d'assurance** en cas de rapatriement sanitaire. A tout hasard, un petit conseil : Au passage des postes-frontières, à

Pièces nécessaires à l'obtention du visa

► **Passeport en cours de validité**, valable plus de six mois après la date d'entrée dans le pays.

Pékin sans visa

Depuis le 1^{er} janvier 2013, les ressortissants français (et ceux de 45 pays) peuvent bénéficier d'un transit de 72 heures sans visa à Pékin ; durée allongée depuis 2018 à 144 heures, soit 6 jours. Pour bénéficier de cette facilité, les passagers doivent être en possession d'un billet confirmé pour un pays tiers et, s'il y a lieu, d'un visa pour ce pays. Ils ne sont (bien sûr) pas autorisés à quitter la municipalité de Pékin, et doivent repartir dans les 144 heures à destination du pays tiers pour lequel ils possèdent une réservation.

► **On rappelle que cette possibilité est réservée aux passagers en transit vers un pays tiers.** Ainsi, un aller-retour entre la France et Pékin, même pour une durée inférieure à 144 heures, est soumis à l'obligation de visa... mais si vous comptez vous rendre au Japon, aux Philippines, en Australie, alors ceci est fait pour vous.

Le laissez-passer s'obtient à l'aéroport (file spécialisée).

3 astuces pour réaliser de belles photos avec son smartphone.

PHOTOCITE
by  cewe

1. Horizon droit. L'arbre est penché ? Le clapot de la mer est orienté vers la droite ? Et hop, le smartphone est penché aussi ! Même des photographes expérimentés font cette erreur. Prenez votre temps et vérifiez avant de déclencher l'appareil si l'horizon est bien droit. Astuce : vous pouvez afficher des lignes d'aide sur la plupart des smartphones.

2. Immobilité parfaite. Au crépuscule ou au coucher du soleil, les paysages sont les plus beaux. Mais avec peu de lumière, les fonctions automatiques de l'appareil photo rencontrent des difficultés et les temps d'exposition s'allongent tellement que la main peut se mettre à trembler.

Dans ce cas, veillez à maintenir le smartphone immobile. L'idéal est de le poser sur un élément quelconque. Il existe aussi des adaptateurs de trépieds avec des clips spéciaux pour les smartphones.

3. Zoom interdit ! Vous souhaitez photographier cette magnifique branche dans une dimension un peu plus grande ? Il est alors fort tentant de zoomer tout simplement. Surtout pas ! La plupart des smartphones sont équipés uniquement d'un zoom numérique qui ne produit qu'une qualité d'image vraiment médiocre. Il vaut mieux vous rapprocher de quelques pas jusqu'à ce que le cadre convienne.

► Maintenant que vous êtes un pro, tirez le meilleur parti de vos photos. Téléchargez dès maintenant l'application gratuite cewe photo pour créer des produits photo uniques directement depuis votre smartphone !

l'aller comme au retour, pas de panique ni de familiarités avec le personnel...

■ CENTRE DE DEMANDE DES VISAS CHINOIS

25, rue de Bassano (8^e)

Paris ☎ 01 40 70 04 01

www.visaforchina.org

pariscentre@visaforchina.org

M : Georges V ou Charles de Gaulle – Etoile

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 16h30.

Dépôt des dossiers de demande de visas de 9h à 15h30. Paiement et retrait des passeports et visas de 9h à 16h30. Accueil uniquement sur rendez-vous à prendre via le site internet.

Attention aux conditions d'entrée pour vos animaux de compagnie. Renseignez-vous avant votre départ pour savoir comment ils pourront vous accompagner. Le vaccin contre la rage est exigé ainsi que les papiers d'identification de l'animal. Une période de quarantaine est souvent nécessaire. Pour en savoir plus, vous pouvez consulter les fiches pays de l'Ecole vétérinaire de Maison-Alfort (www.vet-alfort.fr/ressources/anivoyage).

Obtention du passeport

Tous les passeports délivrés en France sont désormais biométriques. Ils comportent votre photo, vos empreintes digitales et une puce

sécurisée. Pour l'obtenir, rendez-vous en mairie muni d'un timbre fiscal, d'un justificatif de domicile, d'une pièce d'identité et de deux photos d'identité. Le passeport est délivré sous trois semaines environ. Il est valable dix ans. Les enfants doivent disposer d'un passeport personnel (valable cinq ans).

► **Conseil.** Avant de partir, pensez à photocopier tous les documents que vous emportez avec vous. Vous emporterez un exemplaire de chaque document et laisserez l'autre à quelqu'un en France. En cas de perte ou de vol, les démarches de renouvellement seront ainsi beaucoup plus simples auprès des autorités consulaires. Vous pouvez également conserver des copies sur le site Internet officiel (mon.service-public.fr). Il vous suffit de créer un compte et de scanner toutes vos pièces d'identité et autres documents importants dans l'espace confidentiel.

Formalités et visa

■ ACTION-VISAS

10-12, rue du Moulin des Prés (13^e)

Paris ☎ 01 45 88 56 70

www.action-visas.com

Une agence qui s'occupe de tous vos visas. Le site Internet présente une fiche explicative par pays. Très utile.

■ VISAS EXPRESS37-39, rue Boissière (16^e)

Paris

☎ 0 825 08 10 20

www.visas-express.fr

info@visas-express.fr

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h.

Obtenir un visa est parfois un casse-tête. Ce site vous permettra de gagner du temps dans vos démarches, grâce à des conseillers qui analyseront votre dossier afin de vérifier qu'il est conforme et prêt à être soumis aux services compétents.

Et si manquez vraiment de temps, le service de conciergerie pourra même se charger pour vous de toutes les démarches. Le site Visasexpress est clair et ergonomique.

■ VSI

Parc des Barbanniers

2, place des Hauts Tilliers

Gennevilliers

☎ 08 26 46 79 19

www.vsi-visa.com

contact@vsi-visa.com

Spécialiste des visas depuis 1984, Visa Sourire International se charge de l'obtention de votre

visa, que ce soit pour tourisme, affaires, travail ou stage. Ils interviennent à votre place, y compris dans l'urgence. VSI, la garantie d'obtenir votre visa dans les meilleurs délais en vous évitant des heures d'attente aux consulats et ambassades.

Douanes**■ INFO DOUANE SERVICE**

☎ 08 11 20 44 44

☎ 01 72 40 78 50

www.douane.gouv.fr

ids@douane.finances.gouv.fr

Standard téléphonique ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 18h.

Le service de renseignement des douanes françaises à la disposition des particuliers. Les téléconseillers sont des douaniers qui répondent aux questions générales, qu'il s'agisse des formalités à accomplir à l'occasion d'un voyage, des marchandises que vous pouvez ramener dans vos bagages ou des informations utiles pour monter votre société d'import-export. A noter qu'une application mobile est également disponible sur le site de la douane.

HORAIRES D'OUVERTURE

Les commerces en tout genre sont généralement ouverts toute la semaine (il n'y a pas ou très peu de jours de repos dans ce système dit « d'économie socialiste de marché ») de

6h à 20h ! Les commerces de proximité ou les marchands de rue sont ouverts 24h/24 (et pour cause, la majorité des commerçants dorment dans leurs épiceries...)

INTERNET

Des cafés Internet sont présents partout. La Chine est peut-être le pays le plus connecté du monde... et ce même derrière la « grande muraille » du contrôle chinois.

Seule chose importante à garder en tête : vos amis Facebook® et autre Twitter® devront se passer de vous pendant votre séjour chinois !

La Chine et internet

La Chine contrôle le réseau. Ce qu'elle ne veut pas lire, elle en interdit l'accès. Mais, ce n'est pas aussi simple que cela ; parfois, sa politique de contrôle tient aussi au fait qu'elle entend protéger ses entreprises nationales. Facebook est donc interdit, mais le réseau *Wechat* qui propose en partie les mêmes fonctionnalités (humeur *via* un « mur » et micro messages instantanés) est autorisé.

Plus problématique, l'accès à votre boîte email – et ce quel que soit votre fournisseur – ne fonctionne pas parfois. Pas de paranoïa excessive : c'est la règle de l'empire du Milieu qui entend contrôler sur son territoire ce qu'on peut lire, et également ce que l'on peut dire.

JOURS FÉRIÉS

► **1^{er} janvier.** Le Nouvel An est un jour férié dans tout le pays.

► **Nouvel An chinois.** Entre janvier et février (calendrier lunaire), une semaine de vacances est octroyée pour les fêtes du Nouvel An chinois (consultez le calendrier en préparant votre voyage).

► **4 avril.** La Fête des morts est un jour férié dans tout le pays.

► **1^{er} mai.** Pour célébrer la Fête internationale du travail (1889), le gouvernement a

donné trois jours de congés à tous les travailleurs.

► **Entre mai et juin,** à l'occasion de la fête des bateaux dragons, un jour férié est octroyé à chacun.

► **1^{er} juin.** Fête internationale des enfants (un jour de repos pour les enfants).

► **1^{er} octobre.** Anniversaire de la fondation de la République populaire de Chine (1949). Une semaine de vacances est désormais accordée dans tout le pays à l'occasion de cette célébration.

LANGUES PARLÉES

Le nombre de Chinois parlant une langue étrangère est extrêmement limité, même si de nets progrès peuvent être constatés chez les jeunes à Pékin. Vous n'aurez aucun mal à vous faire comprendre en anglais auprès des réceptionnistes, des serveurs (sauf peut-être dans les tout petits restaurants...).

A Pékin, en plus, les panneaux indicateurs sont écrits tout à la fois en pinyin (transcription qui utilise les lettres de l'alphabet latin), en anglais et en chinois : impossible de se perdre donc !

A tout hasard, et plus par acquis, prenez une carte de visite de votre hôtel et gardez-la à portée de main (les chauffeurs de taxi ne sont pas des plus bavards en anglais...)

► **Apprendre la langue :** il existe différents moyens d'apprendre quelques bases de la langue et l'offre pour l'auto-apprentissage peut se faire sur différents supports (CD, cassettes vidéo, cahiers d'exercices ou même directement sur Internet).

■ ASSIMIL

11, rue des Pyramides (1^{er}), Paris
☎ 01 42 60 40 66 / 01 45 76 87 37

www.assimil.com

M° Pyramides

Précurseur des méthodes d'auto-apprentissage des langues en France, Assimil reste la référence lorsqu'il s'agit d'apprendre à parler ou écrire une langue étrangère avec une méthodologie qui a fait ses preuves : l'assimilation intuitive.

POSTE

Les timbres s'achètent à la poste, ou dans les hôtels où il y a également une boîte aux lettres. Pour qu'une lettre (6 RMB) arrive en France, il faut compter environ une semaine, et deux ou trois semaines pour une carte postale (4,50 RMB),

qu'il vaut mieux mettre sous enveloppe pour plus de rapidité. Si on vous envoie un colis en Chine, il faudra aller le retirer au bureau de poste mentionné sur l'avis remis par le postier et se munir de son passeport pour retirer le colis.

Les cartes postales futées !

Pour les amoureux de carte postale, en envoyer peut être parfois compliqué voire mission impossible. Trouver la bonne carte, un timbre, mais aussi une boîte aux lettres pour éviter de traverser tout l'aéroport en fin de séjour, relève parfois de la gageure. L'astuce c'est d'utiliser l'Application OKIWI depuis votre smartphone. Vous sélectionnez l'une de vos photos sur votre téléphone, vous écrivez votre message puis l'adresse de votre destinataire, seule une connexion wifi est nécessaire. L'avantage, OKIWI imprime votre carte et s'occupe de l'envoyer directement par la Poste à votre correspondant. Voilà au moins vous êtes sûr d'envoyer une photo qui vous plaît, et puis surtout qu'elle n'arrive pas deux mois après votre retour. Sur internet www.okiwi-app.com et disponible sur *Appstore* et *Android Market*.

QUAND PARTIR ?

« Un bon voyageur n'a pas de projet fixe et n'a pas l'intention d'arriver ». Lao Tseu

Climat

Pékin jouit d'un climat continental (froid et sec en hiver, chaud et peu humide en été) avec des températures qui descendent facilement à -20°C en hiver et montent – tout aussi facilement – à $+40^{\circ}\text{C}$ en été. Le printemps et l'automne sont en général les meilleures périodes pour voyager à Pékin et dans toute la Chine. Pour autant, et ce malgré ses températures nettement en dessous de zéro, l'hiver peut être une bonne saison pour découvrir Pékin sous un ciel bleu si l'on ne craint pas trop le froid (d'autant que c'est souvent à cette période que la pollution se fait le moins sentir).

MÉTÉO CONSULT

www.meteoconsult.fr

Les prévisions météorologiques pour le monde entier.

Haute et basse saisons touristiques

La haute saison touristique couvre les périodes de mars à octobre et la basse saison de novembre à février. En gros, le printemps/l'été et l'automne (haute saison) et l'hiver (basse saison).

Manifestations spéciales

Basées sur le calendrier lunaire, des manifestations spéciales ont lieu pour célébrer les fêtes du Nouvel An chinois (de janvier à février), la fête des lanternes (15 jours après le Nouvel An chinois) ainsi qu'autour du 1^{er} octobre (fête nationale).

Sachez qu'à cette période, il est difficile, non de louer une chambre, mais de visiter quoi que ce soit tant les Chinois de province sont nombreux à visiter Pékin !

SANTÉ

Aucun vaccin n'est obligatoire pour se rendre en Chine de manière générale. Ni vous ni vos enfants ne craignez rien d'ailleurs, à condition que vous pensiez bien à ne pas boire l'eau du robinet (pas potable mais pas dangereuse pour autant) et à vous laver les mains aussi souvent que possible. Ces conseils ajoutés à des notions d'hygiène élémentaires devraient vous permettre de profiter au maximum de votre séjour à Pékin.

Conseils

Pour recevoir des conseils avant votre voyage, n'hésitez pas à consulter votre médecin. Vous pouvez aussi vous adresser à la société de médecine des voyages du centre médical de l'Institut Pasteur au ☎ 01 45 68 80 88 (www.pasteur.fr/fr/sante/centre-medical) ou vous rendre sur le site du ministère des Affaires étrangères à la rubrique « Conseils



Gare de l'ouest.

aux voyageurs » (www.diplomatie.gouv.fr/voyageurs).

► **En cas de maladie** ou de problème grave durant votre voyage, consultez rapidement un pharmacien puis un médecin.

Centres de vaccination

■ INSTITUT PASTEUR

25-28, rue du Dr Roux (15^e)

Paris

☎ 01 45 68 80 00

www.pasteur.fr

Sur le site Internet, vous pouvez consulter la liste des vaccins obligatoires pays par pays.

L'Institut Pasteur, créé en 1888 par Louis Pasteur, est une fondation privée à but non lucratif dont la mission est de contribuer à la prévention et au traitement des maladies, en priorité infectieuses, par la recherche, l'enseignement, et des actions de santé publique. Tout en restant fidèle à l'esprit humaniste de son fondateur Louis Pasteur, le centre de recherche biomédicale s'est toujours situé à l'avant-garde de la science, et a été à la source de plusieurs disciplines majeures : berceau de la microbiologie, il a aussi contribué à poser les bases de l'immunologie et de la biologie moléculaire. Le réseau des Instituts Pasteur, situé sur les 5 continents et fort de 8 500 collaborateurs, fait de cette institution une structure unique au monde. C'est au Centre médical que vous devez vous rendre pour vous faire vacciner avant de partir en voyage.

► **Autre adresse** : Centre médical : 213 bis rue de Vaugirard, Paris 15^e.

En cas de maladie

Un réflexe : contacter le consulat de France. Il se chargera de vous aider, de vous accompagner et vous fournira la liste des médecins francophones. En cas de problème grave, c'est aussi lui qui prévient la famille et qui décide du rapatriement. Pour connaître les urgences et établissements aux standards internationaux : consulter les sites www.diplomatie.gouv.fr et www.pasteur.fr

Assistance rapatriement - Assistance médicale

Si vous possédez une carte bancaire Visa® et MasterCard®, vous bénéficiez automatiquement d'une assurance médicale et d'une assistance rapatriement sanitaire valables pour tout déplacement à l'étranger de moins de 90 jours (le paiement de votre voyage avec la carte n'est pas nécessaire pour être couvert, la simple détention d'une carte valide vous assure une couverture).

Vous rêvez d'un voyage sur mesure ?



QuotaTrip

les meilleures
agences locales
vous répondent

Sur + de
200 destinations !

www.quotatrip.com



Un service **gratuit & sans engagement**, pour un voyage
au meilleur prix !

recommandé par

pétit futé

Renseignez-vous auprès de votre banque et vérifiez attentivement le montant global de la couverture et des franchises ainsi que les conditions de prise en charge et les clauses d'exclusion. Si vous n'êtes pas couvert par l'une de ces cartes, n'oubliez surtout pas de souscrire une assistance médicale avant de partir.

Trousse à pharmacie

Prévoyez en plus de vos médicaments habituels, des antibiotiques à large spectre (contre les maux de gorge et les gripes), un désinfectant intestinal et un collyre (la pollution et la poussière des chantiers sont redoutables pour les yeux, surtout au printemps).

Beaucoup de grands hôtels disposent d'un service médical où vous pourrez être soigné. Les pharmacies proposent en général un mélange de médicaments occidentaux et chinois : si vous parlez suffisamment chinois pour vous faire comprendre par un pharmacien, les

médicaments traditionnels sont souvent très efficaces pour les petites infections (type rhumes, angines, etc.). Enfin, notez que de très nombreux hôpitaux dans la capitale proposent des services en anglais et parfois en français.

Hôpitaux - Cliniques - Pharmacies

■ BEIJING INTERNATIONAL SOS CLINIC – 北京国际救援中心

BITIC Leasing Centre, Building C,
北信京谊大厦C座
Sanlitun Xiwujie 三里屯西五街
☎ +86 10 6462 9100

Voir page 115.

■ INTERNATIONAL MEDICAL CENTER

Beijing Lufthansa Center, S-106,
燕莎中心写字楼 S106室
50 Liangmaqiao Lu, 亮马河路 50号
☎ +86 10 6465 1561 (24h/24)

Voir page 115.

SÉCURITÉ ET ACCESSIBILITÉ

Dangers potentiels et conseils

Nous rappelons que les grands problèmes de la Chine d'aujourd'hui, comme la corruption, le népotisme, le manque de respect des lois, l'évasion fiscale et la contrebande, ne touchent pas le simple touriste. Les villes sont en général très sûres, et une femme seule ne risque rien à circuler tard dans les rues. Le vol est peu répandu. Il faudra donc seulement appliquer les règles élémentaires de rigueur, et notamment dans les endroits touristiques où les pickpockets veillent.

Nous rappelons également qu'en Chine, le gouvernement – et ce après avoir longtemps refusé de reconnaître le problème – est très strict sur la consommation de drogues « douces » ou dures : vous risquez purement et simplement l'exclusion (et l'interdiction du territoire pour 10 ans) !

Pour connaître les dernières informations sur la sécurité sur place, consultez la rubrique « Conseils aux voyageurs » du site du ministère des Affaires étrangères – www.diplomatie.gouv.fr/voyageurs – Sachez cependant que le site



Vue sur Pékin depuis le sommet du parc de la colline de Charbon.

dresse une longue liste des dangers potentiels et que cela donne parfois une image un peu alarmiste de la situation réelle du pays.

Femme seule en voyage

La Chine en général, et Pékin en particulier, sont des endroits très sûrs. Très sûrs car énormément surveillés par la police et parce que les crimes crapuleux commis envers les étrangers – et spécialement les étrangères – sont très sévèrement punis. Bien qu'il existe quelques cas d'agressions avec violence, ce n'est en rien monnaie courante !

Voyager avec des enfants

Emmenez-les sans crainte ! Même la pollution ne devrait pas altérer leur joie de découvrir cette ville incroyable.

Voyageur handicapé

Pékin n'est pas encore une ville très adaptée pour le voyageur handicapé (mais laquelle l'est

vraiment...), et ce, bien que d'incroyables efforts aient été réalisés pour les JO et surtout l'accueil des Jeux paralympiques qui ont suivi.

Il existe désormais des taxis (ressemblant de près aux fameux taxis londoniens) qui peuvent transporter les voyageurs en chaise roulante grâce à leur large intérieur et à leurs portes coulissantes. De même, les entrées des monuments et des stations de métro sont désormais toutes équipées d'un ascenseur et de larges portes.

Voyageur gay et lesbien

Concernant la question des préférences sexuelles, la Chine donne vie au dicton « Pour vivre heureux, vivons cachés ! » : ainsi, malgré l'existence de quelques boîtes gays et lesbiennes à Pékin (et dans la majorité des grandes villes chinoises) et l'existence d'une communauté, les tabous concernant la sexualité sont encore très pugnaces. Souvenez-vous que l'homosexualité n'est plus reconnue comme une maladie mentale que depuis la fin de l'année 2001...

TÉLÉPHONE

Comment téléphoner ?

- **Pour téléphoner en Chine de la France**, il suffit de composer le préfixe international (00) suivi de l'indicatif de la Chine (86), puis le numéro de votre correspondant sans le 0 qui précède l'indicatif régional.
- **Pour appeler la France depuis la Chine**, composez le préfixe international (00) suivi de l'indicatif de la France (33), puis le numéro à 9 chiffres de votre correspondant (sans le 0 initial donc).

Téléphone mobile

Sur certains appareils préalablement « désimlockés », il est possible de substituer votre carte SIM par une autre, louée sur place. Il est facile de se procurer un numéro chinois. Ces cartes SIM sont disponibles dans n'importe laquelle des boutiques de l'un des opérateurs chinois. Là, il vous suffira de présenter votre passeport et de choisir la durée de votre location et les options (4G et appels internationaux ou non). Il n'y a pas d'indicatif particulier pour appeler depuis ou sur un portable. Sachez néanmoins qu'en Chine, on paye lorsque l'on appelle et lorsque l'on reçoit des appels.

Utiliser son téléphone mobile : Si vous souhaitez garder votre forfait français, il faudra avant de partir, activer l'option internationale (généra-

lement gratuite) en appelant le service clients de votre opérateur.

- **Qui paie quoi ?** La règle est la même chez tous les opérateurs. Lorsque vous utilisez votre téléphone français à l'étranger, vous payez la communication, que vous émettiez l'appel ou que vous le receviez. Dans le cas d'un appel reçu, votre correspondant paie lui aussi, mais seulement le prix d'une communication locale. Tous les appels passés depuis ou vers l'étranger sont hors forfait, y compris ceux vers la boîte vocale.

Cabines et cartes prépayées

- **Cabines** : Dans tout le centre-ville, vous trouverez des petites échoppes qui proposent des téléphones en libre service. C'est un système pratique si vous désirez appeler un numéro local (généralement moins d'un yuan/communication). Si vous désirez appeler en France, prenez plutôt une carte prépayée.
- **Carte prépayée** : Il est facile et commode de se procurer dans n'importe quelle petite échoppe, proposant des téléphones ou des cigarettes, une carte de téléphone prépayée. Repérer le sigle suivant : IP 卡. D'une utilisation très simple, ces cartes d'une valeur de 50 ou 100 RMB vous permettront d'appeler en France entre 10 et 25 minutes. Assurément le meilleur moyen de donner des nouvelles à vos proches.

S'INFORMER

À VOIR - À LIRE

Librairies de voyage

Paris

■ ULYSSE

26, rue Saint-Louis-en-l'Île (4^e)

☎ 01 43 25 17 35

www.ulyссе.fr

ulyссе@ulyссе.fr

M° Pont-Marie

Ouvert du mardi au vendredi de 14h à 20h. Et sur rdv. Et aussi du 20 juin au 20 septembre 2 bd de la Mer, 64700 Hendaye. Franchissement de l'entrée difficile, sonnez pour qu'on vienne vous aider.

C'est le « kilomètre zéro du monde », comme le clame le slogan de la maison, d'où l'on peut en effet partir vers n'importe quelle destination grâce à un fonds extraordinaire de livres consacrés au voyage. Catherine Domain, la libraire et fondatrice depuis quarante-cinq ans de la librairie, est là pour vous aider dans votre recherche, notamment si vous voulez vous documenter avant d'entreprendre un court ou un long séjour. Membre de la Société des

Explorateurs, du Club International des Grands Voyageurs, fondatrice du Cargo Club, du Club Ulysse des petites îles du monde et du Prix Pierre Loti, elle est vraiment une spécialiste du voyage. Vous trouverez ici aussi de nombreuses cartes non disponibles dans les librairies habituelles. Depuis 2005, la propriétaire, Catherine Domain part s'exiler pendant l'été dans sa librairie à Hendaye au Pays Basque.

■ AU VIEUX CAMPEUR

48, rue des Écoles (5^e)

☎ 01 53 10 48 48

www.auvieuxcampeur.fr

infos@auvieuxcampeur.fr

M° Maubert-Mutualité

Ouvert du lundi au mercredi et le vendredi de 11h à 19h30 ; le jeudi de 11h à 21h ; le samedi de 10h à 19h30. Livraison possible (commande en ligne). Le Vieux Campeur est le temple du voyageur : vous trouverez tout le nécessaire pour préparer votre voyage, que ce soit dans la Cordillère des Andes ou dans un fjord de Laponie. Mais le Vieux Campeur c'est aussi et bien sûr une librairie, une véritable institution qui propose beaucoup d'ouvrages sur la randonnée, de documentation pour organiser son voyage et des guides à thème : eau, neige, terre, tout y est. Au sous-sol se trouvent les cartographies et les guides étrangers. Au rez-de-chaussée, le tourisme vert avec les randonnées, les balades et les raids aventure. Enfin, l'étage fait la part belle à l'escalade, à la spéléo ainsi qu'à la voile et à la plongée. Les commandes sont possibles sur le site Internet. A Paris, près de 30 boutiques de l'enseigne autour de la rue des Écoles dans le V^e arrondissement. Chacune étant spécialisée dans un domaine très précis : chasse, alpinisme, marche à pied, etc. Au Vieux Campeur est aussi présent dans de nombreuses villes en France : Strasbourg, Toulouse, Grenoble ou encore Sallanches. Vous y trouverez forcément votre bonheur.

Bordeaux

■ LIBRAIRIE MOLLAT

15, rue Vital-Carles

☎ 05 56 56 40 40

www.mollat.com

Tram B arrêt Gambetta.

© AUTHOR'S IMAGE



La Grande Muraille, Jinshanling.

Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 19h30. Ouvert le premier dimanche du mois de 14h à 18h.

La librairie Mollat est plus que centenaire ! On ne présente plus vraiment cette librairie connue de tous : près de 180 000 références, professionnalisme parfait des employés et l'une des plus grandes librairies indépendantes de France. Outre les romans, les poches, les polars, les rayons littérature étrangère, bien-être, tourisme, enseignement, histoire, sciences humaines, droit, économie, jeunesse, le magasin propose également des CD, des DVD, des livres audios, et des BD et mangas. Le seul risque, pas très dangereux cela dit, est de rester des heures à flâner car la librairie est non seulement très agréable, mais aussi animée par 350 événements par an, dont de nombreuses conférences avec les auteurs (certaines sont retransmises en direct sur le site internet). Possibilité de commander en ligne où l'on retrouve les coups de cœur des libraires, des *podcasts* des rencontres avec les auteurs, une *newsletter* hebdomadaire, et plus de 2 000 portraits vidéos d'auteurs.

► **De plus, la librairie Mollat a créé le portail culturel Station Ausone** qui propose un agenda d'événements enrichi par des vidéos, des bibliographies, des liens vers des ressources en ligne et un blog avec des billets hebdomadaires. Le site internet a également été entièrement réactualisé.

► **Associée au quotidien Sud-Ouest, la librairie Mollat crée le Prix du Réel.** Ce prix distinguera chaque année un titre de langue française et un titre traduit.

Lille

■ LIBRAIRIE AUTOUR DU MONDE

65, rue de Paris

☎ 03 20 78 19 33

www.autourdumonde.biz

contact@autourdumonde.biz

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 19h. Ouvert les dimanches de décembre.

Autour du Monde est une librairie unique à Lille. Entièrement consacrée au voyage, cette librairie regorge de guides, atlas, cartes, plans, romans et beaux livres qui remplissent ses belles bibliothèques de bois. Plus qu'un simple thème, le voyage est ici une véritable philosophie et chaque destination peut s'aborder par la fiction, la cuisine, la langue, l'histoire ou la géographie. Grâce aux conseils avisés de l'équipe, dont les membres sont d'avidés voyageurs, vous trouverez sans aucun doute de quoi vous accompagner dans vos aventures qu'elles soient locales ou lointaines. C'est

bien là la force de ce lieu unique : vous faire voyager sans quitter la ville, car après tout le voyage est un état d'esprit et pas besoin d'aller loin pour vivre des moments uniques, et cela commence dès le plus jeune âge. La librairie l'a bien compris et propose un rayon enfant qui permet aux plus petits d'appréhender le monde et son histoire de manière ludique. Envie de refaire votre bibliothèque ? Sachez que la librairie rachète vos guides et cartes (à condition qu'ils ne soient ni trop usés, ni trop vieux) contre des bons d'achat, de quoi vous faire plaisir et découvrir de nouvelles destinations. Enfin, sachez que la librairie organise également ponctuellement des lectures et rencontres avec les auteurs. Autour du Monde, une adresse incontournable pour les amateurs de bons mots et d'évasion.

Lyon

■ RACONTE-MOI LA TERRE

14, rue du Plat (2^e)

☎ 04 78 92 60 22

www.racontemoilatterre.com

librairie2@racontemoilatterre.com

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 19h30. Vegan friendly.

Le paradis des *globe-trotters* et des rêveurs de la planète Terre ! Un espace convivial, accueillant, où l'on trouve des guides de voyage, toutes les cartes, des livres de cuisine, un rayon enfants, la littérature classée par régions du monde. Un conseil avisé et sympathique de véritables libraires qui connaissent aussi bien leur ville, la France, l'Europe que les pays exotiques ! Il y a aussi des mappemondes, des globes terrestres, des objets artisanaux, de la musique autant d'idées cadeaux dépayés, des produits issus du commerce équitable. La librairie dispose aussi d'un restaurant, où vous aurez la possibilité de déguster des plats originaux venant des quatre coins du monde, et surtout équitables et bio. Situé sous une verrière dans un cadre enchanteur, le restaurant est fort agréable. À l'étage, un café où l'on propose des boissons chaudes, mais aussi des bières internationales et un espace Internet. Des rencontres sont régulièrement organisées. On peut ainsi venir écouter les récits de voyageurs et faire le tour du monde avec eux. Vous avez aussi la possibilité de commander vos livres directement sur le site internet, où des nombreux ouvrages sont accompagnés du « mot du libraire » pour vous orienter et vous conseiller. Des guides de voyage aux polars en passant par les livres spécialisés dans le bien-être, vous avez de quoi satisfaire toutes vos envies !

► **Autre adresse :** Village Oxyane Décathlon – 332, avenue Général-de-Gaulle, BRON.

Marseille

■ LIBRAIRIE DE LA BOURSE – MAISON FREZET

8, rue Paradis (1^{er})

☎ 04 91 33 63 06

frezetlibraires@club-internet.fr

Du mardi au samedi de 9h à 12h30 et de 14h à 19h. Attention le samedi ouverture à 10h.

Cette librairie fondée en 1876 propose plans, cartes et guides touristiques du monde entier. Terre, mer, montagne ou campagne, tous les environnements se trouvent parmi les centaines d'ouvrages proposés.

Si jamais l'idée vous tente de partir à l'aventure, rien ne vous empêche de vérifier votre thème astral ou de vous faire tirer les cartes avec tout le matériel ésotérique et astrologique également disponible. Sachez aussi que la librairie a développé un rayon complet spécialisé en droit.

Montpellier

■ LES CINQ CONTINENTS

20, rue Jacques-Cœur

☎ 04 67 66 46 70

www.lescinqcontinents.com

contact@lescinqcontinents.com

Ouvert le lundi de 13h à 19h et de 10h à 19h non stop du mardi au samedi.

Les libraires globe-trotters de cette boutique vous aideront à faire le bon choix parmi les nombreux ouvrages sur les cinq continents. Récits de voyage, guides touristiques, ouvrages d'art, cartes géographiques, manuels de cuisine ou livres musicaux vous permettront de mieux connaître divers pays du monde et régions de France. Régulièrement, la librairie organise des rencontres et animations (programme trimestriel disponible sur place). Les Cinq continents, c'est un peu voyager depuis un livre, de façon originale et avec un accueil et un conseil adorables et très professionnels.

Toulouse

■ AU VIEUX CAMPEUR

23, rue de Sienne

Labège-Innopole

☎ 05 62 88 27 27

www.auvieuxcampeur.fr

infos@auvieuxcampeur.fr

Ouvert de lundi de 10h30 à 19h, du mardi au vendredi de 10h30 à 19h30, et le samedi de 10h à 19h30.

Les magasins Au Vieux Campeur disposent d'une librairie dédiée au tourisme sportif. Vous y trouverez guides, cartes, beaux livres, revues et un petit choix de vidéos principalement axés sur la France.

Cartographie et bibliographie

Littérature

► **Chroniques de l'étrange**, Pu Songling, Picquier. Une œuvre majeure du XVII^e siècle.

► **Le Rêve dans le pavillon rouge**, Cao Xueqin, La Pléiade, Gallimard, 1981 (2 volumes). Cao Xueqin, un grand lettré réaliste, a atteint le sommet de la littérature romantique en Chine antique avec ce livre culte du XVIII^e siècle.

► **Les Trois Royaumes**, Luo Guanzhong. L'un des plus éminents romans classiques de la Chine du XIV^e siècle.

► **Au bord de l'eau**, Shi Nai-an, Flammarion 1979. Un célèbre roman d'aventures devenu un classique populaire. Le héros raconte l'histoire des 108 brigands (Robin des Bois chinois à l'origine de la Triade) réfugiés dans les marais des monts Liang au XIV^e siècle.

► **La Pérégrination vers l'ouest**, Wu Chang'en, La Pléiade, Gallimard (2 volumes). Un grand classique écrit au XVI^e siècle.

► **Buvant seul sous la lune**, Li Po, Moundarren, 1988. Li Po (701-762) est considéré, au côté de Tu Fu, comme le plus grand poète chinois. Par sa liberté d'esprit et son extravagance, par son génie poétique, il fut une figure exceptionnelle traversant l'histoire littéraire chinoise. Grand buveur, cultivant l'esprit chevaleresque, puis adepte du taoïsme, il refuse une carrière de mandarin et mène une vie de bohème et de vagabondage. Selon la légende, il serait mort noyé, une nuit d'ivresse, en tentant de saisir le reflet de la lune dans le fleuve Yangzi.

► **Anthologie de la poésie chinoise classique**, Paul Demiéville, Gallimard, 1962. Un survol magistral de plus de 3 000 ans de poésie chinoise par une équipe de traducteurs brillants.

► **Au bord du ciel**, Beidao, poèmes traduits par Chantal Chen-Andro, Circé, 1995. Une œuvre prenante du grand poète exilé.

► **Saisons à vie**, François Cheng, Encre marine, 1993. Poèmes de l'auteur de *Vide et plein* et de *L'Écriture poétique chinoise*.

► **Histoire de la pensée chinoise**, Anne Cheng, Seuil, 1997. Un bilan très exhaustif de la pensée classique chinoise.

► **Entretiens de Confucius**, traduits par Anne Cheng, Seuil, 1981. Pour découvrir les textes à l'origine de la grande tradition culturelle asiatique.

► **La religion des Chinois**, Marcel Granet, Imago, 1997.

► **Les Trois Rois**, A. Cheng, traduit par Noël Dutrait, L'Aube, 1994. Trois nouvelles qui ont rendu A. Cheng célèbre, notamment *Le Roi des échecs*, mettant en scène la vie des « jeunes instruits » à la campagne.

► **La Montagne de l'âme**, Gao Xingjian, L'Aube, 1996. Romancier, dramaturge, metteur en scène, critique littéraire et peintre, Gao Xingjian, né en 1940, a déclenché en Chine un vaste débat sur le modernisme et le réalisme en art et littérature. Il a obtenu le prix Nobel de littérature en 2000.

► **Le Pousse-Pousse**, Lao She, éditions Philippe Picquier, 1973 (et Livre de Poche). *Gens de Pékin*, Gallimard 1982. *Quatre générations sous un même toit*, Mercure de France, 1996. *La Maison de thé* (le cadre de l'histoire est situé à Pékin).

► **Cris** (incluant *Histoire véridique d'A Q*), Luxun, Albin Michel, 1995. Luxun (1881-1936) fut surnommé « le Victor Hugo chinois ». Au moment de la parution de *Cris*, le nouveau style d'écriture de Luxun fut assimilé à la langue grossière des petites gens. *Histoire véridique d'A Q* est considéré comme l'un des plus importants romans de la littérature chinoise moderne.

► **Vie et passion d'un gastronome chinois**, Lu Wenfu, traduit par Annie Curien, Philippe Picquier, 1994. Un roman original et plaisant racontant la vie pleine de rebondissements d'un gastronome de Suzhou.

► **Le Clan du sorgho**, Mo Yan, traduit par Sylvie Gentil et Pascale Guinot, Actes Sud, 1990. Roman dont l'adaptation cinématographique *Le Sorgho rouge* a remporté un vif succès.

► **Le Pays de l'alcool**, Mo Yan, traduit par Liliane et Noël Dutrait, Seuil, 2000. Roman satyrique retraçant l'enquête d'un cadre chinois dans un étrange village, où l'on se voue à l'alcool et à la dégustation d'enfants rôtis. Ne pas rater non plus les romans les plus récents de Mo Yan : *Beaux seins, Belles fesses* et *Le Supplice du santal*.

► **Famille**, Pa Kin, Flammarion, 1979 (et Livre de Poche). *Nuit glacée*, Flammarion, 1978. *Le Jardin du repos*, Gallimard, 1981 (et éditions de poche Folio). *Pour un musée de la « Révolution culturelle »* (recueil d'articles), Bleu de Chine, 1996. Fils et petit-fils de mandarins, Pa Kin, né en 1904 à Chengdu, est considéré aujourd'hui comme l'un des plus grands écrivains chinois contemporains. Il est confronté à la famille patriarcale confucéenne et, dès son plus jeune âge, il ressent les injustices de la société chinoise. Il résida en France de 1927 à 1929 et a pu être considéré comme le « Balzac chinois ».

► **Et tout ce qui reste est pour toi**, Xu Xing, traduction de Sylvie Gentil, éditions de l'Olivier, 2003. Romancier, nouvelliste, et documentariste, Xu Xing est reconnu par la jeune génération chinoise comme l'un des fers de lance de la culture contemporaine. Du même auteur, lire également *Variations sans thème*.

► **Vide et plein, le langage pictural chinois**, François Cheng, collection Points Essai, format de poche, Seuil, 1991. Ouvrage indispensable pour pénétrer dans l'univers esthétique de la peinture chinoise.

► **Le Palanquin des larmes**, Chow Ching Li, Robert Laffont, 1975 (et J'ai Lu). Le récit autobiographique d'une enfant mariée de force à l'âge de 13 ans, dans le cadre d'une famille chinoise où cohabitent trois générations. Le drame d'une femme chinoise et de son asservissement séculaire qui se perpétue alors que le pouvoir de Mao Zedong s'instaure à Shanghai comme dans le reste de la Chine.

► **Les Cygnes sauvages**, Jung Chang, Plon, 1992 (et Pocket). L'histoire vécue de la petite-fille d'une concubine et d'un seigneur de la guerre, et fille de hauts responsables communistes. Jung Chang vécut la Révolution culturelle, son cortège de dénonciations et de persécutions qui place alors la Chine sous le règne de la terreur.

► **Le Totem du Loup**, Jian Rong, Bourin Editeur, 2008. Le best-seller chinois de ces dernières années.

► **Brothers**, Yu Hua, Actes Sud, 2008. Un portrait de la Chine contemporaine. Poignant.

► **La trilogie de la Citadelle**, Tome 1 : L'escalier vers les nuages bleus, scénario d'Anne Opatowsky et dessin d'Aya Morton, 294 pages, Urban China, 25 euros. Tome 2 : Rives d'automne, scénario d'Anne Opatowsky et dessin d'Angie Hoffmeister, 464 pages, Urban China. Un roman graphique excellent.

Histoire et société

► **Histoire de la Chine**, Danielle Elisseeff, les Racines du présent, Rocher, 1997. Synthèse de l'histoire de la Chine des origines à nos jours. Pour une première approche des très grandes lignes historiques.

► **La civilisation de la Chine classique, des origines à l'Empire**, Vadim et Danielle Elisseeff, collection Les Grandes Civilisations, Arthaud, 1988. Etude sur la Chine antique, les dynasties des Han, Tang et Song.

► **La Chine ancienne des origines à l'Empire**, Jacques Gernet, collection Que sais-je ?, PUF, 1995.

- **1587 : Le Déclin de la dynastie des Ming**, Ray Huang, PUF, 1985. Impressionnante étude macro-historique qui a fait date.
- **La Chine impériale**, Denys Lombard, collection Que sais-je ?, PUF, 1997. Ouvrage concis et synthétique par l'ancien directeur de l'Ecole française d'Extrême-Orient.
- **La Vie sexuelle dans la Chine ancienne**, Robert Van Gulik, Gallimard, 1997. Etude historique riche et documentée sur l'art de la chambre à coucher.
- **La Grande Famine de Mao**, Jasper Becker, Dagorno, 1998. Un récit très documenté des atrocités du Grand Bond en avant, écrit par un journaliste anglais basé à Pékin depuis 1985.
- **Les Origines de la révolution chinoise, 1919-1949**, Lucien Bianco, Gallimard, 1967. Un livre de référence pour comprendre la prise de pouvoir des communistes. De nombreuses rééditions ont été faites de cet ouvrage d'un grand nom de la sinologie française.
- **Liaison**, Joyce Wadler, Fayard, 1994. L'histoire fascinante, réelle, du diplomate espion français, Bernard Boursicot, et de la star de l'Opéra de Pékin, Shi Pei Pu. Ils se sont aimés, perdus, retrouvés. Ils ont eu un enfant et ont travaillé pour le communisme. Mais comment, durant dix-huit ans, le diplomate a-t-il pu ignorer que la « Mata Hari » était un homme ? Arrêté par la DST en 1983, Bernard Boursicot fut condamné à six ans de prison. Shi Pei Pu qui écope la même sentence, fut gracié moins d'un an après.
- **Essais sur la Chine**, Simon Leys, Robert Laffont, 1998. L'un des premiers à dénoncer les exactions de la Révolution culturelle (et mis au ban de la communauté sinologique promaoïste), Simon Leys concentre dans ces essais toute sa verve et son acuité d'analyse sur un régime qu'il a constamment dénoncé.
- **Voyage au centre de la Chine**, Frédéric Bobin, Picquier, 2007. Une plongée dans la réalité chinoise hors des grandes villes, par l'ancien correspondant du *Monde* à Pékin. Du même auteur, on pourra lire *Good Bye Mao*, La Martinière, 2006, un essai politique un peu ardu mais très intéressant.
- **Marco Polo, le devisement du monde**, (texte par A.-C. Moule et P. Pelliot), Chébus, 1996.
- **La Chine à petite vapeur**, Paul Theroux, Grasset, 1990. Le voyage en train à travers toutes les provinces de Chine, raconté d'une manière vivante et très réelle par un écrivain-voyageur de renom.
- **Retour au Laogai**, Harry Wu, Belfond, 1997. Le plus célèbre des dissidents chinois dénonce avec ce livre les camps d'internement chinois (*laogai*) où il a lui-même passé dix-neuf ans. Son témoignage qui recense 1 155 camps et cinq millions de détenus, dévoile l'horreur des trafics d'organes, parfois prélevés avant la mise à mort des prisonniers.
- **La Cinquième Modernisation**, Wei Jingsheng, Christian Bourgois, Bibliothèque Asiatique. Premier dissident du « mur de la démocratie » à Pékin. Il fut condamné à quatorze ans d'emprisonnement pour avoir osé réclamer la « Cinquième Réforme » : la démocratie, « oubliée » par Deng Xiaoping dans les réformes d'ouverture de la Chine.
- **Quarante ans de photographie en Chine**, Marc Riboud, Nathan, 1996.
- **Le Petit Livre rouge d'un photographe chinois**, Li Zhensheng, éditions Phaidon, 2003. Des images cachées pendant près de quarante ans, qui retracent pas à pas les épisodes sanglants de la Révolution culturelle dans le nord de la Chine.
- **Pékin en mouvement, des innovateurs dans la ville**, Frédéric Bobin et Wang Zhe, Autrement, 2002. L'ancien correspondant du journal *Le Monde* livre des portraits de Pékinois jugeant leur ville. Intéressant.
- **Chine. Le nouveau capitalisme d'Etat**, Marie-Claire Bergère, Fayard, 2013. Pour comprendre la face cachée de l'économie (et de la politique chinoise). Eclairant.
- **Citadins et Citoyens dans la Chine du XX^e siècle**, Alain Roux, Yves Chevrier et Xiaohong Xiao-Planes, Maison des Sciences de l'Homme, 2010. Un ouvrage écrit par les spécialistes de la Chine moderne et contemporaine qui éclaire la trajectoire des mouvements démocratiques et sociaux en Chine.
- **Mao. L'histoire inconnue**, Jung Chang et Jon Halliday, Gallimard, 2011. Un livre controversé à sa sortie qui essaye de donner une nouvelle approche du personnage de Mao Zedong.
- **Mao, sa cour et ses complots. Derrière les murs rouges**, Jean-Luc Domenach, Fayard, 2012. Le sinologue Jean-Luc Domenach nous propose dans cet ouvrage une nouvelle vue sur les habitants du complexe de Zhongnanhai (la résidence du PCC) et sur les complots qui s'y sont tenus à l'époque de Mao.
- **Le Singe et le Tigre. Mao, un destin chinois**, Alain Roux, Larousse, 2009. Le spécialiste du mouvement ouvrier chinois et du maoïsme reprend ici toute la vie du leader Mao. Un ouvrage que tout le monde se devrait de lire.

► **Les Archives de Tiananmen**, Zhang Liang, Le Félin, 2004. Cet ouvrage revient sur le vaste mouvement de contestation des étudiants chinois du printemps 1989.

► **La Chine et la démocratie**, Mireille Delmas-Marty et Pierre-Etienne Will, Fayard, 2007. Ce gros ouvrage est en réalité les actes d'un colloque qui s'est tenu au Collège de France et qui interroge le rapport entre la Chine et la démocratie.

► **Les nouveaux communistes chinois**, Mathieu Duchatel et Joris Zylberman, Armand Colin, 2012. Pour comprendre le parcours des nouveaux membres du parti communiste chinois, et le renouveau de ce dernier.

► **Les ruses de la démocratie. Protester en Chine**, Isabelle Thireau et Hua Linshan, Seuil, 2010. Cet ouvrage revient sur les nombreux mouvements sociaux qui agitent la Chine.

► **La philosophie du porc et autres essais**, Liu Xiaobo (traduit et présenté par Jean-Philippe

Béja), Bleu de Chine, Gallimard, 2011. Cet ouvrage présente les principaux textes du prix Nobel de la paix chinois emprisonné aujourd'hui depuis l'obtention de son prix.

► **La condition chinoise, La mise au travail capitaliste à l'âge des réformes (1978-2004)**, Jean-Louis Rocca, Karthala, 2006. Dans cet impressionnant travail de recherche, le professeur Rocca démontre la mise en marche capitaliste des Chinois avec l'instauration des réformes.

► **La société chinoise vue par ses sociologues**, (traduit et présenté par Jean-Louis Rocca), Presses de Sciences Po (P.F.N.S.P.), 2008. Pourquoi ne pas reprendre les mots des chercheurs chinois pour présenter leur société ? C'est de ce constat qu'est parti le professeur Rocca et son équipe pour préparer cet ouvrage.

► **The Perfect Dictatorship**, Stein Ringen, Hong Kong University Press, 2017. Un ouvrage (en anglais) essentiel pour comprendre la politique et son utilisation en Chine aujourd'hui.

AVANT SON DÉPART

■ AMBASSADE DE LA RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

18-20, rue de Washington (8^e)

Paris

☎ 01 53 75 88 05

www.amb-chine.fr

pariscentre@visaforchina.org

M^o George V

Horaires d'ouverture au public : de 9h30 à 12h pour les visas diplomatiques et de service ainsi que les permis d'entrée à Hong-Kong, de 9h30 à 12h et de 14h30 à 17h pour les passeports chinois et les certificats et de 9h30 à 12h et 14h30 à 17h (sauf jeudi après-midi) pour les retraits.

Le service consulaire de l'ambassade permet de traiter les demandes et les litiges concernant les visas, passeports, certificats et légalisations. Un numéro de téléphone est également disponible en cas d'urgence.

■ OFFICE DE TOURISME DE CHINE

15, rue de Berri (8^e)

Paris

☎ 01 56 59 10 10 – www.otchine.com

Pour connaître les grandes destinations touristiques et les principales agences de tours opérateurs ainsi que les formalités nécessaires.

■ SERVICE ARIANE

www.diplomatie.gouv.fr

Ariane est un portail, proposé sur le site du ministère des Affaires étrangères, qui permet, lors d'un voyage de moins de 6 mois, de s'identifier gratuitement auprès du Ministère. Une fois les données saisies, le voyageur pourra recevoir des recommandations liées (par SMS ou mail) à la sécurité dans le pays. En outre, la personne désignée par le voyageur comme « contact » en France sera prévenue en cas de danger. De nombreux conseils et avertissements sont également fournis grâce à ce service !

SUR PLACE

■ AMBASSADE DE FRANCE EN CHINE – 法国大使馆

Liangmaqiao, 亮马桥

60 Tianze Lu, 天泽路 60 号

☎ +86 10 8531 2000

Voir page 113.

■ INSTITUT FRANÇAIS DE CHINE – 法国文化中心

18 Gongti Xilu,

工人体育场西路 18号

☎ +86 10 6553 2627

Voir page 113.

MAGAZINES ET ÉMISSIONS

Presse

■ COURRIER INTERNATIONAL

6-8, rue Jean-Antoine de Baïf (12^e)

Paris

☎ 01 46 46 16 00

www.courrierinternational.com

abo@courrierinternational.com

Hebdomadaire regroupant les meilleurs articles de la presse internationale en version française.

■ PETIT FUTÉ MAG

www.petitfute.com

Notre journal vous offre une foule de conseils pratiques pour vos voyages, des interviews, un agenda, le courrier des lecteurs... Le complément parfait à votre guide !

Radio

■ RFI

80, rue Camille Desmoulins

Issy-les-Moulineaux

☎ 01 84 22 84 84

www.rfi.fr

RFI (Radio France Internationale) est une radio française d'actualité diffusée mondialement en français et en 13 autres langues*, disponible en direct sur Internet (rfi.fr) et applications connectées. Grâce à l'expertise de ses rédactions basées à Paris et de son réseau de 400 correspondants, RFI propose à ses auditeurs des rendez-vous d'information et des magazines offrant les clés de compréhension du monde.

*anglais, cambodgien, chinois, espagnol, haoussa, kiswahili, mandingue, persan, portugais, brésilien, roumain, russe, vietnamien.

Télévision

■ FRANCE 24

80, rue Camille Desmoulins

Issy-les-Moulineaux

☎ 01 84 22 84 84

www.france24.com

France 24, quatre chaînes internationales d'information en français, anglais, arabe et en espagnol. Émettant 24h/24 et 7j/7 sur les 5 continents. La rédaction de France 24 propose depuis Paris une approche française du monde et s'appuie sur un réseau de 160 bureaux de correspondants couvrant la quasi-totalité des pays du globe. Disponible en Italie sur la TNT : 241 (en français) – sur Tivu : 73 (en français), 69 (en anglais) – sur Sky : 541 (en français),

531 (en anglais). Également sur Internet (france24.com) et applications connectées.

■ RMC DÉCOUVERTE

☎ 01 71 19 11 91

www.rmcdécouverte.bfmtv.com

Chaîne thématique, diffusée en HD, dédiée aux documentaires dont la programmation repose sur des soirées thématiques en première et seconde partie de soirée : aventure, animaux, sciences et technologies, histoire et investigations, automobile et moto, mais également voyages, découverte et art de vivre.

■ THALASSA – FRANCE 3

www.thalassa.france3.fr

thalassa@francetv.fr

Rendez-vous incontournable et quasi historique, *Thalassa*, ou le magazine de la mer, désormais présenté par Fanny Agostini part à la rencontre de tous les acteurs du monde de la nature, de l'environnement, de l'écologie et de la mer, pour mieux comprendre les enjeux auxquels ils sont confrontés et leurs actions en faveur de la planète. La découverte du littoral français et les grandes aventures du bout du monde y sont régulièrement à l'honneur à travers des reportages originaux dans cette émission diffusée un lundi sur France 3 en *prime time*.

■ TV5 MONDE

www.tv5monde.com

La chaîne de télévision internationale francophone diffuse des émissions de ses partenaires nationaux (France Télévisions, RTBF, TSR et CTQC) et ses propres programmes. La grille de TV5 Monde reflète la diversité de la création audiovisuelle francophone : cinéma, fiction, documentaire, jeux, divertissement, musique, jeunesse, sport, spectacles... TV5 Monde est diffusée dans plus de 200 pays et propose 9 chaînes régionalisées et 2 chaînes thématiques. Son audience moyenne hebdomadaire est de 55 millions de téléspectateurs.

Sites Internet

■ ASIALYST

Voir page 78.

■ BEIJING INFORMATION

Voir page 78.

■ CHINE INFORMATIONS

Voir page 78.

■ SINOPTIC

Voir page 78.



© Nâïade Plante

VOUS AVEZ **BOUCLÉ** VOTRE **VALISE** ?

AIDEZ
61 MILLIONS D'ENFANTS*
À PRÉPARER LEUR CARTABLE

SOUTENEZ AIDE ET ACTION SUR
www.france.aide-et-action.org

L'éducation change le monde, changez-le avec nous !



L'Education change le monde

* Selon l'Unesco, 61 millions d'enfants en âge de fréquenter le primaire n'ont pas accès à l'école.

RESTER

Pékin abrite une importante communauté internationale et notamment française : étudiants, hommes d'affaires, diplomates ou jeunes travailleurs venus tenter leur chance dans l'Empire du Milieu...

Les formalités d'installation et le contrôle sur les étrangers résidant à Pékin se sont largement assouplis depuis la politique d'ouverture menée par la Chine. Un étranger peut désormais se loger où bon lui semble (depuis 2003), à condition de se déclarer au Bureau de la sécurité publique et/ou du commissariat le plus proche. Les formalités d'obtention de la carte de résident (indispensable une fois son visa de travail ou d'étude obtenu) sont à faire auprès du Bureau central de la sécurité publique. Ce dernier sera votre interlocuteur essentiel dans toutes vos démarches.

■ BUREAU CENTRAL DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE – 公安局签证处

2 Andingmen Dongdajie,
安定门东大街 2号
Chine

☎ +86 10 8402 0101

Voir page 115.

■ CITYWISE PROPERTY SOLUTIONS

Room 2-082, Unit 3, Building 5,

Shoukai Bojun

8 Xindong Lu, 新东路8号

Chaoyang District, Chine

☎ +86 10 8405 9398 / +86 186 1053 5534

www.citywiseproperty.com

Agence immobilière francophone. Consultation sur rendez-vous.

CityWise Property Solutions est une agence immobilière spécialisée dans la location à Pékin. L'agence vous propose des services adaptés pour vous accompagner au mieux dans votre recherche de logement à Pékin ainsi que votre location. Penthouses, courtyards, villas etc : pour courte ou longue durée, vous aurez l'embaras du choix. L'équipe, très professionnelle, vous offre également de nombreux avantages lorsque vous avez trouvé le bien qui vous correspond : gestion de location, cours de mandarin gratuits, discount sur les frais de scolarité pour vos enfants entre autres. La recherche d'appartement peut s'avérer difficile en Chine et passer par CityWise Property Solutions peut vous éviter bien des déconvenues. Testé et approuvé, n'hésitez pas à leur faire confiance !

ÊTRE SOLIDAIRE

Soyons réalistes, en partant quinze jours « faire de l'humanitaire » avec une association, on soulage sa conscience mais on ne fait rien pour les populations locales. Un véritable engagement demande temps et réflexion. Pourquoi voulez-vous aider ? Quelles sont vos compétences ? À quel type de projet croyez-vous ? La première étape est de bien comprendre les difficultés rencontrées sur place. Il vous faudra ensuite partir à la chasse à la mission. Renseignez-vous bien sur l'association avec laquelle vous envisagez de partir car, dans le secteur de l'aide internationale, on trouve beaucoup d'organisations qui, même avec les meilleures intentions du monde, n'apportent finalement que peu d'aide réelle au pays. Mais à côté de ces missions, existent aussi des chantiers solidaires intéressants pour aller à la rencontre de la population, pour nettoyer une forêt, aider à la préservation d'une espèce...

■ ACTION CONTRE LA FAIM

14/16, boulevard Douaumont (17^e), Paris

☎ 01 70 84 70 84 / 01 43 35 88 88

www.actioncontrelafaim.org

Joignable par téléphone de 9h à 13h et de 14h à 18h.

Action contre la Faim est une ONG internationale spécialisée dans la lutte contre la faim dans le monde. Elle est présente dans une quarantaine de pays, dans les domaines de la nutrition, de la santé, de la sécurité alimentaire, de l'eau et de l'assainissement. Action contre la Faim intervient avant tout dans des situations de crise.

Le but étant de rendre les populations autonomes d'un point de vue alimentaire. Pour cela, il est impératif, après être venu en aide d'une manière concrète à la population, de former les infrastructures locales adéquates qui prendront bientôt le relais. Action contre la Faim propose des missions de volontariat de trois mois à un an en Afrique, Asie, Amérique, Europe centrale, dans le Caucase, au Moyen-Orient et dans les Caraïbes.

► **Autre adresse :** Service Gestion Relations Donateurs : 14/16 boulevard Douaumont – CS 80060, 75854 PARIS CEDEX 17.

NOURRIR ÇA VEUT DIRE SOIGNER

UNE PERSONNE MALADE PEUT RAPIDEMENT SOUFFRIR DE MALNUTRITION. SAVEZ-VOUS QUE LES MALADIES SONT L'UNE DES PRINCIPALES CAUSES DE LA FAIM DANS LE MONDE, FRAGILISANT ENCORE L'ORGANISME DES PLUS FAIBLES ? ALORS NOUS ŒUVRONS DIRECTEMENT AUPRÈS DES POPULATIONS POUR PRÉVENIR ET SOIGNER, AFIN QU'ELLES PUISSENT RETROUVER UNE VIE ET UNE ALIMENTATION NORMALES.



ÉTUDIER

Pour étudier ou poursuivre vos études supérieures, il vous faut prendre contact avec le service des relations internationales de votre université. Préparez-vous alors à des démarches longues. Mais le résultat d'un semestre ou d'une année à l'étranger vous fera oublier ces désagréments tant c'est une expérience personnelle et universitaire enrichissante, surtout à Pékin où vous pourrez alors en profiter pour apprendre la langue chinoise ; ce qui sera un atout précieux à mentionner sur votre CV.

■ AGENCE POUR L'ENSEIGNEMENT FRANÇAIS À L'ÉTRANGER (AEFE)

23, place de Catalogne (14^e)
Paris

☎ 01 53 69 30 90
www.aefe.fr

Cette agence, sous tutelle du ministère des Affaires étrangères, anime et gère un réseau de près de 500 établissements d'enseignement français à l'étranger. Offres d'emploi à l'international pour les titulaires de la fonction publique (Education nationale principalement) et informations sur la politique pédagogique, la scolarité et l'orientation émaillent le site Internet de cet organisme qui soutient également l'association Anciens des lycées français du monde.

■ CIDJ

www.cidj.com

La rubrique « Europe et International » sur le serveur du Centre d'Information et de Documentation Jeunesse fournit des informations pratiques aux étudiants qui ont pour projet d'aller étudier à l'étranger.

■ ÉDUCATION NATIONALE

www.education.gouv.fr

Sur le serveur du ministère de l'Éducation nationale, une rubrique « International » regroupe les informations essentielles sur la dimension européenne et internationale de l'éducation.

■ MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

www.diplomatie.gouv.fr

Il est bon d'y jeter un œil avant votre départ pour connaître les formalités de départ et y glaner de bons conseils : santé, transports, précautions à prendre et risques à éviter. De plus, les informations mises à disposition dans l'espace politique, économie et socio-culturel du serveur du ministère des Affaires étrangères sont fort utiles pour les personnes qui s'intéressent aux enjeux et réalités du pays.

■ TAILORMADE LANGUAGE TRAINING

Chine

☎ +86 10 5714 7546

www.tailormadechinese.com
welcome@tailormadec.com

TailorMade est un organisme spécialisé dans la formation au chinois et au français à Pékin, Shanghai, Shenyang, Xi'an, Tianjin, et en ligne. L'entreprise travaille principalement avec les professionnels et se concentre d'abord sur l'oral et la pratique, dans l'objectif d'amener les étudiants à être opérationnels en Chine comme en France au plus vite. Les cours peuvent avoir lieu dans l'un des centres TailorMade, au bureau comme au domicile de l'étudiant, 7j/7 et 24/24 pour les cours en ligne.



Musée d'histoire militaire.

Les enseignants sont par ailleurs tous natifs chinois ou français et diplômés d'Université de langues.

Ils ont développé leur propre méthode d'apprentissage pour obtenir des résultats concrets en un minimum de temps. Afin d'apporter le maximum de flexibilité aux professionnels, les étudiants peuvent choisir leurs emplois du temps, le lieu du cours et définir avec leur professeur le contenu du cours en fonction de leurs objectifs.

■ THAT'S MANDARIN

☎ +86 10 5218 6432

www.thatsmandarin.com

info@thatsmandarin.com

La version chinoise de la célèbre chaîne d'apprentissage de l'anglais Wallstreet English®.

Des dizaines de lieux d'enseignement et différents niveaux pour que chacun puisse s'améliorer. Les cours sont donnés en anglais/chinois.

■ WEP FRANCE

95, Avenue Ledru Rollin (12^e)

Paris

☎ 01 48 06 26 26

www.wep.fr

info@wep.fr

WEP propose plus de 50 projets éducatifs et séjours linguistiques dans une trentaine de pays pour une durée allant de une semaine à 18 mois. Possibilité également de planifier des programmes combinés (études et projet humanitaire par exemple).

INVESTIR

Investir à Pékin peut s'avérer compliqué car les règles concernant les investissements étrangers – directs ou indirects – sont très strictes. N'hésitez pas à faire appel à un spécialiste avant d'envisager un investissement, que ce soit dans l'immobilier ou dans une entreprise.

■ BUSINESS FRANCE

77, Boulevard Saint-Jacques (14^e)

Paris ☎ 01 40 73 30 00

www.businessfrance.fr

L'Agence pour le développement international des entreprises françaises travaille en étroite collaboration avec les missions économiques.

Le site Internet recense toutes les actions menées, les ouvrages publiés, les événements programmés et renvoie sur la page du Volontariat International en Entreprise (VIE).

► **Autre adresse :** Espace Gaymard 2, place d'Arvieux – 13002 Marseille.

TRAVAILLER – TROUVER UN STAGE

Travailler à Pékin peut être une excellente opportunité pour découvrir une langue (le chinois), une culture et des pratiques différentes et aussi pour perfectionner son anglais (les entreprises sont en majorité internationales et donc l'anglais est de rigueur). Or, des expatriés envoyés par une entreprise française ou européenne qui bénéficient d'un contrat de droit français comprenant un large package incluant salaire et diverses prises en charge, la grande majorité des employés étrangers en Chine sera soumis à un contrat local impliquant notamment le paiement des impôts en Chine (qui sont prélevés à la source dans l'Empire du Milieu).

■ ASSOCIATION TELI

Les Clarets, Saint-Pierre-d'Entremont

☎ 04 79 85 24 63

www.teli.asso.fr

contact@teli.asso.fr

Le Club TELI est une association loi 1901 sans but lucratif d'aide à la mobilité internationale créée il y a 20 ans. Elle compte 4 000 adhérents en France et dans 65 pays. Si vous souhaitez vous rendre à l'étranger, quel que soit votre

projet, vous découvrirez avec le Club TELI des infos et des offres de stages, de jobs d'été et de travail pour francophones.

■ CAPCAMPUS

www.capcampus.com

CapCampus fut l'un des premiers portails étudiants français en ligne. Dans la rubrique dédiée aux stages, vous trouverez aussi des offres pour l'étranger. Le site propose également toutes les informations pratiques pour bien préparer son départ et son séjour à l'étranger.

■ VIE – VOLONTARIAT INTERNATIONAL EN ENTREPRISE

www.civiweb.com

Si vous avez entre 18 et 28 ans et êtes ressortissant de l'Espace économique européen, vous pouvez partir en volontariat international en entreprise (VIE) ou en administration (VIA). Il s'agit d'un contrat de 6 à 24 mois rémunéré et placé sous la tutelle de l'ambassade de France. Tous les métiers sont concernés et vous bénéficiez d'un statut public protecteur. Offres sur le site Internet.

INDEX

A

| | |
|--|-----|
| ANCIEN OBSERVATOIRE DE PÉKIN | 181 |
| ANCIEN PALAIS D'ÉTÉ (HAIDIAN, LE QUARTIER NORD) | 199 |
| ANCIEN QUARTIER DES LÉGATIONS (CHONGWEN, LE QUARTIER SUD) | 211 |
| AQUARIUM DE PÉKIN | 184 |
| ASSEMBLÉE DU PEUPLE (DONGCHENG, LE CENTRE-VILLE HISTORIQUE) | 173 |

B

| | |
|-----------------------------------|-----|
| BADALING | 244 |
| BEIJING COMMUNE | 184 |
| BEIJING HIKERS | 157 |
| BEIJING SIDEWAYS | 157 |
| BIBLIOTHÈQUE TIANJIN BINHAI | 252 |

C

| | |
|---|---------------------------------------|
| CAOCHANGDI ART DISTRICT | 184 |
| CATHÉDRALE DE L'IMMACULÉE CONCEPTION (CHONGWEN, LE QUARTIER SUD) | 211 |
| CENTRE AQUATIQUE NATIONAL (CUBE D'EAU) (HAIDIAN, LE QUARTIER NORD) | 204 |
| CHAOYANG, LE QUARTIER EST | 99, 120, 134, 145, 151, 155, 181, 224 |
| CHINA HOUSE (TIANJIN) | 252 |
| CHONGWEN, LE QUARTIER SUD | 102, 126, 141, 150, 155, 211, 230 |
| CITÉ INTERDITE (DONGCHENG, LE CENTRE-VILLE HISTORIQUE) | 158 |
| COLLÈGE IMPÉRIAL (DONGCHENG, LE CENTRE-VILLE HISTORIQUE) | 166 |
| COLLINE DE CHARBON (PARC JINGSHAN) | 166 |
| COLLINES PARFUMÉES (HAIDIAN, LE QUARTIER NORD) | 204 |

Le Code de la propriété intellectuelle et artistique n'autorisant, aux termes des alinéas 2 et 3 de l'article L.122-5, d'une part, que les « copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective » et, d'autre part, que les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration, « toute représentation ou reproduction intégrale, ou partielle, faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause, est illicite » (alinéa 1er de l'article L. 122-4). Cette représentation ou reproduction, tout comme le fait de la stocker ou de la transmettre sur quelque support que ce soit, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles L. 335-2 et suivants du Code de la Propriété intellectuelle.

D

| | |
|---|---------------------------------------|
| DASHANZI ART DISTRICT (798) | 184 |
| DAZHANAN (CHONGWEN, LE QUARTIER SUD) | 214 |
| DONGCHENG, LE CENTRE-VILLE HISTORIQUE | 99, 116, 129, 143, 151, 154, 158, 222 |

G

| | |
|--|-----|
| GALAXY SOHO | 181 |
| GALLERIA CONTINUA (CHAOYANG, LE QUARTIER EST) | 184 |
| GRANDE MURAILLE (LA) | 244 |

H

| | |
|---|--|
| HAIDIAN, LE QUARTIER NORD | 102, 124, 139, 147, 153, 155, 199, 230 |
| HUIT GRANDS SITES (LES) (XICHENG, LE QUARTIER OUEST) | 188 |

I

| | |
|--|-----|
| IMMACULÉE CONCEPTION (CATHÉDRALE DE L') (CHONGWEN, LE QUARTIER SUD) | 211 |
| ITALIAN STYLE TOWN | 252 |

J

| | |
|----------------------------------|-----|
| JARDINS BOTANIQUE DE PÉKIN | 206 |
| JINSHANLING | 247 |

L

| | |
|--|-----|
| LAC HOUHAI | 166 |
| LIULICHANG (CHONGWEN, LE QUARTIER SUD) | 214 |

M

| | |
|---|-----|
| MACHANG DAO (TIANJIN) | 252 |
| MAUSOLÉE DE MAO | 173 |
| MONUMENT AUX HÉROS DU PEUPLE (DONGCHENG, LE CENTRE-VILLE HISTORIQUE) | 174 |
| MONUMENT DU MILLÉNAIRE (XICHENG, LE QUARTIER OUEST) | 189 |
| MOSQUÉE DE NIJIE (CHONGWEN, LE QUARTIER SUD) | 214 |
| MUSÉE D'HISTOIRE MILITAIRE (XICHENG, LE QUARTIER OUEST) | 189 |
| MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE (CHONGWEN, LE QUARTIER SUD) | 216 |
| MUSÉE DE L'ARCHITECTURE TRADITIONNELLE (CHONGWEN, LE QUARTIER SUD) | 215 |
| MUSÉE DE LA CAPITALE (XICHENG, LE QUARTIER OUEST) | 189 |
| MUSÉE DE LA GRANDE CLOCHE (HAIDIAN, LE QUARTIER NORD) | 207 |

Tour de la CCTV

© FOTO_KASTENHUBER - FOTOLIA



MUSÉE DE LA PLANIFICATION URBAINE
(CHONGWEN, LE QUARTIER SUD)215

MUSÉE DE LA POLICE DE BEIJING.....215

MUSÉE DE LUXUN.....189

MUSÉE DE TIANJIN.....252

MUSÉE DE XU BEIHONG.....168

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE TIANJIN.....252

MUSÉE DES SCIENCES ET TECHNOLOGIES
(HAIDIAN, LE QUARTIER NORD).....207

MUSÉE NATIONAL DE CHINE.....172

MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS
(DONGCHENG, LE CENTRE-VILLE HISTORIQUE)....168

MUSÉE NATIONAL DU FILM CHINOIS
(CHAOYANG, LE QUARTIER EST)187

MUTIANYU246

P

PALAIS D'ÉTÉ (HAIDIAN, LE QUARTIER NORD).....207

PALAIS DU PARC DE LA CULTURE DU PEUPLE
(DONGCHENG, LE CENTRE-VILLE HISTORIQUE)....165

PALAIS DU PRINCE GONG
(DONGCHENG, LE CENTRE-VILLE HISTORIQUE)....170

PARC BEIHAI
(DONGCHENG, LE CENTRE-VILLE HISTORIQUE)....168

PARC DES MINORITÉS
(HAIDIAN, LE QUARTIER NORD).....211

PARC DES RUINES DE L'ANCIENNE CITÉ MING.....216

PARC DU MONDE
(CHONGWEN, LE QUARTIER SUD)216

PARC DU TEMPLE DU SOLEIL
(CHAOYANG, LE QUARTIER EST)187

PARC OLYMPIQUE
(HAIDIAN, LE QUARTIER NORD).....211

PARC SUR L'EAU (TIANJIN)253

PARC ZHONGSHAN.....164

PARKVIEW GREEN181

PEKIN.....98

PEKING UNIVERSITY199

PLACE TIAN'ANMEN170

PLANÉTIARIUM DE PÉKIN189

PONT MARCO POLO
(CHONGWEN, LE QUARTIER SUD)216

PORTE TIAN'ANMEN.....172

Q - R

QIANMEN (CHONGWEN, LE QUARTIER SUD).....217

RED GATE GALLERY
(CHAOYANG, LE QUARTIER EST)184

RÉSIDENTE DE LAO SHE.....174

RÉSIDENTE DE MAO DUN.....174

RÉSIDENTE DE MEI LANFANG.....174

RÉSIDENTE DE SONG QINGLING.....174

RUE DE LA CULTURE TRADITIONNELLE
(TIANJIN)253

RUE DES HABITS (TIANJIN)253

S

SANLITUN SOHO.....181

SIÈGE DE LA CCTV
(CHAOYANG, LE QUARTIER EST)181, 187

SIMATAI247

STADE OLYMPIQUE NATIONAL (NID D'OISEAU)
(HAIDIAN, LE QUARTIER NORD).....204

T - U

TEMPLE CISHOU
(XICHENG, LE QUARTIER OUEST)192

TEMPLE DA BEI (TIANJIN).....253

TEMPLE DE CONFUCIUS
(DONGCHENG, LE CENTRE-VILLE HISTORIQUE)....174

TEMPLE DE CONFUCIUS (TIANJIN).....253

TEMPLE DE L'ÉVEIL PARFAIT
(XICHENG, LE QUARTIER OUEST)194

TEMPLE DE LA GRANDE CHARITÉ
(XICHENG, LE QUARTIER OUEST)192

TEMPLE DE LA LONGÉVITÉ
(XICHENG, LE QUARTIER OUEST)192

TEMPLE DE LA MER ET DE LA LOI
(XICHENG, LE QUARTIER OUEST)193

TEMPLE DE LA SOURCE DE LA LOI
(CHONGWEN, LE QUARTIER SUD)217

TEMPLE DE LA TERRE
(DONGCHENG, LE CENTRE-VILLE HISTORIQUE)....178

TEMPLE DE LA VALLÉE DE L'OUEST193

TEMPLE DES LAMAS
(DONGCHENG, LE CENTRE-VILLE HISTORIQUE)....176

TEMPLE DES NUAGES D'AZUR204

TEMPLE DU BOUDDHA COUCHÉ
(HAIDIAN, LE QUARTIER NORD).....206

TEMPLE DU CIEL
(CHONGWEN, LE QUARTIER SUD)218

TEMPLE DU DAGOBA BLANC
(XICHENG, LE QUARTIER OUEST)194

TEMPLE DU GRAND ÉVEIL
(HAIDIAN, LE QUARTIER NORD).....206

TEMPLE DU NUAGE BLANC
(XICHENG, LE QUARTIER OUEST)194

TEMPLE DU PIC DE L'EST.....187

TEMPLE JIETAISI
(XICHENG, LE QUARTIER OUEST)196

TEMPLE TANZHE
(XICHENG, LE QUARTIER OUEST)197

TEMPLE TIANNING
(CHONGWEN, LE QUARTIER SUD)221

TEMPLE ZHIHUA
(DONGCHENG, LE CENTRE-VILLE HISTORIQUE)....178

TIANJIN248

TODAY ART MUSEUM
(CHAOYANG, LE QUARTIER EST)188

TOMBEAU DE MATTEO RICCI
(XICHENG, LE QUARTIER OUEST)197

TOMBEAU DE TIAN YI
(XICHENG, LE QUARTIER OUEST)198

TOUR DE LA CLOCHE
(DONGCHENG, LE CENTRE-VILLE HISTORIQUE)....178

TOUR DE LA TÉLÉVISION (TIANJIN).....254

TOUR DU TAMBOUR
(DONGCHENG, LE CENTRE-VILLE HISTORIQUE)....178

TRAVEL STONE (PEKIN)157

TSINGHUA UNIVERSITY.....199

ULLENS CENTER
FOR CONTEMPORARY ART (UCCA).....184

V - X - Z

VILLAGE SANLITUN181

XICHENG, LE QUARTIER OUEST
.....102, 123, 138, 147, 152, 155, 188, 229

ZOO DE PÉKIN.....198

ZOO DE TIANJIN.....253

COLLABOREZ À LA PROCHAINE ÉDITION
PÉKIN

COLLABOREZ À LA PROCHAINE ÉDITION
PÉKIN

PARCE QUE VOUS ÊTES
UNIQUE...

... VOUS RÊVIEZ D'UN GUIDE
SUR MESURE



A VOUS DE JOUER !

my  **petit fute**
mon guide sur mesure

WWW.MYPETITFUTE.COM

Des guides de voyage sur plus de **700** destinations

VERSION NUMÉRIQUE
OFFERTE POUR L'ACHAT
DE TOUT GUIDE PAPIER

Suivez-nous sur

